



ГОСПОДА НАШЕГО
ИИСУСА ХРИСТА
СВЯТОЕ ЕВАНГЕЛІЕ

ОТЪ

МАТѢЯ, МАРКА, ЛУКИ и ІОАННА

на славянскомъ и русскомъ языкахъ.



МОСКВА.
Синодальная типографія.
1907.



По благословенію
Святѣйшаго Правительствующаго Синода.

ОТЪ МАТӨЕЯ

СВЯТОЕ БЛАГОВѢСТВОВАНИЕ.

ГЛАВѢ Ѧ.

Книга родства іиса хр҃га,
сына давідова, сына авра-
амла.

Ѣ. Авраамъ роди Ісаака:
Ісаакъ же роди Іакова: Іаковъ
же роди Іуда и братьевъ его.

Г. Іуда же роди Фареса и
Зару ѡ дѣлрѣх. Фаресъ же
роди Есрома. Есрома же
роди Арама.

Д. Арамъ же роди Амна-
дѣва. Амнадѣвъ же роди Наас-
сона. Наассонъ же роди Сал-
мона.

Е. Салмонъ же роди Вооза
ѡ рахѣбѣх. Воозъ же роди
Овида ѡ Руенѣх. Овидъ же
роди Іессей.

Ж. Іессей же роди Давида

ГЛАВА 1.

Додословіе Іисуса Христа,
сына Давидова, сына
Авраамова.

2. Авраамъ родилъ Исаака;
Исаакъ родилъ Иакова; Иаковъ
родилъ Иуду и братьевъ его;

3. Иуда родилъ Фареса и
Зару отъ Тамары; Фаресъ ро-
дилъ Есрома; Есрома родилъ
Арама;

4. Арамъ родилъ Амнадѣ-
ва; Амнадѣвъ родилъ Иес-
сона; Наассонъ родилъ Сал-
мона;

5. Салмонъ родилъ Вооза
отъ Рахавы; Воозъ родилъ
Овида отъ Руенъ; Овидъ ро-
дилъ Иессей;

6. Иессей родилъ Давида

царя. Давидъ же царь родилъ Соломонна ѿ оубранны.

3. Соломонъ же родилъ Ровоама. Ровоамъ же родилъ Авія. Авія же родилъ Асу.

4. Аса же родилъ Иосафата. Иосафатъ же родилъ Иораама. Иораамъ же родилъ Озію.

5. Озія же родилъ Иоаама. Иоаамъ же родилъ Ахаза. Ахазъ же родилъ Езекию.

6. Езекия же родилъ Манассію. Манассія же родилъ Амона. Амонъ же родилъ Иосію.

7. Иосія же родилъ Ішакіама. Ішакіамъ же родилъ Іехонію и братію егю въ преселеніе вавлонское.

8. По преселеніи же вавлонсткихъ, Іехонія родилъ Салавїила. Салавїиль же родилъ Зоровавела.

9. Зоровавель же родилъ Авїуда. Авїудъ же родилъ Еліакіма. Еліакімъ же родилъ Азора.

10. Азоръ же родилъ Садова. Садовъ же родилъ Ахима. Ахимъ же родилъ Еліуда.

11. Еліудъ же родилъ Елеазара. Елеазаръ же родилъ Матѳана. Матѳанъ же родилъ Іакова.

12. Іаковъ же родилъ Іосифа, мужа Маріина, иже неже родилъ Іисуса, глаголемый христосъ.

царя; Давидъ царь родилъ Соломона отъ бывшей за Урією;

7. Соломонъ родилъ Ровоама; Ровоамъ родилъ Авію; Авія родилъ Асу;

8. Аса родилъ Иосафата; Иосафатъ родилъ Иораама; Иораамъ родилъ Озію;

9. Озія родилъ Иоаама; Иоаамъ родилъ Ахаза; Ахазъ родилъ Езекию;

10. Езекия родилъ Манассію; Манассія родилъ Амона; Амонъ родилъ Иосію;

11. Иосія родилъ Иоакима; Иоакимъ родилъ Іехонію и братьевъ его, предъ преселеніемъ въ Вавилонъ.

12. По преселеніи же въ Вавилонъ, Іехонія родилъ Салавїила; Салавїиль родилъ Зоровавеля;

13. Зоровавель родилъ Авїуда; Авїудъ родилъ Еліакима; Еліакимъ родилъ Азора;

14. Азоръ родилъ Садова; Садовъ родилъ Ахима; Ахимъ родилъ Еліуда;

15. Еліудъ родилъ Елеазара; Елеазаръ родилъ Матѳана; Матѳанъ родилъ Іакова;

16. Іаковъ родилъ Іосифа, мужа Маріин, отъ которой родился Іисусъ, называемый Христосъ.

Ѹі. Всѣхъ же родовъ Ѹ авраама до дѣда родоуе четы- ренáдесате: и Ѹ дѣда до пре- селѣнїа вавлѳонскаго родоуе четыренáдесате: и Ѹ преселѣнїа вавлѳонскаго до хрїта родоуе четыренáдесате.

їі. Іисъ хрїтово рождество снце вѣ: шрѳченнїи ко вѣ- ши матери егѳ марїи іоси- фови, прѣжде дáже не снї- тиса їна, шкрѣтеса їмѳиши ко чрѣвѣ Ѹ дѳа сѳа.

їі. Іосифъ же мѳжъ еá, прáведенъ снїи и не хотá еá шванчїти, восхотѣ тáи иá- стїти ю.

їі. Сїа же еáмѳ помисль- шѳ, се áггáз гáднъ ко снѣ мѳиса еáмѳ, глабóла: іосифе, снне давідовъ, не оубóиса прїати марїамъ женї твоеá: рóждшее бо са вѣ ней Ѹ дѳа еáтѣ сѳа:

їа. Родитъ же снã, и на- речешн їна еáмѳ іисъ: тóи бо спасетъ людн своá Ѹ грѣхъ їхъ.

їв. Сїе вѣе вѣстѣ, да свѣдетса реченное Ѹ гáд про- рóкомъ, глабóлющимъ:

їг. Сѣ дѣва ко чрѣвѣ прїиметъ и родитъ снã, и нарекутъ їна еáмѳ еáмма.

17. Итáкъ всѣхъ родовъ отъ Авраама до Давида четырна- дцать родовъ; и отъ Давида до переселенїа въ Вавилонъ че- тырнадцать родовъ; и отъ пере- селенїа въ Вавилонъ до Хри- ста четырнадцать родовъ.

18. Рождество Іисуса Хри- ста было такъ: по обрученїи Матери Его Марїи съ Іосифомъ, прѣжде нежели сочетались они. оказалось, что Она имѣетъ во чревѣ отъ Духа Святаго.

19. Іосифъ же мужъ Ея, будучи праведенъ и не желая огласить Ее, хотѣлъ тайно отпустить Ее.

20. Но когда онъ помы- слилъ это,—се, Ангель Госпо- день явился ему во снѣ и ска- залъ: Іосифъ, сынъ Давидовъ! не бойся принять Марїю, жену твою; ибо родившееся въ Неѣ есть отъ Духа Святаго;

21. Родить же Сына, и на- речешь Ему имя: Іисусъ; ибо Онъ спасетъ людей Своихъ отъ грѣховъ ихъ.

22. А все сіе произошло, да сбудетса реченное Госпо- домъ чрезъ пророка, который говоритъ:

23. Се, Дѣва во чревѣ прї- метъ и родитъ Сына, и на- рекутъ имя Ему: Еммануиль,

и знах, еже есть сказанно, съ нами бѣхъ.

Кд. Воставъ же іосифъ ш сна, сотвори якоже повелѣ смѣ ангъ гднъ, и прѣяхъ жену свою,

Бв. И не знааше еа, дондеже роди сна своего первенца, и нарече имя смѣ иисъ.

ГЛАВА К.

Иисъ же рождися въ вифлѣмѣ іудейскѣмъ ко дни ірודה царя, се колѣкн ш крестіокъ прѣидоша во іерусалимъ, глаголюще:

К. Гдѣ есть рождѣся царь іудейскій; видѣхомъ ко звѣздѣ егѣ на востоцѣ, и прѣидохомъ поклонити еа.

Г. Слышавъ же ірודה царь смѣтиса, и весь іерусалимъ съ нимъ.

Д. И собравъ къ первосвященникн и книжникн людскѣа, вопрошаше ш ихъ: гдѣ хрѣтобъ раждаетса;

Б. Они же рекоша смѣ: въ вифлѣмѣ іудейскѣмъ, таково писано есть пророкомъ:

что значитъ: съ нами Богъ (Исаія 7, 14).

24. Воставъ отъ сна, Іосифъ поступилъ, какъ повелѣлъ ему Ангель Господень, и принялъ жену свою,

25. И не зналъ Ея, какъ наконецъ Она родила Сына Своего первенца, и онъ нарекъ Ему имя: Іисусъ.

ГЛАВА 2.

Когда же Іисусъ родился въ Вифлѣмѣ Іудейскомъ, во дни царя Ирода, пришли въ Іерусалимъ волхвы * съ востока и говорятъ:

2. Гдѣ родившійся Царь Іудейскій? ибо мы видѣли звѣзду Его на востоцѣ и пришли поклониться Ему.

3. Услышавъ это, Иродъ царь встревожился, и весь Іерусалимъ съ нимъ.

4. И собравъ всехъ первосвященниковъ и книжниковъ народныхъ, спрашивалъ у нихъ: гдѣ должно родиться Христу?

5. Они же сказали ему: въ Вифлѣмѣ Іудейскомъ, ибо такъ написано чрезъ пророка:

* мудрецы

5. И ты видѣеши, землѣ Иудова, ничинѣже мѣншии еси во владыкахъ Иудовыхъ: изъ тебе во изыдегъ вождь, иже оупасетъ люди моя Израила.

3. Тогда иродъ тай призва волюхви, и испитоваше ш нихъ время явльшася свѣзды.

и. И пославъ ихъ въ видѣемъ, рече: шедше испытайте извѣстнѣю ш отроцати: егда же шбращете, возвѣстите ми, какъ да и изъ шедъ поклониса, емо.

д. Они же послышаше царя, идоша: и се свѣзда, иже видѣша на востокѣ, идаше предъ ними, дондеже пришедши ста верхъ, идаже въ отроцѣ.

т. Видѣвши же свѣздъ, возрадовашася радостнѣю велию сѣлю.

и. И пришедше къ храминѣ, видѣша отроцѣ съ матернѣю егид, и падше поклонншася емо: и шверзше сокровица свои, принесоша емо дары, злато и ливанъ и смърнъ.

к. И вѣсть преемше ко шб: не возвратншася ко ироду.

6. И ты, Виолемъ, земля Иудина, ничѣмъ не меньше воеводство Иудиныхъ: ибо пзъ тебя произойдетъ вождь, Котрый упасетъ народъ Мой Израила (Мих. 5, 2).

7. Тогда Иродъ, тайно призвавъ волхвовъ, вывѣдалъ отъ нихъ время появления звѣзды.

8. И, пославъ ихъ въ Виолемъ, сказалъ: пойдите, тщательно развѣдайте о Младенцѣ, и когда найдете, извѣстите меня, чтобы и мѣ пойти поклониться Ему.

9. Они, выслушавши царя, пошли. И се, звѣзда, которую видѣли они на востоцѣ, шла передъ ними, какъ наконецъ пришла и остановилась надъ мѣстою, гдѣ былъ Младенецъ.

10. Увидѣвши же звѣзду, они возрадовались радостнѣю весьма великою,

11. И вошедши въ домъ, увидѣли Младенца съ Марнѣю, Матернѣю Его, и падши поклонились Ему; и отрывши сокровица свои, принесли Ему дары: золото, ладанъ и смърну.

12. И получивши во шб откровеннѣю не возвращаться

дѣ, ѿнѣмъ пѣтѣмъ ѿидоша
во страну свою.

Гі. Ѣшедшими же ѿмъ,
сѣ азгѣлъ гдѣнь во снѣ ѿвѣса
ѿоуиѣѣ, глагола: востаѣхъ по-
ниѣ отроча ѿ матери егѣ, ѿ
вѣжнѣ во егѣпетѣ, ѿ вѣди
тѣмъ, дондеже рекѣ ти: хо-
щѣтѣ во ѿрѣдѣ ѿскати отро-
чѣте, да погубѣтѣ е.

Ді. Онъ же востаѣхъ, по-
атѣ отроча ѿ матери егѣ
нощѣю, ѿ ѿиде во егѣпетѣ:

Еі. И вѣ тѣмъ до оумѣр-
тѣѣ ѿрѣдова: да сбудѣтѣ
речѣнное ѿ гдѣ пророкомъ,
глаголющимъ: ѿ егѣпта воз-
зваѣхъ сына моего.

Еі. Тогда ѿрѣдѣ видѣхъ,
ѿкѣ порѣганъ вѣсть ѿ волх-
вѣвъ, разгнѣваѣ сѣклѣ, ѿ по-
слаѣхъ ѿзѣнъ вѣдѣти сѣщѣ
кѣ видѣемѣ ѿ во вѣхъ пре-
дѣлѣхъ егѣ, ѿ двоѣ лѣтѣ ѿ
нижѣише, по брѣмени, еже ѿз-
вѣстѣнъ ѿпытѣ ѿ волхѣвѣхъ.

Зі. Тогда сбудѣтѣ речѣнное
ѿеремѣмъ пророкомъ, глаго-
лющимъ:

Ні. Гласъ въ рѣмѣ слы-
шанъ вѣсть, плачь ѿ рыдан-
нѣ, ѿ вопль многъ: рахиль
плачѣиша чадѣ своихъ, ѿ не

къ Ироду, пнѣмъ путемъ ото-
шли въ страну свою.

13. Когда же они отошли, —
се, Ангелъ Господень является
во снѣ Іосифу и говоритъ:
встань, возьми Младенца и
Матерь Его, и бѣги въ Еги-
петъ, и будь тамъ, доколѣ не
скажу тебѣ; ибо Иродъ хочетъ
искать Младенца, чтобы по-
губить Его.

14. Онъ всгалъ, взявъ Мла-
денца и Матерь Его ночью, и
пошелъ въ Египетъ,

15. И тамъ былъ до смер-
ти Ирода, да сбудѣтѣ речѣ-
нное Господомъ чрезъ пророка,
который говоритъ: изъ Егип-
та воззвалъ Я Сына Моего
(Осія 11, 1).

16. Тогда Иродъ, увидѣвъ
себя осмѣяннымъ волхвами,
весьма разгнѣвался и послалъ
избить всѣхъ младенцевъ
въ Виолеемѣ и во всѣхъ пре-
дѣлахъ его, отъ двухъ лѣтъ
и ниже, по времени, кото-
рое вывѣдалъ отъ волхѣвѣхъ.

17. Тогда сбылось речѣнное
чрезъ пророка Іеремію, кото-
рый говоритъ:

18. Гласъ въ Рѣмѣ слы-
шенъ, плачь и рыданіе, и вопль
великій; Рахиль плачетъ о
дѣтяхъ своихъ и не хочетъ

хоташе утѣшиться, ѿкъ не
сѣть.

дї. Оумѣршъ же ѿродъ, сѣ,
зггѣлъ гдѣнь во снѣ ѡвнса
іѡсифъ во егѣптѣ,

к. Глагола: воставъ понми
отроча и мать егѡ, и
иди въ землю израилевъ:
изомроша во ищдци души
отрочате.

ка. Онъ же воставъ, по-
лтъ отроча и мать егѡ,
и приде въ землю израилевъ.

кв. Савшавъ же, ѿкъ архе-
лай царствуетъ во іудѣи вмѣ-
стѣ ѿца своего, оубоася тамъ ити: вкѣтъ
же прѣмъ ко снѣ, шиде въ
предѣлы галилейскіа.

кг. И пришедъ вселіа во
градѣ нарицаемѣмъ назарѣтъ:
ѿкъ да свидѣтся реченное
прорѡки, ѿкъ назврѣи на-
речѣтса.

ГЛАВА ҃.

Во дни же оны приде
іѡаннъ креститель, про-
повѣдалъ въ пустыни іудей-
скѣи,

к. И глагола: покайтесь,
приблѣжи бо са царствіе
небесное.

утѣшиться, ибо къ нѣтъ
(Перем. 31, 15).

19. По смерти же Ирода, —
се, Ангель Господень во снѣ
является Иосифу въ Египтѣ

20. И говоритъ: встань,
возьми Младенца и Матерь
Его и иди въ землю Изра-
илеву, ибо умерли искавшіе
души Младенца.

21. Онъ всталъ, взявъ Мла-
денца и Матерь Его и при-
шелъ въ землю Израилеву.

22. Услышавъ же, что Ар-
хелай царствуетъ въ Іудеѣ
вмѣсто Ирода, отца своего,
убоялся туда идти; но, полу-
чивъ во снѣ откровеніе, по-
шелъ въ предѣлы Галилейскіе,

23. И пришедъ поселился
въ городѣ, называемомъ На-
заретъ, да сбудетса реченное
чрезъ пророковъ, что Онъ Назо-
реемъ наречетса (Суд. 13, 5).

ГЛАВА 3.

Въ тѣ дни приходитъ Іо-
аннъ Креститель и пропо-
вѣдуетъ въ пустыни Іудей-
ской

2. И говоритъ: покайтесь,
ибо приблизилось Царство Не-
бесное.

Г. Бѣи ко ёсть речѣнный
нѣаіемъ пророкомъ, глаголю-
щимъ: глаголю вопіющаго въ
пустыни: оуготовайте путь
гдѣнь, правы творите стези
ёгѡ.

Д. Вамъ же іоаннъ имѣ-
ше ризъ свою ѡ класъ вел-
вады, и поясъ оуменъ ѡ
чреслахъ своихъ: инѣды же
ёгѡ бѣ прѣже и мѣды
инѣи.

Е. Тогда нсхождаше изъ не-
мъ іерусалима и всѣ іудѣа, и
всѣ страна іорданская:

З. И крестяше въ іорданѣ
ѡ него, исповѣдающе грѣхъ
своѡ.

Ж. Бѣдѣхъ же [іоаннъ]
мнози фарисей и саддукей
градущыя на крестіеніе ёгѡ,
рече имъ: рождѣніа ехиднова,
кто сказа вамъ бѣжати ѡ
вѣдѣщаго гнѣва;

и. Сотворите оубо плодъ
достѡинъ покааніа,

З. И не начинайте глаго-
лати: къ себѣ: отца имѣемъ
авраама: глаголю ко вамъ,
іакѡ можетъ бѣтъ ѡ камен-
нѣа сегѡ воздвигнути чѣда
авраамъ:

Г. Оуже ко и сѣкѣра при
корени дрѣва лежитъ: всѣко
оубо дрѣво, ёже не творитъ

3. Ибо онъ тотъ, о кото-
ромъ сказаъ пророкъ Исаія:
глаголю вопіющаго въ пустынѣ:
приготовьте путь Господу,
прямыми сдѣлайте стези Ему
(Исаія 40, 3).

4. Самъ же Іоаннъ имѣлъ
одежду изъ верблюжьяго во-
лоса и поясъ кожаный на
чреслахъ своихъ; а пищею его
были авриды и дѣи медъ.

5. Тогда Іерусалимъ и вся
Іудея и вся окрестность Іор-
данская выходили къ нему,

6. И крестился отъ него
въ Іорданѣ, исповѣдуа грѣхи
свои.

7. Увидѣвъ же Іоаннъ мно-
гихъ фарисеевъ и саддукеевъ,
идущихъ къ нему креститься,
сказаъ имъ: порождѣніа ехид-
нины! кто внушилъ вамъ бѣ-
жати отъ будущаго гнѣва?

8. Сотворите же достѡинный
плодъ покааніа,

9. И не думайте говорить
въ себѣ: отецъ у насъ Авра-
амъ; ибо говорю вамъ, что
Богъ можетъ изъ камней сихъ
воздвигнути дѣтей Аврааму;

10. Уже и сѣкѣра при корнѣ
древъ лежитъ: всяко дерево.
не приносящее добраго пло-

плодъ добра, поскѣаемо вы-
бѣетъ и во Огнь вметѣемо.

ѿ. Азъ мѣю крещіаю въ
водѣю въ покааніе: градій же
по мнѣ, крѣпій менѣ естъ,
ѣмѣже нѣкъ достѣннъ запо-
ги понести: той въ креститъ
дѣомъ стѣмъ и огнемъ.

ѿ. Ѣмѣже лопата въ рѣцѣ
ѣгѣ, и штрѣвитъ гумно свое,
и соберѣтъ пшеницѣю свою въ
житницѣю, плѣвы же сожжѣтъ
огнемъ негасіюцимъ.

ѿ. Тогда приходитъ иѣсъ ш
галілеи на іорданъ къ іѣаннѣ
креститиса ш негѣ.

ѿ. Іѣаннъ же возбранѣше
ѣмѣ, глагола: азъ трѣбѣю
тобѣю креститиса, и ты ли
градѣши ко мнѣ;

ѿ. Ѣкѣщавъ же иѣсъ речѣ
къ негѣ: шстаби нынѣ, такію
во подѣветъ намъ ипѣблннн
всѣкъ правдѣ. тогда шстаен
ѣгѣ.

ѿ. И креститиса иѣсъ, въидѣ
ѣвѣ ш водѣ: и се шкертѣ-
шаса ѣмѣ небеса, и видѣ дѣа
ѣнѣа сходяща ѣкъ голубѣ, и
градѣща на негѣ.

ѿ. И се гласъ съ небесѣ
глагола: сей естъ снъ мой

да, срубають и бросають
въ огонь;

11. Я крещу васъ въ водѣ
въ покааніе, но Идущій за
мною сильнѣе меня; я не до-
стоинъ понести обувь Его;
Онъ будетъ креститъ васъ
Духомъ Святымъ и огнемъ;

12. Лопата * Его въ рукѣ
Его, и Онъ очиститъ гумно
Свое, и соберетъ пшеницу
Свою въ житницу, а солому
сожжетъ огнемъ неугасимымъ.

13. Тогда приходитъ Іисусъ
изъ Галилеи къ Іорданъ къ
Іоанну—креститься отъ него.

14. Иоаннъ же удерживалъ
Его и говорилъ: мнѣ надобно
креститься отъ Тебя, и Ты ли
приходишь ко мнѣ?

15. Но Іисусъ сказалъ ему
въ отвѣтъ: оставь теперь; ибо
такъ надлежитъ намъ испол-
нить всякую правду. Тогда
Іоаннъ допусаеъ Его.

16. И крестившись Іисусъ
тотчасъ вышелъ изъ воды,—и
се, отверзлись Ему небеса, и
увидѣлъ Іоаннъ Духа Божія,
Который сходилъ, какъ голубъ,
и испускался на Него.

17. И се, гласъ съ небесъ
глаголющій: Сей естъ Сынъ

* которую влютъ злѣбѣ

возлюбленный, ѿ не́мже бл- говолихъ.

ГЛАВА 4.

Тогда Іисъсъ возведенъ въсты дѣломъ въ пустыню искушѣнъ ѿ діавола.

б. И постигъсѣ днѣи четы- рьдесать, и но́щій четырьде- сать, послѣднѣ възлѣка.

в. И приступилъ къ нему искушитель рече: ѿще снѣ ѣси вѣтнѣ, рече, да ка́меніе снѣ хлѣбы, вѣдѣтъ

д. Онъ же ѡвѣщава рече: писано ѣсть: не ѿ хлѣба ѣди́номъ живѣтъ чело- вѣкъ, но ѿ всякомъ гла- гольцѣ нѣходящемъ изъ устѣ вѣтнѣхъ.

е. Тогда поѣтъ егѡ діаволъ во сѣтнѣ градѣ, и постави егѡ на крыльцѣхъ церковь- нѣхъ,

ж. И глагола е́мѹ: ѿще снѣ ѣси вѣтнѣ, берзисѣ ннѣдъ. писано во ѣсть: ѡкъ ѡггломъ сконѣхъ заповѣсть ѿ тебѣ [сохраннѣти тѣ], и на рѣка́хъ возмѣтъ тѣ, да не когда преткнѣши ѿ ка́мень но́гѣ твоѣ.

з. Рече же е́мѹ Іисъсъ: па́ки писано ѣсть, не искушиши гдѣ вѣа твоегѡ.

Мой Возлюбленный, въ Кото- ромъ Мое благоволеніе.

ГЛАВА 4.

Тогда Іисусъ возведенъ былъ Духомъ въ пустыню, для искушенія отъ диавола,

2. И постившись сорокъ дней и сорокъ ночей, напо- слѣдокъ възлѣкалъ.

3. И приступилъ къ Нему искушитель и сказалъ: если Ты Сынъ Божій, скажи, чтобы камни сіи сдѣлались хлѣбами.

4. Онъ же сказалъ ему въ отвѣтъ: написано: не хлѣбомъ однимъ будетъ жить чело- вѣкъ, но всякимъ словомъ, исходящимъ изъ устъ Божіихъ (Второзак. 8, 3).

5. Потомъ беретъ Его диа- воль въ святыи городъ и поставляетъ Его на крыль- храма,

6. И говоритъ Ему: если Ты Сынъ Божій, бросься внизъ; ибо написано: Ангеламъ Своимъ заповѣдаетъ о Тебѣ, и на рукахъ понесутъ Тебя, да не преткнешься о камень ногою Твоею (Исая. 90, 11—12).

7. Іисусъ сказалъ ему: напи- сано также: не искушай Госпо- да Бога твоего (Второзак. 6, 16).

й. Паки поѡчѣхъ єгò дїа-
волъ на горѣъ высокѣъ сѣлїю,
и показà ємѣъ кєлѣ царствїа
мїра, и славу ихъ.

ѡ. И глагола ємѣъ: сїа кєлѣ
тебѣ дѡмѣ, аще падѣхъ покл-
нїши ми єа.

ї. Тогда глагола ємѣъ їиєз:
їдїи за мною, сатанò: писано
єсть: гдѣъ кѣдѣ твоємѣ по-
клонїшиєа, и томѣъ єдиноѣмѣ
послѣдиши.

їи. Тогда ѡстаѣви єгò дїа-
волъ, и сѣ аγγѣлїи пристѣпїиєа,
и слѣжашѣъ ємѣъ.

їи. Слышавѣхъ же їиєз, їако
їѡаннєз прѣданѣхъ бысть, ѡидѣ
єз галїлїєю.

їи. И ѡстаѣль Назарѣтѣъ,
пришѣдѣхъ вселїєєа єз Капер-
наѣмѣ єз помòрїє, єз предѣ-
лѣєхъ завѣлїонїєхъ и нефѣла-
їїманїєхъ:

їи. Да сбудетєа речѣнное
їєсїєємѣєхъ пророкоємѣ, глаголю-
щїємѣ:

їи. Землѣъ завѣлїонѣа, и
землѣъ нефѣлаїїманѣа, пѣть мò-
ра ѡбѣъ ѡнїєхъ полѣєхъ їорданѣа, галї-
лїєа їазѣкѣєхъ:

їи. Лѡдїє сѣдѡщїи ко тѣмѣъ
вїдѣєши свѣтѣъ велїиї, и сѣ-
дѡщїємѣєхъ єз странѣъ и сѣнн
смертнѣєї, свѣтѣъ возєїа їиєз.

8. Опять беретъ Его дя-
воль на весьма высокую гору,
и показываетъ Ему всеъ цар-
ства мїра и славу ихъ,

9. И говоритъ Ему: все это
дамъ Тебѣ, если падши по-
клонишься мнѣ.

10. Тогда Иисусъ говоритъ
ему: отойди отъ Меня, сатана;
ибо написано: Господу Богу
твоему поклоняйся и Ему одно-
му служи (Второзак. 6, 13).

11. Тогда оставляетъ Его
диаволь, — и се, Ангелы при-
ступили и служили Ему.

12. Услышавъ же Иисусъ,
что Иоаннъ отданъ *подъ стра-
жу*, удалился въ Галилею,

13. И оставивъ Назаретъ,
пришелъ и поселился въ Ка-
пернаумъ приморскомъ, въ
предѣлахъ Завулоновыхъ и
Нефеалимовыхъ,

14. Да сбудетєа реченное
чрезъ пророка Исаїю, кото-
рый говоритъ:

15. Земля Завулонова и земля
Нефеалимова, на пути при-
морскомъ, за Иорданомъ, Га-
лилея языческая,

16. Народъ, сидящїй во
тьмѣ, увидѣль свѣтъ велиїї,
и сидящїмъ въ странѣ и тѣ-
ни смертной возсиялъ свѣтъ
(Исаїя 9, 1—2).

зг. Отѣмъ начатъ іисъ проповѣдати и глаголати: покайтеся, приближися бо царство небесное.

и. Ходя же при морі галилейскѣмъ, видѣ два брата, сімона глаголемаго петра, и андрея брата его, вметajúща мрежи въ море, вѣста бо рыбака.

д. И глагола ѿна: грядите по мнѣ, и сотворю васъ ловца человековъ.

к. Она же ѿвѣстѣвъша мрежи, по немъ идоста.

ка. И пришедъ шѣдъ, видѣ ѿна два брата, іакѣба зеведеева, и іоанна брата его, въ кораблѣ съ зеведеемъ отцемъ ихъ, забавяща мрежи своѣ, и зваа.

кб. Она же ѿвѣстѣвъша корабль и отца своего, по немъ идоста.

кг. И проходяше всю галилею іисъ, уча на синагогахъ ихъ, и проповѣдаа евангеліе царствія, и исцѣлаа всакоу недугъ, и всакоу язю въ людехъ.

кд. И изиде сѣхъ его по всей сиріи: и приведоша

17. Съ того времени Іисусъ началъ проповѣдывать и говорить: покайтесь, ибо приближилось Царство Небесное.

18. Проходя же близъ моря Галилейскаго, Онъ увидѣлъ двухъ братьевъ, Симона называемаго Петромъ, и Андрея, брата его, закидывающихъ сѣти въ море; ибо они были рыболовы;

19. И говоритъ имъ: идите за Мною, и Я сдѣлаю васъ ловцами человековъ.

20. И они тотчасъ, оставивши сѣти, послѣдовали за Нимъ.

21. Оттуда идя далѣе, увидѣлъ онъ другихъ двухъ братьевъ, Іакова Зеведеева и Іоанна, брата его, въ лодѣ съ Зеведемъ, отцемъ ихъ, починивающихъ сѣти свои, и призвалъ ихъ.

22. И они тотчасъ, оставивши лодку и отца своего, послѣдовали за Нимъ.

23. И ходилъ Іисусъ по всей Галилеѣ, уча въ синагогахъ ихъ и проповѣдая Евангеліе Царствія и исцѣляя всякую болѣзнь и всякую немощь въ людехъ.

24. И прошелъ о немъ слухъ по всей Сиріи; и приводили

къ немѹ всѣхъ болящихъ, различныхъ недѣлгъ и страстныхъ шдержимы, и вѣсны, и мѣсачныя, и разслабленныя [жилы]: и исцѣляи ихъ.

БѢ. И по немѹ идѹща народи мнози ш галилен и десяти градъ, и ш іерусалима, и іуден, и со онагш полѹ іордана.

ГЛАВА 5.

Узрѣвъ же народы, взыде на горѹ: и сѣдшъ есмѹ, притѣниша къ немѹ ученици егѹ.

Б. И шкѣрзъ оустъ своихъ, глагола:

Г. Блаженни нищии духомъ: ѡкъ тѣхъ естъ царствіе небесное.

Д. Блаженни плачущіи: ѡкъ тѣхъ оутѣшатся.

Е. Блаженни кротцыи: ѡкъ тѣхъ наследуютъ землю.

Ж. Блаженни алчущіи и жаждущіи правды: ѡкъ тѣхъ насытятся.

З. Блаженни милостивыи: ѡкъ тѣхъ помиловани будутъ.

И. Блаженни чистіи сердцемъ: ѡкъ тѣхъ бѣга оузрятъ.

А. Блаженни миротворцы:

къ Нему всехъ немощныхъ, одержимыхъ различными болязнями и припадками, и бѣсноватыхъ, и лунатиковъ, и разслабленныхъ, и Онъ исцѣлялъ ихъ.

25. И слѣдовало за Нимъ множество народа изъ Галилеи и Десятиградія, и Іерусалима и Іудеи, и изъ-за Іордана.

ГЛАВА 5.

Увидѣвъ народъ, Онъ възшелъ на гору; и когда сѣлъ, прислушались къ Нему ученики Его.

2. И Онъ, отверзши уста Свои, училъ ихъ, говоря:

3. Блаженны нищіе духомъ, ибо ихъ есть Царство Небесное.

4. Блаженны плачущіе, ибо они утѣшатся.

5. Блаженны кротвіе, ибо они наследуютъ землю.

6. Блаженны алчущіе и жаждущіе правды, ибо они насытятся.

7. Блаженны милостивые, ибо они помилованы будутъ.

8. Блаженны чистые сердцемъ, ибо они Бога узрятъ.

9. Блаженны миротворцы,

ѣкѡ тѣи сынове вѣи на-
рѣдѣса.

Г. Блаженни изгнани правды
ради: ѣкѡ тѣхъ есть цар-
ствіе небесное.

Д. Блаженни есте, егда по-
носаѣтъ вамъ, и ижденѣтъ и
рекѣтъ всѣмъ соамъ глагоамъ,
на вы лжѣще мене ради.

Б. Радѣйтеся и веселите-
ся, ѣкѡ мзда ваша многа
на небесахъ: такѡ ко из-
гнаша пророки, иже [вѣша]
прежде васъ.

Г. Вы есте соль земли:
ѣще же соль шѣдѣтъ, чѣмъ
шѣлѣтъ; ничтоже вѣдетъ
ктои, точѣю да исыпана
вѣдетъ вонъ, и поспраема
человѣки.

Д. Вы есте свѣтъ міра:
не можѣтъ градъ оукрѣпѣса
верѣ горы стоа.

Б. Ниже вжигаютъ свѣ-
тъильника, и поставаютъ его
подъ спдомъ, но на свѣщни-
цѣ, и свѣтитъ всѣмъ, иже
въ храминѣ [сѣтъ].

Б. Такѡ да просвѣтитѣся
свѣтъ вашъ предъ человекѣми,
ѣкѡ да видѣтъ ваша добраа
дѣла, и прославятъ Оца ва-
шего иже на небесахъ.

З. [Да] не мните, ѣкѡ
прѣдохъ разорѣти законъ,

ибо они будутъ наречены сы-
нами Божиими.

10. Блаженны изгнанные за
правду, ибо ихъ есть Царство
Небесное.

11. Блаженны вы, когда
будутъ поносить васъ и гнать
и всячески неправедно злосло-
вить за Меня;

12. Радуйтесь и веселитесь,
ибо велика ваша награда на
небесахъ: такъ гнаа и про-
роковъ, бывшихъ прежде
васъ.

13. Вы—соль земли. Если же
соль потеряетъ силу, то чѣмъ
сдѣлаешь ее соленою? Она уже
ни къ чему негодна какъ
развѣ выбросить ее вошь на
попран^о людямъ.

14. Вы—свѣтъ мі. Не мо-
жетъ укрыться городъ, стоя-
щій на верху горы.

15. И зажегши свѣчу, не
ставятъ ее подъ сосудомъ, но
на подсвѣчникѣ, и свѣтитъ
всѣмъ въ домъ.

16. Такъ да свѣтитъ свѣтъ
вашъ предъ людьми, чтобы
они видѣли ваши добрыа дѣ-
ла и прославляли Оца ва-
шего Небеснаго.

17. Не думайте, что Я при-
шелъ нарушить законъ, или

или пророки: не придѣхъ разорити, но исполнити.

И. Явишь во глаголю вамъ: дождеже прейдетъ небо и земля, юта еди́на, или еди́на черта не прейдетъ ю закона, дождеже всѧ вѣдѣтъ.

Д. Иже ѡще разоритъ еди́нъ заповѣдей сихъ малыхъ, и научитъ такъ челоуѣки, мнѣ наречетъ въ царствѣи небесныхъ: а иже сотворитъ и научитъ, сѣи велии наречетъ въ царствѣи небесныхъ.

К. Глаголю во вамъ, ѡкъ ѡще не извѣдетъ правда вѣша паче книжниковъ и фарисей, не внидете въ царствѣе небесное.

Ка. Влышасте, ѡкъ речено вѣсть древнимъ: не убѣиши: иже [во] ѡще убѣетъ, повиненъ ѣсть вѣдѣ.

Кв. Изъ же глаголю вамъ, ѡкъ всѧкъ гнѣваиша на брата своего вѣде, повиненъ ѣсть вѣдѣ: иже во ѡще речетъ братъ своему, рака, повиненъ ѣсть сонмищу: а иже речетъ, оубоде, повиненъ ѣсть гееннѣ огненнѣи.

пророковъ; не нарушитъ пришесть Я, но исполнить.

18. Ибо истинно говорю вамъ: доколѣ не прейдетъ небо и земля, ни одна юта или ни одна черта не прейдетъ изъ закона, пока не исполнится все.

19. Итакъ кто нарушитъ одну изъ заповѣдей сихъ малѣйшихъ и научитъ такъ людей, тотъ малѣйшимъ наречется въ Царствѣ Небесномъ; а кто сотворитъ и научитъ, тотъ великимъ наречется въ Царствѣ Небесномъ.

20. Ибо, говорю вамъ, если праведность ваша не превзойдетъ праведности книжниковъ и фарисеевъ, то вы не войдете въ Царство Небесное.

21. Вы слышали, что сказано древнимъ: не убивай; кто же убьетъ, подлежитъ суду (Исход. 20, 13).

22. А Я говорю вамъ, что всякій, гнѣвающийся на брата своего напрасно, подлежитъ суду; кто же скажетъ брату своему „рака“ *, подлежитъ спнедріону **; а кто скажетъ „безумный“, подлежитъ гееннѣ огненной.

* пустой челоуѣкъ

** верховное судилище

Ѣг. Аще оубо принесешъ даръ твоѣ ко Олтарю, и тѣ поманешъ, ѡкѡ братъ твоѣ имать нечто на тѣ:

Ѣд. Остави тѣ даръ твоѣ предъ Олтаремъ, и шедъ прежде смирися съ братомъ твоимъ, и тогда пришедъ принеси даръ твоѣ.

Ѣе. Изди оубо и забавася съ соперникомъ твоимъ скорю, дондеже еси на пути съ нимъ: да не предастъ тебѣ соперникъ суди, и суди тѣ предастъ слугѣ, и въ темницѣ вверженъ будешъ.

Ѣз. Аминъ глаголю тебѣ, не изидешъ ѡтѣдѣ, дондеже воздани послѣдній кодрантъ.

Ѣз. Слышасте, ѡкѡ речено въистъ древнимъ: не прелюбодѣйствуй.

Ѣн. Изъ же глаголю вамъ: ѡкѡ всѣмъ, иже воззрѣтъ на жену, ко еже возжелѣти еѣ, оубо любодѣйствова съ нею въ сердцѣ своемъ.

Ѣд. Аще же око твоѣ десное соблазнѣтъ тѣ, изми е, и вѣрзи ѡ себѣ: оубо бо тѣ естъ, да погнѣбѣтъ единакъ ѡ оубѣ твоихъ, а не все тѣло твоѣ ввержено будѣтъ въ геенну огненную.

23. И такъ если ты принесешь даръ твой въ жертвеннику и тамъ вспомнишь, что братъ твой имѣетъ что-нибудь противъ тебя,

24. Оставь тамъ даръ твой предъ жертвенникомъ, и пойдя, прежде примиришься съ братомъ твоимъ, и тогда приди и принеси даръ твой.

25. Мирись съ соперникомъ твоимъ скорѣе, пока ты еще на пути съ нимъ, чтобы соперникъ не отдалъ тебя судѣ, а судья не отдалъ бы тебя слугѣ, и не ввергли бы тебя въ темницу;

26. Истинно говорю тебѣ: ты не выйдешь оттуда, пока не отдашь до послѣдняго кодранта.

27. Вы слышали, что сказано древнимъ: не прелюбодѣйствуй (Исход. 20, 14).

28. А Я говорю вамъ, что всякій, кто смотритъ на женщину съ возжелѣніемъ, уже прелюбодѣйствовалъ съ нею въ сердцѣ своемъ.

29. Если же правый глазъ твой соблазнѣтъ тебя, вырви его и брось отъ себя; ибо лучше для тебя, чтобы погибъ одинъ изъ членовъ твоихъ, а не все тѣло твоѣ было ввержено въ геенну.

л. И ѿше десѣла твоѣ рѣка соблазняетъ тѣ, оубо иже ю, и вѣрзи ѿ себѣ: оубо бо тѣ есть, да погибнетъ еди́нъ ѿ оудъ твоихъ, а не все тѣло твоѣ ввержено будетъ въ геенну.

ла. Речено же бысть, ѿко иже ѿше прѣитъ жену свою, да дастъ ей книгу распечатную.

лв. Азъ же глаголю вамъ, ѿко всѣхъ шпщѣлѣи женъ свои, развѣкъ словесе любодѣйнаго, творѣтъ ю прелюбодѣйствовати: и иже ищеницъ поиметъ, прелюбодѣйствуетъ.

лг. Пакн слышасте, ѿко речено бысть древнихъ: не бо лжѣ кленѣшиа, воздѣи же гдѣи клятвы твоѣ.

лд. Азъ же глаголю вамъ, не клятиса всѣхъ: ни небо, ѿко престолъ есть въи:

ле. Ни земли, ѿко подножіе есть ногѣма его: ни іерусалимомъ, ѿко градъ есть великаго царѣ.

лз. Иже глаголю твоѣю кленѣа, ѿко не можеша вѣла или черна сотворити.

лж. Будн же слово ваше:

30. И если правая твоя руба соблазняетъ тебя, отѣки ее и брось отъ себя; ибо лучше для тебя, чтобы погибъ одинъ изъ членовъ твоихъ, а не все тѣло твоѣ было вверлено въ геенну.

31. Сказано также, что если кто разведется съ женою своею, пусть дастъ ей разводную (Второз. 24, 1).

32. А Я говорю вамъ: кто разводится съ женою своею, кромѣ вины любодѣянна, тотъ не даетъ ей поводъ прелюбодѣйствовать; а кто женится на разведенной, тотъ прелюбодѣйствуетъ.

33. Еще слышали вы, что сказано древнимъ: не преступай клятвы, но исполняй предъ Господомъ клятвы твои (Левит. 19, 12. Второзак. 23, 21).

34. А Я говорю вамъ: не клянись вовсе: ни небомъ, потому что оно Престолъ Божій;

35. Ни землею, потому что она подножіе ногъ Его; ни іерусалимомъ, потому что онъ городъ великаго Царя;

36. Ни головою твою не клянись, потому что не можешь ни одного волоса сдѣлать бѣлымъ, или чернымъ.

37. Но да будетъ слово ваше:

Ѣй, Ѣй: нн, нн: лиише же сею, ѿ неприазни ѣсть.

лн. Влаишасте, ѡко за око, и зубъ за зубъ.

лд. Азъ же глаголю вамъ: не противитса азъ. Но аще тѣ кто оударитъ въ десную твою ланитъ, ѡбрати ема и дрѣзю:

ле. И хотѣиши едѣитса съ тобою, и ризъ твою вѣлти, ѡбрати ема и срачицѣ.

ла. И аще кто тѣ кси метъ по силѣ поприще едино, иди съ нимъ два.

лв. Просѣиши оу тебе дай, и хотѣиши ѿ тебе заати, не ѡбрати.

лг. Влаишасте, ѡко речено ѣсть: возлюбши искреннаго твоего, и возненавидши врага твоего.

лд. Азъ же глаголю вамъ: любите враги ваша, благословите клеветыи вы, добро творите ненавидящымъ васъ, и молитса за творящихъ вамъ напасть, и изгонящымъ вы:

ле. Иако да вѣдете силе оца вашаго, иже ѣсть на небесѣхъ, ѡко солнце свое сѣлетъ на злыи и благои, и

да, да; нѣтъ, нѣтъ; а что сверхъ этого, то отъ лукаваго.

38. Вы слышали, что сказано: око за око, и зубъ за зубъ (Исход. 21, 24).

39. А Я говорю вамъ: не противься злему. Но кто ударитъ тебя въ правую щеку твою, обрати къ нему и другую;

40. И кто захочетъ судиться съ тобою, и взять у тебя рубашку, отдай ему и верхнюю одежду;

41. И кто принудитъ тебя идти съ нимъ одно поприще, иди съ нимъ два.

42. Просѣи у тебя дай, и отъ хотящаго занять у тебя не отвращайся.

43. Вы слышали, что сказано: люби ближняго твоего, и ненавидь врага твоего (Левит. 19, 17—18).

44. А Я говорю вамъ: любите враговъ вашихъ, благословляйте проклинающихъ васъ, благотворите ненавидящимъ васъ и молитесь за обижающихъ васъ и гонящихъ васъ;

45. Да будете сынами Отца вашего Небеснаго; ибо Онь повелѣваетъ солнцу Своему восходить надъ злыми и доб-

дождѣтъ на праведныя и на неправедныя.

мѡ. Ище бо любите любящихъ васъ, кѡю мзду имате; не и мытари ли тожде творятъ;

мѡз. И ище цѣлуете другъ вѡша тѡкмо, что лишше творитѣ; не и язычницы ли такожде творятъ;

мѡн. Будьте оубо въ совершеннѣ, якоже оцѣхъ вашъ небесный совершенъ есть.

ГЛАВА 5.

Вне мѡлѣте милостыни каже. Не творити предъ человекѣми, да видими будете ими: ище ли же нѣ, мзды не имате ѡ оцѣхъ вашихъ, иже есть на небесѣхъ.

Ѣ. Егда оубо творши милостыню, не воструби предъ собою, якоже лицемѣри творятъ въ синагогахъ и въ стѡгнахъ, яко да прославаца ѡ человекѣхъ: аминь глаголю вамъ, возсѣмлютъ мзду свою.

Ѣ. Тебѣ же творящъ милостыню, да не оубѣсть шѡн.

рыми и посылаетъ дождь на праведныхъ и неправедныхъ.

46. Ибо, если вы будете любить любящихъ васъ, какая вамъ награда? Не то же ли дѣлають и мытари *?

47. И если вы привѣтствуете только братьевъ вашихъ, что особеннаго дѣлаете? Не такъ же ли поступаютъ и язычники?

48. Итакъ будьте совершенны, какъ совершенъ Отецъ вашъ Небесный.

ГЛАВА 6.

Смотрите, не творите милостыни вашей предъ людьми съ тѣмъ, чтобы они видѣли васъ: иначе не будетъ вамъ награды отъ Отца вашего Небеснаго.

2. Итакъ, когда творишь милостыню, не труби передъ собою, какъ дѣлають лицемѣры въ синагогахъ и на улицахъ, чтобы прославляли ихъ люди. Истинно говорю вамъ: они уже получаютъ награду свою.

3. У тебя же, когда творишь милостыню, пусть лѣвая

* сборщики податей

ца твоа, что творитъ дѣ-
спнца твоа.

Д. Иѡкв да вѣдетъ мнѡ-
стна твоа въ тайнѣ: и
Оцъ твои, видѣи въ тайнѣ,
тои воздастъ тебѣ ѡвѣ.

Е. И егда молишиа, не
вѣди ѡвоже лицемѣри, ѡкв
любятъ въ сонмищахъ и въ
стогнахъ вѣтій стоюще мо-
литиса, ѡкв да ѡбѣтиса че-
ловѣкъмъ: а мнѣ глаголю
вѣмъ, ѡкв воспріемютъ
мзду свою.

З. Ты же, егда молиши-
са, вниди въ кѣсть твою,
и затвориши двѣри твоа,
помолиа Оцъ твоемъ, иже
въ тайнѣ: и Оцъ твои,
видѣи въ тайнѣ, воздастъ
тебѣ ѡвѣ.

З. Молящеся же не лиши-
те глаголати, ѡвоже изъмѣ-
ницы: мнѣтъ бо, ѡкв бо
многоглаголаніи своимъ оуслы-
шани вѣдѣтъ.

И. Не подобитеся оубо
ѡмъ: вѣсть бо Оцъ вѣмъ,
иже трѣбуете, прежде про-
шеніа: вѣшего.

Д. Оице оубо молитеся
вѣ: Оче нашъ, иже еси на
небесѣхъ, да свѣтитсѣ ѡмъ
твоѣ.

Г. Да прійдетъ црѣвіе твоѣ:

рука твоя не знаетъ, что
дѣлаетъ правая,

4. Чтобы милостыня твоя
была втайнѣ, и Отецъ твой,
видящій тайное, воздастъ тебѣ
явно.

5. И когда молишься, не
будь, какъ лицемѣры, кото-
рые любятъ въ синагогахъ и
на углахъ улицъ останавли-
ваясь молиться, чтобы пока-
заться предъ людьми. Истин-
но говорю вамъ, что они уже
получаютъ награду свою.

6. Ты же, когда молишься,
войди въ комнату твою и,
затворивъ дверь твою, помо-
лись Отцу твоему, Который
втайнѣ; и Отецъ твой, видя-
щій тайное, воздастъ тебѣ
явно.

7. А молясь, не говорите
лишняго, какъ язычники; ибо
они думаютъ, что въ много-
словіи своемъ будутъ услы-
шаны;

8. Не уподобляйтесь имъ;
пбо знаетъ Отецъ вашъ, въ
чемъ вы имѣете нужду, пре-
жде вачего прошенія у Него.

9. Молитесь же такъ: Оче
нашъ, сущій на небесахъ; да
свѣтитсѣ имя Твое:

10. Да прійдетъ Царствіе

да будетъ воля твоя, яко на небеси и на земли.

ѿ. Хлѣвъ нашъ насущный даждь намъ днесь:

ѿ. И остави намъ долги наша, яко и мы оставляемъ должникомъ нашимъ:

ѿ. И не введи насъ въ искушение, но избави насъ отъ лукаваго. яко твое есть царство и сила и слава во вѣки, аминь.

ѿ. Аще вы будете прощать людямъ согрѣшенія ихъ, проститъ и вамъ Отецъ вашъ Небесный:

ѿ. Аще ли не простите людямъ согрѣшенія ихъ, ни Отецъ вашъ проститъ вамъ согрѣшенія вашихъ.

ѿ. Когда же поститесь, не будьте унылы, какъ лицемеры; ибо они принимаютъ на себя мрачныя лица, чтобы показаться людямъ постящимся. Истинно говорю вамъ, что они уже получаютъ награду свою.

ѿ. Ты же постясь, помажь главу твою, и лице твоё оумири:

ѿ. Яко да не явишия человекъмъ постяща, но Отецъ твой иже въ тайнѣ: и Отецъ твой видя въ тайнѣ, воздастъ тебѣ явнѣ.

Твое; да будетъ воля Твоя и на землѣ, какъ на небѣ;

11. Хлѣбъ нашъ насущный дай намъ на сей день;

12. И прости намъ долги наши, какъ и мы прощаемъ должникамъ нашимъ;

13. И не введи насъ въ искушение, но избавь насъ отъ лукаваго; ибо Твое есть царство и сила и слава во вѣки. Аминь.

14. Ибо если вы будете прощать людямъ согрѣшенія ихъ, то проститъ и вамъ Отецъ вашъ Небесный:

15. А если не будете прощать людямъ согрѣшенія ихъ, то и Отецъ вашъ не проститъ вамъ согрѣшенія вашихъ.

16. Также, когда поститесь, не будьте унылы, какъ лицемеры; ибо они принимаютъ на себя мрачныя лица, чтобы показаться людямъ постящимся. Истинно говорю вамъ, что они уже получаютъ награду свою.

17. А ты, когда постишься, помажь голову твою и уми лице твоё,

18. Чтобы явиться постящимся не предъ людьми, но предъ Отцемъ твоимъ, Который въ тайнѣ; и Отецъ твой, видящій тайное, воздастъ тебѣ явно.

д. Не скривайте себѣ сокровищъ на землѣ, иждѣ же червь и тля члвчтъ, и иждѣ же члчтѣ подкѣпываютъ и крадѣтъ:

е. Скривайте же себѣ сокровища на небесѣ, иждѣ же ни червь, ни тля члвчтъ, и иждѣ же члчтѣ не подкѣпываютъ, ни крадѣтъ.

ж. Иждѣ же во ѣсть сокровища ваше, тѣмъ вѣдетъ и сердце ваше.

з. Свѣтильникъ тѣло ѣсть око: аще оубо вѣдетъ око твоѣ просто, все тѣло твоѣ свѣтло вѣдетъ:

г. Аще ли око твоѣ лѣво вѣдетъ, все тѣло твоѣ темно вѣдетъ. аще оубо свѣтъ иже въ тебѣ, тма ѣсть, то тма колыни;

д. Никтоже можетъ двѣма господинама работати: либо единого возлюбитъ, а другаго возненавидитъ: или единого держитъ, а другаго же не радити начнетъ: не можете вѣмъ работати и мамонѣ.

е. Вегдѣ ради глаголю вамъ: не пецѣтеса дшєю вашею, что ѣсте, или что пѣете; ни

19. Не собирайте себѣ сокровищъ на землѣ, гдѣ моль и ржа истребляютъ, и гдѣ воры подкапываютъ и крадутъ:

20. Но собирайте себѣ сокровища на небѣ, гдѣ ни моль, ни ржа не истребляютъ, и гдѣ воры не подкапываютъ и не крадутъ.

21. Ибо гдѣ сокровища ваши, тамъ будетъ и сердце ваше.

22. Свѣтильникъ для тѣла есть око. Итакъ, если око твоѣ чисто, то все тѣло твоѣ будетъ свѣтло;

23. Если же око твоѣ будетъ худо, то все тѣло твоѣ будетъ темно. Итакъ, если свѣтъ, который въ тебѣ, тма, то какова же тма?

24. Никто не можетъ служить двумъ господамъ; ибо или одного будетъ ненавидѣть, а другаго любить; или одному станетъ усердствовать, а о другомъ не радѣть. Не можете служить Богу и маммонѣ *.

25. Посему говорю вамъ: не заботьтесь для души вашей, что вамъ ѣсть и что

* богатству

тѣломъ вашимъ, во что ѡблечетеся: не душа ли больше есть пищи, и тѣло одежды;

кв. Воззрите на птицы небесныя, ѡкво не сѣютъ, ни жнутъ, ни собираютъ въ житницы, и оубо вашъ небесный питаетъ ихъ: не вы ли паче души ихъ есте;

кз. Кто же ѡ васъ не можетъ приложить возростъ своею лѣкотю едину;

кн. И ѡ одежди что печетеся; смотрите крѣпъ сельныхъ, какъ растутъ: не тружатся, ни прядутъ.

кд. Глаголю же вамъ, ѡкво ни соломонъ во всей славе своей ѡблеченъ, ѡкво единъ ѡ нихъ;

л. Ище же сѣно сельное, днесь еще, и оутро въ печь вметается, въ такъ ѡдѣвается, не много ли паче васъ, маловѣри;

ла. Не печитесь оубо, глаголюще: что ѡмы, или что пьемъ, или чѣмъ ѡдеждемся;

лв. Вскрѣте во снхъ языцы ищутъ: вѣсть бо оубо вашъ небесный, ѡкво требдеете снхъ вскрѣте.

пить, ни для тѣла вашего, во что одѣться. Душа не больше ли пищи, и тѣло одежды?

26. Взгляните на птицъ небесныхъ: онѣ не сѣютъ, ни жнутъ, ни собираютъ въ житницы; и Отецъ вашъ Небесный питаетъ ихъ. Вы не гораздо ли лучше ихъ?

27. Да и кто изъ васъ, заботясь, можетъ прибавить себѣ росту хотя на одну локоть?

28. И объ одеждѣ что заботитесь? Посмотрите на полевые млины, какъ онѣ растутъ, не трудятся, ни прядутъ:

29. Но говорю вамъ, что и Соломонъ во всей славе своей не одѣвался такъ, какъ всякая изъ нихъ;

30. Если же траву полевую, которая сегодня есть, а завтра будетъ брошена въ нечъ, Богъ такъ одѣваетъ, кольми паче васъ, маловѣри!

31. Итакъ не заботьтесь и не говорите: что намъ ѣсть? или что пить? или, во что одѣться?

32. Потому что всего этого ищутъ язычники; и потому что Отецъ вашъ Небесный знаетъ, что вы имѣете нужду во всемъ этомъ.

дг. Ищите же прежде царства Божіа и правды Его, и сіа вса приложатся вамъ.

дд. Не пеци́теса оубо на оутрей, оутреній бо собою печетсѧ: довакетъ днѣви слова * Его.

ГЛАВА 3.

Не судите, да не судимы будете.

б. Иже бо судомъ судите, судатъ вамъ: и къ нѣже мѣрѣ мѣрите, возмѣрится вамъ.

в. Что же видиши сучецъ, иже во оцѣ брата твоего, бревна же, еже есть во оцѣ твоёмъ, не чѣши;

г. Или какю речеши брату твоему: шестакъ, да изидъ сучецъ изъ очесе твоего: и се бревно во оцѣ твоёмъ;

д. Лицемѣре, изиди первѣе бревно изъ очесе твоего, и тогда оузриши изачи сучецъ изъ очесе брата твоего.

е. Не дадите стѣла псомъ, ни пометайте кісеръ вашихъ предъ скни́тами: да не поперѣтъ ихъ ногами своими, и брашнѣса расгортѣтъ къ.

33. Ищите же прежде Царства Божія и правды Его, и это все приложится вамъ.

34. Итакъ не заботьтесь о завтрашнемъ днѣ, ибо завтрашній самъ будетъ заботиться о своемъ: довольно для *каждаго* дня своей заботы.

ГЛАВА 7.

Не судите, да не судимы будете;

2. Ибо какимъ судомъ судите, *такимъ* будете судимы; и какою мѣрою мѣрите, *такою* и вамъ будутъ мѣрять.

3. И что ты смотриши на сучекъ въ глазѣ брата твоего, а бревна въ твоёмъ глазѣ не чувствуешь?

4. Или, какъ скажешь брату твоему: дай, я выну сучекъ изъ глаза твоего; а вотъ, въ твоёмъ глазѣ бревно?

5. Лицемѣрь! вынь прежде бревно изъ твоего глаза, и тогда увидишь, *какъ* вынуть сучекъ изъ глаза брата твоего.

6. Не давайте святыни псамъ и не бросайте жемчуга вашего предъ свиньями, чтобъ онѣ не поирали его ногами своими и, обратившись, не растерзали васъ.

* попечѣніе

Ѣ. Просите, и дастся вамъ: ищите, и обрѣтете: толците, и ѡкѣрзется вамъ.

и. Благъ во просѣи прїемлетъ, и ищѣи обрѣтаетъ, и толкующемъ ѡкѣрзется.

д. Или кто есть ѡ вамъ человекъ, егда же ѡне поспроситъ сына егѡ хлѣба, егда камень подастъ ему?

т. Или ѡне рыбы просятъ, егда сѣтѣ подастъ ему?

и. ѡне оубо въ лѣвѣи оше, оумѣете дадѣиъ блага даати чуждомъ вашимъ: кольми паче оцѣ кашихъ небесныхъ дастъ блага просящимъ оу негѡ.

и. Благъ оубо, елика ѡне хощете, да творятъ вамъ человекцы, тѣмъ и вы творите имъ: се бо есть законъ и пророци.

и. Внимите оузкимъ кратамъ: такъ востраннаа кратѣ и ширѡиѣмъ вѣтъ ввѡдѣи въ пѣрвѡ, и мнози сѣтъ вхѡдѣицѣи имъ.

и. Что оузкая кратѣ, и тѣсныи пѣтъ ввѡдѣи въ живѡтъ, и малѡ ихъ есть, иже ѡбрѣтѣютъ егѡ.

и. Внемлите же ѡ лжиныхъ прорѡкахъ, иже прихѡ-

7. Просите, и дано будетъ вамъ; ищите, и найдете; стучите, и отворятъ вамъ;

8. Ибо всякій просящій получаетъ, и ищущій находитъ, и стучащему отворятъ.

9. Есть ли между вами такой человекъ, который, когда сынъ его попроситъ у него хлѣба, подастъ бы ему камень?

10. И когда попроситъ рыбы, подастъ бы ему змѣю?

11. Итакъ если вы, будучи злы, умѣете даванія блага давать дѣтямъ вашимъ, тѣмъ болѣе Отецъ вашъ Небесный дастъ блага просящимъ у Него.

12. Итакъ во всемъ, какъ хотите, чтобы съ вами поступали люди, такъ поступайте и вы съ ними; ибо въ этомъ законъ и пророки.

13. Входите тѣсными вратами; потому что широки врата и пространенъ путь, ведущіе въ погибель, и многіе идутъ ими;

14. Потому что тѣсны врата и узокъ путь, ведущіе въ жизнь, и немногіе находятъ ихъ.

15. Берегитесь лжепророчковъ, которые приходятъ къ

дѣтъ въ вѣнѣхъ во одеждахъ
оубиныхъ, внѣтрѣ же суть вол-
цы хищницы.

ѣ. Плоды ихъ по-
знаете ихъ. Еда оубо имаютъ
терніа грозды, или реніа
смоковы;

х. Такъ всякое древо до-
брое плоды добры творитъ, а
слое древо плоды слы тво-
ритъ.

и. Не можетъ древо добро
плоды слы творити, ни древо
слое плоды добры творити.

ц. Всякое оубо древо, еже
не творитъ плода добра, поск-
каютъ е, и во огнь вме-
таютъ.

ч. Тѣмже оубо ш плоды
ихъ узнаете ихъ.

ш. Не всякъ глаголаи ми:
гди гди, видетъ въ црствіе
небное: но творай волю оца
моего, иже есть на небехъ.

щ. Мнози рекзѣхъ мнѣ
во онъ день: гди, гди, не
въ твоѣ ли ина пророчество-
вахомъ, и твоимъ именемъ
вѣсы изгонихомъ, и твоимъ
именемъ силы многи сотво-
рихомъ;

ы. И тогда исповѣхъ
иамъ, іакъ николиже знахъ

вамъ въ овечьей одеждѣ, а
внутри суть волки хищные:

16. По плодамъ ихъ узнаете
ихъ. Собираютъ ли съ тер-
новника виноградъ, или съ
репейника смоквы?

17. Такъ всякое дерево доб-
рое приноситъ и плоды доб-
рые, а худое дерево прино-
ситъ и плоды худые:

18. Не можетъ дерево доб-
рое приносить плоды худые,
ни дерево худое приносить
плоды добрые.

19. Всякое дерево, не при-
носящее плода добраго, сру-
баютъ и бросаютъ въ огонь.

20. Итакъ по плодамъ ихъ
узнаете ихъ.

21. Не всякій, говорящій
мнѣ: Господи! Господи! вой-
детъ въ Царство Небесное.
но исполняющій волю Отца
Моего Небеснаго

22. Многіе скажутъ мнѣ въ
тотъ день: Господи! Господи!
не отъ Твоего ли имени мы
пророчествовали? и не Твоимъ
ли именемъ бѣсовъ изгоняли?
и не Твоимъ ли именемъ мно-
гіа чудеса творили?

23. И тогда объявлено имъ:
Я никогда не зналъ васъ;

басъ: ѿидѣте ѿ мене, дѣлающіи беззаконіе.

Ѳд. Вѣкъ оубо, ѿже слышитъ слова моа сіа, и творитъ а, оуподоблю егѡ мѡжѡ мѡдрѡ, ѿже созда храмниѡ свой на камени:

Ѳе. И снѣде дождь, и прѣидѡша рѣки, и возвѣша вѣтри, и нападѡша на храмниѡ тѡ, и не падѣса: ѡснована бо вѣ на камени.

Ѳс. И вѣкъ слышай слова моа сіа, и не творѡ ѿхъ, оуподобитса мѡжѡ оурѡднѡ, ѿже созда храмниѡ свой на пещѣ:

Ѳз. И снѣде дождь, и прѣидѡша рѣки, и возвѣша вѣтри, и ѡпрѡсаса храмниѡ тѡ, и падѣса: и вѣ разрѡшеніе еѡ вѣліе.

Ѳи. И вѣсть егѡ сконча ѿсѡ слова сіа, двѣлахѡса народи ѡ оученіи егѡ:

Ѳд. Вѣ бо оучѡ ѿхъ ѡкѡ власть имѣа, и не ѡкѡ книжницы [и фарисѣе].

ГЛАВА Ѳ.

Ошѣдшѡ же емо сз горы, вѡ слѣдѡ егѡ идѡхѡ народи мнози.

отойдите отъ Меня, дѣлающіе беззаконіе.

24. Итакъ всяго, кто слушаетъ слова Мои сіи и исполняетъ ихъ, уподоблю мужу благоразумному, который построилъ домъ свой на камиѣ.

25. И пошелъ дождь, и разлились рѣки, и подули вѣтры и устремились на домъ тотъ; и онъ не упалъ, потому что основанъ былъ на камиѣ.

26. А всякій, кто слушаетъ сіи слова Мои и не исполняетъ ихъ, уподобится человеку безразсудному, который построилъ домъ свой на пещѣ;

27. И пошелъ дождь, и разлились рѣки, и подули вѣтры, и налегли на домъ тотъ; и онъ упалъ, и было паденіе его великое.

28. И когда Іисусъ окончилъ слова сіи, народъ дивился ученію Его,

29. Ибо онъ училъ ихъ, какъ власть имѣющій, а не какъ книжники и фарисеи.

ГЛАВА 8.

Когда же сошелъ Онъ съ горы, за Нимъ послѣдовало множество народа.

б. И се прокаженъ пришедъ кланяшеся ему, глагола: гди, еще хощеши, можеш ли очистити.

в. И простеръ руку ихъ, коснулся его и сказалъ: хощу, очистися. и яже очистися ему проказа.

г. И глагола ему ихъ: вѣждь, никому не скажы; но иди, покажи се иерею, и принеси даръ, якоже повелѣ въ законѣ моисей, во свидѣтельство имъ.

д. Ишедъ же онъ въ капернаумъ, притвори къ нему сотникъ, молъ его,

е. И глагола: гди, отрокъ мой лежитъ въ домѣ разслабленъ, ащебже страждетъ.

ж. И глагола ему ихъ: азъ прииду и исцѣлю его.

з. И шедъ къ сотнику, рече [ему]: гди, не смей дойти ко мнѣ, да под крокъ мой кинешися: но то слово рече слово, и исцѣлѣтъ отрокъ мой.

и. Ибо азъ человекъ есмь под властью, и нѣмъ под собою вѣнны: и глаголю емю, иди, и идетъ: и дрѣво мѣ, прииди, и приидетъ: и рабъ моему, сотвори сѣ, и сотворитъ.

2. И вотъ, подошелъ прокаженный и, кланяясь ему, сказалъ: Господи! если хочешь, можешь меня очистити.

3. Иисусъ, простерши руку, коснулся его и сказалъ: хощу, очистися. И онъ тотчасъ очистился отъ проказы.

4. И говоритъ ему Иисусъ: смотри, никому не скажы; но иди, покажи себя священнику и принеси даръ, какой повелѣлъ Моисей, во свидѣтельство имъ.

5. Когда же вошелъ Иисусъ въ Капернаумъ, къ нему подошелъ сотникъ и просилъ Его:

6. Господи! слуга мой лежитъ дома въ разслабленіи и жестоко страдаетъ.

7. Иисусъ говоритъ ему: Я приду и исцѣлю его.

8. Сотникъ же отвѣчая сказалъ: Господи! я недостойнъ, чтобы Ты вошелъ подъ кровъ мой; но скажи только слово, и выздоровѣетъ слуга мой;

9. Ибо я и подвластный человекъ; но, имѣя у себя въ подчиненіи воиновъ, говорю одному: иди, и идетъ, а другому: приди, и приходитъ, и слугѣ моему: сдѣлай то, а дѣлаетъ.

Г. Слышавъ же іисъ, оудн-
внса, и рече градѣщимъ по
немъ: аминь глаголю вамъ,
ни во израили толкии кѣры
шверѣтѣхъ.

Гг. Глаголю же вамъ: іакъ
мнози ѿ востѣкъ и западъ
прїидѣтъ, и возлягѣтъ со авра-
амомъ, и ісаакомъ, и іакъ-
вомъ во царствїи небеснѣихъ.

Гд. Вынове же царствїа
изгнани вѣдѣтъ во тѣмъ кро-
мѣшню: тѣ вѣдетъ плачь,
и скрежетъ зѣвѣмъ.

Ге. И рече іисъ сотникѣ:
иди, и іакже вѣрвалахъ єси,
вѣди тебѣ. и ищѣлаѣ отрокъ
єгѡ въ той часъ.

Гз. И пришедъ іисъ въ домъ
петровъ, видѣ тещу єгѡ ле-
жащу, и огнѣмъ жегѡмъ.

Гд. И прикоснѣся рѣцѣ єѣ,
и шѣлаи ю огнь: и воста,
и служаше ємъ.

Ге. Поздѣ же вышедъ,
приведѡша къ немъ кѣсны
мнози, и възна дѣхъ сло-
вомъ, и вса колѣцѣма ие-
щѣлаи:

Гз. Да сѣдется реченное
исаїемъ пророкомъ, глаголю-
щимъ: той недѣли наша
прїаѣтъ, и вшлѣзши понесе.

10. Услышавъ єе, Іисусъ
удивился и сказалъ идущимъ
за Нимъ: истинно говорю
вамъ: и въ Израилѣ не нащелъ
Я такой вѣры.

11. Говорю же вамъ, что
многіе придутъ съ востока и
запада и лягутъ съ Авраа-
момъ, Исаакомъ и Іаковомъ
въ Царствѣ Небесномъ;

12. А сыны царства извер-
жены будутъ во тѣмъ вѣш-
нюю: тамъ будетъ плачь и
скрежетъ зубовъ.

13. И сказалъ іисусъ сот-
нику: иди, и, какъ ты вѣро-
валъ, да будетъ тебѣ. И вы-
здоровѣлъ слуга его въ тотъ
часъ.

14. Пришедъ въ домъ Пет-
ровъ, Іисусъ увидѣлъ тещу
его, лежащую рѣ горячѣй,

15. И коснулся руки ея, и
горячка оставила ее; и она
встала и служила имъ.

16. Когда же настала ве-
черъ, къ Нему привели мно-
гихъ бѣсноватыхъ, и Онъ из-
гналъ духовъ словомъ и исцѣ-
лилъ всѣхъ больныхъ:

17. Да сбудется реченное
черезъ пророка Исаїю, который
говоритъ: Онъ взялъ на Себя
наши немощи, и понесъ бо-
лѣзни (Исаїа 53, 4).

иі. Видѣвъ же Іисъ многи народы окрестъ себѣ, пожелѣ оученикомъ ити на онъ полъ.

ѿі. И пристѣпавъ единъ книжникъ, рече емоу: оучителью, идо по тебе, якоже ѿще ѿдеши.

ѿіі. Глагола емоу Іисъ: мислѣзвены имѣхъ, и птицы небесныя гнѣзда: онъ же человѣческой не имать, гдѣ главы подклонити.

ѿііі. Другой же ѿ оученикъ емоу рече емоу: гдѣ, повелѣ ми прежде ити, и погребсти отца моего.

ѿіііі. Іисъ же рече емоу: градъ по мнѣ, и шестѣмъ мѣртвыхъ погребсти своѣмъ мертвецемъ.

ѿііііі. И влѣзшъ емоу въ корабль, по немъ идоша оученицы емоу.

ѿіііііі. И се тръсхъ великъ бысть въ морь, якоже кораблю покрывахса волнами: той же спаше.

ѿііііііі. И пришедше оученицы емоу возведиша емоу, глаголюще: гдѣ, спаси ны, погибаемъ.

ѿіііііііі. И глагола имъ: что страшны есте, маловѣрны!

18. Увидѣвъ же Іисусъ вокрутъ Себя множество народа, велѣлъ *ученикамъ* отплыть на другую сторону.

19. Тогда одинъ книжникъ подошедъ сказалъ Ему: Учитель! я пойду за Тобою, куда бы Ты ни пошелъ.

20. И говоритъ ему Іисусъ: лисяцы имѣють норы и птицы небесныя гнѣзда; а Сынъ Человѣческій не имѣеть, гдѣ приклонить голову.

21. Другой же изъ учениковъ Его сказалъ Ему: Господи! позволь мнѣ прежде пойти и похоронить отца моего.

22. Но Іисусъ сказалъ ему: иди за Мною, и предоставь мертвымъ погребать своихъ мертвецовъ.

23. И когда вошелъ Онъ въ лодку, за Нимъ послѣдовали ученики Его.

24. И вотъ, сдѣлалось великое волненіе на морѣ, такъ что лодка покрывалась волнами; а Онъ спалъ.

25. Тогда ученики Его, подошедши къ Нему, разбудили Его и сказали: Господи! спаси насъ: погибаемъ.

26. И говоритъ имъ: что вы такъ боязливы, маловѣр-

тогда востахъ запретѣи вѣтрѣмъ и морю, и бысть тишина велиа.

кз. Человѣцы же чудѣша, глаголюще: кто есть сей, ѡакъ и вѣтры и море послышашахъ его;

кн. И пришедшъ емѹ на онъ ползъ въ странѹ гергесинскѹю, ерѣвѣста его два бѣсна ѿ грѣхъ нсходѣша, ѡта сѣла, ѡакъ не мощи никождѹ минѹти пѣтемъ тѣмъ.

кд. И се возопѣста, глаголюще: что намъ и тебѣ. иисе се ежѣи; пришеде еси сѣмъ прежде времени мѹчѣти насъ.

л. Бѣше же далече ѿ нея стадо свинѣи много пасѹмо.

ла. Бѣси же молахѹ его, глаголюще: ѡще и згѣниши ны, повелѣ намъ итѣи въ стадо свинѣе.

лв. И рече имъ: идѣте. они же и зшедше идѹша въ стадо свинѣе. и се [ѡбѣе] оустремѣса стадо все по брегѹ въ море, и оупѣша въ водахъ.

лг. Пастухѣи же бѣжаша, и шедше во градъ возвѣстѣша всѣмъ, и ѿ бѣсною.

ные? Потомъ вставъ запретилъ вѣтрамъ и морю, и сдѣлалась великая тишина.

27. Люди же удивляясь говорили: кто этотъ, что и вѣтры и море повинуются Ему?

28. И когда Онъ прибылъ на другой берегъ въ страну Гергесинскую, Его встрѣтили два бесноватые, вышедше изъ гробовъ *, весьма свирѣлые, такъ что никто не смѣлъ проходить тѣмъ путемъ.

29. И вотъ, они закричали: что Тебѣ до насъ, Иисусъ, Сынъ Божій? пришелъ Ты сюда прежде времени мучить насъ.

30. Вдали же отъ нихъ паслось большое стадо свиней.

31. И бесы просили Его: если выгонишь насъ, то пошли насъ въ стадо свиней.

32. И Онъ сказалъ имъ: идите. И они вышедши пошли въ стадо свинное. И вотъ, все стадо свиней бросилось съ крутизны въ море и погнбло въ водѣ.

33. Пастухи же побѣжали и, пришедши въ городъ, рассказали обо всемъ, и о томъ, что было съ бесноватыми.

* изъ пещеръ, гдѣ погребали

д. И сѣ вѣсѣ градъ ѿиде
вх срѣченіе іисови: и вѣ-
дѣвше єгѡ, молиша, іако
да вы прешѣлх ѡ предѣлахъ ѿхъ.

ГЛАВА 8.

И влѣзъ вх корабль, прѣиде,
и прѣиде во своѣй градъ.

б. И сѣ принесѡша ємѹ
разслаблена [жнлаин], на одрѣ
лежаща: и вѣдѣвх іисъ вѣрѡ
ѿхъ, рече разслабленомѹ: дер-
зай чадѡ, ѡпвѣщаются тѣ
грѣсѣ твоѣ.

г. И сѣ иѣции ѡ книж-
никъ рѣша вх себѣ: сѣи
хулантх.

д. И вѣдѣвх іисъ помы-
шленіа ѿхъ, рече: вскзю вы
мыслите лѣбѡвал вх сердцахъ
своихъ;

е. Что бо єсть оудѡвѣ
рени: ѡпвѣщаются тѣ грѣсѣ;
или рени: востани и ходи;

ж. Но да оувѣсте, іако
власть имать сѣхъ человекѣ-
скѣи на землѣ ѡпвѣдати грѣ-
хн: [тогда глагола разслаб-
леномѹ:] востани, возми твоѣ
одрѣ, и иди вх домѣ твоѣ.

з. И воставъ [взѣмъ одрѣ
своѣи], иде вх домѣ своѣи.

34. И вотъ, весь городъ
вышелъ навстрѣчу Іисусу и
увидѣвши Его, просили, чтобъ
Онъ отошелъ отъ предѣловъ
ихъ.

ГЛАВА 9.

Тогда Онъ, войдя въ лодку
переправился *обратно* и
прибылъ въ Свой городъ.

2. И вотъ, принесли къ Не-
му разслабленнаго, помочен-
наго на постели. И видя Іе-
сусъ вѣру ихъ, сказалъ рас-
слабленному: держай, чадѡ
прошаются тебѣ грѣхн твоѣ.

3. При семъ нѣкоторые изъ
книжниковъ сказали сами въ
себѣ: Онъ богохульствуетъ.

4. Іисусъ же, видя помы-
шленія ихъ, сказалъ: для чего
вы мыслите худое въ сердцахъ
вашихъ?

5. Пбо что легче сказать
прощаются тебѣ грѣхн, или
сказать: встань и ходи?

6. Но чтобы вы знали, что
Сынъ Человѣскій имать
власть на землѣ прощать грѣ-
хн, — тогда говоритъ разсла-
бленному: встань, возми по-
стель твою и иди въ домъ твоѣ

7. И онъ всталъ, взявъ по-
стель свою и пошелъ въ домъ
своѣи.

Ѣ. Вѣдѣвше же народи чѣдѣшася, и прославѣша вѣа, давшаго власть такову чело-вѣкъмъ.

Ѥ. И преходѣ Іисъ ѡтѣдѣ, вѣдѣ чело-вѣка сѣдѣща на мытницѣ, матѣа глаголема: и глагола есмѣ: по мнѣ градѣ. и воставъ, по немъ иде.

Ѧ. И вѣсть есмѣ возлежащѣ въ домѣ: и се мнози мы-тарѣ и грѣшницѣ пришедше возлежахѣ со Іисомъ, и со оученикѣ егѡ.

ѧ. И вѣдѣвше фарісеѣ, глаголахѣ оученикѡмъ егѡ: почтѣ съ мытарѣ и грѣш-ники оучитель вашъ ѣсть и пѣтъ;

Ѩ. Іисъ же сакѣшавъ речѣ имъ: не трѣбуютъ зарѣкѣнъ врачѣ, но болѣщѣи.

Ѣ. Шедше же научитеса, чтѣ естъ: милости хощѣ, а не жертвы: не принѣохъ бо призвати праведники, но грѣшники на покааніе.

Ѥ. Тогда прѣстѣпѣша къ немѣ оученицѣ іѡанновы, гла-голюще: почтѣ мы и фарі-сеѣ постѣмса много, оуче-ницѣ же твоѣ не постѣтса;

8. Народъ же, видѣвъ это, удивился и прославилъ Бога, давшего такую власть чело-вѣкамъ.

9. Проходя оттуда, Іисусъ увидѣлъ чело-вѣка, сидящаго у сбора пошлинъ, по имени Маттея, и говоритъ ему: слѣ-дуй за Мною. И онъ всталъ и послѣдовалъ за Нимъ.

10. И когда Іисусъ возле-жалъ въ домѣ, многіе мытари и грѣшники пришли и воз-легли съ Нимъ и учениками Его.

11. Увидѣвши то, фарисеи сказали ученикамъ Его: для чего Учитель вашъ ѣсть и пьетъ съ мытарями и грѣш-никами?

12. Іисусъ же услышавъ это, сказалъ имъ: не здоро-вые имѣютъ нужду во врачѣ, но больные;

13. Пойдите научитесь, что значитъ: милости хочу, а не жертвы; ибо Я пришелъ призвать не праведниковъ, но грѣшниковъ къ покаянiю (Осія 6, 6).

14. Тогда приходятъ къ Не-му ученики Іоанновы и гово-рятъ: почему мы и фарисеи постимся много, а Твои уче-ники не постятся?

Ѣі. И рече ѿ нѣхъ іисъ: едѣ мѣстѣхъ сынове брачнїи платкати, елико время съ нїми естъ женихъ; прїидѣтъ же днѣ, егда ѡищется ѡ нїхъ женихъ, и тогда постыдѣтся.

Ѣі. Никтоже ко прѣставленїю платѣ не вклена рїзѣкъ кѣтъкъ: възметъ ко кончинѣ своѣ ѡ рїзѣ, * и гѣрша дѣра вѣдетъ.

Ѣі. Ниже вливаютьъ вина нѣбо въ мѣхи ветхи: аще ли же нѣ, то просадѣтся мѣси, и вино пролїетъся, и мѣси погибнѣтъ: но вливаютьъ вино нѣбо въ мѣхи нѣбы, и оное соблюдетъся.

їіі. Сїѣ ели глаголющѣ къ нїмъ, се князь нѣкій прїшедъ кланяется ели, глагола, аки дщи моя нѣнѣ оумре: но прїшедъ возложи на нѣ рѣзѣ твоѣ, и ѡживѣтъ.

їіі. И воставъ іисъ по нѣмъ ѿде, и оуменица егѡ.

їіі. И се жена кровоточива дванадцѣ лѣтъ, прїсѣдѣвши сози, прикоснѣса къ рїзѣ егѡ.

15. И сказали имъ Иисус могутъ ли печалиться сыны чертога брачнаго, пока съ нимъ женихъ? Но придутъ дни когда отнимется у нихъ женихъ и тогда будутъ постыжены.

16. И никто къ ветхой одеждѣ не представляетъ за платы изъ небѣленной ткани: ибо вновь пришитое отдеретъ отъ стараго, и дѣра будетъ еще хуже.

17. Не вливаютъ также въ на молодого въ мѣхи ветхїе а иначе прорываются мѣхи и вино вытекаетъ, и мѣхи пропадаютъ, но вино новое вливаютъ въ новые мѣхи и сберегается то и другое.

18. Когда онъ говорилъ имъ сіе, подошелъ къ нему нѣкоторый начальникъ и кланяясь ему, говорилъ: дочь моя теперь умираетъ; и приди, возложи на нее руку твою, и она будетъ жива.

19. И вставъ Иисусъ пошелъ за нимъ и ученики его.

20. И вотъ, женщина, двѣнадцать лѣтъ страдавшая кровоточенїемъ, подошедши съзади прикоснулась къ краю одежды его,

* ѡчорнетъ ко прѣставленїю егѡ
ѡ рїзѣ

ѣа. Глаголаше во кз секѣ: ѡше токъмъ прикоснѣса ризѣ ѣгѡ, спасѣна вѣдѡ.

ѣв. Иисъ же ѡкрѣпѣса и видѣвъ ю, рече: дерзай дщи, вѣра твоѡ спасѣ тѡ. и спасѣна вѣсть женѡ ѡ часѡ тогѡ.

ѣг. И пришедъ иисъ въ домъ княжъ, и видѣвъ сопцы и народъ моващъ,

ѣд. Глагола имъ: ѡидѣте, не ѡуре во дѣвица, но спитъ. и рѣгѡхъса ѣмѡ.

ѣе. Егда же изгнана вѣсть народъ, вшѣдъ ѡтъ ю за рѣкъ: и воста дѣвица.

ѣс. И изыде къестъ сѡа по всеѣ землѣ тоѣ.

ѣз. И преходящъ ѡтѣдѡ иисови, по немъ идѡста два слѣпца, зовѡща и глаголюща: помилуй ны [иисе] сине давидовъ.

ѣн. Пришедшъ же ѣмѡ въ домъ, пристѣпнѣста къ немѡ слѣпца, и глагола имѡ иисъ: вѣрѣте ли, ѡкъ могу еѣ сотворити; глаголаста ѣмѡ: ѣи, гдѣи.

ѣд. Тогда прикоснѣса ѡчию иисъ, глагола: по вѣрѣ еѡю вѣди вѡма.

21. Ибо она говорила сама въ себѣ: если только прикоснусь въ одеждѣ Его, выздоровѣю.

22. Иисусъ же, обратившись и увидѣвъ ее, сказалъ: дерзай, дщерь! вѣра твоя спасла тебя. Женщина съ того часа стала здорова.

23. И когда пришелъ Иисусъ въ домъ начальника и увидѣлъ свирѣльщиковъ и народъ въ смятеніи,

24. Сказалъ имъ: выйдите вонъ; ибо не умерла дѣвица, но спитъ. И смѣялся надъ нимъ.

25. Когда же народъ былъ высланъ, Онъ вошедъ взялъ ее за руку, и дѣвица встала.

26. И разнесся слухъ о семъ по всей землѣ той.

27. Когда Иисусъ шелъ оттуда, за нимъ слѣдовали двое слѣпыхъ и кричали: помилуй насъ, Иисусъ, сынъ Давидовъ!

28. Когда же Онъ пришелъ въ домъ, слѣпые приступили къ нему. И говорятъ имъ Иисусъ: вѣруете ли, что Я могу это сдѣлать? Они говорятъ ему: ей, Господи!

29. Тогда Онъ коснулся плазъ ихъ и сказалъ: по вѣрѣ вашей да будетъ вамъ.

ѣ. И ѿверзѡстася ѡчи ѿна: и запретѣ ѿна ѿнѣхъ, глагола: блядѣща, да никтоже оубѣкъть.

ѣа. Она же ишѣдша прославиша егѡ по всей земли той.

ѣб. Тогда же иходящима, се приведѡша къ немѡ челоувѣка нѣма кѣснѡма.

ѣг. И изгнанѡ ексѡ, про глагола нѣмой: и двишася народи, глаголюще, ѿкѡ николиже ѡнѣа такѡ во израилю.

ѣд. Фарисее же глаголахѡ: ѡ князѣхъ кѣснѡвѣмъ и збѡвѣмъ нѣхъ ексѡ.

ѣе. И проходяще ѿнѣхъ грады всѣ и веси, оубѣ на соннищахъ ѿнѣхъ, и проповѣдала евангеліе царствѣа, и цѣла есѡхъ недѡгъ и всѣхъ ѡзюхъ людехъ.

ѣз. Видѣхъ же народы, милосѣрдова ѡ нѣхъ, ѿкѡ всѣхъ слатѣни и ѡбѣржени, ѿкѡ овцы не имѡщима пастыря.

ѣз. Тогда глагола оубѣченихъ своимъ: жатва оубѣ многа, дѣлателей же мало:

ѣн. Молитеся оубѡ господѣнѡ жатвы, ѿкѡ да и збѣдѣтъ дѣлатели на жатву свою.

30. И открылись глаза ихъ и Иисусъ строго сказалъ имъ смотрите, чтобы никто и узналъ.

31. А они вышедши разгласили о Немъ по всей землѣ той.

32. Когда же тѣ выходили то привели къ Нему челоувѣка нѣмого бѣсноватаго.

33. И когда бѣсъ былъ изгнанъ, нѣмой сталъ говорить. И народъ удивляясь говорилъ: никогда не бывалъ такого явленія въ Израилѣ.

34. А фарисеи говорили: Онъ изгоняетъ бѣсовъ силою князя бѣсовселаго.

35. И ходилъ Иисусъ по всемъ городамъ и селеніямъ уча въ синагогахъ ихъ, проповѣдуя Евангеліе Царствѣа и исцѣляя всякую болѣзнь и всякую немощь въ людяхъ.

36. Видя толпы народа, Онъ съжался надъ ними, что они были изнурены и разсѣяны, какъ овцы, не имѡщія пастыря.

37. Тогда говоритъ ученикамъ Своимъ: жатвы много, а дѣлателей мало;

38. Итакъ молитѣ Господѣа жатвы, чтобы выслалъ дѣлателей на жатву Свою.

ГЛАВА 7.

И призвѣ Обанѣдесать ученики свои, даде имъ власть на дѣлѣхъ нечистыхъ, яко да изгонятъ ихъ, и цѣлѣти всѣхъ недѣлхъ, и всѣхъ болѣзнь.

Б. Дванѣдесатихъ же апостоловхъ имена сѣхъ: первый симонъ, иже нарицается петръ, и андрей братъ его: якоже зеведеевъ, и иоаннъ братъ его:

Г. Филиппъ, и вардоломей: тома и матѣей мытарь: якоже алфеевъ, и леввей нареченный даддѣй:

Д. Симонъ кананитъ, и юда искаріотскій, иже и предаде его.

Е. Сѣхъ Обанѣдесать посла имъ, заповѣда имъ, глагола: на путь измѣхъ не идите, и во градъ самарянский не входите.

Ж. Идите же паче во оцѣмъ погибшимъ домъ израиля.

З. Ходяще же проповѣдуйте, глаголюще: яко приближися царствіе небесное.

И. Болѣзны исцѣляйте, прокаженныя очищайте, мертвыя воскрешайте, блѣсы из-

ГЛАВА 10.

И призвавъ двѣнадцать учениковъ своихъ, оны даде имъ власть надъ нечистыми духами, чтобы изгонять ихъ и врачевать всякую болѣзнь и всякую немощь.

2. Двѣнадцати же Апостоловъ имена суть сѣхъ: первый Симонъ, называемый Петромъ, и Андрей, братъ его, Яковъ Зеведеевъ и Иоаннъ братъ его.

3. Филиппъ и Вартоломей, Тома и Матѣей мытарь, Яковъ Алфеевъ и Леввей, прозванный Фаддеемъ,

4. Симонъ Кананитъ и Юда Искариотъ, который и предаде Его.

5. Сихъ двѣнадцать посла Иисусъ и заповѣдалъ имъ, говоря: на путь къ язычникамъ не ходите и въ городъ Самарянский не входите;

6. А идите наипаче къ погибшимъ овцамъ дома Израиля;

7. Ходя же, проповѣдуйте, что приближилось Царство Небесное;

8. Больныхъ исцѣляйте, прокаженныхъ очищайте, мертвыхъ воскрешайте, блѣсовъ

гоняйте: тѣне пріаєте, тѣне дадите.

д. Не стажите злата, ни сребра, ни мѣди при поясѣхъ вашихъ,

т. Ни пѣры въ пѣть, ни дубоу ризѣ, ни сапогъ, ни жезла: достѣннхъ во ѣсть дѣлачель мзды своеѣ.

и. Вѣньже ѣще [коліждо] градъ или вѣсь внидете, испытайте, кто въ немъ достѣннхъ ѣсть, и чѣ превѣдите, дождеже изыдете.

к. Иходяще же въ домъ, цѣлуйте его, глаголюще: миръ дому сему.

г. И ѣще оубо вѣдетъ домъ достѣннхъ, прійдетъ миръ вашъ на нѣ: ѣще ли же не вѣдетъ достѣннхъ, миръ вашъ къ вамъ возвратитъ.

д. И ѣже ѣще не прійметъ васъ, ниже послушаетъ словъ вашихъ, иходяще иже домъ, или иже града того, потрясите прахъ ногъ вашихъ.

е. Яинъ глаголю вамъ, шраднѣ вѣдетъ земли содомскѣи и гоморрскѣи къ дѣнь вѣдннхъ, неже граду тому.

ж. Се азъ посылаю васъ якъ овцы посреде волковъ: вѣдите оубо мдрн якъ змѣи, и цѣли якъ голубѣи.

изгоняйте; даромъ получили даромъ давайте.

9. Не берите съ собою ни золота, ни сребра, ни мѣди въ поясы свои,

10. Ни сумъ на дорогу, ни двухъ одеждъ, ни обуви, ни посоха. Ибо трудящійся достоинъ пропитанія.

11. Въ какой бы городъ или селеніе ни вошли вы, навѣдывайтесь, кто въ немъ достоинъ, и тамъ оставайтесь, пока не выйдете;

12. А входя въ домъ, привѣтствуйте его, говоря: миръ дому сему;

13. И если домъ будетъ достоинъ, то миръ вашъ прійдетъ на него; если же не будетъ достоинъ, то миръ вашъ къ вамъ возвратится.

14. А если кто не приметъ васъ и не послушаетъ словъ вашихъ, то, выходя изъ дома, или изъ города того, потрясите прахъ отъ ногъ вашихъ;

15. Истинно говорю вамъ отраднѣ будетъ земля Содомской и Гоморрской въ дѣнь суда, нежели городу тому.

16. Вотъ, Я посылаю васъ, какъ овецъ среди волковъ: итакъ будьте мудры, какъ змѣи; и просты, какъ голубѣи.

ѿ. Внеманте же ш чело-
вѣкъ: предадѣтъ во вы на
сонмы, и на соборницахъ ихъ
вѣютъ вѣсы.

и. И предъ владыки же и
цари ведени будете мене
ради, во свидѣтельство имъ,
и язычникомъ.

д. Егда же предадутъ вы,
не печѣтеса, какъ или что
возглаголете, дасть же са
вами въ той часъ, что воз-
глаголете:

е. Не вы же будете гла-
голющи, но духъ оца вашего
глаголюи въ васъ.

еа. Предасть же братъ
брата на смерть, и отецъ
чѣдо: и возстанутъ чѣда на
родителей, и убѣютъ ихъ.

еб. И будете ненавидими
всѣми имене моего ради:
претерпѣвый же до конца,
той спасенъ будетъ.

ег. Егда же гонятъ вы
во градѣ сѣмъ, бѣгайте въ
другой. аминь во глаголю
вами, не имате скончати
грады израилевы, дондеже прї-
идетъ снъ человѣческой.

ед. Нѣсть ученикъ надъ
учителя своего, ниже рабъ
надъ господина своего.

ее. Докажетъ ученикъ, да
будетъ какъ учитель его, и

17. Остерегайтесь же людей:
ибо они будутъ отдавать васъ
въ судилища и въ синагогахъ
своихъ будутъ бить васъ,

18. И поведутъ васъ къ
правителямъ и царямъ за Ме-
ня, для свидѣтельства предъ
ними и язычниками.

19. Когда же будутъ преда-
вать васъ, не заботьтесь, какъ
или что сказать; ибо въ тотъ
часъ дано будетъ вамъ, что
сказать;

20. Ибо не вы будете гово-
рить, но Духъ Отца вашего
будетъ говорить въ васъ.

21. Предасть же братъ бра-
та на смерть, и отецъ—сына;
и возстанутъ дѣти на родите-
лей и умертвятъ ихъ;

22. И будете ненавидими
всѣми за имя мое; претер-
пѣвшій же до конца спасется.

23. Когда же будутъ гнать
васъ въ одномъ городѣ, бѣгите
въ другой. Ибо истинно гово-
рю вамъ: не успеете обойти
городовъ Израилевыхъ, какъ
прїидетъ Сынъ Человѣческой.

24. Ученикъ не выше учи-
теля, и слуга не выше госно-
дина своего:

25. Довольно для ученика,
чтобы онъ былъ, какъ учи-

рѣвъ, ꙗкоу господь е҃го. ꙗже
господина домъ всевъзвѣла
нарекѡша, кольни паче до-
машнїа е҃го;

кз. Не оубоѡтеса оубо ѡухъ:
ничтѡже ко е҃сть покровено,
ѣже не ѡкрїетса, и тайно,
ѣже не оубѣдкно кудетх.

кз. Е҃же глаголю каѡи ко
таѣ, рцїте ко свѣтк: и
ѣже ко оуши слышнте, про-
повѣднте на кровѣхъ.

кн. И не оубоѡтеса ѡ оуби-
кающнхъ тѣло, души же не
могущнхъ оубїти: оубоѡтеса
же паче могущаго и души и
тѣло погубїти кз гееннѣ.

кд. Не двѣ ли птицы
цѣнѡтса е҃диннмъ ассарїемъ;
и ни е҃дина ѡ нихъ падѣтх
на землїи безъ оца кашего:

л. Каѡи же и каѡси галь-
нини кѡи и҃зочтѣни е҃ть.

ла. Не оубоѡтеса оубо: мно-
зѣхъ птицъ души е҃те кѡи.

лв. Вѣлѣхъ оубо ѡже и҃спо-
кѣтх мѧ предъ человекн, и҃спо-
кѣлѣхъ е҃го и ѡзѣ предъ о҃цѣмъ
моїмъ, ѡже на некерѣхъ.

лг. А ѡже ѡкѣржетса менѣ

тель его, и для слуги, чтобы
онъ былъ, какъ господинъ
его. Если хозяина дома назва-
ли всевъзвудомъ, не тѣмъ ли
болѣе домашнихъ его?

26. Итакъ не бойтесь пухъ:
пбо нѣтъ ничего сокровен-
наго, что не открылось бы, и
тайнаго, что не было бы
узнано.

27. Что говорю вамъ въ
темнотѣ, говорите при свѣтѣ;
и что на ухо слышите, про-
повѣдуйте на кровляхъ.

28. И не бойтесь убиваю-
щихъ тѣло, души же не мо-
гущихъ убить; а бойтесь бо-
лѣе Того, Кто можетъ и душу
и тѣло погубить въ гееннѣ.

29. Не двѣ ли малыя птицы
продаются за ассарїи*? И
ни одна изъ нихъ не упадетъ
на землю безъ воли Отца
вашею;

30. У васъ же и волосы на
головѣ все сочтены;

31. Не бойтесь же вы луч-
ше многихъ малыхъ птицъ.

32. Итакъ всякаго, кто не-
повѣдуетъ Меня предъ людъ-
ми, того исповѣдаю и Я предъ
Отцемъ Моимъ Небеснымъ;

33. А кто отречется отъ

* мелкая монета

предъ челоѡѡки, ѡбѡрѡдѡа ѡго
и азъ предъ оцѡемъ моимъ,
иже на небесахъ.

ѡд. Не мнѡте, ѡкѡ прѡ-
дѡхъ вѡвремѡи мѡрѡ на зѡмлю:
не прѡдѡхъ вѡвремѡи мѡрѡ,
но мечъ.

ѡе. Прѡдѡхъ ко разлѡчѡти
челоѡѡка на оцѡа своѡго, и
дѡчѡрѡ на мѡтерѡ своѡ, и не-
вѡстѡ на свѡкрѡвь своѡ.

ѡс. И бразѡи челоѡѡкѡ до-
мѡшнѡи ѡго.

ѡз. Иже любѡитѡ оцѡа или
мѡтерѡ пѡче менѡ, нѡстѡ менѡ
достѡннѡ: и иже любѡитѡ сына
или дѡчѡрѡ пѡче менѡ, нѡстѡ
менѡ достѡннѡ.

ѡи. И иже не прѡимѡитѡ крѡста
своѡго, и вѡ слѡдѡхъ менѡ грѡ-
дѡтѡ, нѡстѡ менѡ достѡннѡ.

ѡд. ѡбрѡчѡи дѡшѡ своѡ
погѡбѡитѡ ю: а иже погѡбѡитѡ
дѡшѡ своѡ менѡ радѡи, ѡбрѡ-
щѡтѡ ю.

ѡе. Иже бѡсѡ прѡѡмѡетѡ,
менѡ прѡѡмѡетѡ: и иже прѡ-
ѡмѡетѡ менѡ, прѡѡмѡетѡ по-
слѡбшаго мѡ.

ѡа. Прѡѡмѡи прѡрѡка ко
имѡ прѡрѡче, мздѡ прѡрѡчѡ
прѡимѡитѡ: и прѡѡмѡи прѡ-
веднѡка ко имѡ прѡведнѡче,
мздѡ прѡведнѡчѡ прѡимѡитѡ:

Меня предъ людьми, отрекусь
отъ того и Я предъ Отцемъ
Моимъ Небеснымъ.

34. Не думайте, что Я при-
шелъ принести миръ на землю;
не миръ пришелъ Я принести,
но мечъ;

35. Ибо Я пришелъ раздѣ-
лить челоѡѡка съ отцемъ его,
и дочь съ матерью ея, и не-
вѡстку со свѡкрѡвью ея.

36. И враги челоѡѡку—до-
мѡшнѡе его.

37. Кто любитъ отца или
мать болѡе, нежели Меня, не
достѡинъ Меня; и кто любитъ
сына или дочь болѡе, нежели
Меня, не достѡинъ Меня;

38. И кто не беретъ креста
своѡго и слѡдуетъ за Мною,
тѡтъ не достѡинъ Меня.

39. Сберегшѡи душу своѡу
потеряетъ ее; а потерявшѡи
душу своѡу ради Меня сбере-
жетъ ее.

40. Кто принимаетъ васъ,
принимаетъ Меня: а кто при-
нимаетъ Меня, принимаетъ
Пославшаго Меня;

41. Кто принимаетъ про-
рока, во имя прѡрѡка, полу-
читъ награду прѡрѡка; и кто
принимаетъ праведника, во
имя праведника, получитъ на-
граду праведника.

ѡв. И ѡже ѡще напоитъ
ѡдинаго ѡ малыхъ сихъ чашею
студены воды, тобаша во имя
оученика, аминь глаголю вамъ,
не потеряетъ награды своей.

ГЛАВА ѡ.

И вѣсть, егда соверши ѡисъ
заповѣдаа обѣщанадесяте
оученикома своимъ, прейде
ѡтуда оучити и проповѣдати
во градехъ ѡихъ.

ѡ. Іоаннъ же слышавъ во
оузыници дѣла хрѣтова, посла
два ѡ оученикъ своихъ:

ѡ. Рече ема: ты ли еси
градый, или иногъ чаша;

ѡ. И ѡбѣщавъ ѡисъ рече
ѡмъ: шедше возвѣстите іоан-
нови, ѡже слышите и видите.

ѡ. Блѣпнн прозираютъ, и
хромнн ходатъ: прокаженнн
очищаются, и гдснн слы-
шатъ, мертвнн востаютъ, и
нищнн благовѣствуютъ.

ѡ. И блаженъ есть, ѡже
ѡще не соклазничса ѡ мнѣ.

ѡ. Тѣмъ же исходащымъ,
начатъ ѡисъ народомъ глагола-
ти ѡ іоаннѣ: чесо изыдоште
къ пустыню видѣти; трость
ли вѣтромъ колеблемъ;

42. И кто напоитъ одного
изъ малыхъ сихъ только ча-
шею холодной воды, во имя
ученика, истинно говорю вамъ,
не потеряетъ награды своей.

ГЛАВА 11.

И когда окончилъ Іисусъ
наставленія двѣнадцати
ученикамъ Своимъ, перешелъ
оттуда учить и проповѣды-
вать въ городахъ ихъ.

2. Іоаннъ же, услышавъ въ
темницѣ о дѣлахъ Христо-
выхъ, послать двоихъ изъ
учениковъ своихъ

3. Сказать Ему: Ты ли Тотъ,
Который долженъ придти, или
ожидать намъ другаго?

4. И сказать имъ Іисусъ
въ отвѣтъ: пойдите, скажите
Іоанну, что слышите и видите:

5. Слепые проарѣваютъ и
хромые ходятъ, прокаженные
очищаются и глухіе слышатъ,
мертвые воскресаютъ и нищіе
благовѣствуютъ;

6. И блаженъ, кто не со-
блазнится о мнѣ.

7. Когда же они пошли,
Іисусъ началъ говорить наро-
ду объ іоаннѣ: что смотрѣтъ
ходили вы въ пустыню? трость
ли, вѣтромъ колеблемую?

й. Но чему изыдоште видѣти; человекъ ли въ мѣлкихъ ризахъ облеченна; се иже мѣлка носѣщн, въ домѣхъ царскихъ сѣтъ.

д. Но чему изыдоште видѣти; пророкъ ли; ей глаголю вамъ, и лишше пророка.

г. Сей бо есть, шъ немже есть писано: се азъ посылаю англа моего предъ лицемъ твоимъ, иже оуготовитъ путь твою предъ тобою.

а. Яминъ глаголю вамъ, не воста въ рожденныхъ женами болій иванна крестителя: миніи же бо царствіи небесныхъ, болій егво есть.

б. О днѣи же иванна крестителя доселѣ царствіе небесное нждитса, * и нждницы возхищяютъ е.

в. Всіи бо пророци и законъ до иванна прорекоса.

д. И аще хощете прїѣти, тои есть нліа хотѣи прїити.

е. И мѣлкіи оуши слышати, да слышитъ.

ж. Кому же оуподоблю родъ сей; подобенъ есть дѣ-

8. Что же смотрѣтъ ходили вы? человекъ ли, одѣтаго въ мягкія одежды? Носящіе мягкія одежды находятся въ чертогахъ царскихъ.

9. Что же смотрѣтъ ходили вы? пророка? Да, говорю вамъ, и больше пророка.

10. Ибо онъ тотъ, о которомъ написано: се, Я посылаю Ангела Моего предъ лицемъ Твоимъ, который пригготовитъ путь Твой предъ Тобою. (Малах. 3, 1.)

11. Истинно говорю вамъ: изъ рожденныхъ женами не воставатъ болій Іоанна Крестителя; но меньшій въ Царствѣ Небесномъ больше его.

12. Отъ дней же Іоанна Крестителя доннѣ Царство Небесное силою берется, и употребляющіе усиліе восхищяютъ его;

13. Ибо всѣ пророки и законъ прорекли до Іоанна,

14. И если хотите принять, онъ есть Ілія, которому должно придти:

15. Кто имѣетъ уши слышать, да слышитъ.

16. Но кому уподоблю родъ сей? Онъ подобенъ дѣтямъ,

* съ нждею воспрїимлетса

темъ сѣдѣющимъ на торжищахъ, и возглашающимъ другъ другу сконнхъ,

зг. И глаголющимъ: плакахомъ вамъ, и не плачете: плакахомъ вамъ, и не рыдаете.

и. Прииде ко іоаннхъ ни іадый, ни пѣ: и глаголютъ: вѣса имать.

д. Прииде снхъ человекческій іадый, и пѣ: и глаголютъ: се человекъ іадца и винопитца, мытаремъ другъ и грѣшникомъ. и оправдася премудрость ѿ чадъ сконнхъ.

к. Тогда начатъ іисхъ ношати градовѣмъ, въ нѣуже быша многыишыа силы егѡ, зане не покашася.

ка. Горе тебѣ хоразине, горе тебѣ вифсаидо: яко зце въ тѣрѣ и сідонѣ быша силы были быишыа въ васъ, дрѣвле оубо во крѣтци и пенеѣ покашася быша.

кв. Окаже глаголю вамъ: Тѣрѣ и сідонѣ ѡраднѣе будетъ въ день судный, неже вамъ.

кг. И ты капернаумъ, иже до небесъ вознесыйся, до ада снидеши: зане зце въ содомѣ быша силы были быи-

которыя сидятъ на улицѣ и, обращаясь къ своимъ товарищамъ,

17. Говорятъ: мы играли вамъ на свирѣли, и вы не плясали; мы пѣли вамъ печальныя пѣсни, и вы не рыдали.

18. Ибо пришелъ Іоаннъ, ни ѣсть, ни пьетъ; и говорятъ: въ немъ бѣсъ.

19. Пришелъ Сынъ Человѣческій, ѣсть и пьетъ; и говорятъ: вотъ, человекъ, который любить ѣсть и пить вино, другъ мытарямъ и грѣшникамъ. И оправдана премудрость чадами ея.

20. Тогда началъ Онъ укорять города, въ которыхъ наиболѣе явлено было силу Его, за то, что они не покашались.

21. Горе тебѣ, Хоразинъ, горе тебѣ, Вифсаида! ибо если бы въ Тѣрѣ и Сідонѣ явлены были силы, явленные въ васъ, то давно бы они во вретницѣ и пеплѣ покашались.

22. Но говорю вамъ: Тѣру и Сідону отраднѣе будетъ въ день суда, нежели вамъ.

23. И ты, Капернаумъ, до неба вознесшійся, до ада низвергнешься; ибо еслибы въ Сodomѣ явлены были силы

шыа въ текѣ, превѣиан оубиш
выша до днѣшнаго днѣ.

кд. Обаче глаголю вамъ:
ѣкш земли содомскѣи ѡрад-
нѣе водетъ въ дѣнь сданный,
неже тебѣ.

ке. Бѣ то время ѡкрѣпавъ
ѣисх рече: исповѣдаю ти са,
оце, гдѣ небесе и земли,
ѣкш оутанъ еси сѣа ѡ пре-
мудрыхъ и разумныхъ, и
ѡкрыавъ еси та младенцевъ.

кв. Ей, оце, ѣкш такъ
выить благоволеніе предъ тобою.

кз. Сѣа мнѣ предана оуби
оцѣмъ моимъ: и никтоже
знаетъ сѣа, токмо оцъ: ни
оца кто знаетъ, токмо снъ,
и едуже аще волнѣ снъ
ѡкрыти.

кн. Прїидите ко мнѣ всѣ
трудящїи се и обременен-
ни, и азъ упокою кѣ.

кд. Возмите иго мое на
себе, и научитесь ѡ менѣ,
ѣкш кротокъ есмь и смиренъ
сердцемъ: и ѡвратите покой
душамъ вашимъ.

л. Иго бо мое благо, и
время мое легко есть.

ГЛАВА Ѣ.

Въ то время иде ѣисх въ
свѣтѣ евозѣ сѣанїа:

явленные въ тебѣ, то онъ
оставался бы до сего дня;

24. Но говорю вамъ, что
земль Содомской отраднѣ бу-
детъ въ дѣнь суда, нежели
тебѣ.

25. Въ то время, продол-
жая рѣчь, Іисусъ сказалъ:
славлю Тебя, Отче, Господи
неба и земли, что Ты утаилъ
сѣе отъ мудрыхъ и разумныхъ,
и открылъ то младенцамъ;

26. Ей, Отче! ибо таково
было Твое благоволеніе:

27. Все предано Мнѣ От-
цемъ Моимъ, и никто не зна-
етъ Сына, кромѣ Отца; и От-
ца не знаетъ никто, кромѣ
Сына, и кому Сынъ хочетъ
открыть.

28. Прїидите ко Мнѣ всѣ
трудящїеся и обременен-
ные, и Я упокою васъ;

29. Возмите иго Мое на
себя и научитесь отъ Меня,
ибо Я кротокъ и смиренъ
сердцемъ, и найдете покой
душамъ вашимъ;

30. Ибо иго Мое благо, и
время Мое легко.

ГЛАВА 12.

Въ то время проходить Іа-
сусъ въ субботу засѣян-

оученицы же егво възалкаша, и начаша востерзати класы, и їасти.

Б. Фарисее же видѣвше рѣша емв: се оученицы твои творятъ, егвоже не достонтъ творити въ свѣвѣтѣ.

Г. Онъ же рече їмъ: нѣсте ли члн: что сотвори давидъ, егда възалка самъ, и свѣи съ нимъ;

Д. Какъ видѣ въ храмѣ бжїи, и хлѣбы предложенїа снѣде, иже не достойно въ емв їасти, ни свѣимъ съ нимъ, токму іереемъ единымъ;

Е. Или нѣсте члн въ законѣ, їакъ въ свѣвѣты священницы въ цѣркѣ свѣвѣты сквернатъ, и неповинни сѣтъ;

Ж. Глаголю же вамъ: їакъ цѣркѣ волѣ есть залѣ.

З. Аще ли высте вѣдали, что есть: милости хощѣ, а не жертвы: николїже оубо высте шѣвдѣли неповинныхъ.

И. Гдѣ во есть и свѣвѣты снъ человѣческїи.

А. И прешѣдъ штѣдѣ, прїидѣ на соннице їхъ.

Г. И се человекъ въ тѣрѣкѣ їмъи сѣхъ: и вопроша егво, глаголюще: аще достонтъ

ними полями; ученики же Его възалкали и начали срѣвать колосы и їсть.

2. Фарисеи, увидѣвши это, сказали Ему: вотъ, ученики Твои дѣлають, чего не должно дѣлать въ субботу.

3. Онъ же сказалъ їмъ: развѣ вы не читали, что сдѣлалъ Давидъ, когда възалгалъ самъ и бывшіе съ нимъ?

4. Какъ онъ вошелъ въ домъ Божїи и їлъ хлѣбъ предложенїа, которыхъ не должно было їсть ни ему, ни бывшимъ съ нимъ, а только однимъ священникамъ?

5. Или не читали ли вы въ законѣ, что въ субботу священники въ храмѣ нарушаютъ субботу, однако невиновны?

6. Но говорю вамъ, что здѣсь Тотъ, Кто больше храма;

7. Еслибы вы знали, что значить: милости хощу, а не жертвы, то не осудили бы невиновныхъ (Осія 6, 6);

8. Ибо Сынъ Человѣческїи есть господинъ и субботы.

9. И отошедъ оттуда, вошелъ Онъ въ синагогу ихъ.

10. И вотъ, тамъ былъ человекъ, имѣющїи сухую руку. И спросили Иисуса, чтобы

взъ сѣбѣвѣты цѣлѣити: да на него возглаголютъ.

Ѧі. Онъ же рече ѿмъ: кто ѣсть ѿ вѣкъ челоуѣкъ, ѿже ѿмать овчѣ едно, ѿ ѿше впадѣтъ сѣе въ сѣбѣвѣты въ ѿмѣ, не ѿметъ ли ѣе ѿ ѿзметъ;

Ѣі. Кольмѣ оубо лѣчши ѣтъ челоуѣкъ овчѣте; тѣмъже достѣнтъ въ сѣбѣвѣты добро творѣти.

Ѧі. Тогда глагола челоуѣкъ: простри рѣкъ твоѣ. ѿ простре: ѿ оутвердѣса цѣла ѿкъ дрѣгѣ.

Ѧі. Фарісеѣ же шѣдше со вѣтъ сотвориша на него, какъво ѣго погубѣтъ. ѿнѣз же развѣмѣвъ ѿнде ѿтѣдѣ:

Ѣі. ѿ по нѣмъ ѿдѣша на рѣдѣ мнози, ѿ ѿцѣлѣи ѿхъ вѣтѣхъ.

Ѣі. ѿ запретѣи ѿмъ, да не ѿкѣ ѣго творѣтъ:

Ѣі. ѿкъ да сбудетѣя реченное ѿсѣмъ прорѣкомъ, глаголющимъ:

Ѣі. Ѣе Отрокъ мѣи, ѣгоже ѿзволѣхъ: возлюбленный мѣи, нѣнѣже благодѣи дѣша мѣи: положѣ дѣхъ мѣи на нѣмъ, ѿ сдѣхъ ѿзыкъмъ возвѣстѣтъ.

обвинить Его: можно ли исцѣлять въ субботѣ?

11. Онъ же сказалъ имъ: кто изъ васъ, имѣя одну овцу, если она въ субботу упадетъ въ яму, не возьметъ ея и не вытащитъ?

12. Сколько же лучше челоуѣкъ овцы? Итакъ можно въ субботѣ дѣлать добро.

13. Тогда говоритъ челоуѣку тому: протяни руку твою. И онъ протянулъ; и стала она здорова, какъ другая.

14. Фарисеи же вышедши имѣли совѣщаніе противъ Него, какъ бы погубить Его. Но Іисусъ узнавъ удалился оттуда;

15. И послѣдовало за Нимъ множество народа, и Онъ исцѣлилъ ихъ всѣхъ.

16. И запретишь имъ объявлять о Немъ:

17. Да сбудетѣя реченное чрезъ пророка Исаію, который говоритъ:

18. Се, Отрокъ Мой, Котораго Я избралъ; Возлюбленный Мой, Которому благоволишь душа Моя. Положу духъ Мой на Него, и возвѣститъ народамъ судъ;

дг. Не преречѣтъ, ни возопіѣтъ, ниже оуслышитъ кто на распѣтїихъ гласа єгѡ.

дв. Тросги сокрѣшенны не преломитъ, и лёна внѣмшася не оугаситъ: дѡндеже иъзбѣдѣтъ въ побѣдѣ сѣдх.

дз. И на имя єгѡ иъзыцы оуповѣти имѣтъ.

дв. Тогда приведѡна въ немѡ вѣснѡущася слѣпа и нѣма: и ищѣли єгѡ, ѡкѡ слѣпомѡ и нѣмомѡ глаголати и глѡдати.

дг. И двѣлхѡса вси на родѡ, глаголюще: єдѡ сѣй єсть хрѣтѡсѡ, сынъ давидѡвѡ;

дз. Фарисѣе же смѣшакше, рѣша: сѣй не иъзгонитъ кѣсы, тѡкмѡ ѡ веельзевѣлкѣ князѣ кѣсовѣстѣмѡ.

дв. Бѣдый же иісѡ мѡсли иіхъ, речѣ имѡ: всѡкое царство раздѣльшееся на сѡ, запустѣетъ: и всѡкъ градъ или дѡмъ раздѣлившїеся на сѡ, не стѡнетъ.

дз. И ѡще сатана сатанѡ иъзгонитъ, на сѡ раздѣлїася єсть: какѡ оубѡ стѡнетъ царство єгѡ;

дз. И ѡще ѡзѡ ѡ веельзе-

19. Не воспрекословитъ, ни возопіѣтъ, и никто не услышитъ на улицахъ голоса Его.

20. Тросги надломленной не переломитъ и льна курящегося не угаситъ, доколь не до- ставитъ суду побѣды;

21. И на имя Его будутъ уповать народы. (Исаія 42. 1—4).

22. Тогда привели къ Нему бѣсноватаго слѣпаго и нѣмаго; и пещѣлилъ его, такъ что слѣпой и нѣмой стать и говорить и видѣть.

23. И дивился вель народъ и говорилъ: не это ли Христосъ, сынъ Давидовъ?

24. Фарисеи же, услышавши сїе, сказали: Онъ изгоняетъ бѣсовъ не иначе, какъ силою веельзевула, князя бѣсовскаго.

25. Но Иисусъ, зная помы- шленїя ихъ, сказалъ имъ: всякое царство, раздѣлившееся само въ себѣ, опустѣетъ; и всякій городъ или домъ, раздѣлившїйся самъ въ себѣ, не устоитъ.

26. И если сатана сатану изгоняетъ, то онъ раздѣлїася самъ съ собою: какъ же устоитъ царство єго?

27. И если и силою веель-

вдѣлѣ изгоню бѣсы, синове
ваши ѡ коих изгонятъ:
сегѡ ради чинъ вашихъ вѣдѣтъ
свѣдѣн.

ѿн. Аще ли же ѡзъ ѡ
дѣлѣ вѣн изгоню бѣсы, оубо
постѣже на васъ царствіе
бжѣе.

ѿд. Или какъ можетъ
кто внѣсти въ домъ крѣп-
каго, и соуды егѡ расхи-
тити, аще не перѣже свѣ-
жетъ крѣпкаго, и тогда
домъ егѡ расхититъ;

ѿ. Иже не съетъ со мною,
на мѣ естъ: и иже не соби-
раетъ со мною, расточаетъ.

ѿа. Сегѡ ради глаголю вамъ:
всякъ грѣхъ и хула ѡпдѣтит-
ся человекѡмъ: а иже на
дѣа хула, не ѡпдѣтитъся чело-
вѣкомъ.

ѿб. И иже аще речетъ
слово на сѣа человекѣскаго,
ѡпдѣтитъся емоу: а иже речетъ
на дѣа свѣаго, не ѡпдѣтитъся
емоу ни въ сѣи бѣкъ, ни въ
вѣдѣнн.

ѿг. Или сотворитѣ древо
добро, и плодъ егѡ добръ:
или сотворитѣ древо зло, и
плодъ егѡ золъ: ѡ плодѣ бо
древо познано вѣдѣтъ.

зевула изгоняю бѣсовъ, то
сыновья ваши чьею силою из-
гоняютъ? Посему они будутъ
вамъ судьями.

28. Если же Я Духомъ Бо-
жимъ изгоняю бѣсовъ, то ко-
нечно достигну до васъ Цар-
ствіе Божіе.

29. Или, какъ можетъ кто
войти въ домъ сильнаго и рас-
хитить вещи его, если прежде
не свяжетъ сильнаго? и тогда
расхититъ домъ его.

30. Кто не со Мною, тотъ
противъ Меня; и кто не со-
бираетъ со Мною, тотъ рас-
точаетъ.

31. Посему говорю вамъ:
всякій грѣхъ и хула простятъ-
ся человекѡмъ; а хула на
Духа не простится чело-
вѣкомъ;

32. Если кто скажетъ сло-
во на Сына Человѣческаго,
простится ему; если же кто
скажетъ на Духа Святаго, не
простится ему ни въ сѣи
вѣкъ, ни въ будущемъ.

33. Или признайте дерево
хорошимъ и плодъ его хоро-
шимъ; или признайте дере-
во худымъ и плодъ его ху-
дымъ, пбо дерево познается
по плоду.

лѢ. Порожденїа ехидншва, какъ можете добрѣ глаголати, сая еше; ѿ избытка во сердца уста глаголютъ.

лѢ. Благоу челоуѣкъ ѿ блгаго сокровища износитъ благо; и лукавый челоуѣкъ ѿ лукаваго сокровища износитъ лукаво.

лѢ. Глаголю же вамъ: яко како слово празное, еже ѿше речутъ челоуѣцы, воздадутъ ѿ немъ слово въ день судный.

лѢ. Ѹ словеса во своихъ оправдана, и ѿ словеса своихъ осудана.

лѢ. Тогда ѿвѣщааша некии ѿ книжниковъ и фарисей, глаголюще: учителю, хощемъ ѿ тебе знаменїе видѣти.

лѢ. Онъ же ѿвѣщавъ рече имъ: родъ лукавъ и прелюбодѣенъ знаменїа ищетъ; и знаменїе не дастся емъ: токмо знаменїе юны пророка.

лѢ. Якоже бо въ юна во чреве кита три дни и три нощи: такъ вѣдетъ и снъ челоуѣческїи въ сердца земли три дни и три нощи.

лѢ. Мужїе иневитстїи встанутъ на судъ съ родомъ емъ и осудятъ его, ибо они пока-

34. Порожденїа ехиднныя какъ вы можете говорить добрѣ, будучи злы? Ибо отъ избытка сердца говорятъ уста.

35. Добрый челоуѣкъ изъ добраго сокровища выноситъ добрѣ; а злой челоуѣкъ изъ злаго сокровища выноситъ злое.

36. Говорю же вамъ, что за всякое празное слово, како скажутъ люди, дадутъ они отвѣтъ въ день суда:

37. Ибо отъ словъ своихъ оправдаешься, и отъ словъ своихъ осудишься.

38. Тогда некоторые изъ книжниковъ и фарисеевъ сказали: Учитель! хотѣлось бы намъ видѣть отъ Тебя знаменїе.

39. Но Онъ сказалъ имъ въ отвѣтъ: родъ лукавъ и прелюбодѣенный ищетъ знаменїа; и знаменїе не дастся ему, кромѣ знаменїа Юны пророка;

40. Ибо какъ Юна былъ во чреве кита три дня и три нощи, такъ и Сынъ Челоуѣческїи будетъ въ сердца земли три дня и три нощи.

41. Иневитяне встанутъ на судъ съ родомъ емъ и осудятъ его, ибо они пока-

покашася проповѣдїю іѡннїноу: и се бола іѡны здѣ.

мв. Царїца южская воста на судъ съ родомъ сиимъ, и ѡбѣдитъ и: іакѡ прїиде ѡ концѣхъ земли сакшати премудрость соломѡнову: и се бола соломѡна здѣ.

мг. Бгда же нечїстїи духъ иыдетъ ѡ человекѣ, преходитъ сквозѣ безводная мѣста, ища покоя, и не ѡбрѣтаетъ.

мд. Тогда речѣхъ: возвраща въ домъ мой, ѡнюдъ же иыдохъ: и прїидѣх ѡбращетъ празденъ, пометѣнъ и оукрашенъ.

ме. Тогда идетъ, и поиметъ съ собою семь иныхъ духовъ злѣйшихъ себе, и вшедше живуть тамъ: и вадѣтъ послѣдняя человекѣ томѣ гврша первыхъ. такѡ вдетъ и родъ семѣ авкавома.

мс. Ещѣ же емѣ глаголющѣ къ народомъ, се мати емѣ и братїа емѣ стоаху внѣ, ищущѣ глаголати емѣ.

мз. Речѣ же нѣкїи емѣ: се мати твоа, и братїа твоа внѣ стоатъ, хотаще глаголати тебѣ.

лишь отъ проповѣди Іонинной; и вотъ здѣсь больше Іоны.

42. Царица Южная возстанетъ на судъ съ родомъ симъ и осудитъ его, ибо она приходила отъ предѣловъ земли послушать мудрости Соломоновой; и вотъ, здѣсь больше Соломона.

43. Когда нечистый духъ выйдетъ изъ человека, то ходитъ по безводнымъ мѣстамъ, ища покоя, и не находитъ;

44. Тогда говорить: возвращусь въ домъ мой, откуда я вышелъ. И приидеъ находитъ его незанятымъ, выметеннымъ и убраннымъ;

45. Тогда идетъ и беретъ съ собою семь другихъ духовъ, злѣйшихъ себя, и вшедши живутъ тамъ; и бываетъ для человека того послѣднее хуже перваго. Такъ будетъ и съ этимъ злымъ родомъ.

46. Когда же Онъ еще говорилъ къ народу, Матерь и братья Его стояли внѣ дома, желая говорить съ Нимъ.

47. И нѣкто сказалъ Ему: вотъ, Матерь Твоя и братья Твои стоятъ внѣ, желая говорить съ Тобою.

Ѳн. Онъ же ѡбщѣякъ рече ко глаголющиму ѡ себѣ: кто есть мати моѡ; и кто есть братѣа моѡ;

Ѳл. И простеръ рѣкъ свою на ученики своѡ, рече: се мати моѡ, и братѣа моѡ.

Ѳ. Иже во ѡне сотворитъ волю оца моего, иже есть на небесѣхъ, той братъ мой, и сестра, и мати [ми] есть.

ГЛАВА 11.

Рз день же той ишѣдъ ииисъ изъ дома, сѣдѡше при морю:

Б. И собрашася къ нему народи мнози, якоже ѡмъ въ корабль вѣзти и сѣсти: и весь народъ на брѣзѣ стоѡше.

Г. И глагола имъ притчамн многи, глагола: се ишѣде сѣки, да сѣкетъ.

Д. И сѣющъ ѡмъ, ѡка падѡша при ибти: и приидѡша птици, и позокѡша ѡ.

Е. Другѡ же падѡша на каменныхъ, иѡже не имѣху земли многи: и ѡже прозѡбѡша, занѣ не имѣху глыбины земли.

48. Онъ же сказалъ въ отвѣтъ говорившему: кто матерь Моя, и кто братья Мои?

49. И указавъ рукою Своею на учениковъ Своихъ, сказалъ: вотъ, матерь Моя и братья Мои;

50. Ибо кто будетъ исполнять волю Отца Моего Небеснаго, тотъ Мнѣ братъ, и сестра, и матерь.

ГЛАВА 13.

Вышедъ же въ день тотъ изъ дома, Иисусъ сѣлъ у моря.

2. И собралось къ Нему множество народа, такъ что Онъ вошелъ въ лодку и сѣлъ; а весь народъ стоялъ на берегу.

3. И поучалъ ихъ много притчамн, говоря: вотъ, вышелъ сѣятель сѣять;

4. И когда онъ сѣялъ, иное упало при дорогѣ; и налетѣли птицы и поклевали то;

5. Иное упало на мѣстѣ каменныхъ, гдѣ не много было земли; и скоро возшло, потому что земля была не глубока.

ѡ. Воблицъ же возсѣлѣишъ
присѣлѣиши: и занѣ не имѣашъ
корѣнїа, и зсѣхѣиши.

ѣ. Дрѣвѣа же падѣиша въ
тернїи, и възиде тернїе, и
подаде ѣж.

и. Дрѣвѣа же падѣиша на
земли добрѣи, и даашъ плодѣ,
ѡво ѡубѣи ето, ѡво же
шестидесятѣ, ѡво же три-
десатѣ.

ѡ. Имѣаи ѡуши слышати,
да слышите.

ѣ. И прїстѣпїиши еѡченици
[ѣгѡ] рекоша еѡмѣ: почто
прїтчаши глаголеши ѣмѣ;

ѡ. Онѣ же ѡвѣщавашъ рече
ѣмѣ: ѡкѡ вамѣ данѡ есть
разумѣти тайны цѣркви и ѡна-
гѡ, ѡнѣмѣ же не данѡ есть.

ѡ. Иже во ѣматѣ, дается
еѡмѣ, и прензѣдетѣ еѡмѣ: а
ѣже не ѣматѣ, и ѣже ѣматѣ
вѡзметѣ ѡ негѡ.

ѣ. Верѡ ради въ прїтчахѣ
глаголю ѣмѣ, ѡкѡ видѣте
не видѣте, и слышите не
слышите, ни разумѣете.

ѡ. И скывѣется въ нѣхѣ
пророчество исаїино, глаго-
лющее: слухомѣ услышите, и
не ѣматѣ разумѣти: и зрѣ-
ще ѡзрите, и не ѣматѣ ви-
дѣти.

ѡ. ѡголетѣ въ сердце

6. Когда же возшло солнце,
увяло и, какъ не имѣло кор-
ни, засохло;

7. Иное упало въ тернїю, и
выросло тернїе и залушило
его;

8. Иное упало на добрую
землю и принесло плодѣ:
одно во сто кратѣ, а другое
въ шестидесятѣ, иное же въ
тридцатѣ;

9. Кто имѣетѣ уши слы-
шать, да слышите!

10. И прїстѣпїиши учени-
ки сказали Еѡму: для чего
прїтчами говорите ѣмѣ?

11. Онѣ сказали ѣмѣ въ
отвѣтъ: для того, что вамѣ
даѡ знати тайны Царствїа
Небеснаго, а ѣмѣ не данѡ;

12. Ибо кто имѣетѣ, тому
данѡ будетѣ и прїумножится;
а кто не имѣетѣ, у того от-
нимется и то, что имѣетѣ;

13. Потому говорю ѣмѣ
прїтчами, что они видѣте не
видѣте, и слышите не слышите,
и не разумѣютѣ;

14. И сбывѣется надѣ ними
пророчество Исаїи, которое
говоритѣ: слухомѣ услышите,
и не уразумеете; и глазами
смотрѣте будете, и не уви-
дите;

15. Ибо огрубѣло сердце

людей сихъ, и оушима тѣжко слышаша, и очи свои смѣжиша, да не когда оузрачѣтѣ очима, и оушима оуслышатѣ, и сердцемъ оуразумѣютѣ, и обратѣтѣся, и нецѣлю иѣхъ.

Ѣі. Кѣша же блаженна очеса, ѣкѣ видѣтѣ: и оуши вашн, ѣкѣ слышатѣ.

Ѣі. Иминь бо глаголю вамъ, ѣкѣ мнози пророцы и праведници вождѣхѣша видѣти, ѣже видѣте, и не видѣша: и слышати, ѣже слышите, и не слышаша.

ііі. Бѣ же оуслышите притчѣ сѣющаго.

Ѣі. Всякомѣ слышающемъ слово царствѣа и не разумѣвающимъ, приходѣтѣ лукавый, и вохищѣетѣ сѣанное въ сердцѣ егѣ: сѣе еѣтъ, [ѣже] при пѣтѣ сѣанное.

Ѣі. И на камени сѣанное, сѣе еѣтъ, слышай слово, и ѣбѣе съ радостію прѣимлетѣ еѣ:

Ѣі. Не имѣть же корене въ сѣбѣ, но прѣремененъ еѣтъ: бѣвшн же печѣалн, или гонѣнію словесе рѣдн, ѣбѣе соблѣжнѣетѣся.

людей сихъ, и ушами съ трудомъ слышать, и глаза свои сомкнули, да не увидятъ глазами и не услышать ушами, и не уразумѣютъ сердцемъ, и да не обратятся, чтобы Я нецѣлилъ ихъ (Исаія 6, 9—10)

16. Ваши же блаженны очи, что видятъ; и уши ваши, что слышатъ;

17. Ибо истинно говорю вамъ, что многіе пророки и праведники желали видѣть, что вы видите, и не видѣли, и слышать, что вы слышите, и не слышали.

18. Вы же выслушайте *значение* притчи о сѣятелѣ:

19. Ко всякому, слушающему слово о Царствіи и не разумѣющему, приходитъ лукавый и похищѣетъ посѣянное въ сердцѣ его: вотъ, кого означаетъ посѣянное при дорогѣ.

20. А посѣянное на каменистыхъ мѣстахъ означаетъ того, кто слышитъ слово и тотчасъ съ радостію принимаетъ его;

21. Но не имѣетъ въ себѣ корня и неостояненъ: когда настанетъ скорбь или гонѣніе за слово, тотчасъ соблѣзнѣетѣся.

кв. ѿ сѣяннаго въ терніи, се ѣсть, слышай слово, и печаль вѣка сего, и лѣсть богатства подаваѣтъ слово, и безъ плода бываѣтъ.

кг. ѿ сѣяннаго на доброй земли, се ѣсть, слышай слово и разумѣвая: иже оубо плодъ приносятъ, и творитъ око сто, око же шестьдесятъ, око тридцать.

кд. Ино притчу предложитъ имъ, глагола: оуподобенъ царствіе небесное человекъ сѣявшъ доброе сѣмя на селѣ своемъ:

кв. Спавшимъ же человекъ кимъ, придетъ врагъ сего, и всѣхъ плевелы посреде пшеницы, и шде.

кз. Егда же прозавѣ трава, и плодъ сотвори, тогда ивиша и плевелы.

кз. Пришедше же рабы господина, рѣша емъ: господи, не доброе ли сѣмя скалъ еси на селѣ твоимъ; шкдъ оубо имать плевелы;

кн. Онъ же рече имъ: врагъ человекъ сего сотвори. рабы же рѣша емъ: хочеш ли оубо, да шдше исплевемъ ѿ;

22. А посѣянное въ терніи означаетъ того, кто слышитъ слово, но забота вѣка сего и обольщеніе богатства заглушаетъ слово, и оно бываетъ безплодно.

23. Посѣянное же на доброй землѣ означаетъ слышащаго слово и разумѣющаго, который и бываетъ плодоносенъ: такъ что иной приноситъ плодъ во сто кратъ, иной въ шестьдесятъ, а иной въ тридцать.

24. Другую притчу предложилъ онъ имъ, говоря: Царство Небесное подобно человеку, посѣявшему доброе сѣмя на полѣ своемъ;

25. Когда же люди спали, пришелъ врагъ его и посѣялъ между пшеницею плевелы, и ушелъ;

26. Когда взшла зелень и показался плодъ, тогда явился и плевелы.

27. Пришедши же рабы домовладыки сказали ему: господинъ! не доброе ли сѣмя сѣялъ ты на полѣ твоимъ? откуда же на немъ плевелы?

28. Онъ же сказалъ имъ: врагъ человекъ сдѣлалъ это. А рабы сказали ему: хочешь ли мы пойдемъ, выберемъ ихъ?

ѣд. Онъ же рече [и́мъ]: ни: да не когда возторгающе плевелы, возторгнете къпну съ нѣмъ [и] пшеницѣ.

ѣ. Оставьте расти окое къпну до жатвы: и во время жатвы рекъ жателемъ: соберите нѣрвѣе плевелы, и скажите ихъ въ снопы, яко сожеши ѣ: а пшеницѣ соберите въ житницу мою.

ѣа. Иисъ притчѣ предложитъ имъ, глагола: подобно есть царствіе небесное зерну горчицному, еже вземъ человекъ всѣа на себѣ своемъ:

ѣб. Еже малѣйше оуку есть ѿ всѣхъ сѣмянъ: егда же возрастетъ, колѣе всѣхъ сѣлій есть, и выветъ древо: яко притти птицамъ небеснымъ, и вѣтати на вѣтвехъ егѡ.

ѣв. Иисъ притчѣ глагола имъ: подобно есть царствіе небесное квасѣ, егѡже вземши жена скри въ сѣчкхъ трѣхъ мѣри, дондеже вскисоша всѣ.

ѣд. Сіа всѣа глагола иисъ въ притчахъ народомъ, и безъ притчи ничеже глаголаше въ нѣмъ:

29. Но онъ сказалъ: нѣтъ чтобы, выбирая плевелы, вы не выдергали вмѣстѣ съ ними пшеницы,

30. Оставьте расти вмѣстѣ то и другое до жатвы; и во время жатвы я скажу жнецамъ: соберите прежде плевелы и свяжите ихъ въ связки, чтобы сжечь ихъ; а пшеницу уберите въ житницу мою.

31. Иную притчу предложилъ онъ имъ, говоря: Царство Небесное подобно зерну горчицному, которое человекъ взялъ и посѣялъ на полѣ своемъ,

32. Которое, хотя меньше всѣхъ сѣмянъ, но, когда вырастетъ, бываетъ больше всѣхъ злаковъ и становится деревомъ, такъ что прплетаютъ птицы небесныя и укрываются въ вѣтвяхъ его.

33. Иную притчу сказалъ онъ имъ: Царство Небесное подобно квасѣ, которую женщина взявши положила въ три мѣры муки, доколѣ не вскисло все.

34. Все сіе Иисусъ говорилъ народу притчами, и безъ притчи не говорилъ имъ:

лв. И́же да сбудется рече́нное проро́комъ, глаголю́щимъ: Ѡбѣщѣнъ въ притчахъ о́уста Моѣ: ѡкро́веннаѧ ѡ сложеніѧ мѣра.

лз. Тогда ѡста́къ наро́ды, прѣиде въ до́мъ и́сх. и прѣстѣпѣша къ немѸ о́ученици ѣго́ глаголюще: скажи́ намъ притчѸ ꙗ́же сказа́лъ еси́ намъ.

лз. Онъ же ѡбѣща́въ рече́ имъ: ска́занны́ доброе ска́ма, ѣсть сѣнъ чело́вѣчскій:

лн. А́ се́ло, ѣсть мѣръ: доброе же ска́ма, сѣнъ сѣтъ сыно́ве царствѣѧ: а́ ꙗ́же се́ло, сѣтъ сыно́ве неприя́тели:

лд. А́ врагъ ска́занны́ и́хъ, ѣсть дѣволъ: а́ жатва, кончина́ вѣ́ка е́сть: а́ жате́ль, а́гглы сѣтъ.

ле. И́жеже о́убо собира́ютъ ꙗ́же се́ло, и́ огнемъ сожигаютъ: та́къ же будеть въ кончи́нѣ вѣ́ка се́го.

лж. Посла́тъ сѣнъ чело́вѣчскій а́гглы своѧ, и́ собира́тъ ѡ́ царствѣѧ ѣго́ всѧ со́казны, и́ творѣ́щихъ беззако́нїе.

лв. И́ ввергнутъ и́хъ въ пещь́ огненнѸ: тамъ будеть пла́чь и́ скрежетъ зу́бѡвъ.

лг. Тогда́ праведни́ци про-

35. Да сбудется реченное чрезъ пророка, который говоритъ: отверзу въ притчахъ уста Мои; изреку сокровенное отъ созданія мѣра. (Исал. 77, 2).

36. Тогда Иисусъ, отпустивъ народъ, вошелъ въ домъ. И приступивши къ Нему, ученики Его сказали: изъясни намъ притчу о плевелахъ на полѣ.

37. Онъ же сказалъ имъ въ отвѣтъ: сѣющій доброе сѣмя есть Сынъ Человѣчскій;

38. Поле есть мѣръ; доброе сѣмя, это—сыны царствія, а плевелы—сыны лукаваго;

39. Врагъ, посѣявшій ихъ, есть дѣволъ; жатва есть кончина вѣ́ка, а жнецы суть Ангелы.

40. Посему какъ собираютъ плевелы и огнемъ сжигаютъ, такъ будетъ при кончинѣ вѣ́ка се́го:

41. Пошлетъ Сынъ Человѣчскій Ангеловъ Своихъ и соберутъ изъ Царства Его всѣ соблазны и дѣлающихъ беззаконїе,

42. И ввергнутъ ихъ въ пещь огненную; тамъ будетъ плачь и скрежетъ зубовъ;

43. Тогда праведники воз-

свѣтатса ѿкв солнце, въ царствѣн оца ихъ. илѣка и оуши слышати да слышнтъ.

мд. Паки подобно есть црствѣе нѣное сокровишъ сокровѣнъ на селѣ, еже шкрѣтх человеккз скрѣ: и ш радости егѡ идетъ, и вса, елика имать, продаѣтъ, и кѡпѣтъ селѡ тѡ.

мѣ. Паки подобно есть царствѣе небесное человеккѡ кѡпѣ, ищѣшъ добрыхъ вѣсерей:

мз. Иже шкрѣтх едина многоцѣненъ вѣсеръ, шѣдъ продаѣ вса, елика имаше, и кѡпѣ егѡ.

мз. Паки подобно есть царствѣе небесное нектоѡ вверженъ въ море, и ш всакаго рода сокровишъ:

мн. Иже егда исполниса, и звлекѡша и на край, и сѣдше и зкраща двѡрѣмъ въ сосѣды, а слыа и звергѡша вѡнъ.

мд. Такъ вѣдетъ въ скончаніе вѣка: и зыдѣтъ аггѣл, и шавчатъ слыа ш среди праведныхъ:

н. И ввергѣтъ ихъ въ печь огненную: тѡ вѣдетъ плачь и скрежетъ зубовъ.

на. Глагола имъ иисъ: разумѣете ли сѣ вса; глаголаша емѡ: еи гдѣ.

сіяютъ, какъ солнце въ Царствѣ Отца ихъ. Кто имѣетъ уши слышать, да слышитъ!

44. Еще подобно Царствѣ Небесное сокровищу, скрытому на полѣ, которое нашедъ человекъ утавлъ, и отъ радости немъ идетъ и продаетъ все, что имѣетъ и покупаетъ поле то

45. Еще подобно Царствѣ Небесное купцу, ищущему хорошихъ жемчужинъ,

46. Который, нашедъ одну драгоценную жемчужину, пошелъ и продалъ все, что имѣлъ, и купилъ ее.

47. Еще подобно Царствѣ Небесное неводу, закинутому въ море и захватившему рыбъ всякаго рода,

48. Который, когда наполнился, вытащили на берегъ и сѣвши хорошее собраши въ сосуды, а худое выбросили вонъ.

49. Такъ будетъ при кончинѣ вѣка: изыдутъ Ангелы и отдѣлятъ злыхъ изъ среди праведныхъ,

50. И свергнуть ихъ въ печь огненную: тамъ будетъ плачь и скрежетъ зубовъ.

51. И спросилъ ихъ Иисусъ: поняли ли вы все это? Они говорятъ Ему: таеъ, Господи!

нв. Онъ же рече ѿ нихъ: сегѡ рѡдн всѣхъ книжниковъ научивша царствію небесному, подобенъ есть человекъ домовитъ, ѿже износитъ ѡ сокровища своего нубѣлѣ и вѣтхалѣ.

нг. И бысть, егда сконча Іисусъ притчи сіѣ, прѣиде ѡтѣдѣ.

нд. И пришедъ во отечество свое, обучаше ихъ на синаггѣхъ ихъ, ѡкъ дивителѣ ѿ нихъ, и глаголачи: ѡкъдѣ семѣ премодрость сіѣ, и силы;

не. Не еѣ ли етъ чектѡновъ сынъ; не мѡчи ли егѡ нарицѣется маріѡмъ, и братѣ егѡ, ѡкъхъ, и іосіѣ, и сімонъ, и іуда;

нс. И сестры егѡ не всѣ ли въ насъ етъ; ѡкъдѣ оубо семѣ сіѣ всѣ;

нз. И блаженѡхса ѡ немъ. Іисусъ же рече ѿ нихъ: несть пророкъ безъ чести, тѣкѡшъ въ отечествіи своемъ, и въ домѣ своемъ.

нн. И не сотвори тѣ силъ многихъ, за невѣрство ихъ.

52. Онъ же сказалъ имъ: поэтому всякій книжникъ, наученный Царству Небесному, подобенъ хозяину, который выноситъ изъ сокровищницы своей новое и старое.

53. И когда окончилъ Іисусъ притчи сіи, пошелъ оттуда.

54. И пришедъ въ отечество Свое, училъ ихъ въ синагогѣхъ ихъ, такъ что они изумлялись и говорили: откуда у Него такая премудрость и силы?

55. Не плотниковъ ли Онъ сынъ? не Его ли Мать называется Марія, и братья Его Іаковъ и Іосій, и Симонъ и Іуда?

56. И сестры Его не всѣ ли между нами? откуда же у Него все это?

57. И соблазнялись о Немъ. Іисусъ же сказалъ имъ: не бываетъ пророкъ безъ чести, развѣ только въ отечествѣ своемъ и въ домѣ своемъ.

58. И не совершилъ тамъ многихъ чудесъ, по невѣрію ихъ.

ГЛАВА 13.

В то время оуслышавъ Ирвдъ четвертоблѣстникъ слухъ иисовъ,

Ѣ. И рече отрокомъ своимъ: сей есть іоаннъ креститель: той воскресъ ѿ мертвыхъ, и сегѡ ради силы дѣются ѡ немъ.

Г. Ирвдъ ко елихъ іоанна, сказа егѡ, и владѣ въ темницѣ, ирвдѣ ради женѣ филиппа брата своего.

Д. Глаголаше ко елихъ іоаннъ: не достоитъ ти имѣти еѧ.

Е. И хотѣхъ егѡ оубоити, оубоаса народа, зане такъ пророка егѡ имѣахъ.

Ж. Дни же бывшъ рождества ирвдока, пласѧ дни ирвдѣдина посреде, и оубоди ирвдоки:

З. Тѣмже и съ вѣткою изрече ей дѣти, егѡже иже воспроботъ.

И. Она же навѣждена мѣтерю своею, дажда ми, рече, заѣ на каюдѣ главѣ іоанна крестителя.

Д. И печаленъ бысть царь: вѣтвы же ради, и за возлежащихъ съ нимъ, повелѣ дѣти ей.

ГЛАВА 14.

В то время Иродъ четвертоблѣстникъ услышалъ воу объ Иисусѣ

2. И сказахъ служаници при немъ: это Иоаннъ Креститель; онъ воскресъ изъ мертвыхъ, и потому чудеса дѣлаются имъ.

3. Ибо Иродъ, взявъ Иоанна, связавъ его и посадивъ въ темницу, за Иродиаду, жену Филиппа, брата своего;

4. Потому что Иоаннъ говорилъ ему: не должно тебѣ имѣть ее.

5. И хотѣлъ убить его, но боялся народа, потому что его почитали за пророка.

6. Во время же празднованія дня рожденія Ирода. Иродиада плясала предъ собраниемъ и угодила Ироду;

7. Посему онъ съ клятвою обѣщавъ ей дать, чего она ни попроситъ.

8. Она же, по наущенію матерей своихъ, сказала: дай мнѣ здѣсь на блюди голову Иоанна Крестителя.

9. И опечалился царь; но ради клятвы и возлежащихъ съ нимъ, повелѣлъ дать ей,

7. И послалъкъ оучекнѣ Іоанна въ темницѣ.

8. И принесѡша главлѣ ѡгнѣ на блюдѣ, и даша дѣвницѣ: и ѡнесѣ матери своей.

9. И пристѣпаше оученици ѡгнѣ възлѣа чѣло ѡгнѣ, и погрѣкоша ѡ. и пришедше възвѣстѣша Іисови.

10. И слышавъ Іисъ, ѡнде ѡтѣдѣ въ кораблѣ въ пѣсто мѣсто ѡдинъ. * и слышавше народи, по немъ идѡша и къши ѡ градѡвк.

11. И изшѣдъ Іисъ къдѣ многъ народъ, и многѡсердѡва ѡ нѣхъ, и исцѣлѣ недѣжныа нѣхъ.

12. Побѣ же къбнѣ, пристѣпѣша къ немѣ оученици ѡгнѣ, глаголюще: пѣсто ѡсть мѣсто, и чѣсъ оужѣ минѣ: ѡпѣтѣ народы, да шѣдше въ бѣси кънатѣ брашна себѣ.

13. Іисъ же речѣ имъ: не трѣкѡютѣ ѡпѣти, дадите имъ въ ѡстѣ.

14. Они же глаголаша емѣ: не имамы здѣ, токъмо пѣтъ хлѣбъ и двѣ рыбки.

15. Онъ же речѣ: принесите мнѣ имъ нѣхъ сѣмѡ.

16. И повѣлѣвъ народѡмъ

10. И послать отѣтъ Іоанну голову въ темницѣ.

11. И принесли голову его на блюдѣ, и дали дѣвницѣ; а она отнесла матери своей.

12. Ученики же его ирѣшедши възлѣа чѣло его и погрѣбли его; и пошли, възвѣстѣли Іисусу.

13. И услышавъ Іисусъ удаллся оттуда на лодѣ въ пустынное мѣсто одинъ; а народъ, услышавъ о томъ, пошелъ за Нимъ изъ городовъ пѣшкомъ.

14. И вышедъ Іисусъ увидѣлъ множество людей и сжаллся надъ ними, и исцѣлѣ больныхъ ихъ.

15. Когда же насталъ вечеръ, приступѣли къ Немъ ученики Его и сказали: мѣсто здѣсь пустынное, и время уже позднее; отпусти народъ, чтобы они пошли въ селенія и купиѣли себѣ пищи.

16. Но Іисусъ сказалъ имъ: не нужно имъ идти; вы дайте имъ ѡсть.

17. Они же говорятъ ему: у насъ здѣсь только пѣтъ хлѣбовъ и двѣ рыбы.

18. Онъ сказалъ: принесите ихъ Мнѣ сюда.

19. И велѣвъ народу възлѣчь

* Огнѣ

возлеци на травѣ, и пріемъ
пять хлѣбъ и двѣ рыбы, воз-
зрѣвъ на нѣко, благословѣ: и
преломивъ даде оученикомъ
хлѣбы, оученици же народомъ.

ѿ. И падѡша вси, и насытѣша-
ся: и взѡша избытки оукрѣхъ,
дбанадесѣть коша исполнѣ.

ѿа. И двѣиныхъ же бѣ мѡ-
жеи ѿкѡ пять тысячъ,
развѣ женъ и дѣтей.

ѿб. И ѡбѣ понудѣи ѿсѣхъ
оученики своѡ блѣзти въ
корабль, и варити ѣго на
ономъ полѣ, * дѡндеже шѡд-
стѣтъ народы.

ѿг. И шѡстѣиныхъ народы,
взыде на горѣ ѣдинъ помо-
литѣся. пѡздѣ же вѡбшѣ,
ѣдинъ бѣ тѣ.

ѿд. Корабль же бѣ по-
средѣ моря, клѡса колѡани:
бѣ во противенъ вѣтрѣ.

ѿе. Въ четвѣртѣю же стрѡ-
жѣ ноци ѿде къ нимъ ѿнѣхъ
ходѡ по морю.

ѿз. И видѣвше ѣго оуче-
ници по морю ходѡца, смѣ-
тѣшасѣ, глаголюще: ѿкѡ при-
зракъ ѣсть: и шѡ страха во-
зопѣша.

ѿз. ѿкѣ же речѣ ѿнѣхъ,

на траву и, взявъ пять хлѣ-
бовъ и двѣ рыбы, воззрѣвъ
на небо, благословилъ и пре-
ломивъ даде хлѣбы учени-
камъ, а ученики—народу.

20. И ѡбѣи всеѣ, и насытѣлись;
и набрали оставшихся кусковъ
двѣнадцать коробовъ полныхъ

21. А ѡбѣиныхъ было около
пяти тысячъ человекъ, кромѣ
женщинъ и дѣтей.

22. И тотчасъ понудилъ
Иисусъ учениковъ Своихъ вой-
ти въ лодку и отправиться
прежде Его на другую сторону,
пока Онъ отпуститъ народъ.

23. И отпустивъ народъ,
Онъ возшелъ на гору помо-
литься наединѣ; и вечеромъ
оставался тамъ одинъ.

24. А лодка была уже на
среднѣ моря, и ее било вол-
намъ, потому что вѣтеръ
былъ противный.

25. Въ четвертую же стра-
жу ноци пошелъ къ нимъ
Иисусъ, идя по морю.

26. И ученики, увидѣвши
Его идущаго по морю, встре-
вожились и говорили: это
призракъ; и отъ страха вскри-
чали.

27. Но Иисусъ тотчасъ за-

* предити ѣмѣ на онѣхъ полѣхъ

глагола: держайте: языкъ языкъ, не кончатеся.

кн. Обвѣщавъ же петръ рече: гдн, аще ты еси, поведай ми прїити къ тебѣ по водамъ.

кд. Онъ же рече: прїиди. и излѣзъ изъ корабля петръ, хождаше по водамъ, прїити ко иисови.

л. Видя же ветръ крепокъ, оубола: и наченъ утопати, возопи, глагола: гдн, спаси мя.

ла. И живи иисъ простеръ руку, и держалъ его, и глагола емоу: маловѣренъ, почто оубоумкаса еси;

лв. И влѣзшыхъ ииъ къ кораблю, преста ветръ.

лг. Общїи же къ кораблю, пришедше поклонїишася емоу, глаголюще, истинно бжїи снъ еси.

лд. И прешедше прїидоша къ землю геннисаредскую.

ле. И познавше его мужїе мѣста того, послаша ко всю страну тѣ, и принесоша къ нему всѣ болящїе:

лз. И молѣхъ его, да чюкнѣ прикоснѣтъ къ краю рїзы его: и елицы прикоснѣшася спасени быша.

говорилъ съ ними и сказалъ: ободритесь; это Я, не бойтесь.

28. Петръ сказалъ Ему въ отвѣтъ: Господи! если это Ты, повели мнѣ придти къ Тебѣ по водѣ.

29. Онъ же сказалъ: иди. И вышедъ изъ лодки, Петръ пошелъ по водѣ, чтобы подойти къ Иисусу;

30. Но, видя сильный вѣтеръ, испугался и, начавъ утопать, закричалъ: Господи! спаси меня.

31. Иисусъ тотчасъ простеръ руку, поддержалъ его и говорить ему: маловѣрный! зачѣмъ ты усомнился?

32. И когда вошли они въ лодку, вѣтеръ утихъ.

33. Бывшіе же въ лодкѣ подошли, поклонились Ему и сказали: истинно Ты Сынъ Божїи.

34. И переправившись прибыли въ землю Геннисаретскую.

35. Жители того мѣста, узнавши Его, послали во всю окрестность ту и принесли къ Нему всѣхъ больныхъ,

36. И просили Его, чтобы только прикоснуться къ краю одежды Его; и которые прикасались, исцѣлялись.

ГЛАВА ЁІ.

Тогда пристѣпѣша ко Іисови иже ѿ Іерусалима книжницы и фарисѣе, глаголюще:

Б. Почто обученцы твои престоупаютъ преданіе старецъ; не оумываютъ во рѣкз своихъ, егда хлѣбъ ѣдаѣтъ.

Г. Онъ же ѿвѣщаякъ рече илѣзъ: почто и вы престоупаете заповѣда бжїю за преданіе ваше;

Д. Нѣхъ бо заповѣда, глагола, чтѣ отца и матерь: иже слаобвѣдѣтъ отца, или матерь, смертїю да оумретъ.

Е. Нѣхъ же глаголете: иже лице речѣтъ отцу, или матери: даръ, иже вы ѿ мене пользовалса еси:

Ж. И да не почитѣтъ отца своего, или матери*: и разорѣете заповѣда бжїю за преданіе ваше.

З. Лицеиѣри, добръе пророчествова ѿ васъ исаїа, глагола:

И. Приближаются лицеиѣ люди сїи устами своими и вустѣ мои чюдѣтъ мѣ: сердце же ихъ далеко естѣ ѿ мене.

* матери своей

ГЛАВА 15.

Тогда приходятъ въ Іерусалимъ фарисей и говорятъ:

2. Зачѣмъ ученики твои престоупаютъ преданіе старцевъ? ибо не умываютъ рукъ своихъ, когда ѣдятъ хлѣбъ.

3. Онъ же сказалъ имъ въ отвѣтъ: зачѣмъ и вы преступаете заповѣдъ Божию ради преданія вашего?

4. Ибо Богъ заповѣдалъ: почитай отца и мать; и: воедовающій отца или мать смертию да умретъ (Исход. 20, 12; 21, 17).

5. А вы говорите: если кто скажетъ отцу или матери даръ Богу то, чѣмъ съи ти отъ меня пользовался;

6. Тотъ можетъ и не почитать отца своего или мать свою, такимъ образомъ вы устранили заповѣдъ Божию преданіемъ вашимъ.

7. Лицеиѣры! хорошо пророчествовалъ о васъ Исаїа, говоря:

8. Приближаются ко Миѣ люди сїи устами своими и вустѣ Меня языкомъ, сердце же ихъ далеко отстоитъ отъ Мене;

Ѣ. Куде же чѣтѣтѣ мѧ
сѣщѣе оученіемъ, заповѣдемъ
человѣческимъ.

7. И призвавъ народъ,
рече ѡмъ: слышите и раз-
мѣните:

Ѧ. Не входящее во уста
сквернитъ человека: но исходя-
щее изъ сердца, то сквернитъ
человѣка.

Ѧ. Тогда приступивше оуче-
нницы егѡ, рѣша елѡ: кѣмъ
ли, ѡкѡ фарисее слышавше
слово соблазнилишася;

Ѧ. Онъ же ѡвѣщаваъ рече:
вѣдѣтъ садъ, егѡже не насади
оубъ мой нектенный, изкорен-
ится.

Ѧ. Устабните ихъ: кождѧ
сѣтъ сѣкни сѣкницеамъ: сѣкнеца
же сѣкница ѡще вѡднитъ, ѡва
къ ѡмъ впадѣтъ.

Ѧ. Ѣвѣщаваъ же петръ
рече елѡ: скажи намъ причѣ-
сїю.

Ѧ. Іисъ же рече [ѡмъ]: еди-
наче * ли и въ безъ разума естѣ;

Ѧ. Не оубъ ли раздѣляете,
ѡкѡ вѣско, еже входитъ во
уста, во чрево вышѣщается,
и ѡфедриномъ изъходитъ;

Ѧ. Исходяща же изъ сердца,
ѡ сердца изъходитъ, и та
сквернитъ человека.

9. Но тщетно чтутъ Меня,
уча ученіямъ, заповѣдамъ че-
ловѣческимъ (Исаія 29, 13).

10. И призвавъ народъ,
сказалъ имъ: слушайте и ра-
зумѣйте:

11. Не то, что входитъ
въ уста, оскверняетъ чело-
вѣка; но то, что выходитъ изъ
устъ, оскверняетъ чело-
вѣка.

12. Тогда ученики Его при-
ступивши сказали Ему: знаешь
ли, что фарисеи, услышавши
слово сіе, соблазнились?

13. Онъ же сказалъ въ от-
вѣтъ: всякое растеніе, кото-
рое не Отецъ Мой Небесный
насадилъ, искоренится;

14. Оставьте ихъ: они слѣ-
пые вожди слѣпыхъ; а если
слѣпой ведетъ слѣпаго, то оба
упадутъ въ яму.

15. Петръ же отвѣчая ска-
залъ Ему: изъясни намъ при-
чѣту сію.

16. Іисусъ сказалъ: неужели
и вы еще не разумѣете?

17. Еще ли не поняли,
что все, входящее въ уста,
проходитъ въ чрево и извер-
гается вонь?

18. А исходящее изъ устъ —
изъ сердца исходитъ; сіе
оскверняетъ чело-
вѣка;

* ещѣ

дї. **Ѹ** сердца ко исхѹдатъ помышленїа злаа, оубїиствѣ, прелюбодѣлїа, любодѣлїа, татѣвїа, лжесвидѣтельства, хѹбїа.

к̄. **Ѹ**а сѹтъ сквернѣшаа челоѹка: а ѣже не оумобѣнныма рѹкама ѣсти, не сквернїтъ челоѹка.

ка. **И** ишѣдѣ ѡтѹдѹ иисѹсѹ, ѡнде ко странѣ тѹрскїа и сїдонскїа.

кв. **И** сѣ женѹ хананейска ѡ предѣлаз чѣхѹх ишѣдши, возопї кѹ немѹ, глаголющи: помилѹи мѹ гдї, сїне дабї доѹхѹ, дщї моѹ салѣ бѣснѹетсѹ.

кг. **Онѹ** же не ѡтѣчѹа ѣи словесѣ. и причѹпаше оученицѹ егѹ, молѹхѹ егѹ, глаголюще: ѡнѹетї ю, ѣкѹ ко пїетѹ вѹ салѣх наѣх.

кд. **Онѹ** же ѡтѣчѹахъ речѣ: нѣсѹмь посланѹ тѹкѹмѹ ко овцѹмѹ погнѹшнѹмѹ домѹ израїлеѹ.

ке. **Она** же пришедши поклонїсѹ емѹ, глаголющи: гдї, помозї мѹ.

кз. **Онѹ** же ѡтѣчѹахъ речѣ: нѣсть доѹрѹ ѡати хѹбѣа чѹдшнѹ, и позрещї пѣшнѹ.

кѹ. **Она** же речѣ: ѣи, гдї: иѹо и пѣи ѣдѹтъ ѡ кровнїцѹ

19. **Ибо** пѣз сердца и ходѹтъ злѹе помыслѹ. убїства, прелюбодѣнїа, любодѣнїа, кражи, лжесвидѣтельства, хуленїа:

20. **Ѹто** осквернѹетъ челоѹкѹ. А ѣсть неумытымъ рѹкамї — не осквернѹетъ челоѹкѹ.

21. **И** вышедъ оттѹ иисѹсѹ удалѹсѹ въ странѹ Тирскїа и Сидонскїа.

22. **И** вотъ, женщина хананейска, вышедши изъ чѣхѹмѣствѹ, кричала Емѹ: помилѹи мѹ, Господи, Сынъ Давї доѹхѹ, дочь моѹ жестоко бѣснѹетсѹ.

23. **Но** онѹ не отѣчѹахъ еи ни слова. и ученикѹ Егѹ приступнѹши просїи Егѹ: отпѹсти еѹ, потому что кричатъ за намї.

24. **Онѹ** же сказалъ въ отвѣтъ: Я посланъ только къ погнѹшнѹмѹ овцѹмѹ дома Израїлеѹ.

25. **А** она подошедши клонїасѹ Емѹ и говорила: Господи! помози мѹ.

26. **Онѹ** же сказалъ въ отвѣтъ: не хорошо взять хѹбѣа ю дѣтей и броситъ исамѹ.

27. **Она** сказала: таѣтъ, Господи! но и пѣи ѣдѹтъ кровнїцѹ

пáдлющнхъ ѿ трапéзы госпо-
дéй сконхъ.

кн. Тогда швѣщáвхъ и́исъ
речè еи: ѿ жéно, вéлѣа кѣра
твоа: вѣди тебѣ ꙗкоже хó-
щешн. и́ и́сцѣлѣ дшн еá ѿ
тогѡ часá.

кд. И прешéдхъ ѿтѣдѡ и́исъ,
прѣиде на мóре галлѣйское:
и́ възшéдхъ на горѡ, сѣде тѡ.

л. И прнстѡпнша кз немѡ
народн мнози, и́мѡше сз со-
бою хромѣа, слѣпѣа, нѣмѣа,
бѣднѣа, и́ и́ны мнози, и́
прнвергѡша и́хъ кз ногáна
и́сѡвыма: и́ и́сцѣлѣ и́хъ.

ла. ꙗкоже народѡмъ днвн-
тнса, вѣдѡмѡмъ нѣмѣа гла-
гѡлюща, бѣднѣа здравѣа, хромѣа
ходáща, и́ слѣпѣа кн-
дѡща: и́ славлáхъ бѣа изрáн-
леба.

лв. И́исъ же прнзвáвхъ оуче-
ннкн своа, речè [и́мъ]: мнрѡю
ѡ народѣ сэмъ, ꙗкѡ оуже днн
трн прнскáдѡтх мнѣ, и́ не
и́мѡтх часѡ ꙗстн: и́ ѡпѡстѣтн
и́хъ не ꙗдшнхъ не хощѡ, да
не кáкѡ ѡслабѣютх на пѡтн.

лг. И глагѡлѡша е́мъ оуче-
ннкѣ е́гѡ: ѡнѡдѡ намъ кз пѡ-
стынн хлѣбн толнцы, ꙗкѡ да
насѣтитса толнкъ народъ;

которыя падаютъ со стола
господѡ ихъ.

28. Тогда Иисусъ сказалъ
ей въ отвѣтъ: о, женщина! ве-
лика вѣра твоя; да будетъ тебѣ
по желанію твоему. И исцѣ-
лилась дочь ея въ тотъ часъ.

29. Перешедъ оттуда, при-
шелъ Иисусъ къ морю Гали-
лейскому и, взойдя на гору,
сѣлъ тамъ.

30. И приступило къ Нему
множество народа, имѣя съ
собою хромыхъ, слѣпыхъ, нѣ-
мыхъ, увѣчныхъ и иныхъ мно-
гихъ, и повергли ихъ къ но-
гамъ Иисусовымъ; и Онъ исцѣ-
лилъ ихъ;

31. Таеъ что народъ дн-
внтелс, вѣдѡ нѣмѡхъ говоря-
щнмн, увѣчныхъ здоровнмн,
хромѡхъ ходящнмн и слѣ-
пѡхъ вѣдѡщнмн; и просла-
влялъ Бога Израилева.

32. Иисусъ же, прнзвавъ уче-
ннкѡвъ Своихъ, сказалъ имъ:
жалъ мнѣ народа, что уже
трн дня находитса при мнѣ,
и нечего имъ ѣсть; отпустнть
же ихъ неѣвшнмн не хочу,
чтобы не ослабѣлн въ дорогѣ.

33. И говорятъ Ему ученики
Его: откуда намъ взятъ въ пу-
стынѣ столько хлѣбовъ, чтобы
накормнть столько народа?

лѢ. И глагола ѿмъ иѿсх: колику хлѣбы ѿмате; Онъ же рѣша: седмь, и малъ рѣбнцх.

лѤ. И повелѣ народомъ возлещи на землѣ:

лѦ. И прѣемъ седмь хлѣбы и рѣбы, хвалѣ воздавъ преломи, и даде оученикомъ своимъ, оученици же народомъ.

лѧ. И іадѡша вси, и насытиса: и взѡша избѣтки оубрѡхъ, седмь кошницъ иепоань.

лѨ. Идшихъ же бѡше четыре тысяци мѡжей, рѡзвѣкѣнъ и дѣтей.

лѢ. И шпѡстѣвъ народы, вѣкѣе въ корабль, и прѣиде въ предѣлы магдалински.

ГЛАВА 51.

И приступиша къ немѡ фарисее и саддукее, искѡшающе просиша его знаменіе съ небесе показати имъ.

б. Онъ же шѡвѣщавъ рече имъ: вечерѡ вѣвшѡ, глаголете: ведро: чернѣетъ бо са небо.

в. И оубрѡ: днесь змиа, чернѣетъ бо са драгелѡ небо. лицемѣри, лицѣ оубѡ небесе

34. Говоритъ имъ Іисусъ: сколько у васъ хлѣбовъ? Онъ же сказали: семь, и немногорыбовъ.

35. Тогда велѣлъ народъ возлечь на землю.

36. И взявъ семь хлѣбовъ и рыбъ, воздавъ благодаренъ преломилъ и далъ ученикамъ своимъ, а ученики—народу.

37. И бѣли всѣ, и насытились; и набрали оставшихъ кусковъ семь корзинъ полныхъ;

38. А бѣвшихъ было четыре тысячи человекъ, кромѣ женъ и дѣтей.

39. И отпустивъ народъ онъ вошелъ въ лодку и прѣбылъ въ предѣлахъ Магдалинскихъ.

ГЛАВА 16.

И приступили фарисей саддукеи и, искушая его, просили показать имъ знаменіе съ неба.

2. Онъ же сказалъ имъ въ отвѣтъ: вечеромъ вы говорите: будетъ ведро, потому что небо бо красно;

3. И ноутру: сегодня будетъ гроза, потому что небо бо красное. Лицемеры! различаютъ

оумѣете разсудѣти, значе-
ній же временомъ не може-
те [искусити].

Д. Родъ лукавъ и прелюбо-
дѣйный знаменіа ищетъ; и
знаменіе не дастся ему, кро-
мѣ. значеніе іоны пророка.
и оставивъ ихъ, отошелъ.

Е. И прешедше оученици
его на онъ полъ, забвша
хлѣбы взѣти.

З. Ихъ же рече имъ: кнемаи-
те и блюдитея ѿ кваса фа-
рисейска и саддукейска.

З. Онъ же помышляхъ въ
себѣ, глаголюще, ѿкъ хлѣбы
не взѣхомъ.

И. Разумѣвъ же ихъ рече
имъ: что мыслите въ себѣ,
маловѣри, ѿкъ хлѣбы не
взѣсте;

Д. Не оум ли разумѣете,
ниже помните пать хлѣбы
пятихъ тысяцамъ, и колику
кѡшкъ взѣсте;

Г. Ни ли седмь хлѣбы че-
тыремъ тысяцамъ, и колику
кѡшницъ взѣсте;

А. Какъ не разумѣете, ѿкъ
не ѿ хлѣбѣхъ рѣхъ вамъ вни-
мѣти, [но] ѿ кваса фарисейска
и саддукейска;

Б. Тогда разумѣша, ѿкъ
не рече хранигиса ѿ кваса

лице неба вы умѣете, а зна-
меній временъ не можете.

4. Родъ лукавый и прелюбо-
дѣйный знаменія ищетъ, и
знаменіе не дастся ему, кро-
мѣ знаменія Іоны пророка. И
оставивъ ихъ, отошелъ.

5. Переправившись на дру-
гую сторону, ученики Его за-
были взять хлѣбовъ.

6. Иисусъ сказалъ имъ: смо-
трите, берегитесь закваски
фарисейской и саддукейской.

7. Они же помышляли въ се-
бѣ и говорили: *это значитъ,*
что хлѣбовъ мы не взяли.

8. Уразумѣвъ то, Иисусъ
сказалъ имъ: что помышляете
въ себѣ, маловѣрные, что
хлѣбовъ не взяли?

9. Еще ли не понимаете
и не помните о пяти хлѣ-
бахъ на пять тысячъ чело-
вѣкъ, и сколько коробовъ вы
набрали?

10. Ни о семи хлѣбахъ на
четыре тысячи, и сколько
кѡшницъ вы набрали?

11. Какъ не разумѣете, что
не о хлѣбѣ сказалъ я вамъ:
берегитесь закваски фарисей-
ской и саддукейской?

12. Тогда они поняли, что
Онъ говорилъ имъ беречься

хлѣбнаго, но ѿ оученіа фарісейска и саддукейска.

Г. Пришедъ же іисъ въ страны кесаріи филіпповы, вопрошаше оученики свои, глагола: когò мѧ глаголютъ челоуѣцѣ быти, сына челоуѣческаго;

Д. Они же рѣша: ѡкъ оубо іоанна крестителя: инии же илію: дрѣзін же іеремію, или единаго ѿ пророкъ.

Е. Глагола имъ іисъ: вы же когò мѧ глаголете быти;

Ж. Отвѣщавъ же симонъ пѣтръ рече: ты еси хрѣтосъ, сынъ вѣа живаго.

З. И отвѣщавъ іисъ рече ему: блаженъ еси симонъ вѣркъ іоана, ѡкъ плоть и кровь не яви тебе, но оубо мой, иже на неbesѣхъ.

И. И азъ же тебе глаголю, ѡкъ ты еси пѣтръ, и на семъ камени созижду церковь мою, и братѣ адва не шдолютъ ея.

К. И дамъ ти ключи царства небеснаго: и что свяжеш на землѣ, будетъ

не забваси хлѣбной, но учения фарисейскаго и саддукейскаго.

13. Пришедъ же въ страны Кесаріи Филіпповой, Іисусъ спрашивалъ учениковъ Своихъ: за кого люди почитаютъ Меня, Сына Человѣческаго?

14. Они сказали: одни за Іоанна Крестителя, другіе за Ілію, а иные за Іеремію или за одного изъ пророковъ.

15. Онъ говоритъ имъ: а вы за кого почитаете Меня?

16. Симонъ же Петръ отвѣчалъ сказалъ: Ты—Христосъ. Сынъ Бога Живаго.

17. Тогда Іисусъ сказалъ ему въ отвѣтъ: блаженъ ты Симонъ, сынъ Іоаннъ, потому что не плоть и кровь открыла тебѣ это, но Отецъ Мой, Сущій на небесахъ;

18. И Я говорю тебѣ: ты Петръ, * и на семъ камнѣ создамъ церковь Мою, и врата ада не одолѣютъ ея;

19. И дамъ тебѣ ключи Царства Небеснаго: и что свяжеш на землѣ, то бу-

* камень

сказано на небесахъ: и ѿже
ѿше разрѣшиши на землѣ,
будетъ разрѣшено на не-
бесахъ.

К. Тогда запретѣ иисъ оуче-
никѣмъ своимъ, да никомѣже
речѣтъ, ѿкъ сѣи ѣсть иисъ
христѣсъ.

Кл. Отѣмъ начатъ иисъ
сказовати оученикѣмъ своимъ,
ѿкъ подобаетъ емѣ ити ко
иерусалимъ, и много постра-
дати ш старецъ и архіерей
и книжникъ, и оубіенъ быти,
и въ третій день востати.

Кв. И поемъ егѣ петръ, на-
чатъ прерѣцати емѣ, глагола:
многѣмъ ты гдѣи: не ииачѣ
быти тебѣ сѣ.

Кг. Онъ же ѡбръщѣся, рече
петровъ: иди за мною сатанѣ,
соблазнъ ми еси: ѿкъ не мы-
слиши, ѿже [сѣтъ] бжѣа, но
человѣческаа.

Кд. Тогда иисъ рече оучени-
кѣмъ своимъ: ѿше кто хо-
щетъ по мнѣ ити, да ѡвер-
жетъ себѣ, и възметъ крестъ
свой, и по мнѣ градѣтъ.

Ке. Иже бо ѿше хощетъ
душъ свою спасти, погубитъ
ю: и иже ѿше погубитъ

дѣтъ связано на небесахъ;
и что разрѣшишь на землѣ,
то будетъ разрѣшено на не-
бесахъ.

20. Тогда Иисусъ запретилъ
ученикамъ Своимъ, чтобы ни-
кому не сказывали, что Онъ
есть Иисусъ Христосъ.

21. Съ того времени Иисусъ
началъ открывать ученикамъ
Своимъ, что Ему должно идти
въ Иерусалимъ и много по-
страдать отъ старѣйшинъ и
первосвященниковъ и книж-
никовъ, и быть убиту и въ
третій день воскреснуть.

22. И отозвавъ Его, Петръ
началъ прекословить Ему: будь
милостивъ въ Себѣ, Господи!
да не будетъ этого съ Тобою!

23. Онъ же обратившись
сказалъ Петру: отойди отъ
Меня, сатана! ты Мнѣ соблазнъ!
потому что думаешь не о томъ,
что Божіе, но что человѣческое.

24. Тогда Иисусъ сказалъ
ученикамъ Своимъ: если кто
хочетъ идти за Мною, отвер-
гнись себя, и возьми крестъ
свой и слѣдуй за Мною;

25. Ибо кто хочетъ душу *
свою сберечь, тотъ потеряетъ
ее; а кто теряетъ душу

* жизнь

дѣшъ свою менѣ радн, шьрѣцетъ ю.

Ѣс. Какъ ко польза челоуѣкъ, зѣне мѣръ гѣеъ прѣобрѣцетъ, дѣшъ же свою штцетѣтъ; нѣи что дѣстъ челоуѣкъ нзмѣнъ за дѣшъ свою;

Ѣр. Прѣити во ймать зѣнъ челоуѣческій во слауѣ Оца своего, со агглы своимн: и тогда воздѣстъ кождо по дѣланіемъ его.

Ѣн. Яминъ глаголю вамъ, [ѣкю] свѣтъ нѣщын ш дѣстоащнхъ, иже не ймѣтъ вѣснѣти смѣрти, дондеже зидѣтъ сѣа челоуѣческаго градѣца во царствѣи своемъ.

ГЛАВА 31.

И по днѣхъ шестнхъ поѣтъ Ийсъ петра, и Іакова и Іоанна, брата его, и возведе ихъ на горѣ высокѣ едннхъ.

Ѣ. И преобразнся предъ нимн, и просвѣтнся лице его ѣкю солнце, рѣзы же его быша кѣлы ѣкю свѣтъ.

Ѣ. И се явнстася имъ Моусей и Ілія, съ нимъ глаголюща.

свою ради Мена, тотъ обрѣтетъ ее;

26. Какая польза челоуѣку, еслн онъ прѣобрѣтетъ весь мѣръ, а душѣ своей повредитъ? или какою выкупъ дастъ челоуѣкъ за душу свою?

27. Ибо прѣидетъ Сынъ Челоуѣческій во слауѣ Оца своего съ Ангелами своимн, и тогда роздастъ каждому по дѣламъ его.

28. Истинно говорю вамъ: есть нѣкоторые изъ стоящихъ здѣсь, которые не вгусятъ смѣрти, какъ уже увидятъ Сына Челоуѣческаго, грядущаго въ Царствѣи своемъ.

ГЛАВА 17.

И прошествн лней шестн, взявъ Исусъ Петра, Іакова и Іоанна, брата его, и возвелъ ихъ на гору высокую одннхъ,

2. И преобразнся предъ нимн: и просіяло лице Его какъ солнце, одежды же Его сдѣлались бѣлыми какъ свѣтъ.

3. И вотъ, явннсь имъ Моисей и Ілія, съ нимъ бесѣдующе.

1. **Въскрѣсъ** же **пѣтръ** рече [ко] **иисови**: **гдѣ**, **добро** **ѣсть** **намъ** **здѣ** **быти**: **аще** **хощеши**, **сотвориши** **здѣ** **три** **сѣни**, **тебѣ** **ѣдину**, **и** **моисею** **ѣдину**, **и** **ѣдину** **илии**.

Ѹ. **еще** [же] **ѣмъ** **глаголющъ**, **се** **облакъ** **свѣтлъ** **обѣни** **ихъ**: **и** **се** **гласъ** **изъ** **облака**, **глагола**: **сей** **ѣсть** **сынъ** **мой** **возлюбленнй**, **и** **не** **же** **благоволющъ**: **тогѡ** **послушайте**.

Ѹ. **и** **слышавше** **ученици** **падоша** **лицы**, **и** **убоашася** **сѣмю**.

Ѹ. **и** **приступль** **иисъ**, **прикоснѡся** **ихъ**, **и** **рече**: **костаните**, **и** **не** **бойтеса**.

и. **возвѣдше** **же** **очи** **свои**, **никого** **же** **видѣша**, **токмо** **ииса** **ѣдинаго**.

Ѹ. **и** **сходящимъ** **и** **ихъ** **съ** **горы**, **заповѣда** **и** **ихъ** **иисъ**, **глагола**: **никому** **же** **повѣдите** **видѣнїа**, **дѡндеже** **сынъ** **человѣческїй** **изъ** **мѣртвыхъ** **воскрѣснетъ**.

Ѹ. **и** **вопросїша** **его** **ученици** **его**, **глаголюще**: **что** **убо** **книжницы** **глаголютъ**, **яко** **илии** **подобаетъ** **прїити** **прежде**;

Ѹ. **иисъ** **же** **въскрѣсъ** **рече** **и** **имъ**: **илии** **убо** **прїидетъ** **прежде**, **и** **устроитъ** **всѧ**.

4. При семъ Петръ сказалъ Иисусу: Господи! хорошо намъ здѣсь бытъ; если хочешь, сдѣлаемъ здѣсь три кущи: Тебѣ одну, и Моисею одну, и одну Илии.

5. Когда онъ еще говорилъ, се, облако свѣтлое обѣнило ихъ; и се, гласъ изъ облака глаголющїй: Сей есть Сынъ Мой возлюбленный, въ Которомъ Мое благоволенїе, Его слушайте.

6. И услышавши ученики пали на лица свои и очень испугались.

7. Но Иисусъ приступивъ коснулся ихъ и сказалъ: встаньте и не бойтесь.

8. Возведши же очи свои, они никого не увидѣли, кромѣ одного Иисуса.

9. И когда сходили они съ горы, Иисусъ запретилъ имъ, говоря: никому не сказывайте о семъ видѣнїи, доколѣ Сынъ Человѣческїй не воскреснетъ изъ мертвыхъ.

10. И спросили Его ученики Его: какъ же книжники говорятъ, что Илии надлежитъ прїити прежде?

11. Иисусъ сказалъ имъ въ отвѣтъ: правда, Илии *долженъ* прїити прежде и устроить все;

ѣі. Глаголю же вамъ: ѿкѡ
нѣа оуже прїиде, и не позна-
ша егѡ: но сотвориша ѡ немъ,
ѣлика восхотѣша: такѡ и снъ
человѣческій имать постра-
дати ѡ нихъ.

ѣі. Тогда разумѣша оуче-
нницы, ѿкѡ ѡ іѡаннѣ крестнѣ-
челн рече имъ.

дї. И пришѣдшымъ имъ
къ народѣ, приступи къ немѣ
человѣкъ, кланяася емѣ,

ѣі. И глагола: гдїи, помилуй
сына моего, ѿкѡ на новы
мѣсаци кѣсндетсѣ, и слѣ стра-
ждетъ: множицею бо падаетъ
во огнь, и множицею въ водѣ.

ѣі. И приведоух егѡ ко
оученикомъ твоимъ, и не
возмогѡша егѡ исцѣлїти.

ѣі. Сѡвѣщавъ же іисъ рече:
ѡ родѣ невѣрный и раз-
вращенный, доколѣ будѣ съ
вами; доколѣ терпѣю вамъ;
приведите мнѣ егѡ сѣмъ.

нї. И запретїи емѣ іисъ, и
изыде изъ него вѣкъ: и ис-
цѣлѣ отрокъ ѡ часѣ тогѡ.

дї. Тогда приступильше оуче-
нницы ко іисѣ, на единѣ рѣша:
почто мы не возмогѡхомъ
изгнати егѡ;

12. Но говорю вамъ, что
Илія уже пришелъ, и не узна-
ли его, а поступили съ нимъ,
какъ хотѣли; такъ и Сынъ
Человѣческій пострадаетъ отъ
нихъ.

13. Тогда ученики поняш,
что Онъ говорилъ имъ объ
Іоаннѣ Крестителѣ.

14. Когда они пришли къ
народу, то подошелъ къ Немѣ
человѣкъ и, преклоня предъ
Нимъ колѣна,

15. Сказалъ: Господи! поми-
луй сына моего; онъ въ ново-
луїя *бьсцуетсѣ* и тяжело стра-
даетъ, ибо часто бросается
въ огонь, и часто въ воду;

16. Я приводилъ его къ
ученикамъ Твоимъ, и они не
могли исцѣлїть его.

17. Иисусъ же отвѣчая ска-
залъ: о, родъ невѣрный и
развращенный! доколѣ буду
съ вами? доколѣ буду тер-
пѣть васъ? приведите его ко
Мнѣ сюда.

18. И запретилъ ему Иисусъ;
и бѣсъ вышелъ изъ него; и
отрокъ исцѣлился въ тотъ
часъ.

19. Тогда ученики, присту-
пивши къ Иисусу наединѣ, ска-
зали: почему мы не могли
изгнать его?

к. Іисъ же рече ѿмъ: за невѣрствѣе вѣше. аминь бо глаголю вамъ: аще ѿмате вѣрѣ ѿкъ зерно горьшино, речете горѣ сей: прейди ѿсюдъ тѣмъ: и прейдетъ: и ничтоже не возможно вѣдетъ вамъ.

ка. Сей же родъ не исходитъ токми молитвою и постомъ.

кв. Живущимъ же ѿмъ въ галилен, рече ѿмъ іисъ: преданъ ѿмать вѣтти сѣхъ человекескїи въ рѣцѣ челоуѣкшмъ.

кг. И оубїютъ его, и въ третїи день востанетъ. и скорбни вѣша сѣмъ.

кд. Пришедшимъ же ѿмъ въ капернаумъ, пристѣпїша прїемлющїи дїдрахмы къ петрѣ, и рѣша: оучитель вѣшъ не дастъ ли дїдрахмы;

ке. Глагола: ей. и егда вниде въ домъ, предварї егдѣ іисъ, глагола: что ти мнїтса сімоне; царїе земстїи ѿ кїнхъ прїемлютъ даннї, илї кинсонъ: ѿ скоихъ ли сынѣвъ, илї ѿ чужїихъ;

20. Иисусъ же сказалъ имъ: но невѣрїю вашему; ибо истинно говорю вамъ: если вы будете имѣть вѣру съ горчичное зерно и скажете горѣ сей: перейди отсюда туда, и она перейдетъ; и ничего не будетъ невозможнаго для васъ;

21. Сей же родъ изгоняется только молитвою и постомъ.

22. Во время пребыванїя ихъ въ Галилею, Иисусъ сказалъ имъ: Сынъ Человѣческїй преданъ будетъ въ руки челоуѣческія,

23. И убьютъ Его, и въ третїи день воскреснетъ. И они весьма опечалились.

24. Когда же пришли они въ Капернаумъ, то подошли къ Петру собиратели дидрахмъ * и сказали: Учитель вашъ не дастъ ли дидрахмы?

25. Онъ говоритъ: да. И когда вошелъ онъ въ домъ, то Иисусъ, предупредивъ его, сказалъ: какъ тебѣ кажется, Симонъ? цари земные съ кого берутъ пошлины или подати? съ сыновъ ли своихъ, или съ постороннихъ?

* двѣ драхмы—опредѣленная дань на храмъ

ѡс. Глагола емоу петръ: ѡ чужихъ. рече емоу иисъ: оубо свободни сѣте сынове.

ѡз. Но да не соблазнимъ ихъ, шедъ на море, вѣрзи оудну, и, иже прежде имешъ рыбъ, возми: и шкёрзъ оуста еи, шбратиши статиръ: тои вземъ даждь имъ за ма и за са.

ГЛАВА 17.

Въ тои часъ причвниша оученици ко иису, глаголюще: кто оубо болій есть въ царствѣи небеснѣмъ;

ѡ. И призвавъ иисъ отроча, постави е посредѣ ихъ,

ѡ. И рече: аминь глаголю вамъ, аще не шбратитеса, и вѣдете аки дѣти, не внидете въ царство небесное.

ѡ. Иже оубо смиритса аки отроча сѣ, тои есть болій во царствѣи небеснѣмъ.

ѡ. И иже аще прииметъ отроча таково во имя мое, мене приимлетъ:

ѡ. И иже аще соблазнитъ единого малыхъ сихъ въ рбю. щихъ въ ма, оубо есть емоу, да шбратитса жерновъ осель.

26. Петръ говоритъ Ему съ постороннихъ. Иисусъ сказалъ ему: итакъ сыны свободны,

27. Но чтобы намъ не соблазнить ихъ, поиди на море, брось уду, и первую рыбу, которая попадется, возми; и отрывъ у ней ротъ, найдешь статиръ*; возьми его и отдай имъ за Меня и за себя.

ГЛАВА 18.

Въ то время ученики приступили къ Иисусу и сказали: кто больше въ Царствѣ Небесномъ?

2. Иисусъ, призвавъ дитя, поставилъ его среди нихъ

3. И сказалъ: истинно говорю вамъ, если не обратитесь и не будете какъ дѣти, не войдете въ Царство Небесное;

4. Итакъ, кто умалится, какъ это дитя, тотъ и больше въ Царствѣ Небесномъ;

5. И кто приметъ одно такое дитя во имя Мое, тотъ Меня принимаетъ;

6. А кто соблазнитъ одного изъ малыхъ сихъ, върующихся въ Меня, тому лучше было бы, еслибы повѣсили ему

* четыре драхмы

скій на вѣнъ ѿгнѣ, и потонетъ въ пучинѣ морскѣй.

3. Горе мѣру ѿ соблазна: нѣжда бо ѣсть прѣити соблазнамъ: обаче горе человекѣу томѣ, иже соблазна прѣидетъ.

и. Аще ли рѣка твоа, или нога твоа соблазнаетъ тѣа, ѿбѣжи и, и кѣрзи ѿ себѣ: добрѣйше тѣ ѣсть кнѣти въ живѣтѣ хрѣмѣ или * вѣдѣ, неже двѣ рѣцѣ, и двѣ нѣзѣ и мѣшѣ вверженѣ быти во огнь вѣчный.

д. И аще око твоѣ соблазнаетъ тѣа, и зми ѣ, и кѣрзи ѿ себѣ: добрѣйше тѣ ѣсть со единымъ окомъ въ живѣтѣ кнѣти, неже двѣ оцѣ и мѣшѣ вверженѣ быти въ гееннѣ огненнѣю.

г. Блюдите, да не презрите единаго [ѿ] малыхъ сихъ: глаголю бо вамъ: ѿкъ аггелъ ихъ на небесѣхъ вѣнѣ видатъ лице Отца моего небеснаго.

а. Прѣиде бо сихъ человекѣ. чeskій въскати, и спасти погибшаго.

б. Чтѣ вамъ мнитса; аще вѣдетъ нѣкоемѣ человекѣ стѣ овецѣ, и заблудитъ едина ѿ

мельничный жерновъ на шею и потопити его во глубинѣ морской.

7. Горе мѣру отъ соблазна, ибо надобно прѣити соблазнамъ; но горе тому человекѣу, чрезъ котораго соблазна прѣидетъ.

8. Если же рука твоя, или нога твоя соблазнаетъ тѣбя, отсѣви ихъ и брось отъ себя: лучше тебѣ войти въ жизнь безъ руки или безъ ноги, нежели съ двумя руками и съ двумя ногами быть ввержену въ огонь вѣчный;

9. И если глазъ твой соблазнаетъ тѣбя, вырви его и брось отъ себя: лучше тебѣ съ однимъ глазомъ войти въ жизнь, нежели съ двумя глазами быть ввержену въ геенну огненную.

10. Смотрите, не презирайте ни одного изъ малыхъ сихъ; ибо говорю вамъ, что Ангелы ихъ на небесахъ всегда видятъ лице Отца моего Небеснаго.

11. Ибо Сынъ Человѣчeskій прѣидетъ въскати и спасти погибшее.

12. Какъ вамъ кажется? Еслибы у кого было сто овецъ, и одна изъ нихъ заблудилась;

* безъ рѣки

нѣхъ: не ѡстѣвѣтъ ли дѣкѣтъ-
десѣтъ и дѣкѣтъ къ горѣхъ,
и шѣдъ ищѣтъ заблудшїа;

Гі. И ѣще вѣдетъ * ѡбръ-
стї ю, ѡмнѣнъ глаголю вамъ:
ѣкѡ радѣетъ ѡ ней паче,
неже ѡ дѣкѣтїдесѣтїхъ и
дѣкѣтї не заблудшїхъ.

Ді. Такѡ неѣтъ бола предъ
оцѣмъ вашїмъ нѣнїмъ, да по-
гнѣнетъ едїнъ ѡ малїхъ сїхъ.

Еі. ѣще же согрѣшїтъ
къ тебѣ братъ твой, иди, и
ѡбличї его между тобою и
тѣмъ едїнѣмъ. ѣще тебѣ по-
слушаетъ, прїѡбръкъ еси бра-
та твоего:

Еі. ѣще ли тебѣ не послу-
шаетъ, поймї съ собою ещѣ
едїнаго или двѣ: да при-
оучїхъ двою, или трїехъ сви-
дѣтелей стѣнетъ къ глаголю.

Зі. ѣще же не послушаетъ
їхъ, повѣждь цѣркви: ѣще же
и цѣрковь преслудшаетъ, вѣди
тебѣ ѣкоже ѡзычнїкъ и
мытарь.

Іі. ѡмнѣнъ бо глаголю вамъ,
еѣлика ѣще свѣжете на землї,
вѣдѣтъ свѣзана на небесї: и
еѣлика ѣще разрѣшїте на землї,
вѣдѣтъ разрѣшено на небесѣхъ.

то не оставитъ ли онъ девѣ-
носто девѣтъ въ горахъ и не
пойдетъ ли искать заблудив-
шюся?

13. И если случится найтї
ее, то, истинно говорю вамъ,
онъ радуется о ней болѣе,
нежели о девѣносто девѣтї
незаблудившїхся.

14. Такъ, нѣтъ воли Отца
вашего Небеснаго, чтобы по-
гнѣбъ одинъ изъ малыхъ сїхъ.

15. Если же согрѣшїтъ
противъ тебя братъ твой,
пойди и обличї его между
тобою и имъ однимъ; если
послушаетъ тебя, то прї-
обрѣлъ ты брата твоего;

16. Если же не послушаетъ
возьми съ собою еще одного
или двухъ, дабы устами двухъ
или трехъ свидѣтелей по-
твердилось всякое слово;

17. Если же не послушаетъ
їхъ, скажи цѣркви; а если и
цѣркви не послушаетъ, то
будетъ онъ тебѣ, какъ языч-
никъ и мытарь.

18. Истинно говорю вамъ,
что вы свяжете на землї, то
будетъ связано на небѣ; и
что разрѣшите на землї, то
будетъ разрѣшено на небѣ.

* приключїтѣся

дї. Пакн, ѡмнѣнь глаголю вамъ, пакъ ѡще двѣ ѡ васъ совѣщаета на землѣ ѡ всѣхъ кой вѣщи, еѡже ѡще прѣснта, вѣдетъ ѡма ѡ оцѣ моего, ѡже на небесѣхъ.

к. Идѣже во еста двѣ или трѣ собранн во ѡма мое, тѣ есмь посредѣ ихъ.

ка. Тогда приступль къ нему пѣтръ рече: гдѣн, коль крѣты ѡще согрѣшитъ къ мѣ братъ мой, и ѡпущѣ ли емоу до седмь крѣтъ;

кв. Глагола емоу иѣсз: не глаголю тебѣ: до седмь крѣтъ, но до седмьдесятъ крѣтъ седмьрицею.

кг. Вегѡ радн оуподобнеа царствіе небесное человекѣкъ царю, ѡже возхотѣ стазѣтнса ѡ словесн съ рабѣ своими.

кд. Начѣншѣ же емоу стазѣтнса, приведѡша емоу еднѣнаго должника тмоу талантъ.

ке. Не имѡшѣ же емоу воздѣти, повелѣ и господѣ егѡ продѣти, и женѣ егѡ, и чѣда, и всѣ, елика имѣаше, и ѡдѣти.

кс. Пѣдъ оубо рабъ тѡй, клѣнѡшеа емоу, глагола: господн, потерпн на мнѣ, и всѣ тѣ воздѣмъ.

19. Истинно также говорю вамъ, что если двое изъ васъ согласятся на землѣ просить о всякомъ дѣлѣ, то, чего бы ни попросили, будетъ имъ отъ Отца Моего Небеснаго;

20. Ибо гдѣ двое или трое собраны во имя Мое, тамъ Я посреди нихъ.

21. Тогда Петръ приступилъ къ Нему и сказалъ: Господи! сколько разъ прощать брату моему, согрѣшающему противъ меня? до семи ли разъ?

22. Иисусъ говоритъ ему: не говорю тебѣ: до семи, но до седмижды семидесяти разъ.

23. Посему Царство Небесное подобно царю, который захотѣлъ сосчитаться съ рабами своими;

24. Когда началъ онъ считаться, приведенъ былъ къ нему нѣкто, который долженъ былъ ему десять тысячъ талантовъ;

25. А какъ онъ не имѣлъ, чѣмъ заплатить, то государь его привазалъ продать его, и жену его, и дѣтей, и все, что онъ имѣлъ, и заплатить;

26. Тогда рабъ тотъ палъ и, кланяясь ему, говорилъ: государь! потерпн на мнѣ, и все тебѣ заплачу.

кз. Многосердочавъ же господь раба твоего, прости его, и долгъ остави ему.

кн. Ишедъ же рабъ твой ширете единого в клевету своихъ, иже [вѣ] долженъ ему стому пѣназы: и емъ его даклаше, глагола: Идаждь ми, иже [ми] еси долженъ.

кд. Падъ оубо клевету его на ноги его, молаше его, глагола: потерпи на мене, и вса воздамъ ти.

л. Онъ же не хоташе: но бѣдъ всадн его въ темницу, дондеже воздастъ должное.

ла. Видѣвше же клевети его бывша, жалаша [си] сѣла, и пришедши сказаша господи: своему вса бывша.

лв. Тогда призавъ его господинъ его, глагола ему: рабе лукавыи, весь долгъ онъ остави твои, почему оумоли азъ ма еси:

лг. Не подобаше ли и тебѣ помилovati клеветца твоего, якоже и азъ та помилувахъ;

лд. И прогнѣваема господь его, предаде его мучителемъ, дондеже воздастъ весь долгъ свой.

ле. Такъ и оцъ мой не

27. Государь, умилосердились надъ рабомъ твоимъ, остави его и долгъ остави ему.

28. Рабъ же тотъ вышелъ нашель одного изъ товарищей своихъ, который долженъ былъ ему сто динариевъ, и схвативъ его, душилъ, говоря: отдай мнѣ, что долженъ;

29. Тогда товарищъ его чалъ къ ногамъ его, умоляя его и говорилъ: потерпи на мнѣ, и все отдамъ тебѣ;

30. Но тотъ не захотѣлъ, и пошелъ и посадилъ его въ темницу, пока не отдастъ долга.

31. Товарищи его, видѣвши происшедшее, очень огорчились и пришедши рассказали государю своему все бывшее.

32. Тогда государь его призываетъ его и говоритъ: лукав рабъ! весь долгъ тотъ я остави тебѣ, потому что ты упросилъ меня;

33. Не надлежало ли и тебѣ помилovati товарища твоего, какъ и я помилувахъ тебя?

34. И разгнѣвавшись государь его отдалъ его истязателямъ, пока не отдастъ ему всего долга.

35. Такъ и Отецъ Мой Не

бѣснѣи сотворитѣ вамъ, ѿче не шпѣтитѣ кѣждо братѣ своему ш сердцехъ вамъшхъ прегрѣшенїа ихъ.

ГЛАВА ДІ.

И бысть егда сконча иисъ словеса сїа, прѣиде ш галилен, и прїиде къ предѣламъ иудейскимъ шѣ онъ полахъ іордана.

Б. И по немъ идѡша на родн мнози, и исцѣлихъ ихъ тѣ.

Г. И приступиша къ немѣ фарисеи, искѡшавше егѡ, и глаголаша емѣ: ѿче достѡбитѣ человекѣ пѣтити женѣ свою по всякой винѣ;

Д. Онъ же швѣкшавъ рече имъ: не есте ли члвкш сотворившїи исконн, мужескїи полахъ и женескїи сотворилахъ ѡ бѣтѣ;

Б. И рече: сегѡ радн шста внтѣ человекѣхъ отца своего и матери: и прилѣпитѣа къ женѣ своей, и бѡдета ѡба къ плѡть едина.

Б. Икоже кто мѣ не еста двѣ, но плѡть едина: ѣже оубѡ бѣхъ сочета, человекѣхъ да не разлучаетѣ.

Б. Глаголаша емѣ: что

беснѣи поступитѣ съ вами, если не проститѣ каждый изъ васъ отъ сердца своего брату своему согрѣшенїи его.

ГЛАВА 19.

Когда Иисусъ окончилъ слова сїи, то вышелъ изъ Галилеи и пришелъ въ предѣлы Іудейскіе, Заіорданскою стороною.

2. За Нимъ послѣдовало много людей, и Онъ исцѣлялъ ихъ тамъ.

3. И приступили къ Нему фарисеи и, искушая Его, говорили Ему: по всякой ли причинѣ позволительно человеку разводиться съ женою своею?

4. Онъ сказалъ имъ въ отвѣтъ: не читали ли вы, что Сотворившїй въ началѣ мужчину и женщину сотворилъ ихъ (Быт. 1, 27)?

5. И сказалъ: посему оставитъ человекъ отца и мать и прилѣпится къ женѣ своей, и будутъ два одною плотью (Быт. 2, 24),

6. Такъ что они уже не двое, но одна плоть. Итакъ, что Богъ сочеталъ, того человекъ да не разлучаетъ.

7. Они говорятъ Ему: какъ

оубо мшѹсѣй заповѣда дѣти
книгѹ распѣстнѹю, и шпѣ-
стѣти ю;

Ѣ. Глагола ѡмз, ѡкш мшѹ-
сѣй по жестокосердію вѣшелѹ по-
белѣ вѣмз пѣстѣти женѹ
вѣша: ѡз начѣла же не вѣстѣ
тѣкш.

Ѥ. Глаголю же вѣмз, ѡкш
ѡже ѡще пѣстѣтѣ женѹ своѹ,
рѣзвѣтѣ словесѣ прелюбодѣйна,
и шженѣтѣ ѡноѹ, прелюбѹ
творѣтѣ: и женѣтѣ пѣщені-
цю, прелюбѹ дѣетѣ.

Ѧ. Глаголаша ѣмѹ оучени-
ци ѣгѹ: ѡще тѣкш ѣстѣ вѣнѣ
человѣкѹ сѣ женѹю, лѣще
ѣстѣ не женѣтѣтѣ.

Ѧ. Онѣ же речѣ ѡмз: не
вѣнѣ вѣмѣщѣютѣ словесѣ ѣгѹ,
но ѡмже данѹ ѣстѣ:

Ѧ. Ѣстѣ во скопци, ѡже
ѡз чрѣва мѣтерна родѣшѣтѣ
тѣкш: и ѣстѣ скопци, ѡже
скопѣшѣтѣ шѣ человѣкѣ: и
ѣстѣ скопци, ѡже ѡсказѣшѣ
сѣмѣ себѣ, царѣтѣвѣ рѣдѣ не-
вѣснагш. мѹгѣнѣ вѣмѣстѣти,
да вѣмѣстѣтѣтѣ.

Ѧ. Тогда привѣдѹша кѣ немѹ
дѣти, да рѣцѣтѣ возложѣтѣ на
нѣхѣ, и помѣлѣтѣтѣ: оученици
же запрѣтѣшѣ ѡмз.

же Моисей заповѣдалѣ даватѣ
разводное письмо, и разве-
дѣтѣ сѣ нѣю?

8. Онѣ говоритѣ ѡмѣ: Мо-
сей, по жестокосердію вашѣмѣ
позволилѣ вамѣ разводѣтѣ-
сѣ женами вашими; а сначалаѣ
не было тѣкш;

9. Но Я говорю вамѣ: кто
разведѣтѣ сѣ женоѹ своѣю
не за прелюбодѣянѣе и же-
нѣтѣ на другой, тотѣ пре-
любодѣйствуетѣ; и женѣвшѣе
на разведенной прелюбодѣ-
ствуетѣ.

10. Говорятѣ Емѹ ученици
Его: ели тѣкова ѡбязанности
человѣка вѣ женѣ, то лучше
не женѣтѣтѣ.

11. Онѣ же сказалѣ ѡмѣ.
не вѣсѣ вѣмѣщѣютѣ слово сѣ
но кому данѹ;

12. Ибо естѣ скопци, кото-
рыѣ изѣ чрѣва матернагѹ ро-
дилѣсѣ тѣкш; и естѣ скопци
которыѣ ѡскоплены ѡтѣ мѣ-
дей; и естѣ скопци, которыѣ
сдѣлали сѣмѣ себѣ скопци
для Царѣтѣва Небеснагѹ. Кто мѣ-
жетѣ вѣмѣстѣти, да вѣмѣстѣтѣ

13. Тогда приведены были
кѣ Немѹ дѣти, чтобы ѡнѣ
возложилѣ на нѣхѣ руки ѣ
помѣлѣтѣ; ученики же вѣсѣ
брацѣли ѡмѣ.

13. Иисусъ же рече имъ: **всѣавите дѣтей, и не возбраняйте имъ прїитїи ко мнѣ:** таковыхъ бо **есть царство небесное.**

14. И возложь на нихъ рѣцѣ, **и иде всѣахъ.**

15. И се единъ некий прїистѣплъ, рече ему: **учителю благїи, что благо сотвори, да имамъ животъ вѣчный;**

16. Онъ же рече ему: **что ма глаголеши блага; никтоже благо, токмо единъ естъ.** **Аще ли хощеши внїити къ животъ, соблюди заповѣди.**

17. Глагола ему: **кїа; иисъ же рече, еже: не оубїеши: не прелюбїи сотвориши: не оукрадеши: не лже свидѣтельствоуеши:**

18. Чтїи отца и матерь: **и возлюбивши искреннаго твоего какъ самъ себе.**

19. Глагола ему юноша: **всѣ сїа сохранихъ въ юности моеа: что есмь еще не докончалъ;**

20. Рече ему иисъ: **аще хощеши совершенъ быти, иди, продаждь имѣнїе твое, и даждь нищымъ: и имѣти имашн**

14. Но Иисусъ сказалъ: **пустите дѣтей и не препятствуйте имъ приходить ко мнѣ, ибо таковыхъ есть Царство Небесное.**

15. И возложивъ на нихъ руки, пошелъ оттуда.

16. И вотъ, некто подошедъ сказалъ Ему: **Учитель Благїи! что сдѣлать мнѣ добраго, чтобы имѣть жизнь вѣчную?**

17. Онъ же сказалъ ему: **что ты называешь Меня благимъ? Никто не благу, какъ только одинъ Богъ. Если же хочешь войти въ жизнь *вѣчную*, соблюди заповѣди.**

18. Говорить Ему: **какія? Иисусъ же сказалъ: не убивай; не прелюбодѣйствуй; не кради; не лже свидѣтельствуй;**

19. Почитай отца и мать; **и: люби ближняго твоего, какъ самого себя (Исх. 20, 13—16; 12. Лев. 19, 18. Втор. 5, 17—20, 16).**

20. Юноша говоритъ Ему: **все это сохранилъ я отъ юности моея: чего еще недостаетъ мнѣ?**

21. Иисусъ сказалъ ему: **если хочешь быть совершеннымъ, поиди, продай имѣнїе твое и раздай нищимъ; и будешь**

сокровище на небесахъ: и градѣ въ слѣдъ мене.

Кв. Слышавъ же юноша слово, ѡиде скорбѣ: вѣ бо имѣа стажаніа мнѡга.

Кг. Іисъ же рече оученикомъ своимъ: аминь глаголю вамъ, ѡко недобъ богатый видѣтъ въ царствіе небесное.

Кд. Паки же глаголю вамъ: оудобѣ естъ вельбѣдѣ сквозѣ иганны оуши протѣ, неже богатѣ въ царствіе вѣте вѣити.

Ке. Слышавше же оученици егѡ, дивахуса сѣахъ, глаголюще: кто оубо можетъ спасти быти;

Кз. Возрѣвъ же іисъ рече имъ: оу человекъ сѣ не возможно естъ, оу бѣа же всѣ возможна.

Кг. Тогда ѡбѣщавъ петръ, рече емѣ: сѣ мы ѡстаивомъ всѣ, и въ слѣдъ тебе идѡхомъ: что оубо вѣдетъ намъ;

Ки. Іисъ же рече имъ: аминь глаголю вамъ, ѡко въ шедшии по мнѣ, въ пакибытїе, егда сѣдетъ снъ человеческій на престолѣ славы своеѣ, сѣдете и въ на двѡнадесяте престѡлѣ, сѣдѡще ѡбѣманѣдесяте ксѣнома израилевома.

имѣть сокровище на небесахъ, и приходи, и слѣдуй за Мною.

22. Услышавъ слово сие, юноша отошелъ съ печалью, потому что у него было больше имѣніе.

23. Иисусъ же сказалъ ученикамъ Своимъ: истинно говорю вамъ, что трудно богатому войти въ Царство Небесное;

24. И еще говорю вамъ: удобнѣ верблюду пройти сквозь игольные уши, нежели богатому войти въ Царство Божіе.

25. Услышавши это, ученики его весьма изумились и сказали: такъ это же можетъ спасти?

26. А Иисусъ возрѣвъ сказалъ имъ: человеку это невозможно, Богу же все возможно.

27. Тогда Петръ отвѣчая сказалъ ему: вотъ, мы оставили все и послѣдовали за Тобою; что же будетъ намъ?

28. Иисусъ же сказалъ имъ: истинно говорю вамъ, что вы, послѣдовавшіе за Мною, въ пакибытїи, когда сѣдетъ Сынъ Человѣскій на престолѣ славы Своей, сѣдете и вы на двѣнадцати престолахъ судить двѣнадцать коленъ Израилевыхъ;

д. И всакоу, иже оставитъ домъ, или братію, или сестру, или отца, или мать, или жену, или дѣла, или еела, имене Моего ради, сторицею прїиметъ, и живѣтъ вѣчный наследитъ.

л. Мнози же сдѣтъ первен послѣднїи, и послѣднїи первїи.

ГЛАВА К.

Подобно бо есть царствїе небесное человекѣу домоу. Бѣтъ, иже изыде купити * оутро наати дѣлатели въ виноградъ свой.

к. И совѣщавъ съ дѣлатели по пѣназю на день, послалъ ихъ въ виноградъ свой.

г. И ишедъ въ третїи часъ, видѣ ны стоаща на торжищи праздни:

д. И тѣмъ рече: идите и вы въ виноградъ мой, и еже сдѣтъ правда, дамъ вамъ. Они же идоша.

е. Паки же ишедъ съ шестымъ, и деветымъ часъ, сотвори такоже.

29. И всякій, кто оставитъ дома, или братьевъ, или сестеръ, или отца, или мать, или жену, или дѣтей, или земли, ради имени Моего, получить во сто кратъ и наследуетъ жизнь вѣчную;

30. Многие же будутъ первыми послѣдними, и послѣдние первыми.

ГЛАВА 20.

Ибо Царство Небесное подобно хозяину дома, который вышелъ рано поутру нанять работниковъ въ виноградникъ свой

2. И, договорившись съ работниками по динарїю на день, послалъ ихъ въ виноградникъ свой;

3. Вышедъ около третьяго часа, онъ увидѣлъ другихъ, стоящихъ на торжищѣ праздно,

4. И имъ сказалъ: идите и вы въ виноградникъ мой, и что слѣдовать будетъ, дамъ вамъ. Они пошли.

5. Опять вышелъ около шестаго и девятаго часа, сдѣлалъ то же.

* вѣло

Ѣ. Во єдиннй же наде-
сать часъ изшедъ, шверѣте
дрѣвѣа стоаща прѣзаны, и
глагола имъ: что здѣ стонтѣ
весь день прѣзаны;

Ѥ. Глаголаша емѹ, ѣкѹ
нигѹже наъз нааѣтх. глагола
имъ: идите и вы къ кѣно-
градъ мой, и еже вѣдетъ
прѣведно, прѣимете.

Ѧ. Вечерѹ же выкъш гла-
гола господинъ кѣнограда къ
прѣставникѹ своемѹ: призови
дѣлачелн, и даждь имъ мздѹ,
наченъ ш послѣднихъ до пер-
выхъ.

Ѧ. И пришедше, иже во
єдиннйнадеcать часъ, прѣаша
по пѣназю.

Ѧ. Пришедше же перкѣн,
мнѣхѹ, ѣкѹ вѣщше прѣимѣтх:
и прѣаша и тѣи по пѣназю.

Ѧ. Прѣемше же ропѣахѹ
на господина,

Ѧ. Глаголюще: ѣкѹ сѣи
послѣднѣи єдинъ часъ сотво-
риша, и равныхъ намъ со-
твориахъ ихъ сѣи, понесшыхъ
таготѹ дне и вѣрхъ.

Ѧ. Онъ же швѣщѣахъ речѣ
єдиноѹ имъ: дрѣже не швѣщѣахъ
тебѣ: не по пѣназю ли со-
вѣщѣахъ сѣи со мною;

6. Наконецъ, вышедъ око-
ло одиннадцатаго часа, онъ
нашелъ другихъ, стоящихъ
праздно, и говоритъ имъ: что
вы стоите здѣсь цѣлый день
праздно?

7. Они говорятъ ему: нигде
насъ не нанялъ. Онъ гово-
ритъ имъ: идите и вы въ
виноградникъ мой, и что слѣ-
довать будетъ, получите.

8. Когда же наступилъ ве-
черъ, говоритъ господинъ ви-
ноградника управителю сво-
ему: позови работниковъ и
отдай имъ плату, начавъ съ
послѣднихъ до первыхъ.

9. И пришедшіе около один-
надцатаго часа получили по
динарию.

10. Пришедшіе же первыми
думали, что они получаютъ
больше; но получили и они
по динарию;

11. И получивши стали
ропѣать на хозяина дома.

12. И говорили: эти по-
слѣдніе работали однимъ часъ
и ты сравнялъ ихъ съ нами,
перенесшими тягость дня
вѣной.

13. Онъ же въ отвѣтъ свѣ-
заль одному изъ нихъ: другъ
и не обижаю тебя; не за дина-
рій ли ты договорился со мною?

Ді. Возми твоє, и иди: хоцѣ же и семѣ послѣднему дати, ꙗкоже и тебѣ.

Еі. Или несть ми лѣтъ сотворити, еже хоцѣ во своихъ ми; ꙗже око твоє акаво есть, ꙗкѡ азъ блѣгъ емь;

Еі. Таковъ вѣдѣтъ послѣдніи первіи, и первіи послѣдніи. мнози бо сѣтъ звѣани, малѡ же избранныхъ.

Жі. И восходѣ іисѡзъ во іерусалимъ, поахъ обанадесяте ученика едины * на пѣти, и рече имъ:

Иі. Се восходимъ во іерусалимъ, и сѣтъ человекескій преданъ вѣдетъ архіереемъ и книжникомъ: и шѣдатъ его на смѣръ,

Ді. И предадутъ его ѡзыкомъ на поруганіе и бѣеніе и пропѣтіе: и въ третій день воскреснетъ.

Еі. Тогда приступи къ нему мати сынъ зеведеовъ съ сыномъ своимъ, кланяущиса, и проашу нечто ѿ него.

Ка. Онъ же рече ей: чего хоцешъ; глагола емъ, рцы, да сѣдетъ сѣдѣ оба сына мои, единый шѣсню тебе, и единый шѣсню тебе, во царствіи твоємъ.

* шѣснь

14. Возми свое, и поиди; я же хочу дать этому послѣднему то же, что и тебѣ;

15. Развѣ я не властенъ въ своемъ дѣлатъ, что хочу? или глазъ твой завистливъ отъ того, что я добръ?

16. Такъ, будутъ послѣдніе первыми, и первые послѣдними; ибо много званныхъ, а мало избранныхъ.

17. И восходя въ іерусалимъ, Іисусъ дорогою отозвалъ двѣнадцать учениковъ однихъ и сказалъ имъ:

18. Вотъ, мы восходимъ въ іерусалимъ, и сынъ Человѣческій преданъ будетъ первосвященникамъ и енижникамъ, и осудятъ Его на смѣръ;

19. И предадутъ Его язычникамъ на поруганіе и бѣеніе и распѣтіе; и въ третій день воскреснетъ.

20. Тогда приступила къ нему мати сыновей Зеведеевыхъ съ сыновьями своими кланяясь и чего-то прося у Него.

21. Онъ сказалъ ей: чего ты хочешь? Она говоритъ Ему: скажи, чтобы сѣдѣ два сына мои сѣли у Тебя одинъ по правую сторону, а другой по лѣвую въ Царствѣ Твоємъ.

кв. Оукѣщавъ же іисъ рече: не вѣста, чему просите: можете ли пити чашу, иже азъ имамъ пити; или крестіе нѣмъ, иже азъ крещуюся, креститица; глаголаста емъ, можева.

кг. И глагола има: чашу оубо мою испїета, и крестіе нѣмъ, иже азъ крещуюся, имате креститица: а еже състи ѡдеснѣю менѣ и ѡшѣюю менѣ, несть мое дати, но иже оуготоваса ѡ оца моего.

кд. И слышавше десять негодоваша ѡ оубо брѣтѣ.

ке. Іисъ же призвавъ ихъ, рече: вѣсте, яко князи іазыкъ господствуютъ имъ, и величинъ ѡбладаютъ имъ.

кз. Не такъ же вѣдетъ въ васъ: но, иже аще хощетъ въ васъ вѣдѣти быти, да вѣдетъ вамъ слуга:

кз. И, иже аще хощетъ въ васъ быти первынъ, вѣди вамъ раба.

кн. Иакоже сынъ челоуѣчскій не прииде, да послужатъ емъ, но послужити, и дати душѣ своѣ избавленіе за многихъ.

22. Иисусъ сказалъ въ отвѣтъ: не знаете, чего просите. Можете ли пить чашу, которую Я буду пить, или креститься крещеніемъ, которыми Я крещусь? Они говорятъ Ему: можемъ.

23. И говоритъ имъ: чашу Мою будете пить, и крещеніемъ, которыми Я крещусь, будете креститься; но дать състь у Меня по правую сторону и по лѣвую—не отъ Меня *зависитъ*, но кому уготовано Отцемъ Моимъ.

24. Услышавши сіе, прочіе десять *учениковъ* вознегодовали на двухъ братьевъ.

25. Иисусъ же, подозвавъ ихъ, сказалъ: вы знаете, что князья народовъ господствуютъ надъ ними, и вельможи властвуютъ ими;

26. Но между вами да не будетъ такъ: а кто хочетъ между вами быть большимъ, да будетъ вамъ слугою;

27. И кто хочетъ между вами быть первымъ, да будетъ вамъ рабомъ;

28. Такъ какъ Сынъ Человѣчскій не для того пришелъ, чтобы Ему служили, но чтобы послужить и отдать душу Свою для искупленія многихъ.

Ѣд. И ѿходящѣ емѣ въ Іеріхонѣ, по нѣмѣ иде народѣхъ многъ.

Ѥ. И се двѣ слѣпца сѣдѣша при пѣтѣ, слышавша, ѣкѣ ѿ ѿнѣхъ мнохѣднѣтъ, возопіѣша, глаголюща: помнѣди ны гдѣи, сыне давидѣвѣ.

Ѥа. Народѣхъ же преціѣше ѿма, да ѡчлѣчнѣта: она же пѣче вопіѣша, глаголюща: помнѣди ны гдѣи, сыне давидѣвѣ.

Ѥб. И востѣвѣ ѿнѣхъ возгласи ѣ, и рече: что хѣщѣта, да сотворю вамѣ;

Ѥг. Глаголаста емѣ: гдѣи, да ѡбѣрзѣтѣ ѡчи наші.

Ѥд. Многѣрѣдѣвѣхъ же ѿнѣхъ, прикоснѣста ѡчию ѿнѣхъ: и ѣбѣе прозрѣша ѡчи ѿнѣхъ, и по нѣмѣ иде ѡста.

ГЛАВА Ѣа.

И егда приближишѣста во Іерусалимѣ, и прїидѣша въ видѣсагію къ горѣ елеѡнѣ. сѣ ѣи, тогда ѿнѣхъ посла двѣ ѡченика,

Ѣ. Глагола ѿма: идѣта въ вѣсь, ѣже прѣмѣшъ вамѣ: и ѣбѣе ѡбѣрѣтѣ ѡсла прнѣлѣзано, и жребѣ съ нимѣ: ѡрѣшиѣша прнѣдѣта мнѣ.

29. И когда выходили они изъ Іерихона, за Нимъ слѣдовало множество народа.

30. И вотъ, двое слѣпыхъ, сидѣвшіе у дороги, услышавши, что Іисусъ идетъ мимо, начали кричать: помилуй насъ, Господи, Сынъ Давидовъ!

31. Народъ же заставлялъ ихъ молчать; но они еще громче стали кричать: помилуй насъ, Господи, Сынъ Давидовъ!

32. Іисусъ остановившійся подошвалъ ихъ и сказалъ: чего вы хотите отъ Меня?

33. Они говорятъ Ему: Господи! чтобы открылись глаза наши.

34. Іисусъ же умилосердившійся прикоснулся къ глазамъ ихъ; и тотчасъ прозрѣли глаза ихъ, и они пошли за Нимъ.

ГЛАВА 21.

И когда приблизились въ Іерусалиму и пришли въ Вифагію къ горѣ Елеонской, тогда Іисусъ послалъ двухъ учениковъ,

2. Сказавъ имъ: пойдите въ селеніе, которое прямо передъ вами; и тотчасъ найдете ослицу привязанную и молодого осла съ нею; отвязавши приведите ко Мнѣ;

Г. И ѿще вѣрна кто речётъ что, речеца, ꙗко гдѣ єю грѣблетъ: ѿвѣе же поблетъ ѧ.

Д. Віе же все вѣсть, да свѣдѣта реченное пророкомъ, глаголющимъ:

Е. Рцѣте дщери сїоновѣ: се царь твой грядѣтъ тебѣ прѣтокъ, и вѣдѣз на ослѧ и жребѧ сына подаремнича.

З. Шѣдша же оученикѧ, и сотворша, ꙗкоже повелѣ ѿма ѿнѣз,

З. Приведѣста ослѧ и жребѧ: и возложѣша верху єю рѣзкы своѧ, и вѣдѣ верху ѿхъ.

И. Шнѣжайшїи же народи постилаху рѣзкы своѧ по пѣтї: друзїи же рѣзакъ вѣтви шѣ дрѣвкы, и постилаху по пѣтї.

Д. Народи же предходѣщи ємѣ и вѣдѣтвѣющїи зкѧхъ, глаголюще: ѡсанна сынѣ дакїдокѣ: благословѣнъ грядѣи ко ѿма гдѣнѣ: ѡсанна въ вышнихъ.

Г. И вшѣдшѣ ємѣ ко іерусалимѣ, потрадѣса весь градъ, глагола: кто єсть сїи;

3. Если кто скажетъ вамъ что-нибудь, отвѣчайте, что они надобны Господу; и тогда часть пошлетъ ихъ.

4. Все же сие было, да свѣдѣтся реченное чрезъ пророка, который говоритъ:

5. Скажите дочери Сїоновой: се, Царь твой грядетъ къ тебѣ кроткїи, сидя на ослицѣ и молодомъ ослѣ, сынѣ подъяремной (Исаїя 62, 11. Захарїя 9, 9).

6. Ученики пошли и поступили такъ, какъ повелѣлъ имъ Іисусъ,

7. Привели ослицу и молодого осла и положили на нихъ одежды свои, и Онъ сѣлъ поверхъ ихъ.

8. Множество же народа постлало свои одежды по дорогѣ, а другїе рѣзали вѣтви съ дрѣвѣ и постлало по дорогѣ.

9. Народъ же предшествовавшїи и сопровождавшїи, восклицалъ: осанна * Сыну Давидову! благословенъ Грядущїи во имя Господне! осанна въ вышнихъ!

10. И когда вошелъ Онъ въ Іерусалимъ, весь городъ пришелъ въ движенїе и говорилъ: кто это?

* спасенїе

ѿ. Нарóдн же глаголахѹ:
сѣи ѣсть и́исх прорóкх, и́же
ѿ назарѣта галілейска.

ѿ. И вниде и́исх въ цѣрковь
вѣтю, и́ и́згна всѣ продающыя
и́ кѹпющыя въ цѣрквн, и́
трапѣзы торжниковѣмъ и́спро-
вѣрже и́ сѣдѣльца продающихъ
голубей.

ѿ. И глагола и́мъ: писано
ѣсть: храмъ мой, храмъ
молитвы наречѣтсѣ: вы же
сотвористе и́ вертепъ разбой-
никовѣмъ.

ѿ. И приступиша къ немѹ
хрóбн и́ слѣпн въ цѣрквн:
и́ и́сцѣли и́хъ.

ѿ. Видѣвши же архіерее
и́ книжницы чудеса, и́же со-
твори, и́ отроки зовѹща въ
цѣрквн, и́ глаголюща, осанна
снѹ давидовѹ, негодоваша:

ѿ. И рѣша е́мѹ: слышиши
ли, что́ сн глаголютъ; и́исх
же рече и́мъ: ѿн: неѣсте ли
члн николіе, іакѹ и́з оѹстѣ
младенецъ и́ седѹщихъ совер-
шилъ е́сн хвалѹ;

ѿ. И встѣвъ и́хъ, и́зыде
вонъ и́з града въ внданію,
и́ водвориша тѹ.

11. Народъ же говорилъ:
это Иисусъ, Пророкъ изъ На-
зарета Галилейскаго.

12. И вошелъ Иисусъ въ
храмъ Божій и выгналъ всѣхъ
продающихъ и покупающихъ
въ храмъ и опрокинулъ столы
мѣновщиковъ и скамьи про-
дающихъ голубей,

13. И говорилъ имъ: напи-
сано: домъ Мой домомъ мо-
литвы наречется; а вы сдѣ-
лали его вертепомъ разбойни-
ковъ (Исаія 56, 7. Іеремія
7, 11).

14. И приступили къ Нему
въ храмъ слѣпые и хромые, и
Онъ исцѣлилъ ихъ.

15. Видѣвши же первосвя-
щенники и книжники чудеса,
которыя Онъ сотворилъ, и
дѣтей, восклицавшихъ въ хра-
мѣ и говорящихъ: осанна Сыну
Давидову! вознегодовали

16. И сказали Ему: слы-
шишь ли, что они говорятъ?
Иисусъ же говоритъ имъ: да!
развѣ вы никогда не читали:
изъ устъ младенцевъ и груд-
ныхъ дѣтей Ты устроилъ хва-
лу (Псал. 8, 3)?

17. И оставивъ ихъ, вы-
шелъ вонъ изъ города въ
Вифанію и провелъ тамъ
ночь.

иі. Оўтрь же возваращяся во градъ, взалка.

дi. И оўзрѣвъ смоковницѹ єдинѹ при пѹти, прїиде къ ней, и ничтѹже шверѣте на ней, токмо лїствїе єдино, и глагола єи: да николиже ш тебе пасѹа вѣдетъ во вѣки. и ѡвїе ѡзєше смоковница.

к. И видѣвъше оученицѹ, днѣишаѹ, глаголюще: какъ ѡвїе ѡзєше смоковница;

кл. Овѣщавъ же іисъ, рече ѡмъ: ѡмнѣ глаголю вамъ, ѡце ѡмате вѣрѹ, и не оўсвїнитѣся, не токмо смоковничное сотворитѣ, но ѡце и горѣ сїей речете: двїгнїса, и вѣрзїса въ море, вѣдетъ.

кв. И всѹ, єлика ѡце вѹпрѹсїте въ молитвѣ вѣрѹюще, прїимете.

кг. И прїшедшѹ ємѹ въ цѣрковь, прїстѹпїиша къ немѹ оучащѹ архїерее и старцы людстїи, глаголюще: кобѹ властїю сїѹ творїиши; и кто ти даде властї сїю;

кд. Овѣщавъ же іисъ рече ѡмъ: вѹпрѹсѹ вы и ѡзъ слово єдино: єже ѡце речете мнѣ,

18. Поутру же, возвращаясь въ городъ, взалкаль;

19. И увидѣвъ при дорогѹ одну смоковницу, подошеть къ ней, и ничего не нашеть на ней, кромѣ однихъ лїствьевъ, говорить ей: да не будетъ же впредь отъ тебя плодъ во вѣвѣ. И смоковница тотчасъ засохла.

20. Увидѣвши это, ученики удивились и говорили: какъ это тотчасъ засохла смоковница?

21. Исусъ же сказалъ имъ въ отвѣтъ: истинно говорю вамъ: если будете имѣть вѣру и не усомнитесь, не только сдѣлаете то, что сдѣлано єо смоковницю, но если и горѣ сїей скажете: поднимись и ввергнись въ море, — будетъ;

22. И все, чего ни попросите въ молитвѣ съ вѣрою, получите.

23. И когда прїгель Оиъ въ храмъ и учили, приступили къ Немѹ первосвященники и старѣйшины народа и сказали: какою властїю Ты это дѣлаешь? и кто Тебѣ далъ такую властѹ?

24. Исусъ сказалъ имъ въ отвѣтъ: спрошу и Я васъ объ одномъ; если о томъ ска-

и ѿзъ бѣмъ рекъ, кою вла-
стїю сїа творю.

кв. Крещеніе іуанново ш-
кдѣ вѣ; съ небесѣ ли, или
шъ человекъ; они же помыш-
лахъ къ себѣ, глаголюще:
ѣще речемъ: съ небесѣ: речетъ
намъ: почто оубо не вѣрова-
сте емъ;

кв. ѣще ли речемъ, шъ
человекъ, боимся народа: вси
же имѣтъ іуанна ѣкш про-
рока.

кз. И швѣщавше іисови,
рѣша: не вѣрмы. рече и къ
и тои: ни ѿзъ бѣмъ глаголю,
кою властїю сїа творю.

кн. Что же съ бѣмъ мнѣтъ;
человекъ некий имѣше два
сына, и пришѣдъ къ первому
рече: чадо, иди днесь дѣлай
къ виноградѣ моему.

кд. Онъ же швѣщавъ
рече: не хочу; послѣдн же
раскажеса, иде.

л. И пристѣпавъ къ дрѣво-
мъ, рече такоже. Онъ же ш-
вѣщавъ рече: ѿзъ господи
идѣ: и не иде.

ла. Кій шъ оубо сотвори
болѣе отъчъ; глаголаша емъ:
первыи. глагола имъ іисъ:
иминь глаголю бѣмъ, ѣкш

жете мнѣ, то и я вамъ скажу,
какою властїю это дѣлаю;

25. Крещеніе Іоанново от-
куда было: съ небесъ, или отъ
человѣковъ? Они же рассу-
ждали между собою: если ска-
жемъ: съ небесъ, то онъ ска-
жетъ намъ: почему же вы не
повѣрили ему?

26. А если сказать: отъ
человѣковъ? боимся народа,
ибо всѣ почитаютъ Іоанна за
пророка.

27. И сказали въ отвѣтъ
Іисусу: не знаемъ. Сказалъ
имъ и онъ: и я вамъ не
скажу, какою властїю это
дѣлаю.

28. А какъ вамъ кажется?
У одного человѣка было два
сына; и онъ, подошедъ къ
первому, сказалъ: сынъ! пой-
ди сегодня, работай въ вино-
градникѣ моемъ.

29. Но онъ сказалъ въ от-
вѣтъ: не хочу; а послѣ, рас-
скаившись пошелъ.

30. И подошедъ къ другому,
онъ сказалъ то же. Тотъ
сказалъ въ отвѣтъ: иду, госу-
дарь; и не пошелъ.

31. Который изъ двухъ
исполнилъ волю отца? Гово-
рятъ ему: первый. Іисусъ
говоритъ имъ: Истинно говорю

мытари и любодѣйцы варяютъ въ въ царствѣи бж҃иѣи.

лв. Прїиде бо къ вѣмъ іоаннѣхъ креститель пѣтемъ прѣбеднымъ, и не вѣроставе емѣ, мытари же и любодѣйцы вѣроставе емѣ: въ же видѣвше, не раскаастеа послѣднѣ вѣростави емѣ.

лг. Инѣ притчѣ слышите. человекъ нѣкїѣ вѣ домо бнѣтъ, иже насадн кїноградъ, и шпѣотомъ шградн егѣ, и ископѣ къ нѣмъ точило, и создѣ столпъ, и вѣдѣ и дѣластелемъ, и шнѣ.

лд. Егдѣ же прикѣнннса врема плодѣвъ, послѣ рабѣ своѣ къ дѣластелемъ, прїѣти плодѣ егѣ.

лѣ. И емше дѣластеле рабѣвъ егѣ, ѡбаго оѣкн внша, ѡбаго же оѣвнша, ѡбаго же кѣменѣмъ побнша.

лѵ. Накн послѣ ины рабѣ множайша пѣрвѣхъ: и сотворнша имъ такоже.

лз. Послѣднѣ же послѣ къ нѣмъ сына своего, глагола: оѣсрамѣтса кїна моего.

лн. Дѣластеле же видѣвше кїна, рѣкнша къ себѣ: снѣ естъ наслѣдникъ: прїиднѣте оѣвѣмъ

вамъ, что мытари и блудницы впередъ васъ идуть въ Царство Божїе;

32. Ибо пришелъ къ вамъ Іоаннъ путемъ праведности, и вы не повѣрили ему, а мытари и блудницы повѣрили ему; вы же, и видѣвши это не раскаялись послѣ, чтобы повѣрить ему.

33. Выслушайте другую притчу. Былъ нѣкоторый хозяинъ дома, который насадилъ виноградникъ, обнесъ его оградой, выкопалъ въ немъ точило, построилъ башню, и отдавъ его виноградарямъ отлучился.

34. Когда же приблизилось время плодовъ, онъ послалъ своихъ слугъ къ виноградарямъ взять свои плоды;

35. Виноградари, схвативши слугъ его, иного приблизи иного убили, а иного побилъ камнями.

36. Опять послалъ онъ другихъ слугъ, больше прежняго и съ ними поступили такъ же.

37. Наконецъ послалъ онъ къ нимъ своего сына, говоря: постыдятся сына моего.

38. Но виноградари, увидѣвши сына, сказали другу другу: это наслѣдникъ; по-

ѣго, и оудержимъ достоаніе
ѣго.

ѿд. И ѣмше ѣго изведоша
вонъ изъ винограда, и оубиша.

ѿ. Вгдѣ оубо прїидетъ го-
споднъ винограда, что сотко-
ритъ дѣла телемъ тѣмъ;

ѿа. Глаголаша ѣмъ: слыхъ
саѣ погубитъ ихъ: и вино-
градъ предастъ инымъ дѣла-
телемъ, иже воздадутъ ѣмъ
плоды во времена своа.

ѿв. Глагола имъ иисъ: не-
сте ли чаи николиже въ пи-
саніихъ: камень ѣгоже не
въ радѣ сотвориша * зиждъ
ши, сѣи высть во главѣ
угла; ѿ гдѣ высть сѣе, и
ѣсть: дивно во очію ва-
шю**.

ѿг. Вегѡ ради глаголю.
ѣмъ, ѿкѡ ѿниметса ѿ васъ
царствіе вѣіе, и дастса іазы-
кѣ творашемъ плоды ѣго.

ѿд. И падый на камени
ѣмъ, сокрушитса: а на немъ
же падетъ, сотрїетъ и.

ѿе. И слышавше архі-
ерее и фарїсее притчи ѣго,

демя, убьемъ его и завла-
дѣемъ наслѣдствомъ его.

39. И схвативши его, вы-
вели вонъ изъ виноградника
и убили.

40. Итакъ, когда придетъ
хозяинъ виноградника, что
сдѣлаетъ онъ съ этими вино-
градарями?

41. Говорятъ Ему: злодѣевъ
сихъ предасть злой смерти, а
виноградникъ отдасть другимъ
виноградарямъ, которые бу-
дутъ отдавать ему плоды во
времена свои.

42. Иисусъ говорить имъ:
неужели вы никогда не чи-
тали въ Писаніи: камснь,
который отвергли строители,
тотъ самый сдѣлался главою
угла? Это отъ Господа, и естъ
дивно въ очахъ нашихъ?
(Псал. 117, 22—23.)

43. Потому сказываю вамъ,
что отниметса отъ васъ Цар-
ство Божіе и дано будетъ на-
роду, приносящему плоды его;

44. И тотъ, кто упадетъ
на этотъ камень, разобьется;
а на есто онъ упадетъ, того
раздавить.

45. И слышавши притчи
Его, первосвященники и фари-

* небрегѡша ** нашю

разумѣша, ѿкѡ ѡ нѣхъ глаголетъ.

мѡ. И ѿшѡде егѡ ѡти, ѡуболаша народа, понѣже ѿкѡ пророка егѡ имѣахѡ.

ГЛАВА 16.

И шѡецавѡхъ иисъ, пакн речѣ имъ въ прѣтчахъ, глагола:

ѡ. Оубодѡбнса царствѣе небесное человекѡ царю, иже сотвори браки съинѡ своемѡ.

ѣ. И послѡ рабѡи своѡи призваѡти званныа на браки, и не хотѡхѡ прѣити.

д. Пакн послѡ ины рабѡи, глагола, рцѣте званныахъ: се обѣдѡ мой ѡуготовахъ, юнцы мой и ѡупитаинаа инокелѡна, и всѡ готѡба: прѣидѣте на браки.

е. Онѣ же небрегше шѡидѡша, ѡвѡ ѡубѡ на сеадѡ своеѡ, ѡвѡ же на кѡпан своѡ:

ж. Прѡчѣи же ѡлише рабѡвѡхъ егѡвѡ, досадиша имъ, и ѡубѣиша ихъ.

з. И слышавѡхъ царь тѡи разгнѣваха, и пославѡхъ бѡла своѡ, погубѣи ѡубѣицы ѡны, и градъ ихъ зажжѣ.

сеи поняли, что Оувѡ о нѣ говоритъ;

46. И старались схвати Егѡ, но побоялись наро, потому что Егѡ почитали Пророка.

ГЛАВА 22.

Иисусъ, продолжая говори имъ прѣтчами, сказалъ:

2. Царство Небесное иудо но человекѡу царю, которѡ едѣлалъ брачный пирь дѡ сына своего

3. И послалъ рабовѡвѡ свѡихъ звать званныа на брачный пирь; и не хотѣи прѣидѣи.

4. Опять послалъ другиа рабовѡвѡ, сказавѡ: скажите званымъ: вотъ, я приготоваи обѣдѡ мой, тельцы мои и чтѡ отвормлено, захолото, и всѡ готово; приходите на брачный пирь.

5. Но они, пренебрегши тѡ, пошли, кто на поле свое, а кто на торговлю свою;

6. Прѡчѣе же, схвативши рабовѡвѡ егѡ, оскорбили и убили ихъ.

7. Услышавѡхъ о семъ, царь разгнѣваха, и пославѡхъ войсва своѡа истребити убѣицы оныхъ и сжегѣ городъ ихъ.

И. Тогда глагола рабѡмъ своимъ: бракъ оубо готовъ есть, званнїи же не быша достойни.

Д. Идите оубо на иѡсѡднща пѣтїи, и ѡлицѣхъ ѡще шѡбратите, призовите на бракъ.

Г. И иѡшедше рабїи ѡни на распѣтїа, собраша всѣхъ, ѡлицѣхъ шѡбрѣтоша, злыхъ же и добрыхъ: и иѡполни се бракъ возлежащихъ.

Д. Ишедъ же царь видѣти возлежащихъ, видѣ тѣ чело-вѣка не шѡболѣна во шѡдѣанїе брачное:

Е. И глагола ѡмѣ: друже, какѡ вшелъ єси сѣмѡ, не имѡи шѡдѣанїа брачна; ѡнъ же оумолчѣ.

Г. Тогда рече царь слугамъ: сказавше ѡмѣ рѡцѣ и нѡзѣ, козните єго, и вѡерзните во тѣмѣ кромѣшнюю: тѣмѣ бѡдетъ плачь и скрежетъ зѡбѡмъ.

Д. Мнози бо єсть звани, мало же иѡбранныхъ.

Е. Тогда шѡдше фарїсеє, совѣтѣ воспрїаша, ѡкакѡ да шѡбольстѣтѣ єго словѡмъ.

Ж. И посылаютъ къ немѣ оученикїи своѡ со иродїаны, глаголюще: оучителю, вѣрны, ѡкакѡ истиненъ єси, и пѣтїи

8. Тогда говоритъ онъ рабамъ своимъ: брачный пиръ готовъ, а званннє не были достойны;

9. Итакъ пойдите на распутїя и всѣхъ, кого найдетѡ, зовите на брачный пиръ.

10. И рабы тѣ, вышедши на дороги, собрали всѣхъ, кого только напли, и злыхъ и добрыхъ; и брачный пиръ наполнился возлежащими.

11. Царь, вошедъ посмотреть возлежащихъ, увидѣлъ тамъ чело-вѣка, одѣтаго не въ брачную одежду,

12. И говоритъ ему: другъ! какъ ты вошелъ сюда не въ брачной одеждѣ? Онъ же молчалъ.

13. Тогда сказалъ царь слугамъ: связавши ему руки и ноги, возьмите его и бросьте во тѣму внѣшнюю: тамъ будетъ плачь и скрежетъ зубовъ;

14. Ибо много званннхъ, а мало иѡбранныхъ.

15. Тогда фарїсеи попли и совѣщались, какъ бы уловить Его въ словахъ.

16. И посылаютъ къ Немѣ оучениковъ своихъ съ иродїанами, говоря: Учитель! мы знаемъ, что Ты справедливъ,

бѣию божіи истинно оучиши, и не радиши ни во комже: не зриши бо на лице челоу бѣкшамъ.

ЖІ. Рцы оубо намъ, что ты са мнигъ; достоино ли есть дати кинсонъ кесареви, или нѣ;

ИІ. Разумѣвъ же иисъ лѣкство ихъ, рече: что ма икѣдшаєте, лицемѣри;

ДІ. Покажите ми златицѣ кинсоннѣю. Онѣ же принесоша емѣ пѣназь.

К. И глагола имъ: чѣи образъ сей и написаніе;

Ка. И глаголаша емѣ: кесарева. тогда глагола имъ: воздадите оубо кесарева, кесареви: и бѣиа, вѣови.

Кб. И слышавше, двѣиша са: и востабльше егѡ шѣдѡша.

Кг. Въ той день приступиша къ немѣ саддукѣе, иже глаголютъ не быти воскресѣнію, и вопрошиша егѡ,

Кд. Глаголюще: оучителю, моуѣсей рече: аще кто умретъ не имый чадъ, да поиметъ братъ егѡ женѣ егѡ, и воскреситъ съма брата своегѡ.

Ке. Бѣша же въ насъ седмъ братѣа: и первый шженьса оумре: и не имый съмене,

и истинно пути Божію учить и не заботишься объ угожденіи кому-либо, ибо не смотришь ни на какое лице;

17. И такъ скажи намъ какъ Тебѣ кажется? позволительно ли давать подать кесарю, или нѣтъ?

18. Но иисусъ, видя лукавство ихъ, сказалъ: что искушаете Меня, лицемѣры?

19. Покажите Мнѣ монету, которою платится подать. Они принесли Ему динарій.

20. И говоритъ имъ: чье это изображеніе и надписъ?

21. Говорятъ Ему: кесарева. Тогда говоритъ имъ: и такъ отдавайте кесарево кесарю, а Божіе Богу.

22. Услышавши это, они удивились и, оставивши Его, ушли.

23. Въ тотъ день приступили къ Нему саддукеи, которые говорятъ, что нѣтъ воскресенія, и спросили Его:

24. Учитель! Моисей сказалъ: если кто умретъ, не имѣя дѣтей, то братъ его пусть возьметъ за себя жену его и возстановитъ съмя брату своему (Второзак. 25, 5).

25. Было у насъ семь братьевъ: первый женившись умеръ и, не имѣя

и остави жену свою брату своему.

вс. Такожде же и второй, и третий, даже до седьмого.

вз. Последнїи же всѣхъ оумре и жена.

вн. Въ воскресенїе оубо, котораго въ седнихъ будетъ жена; всїи во имѣша ю.

вд. Овѣщавъ же иисъ рече имъ: прельщаетеся, не вѣдѣще писанїа, ни силы Божїа.

л. Въ воскресенїе во ни женатъ, ни посягаютъ, но яко аггали вѣти на небеси сѣть.

ла. Въ воскресенїи же мертвыхъ, не есте ли члн реченнаго вѣнхъ вѣомъ, глаголющнхъ:

лв. Изъ єсмь вѣхъ авраамовъ, и вѣхъ ісааковъ, и вѣхъ іаковль, не есте вѣхъ, вѣхъ мертвыхъ, но вѣхъ живыхъ.

лг. И слышавше народи дивляхуся ю оученїи єго.

лд. Фарїсеи же слышавше, яко пограми саддукен, собрашася вкупѣ.

лє. И вопроси єдинъ въ нихъ законоучитель, иквшаа єго, и глагола:

лз. Оучителю, какъ заповѣдь колыши єсть въ законѣ;

дѣтей, оставилъ жену свою брату своему;

26. Подобно и второй, и третий, даже до седьмого;

27. После же всѣхъ умерла и жена;

28. И такъ, въ воскресенїи, котораго изъ семп будетъ она женою? ибо всѣ имѣли ее.

29. Иисусъ сказалъ имъ въ отвѣтъ: заблуждаетеся, не зная писанїй, ни силы Божїей;

30. Ибо въ воскресенїи ни женятся, ни выходятъ замужъ; но пребываютъ, какъ Ангелы Божїи на небесахъ.

31. А о воскресенїи мертвыхъ не читали ли вы реченнаго вамъ Богомъ:

32. Я Богъ Авраама, и Богъ Исаака, и Богъ Іакова? Богъ не есть Богъ мертвыхъ, но живыхъ (Исход. 3, 6).

33. И слышавъ народъ дивился ученїю Его.

34. А фарисеи, услышавши, что онъ привелъ саддукеевъ въ молчанїе, собрались вмѣстѣ.

35. И одинъ изъ нихъ, законникъ, искушая Его, спросилъ, говоря:

36. Учитель! какая наибольшая заповѣдь въ законѣ?

ѡз. Іисъ же рече ѡмѣ: возлюбнши гдѣ вѣа твоего всѣмъ сердцемъ твоимъ, и всею душею твою, и всею мыслию твою:

ѡн. Сѣа есть первая и большая заповѣдь.

ѡд. Вторая же подобна ей: возлюбнши искреннаго твоего ѡкъ самъ себя.

ѡе. Изъ сѣхъ оныхъ заповѣдей весь законъ и пророцы вѣсѣтъ.

ѡа. Собравшимся же фарисеимъ, вопроси ихъ іисъ,

ѡб. Глагола: что вамъ мнитса ѡ хрѣстѣ; чій есть сынъ; глаголаша ѡмѣ: давидовъ.

ѡв. Глагола имъ: ѡкъ ѡубо давидъ дѡмъ гдѣ его нарицѣтъ, глагола:

ѡд. Рече гдѣ гдѣи моему: сѣди ѡдесную мене, дондеже положу врагѣ твоѣ подножіе ногъ твоихъ;

ѡе. Ище ѡубо давидъ нарицѣтъ его гдѣ, какъ сынъ ѡмѣ есть;

ѡз. И никтоже могаше ѡвѣщати ѡмѣ словесе: ниже смѣлаше кто ѡ тогѡ дне вопросити его кто ѡмѣ.

37. Иисусъ сказалъ ему возлюби Господа Бога твоего всемъ сердцемъ твоимъ, всею душею твоею, и всею разумніемъ твоимъ:

38. Сія есть первая и наибольшая заповѣдь;

39. Вторая же подобная ей возлюби ближняго твоего, какъ самого себя.

40. На сихъ двухъ заповѣдяхъ утверждается весь законъ и пророки.

41. Когда же собрали фарисеи, Иисусъ спросилъ ихъ:

42. Что вы думаете о Христе? чей Онъ сынъ? Говорятъ Ему: Давидовъ.

43. Говоритъ имъ: какъ и Давидъ, по вдохновенію, и зываетъ Его Господомъ, какъ говоритъ:

44. Сказалъ Господь Господу моему: сѣди одесную Меня доколѣ положу враговъ Твоихъ въ подножіе ногъ Твоихъ (Псал. 109, 1)?

45. Итакъ, если Давидъ называетъ Его Господомъ, какъ же Онъ сынъ ему?

46. И никто не могъ ѡвѣщати Ему ни слова; и съ то дня никто уже не смѣлъ спрашивать Его.

ГЛАВА 23.

Тогда иисъ глагола къ народомъ и оученикомъ своимъ,

а. Глагола: на мшѹсѹевѣ: сѣдланци сѣдоша книжници и фарисѣе:

б. Вся оузо, елика яще рѣдѣтъ вамъ влостѣи, соблюдайте и творите: по дѣломъ же ихъ не творите: глаголютъ во, и не творятъ.

в. Связываютъ во времена чѣжка и бѣднѣ ншсѣма, и возлагаютъ на плещи челоуѣческа: перстомъ же своимъ не хотѣтъ двѣгнѹти ихъ.

г. Вся же дѣла своѣ творятъ, да видни вѣдѣтъ челоуѣки. расширяютъ же хранилища своѣ, и величуютъ воскресилѣя ризъ своихъ:

д. Любятъ же преждевозлеганѣа на вечеряхъ, и преждевѣданѣа на сонницахъ,

е. И цѣлованѣа на торжницахъ, и звѣтисѣ ш челоуѣкъ: оучителю, оучителю.

ж. Кѣи же не нарицайтесѣ оучители: едѣнъ во естѣ вашъ

ГЛАВА 23.

Тогда Иисусъ началъ говорить народу и ученикамъ своимъ

2. И сказалъ: на Моисеевомъ сѣдалищѣ сѣли книжники и фарисеи;

3. Итакъ все, что они велятъ вамъ соблюдать, соблюдайте и дѣлайте; по дѣламъ же ихъ не поступайте, ибо они говорятъ, и не дѣлаютъ:

4. Связываютъ бремена тяжеля и неудобносымыя и возлагаютъ на плеча людямъ, а сами не хотятъ и перстомъ двинуть ихъ;

5. Все же дѣла свои дѣлаютъ съ тѣмъ, чтобы видѣли ихъ люди; расширяютъ хранилища * свои и увеличиваютъ воскресилѣя одеждъ своихъ;

6. Также любятъ предвозлежанѣа на пиршествахъ и предсѣданѣа въ синагогахъ,

7. И привѣтствѣа въ народныхъ собранѣяхъ, и чтобы люди звали ихъ: учитель! учитель!

8. А вы не называйтесь учителями, ибо одинъ у васъ

* повязки на лбу и на рукахъ со словами изъ закона

учитель, христосъ: вси же бы
братѣа, есте.

ѿ. И отца не зовите себя
на земли: единокъ бо есть
оцъ вашъ, иже на небесахъ.

т. Ниже нарицаетеа настав-
ники: единокъ бо есть настав-
никъ вашъ, христосъ.

ѿ. Нолий же въ васъ, да
будетъ вамъ слуга.

ѿ. Иже бо вознесетъ,
смирится, и смиранъ, воз-
несетъ.

т. Горе вамъ книжники и
фарисее лицемѣри, ѿкъ затво-
ряете царствіе небесное предъ
человѣки: вы бо не входите, ни
входящихъ ѿставляете внѣти.

ѿ. Горе вамъ книжники и
фарисее лицемѣри, ѿкъ снѣ-
даете дома вдовичъ, и вниою
далече мшлѣтвы творяще *:
сегѡ ради лишнее прїимете
ѿсужденіе.

ѿ. Горе вамъ книжники и
фарисее лицемѣри, ѿкъ прехо-
дите море и сушу, дабы обра-
тить единого пришельца, и егда
будетъ, творите егѡ сына
геенны свѣвѣнша васъ.

ѿ. Горе вамъ вожди слѣпн,

* и лицемѣриш надобзѣ мо-
лѣтвы творите

Учитель—Христосъ, всѣ же
вы—братья;

9. И отцемъ себя не на-
зываете никого на землѣ, ибо
одинъ у васъ Отецъ, Который
на небесахъ;

10. И не называйтесь на-
ставниками, ибо одинъ у васъ
Наставникъ—Христосъ.

11. Большой изъ васъ да
будетъ вамъ слуга:

12. Ибо кто возвышаетъ
себя, тотъ униженъ будетъ; а
кто унижаетъ себя, тотъ воз-
высится.

13. Горе вамъ, книжники и
фарисей, лицемѣры, что затво-
ряете Царство Небесное чело-
вѣкамъ; ибо сами не входите и
хотящихъ войти не допускаете.

14. Горе вамъ, книжники
и фарисей, лицемѣры, что
поѣдаете дома вдовъ и лице-
мѣрно долго молитесь: за
то примете тѣмъ большее
осуждение.

15. Горе вамъ, книжники и
фарисей, лицемѣры, что обхо-
дите море и сушу, дабы обра-
тить хотя одного; и когда это
случится, дѣлаете его сыномъ
геенны, вдвое худшимъ васъ.

16. Горе вамъ, вожди слѣ-

глаголющїи: ѿже ѿще кленѣтъ
са цѣрковїю, ни есѡже ѣсть:
а ѿже кленѣтъ златомъ цѣр-
ковнымъ, долженъ ѣсть.

ж. Бди ѿ слѣпїи, что во
болѣе ѣсть, злато ли, или
цѣрковь сватѣща злато;

и. ѿже ѿще кленѣтъ
олтаремъ, ни есѡже ѣсть: а
ѿже кленѣтъ даромъ ѿже
верху егѡ, долженъ ѣсть.

з. Бди ѿ слѣпїи, что во
болѣе, даръ ли, или олтарь
сватѣй даръ;

к. ѿже оубо кленѣтъ олта-
ремъ, кленѣтъ ѿмъ, ѿ сщїи
верху егѡ:

л. ѿже кленѣтъ цѣрко-
вїю, кленѣтъ еѡ, ѿ живущимъ
въ немъ:

м. ѿ кленїи са небесемъ,
кленѣтъ престоломъ бжїимъ,
ѿ сѣдѣщимъ на немъ.

н. Горе вамъ книжницы
ѿ фарїсеи лицемѣри, ѿкъ ѡде-
сѣтствдѣте матѣвѣ, ѿ копръ,
ѿ кумїи, ѿ ѡстаѣнсте вѣщ-
ша законѣ, сѣдъ ѿ милость
ѿ вѣрѣ: сїа же подобаше
творїти, ѿ онѣхъ не ѡста-
влачи.

о. Вожди слѣпїи, ѡцѣ-
ждѣющїи комарї, вельблѣды
же пожрающе.

пше, которые говорите: если
кто поклонится храмомъ, то
ничего; а если кто поклонится
золотомъ храма, то повиненъ.

17. Безумные и слѣпые! что
больше: золото, или храмъ,
освящающїй золото?

18. Также: если кто по-
клонится жертвенникомъ, то
ничего; если же кто покла-
нется даромъ, который на
немъ, то повиненъ.

19. Безумные и слѣпые!
что больше: даръ, или жер-
твенникъ, освящающїй даръ?

20. И такъ клянущїйся жер-
твенникомъ клянется имъ и
всѣмъ, что на немъ;

21. И клянущїйся храмомъ
клянется имъ и Живущимъ
въ немъ;

22. И клянущїйся небомъ
клянется Престоломъ Божїимъ
и Сидѣщимъ на немъ.

23. Горе вамъ, книжники и
фарисеи, лицемѣры, что даете
десятину съ мяты, аниса и
тмина, и оставили важнѣйшее
въ законѣ: судъ, милость и
вѣру: сїе надлежало дѣлать, и
того не оставлять.

24. Вожди слѣпые, оцѣжи-
вающие комара, а верблюда
поглощающие!

кѢ. Горѣ вамъ книжницы и фарісеѣ лицемѣри, ꙗко ѡчищаете внѣшнее сткляницы: и блюда, внѣтрѣдѣ же сѣтъ поблн хнищеніа, и неправды.

кѢ. Фарісеѣ слѣпый, ѡчисти прежде внѣтреннее сткляницы и блюда, да вѣдетъ и внѣшнее ихъ чисто.

кѢ. Горѣ вамъ книжницы и фарісеѣ лицемѣри, ꙗко подобитеса гробѡмъ покѡпленнымъ, иже внѣдѣдѣ оубо ꙗвляютса красны, внѣтрѣдѣ же поблн сѣтъ костей мѣртвыхъ, и всякіа нечистоты.

кн. Тако и вы, внѣдѣдѣ оубо ꙗвляетеса человекѡмъ праведни, внѣтрѣдѣ же сѣте поблн лицемѣріа и беззаконіа.

кѢ. Горѣ вамъ книжницы и фарісеѣ лицемѣри, ꙗко зиждете гробы пророческіа, и красите раки праведныхъ:

л. И глаголетъ: ꙗще выхолизъ были во дни отцевъ нашихъ, не выхолизъ оубо ѡбщницы илизъ были въ гробѣи пророковъ.

ла. Иже самъ свидѣтельствуете себѣ, ꙗко сынове сѣте избѣвшихъ пророки.

25. Горѣ вамъ, книжники и фарисеи, лицемѣры, что очищаете внѣшность чаша и блюда, между тѣмъ какъ внутри онѣ полны хнищенія и неправды.

26. Фарисей слѣпой! очисти прежде внутренность чаши и блюда, чтобы чиста была и внѣшность ихъ.

27. Горѣ вамъ, книжники и фарисеи, лицемѣры, что уподобяетесь окрапленнымъ гробамъ, которые снаружи кажутся красивыми, а внутри полны костей мертвыхъ и всякой нечистоты;

28. Такъ и вы по наружности зажетеся людямъ праведными, а внутри исполнены лицемѣрія и беззаконія.

29. Горѣ вамъ, книжники и фарисеи, лицемѣры, что строите гробницы пророкамъ и украшаете памятники праведниковъ,

30. И говорите: „еслибы мы были во дни отцовъ нашихъ, то не были бы сообщниками ихъ въ пролитіи крови пророковъ“.

31. Такимъ образомъ вы сами противъ себя свидѣствуете, что вы сыновья тѣхъ, которые избивали пророковъ;

ѡв. И вы исполните мѣръ
отцевъ вашихъ.

ѡг. Сѡма, порожденїа ехид-
нива, какъ убѣжите ѡ сѡ-
да отна геенскаго;

ѡд. Верю ради се азъ по-
слаю къ вамъ пророки и пре-
мудры и книжники: и ѡ
нихъ убѣдите и распнете, и ѡ
нихъ вѣете на соннищахъ ка-
шнихъ, и изженете ѡ града
ко градъ:

ѡе. И какъ да прїидетъ на
вы всѧка кровь праведна, про-
ливаемая на земли, ѡ крове
Авела праведнаго, до крове
Захарїи сына караїнна, егѡ-
же убїиете между церковию
и олтаремъ.

ѡз. Истинно глаголю вамъ, какъ
прїидетъ всѧ сѡ на родъ сей.

ѡз. Иерусалиме, иерусалиме,
избивый пророки, и каме-
немъ побивай посланныхъ
къ тебѣ, сколько разъ хотѣлъ
собрать чада твоѧ, яко
же собираетъ кокошъ птенцы
своѧ подъ крила, и не хо-
тѣете;

ѡн. Се оставяется вамъ
домъ вашъ пустъ.

ѡд. Глаголю ко вамъ, какъ
не имате мене видѣти ѡсѣлаѣ,
дѡндеже речете: благословенъ
Грядый ко имя гдѡне.

32. Дополняйте же мѣру
отцовъ вашихъ.

33. Зми, порожденїа ехид-
нины! какъ убѣжите вы отъ
осужденїа въ геенну?

34. Посему, вотъ, Я посы-
лаю къ вамъ пророковъ, и
мудрыхъ, и книжниковъ; и вы
пныхъ убьете и распнете, а
иныхъ будете бить въ синаго-
гахъ вашихъ и гнать изъ
города въ городъ;

35. Да придетъ на васъ вся
кровь праведная, пролитая на
земль, отъ крови Авеля пра-
веднаго до крови Захарїи,
сына Варахиина, котораго вы
убили между храмомъ и жер-
твенникомъ.

36. Истинно говорю вамъ,
что все сіе придетъ на родъ сей.

37. Иерусалимъ, иерусалимъ,
избивающій пророковъ и кам-
нями побивающій посланныхъ
къ тебѣ! сколько разъ хотѣлъ
Я собрать дѣтей твоихъ, какъ
птица собираетъ птенцовъ
своихъ подъ крылья, и вы не
захотѣли.

38. Се, оставляется вамъ
домъ вашъ пустъ.

39. Ибо сказываю вамъ: не
увидите Меня отнынь, доколѣ
не воскликнете: благословенъ
Грядый во имя Господне.

ГЛАВА 14.

И и́зше́дъ и́исъ и́дше ѿ цѣркви, и прѣступѣша къ нему́ оученицы егѡ пока-зати емѹ зданїа церковнаа.

Б. И́исъ же рече́ и́мъ: не видите ли всѧ сїа; а́минь глаголю́ вамъ, не и́мать ѡстѣти здѣ камень на камени, и́же не разорѣса.

Г. Сѣдѣ́щъ же емѹ на горѣ́ елеонскѣй, прѣступѣша къ нему́ оученицы наединѣ́, глаголюще: рцы́ намъ, когда сїа́ вѣдѣтъ, и́ что́ есть знаменїе твоегѡ прише́ствїа, и́ кончина́ вѣка;

Д. И́ ѡтвѣща́въ и́исъ рече́ и́мъ: блюди́те, да никто́же васъ прельсти́тъ.

Б. Мнози́ бо прїидѣтъ ко́нма моѧ, глаголюще: ѡзъ есмь́ хрѣ́тосъ; и́ мнози прельста́тъ.

Б. Оу́слышатѣ же и́мате́ бранѣ и́ слышанїа бранемъ: зрѣ́те, не оу́жасайтеса: подобаетъ́ бо всѣмъ сїмъ́ кѣ́ти, но не тогда́ есть кончина́.

З. Воста́нетъ бо іа́зыкъ на іа́зыкъ, и́ царство на́ царство: и́ вѣдѣтъ́ гладъ и́ па́дбы, и́ трѣсеніа по мѣ́стомъ.

ГЛАВА 24.

И вышелъ Иисусъ шель отъ храма. И прѣступили ученики Его, чтобы показать Ему зданїа храма.

2. Иисусъ же сказалъ имъ: видите ли все это? Истинно говорю вамъ: не останется здѣсь камня на камнѣ; все будетъ разрушено.

3. Когда же сидѣль Онъ на горѣ Елеонской, то приступили къ Нему ученики наединѣ и спросили: скажи намъ, когда это будетъ? и какой признакъ Твоего прише́ствїа и кончины вѣка?

4. Иисусъ сказалъ имъ въ отвѣтъ: берегитесь, чтобы кто не прельстилъ васъ;

5. Ибо многіе придуть подь именемъ Моимъ и будутъ говорить: я Христосъ, и многихъ прельстятъ.

6. Также услышите о войнахъ и о военныхъ слухахъ. Смотрите, не ужасайтесь: по́о надлежитъ́ всему́ тому́ быть. Но это еще не конецъ:

7. Ибо возстанетъ народъ на народъ, и царство на́ царство; и будутъ́ глады, моры и землетрясенїа по мѣ́стамъ:

й. Вса же сѣа начало бо-
лѣзней.

ѡ. Тогда предадутъ вы
вз скѡрби, и оубиютьъ вы: и
будете ненавидими всѣми
языки имене моего ради.

ї. И тогда соблазнутся
мнози, и другъ друга преда-
дутъ, и возненавидятъ другъ
друга:

й. И мнози лжепророцы
встанутъ, и прельстятъ мно-
гіа:

ѣ. И за оумноженіе без-
законїа, изскнетъ люды
многихъ.

ї. Претерпѣвый же до
конца, той спасетъ.

й. И проповѣстса сїе еван-
гелїе царствїа по всей вселен-
нѣй, во свидѣтельство всѣмъ
языкомъ. и тогда прїидетъ
кончина.

ѣ. Вгда оубо оузрите мер-
зость запустѣнїа, реченнѣю
данїиломъ пророкомъ, стоащѣ
на мѣстѣ сватѣ: иже чтѣтъ,
да разумѣетъ:

ѕ. Тогда ищїи ко идѣн
да бѣжатъ на горы:

з. И иже на кровѣ, да
не сходитъ взати, иже въ
домѣ егѡ:

й. И иже на селѣ, да не

8. Все же это начало бо-
лѣзней.

9. Тогда будутъ предавать
васъ на мученїа и убивать
васъ; и вы будете ненави-
димы всѣми народами за имя
Мое;

10. И тогда соблазнутся
многіе; и другъ друга будутъ
предавать, и возненавидятъ
другъ друга;

11. И многіе лжепророки
возстанутъ и прельстятъ мно-
гихъ;

12. И по причинѣ умноже-
нїа беззаконїа, во многихъ
охладетъ любовь:

13. Претерпѣвшій же до
конца спасетъ.

14. И проповѣдано будетъ
сїе Евангелїе Царствїа по всей
вселенной, во свидѣтельство
всѣмъ народамъ; и тогда при-
детъ конецъ.

15. Итакъ, когда увидите
мерзость запустѣнїа, речен-
ную чрезъ пророка Данїила,
стоящую на святомъ мѣстѣ, —
читающій да разумѣетъ, —

16. Тогда находящїеся въ
Иудеѣ да бѣгутъ въ горы;

17. И кто на кровлѣ, тотъ
да не сходитъ взять что-ни-
будь изъ дома своего;

18. И кто на полѣ, тотъ

козвратітса вспать взати ризъ своихъ.

дг. Горе же непраздныхъ и доащымъ въ тѣ дни.

кв. Молитесь же, да не будетъ какъ гетто каше въ знамѣ, ни въ сѣкѣхъ.

ка. Будетъ ко тогда скорбь велика, якока же не была ш начала міра досѣ, ниже имать быти.

кв. И аще не быша сократилса днѣ шны, не бы оубо спаслаа всака плоть: избранныхъ же ради прекрататса днѣ шны.

кг. Тогда аще кто речетъ камъ: се здѣ христосъ, или ондѣ: не имйте вѣры.

кд. Восстанутъ во лжехристни и лжепророцы, и дадутъ знаменіа велика и чудеса, якоже прельстятни, аще возможно, и избранныа.

ке. Се прежде рѣхъ камъ.

кз. Аще оубо речутъ камъ: се въ пустыни есть: не изыдите, се въ сокровищахъ: не имйте вѣры.

кз. Якоже во молніа исходитъ ш востока, и такаетса до запада, такъ будетъ

да не обращается назадъ взять одежды свои.

19. Горе же беременнымъ и питающимъ сосцами въ тѣ дни!

20. Молитесь, чтобы не случилось бѣство ваше зною, или въ субботу;

21. Ибо тогда будетъ великая скорбь, какой не было отъ начала міра до нынѣ, и не будетъ.

22. И еслибы не сократились тѣ дни, то не спаслаа бы никакая плоть; но ради избранныхъ сократятся тѣ дни.

23. Тогда если кто скажетъ вамъ: вотъ, здѣсь Христосъ, или тамъ,—не вѣрьте;

24. Ибо возстанутъ лжехристны и лжепророки и дадутъ великія знаменія и чудеса, чтобы прельстить, если возможно, и избранныхъ.

25. Вотъ, Я напередъ сказалъ вамъ:

26. Итакъ, если скажутъ вамъ: вотъ, Онъ въ пустынѣ,—не выходите; вотъ, Онъ въ потаенныхъ комнатахъ,—не вѣрьте;

27. Ибо какъ молнія исходитъ отъ востока и видна бываетъ даже до запада, такъ

пршшествіе сѣа челоѡчече-
скаго.

ѣн. И дѣже ко ѣще вѣдетъ
трѣннх, тѣмю соберѣтса орлн.

ѣд. А вѣе же по скорби
дней тѣхъ, солнце померкнетъ,
и луна не дастъ свѣта сво-
его, и звѣзды спадѣтъ съ
небесе, и силы небесныя по-
двнгутса.

ѣ. И тогда явнѣтса знаме-
ніе сѣа челоѡчечекаго на не-
бесн: и тогда восплачѣтса
вса кѡлѣна земная, и оузрѣтх
сѣа челоѡчечекаго, грядѣща на
облацѣхъ небесныхъ съ силою
и славою многою.

ѣа. И послетъ ѣггы свои
съ трѣвннхъ глаголюхъ бѣлннхъ,
и соберѣтх избранныа еггы ш
четырехъ вѣтрх, ш конѣцъ
небесх до конѣцъ ихъ.

ѣб. Ѧ смоковницы же ча-
лчнѣтса прнчнн: егда оуже
бѣа еѣ вѣдѣтх млада, и ли-
ствіе прозѣбнетъ, вѣднѣте,
ѣкѡ канѣхъ естѣ жѣтѣа.

ѣг. Тако и кѡ егда вѣ-
днѣтѣ сѣа вѣднѣте, ѣкѡ
канѣхъ естѣ при дѣрѣхъ.

ѣд. Истинн глаголю вамъ,
не прейдетъ родъ сѣн, дѡн-
деже вса сѣа вѣдѣтх.

ѣе. Небо и земля прей-

будетъ пршшествіе Сына Чело-
вѣческаго:

28. Ибо гдѣ будетъ трущъ,
тамъ соберутса орлы.

29. И вдругъ, послѣ скорби
дней тѣхъ, солнце померкнетъ,
и луна не дастъ свѣта своего,
и звѣзды спадутъ съ неба, и
силы небесныя поколеблѣются;

30. Тогда явится знаменіе
Сына Человѣческаго на небѣ;
и тогда восплачутса все пле-
мена земныя и увидятъ Сына
Человѣческаго, грядущаго на
облакахъ небесныхъ съ силою
и славою великою;

31. И пошлетъ Ангеловъ
Свехъ съ грубою громѡла-
сною, и соберутъ избранныхъ
Его отъ четырехъ вѣтровъ,
отъ края небесъ до края
ихъ.

32. Стѣ смоковницы возъ-
мите подобіе: когда вѣтви ея
станоятся уже маки и ну-
скаютъ листья, то знаете, что
близко лѣто;

33. Такъ, когда вы увиднѣте
все сіе, знайте, что близко,
при дверяхъ.

34. Истинно говорю вамъ:
не прейдетъ родъ сѣн, какъ
все сіе будетъ;

35. Небо и земля прей-

ідетъ, словеса же моя не
минуютъ.

лс. Въ дни же томъ и
часъ никтоже вѣсть, ни ангелъ
небесный, токмо оцъ мой
единъ.

лз. Ибоже во вѣсть во
дни нѣеки: такъ вѣдетъ и
пришествіе сына Человѣческаго.

лн. Ибоже во вѣхъ во дни
прежде потопа, идуще и пью-
ще, женища и полагяще,
до неюже днѣ вниде нѣе къ
ковчегъ:

лд. И не оукѣдѣша, дон-
деже прииде вода и взятъ
къа: такъ вѣдетъ и при-
шествіе сына Человѣческаго.

лм. Тогда два вѣдетъ на
селѣ: единъ поемлетъ, а
другій оставлетъ.

ла. Двѣ мелющѣ къ жер-
новахъ: одна поемлетъ, и
одна оставлетъ.

лв. Бдите оубо, якъ не
вѣсте къ кий часъ гдѣ кшихъ
приидетъ.

лг. Сіе же вѣдите, якъ
иже бы вѣдалъ домъ владыка,
къ кю стражъ тать приидетъ,
вѣдѣлъ оубо бы, и не бы далъ
подкопати храма своего.

лд. Бегѣ ради и вы вѣ-
дите готови: якъ, бонъже

дутъ, но слова Мои не преи-
дутъ.

36. О дни же томъ и часъ
никто не знаетъ, ни Ангелъ
небесный, а только Отецъ Мой
одинъ;

37. Но какъ было во дни
Ноя, такъ будетъ и въ при-
шествіе Сына Человѣческаго:

38. Ибо какъ во дни передъ
потопомъ бѣли, пили, женились
и выходили замужъ до того
дня, какъ вопель Ной
въ ковчегъ,

39. И не думали, пока не при-
шелъ потопъ и не истребилъ
всѣхъ,—такъ будетъ и при-
шествіе Сына Человѣческаго;

40. Тогда будутъ двое на
полѣ: одинъ беретъ, а другой
оставляется;

41. Двѣ мелющія въ жер-
новахъ: одна беретъ, а дру-
гая оставляется.

42. Итакъ бодрствуйте, по-
тому что не знаете, въ кото-
рый часъ Господь вашъ при-
идетъ.

43. Но это вы знаете, что
еслибы вѣдалъ хозяинъ дома,
въ какую стражу придетъ воръ,
то бодрствовалъ бы и не далъ
бы подкопать дома своего.

44. Потому и вы будьте
готовы, ибо въ который часъ

часъ не минтѣ, сѣзъ человѣ-
ческій прійдетъ.

мѣ. Ктѣ оубо ѣсть кѣр-
ный рабъ и мудрый, егѣже
поставитъ господина егѣ надъ
домомъ своимъ, еже даати
имъ пишу во время [иухъ];

мѣс. Блаженъ рабъ той,
егѣже пришедъ господина
егѣ, шбращаетъ такъ тво-
раца.

мѣз. Истинъ глаголю вамъ:
якъ надъ всѣмъ имѣниемъ
своимъ поставитъ егѣ.

мѣн. Аще ли же речѣтъ
слабый рабъ той въ сердца
своемъ: коснитъ господина
моѣ прити:

мѣд. И начнетъ бити кле-
веты скол, ѣсти же и пити
съ пѣаницами:

н. Прійдетъ господина ра-
ба того въ день, коньже не
чѣетъ, и въ часъ, коньже не
вѣетъ.

на. И разсѣетъ егѣ поля,
и часть егѣ съ нечѣрными
положитъ: тѣ вѣдетъ плачь
и скрежетъ зѣбѣмъ.

ГЛАВА ѳѣ.

Тогда оуподобися царствѣ
Небесное десятиамъ дѣвамъ,

не думаете, прійдетъ Сынъ
Человѣческій.

45. Кто же вѣрный и бла-
горазумный рабъ, котораго
господинъ его поставилъ надъ
слугами своими, чтобы давать
имъ пишу во время?

46. Блаженъ тотъ рабъ,
котораго господинъ его при-
шедъ, найдетъ поступающимъ
такъ;

47. Истинно говорю вамъ,
что надъ всѣмъ имѣниемъ
своимъ поставитъ его.

48. Если же рабъ тотъ, бу-
дучи золь, скажетъ въ сердца
своемъ: не скоро прійдетъ
господинъ мой,

49. И начнетъ бити това-
рищей своихъ, и ѣсть и пить
съ пѣаницами, —

50. То прійдетъ господинъ
раба того въ день, въ ко-
торый онъ не ожидаетъ, и
въ часъ, въ который не
думаетъ,

51. И рассѣетъ его, и под-
вергнетъ его одной участи
съ лщемѣрами; тамъ будетъ
плачь и скрежетъ зубовъ.

ГЛАВА 25.

Тогда подобно будетъ Цар-
ство Небесное десяти дѣ-

іаже пріаши свѣтільники своѡ, и иѣждоша въ срѣтеніе женихѡ.

Б. Пять же кѣ ѿ нихъ мудрыя, и пять юродивыя.

В. Юродивыя же, пріемша свѣтільники своѡ, не взѡша съ собою ѣла.

Г. Мудрыя же пріаши ѣлей къ создѣхъ со свѣтільники своимн.

Д. Коснѡщъ же женихѡ, воздремашася всѡ, и снахѡ.

Е. Полночи же кобль бысть: се женихъ градѣтъ, иѣсходите въ срѣтеніе єго.

Ж. Тогда коснѡша всѡ дѣвы тѣла, и оукрашиша свѣтільники своѡ.

З. Юродивыя же мудрымъ рѣша: дадите намъ ѿ ѣла башего, іакѡ свѣтільницы наши оугасаютъ.

И. Обѣщаша же мудрыя, глумѡюща: еда какѡ не достанетъ намъ и бѡнъ: идите же паче къ продающимъ, и купите себѣ.

І. Идшимъ же имъ къ пѣтч, пріиде женихъ: и готѡвыя быдоша съ нимъ на браки, и затворены быша двѣри.

вамъ, которыя, взявши свѣтільники свои, вышли на встрѣчу жениху;

2. Изъ нихъ пять было мудрыхъ и пять неразумныхъ;

3. Неразумныя, взявши свѣтільники свои, не взяли съ собою масла;

4. Мудрыя же, вмѣстѣ со свѣтільниками своими, взяли масла въ сосудахъ своихъ;

5. И какъ женихъ замедлилъ, то задремали всѣ и уснули.

6. Но въ полночь раздался крикъ: вотъ, женихъ идетъ, выйдите на встрѣчу ему.

7. Тогда встали всѣ дѣвы тѣ и поправили свѣтільники свои;

8. Неразумныя же сказали мудрымъ: дайте намъ башего масла, потому что свѣтільники наши гаснутъ.

9. А мудрыя отвѣчали: чтобы не случилось недостатка и у насъ и у васъ, пойдите лучше къ продающимъ и купите себѣ.

10. Когда же пошли онѣ покупать, пришелъ женихъ, и готѡвыя вошли съ нимъ на брачный пиръ, и двѣри затворились:

дѣ. Послѣдні же прїидоша и прочїя дѣвы, глаголюща: гдѣ гдѣ, шѣерзи нѣмъ.

еѣ. Онѣ же шѣвѣша, рече имъ: аминь глаголю ками, не ками ками.

гѣ. Едите оубо, ѣко не вѣсте днѣ, ни часа, коняже снъ человекескій прїидетъ.

дѣ. Икоже бо человекъ нѣкій шѣлоа призвѣ скоа рабы, и предаде имъ имѣчїе скоа:

еѣ. И окомъ оубо даде пѣть талантъ, окомъ же двѣ, окомъ же едїнъ, кождо прочївѣ силы егѣ: и шѣде ѣвїе.

сѣ. Шѣдъ же прїемый пѣть талантъ, дѣла бѣ нѣхъ, и сотвори дрѣгїа пѣть талантъ.

зѣ. Такоже и ѣже двѣ, прїобрѣте и тои дрѣгїа двѣ.

иѣ. Прїемый же едїнъ, шѣдъ вкопѣ егѣ кз зѣмлю, и скрѣ сребро господїна скоа егѣ.

дѣ. По мнозѣ же времени прїиде господїнъ рабѣ чѣхъ,

11. Послѣ приходятъ и прочїя дѣвы и говорятъ: господи! отвори намъ.

12. Онѣ же сказали имъ въ отвѣтъ: истинно говорю вамъ: не знаю васъ;

13. Итакъ бодрствуйте; потому что не знаете ни дня, ни часа, въ который прїидетъ Сынъ Человѣческій.

14. Ибо Онъ поступитъ, какъ человекъ, который, отправляясь въ чужую страну, призвалъ рабовъ своихъ и поручилъ имъ имѣнїе свое:

15. И одному далъ онъ пять талантовъ, * другому два, иному одинъ, каждому по его силѣ; и тотчасъ отправился.

16. Получившїй пять талантовъ пошелъ, употребилъ ихъ въ дѣло и приобрѣлъ другїе пять талантовъ;

17. Точно также и получившїй два таланта приобрѣлъ другїе два;

18. Получившїй же одинъ талантъ пошелъ и закопать его въ землю и скрѣ сребро господина своего.

19. По долгомъ времени, приходитъ господинъ рабовъ

* вѣсь серебра

и ста́зѣа съ нѣми ѡ сло-
вѣи.

к. И прѣстѣпль пѣть та-
лантѣ прѣемый, принесе дрѣ-
гѣа пѣть таллантѣ, глагола:
господи, пѣть таллантѣ мѣ
ѣи прѣдала: се дрѣгѣа пѣть
таллантѣ прѣшверѣтоуѣ йми.

ка. Рече же ѣмѣ господѣ
ѣгѡ: добрѣ, рабе благѣи и
вѣрный, ѡ малѣ была ѣи
вѣренѣ, надъ многими тѣ
поставлю: кнѣди въ радостѣ
господа твоегѡ.

кв. Прѣстѣпль же и йже
дѣа талланта прѣемый, рече:
господи, дѣа талланта мѣ ѣи
прѣдала: се дрѣгѣа дѣа талланта
прѣшверѣтоуѣ йма.

кг. Рече же ѣмѣ господѣ
ѣгѡ: добрѣ, рабе благѣи и
вѣрный, ѡ малѣ мѣ была
ѣи вѣренѣ, надъ многими тѣ
поставлю: кнѣди въ радостѣ
господа твоегѡ.

кд. Прѣстѣпль же и прѣ-
емый ѣдинѣ таллантѣ, рече: го-
споди, кѣдауѣ тѣа, ѣкѡ же-
стоуѣ ѣи человекѣх, жнѣши,
идѣже не сѣла ѣи, и соби-
раѣши, идѣже не расточилѣ ѣи:

ке. И убоѣвѣа, шѣдѣ скрѣуѣ
таллантѣ твоей въ землѣ: и
се ймаши твое.

тѣхъ и требуетъ у нихъ от-
чета.

20. И подошедъ получив-
шій пять талантовъ принесъ
другіе пять талантовъ и го-
воритъ: господинь! пять та-
лантовъ ты далъ мнѣ; вотъ,
другіе пять талантовъ я прѣ-
обрѣлъ на нихъ.

21. Господинь его сказалъ
ему: хорошо, добрый и вѣр-
ный рабъ! въ маломъ ты
былъ вѣренъ, надъ многимъ
тебя поставлю; войди въ ра-
дость господина твоего.

22. Подошелъ также и по-
лучившій два таланта и ска-
залъ: господинь! два таланта
ты далъ мнѣ; вотъ, другіе два
таланта я прѣобрѣлъ на нихъ.

23. Господинь его сказалъ
ему: хорошо, добрый и вѣр-
ный рабъ! въ маломъ ты
былъ вѣренъ, надъ многимъ
тебя поставлю; войди въ ра-
дость господина твоего.

24. Подошелъ и получив-
шій одинъ талантъ и ска-
залъ: господинь! я зналъ тебя,
что ты человекъ жестокий:
жнешь, гдѣ не сѣялъ, и соби-
раешь, гдѣ не разсыпалъ;

25. И убоѣвшись, пошелъ и
скрылъ талантъ твой въ землѣ;
вотъ, тебѣ твое.

кв. Обѣщавъ же господь егѡ рече елѡ: лукавый рабе и лѣнливый, вѣдѣлъ еси, яко жну, и дѣже не сеѣхъ, и собираю, и дѣже не разсыпалъ.

кз. Подоваше оубо тебѣ вѣсти серебрѡ мое торженикомъ, и пришедъ азъ взалъ быхъ свое съ лихою.

кн. Возмите оубо ѿ него талантъ, и дадите имѡщему десять талантъ.

кд. Имѡщему во вездѣ данѡ вѣдетъ, и прензвѣдетъ: ѿ немѡщаго же и еже минѣа имѣа, взато вѣдетъ ѿ него.

л. И неключимаго раба вверзите во тмѡ кромѣшнюю: тѣ вѣдетъ плачь и скрежетъ зубомъ. сѣа глаголъ возгласи: имѣай оуши слышати, да слышитъ.

ла. Вгда же прїидетъ снъ Человѣческїй въ славу свою, и вси святїи аггїи съ нимъ: тогда сядетъ на престолѣ славы своей,

лв. И соберутся предъ нимъ вси языцы, и разлѣчатъ ихъ дрѡга ѿ дрѡга, якоже пасыть разлѣчатъ овцы ѿ козланцъ.

лг. И поставитъ овцы ѡдеснѡ себе, а козланца ѡшвѡю.

26. Господи́нь же его сказа́лъ ему́ въ отвѣтъ: лукавы́й рабъ и лѣнливый! ты зналъ, что я жну, гдѣ не се́ять, и собираю, гдѣ не рассыпалъ;

27. Посему́ надлежало тебѣ отдать серебро мое торгующимъ, и я пришедъ получилъ бы мое съ прибылью;

28. Итакъ возьмите у него талантъ и дайте имѡщему десять талантѡвъ:

29. Ибо всякому имѡщему дадеся и приумножится, а у немѡщаго отнимется и то, что имѣеть;

30. А негоднаго раба выбросьте во тьму вѣшнюю: тамъ будетъ плачь и скрежетъ зубовъ. (Сказавъ сие, возгласилъ: кто имѣеть уши слышать, да слышитъ!)

31. Когда же прїидетъ Сынъ Человѣческїй во славу Своей и все́ святые Ангелы съ Нимъ, тогда сядетъ на престолѣ славы Своей,

32. И соберутся предъ Нимъ все́ народы; и отдѣлитъ однихъ отъ другихъ, какъ пастырь отдѣляетъ овецъ отъ козловъ;

33. И поставитъ овецъ по правую Свою сторону, а козловъ—по лѣвую.

лѢ. Тогда речѣтъ царь същымъ ѡдеснѣю егѡ: прїидїте благословеннїи оца моего, наследуйте ѡготованное вамъ царствїе ѡ сложенїа мїра.

лѢ. Безалкаха ко, и дасте мнѣ ѡсти: возжадахъ, и напоите мѣ: страненъ бѣхъ, и введѡсте мене;

лѢ. Нагъ, и одѣaste мѣ: боленъ, и посѣтисте мене: въ темницѣ бѣхъ, и прїидѡсте ко мнѣ.

лѢ. Тогда ѡвѣщяютъ емѡ праведницы, глаголюще: гдїи, когда тѣ видѣхомъ алчуща, и напїтахомъ; или жаждуща, и напоїхомъ;

лѢ. Когда же тѣ видѣхомъ странна, и введѡхомъ; или нага, и одѣахомъ;

лѢ. Когда же тѣ видѣхомъ болѣща, или въ темницѣ, и прїидѡхомъ къ тебѣ;

лѢ. И ѡвѣщявъ царь речѣтъ имъ: аминь глаголю вамъ, понеже сотворїсте единомыслнхъ братїи моихъ меньшнхъ, мнѣ сотворїсте.

лѢ. Тогда речѣтъ и същымъ ѡднѣю егѡ: идїте ѡ мене проклѣтїи ко огнь вѣчный,

34. Тогда скажетъ Царь тѣмъ, которые по правую сторону Его: прїидите, благословенные Отца Моего, наследуйте Царство, уготованное вамъ отъ созданїа мїра:

35. Ибо алкалъ Я, и вы дали Мнѣ ѡсть; жаждаль, и вы напоили Меня; былъ странникомъ, и вы приняли Меня;

36. Былъ нагъ, и вы одѣли Меня; былъ боленъ, и вы посѣтили Меня; въ темницѣ былъ, и вы прїшли ко Мнѣ.

37. Тогда праведники скажутъ Ему въ отвѣтъ: Господи! когда мы видѣли Тебя алчущимъ, и накормили? или жаждущимъ, и напоили?

38. Когда мы видѣли Тебя странникомъ, и приняли? или нагимъ, и одѣли?

39. Когда мы видѣли Тебя болѣнымъ, или въ темницѣ, и прїшли къ Тебѣ?

40. И Царь скажетъ имъ въ отвѣтъ: истинно говорю вамъ: такъ какъ вы сдѣлали это одному изъ сихъ братьевъ Моихъ меньшихъ, то сдѣлали Мнѣ.

41. Тогда скажетъ и тѣмъ, которые по лѣвую сторону: идите отъ Меня, провлятые,

оуготованный діаволъ и ѿггелшмиз егво.

ѿв. Взалкаѹса во, и не дасте ми ѿести: возжадаѹса, и не напоите мене:

ѿг. Страненз вѣхз, и не введѹсте мене: нагз, и не одѣжесте мене: боленз, и не вх темницѣ, и не посѣтитесте мене.

ѿд. Тогда швѣщяютз елѿ и тѣи, глаголюще: гдѣи, когда тѣ кидѣхомиз ѿмѹща, или жаждѹща, или странна, или гѣга, или больна, или вх темницѣ, и не послужѣхомиз чекѣ;

ѿе. Тогда швѣщяетз ѿмиз, глагола: ѿминь глаголю вамиз, понѣже не соткорѣсте еднѣмѿ сѣхъ меньшихъ, ни мнѣ соткорѣсте.

ѿс. И ѿдѹтз сѣи вх мѣкѣ вѣчнѹю: праведницѹ же вх живѹтз вѣчнѹи.

ГЛАВА 26.

И кѣсть, егда сконча ѿнх всѣа словеса сѣа, рече оученикомѣи своимѣи:

ѿ. Вѣстесте, ѿакѹ по двою мѣю пасха вѣдетз, и сѣнз челоѹвѣческѣи прѣданз вѣдетз на пропѣтѣе.

ѿ. Тогда собрашасѣ архѣерѣе

въ огонь вѣчнѹи, уготованный діаволу и ангеламѣ его:

42. Ибо алкала Я, и вы не дали мнѣ вѣсти; жаждаль, и вы не напоили Меня;

43. Былъ странникомѣ, и не приняли Меня; былъ нагъ, и не одѣли Меня; боленъ и въ темницѣ, и не посѣтили Меня.

44. Тогда и они скажутъ Емυ въ отвѣтъ: Господи! когда мы видѣли Тебя алчущимѣ, или жаждущимѣ, или странникомѣ, или нагимѣ, или больнымѣ, или въ темницѣ, и не послужили Тебѣ?

45. Тогда скажетъ имѣ въ отвѣтъ: истинно говорю вамѣ: такъ какъ вы не сдѣлали этого одному изъ сихъ меньшихъ, то не сдѣлали мнѣ.

46. И пойдутъ сѣи въ муку вѣчнѹю, а праведники въ жизнь вѣчнѹю.

ГЛАВА 26.

Когда Иисусъ окончилъ всеѣ слова сѣи, то сказалъ ученикамѣи своимѣи:

2. Вы знаете, что чрезъ два дня будетъ Пасха, и Сынъ Человѣческѣи прѣданъ будетъ на распятѣе.

3. Тогда собрались первосвя-

и книжницы и старцы люд-
стѣи во дворѣ архіереевъ,
глаголюмаго каіафы,

д. И совѣщаша, да іиса
лѣстїю ѿмѣтѣ и оубіютѣ.

е. Глаголахъ же: но не
въ праздникъ, да не молва
бѣдетѣ въ людехъ.

з. Іисъ же кышъ въ ки-
данїи въ домъ сімона про-
каженнаго,

з. Пристѣпи къ немъ жена,
стклянницю мѣра имѣщи много-
цѣннаго, и вознѣаше на
главѣ егѡ возлежаща.

и. Видѣвше же оученицы
егѡ, негодоваша, глаголюще:
чегѡ ради гибель сіа бѣсть;

д. Можаше бо сіе мѣро
продано бѣти на мнѡзѣ, и
дѣтиса нищымъ.

г. Раздѣкѣкѣ же іисъ рече
имъ: что тѣждаете женѣ;
дѣло бо доврѡ содѣла ѡ
мнѣ.

а. Всегда бо нищымъ ѿмате
съ собою: менѣ же не всегда
ѿмате.

б. Возліавши бо сіа мѣро
сіе на тѣло мое, на погребѣ-
ніе мѡ сотворїи.

г. Аминь глаголю вамъ,
идѣже ѡце проповѣдано въ

щенники и книжники и старѣй-
шины народа во дворѣ перво-
священника, по имени Каіафы,

4. И положили въ совѣтѣ
взять Іисуса хитростью и
убить;

5. Но говорили: только не
въ праздникъ, чтобы не сдѣ-
лалось возмущенія въ народѣ.

6. Когда же Іисусъ былъ
въ Вифанїи, въ домѣ Симона
прокаженного,

7. Приступила къ Нему
женщина съ алавастровымъ
сосудомъ мѣра драгоценнаго
и возливала Ему возлежащему
на голову.

8. Увидѣвши это, ученики
Его вознегодовали и говорили:
къ чему такая трата?

9. Ибо можно было бы про-
дать это мѣро за большую
цѣну и дать нищимъ.

10. Но Іисусъ, уразумѣвъ
сіе, сказалъ имъ: что сму-
щаете женщину? она доброе
дѣло сдѣлала для Меня:

11. Ибо нищихъ всегда
имѣете съ собою, а Меня не
всегда имѣете;

12. Возливши мѣро сіе на
тѣло Мое, она приготовила
Меня къ погребенію;

13. Истинно говорю вамъ:
гдѣ ни будетъ проповѣдано

детѣхъ ѿвѣнгалѣе сѣе ко всѣмъхъ мѣрѣхъ, речѣтъсѣ и ѿже сотвори сѣа, въ память еѣа.

дѣ. Тогда шѣдѣхъ едѣнѣхъ ѿ ѿвоюнадесяте, глаголемый ѿуда Искаріотскій, ко архіерѣшомъ,

еѣ. Речѣ: что мнѣ хощете дѣти, и азъ вамъ предамъ егѣ; онѣ же поставиша еѣмъ тридѣсѣтъ сребренникъ.

еѣ. И шѣболѣ иѣскаше оудѣбна времени, да егѣ предастѣ.

еѣ. Въ первый же дѣнь опрѣсночный приступиша оученици ко иѣсѣ, глаголюще еѣмъ: гдѣ хощеши оуготоваемъ ти части пасхъ;

иѣ. Онѣ же речѣ: идѣте ко градѣ ко ѿненицѣ, и рцѣте еѣмъ, оучитель глаголетѣ: время мое близъ еѣтъ: оучевѣе сотворю пасхъ со оученики мои.

дѣ. И сотвориша оученици, ѿкоже повелѣ иѣмъ иѣсѣ, и оуготоваша пасхъ.

еѣ. Вѣчеръ же бывшъ возлежаше со ѿвѣмандесяте оученикомъ.

еѣ. И идѣшымъ иѣмъ речѣ: ѣмѣнъ глаголю вамъ, ѿко едѣнѣхъ ѿ васъ предастѣ мѣ.

Евангеліе сѣе въ цѣломъ мѣрѣ, сказано будетъ въ память еѣ и о томъ, что она сдѣлала.

14. Тогда одинъ изъ двѣнадцати, называемый Иуда Искаріотъ, пошелъ въ первосвященникамъ

15. И сказалъ: что вы дадите мнѣ, и я вамъ предамъ Его? Они предложили ему тридцать сребренниковъ;

16. И съ того времени онъ искалъ удобнаго случая предать Его.

17. Въ первый же дѣнь опрѣсночный приступили ученики къ Иисусу и сказали Ему: гдѣ велишь намъ приготовить Тебѣ пасху?

18. Онъ сказалъ: пойдите въ городъ въ такому-то и скажите ему: Учитель говоритъ: время Мое близко, у тебя совершу пасху со учениками Моими.

19. Ученики сдѣлали, какъ повелѣлъ имъ Иисусъ, и приготовили пасху.

20. Когда же насталъ вечеръ, онъ возлегъ съ двѣнадцатью учениками;

21. И когда они ѣли, сказалъ: истинно говорю вамъ, что одинъ изъ васъ предастъ Меня.

ѣв. И скорбѣще сѣлю, на-
чаша глаголати емѹ едина кѣи-
ждо ихъ: еда азъ есмь гдѣи;
ѣв. Онъ же отвѣщавъ
рече: шмочѣиый со мною въ
солнло рѣкѹ, той мѣ пре-
дастъ.

ѣд. Онъ оубо челоѣческѣи
идетъ, ѣкоже естѣ писано ш
неми: горе же челоѣкѹ томѹ,
ѣже сѣи челоѣческѣи пре-
дастѣ: доврѣ кы было емѹ,
азѣ не кы родѣса челоѣкѹ
той.

ѣе. Отвѣщавъ же іуда пре-
даѣи егѣ, рече: еда азъ есмь,
равви; глагола емѹ: ты рѣкаш
есѣи.

ѣз. Идущимъ же имъ,
прѣемъ имъ хлѣбъ, и благо-
словѣиъ преломѣи, и даше
оученикомъ, и рече: прѣимѣте,
їдѣте: сѣе естѣ тѣло мое.

ѣз. И прѣемъ чашѹ, и хва-
лѹ воздавъ, даде имъ, глагола:
пѣйте ш неѣ всѣи:

ѣн. Сѣѣко естѣ кровъ моя,
новаго завѣта, ѣже за мно-
гѣи изливѣема во шстакленѣе
грѣшѣиъ.

ѣд. Глаголю же вамъ, ѣко
не ѣнамъ пѣти ш нынѣ ш
сегѣи плодѣ лѣзнаго, до днѣ
тогѣи, егда е пѣи сѣи камн
ново во царствѣи оца моего.

22. Они весьма опечалились
и начали говорить Ему, каждый
изъ нихъ: не я ли, Господи?

23. Онъ же сказалъ въ от-
вѣтъ: опустившій со Мною
руку въ блюдо, этотъ пре-
дастъ Меня;

24. Впрочемъ Сынъ Чело-
вѣческѣи идетъ, какъ писано
о Немъ; но горе тому чело-
вѣку, которымъ Сынъ Чело-
вѣческѣи предается: лучше
было бы этому челоѣку не
родиться.

25. При семъ и Иуда, пре-
дающій Его, сказалъ: не я ли,
Равви? *Иисусъ* говоритъ ему:
ты сказалъ.

26. И когда онѣ ѣли, *Иисусъ*
взялъ хлѣбъ и благословивъ
преломилъ и, раздавая учени-
камъ, сказалъ: прѣимѣте, ядите:
сѣе естѣ Тѣло Мое.

27. И взявъ чашу, и благо-
даривъ, подалъ имъ и ска-
залъ: пейте изъ нея всѣ;

28. Кбо сѣе естѣ Кровъ Моя
новаго завѣта, за многихъ
изливаемая, во оставленѣе грѣ-
шѣиъ.

29. Сказываю же вамъ, что
отнынѣ не буду пить отъ плода
сего винограднаго до того дня,
когда буду пѣти съ вами новое
вино въ Царствѣи Отца Моего

ѿ. И воспѣвъше, ѿзыдоша
къ горѣ Елеонскѣ.

ѿа. Тогда глагола ѿмъ
иисъ: вси вы соблазнитесь ѡ
мнѣ къ ноць сѣю. писано
во ѣсть: пораждѣ пастыря, и
разыдутся овцы стада.

ѿв. По воскресеніи же мо-
емъ, варю къ къ галилен.

ѿг. Овѣщавъ же пѣтръ
рече емъ: ѿще и вси соблаз-
нятся ѡ тебѣ, ѿзъ никогдаже
соблажнюся.

ѿд. Рече емъ иисъ: аминь
глаголю тебѣ, ѿкъ къ сѣю
ноць, прежде даже алектворъ
не возгласитъ, три крагы
ѡбѣрженна менѣ.

ѿе. Глагола емъ пѣтръ:
ѿще ми ѣсть и оумрѣти съ
тобою, не ѡбѣрженъ тебѣ,
такожде и вси оученицы
рѣша.

ѿз. Тогда прійде съ нимъ
иисъ къ весь нарицаемю ге-
спманіа, и глагола оученикомъ:
сѣдите тѣ, дондеже шедъ по-
молюся тамъ.

ѿз. И поемъ петра и ѡва
сына зеведѣшка, начатъ скор-
бѣти и тѣжити.

ѿн. Тогда глагола ѿмъ иисъ:

30. И воспѣвши пошли на
гору Елеонскую.

31. Тогда говорить имъ
Исусъ: все вы соблазнитесь
о Мнѣ въ эту ночь, ибо на-
писано: поражу пастыря, и
разсыются овцы стада (Заха-
рія 13, 7);

32. По воскресеніи же Мо-
емъ предварю васъ въ Галилеѣ.

33. Петръ сказалъ Ему
въ отвѣтъ: если и все со-
блазнятся о Тебѣ, я никогда
не соблажнюсь.

34. Исусъ сказалъ ему:
истинно говорю тебѣ, что
въ эту ночь, прежде нежели
пропоетъ петухъ, трижды
отречешься отъ Меня.

35. Говорить Ему Петръ:
хотя бы надлежало мнѣ и
умереть съ Тобою, не отре-
кусь отъ Тебя. Подобное го-
ворили и все ученики.

36. Потомъ приходитъ съ ни-
ми Исусъ на мѣсто, назы-
ваемое Геосиманія, и говорить
ученикамъ: посидите тутъ,
пока Я пойду, помолюсь
тамъ.

37. И взявъ съ Собою
Петра и обоихъ сыновей Зеве-
деевыхъ, началъ скорбѣти и
тосковать.

38. Тогда говорить имъ

прискорбена ѣсть душа моя до смѣрти: пождѣте здѣ и вдиѣте со мною.

лѡ. И прешѣдъ малу, падѣ на лицѣ своемъ молаа и глагола: Оче мой, ѣще возможно ѣсть, да милюидетъ ѿ мене чаша сіа: Обаче не ѣкоже ѣзу хощѣ, но ѣкоже ты.

м. И пришедъ ко оученикомъ, и ѡбрѣте ихъ спящихъ, и глагола петровъ: такъ ли не возмогосте единаго часа повдѣти со мною;

ма. Едите и молитесь, да не внидете въ напасть: духъ оубо водръ, плоть же немощна.

мб. Паки вторницею шѣдъ помолѣа, глагола: Оче мой, ѣще не можетъ сіа чаша миинти ѿ мене, ѣще не пю еа, вди вола твоа.

мг. И пришедъ ѡбрѣте ихъ паки спящихъ: вѣста бо имъ очн ѡтаготѣнѣ.

мд. И вставъ ихъ, шѣдъ паки, помолѣа третницею, чѡжде слово рѣкъ.

мѣ. Тогда прииде ко оученикомъ своимъ, и глагола имъ: спите прочее и почивайте: се приближѣа часъ, и сѣи

Исусъ: душа Моя скорбитъ смертельно, побудьте здѣсь и бодрствуйте со Мною.

39. И отошедъ немного, палъ на лице Свое, молился и говорилъ: Отче Мой! если возможно, да минуетъ Меня чаша сія, впрочемъ не какъ Я хочу, но какъ Ты.

40. И приходитъ къ ученикамъ и находитъ ихъ спящими, и говоритъ Петру: такъ ли не могли вы одинъ часъ бодрствовать со Мною?

41. Бодрствуйте и молитесь, чтобы не впасть въ искушение; духъ бодръ, плоть же немощна.

42. Еще, отошедъ въ другой разъ, молился, говоря: Отче Мой! если не можетъ чаша сія миновать Меня, чтобы Мнѣ не пить ея, да будетъ воля Твоя.

43. И пришедъ находитъ ихъ опять спящими, ибо у нихъ глаза отяжелѣли.

44. И оставивъ ихъ, отошелъ опять и помолѣа въ третій разъ, сказавъ то же слово.

45. Тогда приходитъ къ ученикамъ Своимъ и говоритъ имъ: вы все еще спите и почиваете; вотъ, приблизился

человѣческій предаётся въ руки грѣшниковъ:

мѡ. Востаните, ѿидемъ: се, приближися предааи мѡ.

мѡ. И ещё еѡ глаголющъ, се ѡда единыхъ ѡ обуюнадесяте прїиде, и съ нимъ народъ многъ со оръжіемъ и дрекольми, ѡ архїерей и старецъ людскихъ.

мн. Предааи же егò, даде имъ знаменїе, глагола: егòже ѡще любящъ, той ёсть: имїте егò.

мѡ. И ѡбїе прїстѡпль ко иисовї рече: радуйся рабви: и ѡблавыза егò.

н. Иисъ же рече еѡмъ: дрѡже, твори, на неже еси прїшеахъ*. тогда прїстѡпльше возложиша рѡцѣ на ииса, и ѡша егò.

на. И се единыхъ ѡ свшнхъ со иисомъ, простёрхъ рѡкѡ, и зблече ножъ свой, и оудари раба архїереова, и оурѡза еѡмъ оухо.

нб. Тогда глагола еѡмъ иисъ: возврати ножъ твої въ мѣсто егò: вси бо прїемшии ножъ, нежеимъ погибнѡтъ.

нг. Или мнїтса ти, ѡкво не могу нынѣ оумолїти оца

часть, и Сынъ Человѣческій пре-
дается въ руки грѣшниковъ;

46. Встаньте, пойдёмъ: вотъ, приблизился предающїй Меня.

47. И когда ещё говорилъ Онъ, вотъ, Иуда, одинъ изъ двѣнадцати, пришелъ, и съ нимъ множество народа съ мечами и кольями, отъ первосвященниковъ и старѣйшинъ народныхъ.

48. Предающїй же Его далъ имъ знакъ, сказавъ: Кого я поцѣлую, Тотъ и есть, возьмите Его.

49. И тотчасъ подошедъ къ Иисусу сказалъ: радуйся, Равви! И поцѣловалъ Его.

50. Иисусъ же сказалъ ему: другъ, для чего ты пришелъ? Тогда подошли, и возложили руки на Иисуса, и взяли Его.

51. И вотъ, одинъ изъ бывшихъ съ Иисусомъ, простерши руку, извлекъ мечъ свой и, ударивъ раба первосвященникова, отсѣкъ ему ухо.

52. Тогда говоритъ ему Иисусъ: возврати мечъ твой въ его мѣсто, ибо всѣ, взявшїе мечъ, мечемъ погибнутъ;

53. Или думаешь, что Я не могу теперь умолить Отца

* дрѡже, на сіе ли прїшеахъ еси;

моего, и представитъ мнѣ вѣщше неже дванадцать легіона ѿггѣлз;

Ид. Какъ оубо свѣдѣтся писаніа, ѿкъ такъ подобаетъ быти;

Ис. Бз той часъ рече іисъ народомъ: ѿкъ на разбойника ли изыдете со оружіемъ и дрекольми ѿти мѣ; по всѣ дни при вѣсѣ стѣдѣхъ оубо въ цѣркви, и не ѿсте мене.

Ис. Се же все вѣсть: да свѣдѣтся писаніа пророческаа. тогда оубо ученицы всѣ шѣтавьше его, вѣжаша.

Из. Сѣни же ѣше іиса ведѣша къ каіафѣ архіерееви, идѣже книжницы и старцы совѣраша.

Ии. Петръ же идѣше по немъ издалѣча до двора архіереева: и вшедъ внутрь, стѣдѣше со слугами, видѣти кончинѣ.

Ид. Архіерее же и старцы и сѣни весь искаху лжесвидѣтельства на іиса, ѿкъ да оубіютъ его,

ѿ. И не шверѣтаху: и многимъ лжесвидѣтелямъ при-

Моего, и Онъ представитъ мнѣ болѣе, нежели двѣнадцать легіоновъ Ангеловъ?

54. Какъ же будутся Писанія, что такъ должно быть?

55. Въ тотъ часъ сказалъ Іисусъ народу: какъ будто на разбойника вышли вы съ мечами и кольями взять Меня; каждый день съ вами сидѣлъ Я, уча въ храмѣ, и вы не брали Меня.

56. Се же все было, да будутся писанія пророковъ. Тогда все ученики, оставивши Его, бѣжали.

57. А взявшіе Іисуса отвели Его къ Каіафѣ первосвященнику, куда собрались нижнии и старѣйшины.

58. Петръ же слѣдовалъ за Нимъ издали, до двора первосвященникова; и вошедъ внутрь, сѣлъ со служителями, чтобы видѣть конецъ.

59. Первосвященники и старѣйшины и весь синедрионъ* искали лжесвидѣтельства противъ Іисуса, чтобы предать Его смерти,

60. И не находили; и хотѣ много лжесвидѣтелей прихо-

* верховное судилище

стѣпльшымъ, не шѣрѣтѣша. послѣжде же пристѣпнѣше двѣ лжесвидѣтеля,

Ѫа. Рѣша: сѣй речѣ, могѣ разорити цѣрковь свѣтѣю, и тремѣ дѣньми создати ю.

Ѫв. И воставъ архіерей речѣ емѣ: ничесѣ же ли шѣтѣ шавѣеши; что сѣи на чѣ свѣдѣтельствѣютъ;

Ѫг. Іисѣ же молчѣше. и шѣтѣ шавъ архіерей, речѣ емѣ: заклинѣю чѣ бѣгомъ живымъ, да речѣши намъ, ѣще ты сѣи хрѣтѣсѣ, сѣи свѣтѣи;

Ѫд. Глагола емѣ Іисѣ: ты рѣкашъ сѣи. ѡбѣче глаголю вамъ: шѣтѣ оузрите сѣи чѣловѣческаго сѣдѣща шѣдѣннѣю сѣи и грядѣща на ѡблацѣхъ небесныхъ.

Ѫе. Тогда архіерей растерзѣ рѣзы своѣ, глагола, пакѣ хѣлѣ глагола: что сѣще трѣбѣемъ свѣдѣтелей; сѣ нынѣ слышастѣ хѣлѣ сѣго.

Ѫс. Что вамъ мнѣтѣмъ; ѡнѣ же шѣтѣ шавѣше рѣша: повнѣненъ сѣтъ смѣрти.

Ѫз. Тогда заплакаша лицѣ сѣго, и пакѣстѣ емѣ дѣхѣхъ*, ѡвѣи же за ланитѣ оудѣрнѣша**.

* и по ланитѣма еіахѣ сѣго

** зашѣхѣ сѣго

дѣло, не нашли. Но на-конецъ пришли двѣ лжесвидѣтеля

61. И сказали: Онъ говорилъ: могу разрушить храмъ Божій и въ три дня создать его.

62. И вставъ первосвященникъ сказалъ Ему: что же ничего не отвѣчаешь, что они противъ Тебя свидѣлствуютъ?

63. Иисусъ молчалъ. И первосвященникъ сказалъ Ему: заклинаю Тебя Богомъ живымъ, скажи намъ, Ты ли Христосъ, Сынъ Божій?

64. Иисусъ говоритъ ему: ты сказалъ; даже сказываю вамъ: огнѣ узрите Сына Человѣческаго, сидяща одесную силы и грядущаго на облакахъ небесныхъ.

65. Тогда первосвященникъ разорвалъ одежды свои и сказалъ: Онъ богохульствуетъ! на что еще намъ свидѣтелей? вотъ, теперъ вы слышали богохульство Его!

66. Какъ вамъ кажется? Они же сказали въ отвѣтъ: повнѣненъ смѣрти.

67. Тогда плевали Ему въ лице и заушали Его; другіе же ударяли Его по ланитамъ

ѿн. Глаголюще: прорцы нѣмъ хр҃те, кто ѣсть оударей тѣ;

ѿд. Петръ же вѣ сѣдѣше во дворѣ: и пристѣпн къ нему ѣдина рабыня, глаголющи: и ты былъ еси со иисовыхъ галилейскихъ.

ѿ. Онъ же швержеся предъ вѣми, глагола: не вѣмъ, что глаголеши.

ѿа. Изшедшъ же емъ ко вратомъ, оузрѣ егò другая и глагола шшымъ тамъ: и еси вѣ со иисовыхъ назиреомъ.

ѿв. И пакн швержеся съ клятвою, ѣкв не знаю человека.

ѿг. По малѣ же причѣпѣвшѣ стоящн рѣша петровн: койстиннъ и ты ш нихъ еси: ибо всегда твоѣ ѣкѣ тѣ творитъ.

ѿд. Тогда начатъ ротнтся и клятнса, ѣкв не знаю человека. и ѣвн пѣтелъ возгласн.

ѿе. И помянъ петръ глаголъ иисовъ реченный емъ: ѣкв прежде дажѣ пѣтелъ не возгласитъ, трн крѣты шверженна мене: и изшедъ вонъ, плакаса горькв.

68. И говорили: прорски намъ, Христось, кто ударилъ Тебя?

69. Петръ же сидѣлъ внѣ на дворѣ. И подошла къ нему одна служанка и сказала: и ты былъ съ Иисусомъ Галилеяномъ.

70. Но онъ отрекся предъ всѣми, сказавъ: не знаю, что ты говоришь.

71. Когда же онъ выходилъ за ворота, увидѣла его другая, и говорить бывшимъ тамъ: и этотъ былъ со Иисусомъ Назореемъ.

72. И онъ опять отрекся съ клятвою, что не знаетъ Сего Человека.

73. Немного спустя подошли стоявшіе тамъ и сказали Петру: точно и ты изъ нихъ, ибо и рѣчь твоя облнчаетъ тебя.

74. Тогда онъ началъ клясться и божиться, что не знаетъ Сего Человека. И вдругъ запѣлъ пѣтухъ.

75. И вспомнилъ Петръ слово, сказанное ему Иисусомъ прежде нежели пропоеть пѣтухъ, трижды отречешься отъ Меня. И вышедъ вонъ, плакалъ горько.

ГЛАВА 27.

Оутрѣ же бывши, совѣтъ сотвориша вси архіерее и старцы людстїи на Іиса, ѿкъ оубити єго:

Б. И связавше єго ведоша, и предаша єго понтіискому пилату и герману.

Г. Тогда видѣвъ Іуда предѣвїи єго, ѿкъ ѡсѣдїша єго, раскаявша возврати тридцать сребреники архіереемъ и старцемъ,

Д. Глагола: согрѣшихъ предѣвъ кровь неповинную. Они же рѣша: что єсть намъ, ты ѡзриши.

Е. И покергъ сребреники въ цѣркви, ѡнде, и шедъ оуда вѣса.

Б. Архіерее же прїемше сребреники рѣша: недостойно єсть вложити ихъ въ корканд: понѣже цѣна крове єсть.

З. Совѣтъ же сотворише, купиша имъ селѡ сквѣдальниче: въ погребаніе странныхъ.

И. Темже наречеся селѡ то, селѡ крове, до сего дня.

Д. Тогда сбытсѣ реченное іереміемъ пророкомъ, глаголю.

ГЛАВА 27.

Когда же настало утро, все первосвященники и старѣйшины народа имѣли совѣщаніе объ Іисусѣ, чтобы предать Его смерти:

2. И связавши Его, отвели и предали Его Понтію Пилату правителю.

3. Тогда Иуда, предавшій Его, увидѣвъ, что Онъ осужденъ, и раскаявшись возвратилъ тридцать сребрениковъ первосвященникамъ и старѣйшинамъ,

4. Говоря: согрѣшилъ я, предавъ Кровь невинную. Они же сказали ему: что намъ до того? смотри самъ.

5. И бросивъ сребреники въ храмъ, онъ вышелъ, пошелъ и удавился.

6. Первосвященники, взявши сребреники, сказали: не позволительно положить ихъ въ сокровищницу церковную, потому что это цѣна крови.

7. Сдѣлавши же совѣщаніе, купили на нихъ землю горшечника, для погребенія странныхъ;

8. Посему и называется земля та землею крови, до сего дня;

9. Тогда сбылось реченное черезъ пророка Іеремію, кото-

шникъ: и прѣша тридесать
сребренниковъ, цѣнѣ цѣненнаго,
егоже цѣниша ѿ сынѣвъ
израилевыхъ:

ѿ. И даша ѿ на село скъ-
дѣльниче, якоже сказа мнѣ
гдѣ.

ѿ. Иисъ же стѣ предъ иже-
многихъ: и вопрош его иже-
многихъ, глагола: ты ли еси
царь иудейскій; иисъ же рече
ему: ты глаголеши

ѿ. И егда нанъ глаголахъ
архирее и старцы, ничеюже
ѿвѣщаваше.

ѿ. Тогда глагола ему пи-
латъ: не слышиши ли, болѣе
на тѣ свидѣтельствуютъ;

ѿ. И не ѿвѣща ему ни-
къ единому глаголю, яко
двѣйтиса иже мнохъ сѣла.

ѿ. На всѣхъ же праздни-
къ обычай ест иже мнохъ ѿициати
единого народа съзна, егоже
хотѣхъ.

ѿ. Имахъ же тогда съ-
зна нарочита, глаголемо
баравву.

ѿ. Собравшыся же ииъ,
рече ииъ пилатъ: когдѣ хощете
[ѿ себѣ] ѿицити вамъ; ба-
равву ли, или ииса глаголемо
христѣ;

ѿ. Отвѣдаше бо, яко за-
висти ради предѣша его.

рый говоритъ: и взяли трид-
цать сребренниковъ, цѣну
оцѣненнаго, котораго оцѣнили
сыны израиля,

10. И дали ихъ за землю
горшечника, какъ сказать мнѣ
Господь.

11. Иисусъ же сталъ предъ
правителемъ. И спросилъ Его
правитель: Ты Царь Иудейскій?
Иисусъ сказалъ ему: ты го-
воришь.

12. И когда обвиняли Его
первосвященники и старѣйши-
ны, Онъ ничего не отвѣчалъ.

13. Тогда говорить Ему Пи-
латъ: не слышишь, сколько сви-
дѣтельствуютъ противъ Тебя?

14. И не отвѣчалъ ему ни-
на одно слово, такъ что пра-
витель весьма дивился.

15. На праздникъ же Пасхи
правитель имѣлъ обычай от-
пускать народу одного узника,
котораго хотѣли;

16. Былъ тогда у нихъ из-
вѣстный узникъ, называемый
Баравва;

17. Итакъ, когда собрались
они, сказалъ имъ Пилатъ: кого
хотите, чтобы я отпустилъ
вамъ: Баравву, или Иисуса,
называемаго Христомъ?

18. Ибо знали, что предали
Его изъ зависти.

дї. Сѣдѣвшѣ же есмѣ на судищи, посла къ намѣ жена егѡ, глаголющи: ничтѡже тебѣ и праведникѣ томѣ: много бо пострадахъ днесь во снѣ егѡ радн.

к. Архїерее же и старцы навестиша народы, да испробуатъ варавву, ииса же погубятъ.

ка. Оубѣщавъ же игемонхъ, рече имъ: когдѣ хощете ѿ оубою ѡпущѣ вамъ; они же рѣша: карабвѣ.

кв. Глагола имъ пїлатъ: что оубо сотворю иисѣ глаголемомѣ хрѣстѣ; глаголаша есмѣ вси: да распятъ вѣдетъ.

кг. Игемонхъ же рече: кое оубо зло сотвори; они же изанха вопїаху, глаголюще: да пропачъ вѣдетъ.

кд. Видѣвъ же пїлатъ, ѣкѡ ничтѡже оупрѣквѣетъ, но паче молва вывѣетъ, прїемъ кобѣ, оумь рѣцѣ предъ народомъ, глагола: непобиненъ есмь ѿ крове праведнаго сего: вы оузрите.

ке. И ѡубѣщавше вси люде рѣша: кровь егѡ на насъ и на чадѣхъ нашихъ.

кс. Тогда ѡпущѣ имъ варавву: ииса же кивъ предаде имъ, да егѡ пропнѣтъ.

19. Между тѣмъ, какъ сидѣлъ онъ на судейскомъ мѣстѣ, жена его послала ему сказать: не дѣлай ничего Праведнику Тому, потому что я нынѣ во снѣ много пострадала за Него.

20. Но первосвященники и старѣйшины возбудили народъ просить Варавву, а Иисуса погубить.

21. Тогда правитель спросилъ ихъ: кого изъ двухъ хотите, чтобъ я отпустилъ вамъ? Они сказали: Варавву.

22. Пилатъ говоритъ имъ: что же я сдѣлаю Иисусу, называемому Христомъ? Говорятъ ему всѣ: да будетъ распятъ.

23. Правитель сказалъ: какое же зло сдѣлалъ Онъ? Но они еще сильнѣе кричали: да будетъ распятъ.

24. Пилатъ, видя, что ничто не помогаетъ, но смятеніе увеличивается, взявъ воды и умылъ руки предъ народомъ, и сказалъ: невиновенъ я въ крови Праведника Сего; смотрите вы.

25. И отвѣчая весь народъ сказалъ: кровь Его на насъ и на дѣтяхъ нашихъ.

26. Тогда отпустилъ имъ Варавву, а Иисуса бивъ предать на распятіе.

кз. Тогда конни иже мѡновы, прїемше іиса на сѡдище, собрѡша на нь вѣе мнѡжество вѡиннз:

кн. И совлѣкше єгѡ, ѡдѣлаша єгѡ хламидѡю червлѣною:

кд. И сплѣтше вѣнецз ѡ тернїа, возложїша на главѣ єгѡ, и трѡсть вх деснїцѣ єгѡ: и поклѡньшеса на квлѣнѣ предъ нїмз, рѡгáхѡса ємѣ, глагѡлюще: радѣнса, царю іудейскїй:

л. И плїнѡвше на нь, прїаша трѡсть, и вїахѡ по главѣ єгѡ.

ла. И єгда порѡгáшася ємѣ, совлекѡша сз негѡ багрнїцѣ, и ѡвлекѡша єгѡ вх рїззы єгѡ, и ведѡша єгѡ на пропáтїе.

лв. Исходáще же ѡбрѣтѡша человекá кѡрнїейска, и менемз сїмѡна: и семѣ задѣша по нестїи крѣстз єгѡ.

лг. И прїшедше на мѣсто нарицаемое голгоѡда, єже єсть глагѡлемо крánїево мѣсто,

лд. Дáша ємѣ пїтїи ѡцетз сз жѣлчїю смѣшенз: и вїдѡшь, не хотáше пїтїи.

лє. Распѣншїи же єгѡ, раздѣлїша рїззы єгѡ, вѣргше жребїа:

27. Тогда воины правителя взявши Іисуса въ преторїю* собрали на Него весь полкъ

28. И раздѣвши Его, надѣли на Него багряницу;

29. И сплетши вѣнецъ из терна, возложили Ему на голову и дали Ему въ правую руку трость; и, становяся предъ Нимъ на колѣни, насмѣхались надъ Нимъ, говоря: радуйся, Царь Іудейскїй;

30. И плевали на Него и взявши трость, били Его по головѣ.

31. И когда насмѣялись над Нимъ, сняли съ Него багряницъ и одѣли Его въ одежды Емъ и повели Его на распятїе.

32. Выходя, они встрѣтили одного Кириинеянина, по имени Симона; сего заставили нести крестъ Его.

33. И прїшедши на мѣсто называемое Голгоѡа, что значить: Лобное мѣсто,

34. Дали Ему пить уксуса смѣшаннаго съ желчью; и онъ вѣдавъ, не хотѣлъ пить.

35. Распявши же Его дѣлили одежды Его, бросая жребїи;

* судилище преторское

лз. И сѣдѣще, стрѣжѣхѹ
ѣго тѹ.

лз. И возложѣша верхѹ
главы ѣго винѹ ѣго написанѹ:
ѣей ѣсть иисъ, царь иудейскій.

лн. Тогда распѣша съ нѣмъ
два разбойника, ѣдинаго шде-
снѹю, и ѣдинаго шшѹю.

лд. Мнѣлоходѣщїи же хѹ-
лахѹ ѣго, покнѣяюще главами
своими,

лн. И глаголюще: разорѣи
цѣрковь, и трѣмѣ дѣньмѣмъ сози-
дѣи, спасѣса самъ: ѣще снѣ
ѣси вѣтїи, снѣди со креста.

ла. Такожде же и архїерее
рѣгающеся съ книжники и
старцы и фарїсеи, глаголахѹ:

лв. Иныа спасе, себе ли не
можетъ спасти, ѣще царь изра-
илевъ ѣсть, да снѣдетъ нынѣ
со креста, и вѣрѹемъ въ него.

лг. Оупова на вѣа, да избѣ-
витъ нынѣ ѣго, ѣще хѹщетъ
ѣмѹ: рече во, такъ вѣтїи ѣсмь
снѣ.

лд. Тѣжде же и разбой-
ника распѣтаа съ нѣмъ поно-
шѣста ѣмѹ.

лє. О шестагѹ же часа
тѣмѣ бысть по всеи землѣ до
часа декагѹа.

36. И сидя стерегли Его
тамъ;

37. И поставили надъ го-
ловою Его надпись, означаю-
щую вину Его: Сей есть Иисусъ,
Царь Иудейскій.

38. Тогда распяты съ Нимъ
два разбойника: одинъ по пра-
вую сторону, а другой полѣвую.

39. Проходящїе же злосло-
вили Его, бивая головами сво-
ими

40. И говоря: Разрушающїй
храмъ и въ три дня Созидаю-
щїй! спаси Себя Самого. Если
Ты Сынъ Божїй, сойди съ креста.

41. Подобно и первосвящен-
ники съ книжниками и старѣй-
шинами и фарисеями, насмѣ-
хаясь, говорили:

42. Другихъ спасаль, а Себя
Самого не можетъ спасти. Если
Онъ Царь Израилевъ, пусть
теперь сойдетъ съ креста, и
увѣруемъ въ Него;

43. Уповаль на Бога, пусть
теперь избавитъ Его, если Онъ
угоденъ Ему. Ибо Онъ сказалъ:
Я Божїй Сынъ.

44. Также и разбойники, рас-
пяты съ Нимъ, поносили Его.

45. Отъ шестаго же часа
тѣмѣ была по всей землѣ до
часа девятаго.

лв. Ѡ дебѣтомѣхъ же часѣхъ возопи́и́ и́исъ гла́сомѣхъ бѣлѣнимѣхъ, глаго́ла: и́лі, и́лі, лѣма́ савахо́дани́, ѣже ѣсть, вѣже мо́и, вѣже мо́и, всѣю́ ма́ ѣси́ ѡста́кнахъ;

лз. Нѣцыи́ же ѡ тѣхъ сто́лцихъ слышавше, глаго́лаху, іа́кѡ и́лію глаша́етъ сѣи́.

лн. И ѡбѣ те́хъ е́динъ ѡ ни́хъ, и́ пріѣмъ гдѣшъ, исполни́хъ же ѡцта́, и́ конзѣ́ на трѡстѣ́, напа́ше е́го.

лд. Прѡчи́и же глаго́лаху: ѡста́ви, да вѣдѣмъ, ѡ́це пріидетъ и́ліа́ спастѣ́ е́го.

ле. И́исъ же па́ки возопи́хъ гла́сомѣхъ бѣлѣнимѣхъ, и́исѣти́ дшхъ.

ла. И сѣ́ закѣса́ церко́бнаа́ раздрѣса́ на двѡ́е съ вѣшнаго́ кра́а до ни́жнаго́: и́ земля́ потрясе́са, и́ ка́меніе распаде́са:

лв. И грѡ́би ѡ́верзо́шася: и́ мнѡ́га тѣлеса́ оубѡ́пшнхъ свѣчѣ́ихъ воста́ша:

лг. И и́зше́ше и́з грѡ́бъ, по воскресѣ́ніи е́го, кнѣдо́ша ко свѣчѣ́и гра́дъ, и́ іа́кншася мнѡ́зѣ́мъ.

лд. Сѡтнѣ́хъ же и́ и́же съ ни́мъ стере́дшии́ и́са, вѣдѣ́ше трѡсѣ́ и́ вѣбшаа́, оубѡ́жшася съ́кѡ, глаго́люще: конѣ́стннѣ́ вѣи́и́ снъ́ вѣ́ сѣи́.

46. А около девятаго часа возопилъ Иисусъ громнымъ голосомъ: Или, Или! ламѣ саваходани? то есть: Боже Мой, Боже Мой для чего Ты Меня оставилъ?

47. Некоторые изъ столпцевъ тамъ, слышавши это говорили: Илию зоветъ Онъ;

48. И тотчас побѣжалъ одинъ изъ нихъ, взялъ губку, и наполнилъ уксусомъ и, наложивъ на трость, давалъ Ему пить.

49. А другие говорили: не стой; посмотримъ, придетъ ли Илія спасти Его.

50. Иисусъ же, опять возопивъ громнымъ голосомъ, испустилъ духъ.

51. И вотъ, завѣса въ храмѣ раздралась надвое, сверху до низу; и земля потряслась и камни разрешились;

52. И гробы отверзлись; многія тѣла усопшихъ святыхъ воскресли;

53. И вышедши изъ гробовъ по воскресеніи Его, вошли святый градъ и явились многимъ.

54. Сотники же и тѣ, которые съ нимъ стерегли Иисуса, видя землетрясеніе и все бывшее, устрашились весьма и говорили: воистинну Онъ былъ Сынъ Божій.

нѢ. Бѣху же тѣ и жени
многи издалеча зрѣща, иже
идоша по иисѣ въ галилен,
свѣдѣюща еи:

нѢ. Бѣ нѣуже бѣ маріа
магдалиа, и маріа іаковка и
іосѣи мати, и мати сыи
зеведеи.

нѢ. Поздѣ же вѣкши, прі-
иде человекъ богатъ въ арі-
маѣа, именованъ іосифъ, иже
и еимъ оучиша оу ииса:

нѢ. Сѣи пристѣпавъ къ пилатѣ,
проси тѣлесѣ иисова. Тогда
пилатъ повелѣ дати тѣло.

нѢ. И пріемъ тѣло іосифъ,
обвѣтъ е плащаницею чи-
стою,

нѢ. И положи е въ но-
вѣмъ своемъ гробѣ, егже
изсѣче въ камени: и возва-
ли въ камень велии надъ дверн
гроба, ииде.

нѢ. Бѣ же тѣ маріа магда-
лиа, и другая маріа, свѣдѣщи-
и гроба.

нѢ. Во оутрѣи же день,
иже есть по патцѣ, собра-
шася архіереи и фарісеи къ
пилатѣ,

нѢ. Главолюще: господи, во-
иандохомъ, икакъ льстѣицъ онъ

55. Тамъ были также и смо-
трѣли издалч многи женщины,
которыя слѣдовали за Иисусомъ
изъ Галилен, служа Ему;

56. Между ними были Марія
Магдалина и Марія, мать Іако-
ва и Іосіа, и мать сыновей Зе-
ведеевыхъ.

57. Когда же настала вечерь,
пришелъ богатый человекъ изъ
Аримаѣи, именемъ Іосифъ, ко-
торый также учился у Іисуса;

58. Онъ, пришедъ къ Пила-
ту, просилъ тѣла Іисусова.
Тогда Пилатъ приказалъ от-
дать тѣло.

59. И взявъ тѣло, Іосифъ
обвилъ Его чистою плащани-
цею *

60. И положилъ Его въ но-
вомъ своемъ гробѣ, который
высѣкъ онъ въ скалѣ; и при-
валивъ большой камень въ две-
ри гроба, удалился.

61. Была же тамъ Марія Маг-
далина и другая Марія, кото-
рыя сидѣли противъ гроба.

62. На другой день, который
слѣдуетъ за пятницу, собра-
лись первосвященники и фари-
сеи къ Пилату

63. И говорили: господи!
мы вспомнили, что обманщикъ

* полотномъ

рече еще сый живъх: по тріеѣхъ днѣхъ востанѣ.

Д. Повелѣи оубо оутвердѣти гробъ до третїаго дня: да не какъ прїшедше оученицы егѡ нощїю оукрадѣтъ егѡ, и рекѣтъ людемъ: воста ѿ мѣртвыхъ: и будетъ послѣдняя лѣсть горша первыя.

Е. Рече же имъ пїлатъ: имате кѣстѡдію: идѣте, оутвердѣте, ѿкоже вѣсте.

З. Онѣ же шедше оутвердѣша гробъ, знаменоваше камень съ кѣстѡдію.

ГЛАВА 28.

Въ вечеръ же свѣтлый *, свѣтающа въ единый ѿ свѣтѣхъ, прїиде марїа магдалїна, и другая марїа, видѣти гробъ.

Б. И сѣ чрѣхъ бысть велїи: яггѣхъ во гдѣнь шедъ съ небесѣ, прїстѣпль ѿвалѣ камень ѿ двѣри гроба, и сѣдѣше на немъ:

Г. Ек же зракъ егѡ ѿкъ молнїа, и ѡдѣанїе егѡ бѣло ѿкъ снѣгъ.

Д. Ѿ страха же егѡ со-

тотъ, еще будучи въ живыхъ, сказалъ: послѣ трехъ дней воскресну;

64. И такъ прикажи охранять гробъ до третьаго дня, чтобъ ученики Его, прїшедши ночью, не украли Его и не сказали народу: воскресъ изъ мертвыхъ. И будетъ послѣдній обманъ хуже перваго.

65. Пилатъ сказалъ имъ: имѣете стражу; пойдите, охраняйте, какъ знаете.

66. Они пошли и поставили у гроба стражу, и приложили въ камень печать.

ГЛАВА 28.

По прошествїи же субботы, на разсвѣтѣ перваго дня недѣли, прїшла Марїа Магдалїна и другая Марїа посмотрѣть гробъ.

2. И вотъ, сдѣлалось великое землетрясенїе: ибо Ангелъ Господень, сошедшїй съ небесъ, приступивъ, отвалилъ камень отъ двѣри гроба и сѣдѣлъ на немъ;

3. Видъ его былъ какъ молнїа, и одежда его бѣла какъ снѣгъ;

4. Устрашившисъ его, стѣ-

* по вечерѣ же свѣтлымъ

трасѡшася стрегущїи, и быша
ѣкѡ мѣртвѣи.

Ѣ. Ѣвѣщавъ же аггѡзъ,
рече женамъ: не бойтеса вы:
вѣмъ бо, ѣкѡ и҆иса распятаго
ищете.

5. И҆ѣсть здѣ: коста бо,
ѣкоже рече: приндите виднте
мѣсто, гдѣже лежа гдѣ.

6. И скорѡ шедша рцыте
оученикѡмъ е҆гѡ, ѣкѡ коста
ѡ мѣртвѡхъ: и се вараетъ
вы въ галиленъ: тамѡ е҆гѡ
оузрите. се рѣхъ вамъ.

7. И и҆шедша скорѡ ѡ
гроба со страхомъ и радостїю
великою, текѡстѣ, возвѣстїи
оученикѡмъ е҆гѡ.

8. Бгда же и҆дастѣ воз-
вѣстїи оученикѡмъ е҆гѡ, и
се и҆исх срѣте а҆, глагола: ра-
дуйтеся. онѣ же приступлѡхѣ
ѣстѣса за нѡзѣ е҆гѡ, и по-
клонїстѣса емѡ.

9. Тогда глагола и҆ма и҆исх:
не бойтеса: иднте, возвѣ-
стїте братїи моей, да и҆дѡтъ
въ галиленю, и тѡ мѡ видѡтъ.

10. Идѡщема же и҆ма, се
и҆щцыи ѡ кѡстѡдїи пришедше
во градъ, возвѣстїша архїе-
реѡмъ всѡ бывша.

регущїе пришли въ тре-
петъ, и стали какъ мертвые;

5. Ангель же, обративъ рѣчь
къ женщинамъ, сказалъ: не
бойтесь, ибо знаю, что вы
ищете Иисуса распятаго;

6. Его нѣтъ здѣсь; Онъ вос-
кресъ, какъ сказалъ. Подой-
дите, посмотрите мѣсто, гдѣ
лежалъ Господь;

7. И пойдите скорѣе, ска-
жите ученикамъ Его, что Онъ
воскресъ изъ мертвыхъ и
предваряетъ васъ въ Галилею;
тамъ Его увидите. Вотъ, я
сказалъ вамъ.

8. И вышедши поспѣшно
изъ гроба, онѣ со страхомъ и
радостїю великою побѣжали
возвѣстить ученикамъ Его;

9. Когда же шли онѣ воз-
вѣстить ученикамъ Его, и се,
Иисусъ встрѣтилъ ихъ и ска-
залъ: радуйтеся! И онѣ, при-
ступивши, ухватились за ноги
Его и поклонились Ему;

10. Тогда говоритъ имъ
Иисусъ: не бойтесь, пойдите,
возвѣстите братьямъ Моимъ,
чтобы шли въ Галилею, и тамъ
они увидятъ Меня.

11. Когда же онѣ шли, то нѣ-
которые изъ стражи, вошедши
въ городъ, объявили первосвя-
щенникамъ о всемъ бывшемъ.

ѢІ. И собравшесѧ со старцы, совѣтъ сотвориша, срѣбренники доволны даша конюшнѣ,

ГІ. Глаголюще: рцыте ѿкоу оученици ѣгѡ нощью пришедше украдоша ѣгѡ, намъ спящымъ.

ДІ. И ѿще сѣе оуслышано вѣдетъ оу иже мѡна, мѣ оутолмѣх ѣгѡ, и вѣсх кезначальны сотворишѣ.

ЕІ. Онѣ же прѣемше срѣбренники, сотвориша, ѿкоже научении вѣша. и промѣса слово сѣе во идѣехъ даже до сегѡ дне.

ЄІ. Едини же надесѣте оученици идѡша въ галилею, въ горѡ, ѿможе повелѣ имъ иисх.

ЗІ. И видѣвше ѣгѡ, поклонишасѧ емѡ: ѡви же оуслышашасѧ.

ИІ. И пристѡпль иисх, рече имъ, глагола: дадѣса ми всѧка власть на небеси и на землѣи.

ДІ. Шѣдше оубо научите всѧ языки, крестѣще ихъ во имя Отца, и сына, и свѣгѡ дѡхѡ:

Ѣ. Оучаще ихъ вѣстѣи всѧ елика заповѣдашъ вамъ: и сѣ ѡзвѣсх вамъ елика во всѧ дни до скончанїѧ вѣка. аминь.

12. И сѣи, собравшисѧ старѣйшинами и сдѣлавши е вѣщанїе, довольно денегъ да воинамъ

13. И сказали: скажите, ч ученики Его, пришедши ночью украли Его, когда мы спали

14. И если слухъ объ этомъ дойдетъ до правителя, мы убудимъ его и васъ отъ непрїяности избавимъ.

15. Они, взявши деньги, приступили, какъ научены были И пронеслось слово сѣе между Иудеями до сего дня.

16. Одиннадцать же учениковъ пошли въ Галилею на гору, куда повелѣлъ имъ Иисусъ.

17. И увидѣвши Его, поклонились Ему, а иные усомнились.

18. И приблизившисѧ Иисусъ сказалъ имъ: дана мнѣ вся власть на небѣхъ и на землѣхъ.

19. Итакъ идите, научите все народы, крестѣ ихъ во имя Отца и Сына и Святаго Духа

20. Уча ихъ соблюдать все что Я повелѣлъ вамъ; и сѣ Я съ вами во все дни до скончанїѧ вѣка. Аминь.

ОТЪ МАРКА

СВЯТОЕ БЛАГОВѢСТВОВАНИЕ.

ГЛАВА I.

Зачало евангеліа іиса хр҃га,
с҃на бж҃та:

Б. И҃коже е҃сть писано во
пророцѣхъ: се азъ посылаю
а҃гла моего предъ лицемъ тво-
имъ, и҃же оуготоваѣтъ путь
твой предъ тобою.

Г. Гласъ вопіющаго въ
пустыни: оуготовайте путь
г҃енъ, правы творите стези
г҃о.

Д. Бысть іоаннъ крестанъ
въ пустыни, и проповѣдалъ
реценіе покаеніа во шпудіе-
іе грѣхѣхъ.

Е. И пехожданіе къ нему
са іудейская страна, и іеру-
салимане: и крестились вси
въ іорданѣ рекѣ въ негѣ,
повѣдающе грѣхи свои.

ГЛАВА 1.

Начало Евангелія Іисуса
Христа, Сына Божія,

2. Какъ написано у проро-
ковъ: вотъ, Я посылаю Ангела
Моего предъ лицемъ Твоимъ,
который приготовитъ путь
Твой предъ Тобою (Малах. 3, 1).

3. Гласъ вопіющаго въ пу-
стынѣ: приготовьте путь Го-
споду, прямыми сдѣлайте стези
Ему (Исаія 40, 3).

4. Явился Іоаннъ, врестя
въ пустынѣ и проповѣдуя кре-
щеніе покаенія для прощенія
грѣховъ.

5. И выходили къ нему вся
страна Іудейская и Іерусалим-
ляне: и крестились отъ него
все въ рекѣ Іорданѣ, исповѣ-
дуя грѣхи свои.

5. Бѣ же іоаннъ ѡкол-
ченъ власкѣ велькѣждн, и по-
лсз оуслѣнъ ѡ чреслаѣхъ єгѡ,
и гдѣи акрѣды и мѣдз днѣ-
вѣи.

3. И проповѣдаше, глагола:
градѣтъ крѣплѣи менѣ во
слѣдз менѣ, ємѡже нѣсмь до-
стѡннъ преклонѣса разрѣшити
ремѣнь сапѡгъ єгѡ.

и. Изъ оубѡ крестнѣхъ въ
водѡю: тѡи же крестнѣхъ въ
дѡхѡмъ сѣмѣмъ.

д. И вѣсть во онѣхъ
днѣхъ, прѣиде іисъ ѡ назарѣтѣ
галілейскагѡ, и крестнѣса ѡ
іоаннѡ во іорданѣ.

т. И ѡбѣ восходѣ ѡ водѣ,
вѣдѣ разводѣиаса небеса, и
дѡха ѡкѡ гѡлѡба, сходяща
нань.

л. И гласъ вѣсть съ не-
бесе: ты єси снъ мой возлюб-
ленный, ѡ немже благово-
лѣхъ.

в. И ѡбѣ дѡхъ нзведе єгѡ
въ пѡстыню.

г. И бѣ тѡ въ пѡстыни
днѣи четыредесатѣ, нскѡшлѣмъ
сатанѡю, и бѣ со звѣрѣи:
и аггѣли слѡжѡхъ ємѡ.

д. По предѣнѣи же іо-
анновѣ, прѣиде іисъ въ га-

6. Иоаннъ же носилъ одежд
изъ верблюжьяго волоса,
поясъ кожанный на чреслах
своихъ, и бѣлз акрѣды и днѣи
медъ.

7. И проповѣдывалъ говори-
пдетъ за мною Сильнѣишій ме-
ня, у Котораго я недостѡинъ
наклонившисъ развязать ре-
мень обуви Его;

8. Я крестилъ васъ водѡю
а Онъ будетъ креститъ васъ
Духомъ Святымъ.

9. И было въ тѣ дни, прѣ-
шелъ Иисусъ изъ Назарета Гі-
ллейскаго и крестился отъ
Іоанна въ Іорданѣ.

10. И когда выходилъ изъ
водѣ, тотчасъ увидѣлъ Іоаннъ
разверзающіясъ небеса, и Ду-
ха, какъ голубя, сходящаго въ
Него.

11. И гласъ былъ съ небесе
Ты Сынъ Мой возлюбленный
въ Которомъ Мое благово-
леніе.

12. Немедленно послѣ того
Духъ ведетъ Его въ пустыню

13. И былъ Онъ тамъ въ
пустынѣ сорокъ дней, иску-
шаемый сатанѡю; и былъ съ
звѣрѣи; и Ангелы служилъ
Ему.

14. Послѣ же того, какъ прѣ-
данъ былъ Іоаннъ, пришелъ

лѣлю, проповѣдаа еѵангеліе царствїа бжїа,

ѿ. И глагола, ѿкш исполниша брѣмя, и приближиша царствїе бжїе: покайтесь, и вѣруйте ко еѵангеліе.

ѿ. Ходѧ же при морн галїлейскѣмъ, видѣ сїмωνα, и андреѧ брата тогѡ сїмωνα, бметѧюща мрѣжи въ море: [вѣста ко рыба̀р̀.]

ѿ. И рече ѿмъ иїсз: прїидите ко мѣмъ менѣ, и сотворю въ васъ быти ловцы челоуѣкъмъ.

и. И ѧкіе ѡстѧвьше мрѣжи своѧ, по немъ идѡста.

ѿ. И прешедъ малѡ ѡтѣ, оузрѣ ѧкшѧ зеведеѡва, и іѡанна брата егѡ, и тѧ въ кораблн строѧща мрѣжа.

к. И ѧкіе воззва ѧ: и ѡстѧвьше отца своего зеведеѧ ко кораблн съ наемникн, по немъ идѡста.

ка. И видѡша въ капернаѵмъ: и ѧкіе въ субѡтѣи ѡшедъ въ сѡнмище, оучѧше.

кб. И дивлѧхѡса ѡ оученїи егѡ: вѣ бо оучѧ ихъ ѿкш власть имѡи, и не ѿкш книжницѣи.

Исусъ въ Галилею, проповѣдуя Евангеліе Царствїа Божїа,

15. И говоря, что исполнилось время и приблизилось Царствіе Божіе: покайтесь, и вѣруйте въ Евангеліе.

16. Проходя же близъ моря Галилейскаго, увидѣлъ Симона и Андрея брата его, закидывающихъ сѣти въ море, ибо они были рыболовы.

17. И сказалъ имъ Исусъ: идите за Мною, и Я сдѣлаю, что вы будете ловцами челоуѣковъ.

18. И они тотчасъ, оставивши свои сѣти, последовали за нимъ.

19. И прошедъ оттуда много, онъ увидѣлъ Іакова Зеведеева и Іоанна брата его, также въ лодкѣ починивающихъ сѣти;

20. И тотчасъ призвалъ ихъ. И они, оставивши отца своего Зеведея въ лодкѣ съ работниками, последовали за нимъ.

21. И приходятъ въ Капернаумъ; и вскорѣ въ субботу вошелъ онъ въ синагогу и училъ.

22. И дивились Его ученію, ибо онъ училъ ихъ какъ власть имѣющій, а не какъ книжники.

кг. И бѣ въ сонмищи ихъ
человѣкъ въ дѣствѣ нечистѣ,
и воззва,

кд. Глагола: ѡстаѣи, что
на мнѣ и чекѣ иже назара-
нинѣ; прише азъ еси погубити
насъ; вѣмъ тѣ, кто еси,
сѣкій вѣтїи.

ке. И запретїи е мѹ иже,
глагола: ѡуполчи, и изыди
изъ него.

кс. И страще егѡ дѣхъ
нечистый, и возопїи гласомъ
великимъ, и изыде изъ него.

кз. И ѡужасошася вси, яко
же стѣзѣтися и мѣ въ себѣ, гла-
голющымъ: что естъ сїе; и что
ѡученїе новое сїе, яко по ѡбла-
сти и дѣховѣмъ нечистымъ
вѣлїтѣ, и послушаютъ егѡ;

кн. Изыде же слѣхъ егѡ
ѣвѣ во всю странѹ галилейскѣ.

кд. И ѣвѣ изъ сонмища
изшеде, прїидоша въ домъ
сімоновъ и андрѣевъ, со іаков-
комъ и іоанномъ.

л. Теща же сімонова лежѣ-
ше ѡгнѣмъ жегѡма: и ѣвѣ
глаголаша е мѹ ѡ ней.

ла. И прїстѣпѣвъ къ ней
ю, е мѣ за руку еѣ: и ѡстаѣи
ю ѡгнь ѣвѣ, и сѣдѣаше и мѣ.

23. Въ синагогѣ ихъ былъ
человѣкъ, *одержимый* духомъ
нечистымъ, и вскричалъ:

24. Оставь, что Тебѣ до
насъ, Иисусъ Назарянинъ? Ты
пришелъ погубить насъ! знаю
Тебя, кто Ты, Святой Бо-
жїй.

25. Но Иисусъ запретилъ ему:
говоря: замолчи и выйди изъ
него.

26. Тогда духъ нечистый
сотрясши его и вскричавъ
громкимъ голосомъ, вышелъ
изъ него.

27. И всеѹ ужаснушася, такъ
что другъ друга спрашивали:
что это? что это за новое уче-
нїе, что Онъ и духамъ нечи-
стымъ повѣлѣваетъ со властью,
и они повинуются Ему?

28. И скоро разоплась о Немъ
молва во всей окрестности въ
Галилеѣ.

29. Вышедши вскорѣ изъ си-
нагоги, пришли въ домъ Си-
мона и Андрея съ Іаковомъ и
Іоанномъ.

30. Теща же Симонова ле-
жала въ горячкѣ; и тотчасъ
говорятъ Ему о ней.

31. Подошедъ Онъ поднявъ
ее, взявъ ее за руку; и горяча
тотчасъ оставила ее, и она
стала служить имъ.

лв. Пóзѣ же вы́шѣ, ѣгда злѹждѣше сóлнце, приношѣхъ къ нему всѣ недѣжныя, и бѣсныя.

лг. И бѣ всѣхъ градъ собралса къ дѣревлѣ.

лд. И исцѣли мнози салѣ страждѹщыя различными недѹги: и бѣсы мнози изгна, и не ѡставаше глаголати бѣсы, ѡкѡ вѣдахъ ѣго хрѣта сѡца.

лє. И оутро, нóцни сѡщей сѣлѡ востѣхъ, изыде, и ѡде въ и́сто мѣсто, и чѹ моли́тѣ дѣкаше.

лз. И гнаша ѣго сѣмонъ, и ѡже съ нимъ:

лз. И ѡбрѣтше ѣго, глаголаша сѣмѹ: ѡкѡ всѣ текѣ и́щѹтъхъ.

лн. И глагола имъ: ѡдемъ къ ближнѣя къси и грады, да и тамъ проповѣдѣмъ: на сѣе бо изыдохъ.

лд. И бѣ проповѣдал на синагогахъ ихъ, во всѣй галиленѣ, и бѣсы изгонѣ.

лє. И прѣиде къ нему проваженъ, мола ѣго и на колѣнѣхъ припадаа предъ нимъ, и глагола сѣмѹ, ѡкѡ, ѡще хочещи, можещи мѣ очисти.

лз. Иисъ же милосѣрдобавъ, простѣръ рѣкѣ, коснѣса ѣго,

32. При наступленіи же вечера, когда заходило солнце, приносили къ Нему всѣхъ больныхъ и бѣснватыхъ.

33. И весь городъ собрался въ дверямъ.

34. И онъ исцѣлялъ многихъ, страдавшихъ различными болезнями: пгнать многихъ бѣсовъ, и не позволялъ бѣсамъ говорить, что они знаютъ, что онъ Христосъ.

35. А утромъ, вставъ весьма рано, вышелъ и удалился въ пустынное мѣсто, и тамъ молился.

36. Симонъ и бывшіе съ нимъ пошли за нимъ;

37. И нашедши его, говорятъ ему: все ищутъ Тебя.

38. Онъ говоритъ имъ: пойдѣмъ въ ближнія селенія и города, чтобы мы и тамъ проповѣдывать, ибо я для того пришелъ.

39. И онъ проповѣдалъ въ синагогахъ ихъ, по всей Галилеѣ, и изгонялъ бѣсовъ.

40. Приходитъ къ нему проваженный и, умоляя его и падая предъ нимъ на колѣни, говоритъ ему: если хочешь, можешь меня очистить.

41. Иисусъ, умилосердившись надъ нимъ, простеръ руку.

и глагола емоу: хощу, ищичи стиса.

мв. И рекшю емоу, аще ищеде и негову прокаженіе, и ищитъ бысть.

мг. И запрещи емоу, аще ищгнѧ ево:

мд. И глагола емоу: блудн, никомже ничесоже рци: но шедъ покажиса іереевн, и принеси за ищиченіе твое, іаже повелѣ мшусей, во свидѣтельство имъ.

мв. Онъ же ищедъ начатъ проповѣдати многу и проносити слово, іакоже ктомоу не мощи емоу іакѣ во градъ внити: но внѣ въ ивстаихъ мѣстѣхъ бѣ, и приходяху къ нему шесюд.

ГЛАВА Б.

И вниде пакн въ капернаумъ по днѣхъ: и слышано бысть, іакш въ домѣ есть.

б. И аще соврашала мнози, іакоже ктомоу не блѣщитиса ни при двѣрехъ: и глаголаше имъ слово.

г. И принѣша къ нему, носѧще разслабленна [жилани] носѧща четырьми.

д. И не имѧ возможности

воснулся его и сказалъ ему хощу, очистись.

42. Послѣ сего слова проказа тотчасъ сошла съ него и онъ сталъ чистъ.

43. И посмотрѣвъ на него строго, тотчасъ отослалъ его:

44. И сказалъ ему: смотри, никому ничего не говори; но поиди, покажись священнику и принеси за очищеніе твое, что повелѣлъ Моисей, во свидѣтельство имъ.

45. А онъ вышедъ началъ провозглашать и рассказывать о происшедшемъ, такъ что *Iesus* не могъ уже явно войти въ городъ, но находился внѣ въ мѣстахъ пустынныхъ. И приходили къ Нему отовсюду.

ГЛАВА 2.

Черезъ нѣсколько дней опять пришелъ Онъ въ Капернаумъ; и слышно стало, что Онъ въ домѣ.

2. Тотчасъ собрались многіе такъ что уже и у дверей не было мѣста; и Онъ говорилъ имъ слово.

3. И пришли къ Нему съ разслабленнымъ, котораго носили четверо.

4. И не имѧ возможности

вѣнжнтиса къ немѹ нарѡда
рѡди, шкрѡша покрѡбѡз ѡдѣ-
же бѣ, ѡ прокопѡвше свѣснша
ѡдрѡ, на немѣже разслабленный
лежѡше.

Ѣ. Вѡдѣвѡз же ѡнѡз вѣрѡ
ѡхъ, глагѡла разслабленному:
чѡдо, шпѡщѡютсѡ тебѣ грѣснѡ
твѡнѡ.

Ѥ. Глѡхъ же нѣцын ш книж-
никъ чѡсѣдѡще, ѡ помышлѡю-
ше вѡ сердцахъ своихъ:

Ѧ. Чтѡ сѣнѡ чѡкѡ глагѡлетъ
хѡлѡ; ктѡ мѡжетъ шста-
блѡти грѣхнѡ, тѡкѡш ѡднѡз
бѣхъ;

Ѩ. ѡ ѡбѣе разслѡбѡвѡз ѡнѡз
дѡхѡмъ своихъ, ѡкѡ чѡкѡ тѡнѡ
помышлѡютъ вѡ себѣ, речѡ
ѡмъ: чтѡ сѡ помышлѡете кѡ
сердцахъ вѡшихъ;

Ѣ. Чтѡ сѣтъ ѡудѡбѣе рещнѡ
разслабленному: шпѡщѡютсѡ
тебѣ грѣснѡ: ѡлнѡ рещнѡ: вѡ-
станнѡ, ѡ возмнѡ ѡдрѡ твѡнѡ, ѡ
ходнѡ;

Ѧ. Но да ѡубѣсте, ѡкѡ
влѡстѡ ѡнѡчѡ сѡнѡ чѡловѣчѡскѡнѡ
на землѡнѡ шпѡщѡити грѣхнѡ,
[глагѡла разслабленному:]

Ѧ. Тѡкѣ глагѡлю, вѡстаннѡ,
ѡ возмнѡ ѡдрѡ твѡнѡ, ѡ ѡднѡ
вѡ дѡмѡхъ твѡнѡ.

Ѣ. ѡ вѡстѡ ѡбѣе, ѡ взѡмнѡ

приблизиться къ Нему за мно-
голюдствомъ, раскрыли кровлю
дома, гдѣ Онъ находился, и,
прокопавши ее, спустили по-
стель, на которой лежалъ раз-
слабленный.

5. Иисусъ, видя вѣру ихъ,
говорить разслабленному: ча-
до, прощаются тебѣ грѣхнѡ
твои.

6. Тутъ сидѣли нѣкоторые
изъ книжниковъ и помышляли
въ сердцахъ своихъ:

7. Что Онъ такъ богохуль-
ствуетъ? Кто можетъ прощать
грѣхнѡ, кромѣ одного Бога?

8. Иисусъ, тотчасъ узнавъ
духомъ Своимъ, что они такъ
помышляютъ въ себѣ, сказалъ
имъ: для чего такъ помышляете
въ сердцахъ вашихъ?

9. Что легче? сказать-ли раз-
слабленному: прощаются тебѣ
грѣхнѡ? или сказать: встань,
возьми свою постель и ходи?

10. Но чтобы вы знали, что
Сынъ Человѣческiй имѣетъ
власть на землѣ прощать грѣхнѡ,
(говорить разслабленному:)

11. Тебѣ говорю: встань,
возьми постель твою, и иди
въ домъ твой.

12. Онъ тотчасъ всталъ и,

Ѡдръ, и ѡзиде предъ всѣми: ѡко
днѣи гнѣса всѣми, и славити
кѣа, глаголющима: ѡко ни-
колиже чѣко видѣхомъ.

Гі. И иѡзде пакы кз морю:
и кѣсь народъ иѡдше кз немъ,
и оучаще ихъ.

Ді. И многоградый видѣ
левію алфеова, сядяща на мыт-
ницѣ, и глагола емъ: по мнѣ
градъ. и воставъ въ слѣдъ
его иде.

Еі. И вѣсть возлежащъ
емъ въ домъ его, и мнози
мытарѣ и грѣшницы возле-
жащъ со имомъ и со оученики
его: вѣхъ бо мнози, и по
немъ иѡша.

Зі. И книжницы и фарісе
видѣше его идуща съ мы-
тарѣ и грѣшники, глаголашъ
оученикомъ его: чѣдѣ ѡко съ
мытарѣ и грѣшники мѣтъ и
пѣтъ;

Зі. И слашавъ имъ, глагола
имъ: не чрѣдуютъ здравѣи
врачѣ, но болѣщѣи. не приѡдохъ
призѣати праведники, но грѣш-
ники на покаиѣе.

Иі. И вѣхъ оученики іоан-
новы и фарісеи съ имъ погвѣщахъ:
и приѡдша, и глаголаша емъ:

взявъ постель, вышелъ предъ
вѣми; такъ что все изумля-
лись и прославляли Бога, го-
воря: никогда ничего такого
мы не видали.

13. И вышелъ *Iesus* опять
къ морю; и весь народъ пошелъ
къ Нему, и Онъ училъ ихъ.

14. Проходя, увидѣлъ Онъ
Левіа Алфеева, сядящаго у
сбора пошлины, и говорить
ему: слѣдуй за Мною. И онъ
вставъ последовалъ за Нимъ.

15. И когда *Iesus* воз-
лежалъ въ домъ его, воз-
лежалъ съ Нимъ и учени-
ки Его и многіе мытари и
грѣшники; ибо много пѣ
было, и они слѣдовали за
Нимъ.

16. Книжники и фарисей,
увидѣвши, что Онъ ѣсть съ
мытарями и грѣшниками, го-
ворили ученикамъ Его: какъ
это Онъ ѣсть и пьетъ съ мы-
тарями и грѣшниками?

17. Услышавъ сіе, *Iesus*
говоритъ имъ: не здоровы
имѣютъ нужду во врачѣ, но
больные. Я пришелъ призвать
не праведниковъ, но грѣшни-
ковъ къ покаиію.

18. Ученики *Ioannis* и фа-
рисейскіе постились. Прихо-
дятъ къ Нему и говорятъ: по-

почто ѱченицы іоанновы и фарісейскіи постятца, а твои ѱченицы не постятца;

дї. И рече ѿ нѣхъ іисъ: еда могоуть сынове брачїи, дондеже женихъ съ ними есть, поститца; елико время съ собою имѣтъ женихъ, не могоуть поститца:

к. Приидуть же днѣ, егда ѱиметца ѱ нихъ женихъ, и тогда постятца въ тѣ дни.

ка. И никтоже приложенїа плаща неклеена пришикаетъ къ ризѣ ветхѣ: аще ли же ни, возметъ конецъ* егѡ нѡкое ѱ бѣтхагю, и горши дыра кѣдетъ.

кв. И никтоже вликаетъ вина нова къ мѣхи ветхїи: аще ли же ни, просадитъ вино нѡкое мѣхи, и вино пролетѣтъ, и мѣхи погнинутъ: но вино нѡвое въ мѣхи нѡвы блїати**.

кг. И кїисть мнѡхѡдити емѡ къ свѣшты сквозѣ сканїа, и начаша ѱченицы егѡ идѣть творити, костержающе класы.

кд. И фарісеи глаголаху емѡ: видѣ, что творятъ въ свѣшты, егѡже не догѡнѣтъ;

чему ученики Иоанновы и фарисейскіе постятся, а Твои ученики не постятся?

19. И сказать имъ Иисусъ: могутъ ли поститься сыны чертога брачнаго, когда съ ними женихъ? Доволь съ ними женихъ, не могутъ поститься;

20. Но придуть дни, когда отнимется у нихъ женихъ, и тогда будутъ поститься въ тѣ дни.

21. Нпето въ ветхой одеждѣ не приставляетъ заплаты изъ небѣленной ткани: иначе вновь пришитое отдеретъ отъ стараго, и дыра будетъ еще хуже.

22. Никто не вливаетъ вина молодаго въ мѣхи ветхїе: иначе молодое вино прорветъ мѣхи, и вино вытечетъ, и мѣхи пропадутъ; но вино молодое надобно вливать въ мѣхи новыѣ.

23. И случилось Ему въ субботу проходить засѣянными полями, и ученики Его дорогою начали срывать колосья.

24. И фарисеи сказали Ему: смотри, что они дѣлаютъ въ субботу, чего не должно длати?

* ѱчѡргнетъ приствленїе

** подовлетъ

кѢ. И тѢи глаголаше ѿ нѣхъ: нѣ есте ли николѣже члвч, что сотвори давидъ, егда трѣбоваше ѿ нѣхъ, и взалка самъ, и ѿже съ нѣхъ;

кѢ. Какю видѣ въ домѣхъ вѣжѣи при авиаарѣ архіерѣи, и хлѣбкы предложенїа снѣдѣ, ѿже не достѡаше ѡстѣи тѡкмиу іереемъ, и дадѣ и вѣщымъ съ нѣхъ;

кѢ. И глаголаше ѿ нѣхъ: свѣтъ чловѣка ради бысть, а не чловѣкъ свѣтъ ради.

кѢ. Тѣже гдѣ есть снъ чловѣческій и свѣтъ.

ГЛАВА Г.

И видѣ пакы въ соннице: и вѣ тамъ чловѣкъ свѣдѣи рѣкъ.

б. И назирѣхъ егѡ, ѡще въ свѣтъ ищѣлѣтъ егѡ, да нѣмъ възглаголѣтъ.

г. И глагола чловѣкъ свѣдѣи рѣкъ: стѣни посреде.

д. И глагола ѿ нѣхъ: достѡитъ ли въ свѣтъ доврѣ творѣни, или зло творѣни, дѣшѣи пастѣи, или погубѣни; они же молчѣхъ.

25. Онъ сказалъ имъ: неужели вы не читали никогда, что сдѣлалъ Давидъ, когда имѣлъ нужду и взалкалъ самъ и бывшіе съ нимъ?

26. Какъ вошелъ онъ въ домъ Божій при первосвященникѣ Авиаарѣ и ѣлъ хлѣбъ предложенїя, которыхъ не должно было ѣсть никому кромѣ священниковъ, и далъ и бывшимъ съ нимъ?

27. И сказалъ имъ: суббота для чловѣка, а не чловѣкъ для субботы;

28. Посему Сынъ Человѣческій есть господинъ и субботы.

ГЛАВА З.

И пришелъ опять въ синагогу; тамъ былъ чловѣкъ имѣвшій изсохшую руку.

2. И наблюдали за нимъ не исцѣлитъ ли его въ субботу, чтобы обвинить его.

3. Онъ же говоритъ чловѣку, имѣвшему изсохшую руку: стань на средину.

4. А имъ говоритъ: должн ли въ субботу добро дѣлать или зло дѣлать? душу спасати или погубити? Но они молчали.

Ѣ. И възрѣвъ на нихъ со гнѣвомъ, скорбѣя шъ шклененіи сердець ихъ, глагола челоувѣкъ: простри рѣкъ твою. и прострѣ: и оутвердѣса рѣка егѡ цѣла ꙗко дрѣва.

Ѥ. И изшедше фарісеи, ѡбѣ со иродіаны совѣтъ тво-рахъ нань, какъ егѡ погубятъ.

Ѧ. Исхъ же шѣде со оученикии своиими къ морю: и многъ народъ шъ галилен по немъ ѣде, и шъ ѡденъ,

ѧ. И шъ іерусалима, и шъ іудеи, и со онагѡ полѣ іордана, и шъ тѣра и едѡна множество многое, слышавше, елика твораше, [и] прѣдѡша къ немѣ.

Ѩ. И рече оученикиимъ своимъ, да корабель вѣдетъ оу негѡ народа ради, да не стѣжуютъ ели.

ѩ. Мнози бо исецѣли, ꙗкоже нападати на негѡ, да ели прикоснѣтса, елицы илѣхъ раны.

Ѫ. И дѡхъ нечѣстѣи егда видѣхъ егѡ, припадѡхъ къ немѣ, и звахъ, глаголюще: ꙗко ты еси снъ бжѣи.

5. И възрѣвъ на нихъ съ гнѣвомъ, скорбѣя объ ожесточеніи сердець ихъ, говоритъ тому челоувѣку: протяни руку твою. Онъ протянулъ, и стала рука его здорова, какъ другая.

6. Фарисеи вышедши немедленно составили съ продіанами совѣщаніе противъ Него, какъ бы погубить Его.

7. Но Исусъ съ учениками Своими удалился къ морю, и за Нимъ послѣдовало множество народа изъ Галилеи, Іудеи,

8. Іерусалима, Идумеи и изъ-за Іордана. И живущіе въ окрестностяхъ Тира и Сидона, услышавши, что Онъ дѣлалъ, шли къ Нему въ великомъ множествѣ.

9. И сказалъ ученикамъ Своимъ, чтобы готова была для Него лодка по причинѣ множества, дабы не тѣснили Его.

10. Ибо многихъ Онъ исцѣлилъ; такъ что имѣвшіе язвы бросались къ Нему, чтобы коснуться Его.

11. И духи нечѣстые, когда видѣли Его, падали предъ Нимъ и кричали: Ты Сынъ Божій.

ѣ. И много прециаше ѿ нихъ,
да не явлена егò сотко-
ратъ.

ѳ. И възиде на горѹ, и
призва, ѿже хоташе самъ,
и приидоша къ нему.

ѿ. И сотвори дванаде-
сать, да вѣдѣтъ ся ими, и
да посылаютъ ѿхъ проповѣ-
дати,

ѿ. И имъ дати власть цѣ-
лѣти недѣги, и изгонѣти
бѣсы.

ѿ. И наречѣ сѣмонѹ ѿма-
петръ:

ѿ. И ѿкова зеведеока, и
иоанна брата ѿкова: и на-
речѣ ѿма ѿиена воанергесъ,
ѿже естъ, сына громаго:

и. И андреа, и фѣлиппа,
и бардоломеа, и матфеа, и
дими, и ѿкова алфеока,
и даддеа, и сѣмона кана-
нига,

ѿ. И ѿдѹ искарїотскаго,
ѿже и предаде егò.

к. И приидоша въ доми:
и собра саки народъ, ѿко
не моци ѿхъ ни хлѣба
ѿбѣти.

ка. И самънаше ѿже вѣхѹ
оу него, и звидоша, да ѿмѣтъ
егò: глаголахѹ во, ѿко не-
истовъ естъ.

12. Но Онъ строго запре-
щаль имъ, чтобы не дѣлалъ
Его извѣстнымъ.

13. Потомъ возшелъ на го-
ру и позвалъ къ Себѣ, кого
Самъ хотѣлъ; и пришли къ
Нему.

14. И поставилъ изъ нихъ
дванадцать, чтобы съ Нимъ
были и чтобы посылать ихъ
на проповѣдь.

15. И чтобы они имѣли
власть исцѣлять отъ болѣзней
и изгонять бѣсовъ;

16. Поставилъ Симона, на-
рекши ему имя Петръ;

17. Іакова Зеведеева и Иоан-
на брата Іакова, нарекши имъ
имена Воанергесъ, то есть,
сыны громаго;

18. Андрея, Филиппа, Вар-
оломея, Матѳея, Оому, Іакова
Алфеева, Фаддея, Симона Ка-
нанита

19. И Іуду Искарїотскаго,
который и предать Его.

20. Приходить въ домъ; и
опять сходитъ народъ; такъ
что имъ невозможно было и
хлѣба бѣть.

21. И услышавши ближне
Его пошли взять Его, ибо го-
ворили, что Онъ вышелъ пзъ
себя.

Ѳв. И книжници, иже ѿ
іерусалима низшедшии, глаго-
лаху, яко веельзевулъ имать,
и яко ѿ князкъ вѣсовскыхъ
изгонитъ вѣсы.

Ѳг. И призвавъ ихъ, въ
притчахъ глаголаше имъ: како
можетъ сатана сатанъ изго-
нити;

Ѳд. И аще царство на сѣ
раздѣлится, не можетъ стати
царство то:

Ѳе. И аще домъ на сѣ
раздѣлится, не можетъ стати
домъ той:

Ѳв. И аще сатана воста
на сѣ самъ и раздѣлится, не
можетъ стати, но конецъ
имать.

Ѳз. Никтоже можетъ соудъ
ды крѣпкаго, вшедъ въ домъ
его, расхитити, аще не пер-
вѣе крѣпкаго скажетъ, и то-
гда домъ его расхититъ.

Ѳп. А истинно глаголю вамъ,
яко всѣ ѿишутся согрѣше-
ній своихъ чюдотвореніи, и
дѣленіи, елика аще косуватъ:

Ѳд. А иже косуватъ на
дѣла сѣго, не имать ѿищѣ-
нія во вѣки, но повиненъ
ѣсть вѣчному суду:

Ѳе. Зане глаголаху, духъ
нечистаго имать.

22. А книжники, пришедшіе
изъ іерусалима, говорили, что
Онъ имѣетъ въ себя веельзе-
вула и что изгоняетъ бѣсовъ
силою бѣсовскаго князя.

23. И призвавъ ихъ, гово-
рилъ имъ притчами: какъ
можетъ сатана изгонять са-
тану?

24. Если царство раздѣлит-
ся само въ себя, не можетъ
устоять царство то;

25. И если домъ раздѣлит-
ся самъ въ себя, не можетъ
устоять домъ тотъ;

26. И если сатана востанетъ
на самого себя и раздѣлится,
не можетъ устоять, но при-
шетъ конецъ его.

27. Никто, вошедъ въ домъ
сильнаго, не можетъ расхитить
вещей его, если прежде не
свяжетъ сильнаго, — и тогда
расхититъ домъ его.

28. Истинно говорю вамъ:
будутъ прощены сынамъ чело-
вѣческимъ всѣ грѣхи и хуленія,
какими бы ни хулили;

29. Но кто будетъ хулить
Духа Святаго, тому не будетъ
прощенія во вѣкъ, но подле-
житъ онъ вѣчному осужденію.

30. Сіе сказали Онъ, потому
что говорили: въ Немъ нечи-
стый духъ.

лѧ. Прїндѡша оубо мѧти ѿ брѧтїѧ єгѡ, ѿ внѣ стоѧще послѧша къ немѹ, зовѹще єгѡ.

лѡ. И сѣдѧше народѡх ѡкрестѡ єгѡ: рѣша же ємѹ: сѣ мѧти твоѧ ѿ брѧтїѧ твоѧ ѿ сестрѹ твоѧ внѣ ѿидѹтъ тебѣ.

лѧ. И ѡвѣща ѿ нѧ, глагола: кто єсть мѧти моѧ, ѿ брѧтїѧ моѧ;

лѡ. И согладавѡх ѡкрестѡ себѣ сѣдѧщїѧ, глагола: сѣ мѧти моѧ ѿ брѧтїѧ моѧ:

лѢ. Иже бо ѧще сотворїтъ волю вѣжїю, сѣи брѧтѡ моїи ѿ сестрѡ моѧ ѿ мѧти мѧ єсть.

ГЛАВА Д.

И пакѡ начѧтъ оучїти при морї: ѿ собраѡх къ немѹ народѡх многѡ, ѧкоже глагола вѣзшѹ въ корабль, сѣдѣти въ морї: ѿ весь народѡх при морї на землї вѧше.

Ѣ. И оучѧше нѧх прїтчѧми многѡ, ѿ глаголаше ѿ нѧ бо оученїи своѡмѧ:

Г. Слышїте: сѣ ѿзїде сѣлѧи сѣлѧти.

Д. И вѣсть єгдѧ сѣлаше, оубо падѣ при пѹтї, ѿ прїндѡша птїцы, ѿ позовѧша є.

31. И пришли Матерь и братья Его и, стоя внѣ дома, послали къ Нему звать Его.

32. Около Него сидѣль народъ. И сказали Ему: вотъ Матерь Твоя и братья Твои, и сестры Твои, внѣ дома, спрашиваютъ Тебя.

33. И отвѣчалъ имъ: кто матеръ Моя и братья Мои?

34. И обозрѣвъ сїдѧщихъ вокругъ Себя, говоритъ: вотъ матеръ Моя и братья Мои;

35. Ибо кто будетъ исполнять волю Божїю, тотъ Мнѣ братъ и сестра и матеръ.

ГЛАВА 4.

И онятъ началъ учить при морѣ; и собралось къ Нему множество народа, такъ что Онъ вошелъ въ лодку и сидѣль на морѣ, а весь народъ былъ на землѣ у моря.

2. И училъ ихъ притчами много, и въ ученїи Своемъ говорилъ имъ:

3. Слушайте: вотъ, вышелъ сѣятель сѣять.

4. И когда сѣяль, случилось, что иное упало при дорогѣ, и налетѣли птїцы и поклевали то.

Ѣ. Дрѹгѡе же падѣ при ка-
мени, и дѣже не имаше земли
многи: и ѡбѣе прозавѣ, занѣ
не имаше глѹбиннѣ земли:

Ѥ. Солнцѹ же возсѣявшѹ
присѣде, и занѣ не имаше
корене, и зсше.

Ѧ. И дрѹгѡе падѣ въ тер-
ни: и възиде тернѣе, и подави
Ѣ, и плодѣ не даде.

и. И дрѹгѡе падѣ на земли
добрѣи: и дааше плодѹ възхо-
дѹщѹ и растѹщѹ, и приплодо-
ваше на тридесѣть, и на шесть-
десѣть, и на сто.

ѧ. И глаголаше: имѣай
ѹши слышати, да слышнтѹ.

Ѧ. Егда же вѣсть едѣнѹ,
вопросиша егѡ, иже кахѹ сѹ
ниѹ, со обѣманѣдесѣте ѡ
прѣтчѹ.

и. И глаголаше имѹ: бѣмѹ
ѣсть данѡ вѣдати тайны
цѣрствѣа бжѣа: ѡнѣмѹ же
внѣшнимѹ въ прѣтчѹхѹ всѣ
выбѣютѹ:

Ѣ. Да видѣше видѣтѹ, и
не ѹзрѣтѹ: и слышѣше слы-
шатѹ, и не разѹмѣютѹ: да
не когда ѡбратѣтѣ, и ѡстѣ-
батѣ имѹ грѣшѹ.

Ѧ. И глагола имѹ: не вѣсте
ли прѣтчѹ сѣдѹ; и какѹ всѣ
прѣтчѹ ѹразѹмѣете;

5. Иное упало на камен-
стое *мѣсто*, гдѣ немного было
земли, и скоро возшло, потому
что земля была не глубока;

6. Когда же возшло солнце,
увяло и, какъ не имѣло корня,
засохло.

7. Иное упало въ тернѣе, и
тернѣе выросло и заглушило
ствѣя, и оно не дало плода.

8. И иное упало на добрую
землю, и дало плодъ, который
возшелъ и выросъ, и принесло
пное тридцать, пное шестьде-
сятъ, и пное сто.

9. И сказалъ имъ: кто
имѣетъ уши слышать, да
слышитъ!

10. Когда же остался безъ
народа, окружающѣе Его вмѣ-
стѣ съ двѣнадцатью спросили
Его о прѣтчѣ.

11. И сказалъ имъ: вамъ
дано знать тайны Цѣрствѣа
Божѣа, а тѣмъ внѣшнимъ все
бываетъ въ прѣтчѣхѹ;

12. Такъ что они своими гла-
замѹ смотрѣтѹ, и не видѣтѹ;
своими ушѣми слышатѹ, и не
разѹмѣютѹ; да не обратѣтѣ,
и прощены будутѹ имѹ грѣхи.

13. И говоритъ имъ: не по-
нимаете этой прѣтчѣ? Какъ же
вамъ уразѹмѣть всѣ прѣтчѣ?

дѣ. Сѣай, слово сѣетъ.

еѣ. Сѣи же сѣтъ, иже при
идѣти, иже сѣетъ слово:
и егда услышатъ, иже при-
ходитъ сатана и иже млетъ
слово сѣанное въ сердцахъ
ихъ.

еѣ. И сѣи сѣтъ также
иже на каменныхъ сѣмѣн,
иже егда услышатъ слово,
иже съ радостію пріемлютъ еѣ:

зѣ. И не имѣтъ коренѣ
въ себѣ, но прѣременни сѣтъ:
также въишеи печали или го-
ненію словесе ради, иже со-
блазняются.

иѣ. И сѣи сѣтъ, иже въ тер-
ни сѣмѣн, слышатъ слово,

дѣ. И печали въишеи сего,
и лѣтъ когачества, и въ прѣ-
чнхъ похоти входящима по-
двѣаютъ слово, и безплодно
выбѣетъ.

кѣ. И сѣи сѣтъ, иже на
земли доброй сѣаннѣ, иже
слышатъ слово, и пріемлютъ:
и плодствуютъ на тридцать,
и на шестьдесятъ, и на сто.

ка. И глаголюше иже: егда

14. Святель слово сѣетъ.

15. *Посѣянное* при дождѣ
означаетъ тѣхъ, въ которыхъ
сѣется слово, но къ которымъ
когда услышатъ, тотчасъ при-
ходитъ сатана и похищаетъ
слово, посѣянное въ сердцахъ
ихъ.

16. Подобнымъ образомъ и
посѣянное на каменномъ мѣ-
стѣ означаетъ тѣхъ, которые
когда услышатъ слово, тот-
часъ съ радостію прінимаютъ
его.

17. Но не имѣютъ въ себѣ
корня и непостоянны; потому
когда настанетъ скорбь или
гоненіе за слово, тотчасъ со-
блазняются.

18. *Посѣянное* въ терни
означаетъ слышащихъ слово.

19. Но въ которыхъ заботы
вѣка сего, обольщеніе богат-
ствомъ и другія пожеланія
входя въ нихъ, заглушаютъ
слово, и оно бываетъ безъ
плода.

20. А посѣянное на доброй
земли означаетъ тѣхъ, кото-
рые слушаютъ слово и при-
нимаютъ, и приносятъ плодъ
одинъ въ тридцать, другой
въ шестьдесятъ, иной во стѣ-
кратъ.

21. И сказалъ имъ: для тог

свѣтлѣнникъ прихѣдитъ *, да
подъ судомъ положатъ егѡ
или подъ одромъ; не да ли
на свѣчницѣ положенъ бу-
детъ;

бъ. И вѣсть бо тайно, еже
не ѡбъятъ: ниже вѣсть по-
тайно, но да прійдетъ въ
ѡбъянїе.

бг. Яце кто ѡмачъ оуши
сакшати, да сакшитъ.

бд. И глаголаше ѡмъ: влю-
дите что сакшите. въ нѡже
мѣрѡ мѣрите, козмѣритса
кѡмъ, и приложитса вѡмъ
сакшати.

бє. Иже бо яце ѡмачъ,
даѣтса емоу: а ѡже не ѡмачъ,
и еже ѡмачъ, ѡниметса ѡ негоу.

бв. И глаголаше: такю
ѣсть [и] царствїе вѣже, ѡкоже
человѣкъ вметаетъ сѣмя въ
землю,

бз. И спитъ, и востаѣтъ
нощїю и днїю, и сѣмя про-
звѣаетъ и растѣтъ, ѡкоже не
вѣсть онъ.

бп. (Ѹ) себѣ бо земля пло-
дитъ прѣжде травѡ, потомъ
кѡлѣсъ, таже ѡсполнѣтъ пше-
нищѡ въ кѡлѣсѣ.

бд. Егда же созрѣетъ
плодъ, ѡкїе полетѣтъ серпъ, ѡкю
наста жатва.

ли приносится свѣча, чтобы
поставить ее подъ сосудъ, или
подъ кровать? не для того ли,
чтобы поставить ее на под-
свѣчникѣ?

22. Нѣтъ ничего тайнаго,
что не сдѣлалось бы явнымъ;
и ничего не бываетъ потаенна-
го, что не вышло бы наружу.

23. Если кто имѣетъ уши
слышать, да слышитъ!

24. И сказалъ имъ: замѣчайте,
что слышите: какою мѣрою
мѣрите, такою отмѣрено бу-
детъ вамъ и прибавлено бу-
детъ вамъ слушающимъ.

25. Ибо кто имѣетъ, тому да-
нобудетъ, а кто неимѣетъ, у то-
го отнимется и то, что имѣетъ.

26. И сказалъ: Царствїе
Божїе подобно тому, какъ
если человѣкъ броситъ сѣмя
въ землю,

27. И спитъ, и встаетъ ночью
п днемъ, и какъ сѣмя выходитъ
и растеть, не знаетъ онъ.

28. Ибо земля сама собою
производитъ сперва зелень,
потомъ колось, потомъ полное
зерно въ колось.

29. Когда же созрѣетъ плодъ,
немедленно посылаетъ серпъ,
потому что настала жатва.

* вѣнн лючъ

л. И глаголаше: чесоу
оуподобилъ царствіе вѣіе; и ѡ
коей притчи приложилъ е;

ла. Іакъ зерно горшично,
ѣже егда сеяно вдетъ въ
землю, мѣе всѣхъ семенъ
есть земныхъ:

лв. И егда сеяно вдетъ,
возрастетъ, и вылетъ болѣе
всѣхъ сеіи, и творитъ вѣ-
тви великі, іакъ мочіи под-
сеію егѡ птицаиъ небес-
ныхъ критачи.

лг. И таковыи прит-
чани многани глаголаше
и ѡ слобо, іакже можаху
слышати.

лд. Прѣз притчи же не гла-
голаше и ѡ словесе: оубо
же оучениковъиъ своихъ ска-
заше всѣ.

ле. И глагола и ѡ въ тои
день, вечеру бывшѣ: прѣидемъ
на оны полах.

лз. И ѡпѣише народы,
поаша егѡ іакже вѣ въ ко-
рабли: и иніи же корабли каху
съ нѣи.

лз. И вѣсть вѣра вѣтрена
велика: болны же близхудеа
въ корабль, іакъ оуже погрѣ-
жатица емѣ.

ли. И вѣ самъ на корабль
на возглавици спѣ: и воз-
вдѣиша егѡ, и глаголаша емѣ:

30. И сказалъ: чему уподобимъ Царствіе Божіе? или какою притчею изобразимъ его?

31. Оно какъ зерно горшичное, которое, когда сеется въ землю, есть меньше всѣхъ семянъ на землѣ;

32. А когда посеяно, всходитъ и становится больше всѣхъ злаковъ, и пускаетъ большія вѣтви, такъ что погребью его могутъ укрывать птицы небесныя.

33. И таковыми многими притчами проповѣдывалъ и слово, сколько они могли слышать.

34. Безъ притчи же не говорилъ имъ, а ученикамъ же единѣ изъяснялъ все.

35. Вечеромъ того дня сказалъ имъ: переправимся на другую сторону.

36. И они, отпустивши народъ, взяли Его съ собою, какъ онъ былъ въ лодкѣ; съ Нимъ были и другія лодки.

37. И поднялась великая буря; волны били въ лодку: такъ что она уже наполнялась водою.

38. А онъ спалъ на кормѣ на возглавіи; Его будятъ и говорятъ Ему: Учитель! вѣ

учителю, не радѣши ли, ꙗко
погибаемъ;

ѿд. И костаѣхъ запрети
вѣтрѣ, и рече морю: молчи,
престани. и оубоже вѣтрѣ, и
выистъ тишина бѣла.

ѿ. И рече имъ: что тако
страшати есте; како не
имате вѣры;

ѿа. И оубоашаа страхомъ
бѣлшхъ, и глаголаху другъ
къ другу: что оубо сей есть,
ꙗко и вѣтрѣ и море послу-
шавѣхъ ему;

ГЛАВА ٥.

И приидоша на онѣхъ полъ
моря, во страну гадарин-
скую.

б. И излѣзшъ емъ изъ
корабля, ꙗко ерѣте его ш
гробовѣхъ человекъ въ дѣстѣ
нечистѣ,

г. Иже жилище имаше во
гробѣхъ, и ни беригами ни-
ктоже можаше его связати:

д. Зане емъ многожды пѣ-
ты и оубы [желѣзными] сва-
зшъ еси, и растерзатиша ш
негѣ оубеихъ желѣзными, и
пѣтшхъ сокроватиша: и ни-
ктоже можаше его оумлчити*.

* оскротити

ужели Тебѣ нужды нѣтъ, что
мы погибамъ?

39. И вставъ Онъ запретилъ
вѣтру и сказалъ морю: умолкни,
перестань. И вѣтеръ утихъ, и
сдѣлалась великая тишина.

40. И сказалъ имъ: что вы
такъ боязливы? каеъ у васъ
нѣтъ вѣры?

41. И убоились страхомъ
великимъ и говорили между
собою: кто же Сей, что и
вѣтеръ и море повинуются
Ему?

ГЛАВА 5.

И пришли на другой бе-
регъ моря, въ страну
Гадаринскую.

2. И когда вышелъ Онъ изъ
лодки, тотчасъ встрѣтилъ Его
вышедшій изъ гробовъ чело-
вѣкъ, одержимый нечестнымъ
духомъ.

3. Онъ имѣлъ жилище въ
гробахъ, и никто не могъ его
связать даже цѣпями;

4. Потому что многократно
былъ онъ скованъ оковами и
цѣпями, но разрывалъ цѣпи
и разбивалъ оковы, и никто
не въ силахъ былъ укротить
его;

Е. И вѣснѣ нощь и день
во гробѣхъ и въ горѣхъ вѣ
копѣа, и толкѣица каменѣихъ.

Ж. Оузрѣвъ же ииса и з-
далеча, тече и поклонѣа
ему:

З. И возопѣхъ глаголюхъ
бѣлѣицѣ, рече: что мнѣ и
тебѣ, иисе снѣ вѣа кѣшнаго;
заклинаю тѣ бѣомъ, не мучи
менѣ:

И. Глаголаше ко ему: и зѣ-
ди душе нечистый ш чело-
вѣка.

Д. И вопрошае его: что
ти есть имя; и шѣкѣа гла-
гола: легионъ имя мнѣ, яко
мнози есики.

Т. И молиша его много,
да не послетъ ихъ внѣ стра-
ны.

Л. Екѣ же чѣ при горѣ
стадо свинное бѣле пасемо:

Б. И молиша его вси
вѣки, глаголюще: послѣ ны
во свинѣа, да въ нѣ видѣицѣ.

Г. И повелѣ имъ ѣкѣ
ииса. и и зшѣдше дѣси нечи-
стѣи, видѣша во свинѣа: и
оустремѣа стадо по крѣгѣ
въ море, вѣхѣ же яко двѣ
тысяци, и оутопѣхъ въ мо-
ри.

Д. Пасущи же свинѣа вѣ-
жаши, и возвѣстѣа ко градѣ

5. Всегда, ночью и днемъ,
въ горахъ и гробѣхъ, кричать
онъ и бился о камни;

6. Увидѣвъ же Иисуса изда-
лека, приближать и поклонился
Ему;

7. И вскричавъ громкимъ го-
лосомъ, сказалъ: что Тебѣ до
меня, Иисусъ, Сынъ Бога Все-
вышняго? Заклинаю Тебя Бо-
гомъ, не мучь меня!

8. Пбо Иисусъ сказалъ ему:
выйди, духъ нечистый, изъ сего
человѣка.

9. И спросилъ его: какъ тебѣ
имя? И онъ сказалъ въ отвѣтъ:
легионъ имя мнѣ, потому что
насъ много.

10. И много просилъ Его,
чтобы не высылалъ ихъ вонъ
изъ страны той.

11. Паслось же тамъ при
горѣ большое стадо свиней.

12. И просили Его всѣ бѣсы,
говоря: пошли насъ въ свиней.
чтобы намъ войти въ нихъ.

13. Иисусъ тотчасъ позво-
лилъ имъ. И нечистые духи
вышедши вошли въ свиней; и
устремилось стадо съ крутизны
въ море, а ихъ было около
двухъ тысячъ; и потонули въ
морѣ.

14. Пасущіе же свиней побѣ-
жали и рассказали въ городѣ

и въ сѣлѣхъ, и изыдоша вѣдѣти, что есть бывшее.

Ѣ. И приидоша ко иисови, и кидоша вѣснобавшаго егдаца и ѡкоачена, и снѣгамаца, и лѣвшаго легеѡнх: и ѡбоаша.

Ѥ. Поклоша же ии хъ кидѡшии, какъ вѣсть вѣснобавъ, и ѡ снѣгахъ.

Ѧ. И начаша молити егѡ штии ѡ предѣлахъ ихъ.

и. И вѣзюмъ емъ въ корабль, молаше егѡ вѣснобавиша, даки выязъ сѣ нимъ.

и. Иисъ же не даде емъ, но рече емъ: иди въ доми твои ко твоимъ, и возвѣсти имъ, елика ти гдѣ сотвори, и помилова тѣ.

к. И иде, и нача проповѣдати въ десѣти градѣхъ, елика сотвори емъ иисъ: и вси дивляхуся.

ка. И прешедшъ иисъ въ корабль пакн на онъ побъ, собрася народъ много ѡ немъ*: и бѣ при морн.

кв. И сѣ приде единакъ ѡ архивагиѡхъ, и менемъ іаиръ,

* въ немъ

и въ деревняхъ. И жители вышли посмотрѣть, что случилось.

15. Приходятъ къ Иисусу, и видятъ, что бѣсновавшійся, въ которомъ былъ легионъ, сплитъ и одѣтъ, и въ здоровомъ умѣ; и устрашился.

16. Видѣвшіе рассказали имъ о томъ, какъ это произошло съ бѣсноватымъ и о свиньяхъ.

17. И начали просить Его, чтобы отошелъ отъ предѣловъ ихъ.

18. И когда Онъ вошелъ въ лодку, бѣсновавшійся просилъ Его, чтобы быть съ Нимъ.

19. Но Иисусъ не дозволялъ ему, а сказалъ: иди домой къ своимъ и расскажи имъ, что сотворилъ съ тобою Господь и какъ помиловалъ тебя.

20. И пошелъ и началъ проповѣдывать въ Десятиградъи, что сотворилъ съ нимъ Иисусъ. И все дивился.

21. Когда Иисусъ опять переправился въ лодкѣ на другой берегъ, собралось къ Нему множество народа. Онъ былъ у моря.

22. И вотъ, приходитъ одинъ изъ начальниковъ синагоги,

и кидѣвъ єго, падѣ при ногѹ
єго:

ѿг. И молаше єго многѡ,
глагола, ѿкѡ дщи моѧ на
кончинѣ єсть: да пришѣдх
возложиши на нѧ рѣцѣ, ѿкѡ
да спасѣтса, и живѧ бѣдетх.

ѿд. И иде сѧ нѣмѡ: и по
нѣмѡ идѡхѹ народи многѡи,
и оугнѣтѡхѹ єго.

ѿе. И женѧ нѣкаѧ сѣци
вх точенїи крѣбе лѣтх двѧ
надесятѣ,

ѿс. И многѡ пострадаѣши
ѡ многѡхъ врачѣвх, и излѣчѣ
ши своѧ ксѧ, и нпедѣныѧ
пользы ѡкрѣтши, но начѣ
вх горшеє пришѣдши:

ѿз. Слышавши ѡ иѣсѣ,
пришѣдши вх народѣ сзидѣ,
прикоснѣса рѣзѣ єго:

ѿп. Глаголаше ко, ѿкѡ ѿще
прикоснѣса рѣзамѡ єго, сла
сѣна бѣдѣ.

ѿд. И ѡвїе излѣчѣнѹ истѣч
никѡ крѣбе єѧ: и разлѣчѣ*
гѣломи, ѿкѡ ищѣлѣ ѡ
раны.

ѿл. И ѡвїе иѣсѣ разлѣчѣ
вх сѣкѣ снѧ излѣчѣнѣю ѡ
негѡ, и ѡкрѣцѣса вх народѣ,
глаголаше: ктѡ прикоснѣса
рѣзамѡ моимѡ;

* ѡщѣтѣн

по имени Іанрѣ, п, увидѣ
Его, надаєтъ къ ногамѣ Егѡ

23. И успѣшно проситѣ І
говоря: дочь моя при смери
приди, п возложи на нее ру
чтобы она выздоровѣла п ос
лась живѧ.

24. *Иисусъ* пошелъ съ нлч
за Нимъ слѣдовало множест
народа, и тѣснили Егѡ.

25. Одна женщина, котор
страдала кровотеченїемѣ д
надцѧть лѣтъ,

26. Много потерпѣла о
многихъ врачей, истощила вѣ
что было у ней, и не получи
никакой пользы, но приш
еще въ худшеє состоянїе;

27. Услышавши объ *Иисусѣ*
подошла сзади въ народѣ
прикоснулася къ одеждѣ Егѡ

28. Ибо говорила: если хо
къ одеждѣ Егѡ прикоснусь,
выздоровѣю.

29. И тотчасъ изсѣкъ у нѣ
источникѣ крови, п она ош
тпла въ тѣлѣ, что исцѣле
отъ болѣзни.

30. Въ то же время *Иисусъ*
почувствовавъ Самъ въ Себѣ
что вышла изъ Него сил
обратился въ народѣ п сказал
кто прикоснулся къ Мо
одеждѣ?

лв. И глаголахъ емѹ ученицѣмъ егѹмъ: видѣши народъ оубѣждающихъ тѣ, и глаголеши: кто прикоснется мнѣ;

лг. И ѡбгладаше видѣти соуборшю сѣ.

лг. Женá же оубоакшися и трепещици, вѣдаши, еже бысть ей, прїиде и припадє къ немѹ, и рече емѹ всю истину.

лд. Онъ же рече ей: дщи, вѣра твоа спасє тѣ: иди въ мирѣ, и буди цѣла ѿ раны твоєа.

ле. Ещє емѹ глаголющѹ, и прїидоша ѿ архїєвѣнагѹга, глаголюще, ѡакѡ дщи твоа умре: что ещє дѣеши учителя;

лз. Иисъ же абїе слышавъ слово глаголемое, глагола архїєвѣнагѹгови: не бойся, токмо вѣруй.

лз. И не ѡстави по себѣ ни єдинагѡ ити, токмо Петра и ѡакѡба, и ѡанна брата ѡакѡба.

лн. И прїиде въ домъ архїєвѣнагѹговъ, и видѣ молебъ, плачущыяся и кричашыя многѡ.

лн. И вшєдъ, глагола имъ: что молебнѣе и плачнѣтєся;

31. Ученики сказали Ему: Ты видишь, что народъ тѣснить Тебя, и говоришь: кто прикоснулся ко Мнѣ?

32. Но Онъ смотрѣлъ вокругъ, чтобы видѣть ту, которая сдѣлала это.

33. Женщина въ страхѣ и трепетѣ, зная, что съ нею произошло, подошла, пала предъ Нимъ и сказала Ему всю истину.

34. Онъ же сказалъ ей: дщерь! вѣра твоя спасла тебя; иди въ мирѣ, и будь здорова отъ болѣзни твоей.

35. Когда Онъ еще говорилъ сїе, приходятъ отъ начальника синагоги и говорятъ: дочь твоя умерла; что еще утруждаешь Учителя?

36. Но Иисусъ, услышавъ сїе слово, тотчасъ говоритъ начальнику синагоги: не бойся, только вѣруй.

37. И не позволилъ никому слѣдовать за Собою, кромѣ Петра, Іакова и Іоанна брата Іакова.

38. Приходитъ въ домъ начальника синагоги и видитъ смятеніе, и плачущихъ и вопіющихъ громко.

39. И вошедъ говоритъ имъ: что смущаетесь и пла-

Отроковица несть оумерла, но спитъ.

м. И рѣхъ се еѣмъ. Онъ же изгнавъ всѣхъ, поитъ отца Отроковицы и мать, и иже вѣхъ съ нимъ, и вниде идѣже вѣ Отроковица лежаша.

ма. И еѣмъ за рѣкъ Отроковицѣ, глагола еѣ: талиа еѣми: еѣже еѣтъ сказано, дѣвице, текѣ глаголю, востани.

мв. И дѣи воста дѣвица, и хождаше: вѣкъ ко лѣтъ двондесате. и оужасошася оужасомъ великомъ.

мг. И запрети имъ мнѣгъ, да никтоже оубѣдетъ сего. и рече: дадите еѣ иѣсти.

ГЛАВА 5.

И изиде шѣдъ, и прїиде. Ибо отеческїе сѣе: и по немъ идѣша оученици еѣго.

к. И вѣишей сѣкнѣтъ, начѣтъ на сонници оучити. и мнози слышаша дѣла еѣ, глаголюще: шѣдъ еѣиде еѣдъ; и что премудрѣтъ дана еѣмъ; и силъ таковы рѣвала еѣго бываютъ;

чете? дѣвица не умерла, но спитъ.

40. И смѣялись надъ нимъ. Но онъ, выславъ всѣхъ, беретъ съ собою отца и мать дѣвицы и бывшихъ съ нимъ и входитъ туда, гдѣ дѣвица лежала.

41. И взявъ дѣвицу за руку, говоритъ ей: талиа еѣми. что значитъ: дѣвица, тебѣ говорю, встань.

42. И дѣвица тотчасъ встала и начала ходить, ибо была лѣтъ двѣнадцати. Видѣши пришли въ великое изумленіе.

43. И онъ строго приказалъ имъ, чтобы нието объ этомъ не зная, и сказать. чтобы дали ей ѣсть.

ГЛАВА 6.

Оттуда выпелъ онъ и пришелъ въ свое отечество за нимъ слѣдовали ученики его.

2. Когда наступила суббота онъ началъ учить въ синагогѣ; и многіе слышавше съ изумленіемъ говорили: откуда у него это? что за премудрѣтъ дана ему, и какъ такия чудеса совершаются руками его?

Г. Не сѣи ли ѣсть тек-
тѡнѣ, скѣнѣ марѣннѣ, братѣ
же іакѡвѣ ѡ іѡсѣи ѡ іудѣ
ѡ сімѡнѣ; ѡ не сестры ли
ѣгѡ здѣ сѣтъ въ насѣ; ѡ
благнѡхѡдѣ ѡ нѣмѣ.

Д. Глаголаше же ѡмѣмъ іисѣ,
ѡкѡ нѣсть прорѡкѣ безъ
честн, тѡкмѡ во ѡтѣчествѣн
своѣмѣ, ѡ въ сродствѣ, ѡ
въ домѣ своѣмѣ.

Е. И не можаше тѣмъ ни
ѣдѣннѣмъ силѣ сотворѣнн, тѡ-
кмѡ малѡ недѣжнѣмъ, воз-
ложѣ рѣцѣ, исцѣлѣн.

Б. И двѣлаше за невѣр-
ствѣе ѡмѣмъ: ѡ ѡбхождаше всѣн
ѡкрестѣ, оучѣ.

З. И призвѣ ѡбнадецѣте,
ѡ начѣтъ ѡмѣмъ посылѣти двѣ
двѣ: ѡ далѣше ѡмѣмъ властвѣ надъ
дѣхн нечѣстѣмн.

И. Г. Заповѣда ѡмѣмъ, да
ничесѡже возмѣтъ на пѣтъ,
тѡкмѡ жѣзѣз ѣдѣннѣ: ни пѣ-
ры, ни хлѣба, ни при поасѣ
мѣдн:

Д. По ѡбѣвѣнн въ сандѣ-
лѣ: ѡ не ѡблѣчѣтнса въ двѣ
рѣзѣ.

Г. И глаголаше ѡмѣмъ: ѡдѣ-
же ѡще внѣдете въ домѣ,
тѣмъ пребывѣйте, дѡндеже ѡзѣ-
дете ѡтѣдѣ.

А. И ѣлѣнѣ ѡще не прѣ-

3. Не плотникѣ ли ѡнѣ,
сынѣ Марѣн, братѣ Іакѡва,
Іосѣн, Іудѣ и Сѣмона? Не
здѣсь ли, между нами, Егѡ
сестры? И соблазнѣлись ѡ
Нѣмѣ.

4. Іисусѣ же сказаѣтъ ѡмѣмъ:
не бываѣтъ прорѡкѣ безъ
честн, развѣ только въ ѡте-
чествѣ своѣмѣ, и у сродн-
вовѣ и въ домѣ своѣмѣ.

5. И не могѣ совершѣти
тамѣ никакого чуда, только
на немногѣхъ большѣхъ воз-
ложнѣ руки, исцѣлѣн ихѣ.

6. И дивнѣся невѣрѣю ихѣ;
потѡмъ ходнѣ по ѡкрестнѣмъ
селѣнѣмъ и учнѣ.

7. И, призвѣвъ двѣнадецѣте,
начѣтъ посылѣти ихѣ по двѣ,
и далѣ ѡмѣмъ властвѣ надъ не-
чѣстѣмн духѣмн.

8. И заповѣдалѣ ѡмѣмъ ни-
чего не брать въ дорогу,
кромѣ одного посоха; ни су-
мн, ни хлѣба, ни мѣдн въ
поясѣ;

9. По обувѣтнса въ простѣю
обувѣ, и не носѣтъ двѣхъ
одеждѣ.

10. И сказаѣтъ ѡмѣмъ: еслн
гдѣ войдете въ домѣ, оста-
вайтесь въ немѣ, дѡколѣ не
выйдете пѣзъ того мѣста.

11. И еслн кто не прѣмѣтъ

и́идѣтъ въ, ниже послѣшаютьъ
васъ, и́сходѣте ѿтуда, ѿтра-
сите прахъ, и́же подъ ногами
вашиими, во свидѣтельство
и́мъ. а́минь глаголю ва́мъ,
ѿра́днѣе вѣдетъ содо́мскихъ и́
гоморрскихъ въ день сѣднѣй,
неже градъ томъ.

ѣ. И́ и́зшеде проповѣ-
дающъ, да покаются.

ѣ. И́ вѣсы мно́ги и́зго-
нахъ: и́ ма́зяхъ ма́слохъ
мно́ги недѣжныа, и́ и́сцѣ-
лѣвахъ.

д. И́ оуслѣша царь и́рвдъ,
[ѣкъ во вѣсть и́ма е́го:] и́
глаголаше, ѣкъ и́оаннъ кре-
ститель ѿ мѣртвыхъ воста,
и́ сегѡ ради сѣлы дѣются ѡ
немъ.

е. И́ни глаголахъ, ѣкъ
и́лѣа е́сть: и́ни же глаголахъ,
ѣкъ пророкъ е́сть, и́ли ѣкъ
е́динъ ѿ пророкъ.

ѕ. Слышавъ же и́рвдъ
рече, ѣкъ, е́гоже ѣзъ оуск-
нѣхъ и́оанна, то́й е́сть: то́й
воста ѿ мѣртвыхъ.

з. То́й бо и́рвдъ пославъ,
ѣтъ и́оанна, и́ свазѣ е́го
къ темницѣ, и́рвдѣды ради
жены фѣлппа брата своего,
ѣкъ ѡженѣса е́ю.

и. Глаголаше ко и́оаннъ

васъ, и не будетъ слушать
васъ, выходя оттуда, оттря-
сите прахъ отъ ногъ вашихъ,
во свидѣтельство на нихъ.
Истинно говорю вамъ, отрад-
нѣе будетъ Содому и Гоморрѣ
въ день суда, нежели тому
городу.

12. Они пошли и проповѣ-
дывали покаяніе;

13. Изгоняли многихъ бѣ-
совъ, и многихъ больныхъ
мазали масломъ, и исцѣ-
ляли.

14. Царь Иродъ, услышавъ
оъ *Iustus* (ибо имя Его
стало гласно), говорилъ: это
Іоаннъ Креститель воскресъ
изъ мертвыхъ, и потому чу-
деса дѣлаются имъ.

15. Другіе говорили: это
Илія; а иные говорили: это
пророкъ, или какъ одинъ изъ
пророковъ.

16. Иродъ же услышавъ
сказалъ: это Іоаннъ, котораго
я обезглавилъ; онъ воскресъ
изъ мертвыхъ.

17. Ибо сей Иродъ, по-
славъ, взялъ Іоанна и заклю-
чилъ его въ темницу, за Иро-
діаду, жену Флппа, брата
своего, потому что женился
на ней.

18. Ибо Іоаннъ говорилъ

Иродови: не достоитъ тебѣ имѣти жену [Філіппа] брата твоего.

дг. Иродіа же гнѣвѣшася на него, и хоташе его убити: и не можаше.

дв. Иродъ бо боашася іоанна, бѣдый его иже праведна и свѣта, и соблюдаше его: и послышавъ его, многа твораше, и въ сладость его посылваше.

да. И приключиша дни потребны*, егда иродъ рождество своею бечерю твораше, княземъ своимъ и тысящникомъ и старѣйшимъ галилейскимъ:

дб. И вшедши дщерь тоа иродіады, и плясавши, и возлежавши иродови и возлежавшимъ съ нимъ, рече царь дѣвницѣ: проси оу мене чтоже хощеши, и дамъ ти.

дв. И вѣдѣша ей, какъ что хощеши просити оу мене, дамъ ти и до пол царства моего.

дг. Она же иже вшедши, рече матери своей: чего просити? Та отвѣчала: головы іоанна Крестителя.

дв. И вшедши ѡубо со тѣми же къ царю, просаше

Ироду: не должно тебѣ имѣть жену брата твоего.

19. Иродіада же, злобясь на него, желала убить его, но не могла.

20. Ибо Иродъ боялся Іоанна, зная, что онъ мужъ праведный и святой, и берегъ его; многое дѣлать, слушаясь его, и съ удовольствіемъ слушалъ его.

21. Насталъ удобный день, когда Иродъ, по случаю дня рожденія своего, дѣлать пиръ вельможамъ своимъ, тысящачальникамъ и старѣйшинамъ Галилейскимъ,—

22. Дочь Иродіады вошла, плясала и угодила Ироду и возлежавшимъ съ нимъ; царь сказалъ дѣвицѣ: проси у меня чего хочешь, и дамъ тебѣ;

23. И клялся ей: чего ни попросишь у меня, дамъ тебѣ, даже до половины моего царства.

24. Она вышла и спросила у матери своей: чего просити? Та отвѣчала: головы Іоанна Крестителя.

25. И она тотчасъ пошла съ поспѣшностью къ царю и

* оудобенъ

глаголющи: хощу, да ми
дадеши ѿ чего * на блюди
главу Иоанна Крестителя.

кв. И прекоренхъ бѣхъ
царь, клятвы же ради и за
возлежавшихъ съ нимъ не бо-
хотѣ шрещи ей.

кз. И ѡбѣ пославъ царь
спеклаѣтира, повелѣ прине-
сти главу егѡ.

кн. Онъ же шедъ оускни
егѡ въ темницѣ, и принесѣ
главу егѡ на блюди, и даде
ю дѣвицѣ: и дѣвица даде
и матери своей.

кд. И слышавше оученици
егѡ, прїидоша и взѡша тѣло
егѡ: и положиша егѡ во гробѣ.

л. И собралася апостоли
ко иисѡ, и возвѣстѣша емоу
всѣ, и елика сотвориша, и
елика надѣиша.

ла. И рече имъ: прїидите
къ сѣмъ въ пѣсто мѣсто едни-
ни, ** и почиете малѡ. вѣхъ
во приходящихъ и ѡходящихъ
мнози, и ни ѡсти имъ вѣ
когда.

лб. И идоша въ пѣсто
мѣсто кораблимъ едини.

лг. И видѣша ихъ идѡ-
щихъ народи, и познаша ихъ
мнози: и пѣши ѿ вѣхъ
градѡвъ стѣхъ тѣмъ, и

* ѡбѣ ** ѡсѡбѣ

просила, говоря: хочу, чтобы
ты далъ мнѣ теперь же на блю-
дѣ голову Иоанна Крестителя.

26. Царь опечалился, но
ради клятвы и возлежавшихъ
съ нимъ не захотѣлъ отка-
зать ей.

27. И тогда пославъ ору-
женосца, царь повелѣлъ при-
нести голову его.

28. Онъ пошелъ, отсѣлъ
ему голову въ темницѣ, и при-
несъ голову его на блюди, и
отдалъ ее дѣвицѣ, а дѣвица
отдала ее матери своей.

29. Ученики его услышавши
пришли и взяли тѣло его, и
положили его во гробѣ.

30. И собрались Апостолы
къ Иисусу и рассказали Ему
все, и что сдѣлали, и чему
научили.

31. Онъ сказалъ имъ: пойдѣ-
те вы одни въ пустынное
мѣсто, и отдохните немного.
Ибо много было приходящихъ
и отходящихъ, такъ что и вѣсть
имъ было некогда.

32. И отправились въ пу-
стынное мѣсто въ лодкѣ одни.

33. Народъ увидѣлъ, какъ
они отправлялись, и многіе
узнали ихъ; и бѣжали туда
ишіе изъ всѣхъ городовъ, и

предварѣша ихъ, и снѣдѣша ихъ немѣ.

лѣ. И иѣшедъ видѣ іисъ народъ многъ, и милосѣрдѣла шъ ни ихъ, занѣ ба хвѣ мѣшъ овцы не имѣющыя пастыра: и начатъ ихъ оучити многѣ.

лѣ. И оужѣ часъ многъ бывшъ, пристѣпавше къ немѣ оученици егѣ, глаголаша: мѣшъ пѣсто ѣсть мѣсто, и оужѣ часъ многъ.

лѣ. Отпусти ихъ, да шѣдше во окрѣстныхъ сѣлѣхъ и вѣсехъ купятъ себѣ хлѣбы: не имѣтъ бо часѣ мѣсти.

лѣ. Онъ же шѣкъ имъ рече имъ: дадите имъ бы мѣсти. и глаголаша емѣ: да шѣдше купимъ двѣма стѣна пѣназъ хлѣбы, и дамы имъ мѣсти;

лѣ. Онъ же рече имъ: колико хлѣбы имате; идите и видите. и оувѣдѣвше глаголаша: пять хлѣбъ, и двѣ рыбки.

лѣ. И повелѣ имъ послати къ на спѣды на спѣды * на травѣ зеленѣ.

лѣ. И возлегѣ на лѣхъ на лѣхъ, ** по стѣ по пятидесяти.

лѣ. И прѣимъ пять хлѣбъ и двѣ рыбки, воззрѣвъ на

предупредили ихъ, и собрались къ Нему.

34. Иисусъ вышедъ увидѣлъ множество народа и сжаллся надъ ними, потому что они были какъ овцы, не имѣющія пастыря; и началъ учить ихъ много.

35. И какъ времени прошло много, ученики Его, приступивши къ Нему, говорятъ: мѣсто здѣсь пустынное, а времени уже много, —

36. Отпусти ихъ, чтобы они пошли въ окрестныя деревни и селенія и купили себѣ хлѣба; ибо имъ нечего ѣсть.

37. Онъ сказалъ имъ въ отвѣтъ: вы дайте имъ ѣсть. И сказали Ему: развѣ намъ пойти купить хлѣба двѣдести на двѣсти, и дать имъ ѣсть?

38. Но онъ спросилъ ихъ: сколько у васъ хлѣбовъ? найдите, посмотрите. Они узнавши сказали: пять хлѣбовъ, и двѣ рыбы.

39. Тогда повелѣлъ имъ разсадить всѣхъ отдѣленіями на зеленой травѣ.

40. И сѣли рядами, по сту и по пятидесяти.

41. Онъ взялъ пять хлѣбовъ, и двѣ рыбы, воззрѣвъ

* во окрѣгахъ ** на лѣхы

небо, благословити: и преломити хлѣбы, и дааше оученикомъ своимъ, да предлагаютъ предъ ними: и ѿбѣ рыбѣ раздѣли въѣмъ.

мв. И ѿдоша вси, и насытились:

мг. И взяша оубрѣши, дванадесате коша исполны: и ѿ рыбъ.

мд. Бѣше же ѿдшихъ хлѣбы ѿкъ пѣть тысячъ мѣжѣй.

ме. И хѣте понудити оученики свои внѣти въ корабль, и барити * его на онъ полъкъ въ видѣдѣ, дондеже самъ ѿидетитъ народы.

мс. И ѿрѣкса ѿмъ,** иде въ горѣ помолитиса.

мз. И вечерѣ быкъшъ, бѣ корабль посреде моря, и самъ единый на землѣ.

мн. И видѣ ихъ страждущихъ въ плаваніи: бѣ бо въстръхъ противенъ ѿмъ: и ѿ четверткѣй стражи ночи нѣй прииде къ нимъ, по морю ходѣи: и хотѣше минѣти ихъ.

мд. Они же видѣшше его ходѣща по морю, мнѣхъ призракъ быти, и возопиша:

н. вси бо его видѣша,

на небо, благословить и преломить хлѣбы, и дать ученикамъ своимъ, чтобы они раздали имъ; и двѣ рыбы раздѣлилъ на всѣхъ.

42. И ѣли всѣ, и насытились.

43. И набрали кусковъ хлѣба и остатковъ отъ рыбъ двѣнацать полныхъ коробовъ.

44. Было же ѣвшихъ хлѣба около пяти тысячъ мужей.

45. И тотчасъ понудилъ учениковъ своихъ войти въ лодку и отправиться впередъ на другую сторону къ Вифсаидѣ, пока Онъ отпуститъ народъ.

46. И отпустивъ ихъ, пошелъ на гору помолиться.

47. Вечеромъ лодка была посреди моря; а Онъ одинъ на землѣ.

48. И увидѣлъ ихъ бѣдствующихъ въ плаваніи; потому что вѣтеръ имъ былъ противный; около же четвертой стражи ночи подошелъ къ нимъ, идя по морю, и хотѣлъ миновать ихъ.

49. Они, увидѣвши Его идущаго по морю, подумали, что это призракъ, и вскричали.

50. Ибо всѣ видѣли Его

* предварити ** и ѿидетитъ ѣ

и смѣтішася. и ѡбѣ глагола съ ними, и рече имъ: дерзайте: азъ есмь, не бойтеся:

нв. И вниде къ нимъ въ корабль, и оулеже вътръ: и сѣла и занха въ себѣ оужасѣ, и дивлѣхѣся.

нв. Не разумѣша бо ѡ хлѣбѣхъ: бѣ бо сердце ихъ ожеле.

нг. И прешедше придоша въ землю геннисаретскѣ, и пристаща.

нд. И ишедшымъ имъ изъ корабля, ѡбѣ познаша его,

не. Обтѣкше всю страну ту, начаша на оубѣхъ приносити болащыя, и дѣже слышахъ, ѡкоу чѣ естъ.

нс. И ѡможе ѡце къождѣше въ всен или бо грады или села, на распѣтахъ полагѣхъ недѣжныя: и молахъ его, да поне воскреситъ ризы его прикоснѣтсѣ: и елицы ѡце прикасѣхѣся емѣ, спахѣся.

ГЛАВА 3.

И обратася къ нему фарисее, и нецыи ѡ книж-

и испугались. И тотчасъ заговорилъ съ ними и сказалъ имъ: ободритесь; это Я; не бойтесь.

51. И вошелъ въ нимъ въ лодку, и вътеръ утихъ; и они чрезвычайно изумлялись въ себѣ и дивились.

52. Ибо не вразумились чудомъ надъ хлѣбами, потому что сердце ихъ было окаменено.

53. И переправившись прибыли въ землю Геннисаретскую, и пристали къ берегу.

54. Когда вышли они изъ лодки, тотчасъ жители, узнавши Его,

55. Обѣжали всю окрестность ту, и начали на постеляхъ приносить больныхъ туда, гдѣ Онъ, какъ слышно было, находился.

56. И куда ни приходилъ Онъ, въ селенія ли, въ города ли, въ деревни ли, клали больныхъ на открытыя мѣстахъ и просили Его, чтобы имъ прикоснуться хотя къ краю одежды Его; и которые прикасались къ Нему, исцѣлялись.

ГЛАВА 7.

Собрались къ Нему фарисеи и некоторые изъ книж-

никъ, пришедшии ѿ іерусалима:

б. И видѣвши нѣкѣихъ ѿ оученикъ его нечистыми рѣками, сирѣчь немовѣнными, идущихъ хлѣбы, рече ѿсеа.

г. Фарисеи бо и вси іудеи, аще не трясуще * оумываютъ рѣкъ, не идатъ держаще преданіа старецъ:

д. И ѿ торжища, аще не похвалятса, не идатъ: и ина многа сѣтъ, іаже пріаши держати: погрѣженіа стклянницамъ и чашамъ и котломъ и одромъ.

е. Потомуже вопрошаху его фарисеи и книжници: по что оученицы твои не ходятъ по преданію старецъ, но немовѣнными рѣками идатъ хлѣбъ;

ж. Они же отвѣщавъ рече имъ: іако доброе пророчествова ісаіа ѿ васъ лицемѣрникъ, іакоже есть писано: сии людие оучинами мѧ чытѣтъ, сердце же ихъ далече ѿстоитъ ѿ мене.

з. Все же чытѣтъ мѧ, оумываетъ оученики заповѣдехъ человеческихъ.

и. Уставьше бо заповѣдь вѣію, держите преданіа человеческого: крещеніа **

никовъ, пришедшии изъ іерусалима;

2. И увидѣвши нѣкоторые изъ учениковъ его, ѣвши хлѣбъ нечистыми, то есть немумыми руками, укорили.

3. Ибо фарисеи и вси іудеи, держась преданія старцевъ, не ѣдятъ, не умывши тщательно рукъ;

4. И пришедши съ торга не ѣдятъ не омывшись. Есть и многое другое, чего они приили держатся: наблюдать омовеніе чашъ, кружекъ котловъ и скамей.

5. Потому спрашиваютъ еи фарисеи и книжници: за что, ученики Твои не поступаютъ по преданію старцевъ, но немумыми руками ѣдятъ хлѣбъ?

6. Онъ сказалъ имъ и отвѣтъ, хорошо пророчествовалъ о васъ лицемѣравъ ісаія, какъ написано. людие сии чытѣтъ Меня устами, сердце же ихъ далеко отстоитъ отъ Меня;

7. Но тщетно чытѣтъ Мое уча учениамъ, заповѣдають ловѣческимъ. (ісаія 29, 13)

8. Ибо вы, оставивши повѣдь Божию, держитесь преданія человеческого, омовеніа

* до лавитъ ** омовеніа

чбѣншмх ѿ сткѣлницѣмх, ѿ
ѿна подѣвна такоѣ лншѣга
тѣорнтѣ.

ѿ. И глаголаше ѿмз:
дѣрѣк ѿмечаете заповѣдь
вѣтѣю, да преданіе ваше со-
блюдетѣ.

ѿ. Моисей бо рече: чтѣ
отца твоего и мать
твою: и ѿже словобитѣ
отца или мать, смертѣю
да ѿмретѣ.

ѿ. Кѣ же глаголете, ѿще
речѣмх человекѣх отца или
матери, корванѣх, [ѣже естѣ
дарѣх,] ѿже ѿще * пользоваеа
еѿи ѿ мене:

ѿ. И не ктолиѣ ѿставляете
ѣгдѣ что сотворити отцу сво-
ему или матери своей,

ѿ. Престѣплюще слово вѣтѣ
преданіеах ваших, ѣже пре-
дате: ѿ подѣвна такѣмншѣга
тѣорнтѣ.

ѿ. И призвавѣ весь народѣх,
глаголаше ѿмз: послушайте
мене вси, и разумѣйте.

ѿ. Ничтоже естѣ вѣкѣдѣ
человекѣа входило бѣнѣ, ѣже
можѣмх ѿсквернитѣ ѣгдѣ: но
исходѣла ѿ него тѣ естѣ
сквернѣлаа человекѣа.

ѿ. ѿще кто ѿмать оуши
лашнѣтѣ, да слышитѣ.

кружокѣ и чашѣ, и дѣлаете
многое другое, сему подоб-
ное.

9. И сказать имъ: хорошо
ли, что вы отиѣняете запо-
вѣдь Божию, чтобы соблюсти
свое преданіе?

10. Пбо Моисей связаль:
почитай отца своего и мать
свою; п: злословящій отца
или мать, смертѣю да умретѣ
(Исход. 20, 12; 21, 17);

11. А вы говорите: кто
скажетѣ отцу или матери:
корванѣх, то есть, дарѣ Богу
то, чѣмъ бы ты отъ меня
пользовался;

12. Тому вы уже попускае-
те ничега не дѣлать для отца
своего или матери своей,

13. Устраняя слово Божіе
преданіемъ вашимъ, которое
вы установили; и дѣлаете
многое сему подобное.

14. И призвавѣ весь на-
родѣх, говорилъ имъ: слушай-
те Меня все, и разумѣйте:

15. Ничто, входящее въ че-
ловѣка навнѣ, не можетѣ
осквернитѣ его; но что исхо-
дитѣ изъ него, то осквер-
няетѣ человекѣа;

16. Если кто имѣетѣ уши
слышать, да слышитѣ!

* ѿмже вси

ѡ. И егда вниде въ домъ
ѡ народа, вопрошахъ его
оученицы его ѡ притчи.

иі. И глагола имъ: такъ
ли и вы неразъмливны есте;
не разъмлите ли такъ все,
ѣже извнѣ входимое въ че-
ловѣка, не можетъ ѡсквер-
нить его;

іі. Такъ не входитъ ели
въ сердце, но во чрево: и
афедриномъ исходитъ, и
треблаа вса брѣшна.

іі. Глаголаше же, такъ
исходящее ѡ человекѣ, то
сквернитъ человекѣ.

іі. Извнѣтъ бо ѡ сер-
ца человекѣческа, помышленіа
злаа исходятъ, прелюбодѣ-
ніа, любодѣаніа, оубійства,

іі. Татъбы, лихоимства,
[Обиды,] лѣнствіа, лѣсть,
стѣдодѣаніа, око лѣкво,
хѣла, гордына, бездѣство.

іі. Вся сѣа злаа извнѣтъ
исходятъ, и сквернѣтъ чело-
вѣка.

іі. И ѡтѣдѣ восгѣвъ, иде
въ предѣлы тѣрски и сѣдон-
ски: и вшедъ въ домъ, ни-
когѣже хотѣше да бы его
чѣлъ, и не може оутѣн-
тиса.

іі. Слышавши бо женѣ ѡ
немъ, еѣже дѣи имѣше дѣха

17. И когда Онъ отъ
рода вошелъ въ домъ, уче-
ки Его спросили Его о прит-

18. Онъ сказалъ имъ:
ужели и вы такъ непонятли
Иужели не разумѣете, и
ничто извнѣ входящее въ
человѣка, не можетъ осквер-
нить его?

19. Потому что не въ се-
це его входитъ, а въ чре-
во и выходитъ вонъ, чѣмъ о-
щастся всякая пища.

20. Далѣе сказалъ: исхо-
щее изъ человекѣа оскверня-
етъ человекѣа.

21. Ибо извнѣтъ, изъ се-
ца человекѣческаго, исхо-
дятъ злыя помыслы, прелюбодѣ-
анія, любодѣанія, убійства,

22. Кражи, лихоимство, и
ба, коварство, непотреб-
ство, завистливое око, богоху-
ство, гордость, безумство.

23. Все это зло извнѣ
исходитъ и оскверняетъ
человѣка.

24. И отправившись оту
пришелъ въ предѣлы Тѣр-
ки и Сидонскіе; и вошедъ въ до-
мъ не хотѣлъ, чтобы кто узна-
но не могъ утѣтиса.

25. Ибо слышала о Немъ
женщина, у которой дѣла

нечиста, пришедши припадѣ
къ ногамъ его:

кв. Женá же бѣ ѿллинска,
сирофинїкїсса родомъ: и мо-
лаше его, да бѣса иэженѣтъ
иэ дщере ея.

кз. Иисъ же рече ей: шста-
ви, да первѣе насытитса чѣда:
нѣсть бо добрò шати хлѣкк
чѣдомъ, и поврещи псиомъ.

кн. Она же шбѣрѣвши
галгола ема: ей гдн, ибо и
пси под трапезою гадатъ ш
крѣнїцъ дѣтей.

кд. И рече ей: за сѣ
слово иди: иэиде бѣсъ иэ
дщере твоея.

кз. И шедши въ домъ свой,
шбрѣте бѣса иэшедша, и
дщерь лежашу на одрѣ.

ла. И пакн иэшѣдъ иисъ
ш предѣлахъ турскихъ и сї-
донскихъ, прїиде на море
галїлейско, между предѣлы
декаполскїи.

лб. И прибѣдоша къ нему
глахъ и глгнїва, и молаху
его, да возложитъ на нь рѣкѣ.

лг. И поемъ его ш на
рѣдъ единаго, * клонїи персты
своѣ во уши его, и плю-
нувъ коснуся языка его.

одержима была нечпстымъ ду-
хомъ, и пришедши припала
къ ногамъ его;

26. А женщина та была
язычница, родомъ Сирофни-
киянка; и просила Его, чтобы
изгнать бѣса изъ ея дочери.

27. Но Иисусъ сказалъ ей:
дай прежде насытиться дѣ-
тямъ, ибо не хорошо взять
хлѣбъ у дѣтей и бросить псамъ.

28. Она же сказала Ему
въ отвѣтъ: такъ, Господи; но
и пси подъ столомъ бѣдятъ
крохи у дѣтей.

29. И сказалъ ей: за это
слово, пойди; бѣсъ вышелъ
изъ твоей дочери.

30. И пришедши въ свой
домъ, она нашла, что бѣсъ
вышелъ, и дочь лежитъ на
постели.

31. Вышедъ изъ предѣ-
ловъ Тирскихъ и Сидонскихъ,
Иисусъ опять пошелъ къ морю
Галїлейскому чрезъ предѣлы
Десятиградїя.

32. Привели къ Нему глу-
хого, восноязычнаго, и просили
Его возложить на него руку.

33. Иисусъ, отведя его въ
сторону отъ народа, возложилъ
персты Свои въ уши ему и
плюнувъ коснуся языка его;

* шлобъ

лѢ. И возрѣвъ на него, воздохну, и глагола емоу: еффада, ѣже естъ, разкѣрзися.

лѢ. И ѡже разкѣрзоса слуха егво: и разрѣшиша оубо ѡзѣна ѡзѣна егво, и глаголаше прѣвше.

лѢ. И запрети имъ, да никоимже повѣдаѣт: елику же имъ тоу запретиаше, паче и зануха проповѣдаѣт.

лѢ. И прѣзанаху дѣла худа, глаголюще: докрѣкъ кѣ творитъ: и гадѣхѣа творитъ слашати, и нѣмѣа глаголати.

ГЛАВА Ѧ.

Въ тѣмъ днѣ, стѣла многу народу есѣи, и не имѣшыхъ чѣстѣи исти, призвавъ ихъ оученики свои, глагола имъ:

б. Многосѣрдѣи ѡ народѣ: ѡкѡ оубо трѣ днѣ прикѣдѣтъ имѣ, и не имѣтъ чѣстѣи исти.

г. И ѡже шѣдѣи имъ не идѣшихъ въ домы свои, ѡслабѣхъ на пѣти: мнози бо ѡ нихъ и удалѣча пришѣи есѣи.

д. И шѣкѣаша емоу оученици егво: шѣкѣдѣи ихъ воз-

34. И возрѣвъ на него, вздохнуль и сказахъ ему еффада, то естъ, отверзися.

35. И тотчасъ отверзся ему слухъ, и разрѣшиша уши его язына, и сталъ говорить чисто.

36. И повелѣлъ имъ и сказывать никому. Но сколько Онъ ни запрещалъ имъ они еще болѣе разглашали.

37. И чрезвычайно дивились и говорили: все хорошо дѣлаетъ, и глухихъ дѣлаетъ слышащими и немыхъ — говорящими.

ГЛАВА 8.

Въ тѣ дни, когда собрало въесьма много народа и чего было имъ ѣсть, Иисусъ призвавъ учениковъ Своихъ сказахъ имъ:

2. Жаль мнѣ народа, чѣуже трѣ дня находятся и мнѣ, и нечего имъ ѣсть.

3. Если невѣщными отпустихъ въ домы ихъ, ослабѣютъ въ дорогѣ, пѣбо нѣкоторѣ изъ нихъ пришли издалѣка.

4. Ученики Его отвѣчахъ Ему: откуда могъ бы

ижежехъ кудъ здѣ насытити
хлѣбы кх пустыни;

Ѣ. И вопрошѣ ихъ: колику
имате хлѣбковъ; они же
рѣша: седмь.

5. И повелѣ народъ воз-
лежити на землю; и прѣлмх
седмь хлѣбковъ, хвалъ воз-
дѣхъ, преломлѣ, и дааше оуче-
нникомъ своимъ, да предла-
гаютъ; и предложима предъ
народомъ.

6. И имѣху рыбницъ малш;
и сѣа благословныхъ, рече пред-
ложити и тѣа.

и. И доша же, и насыти-
шася; и взѣша иждѣтки
оукрѣхъ, седмь кошницъ.

д. Паху же иждшхъ, ико
четире тысящ: и шпѣсти
ихъ.

т. И ѡбѣ клѣзъ кх ко-
рѣвакъ со оученики своимъ,
прѣиде ко странѣ даманъ-
дански.

и. И иждоша фарисее, и
начаша ставѣтиса съ нимъ,
иждше ш негю знаменѣа съ
небесе, иждшяюще егд.

и. И воздохнухъ дшхонъ,
своимъ, галгола: что родъ
сей знаменѣа иждетъ; аминь
галголю камъ, иже дастся
родъ семъ знаменѣе.

взять здѣсь въ пустынѣ
хлѣбъ, чтобы набормить
ихъ?

5. И спросилъ ихъ: сколько
у васъ хлѣбовъ? они сказали:
семь.

6. Тогда велѣлъ народу
возлечь на землю; и взявъ
семь хлѣбовъ и воздавъ благо-
дареніе, преломилъ и далъ
ученикамъ своимъ, чтобы они
раздали; и они раздали на-
роду.

7. Было у нихъ и немного
рыбокъ; благословивъ, онъ
велѣлъ раздать и ихъ.

8. И ѣли, и насытились; и
побрали оставшихся кусковъ
семь корзинъ.

9. Ъвшихъ же было около
четырехъ тысячъ. И отпу-
стилъ ихъ.

10. И тотчасъ вошедъ въ
лоду съ учениками своими,
прибылъ въ предѣлы Даман-
ноускіе.

11. Вышли фарисей, начали
съ нимъ спорить, и требо-
вали отъ Него знаменія съ
неба, искушая Его.

12. И онъ, глубоко вздох-
нувъ, сказалъ: для чего родъ
сей требуетъ знаменія? Истинно
говорю вамъ, не дастся
роду сему знаменіе.

гг. И ѡстаѣвъ ихъ, клѣзъ пакн въ корабль, [и] ѡтѣ на онхъ полахъ.

дг. И забыша оученици егѡ взати хлѣбы, и развѣтъ единаго хлѣба не имашу съ собою въ кораблѣ.

ег. И прецѣаше имъ, глагола: зрѣте, блюдитеся ѡ кѣаса фарисейска, и ѡ кѣаса иродска.

ег. И помыслиашу, другъ ко другу глаголюще: какю хлѣбы не имамы.

зг. И развѣтѣхъ имъ, глагола имъ: что помышляете, какю хлѣбы не имаете; не оу ли чѣсткѣете, ниже развѣтѣете; ещѣ ли ѡкаменѣно сердце баше имаете;

нг. Очи имѣете, не видите; и оуши имѣете, не слышите; и не помините ли,

дг. Егда пать хлѣбы преломихъ въ пать тысящъ, колѣкху кишъ исполнь оукрѣхъ прѣясте; глаголаша ели: дванадесать.

к. Егда же седмь въ четыре тысящи, колѣкху кошницъ исполненѣа оукрѣхъ взасте; онѣ же рѣша: седмь.

ка. И глагола имъ: какю не развѣтѣете;

кв. И прѣиде въ видсаидъ:

13. И оставивъ ихъ, опять вошелъ въ лодку и отправился на ту сторону.

14. При семь ученики его забыли взять хлѣбовъ, кромѣ одного хлѣба не имѣли съ собою въ лодкѣ.

15. А онъ заповѣдалъ имъ, говоря: смотрите, берегитесь закваски фарисейской и закваски Иродовой.

16. И разсуждая между собою, говорили: *это значитъ* что хлѣбовъ нѣтъ у насъ.

17. Исусъ, уразумѣвъ, говоритъ имъ: что разсуждаете о томъ, что нѣтъ у васъ хлѣбовъ? Еще ли не понимаете и не разумѣете? Еще ли окаменѣно у васъ сердце

18. Имѣя очи, не видите имѣя уши, не слышите? и не помните?

19. Когда Я пять хлѣбовъ преломилъ для пяти тысячъ *человѣкъ*, сколько полныхъ коробовъ набрали вы кусковъ? Говорятъ ему: двѣнадцать.

20. А когда семь для четырехъ тысячъ, сколько корзинъ набрали вы оставшихся кусковъ? Сказали: семь.

21. И сказалъ имъ: какъ же не разумѣете?

22. Приходить въ Внесъ

и пригедоша къ нему слѣпа,
и молаху его, да егво ко-
снетса.

кв. И елих за рѣкѣ слѣ-
паго, и зведѣ его бонх и з-
беси: и плюндѣх на очи егво,
и возложих рѣцѣ на нь, вопро-
шаше его, аще что видитъ;

кд. И возрѣвѣх глаго-
лаше: виждѣ человекн, аки
дрѣвѣ ходѣща.

ке. Потомъ же пакн воз-
ложих рѣцѣ на очи егво, и
сотвори егво прозрѣти: и
сотвори са, * и оузрѣ свѣтла
всѣ.

кз. И послѣ егво къ домѣ
егво, глагола: ни въ весь
вниди, ни повѣждѣ колѣ въ
беси.

кз. И и зкѣде иисъ и оучени-
ци егво въ весь кесарѣи фѣ-
липповы: и на пѣти вопро-
шаше оученики своѣ, глагола
имъ: когѣ ма глаголютъ че-
ловѣци кѣти;

кн. Они же шѣцѣша:
иоанна крестителя: и иинѣ
илю: дрѣзѣи же единого ш
пророкѣ.

кд. И тѣи глагола имъ:
а вы же когѣ ма глаголете
кѣти; шѣцѣвѣх же петръ,
агола емѣ: ты еси хрѣтѣсѣ.

иду; и приводятъ къ Нему
слѣпаго, и просятъ, чтобы,
прикоснулся къ нему.

23. Онъ, взявъ слѣпаго за
руку, вывелъ его вонъ изъ
селенія и, плюнувъ ему на
глаза, возложилъ на него руки,
и спросилъ его: видитъ ли что?

24. Онъ взглянувъ сказалъ:
вижу проходящихъ людей,
какъ деревья.

25. Потомъ опять возло-
жилъ руки на глаза ему, и
велѣлъ ему взглянуть. И онъ
исцѣлѣлъ, и сталъ видѣть
все ясно.

26. И послалъ его домой,
сказавъ: не заходи въ селеніе
и не рассказывай никому въ
селеніи.

27. И пошелъ Иисусъ съ
учениками Своими въ селенія
Кесаріи Филипповой. Дорогою
Онъ спрашивалъ учениковъ
Своихъ: за кого почитаютъ
Меня люди?

28. Они отвѣчали: за Иоан-
на Крестителя; другіе же—за
Илю; а иные—за одного изъ
пророковъ.

29. Онъ говоритъ имъ: а
вы за кого почитаете Меня?
Петръ сказалъ Ему въ отвѣтъ:
Ты Христосъ.

* и исцѣлѣ

я. И запретѣ имъ, да никомуже глаголютъ ѿ немъ.

яа. И начатъ обучити ихъ: ѿкъ подобаетъ снѣ человекъ ческомѣ многѣ пострадати, и некушениѣ быти ѿ старецъ и архіерей и книжннкъ, и оубиениѣ быти, и въ третій день воскреснѣти.

яв. И не ѡкинулася слово глаголаше. и приеихъ его петръ, начатъ претичи емѣ.

яг. Онъ же ѡбръщяся, и возрѣвъ на ученики своа, запретѣ петрови, глагола: иди за мною сатанѣ: ѿкъ не мыслнши, ѿже [сѣтъ] бжїа, но ѿже человекска.

яд. И призвавъ народы со ученики своиши, рече имъ: ѿже хочеть по мнѣ ити, да ѡбержетса себѣ, и возметъ крестъ своѣ, и по мнѣ грядетъ.

яе. Иже ко живу хочеть душъ своѣ спасти, погубитъ ю: а иже погубитъ душъ своѣ менѣ ради и евангелїа, той спасетъ ю.

яз. Каа ко польза человекъ, аще прїокрѣтитъ мїръ весь, и ѡтретитъ душъ своѣ;

30. И запретилъ имъ, чтобы никому не говорили о Немъ.

31. И началъ учить ихъ, что Сыну Человѣческому много должно пострадать, быть отвержену старѣйшими, первосвященниками и книжниками, и быть убиту, и въ третій день воскреснуть.

32. И говорилъ о семъ открыто. Но Петръ, отозвавъ Его, началъ прекословить Ему.

33. Онъ же, обратившись и взглянувъ на учениковъ Своихъ, воспретилъ Петру, сказавъ: отойди отъ Меня, сатана, потому что ты думаешь не о томъ, что Божїе, но что человекское.

34. И подзвавъ народъ съ учениками Своими, сказалъ имъ: кто хочетъ идти за Мною, отвергнись себя, и возьми крестъ свой, и слѣдуй за Мною.

35. Ибо кто хочетъ душу свою сберечь, тотъ потеряетъ ее; а кто потеряетъ душу свою ради Меня и Евангелїа, тотъ сбережетъ ее.

36. Ибо какаа польза человеку, если онъ прїобрѣтетъ весь мїръ, а душу свою и вредитъ?

37. Или какой выкупъ
дать человѣкъ за душу свою?

38. Ибо кто постыдится
Меня и Моихъ словъ въ родѣ
семъ прелюбодѣйномъ и грѣш-
номъ, того постыдится и Сынъ
Человѣческій, когда придетъ
въ славу Отца Своего со свя-
тыми Ангелами.

37. Или какой выкупъ
дать человѣкъ за душу свою?

38. Ибо кто постыдится
Меня и Моихъ словъ въ родѣ
семъ прелюбодѣйномъ и грѣш-
номъ, того постыдится и Сынъ
Человѣческій, когда придетъ
въ славу Отца Своего со свя-
тыми Ангелами.

ГЛАВА 8.

И глаголаше имъ: аминѣ
глаголю вамъ, яко есть
нѣцыи ѿ заѣ стоящихъ,
иже не видятъ вѣдѣти смер-
ти, дондеже видятъ цар-
ствіе бжіе пришедшее въ
славу.

2. И по шестн днѣхъ
поитъ ихъ петръ и іакова
и іоанна, и возведе ихъ
на гору высоку особо ихъ.
и преобразися предъ
ними.

3. И ризы его видѣша
блещущася, бѣлаи сѣлаи яко
снѣгъ, и цѣкуже не можетъ
бѣлаишики оублаити на
земли.

4. И явился имъ Ілія съ
моисеемъ: и вѣша со іисомъ
глаголюще.

5. И шѣщавъ петръ гла-
гола іисови: равви, добрѣ

ГЛАВА 9.

И сказалъ имъ: истинно
говорю вамъ: есть нѣко-
торые изъ стоящихъ здѣсь,
которые не вкусятъ смерти,
какъ уже увидятъ Цар-
ствіе о Божіе, пришедшее въ
силѣ.

2. И по прошествіи дней
шести, взялъ Іисусъ Петра,
Іакова, и Іоанна, и возвелъ
на гору высокую особо ихъ.
однихъ и преобразился предъ
ними.

3. Одежды Его сдѣлались
блещающими, весьма бѣлыми,
какъ снѣгъ, какъ на землѣ
бѣльщикъ не можетъ вы-
бѣлѣть.

4. И явился имъ Ілія съ
Моисеемъ; и бесѣдовали съ
Іисусомъ.

5. При семъ Петръ сказалъ
Іисусу: Равви! хорошо намъ

ДѢХЪ СТРАСѢ ЕГО, И ПАДЪ
НА ЗЕМЛѢ, ВАЛѢШЕСЯ ПѢНЫ
ТЕЩА.

КА. И ВОПРОСИ ОЦА ЕГО:
КОЛѢКѢ ЛѢТЪ БѢТЬ, ШЕЛѢЖЕ
СЯ БЫСТЬ ЕМУ; ОНЪ ЖЕ РЕЧЕ:
ИЗДѢТЕСЯ.

КВ. И МНОГАЖДЫ КО ОГНЬ
КВѢРЖЕ ЕГО, И ВЪ ВОДУ, ДА
ПОГУБИТЪ ЕГО. НО ЯЩЕ ЧТО
МОЖЕШИ, ПОМОЖИ НАМЪ, МН-
ЛОСЕРДОКѢ ВЪ НАСЪ.

КГ. ИИСУСЪ ЖЕ РЕЧЕ ЕМУ:
БЖЕ ЯЩЕ ЧТО МОЖЕШИ ВЪ-
РОКАТИ, ВСА ВОЗМОЖНА ВЪ-
РВЮЩЕМЪ.

КД. И ЯЩЕ КОЗОНѢВЪ
ОТЦА ОТРОЧАТЕ, СО СЛЕЗАМИ
ГЛАГОЛАШЕ: ВЪРВЮ ГДН, ПО-
МОЖИ МОЕМЪ НЕВЪРЮ.

КЕ. КИДѢВЪ ЖЕ ИИСУСЪ, ЯКѢ
ЕРИЩЕТЕСЯ НАРОДЪ, ЗАПРЕТИ ДѢХЪ
НЕЧИСТОМУ, ГЛАГОЛА ЕМУ: ДУШЕ
НЕЧЫЙ И ГЛУХОЙ, ЯЗЪ ТИ ПО-
БЕЛѢКАЮ: ИЗЫДИ ИЗЪ НЕГО,
И КТОМУ НЕ ВНИДИ ВЪ НЕГО.

КВ. И КОЗОНѢВЪ, И МНОГѢ
ПРЖАВША, ИЗЫДЕ: И БЫСТЬ
ЯКѢ МЕРТВЪ, ЯКОЖЕ МНѢ-
ЗЕМЪ ГЛАГОЛАТИ, ЯКѢ ОУМРЕ.

КЗ. ИИСУСЪ ЖЕ БЖЕ ЕГО ЗА-
РВѢ, ВОЗДВИЖЕ ЕГО: И ВОСТА.

КИ. И ВШЕДШЪ ЕМУ ВЪ
ДОМЪ, ОУЧЕНИЦИ ЕГО ВОПРОША-

ДѢЛЬ ЕГО, ДУХЪ СОТРАСЪ ЕГО;
ОНЪ УПАТЬ НА ЗЕМЛЮ И ВАЛЯ-
СЯ, ИСПУСКАЯ ПѢНУ.

21. И СПРОСИЛЪ ИИСУСЪ ОТЦА
ЕГО: КАКЪ ДАВНО ЭТО СДѢЛА-
ЛОСЯ СЪ НИМЪ? ОНЪ СКАЗАЛЪ:
СЪ ДѢТСТВА;

22. И МНОГОКРАТНО ДУХЪ
БРОСАЛЪ ЕГО И ВЪ ОГОНЬ И ВЪ
ВОДУ, ЧТОБЫ ПОГУБИТЬ ЕГО; НО,
ЕСЛИ ЧТО МОЖЕШЬ, СЖАЛСЯ
НАМЪ, И ПОМОГИ НАМЪ;

23. ИИСУСЪ СКАЗАЛЪ ЕМУ:
ЕСЛИ СКОЛЬКО-НИБУДЬ МОЖЕШЬ
ВЪРОВАТЬ, ВСЕ ВОЗМОЖНО ВЪ-
РВЮЩЕМУ.

24. И ТОТЧАСЪ ОТЕЦЪ ОТРОЦА
ВОСКЛИЧЕШУЛЪ СО СЛЕЗАМИ: ВЪ-
РВЮ, ГОСПОДИ! ПОМОГИ МОЕМУ
НЕВЪРЮ.

25. ИИСУСЪ, ВИДЯ, ЧТО ОБЪ-
ГАЕТСЯ НАРОДЪ, ЗАПРЕТИЛЪ ДУХУ
НЕЧИСТОМУ, СКАЗАВЪ ЕМУ: ДУХЪ
НЕЧЫЙ И ГЛУХОЙ! Я ПОВЕЛѢВАЮ
ТЕБѢ, ВЫЙДИ ИЗЪ НЕГО, И
ВПРЕДЬ НЕ ВХОДИ РЪ НЕГО.

26. И ВСКРИКНУВЪ, И СИЛ-
НО СОТРАСШИ ЕГО, ВЫШЕЛЪ; И
ОНЪ СДѢЛАЛСЯ КАКЪ МЕРТВЫЙ,
ТАКЪ ЧТО МНОГІЕ ГОВОРИЛИ,
ЧТО ОНЪ УМЕРЪ.

27. НО ИИСУСЪ, ВЗЯВЪ ЕГО ЗА
РУКУ, ПОДНЯЛЪ ЕГО; И ОНЪ ВОСТА.

28. И КАКЪ ВОШЕЛЪ ИИСУСЪ
ВЪ ДОМЪ, УЧЕНИКИ ЕГО СПРА-

Ѹ ѳго ѳдинаго: ѳкѡ мы не
возмогѡхомъ изгнати ѳго;

ѳд. И рече ѳмъ: сей родъ
ничиже можетъ изгнати, то-
кѡмо молитвою и постомъ.

ѳе. И шѡдѡшъ изшедше,
идѡхѡ сквозѣ галилею, и не
хотѡше, да кто оубѣдитъ.

ѳв. Оубѣше бо оубенни
своѡ, и глаголаше ѳмъ: ѳкѡ
сѳхъ человекскѳи преданъ бѡ-
детъ въ рѡцѣ человекственѣ, и
оубиютъ ѳго: и оубиенъ бывъ,
въ третѳи день воскреснетъ.

ѳг. Они же не разумѣ-
вахѡ глагола, и бохѡса ѳго
вопросити.

ѳд. И прииде въ каперна-
умъ: и въ домѡ бывъ, во-
прошаше ѳхъ: что на пѡтѳи
въ себѣ помышляете;

ѳе. Они же молчѡхѡ: дрѡгъ
ко дрѡгѡ бо стазѡшасѡ на
пѡтѳи, кто ѳсть болѳи.

ѳв. И сѣдѡ пригласѳи оуба
надесятѣ, и глагола ѳмъ: ѳще
кто хѡщетъ старѣи быти,
да бѡдетъ всѣхъ мѣнѡшѳи, и
всѣмъ слѡгѡ.

ѳг. И приимъ отрѡчѡ, по-
стаѳи ѳ посреде ѳхъ: и
оубѣмъ ѳ, рече ѳмъ:

ѳд. Иже ѳще ѳдино тако-
выхъ отрѡчатъ прииметъ ко

шивали Его наединѣ: почему
мы не могли изгнать его?

29. И сказалъ имъ: сей
родъ не можетъ выйти иначе,
какъ отъ молитвы и поста.

30. Вышедши оттуда, про-
ходили чрезъ Галилею; и Онъ
не хотѣлъ, чтобы кто узналъ.

31. Ибо училъ Своихъ уче-
никовъ и говорилъ имъ, что
Сынъ Человѣскѳи преданъ
будетъ въ руки человекскѳя,
и убьютъ Его, и по убиенѳи
въ третѳи день воскреснетъ.

32. Но они не разумѣли
сихъ словъ, а спросить Его
боялись.

33. Пришелъ въ Каперна-
умъ; и когда былъ въ домѣ,
спросилъ ихъ: о чемъ доро-
гою вы разсуждали между
собою?

34. Они молчали; потому
что дорогою разсуждали ме-
жду собою, кто больше.

35. И сѣвъ призвалъ двѣ-
надцать и сказалъ имъ: кто
хочетъ быть первымъ, будь изъ
всѣхъ послѣднимъ и всеѳмъ
слугою.

36. И взявъ дѳтя, поста-
вилъ его посреди нихъ и,
обнявъ его, сказалъ имъ:

37. Кто приметъ одно изъ
такихъ дѳтей во имя Мое, тотъ

ИМА МОЕ, МЕНЕ ПРИЕМАЕТЪ: И
ИЖЕ МЕНЕ ПРИЕМАЕТЪ, НЕ МЕНЕ
ПРИЕМАЕТЪ, НО ПОСЛАВШАГО МА.

ЛН. **Обѣща емъ** іоаннъ,
глагола: оучителю, видѣхомъ
нѣкоего именованъ твоимъ из-
гоняща бѣсы, иже не ходитъ
по насъ: и возбраніхомъ емъ,
ѣкѡ не послѣдуетъ намъ.

ЛД. Исъ же рече: не бра-
ните емъ. никтоже бо есть,
иже сотворитъ силъ ѡ имени
моёмъ, и возможетъ искорѣ
злословити ма.

ЛЕ. Иже бо нѣсть на вы,
по какъ, есть.

МА. Иже бо ѣще напоитъ
вы чашею воды во имя мое,
ѣкѡ хрѣтѡвы есте, аминь
глаголю вамъ, не погубитъ
мзды сѡеа.

ЛВ. И иже ѣще соблазнитъ
единаго ѡ малыхъ сихъ вѣ-
рбующихъ въ ма, добрѣ есть
емъ паче, ѣще ѡблежитъ ка-
мень жерновный ѡ выи егѡ,
и вверженъ бдетъ въ море.

ЛГ. И ѣще соблазняетъ
та рѣка твоа, ѡтѣцы ю:
добрѣ ти есть вѣдникъ *
въ животъ внити, неже ѡбѣ
рѣцѣ имѡщъ внити въ геен-
нѡ, во огнь неугасящій:

* егъ рѣки

принимаетъ Меня; а кто Меня
приметъ, тотъ не Меня при-
нимаетъ, но Пославшаго Меня.

38. При семь Іоаннъ ска-
залъ: Учитель! мы видѣли
человѣка, который именемъ
Твоимъ изгоняетъ бѣсовъ, а
не ходитъ за нами; и запре-
тили ему, потому что не хо-
дитъ за нами.

39. Исусъ сказалъ: не за-
прещайте ему: ибо никто,
сотворившій чудо именемъ
Моимъ, не можетъ скорѣ
злословить Меня.

40. Ибо кто не противъ
васъ, тотъ за васъ.

41. И кто напоитъ васъ
чашею воды во имя Моё,
потому что вы Христовы,
истинно говорю вамъ, не по-
теряетъ награды своей.

42. А кто соблазнитъ одного
изъ малыхъ сихъ, вѣрующихъ
въ Меня, тому лучше было
бы, еслибы повѣсили ему
жерновный камень на шею и
бросили его въ море.

43. И если соблазняетъ
тебя рука твоя, отсѣки ее:
лучше тебѣ увѣчному войти
въ жизнь, нежели съ двумя
руками идти въ геенну, въ
огонь неугасимый,

мд. Идѣже червь ихъ не умираетъ, и огонь не угасаетъ.

мс. И еще нога твоа соблазняетъ тѣ, шкѣцы ю: добре ти есть внити въ животъ хромъ, неже двѣ ногѣ имѣшъ вверженъ быти въ геенну, ко огонь неугасящій:

мв. Идѣже червь ихъ не умираетъ, и огонь не угасаетъ.

мз. И еще око твоѣ соблазняетъ тѣ, исткни е: добре ти есть со единѣмъ окомъ внити въ царствіе вѣіе, неже двѣ оцѣ имѣшъ вверженъ быти въ геенну огненную:

мн. Идѣже червь ихъ не умираетъ, и огонь не угасаетъ.

мд. всѣкъ во огнемъ шсолнѣса, и всѣка жертва солю шсолнѣса.

н. Добро: соль: еще же соль не слана вѣдетъ, чимъ шсолнѣса; имѣйте соль въ себѣ, и миръ имѣйте между собою.

ГЛАВА 1.

И штѣдъ воставъ прѣйде въ предѣлы іудейскіа, *

* чрезъ странѣ, іаже

44. Гдѣ червь ихъ не умираетъ, и огонь не угасаетъ.

45. И если нога твоя соблазняетъ тебя, отсѣки ее; лучше тебѣ войти въ жизнь хромоу, нежели съ двумя ногами быть ввержену въ геенну, въ огонь неугасимый,

46. Гдѣ червь ихъ не умираетъ, и огонь не угасаетъ.

47. И если глазъ твой соблазняетъ тебя, вырви его; лучше тебѣ съ однимъ глазомъ войти въ Царствіе Божіе, нежели съ двумя глазами быть ввержену въ геенну огненную,

48. Гдѣ червь ихъ не умираетъ, и огонь не угасаетъ.

49. ибо всякій огнемъ осолится, и всякая жертва солью осолится.

50. Соль добрая вещь; но ежели соль не солонна будетъ, чѣмъ вы ее поправите? Имѣйте въ себѣ соль, и миръ имѣйте между собою.

ГЛАВА 10.

Отправившись оттуда, приходитъ въ предѣлы іудей-

вѣ онъ полъ іордана. и снп-
дошаса пакн народн кз немѣ:
и пакъ обычай имѣ, пакн
оучаше ихъ.

б. И пристѣпльше фарісеѣ,
вопросиша его: аще достѣнтъ
мужъ женѣ пѣстѣти; и скѣ-
шающе его.

г. Онъ же шкѣщавъ рече
имъ: что вамъ заповѣда
мшѣсѣи;

д. Онѣ же рѣша: мшѣсѣи
повелѣ книгѣ распѣсѣннѣ на-
писати, и пѣсѣти.

е. И шкѣщавъ иисъ рече
имъ: по жестосердію кашемѣ
написа вамъ заповѣдъ снѣ.

ж. ѿ начала же созданиа,
мужа и женѣ сотвориахъ а
ѣсть бѣхъ.

з. Бегѣ радн шѣтѣвнтъ
человѣкъ отца своего и ма-
терь:

и. И прилѣпитъ кз женѣ
своеѣ, и вѣдетъ ѡба въ плоть
ѣдннѣ. тѣмъ же оужѣ нѣста
два, но плоть ѣднна.

д. Бже оубо бѣхъ сочѣта,
человѣкъ да не разлѣчатъ.

т. И въ домѣ пакн оуче-
нницѣ егѣ шъ сѣмъ вопросиша
его.

а. И глагола имъ: иже

скіе Заіорданскою стороною.
Опять собирается къ Нему
народъ; и по обычаю Своему,
Онъ опять училъ ихъ.

2. Подошли фарисеи и спро-
сили, искушая Его: позвол-
тельно ли разводиться мужу
съ женою?

3. Онъ сказалъ имъ въ от-
вѣтъ: что заповѣдалъ вамъ
Моисей?

4. Они сказали: Моисей
позволилъ писать разводное
письмо, и разводиться.

5. Иисусъ сказалъ имъ въ
отвѣтъ: по жестокосердію въ-
шему онъ написалъ вамъ снѣ
заповѣдъ.

6. Въ началѣ же созданиа,
Богъ мужчину и женщину со-
творилъ ихъ (Быт. 1, 27).

7. Посему оставилъ чело-
вѣкъ отца своего и мать

8. И прилѣпится къ женѣ
своеѣ, и будутъ два одною
плотью; такъ что они уже и
двое, но одна плоть.

9. Итакъ, что Богъ сочѣ-
талъ, того челоѣкъ да не
разлучаетъ.

10. Въ домѣ ученики Его
опять спросили Его о томъ
же.

11. Онъ сказалъ имъ: и

ѿще пѣститѣ женѣ своѣ, и ѿженитѣся ииною, прелюбви творитѣ на нѣ.

ѿ. И ѿще жена пѣститѣ мужа *, и посягнетѣ за ииного, прелюбви творитѣ.

ѿ. И приношахѣ къ нему дѣти, да коснетѣся ихъ: ученицы же прецахѣ приносящыхъ.

ѿ. Видѣвъ же иисъ, не годова, и рече имъ: ѿставите дѣтей приходити ко мнѣ, и не враните имъ: тацѣхъ бо есть царствіе бжіе.

ѿ. И мнѣ глаголю вамъ, иже ѿще не пріиметѣ царствіа бжіа ѿтроца, не имать внити въ нѣ.

ѿ. И ѿвѣмъ ихъ, возложъ рѣцѣ на нихъ, благоговѣше ихъ.

ѿ. И исходящъ емъ на пѣть, притѣкъ нѣкѣи, и поклонься на колѣни емъ, во прошаше его: учителю благи, что сотвори, да живѣтъ вѣчный наследствію;

ѿ. Иисъ же рече емъ: что мѣ глаголеши блага; никтоже блага, токмо единъ бж.

ѿ. Заповѣди вѣси: не

* мужа своего

разведетѣся съ женою своею, и женитѣся на другой, тотъ прелюбодѣйствуетъ отъ нея;

12. И если жена разведетѣся съ мужемъ своимъ и выйдетъ за другого, прелюбодѣйствуетъ.

13. Приносили къ Нему дѣтей, чтобы Онъ привоснулъся къ нимъ; ученики же не допускали приносящихъ.

14. Увидѣвъ то, Иисусъ вознегодовалъ и сказалъ имъ: пусть дѣтей приходитъ ко Мнѣ, и не препятствуйте имъ; ибо таковыхъ есть Царствіе Божіе.

15. Истинно говорю вамъ: кто не приметъ Царствія Божія, какъ дитя, тотъ не войдетъ въ него.

16. И обнявъ ихъ, возложилъ руки на нихъ и благоговѣлъ ихъ.

17. Когда выходилъ Онъ въ путь, подбѣжалъ ижекто, палъ предъ Нимъ на колѣни и спросилъ Его: Учитель благи! что мнѣ дѣлать, чтобы наследовать жизнь вѣчную?

18. Иисусъ сказалъ ему: что ты называешь Меня благимъ? Никто не благо, какъ только одинъ Богъ.

19. Знаешь заповѣди: не

прелюбви сотвориши: не оубій:
не оукради: не лже свидѣтель-
ствуй: не швѣди: чти Отца
твоего и мать.

к. Онъ же швѣщавъ, рече
ѣмѹ: оучителю, сѣа вса со-
хранѣхъ ш ѿности моеа.

ка. Иисъ же воззрѣвъ
на нь, возлюбѣ егò, и рече
ѣмѹ: единачо еси не докон-
чалъ: иди, елика имаша,
продаждь, и даждь нищымъ,
и имѣти имаша сокровище
на небеси: и прииди [и]
ходи въ слѣдъ мене вземъ
крестъ.

кв. Онъ же драхъ выбъ
ш словеси*, шиде скорба: кѣ
во имѣа стажанѣа многа.

кг. И воззрѣвъ иисъ, гла-
гола оученикомъ своимъ:
какъ недòбь имѹщѣи бо-
гатство въ царствіе вѣіе
внидѣтъ;

кд. Оученицы же оужаса-
хса ш словесѣхъ егò. иисъ
же пакѣ швѣщавъ, глагола
имъ: чада, какъ недòбь
оупоканымъ на богатство
въ царствіе вѣіе внити;

ке. Оудòбѣе во есть вель-
вдѣдъ сквозѣ иганнѣ оуши

* сѣмъ

прелюбодѣйствуй; не убиваѣ
не кради; не лже свидѣтель-
ствуй; не обижай; почита
отца твоего и мать (Исход. 20
12—17).

20. Онъ же сказалъ. Емъ
въ отвѣтъ: Учитель! все эѣ
сохранилъ я отъ юности моеѣ

21. Иисусъ, взглянувъ на
него, полюбилъ его и ска-
залъ ему: одного тебѣ не
достаеѣтъ: поиди, все, что
имѣеши, продай и раздай ни-
щимъ, и будеши имѣѣть сокро-
вище на небесахъ; и прихо-
ди, послѣдуй за Мною, взавъ
крестъ.

22. Онъ же, смутившисъ
отъ сего слова, отошелъ съ
печалью, потому что у него
было большое имѣніе.

23. И посмотрѣвъ вокругъ
Иисусъ говоритъ ученикамъ
Своимъ: какъ трудно имѣю-
щимъ богатство войти въ
Царствіе Божіе!

24. Ученики ужаснулись отъ
словъ Его. Но Иисусъ опять
говоритъ имъ въ отвѣтъ: де-
ти! какъ трудно надѣющимся
на богатство войти въ Цар-
ствіе Божіе!

25. Удобнѣе верблюду проѣ-
ти сквозъ игольные уши; не

протѣ, неже когáтѹ въ цар-
ствіе вѣѣ внѣти.

кв. Онѣ же ѣзыха дн-
блáхѹса, глаголюще къ себѣ:
тò ктò мòжетъ спасѣнъ
быти;

кз. Возрѣвъ же на нѣхъ
іисъ, глагола: оу челоуѣкъ не
возмòжно, но не оу бга: всá
во возмòжна сѣтъ оу бга.

кн. Начáтъ же пѣтръ гла-
голати еамѹ: сѣ мы шѣтави-
хомъ всá, ѣ въ слѣдъ тебе
идòхомъ.

кд. Оуѣщáвъ же іисъ
речѣ: аминь глаголю вамъ,
никтòже есть, ѣже шѣта-
виазъ есть домъ, ѣли брáтѣю,
ѣли сестры, ѣли отца, ѣли
мáтерь, ѣли женѹ, ѣли чáда,
ѣли сѣла, менѣ радѣ ѣ еван-
гелѣ радѣ:

л. Іисъ не прѣиметъ сто-
рѣнцѣю нѣнѣ во время сѣе,
домовъ, ѣ брáтѣю, ѣ сестрѹ,
ѣ отца, ѣ мáтере, ѣ чáдъ,
ѣ сѣла, во ѣзгáнѣн, ѣ въ
вѣкъ градѹщѣю жнвòтъ вѣч-
ный.

ла. Мнози же вѣдѹтъ
пѣрвѣи послѣднѣи, ѣ послѣд-
нѣи пѣрвѣи.

лв. Блáхѹ же на пѣтѣ
восходáще во іерусалимъ: ѣ
вѣ караа нѣхъ іисъ, ѣ оужа-

жели богатому войти въ Цар-
ствіе Божіе.

26. Они же чрезвычайно
изумлялись и говорили между
собою: кто же можетъ спас-
тись?

27. Иисусъ, возрѣвъ на
нихъ, говоритъ: челоуѣкамъ
это невозможно, но не Богу;
ибо все возможно Богу.

28. И началъ Петръ гово-
рить Ему: вотъ, мы оставили
все и послѣдовали за Тобою.

29. Иисусъ сказалъ въ от-
вѣтъ: истинно говорю вамъ:
нѣтъ никого, кто оставилъ
бы домъ, или братьевъ, или
сестеръ, или отца, или мать,
или жену, или дѣтей, или
земли, ради Меня и Еван-
гелія,

30. И не получилъ бы
нынѣ, во время сѣе, среди
гоненій, во сто кратъ болѣе
домовъ, и братьевъ, и сестеръ,
и отцевъ, и матерей, и дѣтей,
и земель, а въ вѣкъ граду-
щемъ жизни вѣчной.

31. Многіе же будутъ пер-
вые послѣдними, и послѣдніе
первыми.

32. Когда были они на
пути, восходя въ Іерусалимъ,
Иисусъ шель впереди ихъ, а

сѣхъса, ѿ ко слѣдх ѿдѣше,
коахъса. ѿ поэмз пакн Ока.
надесять, начатъ ѿнх глагс.
латн, ꙗже хотахъ емѣ
вкѣти:

лг. ꙗкш сѣ восходнх ко
іерусалимз, ѿ сѣх человекскій
преданъ вѣдетъ архіерешмз ѿ
книжннкмз, ѿ шѣдатъ егѣ
на смѣрть, ѿ предадатъ егѣ
языкмз,

лд. ꙗ поругаютьсѣ емѣ, ѿ
оуазватъ егѣ, ѿ шплюютъ
егѣ, ѿ оубіютъ егѣ: ѿ вх тре-
тій дѣнь воскреснетъ.

лѣ. ꙗ предъ негѣ прѣидѣста
іакшвх ѿ іоаннх, сына зеве-
дѣшка, глаголюще: оучителю,
хощева, да, ѣже ꙗще прѣснва,
сотвориши на́ма.

лѵ. Онъ же рече ѿма:
что хощега да сотворѣ
ва́ма;

лз. Она же рѣста емѣ:
даждь на́мз, да е́днх шѣде-
снѣю тебѣ ѿ е́днх шѣснѣю
тебѣ сѣдева во славѣ твоѣй.

лн. Іисъ же рече ѿма: не
вѣста, чего прѣснта. можега
ли пѣти чашѣ, ꙗже ꙗзъ пѣю,
ѿ крещѣнемз, ꙗже ꙗзъ кре-
щѣюса, крестѣтиса;

лд. Она же рѣста емѣ:
можега: іисъ же рече ѿма:

они ужасались и, слѣдую за
Нимъ, были въ страхѣ. Подо-
звавъ двѣнадцать, Онъ опять
началь имъ говорить о томъ,
что будетъ съ Нимъ:

33. Вотъ, мы восходимъ въ
Іерусалимъ, и Сынъ Человѣ-
ческій преданъ будетъ перво-
священникамъ и книжникамъ,
и осудятъ Его на смѣрть и
предадутъ Его язычникамъ;

34. И поругаются надъ
Нимъ, и будутъ бить Его,
и оплюютъ Его, и убьютъ
Его; и въ третій дѣнь вос-
креснетъ.

35. Тогда подошли къ Немъ
сыновья Зеведеевы, Іаковъ и
Іоаннъ, и сказали: Учитель!
мы желаемъ, чтобы Ты сѣ-
даль намъ, о чемъ попросимъ.

36. Онъ сказалъ имъ: что
хотите, чтобы Я сѣдаль
вамъ?

37. Они сказали Ему: дай
намъ сѣсть у Тебя, одному
по правую сторону, а другому
по лѣвую, въ славу Твою.

38. Но Іисусъ сказалъ имъ:
не знаете, чего просите. Мо-
жете ли пить чашу, которую
Я пью, и креститься креще-
ніемъ, которымъ Я крещуся?

39. Они отвѣчали: можемъ.
Іисусъ же сказалъ имъ: чашу:

чашѣ оубо, ѿже ѿзъ пїю, и спїетъ: и крещенїемъ, ѿже ѿзъ крещанїа, крестїтася,

м. и ѿже събѣти ѡдесндо менѣ и ѡшдью, нѣсть мнѣ дѣти, но ѿже оубо готѣано ѣсть.

ма. И слышавше десять, начаша негодовати ѡ іаковѣ и ѡ іоаннѣ.

мб. Іисусъ же призвѣвъ ихъ, глагола имъ: кѣете іако мнѣ иже владѣти азъ иже, соудовѣваютьъ имъ: и величїи ихъ ѡвладѣютьъ имъ.

мг. Не такъ же вѣдетъ въ васъ: но, ѿже ѿце хощетъ въ васъ величїи быти, да вѣдетъ въ васъ слуга:

мд. И ѿже ѿце хощетъ въ васъ быти старѣи, да вѣдетъ въ васъ раба.

ме. Ибо сынъ человѣкъ не прїиде, да послужитъ себѣ, но да послужитъ, и дастъ душѣ своѣ ижезавлѣнїе за многїи.

мз. И прїидоша во іерїхонъ: и ижеходоу себѣ ѡ іерїхонѣ, и оубо ученикомъ егѡ, и народѣ многѣ, сынъ тїмѣевъ вартимей слѣпый сѣдѣше при пѣти просѣ.

которую Я пью, будете пить, и крещенїемъ, которымъ Я крещусь, будете креститься;

40. А дать събѣсть у Меня по правую сторону и по лѣвую, не отъ Меня зависить, но кому уготовано.

41. И услышавши десять, начали негодовать на Іакова и Іоанна.

42. Іисусъ же, подозвавъ ихъ, сказалъ имъ: вы знаете, что почитающїеся князьями народовъ господствуютъ надъ ними, и вельможи ихъ властвуютъ ими.

43. Но между вами да не будетъ такъ: а кто хочетъ быть большимъ между вами, да будетъ вамъ слугою;

44. И кто хочетъ быть первымъ между вами, да будетъ всѣмъ рабомъ.

45. Ибо и Сынъ Человѣческій не для того пришелъ, чтобы Ему служили, но чтобы послужить и отдать душу Свою для искупленїа многихъ.

46. Приходитъ въ Іерїхонъ. И когда выходилъ Онъ изъ Іерїхона съ учениками Своими и множествомъ народа, Вартимей, сынъ Тимеевъ, слѣпой сидѣлъ у дороги, прося милостыни.

мз. И слышавъ, ꙗко иисъ Назоранинъ есть, начатъ збати и глаголати: сиине давидовъ иисе, помилуй мя.

ми. И прещахъ емъ мнози, да оумолчитъ: онъ же множае наче збаше: сиине давидовъ, помилуй мя.

мд. И ставъ иисъ, рече его возгласити. и возгласиша слѣпца, глаголюще емъ: дерзай, востани, зовѣтъ тѣ.

н. Онъ же шквергъ ризы своѣ, воставъ приде ко иисови.

на. И швѣщавъ глагола емъ иисъ: что хощеши, да сотворю тебѣ: слѣпый же глагола емъ: оучителю, да прозрю.

нк. Иисъ же рече емъ: иди: вѣра твоѣ спасе тѣ. и акіе прозрѣ, и по иисѣ иде въ пѣтъ.

ГЛАВА 11.

И егда приближися * ко Иерусалиму, въ видсфугію и виданію, къ горѣ елеонстѣй, посла два ш оученикъ своихъ,

б. И глагола имъ: иди́те въ весь, ꙗже есть прѣмъ

* въ нѣкиихъ: приближшася

47. Услышавъ, что это Иисусъ Назорей, онъ началъ кричать и говорить: Иисусъ, Сынъ Давидовъ! помилуй меня.

48. Многие заставляли его молчать; но онъ еще болѣе сталъ кричать: Сынъ Давидовъ! помилуй меня.

49. Иисусъ остановился и велѣлъ его позвать. Зовутъ слѣпца и говорятъ ему: не бойся, вставай, зовѣтъ тебя.

50. Онъ сбросилъ съ себя верхнюю одежду, всталъ и пришелъ къ Иисусу.

51. Отвѣчая ему, Иисусъ спросилъ: чего ты хочешь отъ Меня? Слепой сказалъ Ему: Учитель! чтобы мнѣ прозрѣть.

52. Иисусъ сказалъ ему: иди, вѣра твоя спасла тебя. И онъ тотчасъ прозрѣлъ и пошелъ за Иисусомъ по дорогѣ

ГЛАВА 11.

Когда приблизились въ Иерусалиму, въ Вифагю и Вифанію, къ горѣ Елеонской, Иисусъ посылаетъ двухъ изъ учениковъ своихъ

2. И говоритъ имъ: пойдите въ селеніе, которое прямо

вѣма: и ѡбѣи вхуаѡца вх нѡ, ѡбрѡщета жребѡ прикѡзано, на неже никтѡже ѡ человеккх вскѡде: ѡрѡшша ѡ, прикѡдѡта.

г. И ѡце ктѡ вѡма речѡтх: чтѡ творѡта сѡе; рѡцѡта, ѡкѡ гѡдѡ трѡбѡетх ѡ: и ѡбѡе пѡсметх ѡ сѡмѡ.

д. И дѡста же, и ѡбрѡтѡста жребѡ прикѡзано при двѡрѡх внѡ на раснѡтѡи, и ѡрѡшнѡта ѡ.

ѡ. И нѡцын ѡ стоѡщѡх тѡ глагѡлах ѡма: чтѡ дѡета ѡрѡшѡюща жребѡ;

ѡ. Она же рѡста ѡмх, ѡкоже заповѡда ѡма ѡнѡс: и ѡстѡвѡша ѡ.

з. И прикѡдѡста жребѡ ко ѡнѡснѡ: и возложѡша на не рѡзы скоѡ, и вскѡде на не.

и. Мнози же рѡзы скоѡ постѡлаша по пѡтѡ: дрѡзѡн же вѡѡ рѡзѡх ѡ дрѡвѡ, и постѡлах по пѡтѡ.

ѡ. И предхѡдѡщѡи и вх слѡдх градѡщѡи копѡлах, глагѡлюще: ѡсанна, благословѡнх градѡщѡи во ѡма гѡде,

и. Благословѡно градѡщее царство во ѡма гѡдѡ, ѡтца

передѡ вами; входя вѡ него, тотчас найдѡте привязаннаго молодѡго осла, на которѡго никто изѡ людей не садѡлся; отвязавши его, приведѡте.

3. И если кто скажетѡ вамѡ: что вы это дѡлаѡте? отвѡчайте, что онѡ надѡбенѡ Господу; и тотчас пошлетѡ его сюда.

4. Они пошли, и нашли молодѡго осла, привязаннаго у воротѡ на улицѡ, и отвязали его.

5. И нѡкоторые изѡ стоявших тамѡ говорили имѡ: что дѡлаѡте? *заимѡ* отвязываетѡ ослѡнка?

6. Они отвѡчали имѡ, какѡ повелѡлѡ Иисусѡ; и тѡ отпустили ихѡ.

7. И привели ослѡнка къ Иисусу, и возложили на него одежды свои; *Иисусѡ* сѡлѡ на него.

8. Многѡе же постѡлали одежды свои по дорогѡ, а другѡе рѡзали вѡтѡви сѡ деревѡ и постѡлали по дорогѡ.

9. И предшествовавшиѡ и сопровождавшиѡ восѡлицали: *Осанна!* Благословѡнѡ Грядущѡй во ѡма Господне!

10. Благословѡенно грядущѡе во ѡма Господа царство ѡтца

нашегѡ давіда: ѡсанна въ
вышнихъ.

Ѧ. И вниде ко іерусалимъ
їисъ, ѡ въ церковь: ѡ согдакъ
всѣ, поздѣ оуже свщѣ часѣ,
їзыде въ виданію со ѡвѣ-
манадесате.

Ѧ. И настрѣе їзшедшымъ
їмъ ѡ виданіи, взалка:

Ѧ. И видѣвъ смоковницѣ
їздадеча, їмщѣ листвіе, прї-
їде, аще оубо что ѡбращетъ
на ней: ѡ прїшедъ къ ней,
ничесѡже ѡврътъ, токмо
листвіе: не оубо въ время
смоккамъ.

Ѧ. И ѡвѣщавъ їисъ рече
ей: да не ктождѣ ѡ тебѣ ко
вѣки никтоже плодѣ смѣсть.
ѡ слышахъ оученици егѡ,

Ѧ. И прїидоша пакн ко
іерусалимъ: ѡ вшедъ їисъ въ
церковь, начатъ їзгонѣти про-
дающыя ѡ кудющыя въ цер-
кви: ѡ трапѣзы торжннкѡмъ,
ѡ сѣдлаща продающнхъ голуби
їспроверже:

Ѧ. И не дааше, да кто
мнѡнесетъ согдакъ сквозѣ
церковь.

Ѧ. И оучаше, глагола їмъ:
нѣсть ли писано, пакъ храмъ
мой, храмъ молитвы наречетса
всѣмъ языкомъ; вы же

нашего Давида! Осанна въ
вышнихъ!

11. И вошелъ Іисусъ въ
Іерусалимъ и въ храмъ; и
осмотрѣвъ все, какъ время
уже было позднее, вышелъ
въ Вноанію съ двѣнадцатю.

12. На другой день, когда
они вышли изъ Вноаніи, онъ
взалкалъ;

13. И, увидѣвъ издалека смо-
ковницу, покрытую листьями,
пошелъ, не найдетъ ли чего
на ней; но, прїшедъ къ ней,
ничего не нашелъ, кромѣ
листьевъ, ибо еще не время
было *собиранія* смоквъ.

14. И сказалъ ѣз Іисусъ:
отнынѣ да не вкушаетъ никто
отъ тебя плода во вѣки! И
слышали то ученики Его.

15. Прїшли въ ерусалимъ.
Іисусъ, вошедъ въ храмъ, на-
чалъ выгонять продающихъ и
покупающихъ въ храмъ; и
столы мѣновщиковъ и скамьи
продающихъ голубей опро-
кинулъ;

16. И не позволялъ, чтобы
кто пронесъ чрезъ храмъ ва-
кую-либо вещь.

17. И училъ ихъ, говоря:
не написано ли: домъ Мой
доу домъ молитвы наречется для
всѣхъ народовъ? а вы сѣдлали

сотворите егò вертепъ разбойниковъмъ.

и. И слышаша книжницы и архіереѣ, и искаху, какъ егò погубятъ: бо аху бо еа егò, аки весь народъ дикашеа ш оученіи егò.

и. И аки позде бысть, исхождаше конъ изъ града.

к. И оутро мимоходяще, видѣша смоковницу изсохшю изъ кореніа.

ка. И воспоманувъ петръ, глагола емѸ: равви, вѣждь, смоковница, иже прокалаа еси, оуще.

кб. И швѣщавъ иисъ глагола имъ:

кг. Имѣйте вѣрѸ вѣию. Аминь бо глаголю вамъ, аки иже аще речетъ горѣ сей: двиниса, и вѣрзиса въ море: и не размыслитъ въ сердцѣ своемъ, но вѣрѸ иметъ, аки еже глаголетъ, выбаетъ: будетъ емѸ, еже аще речетъ.

кд. Вегò ради глаголю вамъ: вса елика аще молѣщеся просите, вѣрѸйте, аки пріемлете: и будетъ вамъ.

ке. И егда стонтѣ молѣщеся, шпѣщайте, аще что имате на кого: да и оцъ вашъ, иже есть на небесѣхъ, шпѣститъ вамъ согрѣшеніа ваша.

его вертепомъ разбойниковъ? (Исаія 56, 7)

18. Услышали это книжники и первосвященники и искали, какъ бы погубить Его; ибо боялись Его, потому что весь народъ удивлялся ученію Его.

19. Когда же стало поздно, Онъ вышелъ вонъ изъ города.

20. Поутру, проходя мимо, увидѣли, что смоковница засохла до корня.

21. И вспомнивъ Петръ говоритъ Ему: Равви! посмотри, смоковница, которую Ты проклялъ, засохла.

22. Иисусъ отвѣчая говорить имъ:

23. Имѣйте вѣру Божию. Ибо истинно говорю вамъ, если кто скажетъ горѣ сей: поднимись, и ввергнись въ море; и не усомнится въ сердцѣ своемъ, но повѣритъ, что сбудется по словамъ его, — будетъ ему, что ни скажетъ.

24. Потому говорю вамъ: все, чего ни будете просить въ молитвѣ, вѣрьте, что получите; и будетъ вамъ.

25. И когда стоите на молитвѣ, прощайте, если что имѣете на кого, дабы и Отецъ вашъ Небесный простилъ вамъ согрѣшенія ваши.

кз. Ище ли же бы не ѿ-
нѣщаете, ни оуъ ваших, иже
ѣсгь на небесѣхъ, ѿнѣститъ
вашихъ согрѣшеній вашихъ.

кз. И принѣоша пакн во
іерусалимъ: и въ церквн хо-
дѣшѣ емѣ, принѣоша къ немѣ
архїерее и книжницы и старцы,

кн. И глаголаша емѣ: кою
областїю сїа твориши; и кто
тн область сїю даде, да сїа
твориши;

кд. Иисъ же ѿвѣщавъ, рече
имъ: копрошъ вы и азъ сло-
весѣ единого: и ѿвѣщайте
мнѣ, и рекъ вамъ, кою обла-
стїю сїа творю.

л. Крещеніе іоанново съ
небесѣ ли бѣ, или ѿ чело-
вѣкъ; ѿвѣщайте мнѣ.

ла. И мыслахѣ въ себѣ,
глаголюще: ище речемъ, съ
небесѣ, речѣтъ: почгѣ оубо не
бѣрѣваете емѣ;

лв. Но ище речемъ, ѿ чело-
вѣкъ: коухѣмъ людѣи: вси бо
нѣхѣхѣ іоанна, іакѣ констин-
нѣ пророкъ бѣ.

лг. И ѿвѣщавше глаголаша
іисови: не бѣмы. и ѿвѣ-
щавъ иисъ, глагола имъ: ни
азъ глаголю вамъ, кою обла-
стїю сїа творю.

26. Если же не прощаете,
то и Отецъ вашъ Небесный
не проститъ вамъ согрѣшеній
вашихъ.

27. Пришли опять въ Іеру-
салимъ. И когда Онъ ходилъ
въ храмъ, подошли къ Нему
первосвященники и книжники
и старѣйшины

28. И говорили Ему: какою
властью Ты это дѣлаешь? и
кто Тебѣ далъ власть дѣлать
это?

29. Иисусъ сказалъ имъ въ
отвѣтъ: спрошу и Я васъ объ
одномъ, отвѣчайте Мнѣ; то-
гда и Я скажу вамъ, какою
властью это дѣлаю.

30. Крещеніе Іоанново съ
небесъ было, или отъ чело-
вѣковъ? отвѣчайте Мнѣ.

31. Они разсуждали между
собою: если скажемъ: съ не-
бесъ,—то Онъ скажетъ: почему
же вы не повѣрили ему?

32. А сказать: отъ чело-
вѣковъ,—боялись народа; потому
что всѣ полагали, что Іоаннъ
точно былъ пророкъ.

33. И сказали въ отвѣтъ
Иисусу: не знаемъ. Тогда Иисусъ
сказалъ имъ въ отвѣтъ: и Я
не скажу вамъ, какою властью
это дѣлаю.

ГЛАВА 11.

И начатъ имъ въ притчахъ глаголати: виноградъ насадити человекъ, и оградити шплатомъ, и ископатъ точно, и созда столбы и предаде его тажателямъ*, и шиде.

Б. И послалъ къ тажателямъ во время раба, да ш тажатель приметъ, ш плоды винограда:

Г. Онъ же еше его, виша, и отослаша тша.

Д. И пакы послалъ къ нимъ другаго раба: и того каменнымъ више, провиша главоу емъ, и пошла безчестна.

Е. И пакы иного послалъ: и того убивша: и мнози ны, овы оубо више, овы же убивающе.

Ж. Више оубо единаго сына имъ возлюбленнаго своего, послалъ и того къ нимъ последи, глагола, какъ оуспрамятса сына моего.

З. Онъ же тажатель ркша къ себѣ: какъ сей есть наследникъ: приндите оубиимъ его, и наше будетъ наследство.

И. И еше его, убивша,

ГЛАВА 12.

И началъ говорить имъ притчами: некторый человекъ вѣкъ насадилъ виноградникъ, и обнесъ оградю, и выкопалъ точно, и построилъ башню, и отдавъ его виноградарямъ, отлучился.

2. И послалъ въ свое время къ виноградарямъ слугу—принять отъ виноградарей плоды изъ виноградника.

3. Они же, схвативши его, били и отослали ни съ чѣмъ.

4. Опять послалъ къ нимъ другаго слугу; и тому камнями разбили голову и отпустили его съ безчестьемъ.

5. И опять инаго послалъ: и того убили; и многихъ другихъ то били, то убивали.

6. Имѣя же еще одного сына, любезнаго ему, напоследокъ послалъ и его къ нимъ, говоря: постыдятся сына моего.

7. Но виноградары сказали другъ другу: это наследникъ; пойдемъ, убьемъ его, и наследство будетъ наше.

8. И схвативши его, убили

* дѣлательствъ

и извергоша его конь из винограда.

д. Что оубо сотворитъ господь винограда; придетъ и погубитъ тѣхъ, и дастъ винограда и немъ.

е. Ни писаніа ли сего чаше есте; камень егоже не въ радъ сотвориша зиждущи, сей высть во главу угла.

ж. Огда высть се: и есть дивно во очю нашу.

з. И некаю его яти, и оубоаша народа: раздумша бо, какъ къ нимъ притчу рече: и оставльше его, шедоша.

и. И послаша къ немъ некимъ фарисей и иродіанъ, да его швельчатъ словомъ.

к. Онъ же пришедше, глаголаша емъ: учитель, какъ мы, какъ истиненъ еси, и не радиши ни во комже: не зриши во на лице человекъ, но во истиннѣ пути бжю учииши: достоятъ ли кинсонъ кесареви дати, или нн; дамы ли, или не дамы;

л. Онъ же въдыи ихъ лицемъ, рече имъ: что

и выбросили вонъ изъ виноградника.

9. Что же сдѣлаетъ хозяинъ виноградника? Придетъ и предасть смерти виноградарей, и отдасть виноградникъ другимъ.

10. Неужели вы не читали сего въ Писаніи: камень, который отвергли строители, тотъ самый сдѣлался главою угла:

11. Это отъ Господа, и есть дивно въ очахъ нашихъ (Псал. 117, 22—23)?

12. И старались схватить Его, но боялись народа; ибо поняли, что о нихъ сказалъ притчу; и оставивши Его, отошли.

13. И посылаютъ въ Нему некоторыхъ изъ фарисеевъ и иродіанъ, чтобы уловить Его въ словѣ.

14. Они же пришедши говорятъ Ему: Учитель! мы знаемъ, что Ты справедливъ и не заботишься объ угожденіи кому-либо, ибо не смотришь ни на какое лице, но истинно пути Божію учишь. Позвоительно ли давать подать кесарю, или нѣтъ? давать ли намъ, или не давать?

15. Но Онъ, знавъ ихъ лицемеріе, сказалъ имъ: что иску-

мѧ ѿскѹшѧете; принесѣте мѧ
пѣназь, да вѣжѹ.

ѿ. Онѣ же принесѡша. ѿ
глагола ѿмѧ: чѣи ѡбразъ сѣи
ѿ написанїе; онѣ же рѣша
ѣмѹ: кѣсаревъ.

ѿ. И ѡвѣщѧвъ ѿсѧ рече
ѿмѧ: воздадите кѣсаревѧ кѣса-
ревнѧ, ѿ вѣща вѣговнѧ. ѿ чѹди-
шасѧ ѡ немѧ.

ѿ. И прѣидѡша саддукеѣ
къ немѹ, ѿже глаголютъ во
кресенїю не вѣтити: ѿ вопрошѧ
ша ѣго, глаголюще:

ѿ. Оучителю, моѡсѣи на-
писѧ намѧ: ѧкѡ ѧще колѹ
брѧтъ оумретъ, ѿ ѡстѧвнтъ
женѹ, ѧ чѹдъ не ѡстѧвнтъ: да
пѡнметъ брѧтъ ѣгѡ женѹ
ѣгѡ, ѿ воскреснтъ сѣмѧ брѧ-
тѹ своемѹ.

ѿ. Сѣдмь брѧтїи бѣ: ѿ
первыи поѧтъ женѹ, ѿ оуми-
рѧ не ѡстѧви сѣмене:

ѿа. И вторкїи поѧтъ ѿ,
ѿ оумре, ѿ ни тѡи ѡстѧви
сѣмене: ѿ третїи такожде.

ѿв. И поѧша ѿ сѣдмь, ѿ
не ѡстѧвнша сѣмене: послѣдїи
же всѣхъ оумре ѿ женѧ.

ѿг. Къ воскресенїе оубо,
ѣгда воскреснѹтъ, которѡмѹ
ѿхъ вѣдетъ женѧ; сѣдмь бо
имѣша ѿ женѹ.

шаете Меня? принесите Мнѣ
дннарїй, чтобы Мнѣ видѣть его.

16. Они принесли. Тогда
говорить имъ: чье это из-
ображеніе и надпись? Они ска-
зали Ему: кесаревы.

17. Иисусъ сказалъ имъ
въ отвѣтъ: отдавайте кесарево
кесарю, а Божіе Богу. И ди-
видись Ему.

18. Потомъ пришли къ Не-
му саддукеи, которые го-
ворятъ, что нѣтъ воскресенїа,
и спросили Его, говоря:

19. Учитель! Моисей напи-
салъ намъ: если у кого умретъ
братъ и оставитъ жену, а дѣ-
тей не оставитъ,—то братъ
его пусть возьметъ жену его
и возстановитъ сѣмя брату
своему (Второзак. 25, 5).

20. Было семь братьевъ:
первыи взялъ жену, и умирая
не оставилъ дѣтей.

21. Взялъ ее второй, и
умеръ, и онъ не оставилъ
дѣтей; также и третїи.

22. Брали ее за себя семе-
ро, и не оставили дѣтей. По-
слѣ всѣхъ умерла и жена.

23. Итакъ въ воскресенїи,
когда воскреснутъ, котора-
го изъ нихъ будетъ она же-
ною? ибо семеро имѣли ее
женою.

кд. И ѿвѣщавъ иисъ, рече ѿ нѣкъ: не сегѡ ли радн прелыщаетеса, не вѣдѡще писанїа, ни силы вѣтъ;

ке. Вгдѡ бо и зъ мѣртвыхъ воскреснѡтъ, ни женатса, ни посагаютъ: но сѡтъ ѡкъ агглан на небесахъ.

кз. О мѣртвыхъ же, ѡкъ востаѡтъ, нѣсте ли члн въ книгахъ мѡуѣеовыхъ, при кдпннѣ, ѡкъ рече емѡ вѣтъ, глагола: азъ вѣтъ авраамовъ, и вѣтъ исааковъ, и вѣтъ іаковъ.

кз. Нѣсть вѣтъ мѣртвыхъ, но вѣтъ живыхъ. вы оубо многѡ прелыщаетеса.

кн. И прнстѡпль едїнъ ѡ книжникъ слышавъ иихъ стазѡущнхса, и вїдѣвъ, ѡкъ добрѣ ѿвѣщѡ ѿ нѣкъ, вопросї егѡ: кѡа есть перваа вѣтъхъ заповѣдїй;

кд. Иисъ же ѿвѣщѡ емѡ: ѡкъ первѣншн вѣтъхъ заповѣдїй: слышн, израїлю, гдѡ вѣтъ вѡщн, гдѡ едїнъ есть:

л. И возлюбншн гдѡ вѣтъ твоегѡ вѣтъмъ сердцемъ твоїмъ, и всею душею твоею, и вѣтъмъ оумѡмъ твоїмъ, и всею крѣпостїю твоею: сїл есть перваа заповѣдъ.

24. Иисусъ сказалъ имъ въ отвѣтъ: этимъ ли приводитесь вы въ заблужденїе, не зная Писанїй, ни силы Божїей?

25. Ибо когда изъ мертвыхъ воскреснутъ, тогда не будутъ ни жениться, ни замужъ выходить, но будутъ, какъ Ангелы на небесахъ.

26. А о мертвыхъ, что они воскреснутъ, развѣ не читали вы въ книгѣ Моисея, какъ Богъ при купинѣ сказалъ ему: Я Богъ Авраама, и Богъ Исаака, и Богъ Іакова (Исход. 3, 6)?

27. Богъ не есть Богъ мертвыхъ, но Богъ живыхъ. И такъ вы весьма заблуждаетесь.

28. Одинъ изъ книжниковъ, слыша ихъ пренїя и видѡ, что Иисусъ хорошо имъ отвѣчалъ, подошелъ и спросилъ Его: какая первая изъ всѣхъ заповѣдей?

29. Иисусъ отвѣчалъ ему: первая изъ всѣхъ заповѣдей: слушай, Израїль! Господь Богъ нашъ есть Господь единїй;

30. И возлюби Господа Бога твоего всею сердцемъ твоимъ, и всею душею твоею, и всею разумнїемъ твоимъ, и всею крѣпостїю твоею: вотъ, первая заповѣдь (Второзак. 6, 4—5)

лз. И вторая подобна ей: возлюбивши ближняго своего какъ самъ себя. Большая сихъ заповѣдей нѣсть.

лв. И рече ѿмъ книжники: добръ, учителю, констанный рѣкъ еси, какъ единый есть богъ, и нѣсть иныя развѣтвѣн:

лг. И еже любити его всѣмъ сердцемъ, и всѣмъ разумомъ, и всею душею, и всею крѣпостію: и еже любити ближняго какъ себя, боле есть всѣхъ всеожженій и жертвъ.

лд. Иисъ же видѣвъ, какъ смысленно шкѣща, рече ѿмъ: не далече еси ѿ царствіа бжѣа. и никтоже смѣаше ктолиго его вопрошати.

ле. И шкѣща въ исъ глаголаше, учя въ церквн, какъ глаголютъ книжницы, какъ хрѣтосъ сынъ есть давидовъ;

лз. Тои бо давидъ рече дшомъ стѣлимъ: глагола гдѣ гдѣи моему: сѣди ѿдесню менѣ, дондеже положу враги твоа подножіе ногама твоима.

лз. Самъ оубо давидъ глаголетъ его гдѣ: и шкѣща сынъ ѿмъ есть; и многъ на-

31. Вторая подобная ей: возлюби ближняго твоего, какъ самого себя. Иной большей сихъ заповѣди нѣтъ (Левит. 19, 18).

32. Книжникъ сказалъ Ему: хорошо, Учитель! истину сказалъ Ты, что одинъ есть Богъ и нѣтъ инаго, кромѣ Его;

33. И любить Его всею сердцемъ, и всею умомъ, и всею душею, и всею крѣпостью, и любить ближняго, какъ самого себя, есть больше всѣхъ всеожженій и жертвъ.

34. Иисусъ, видя, что онъ разумно отвѣчалъ, сказалъ ему: недалеко ты отъ Царствія Божія. Послѣ того никто уже не смѣлъ спрашивать Его.

35. Продолжая учить въ храмѣ, Иисусъ говорилъ: какъ говорятъ книжники, что Христосъ есть Сынъ Давидовъ?

36. Ибо самъ Давидъ сказалъ Духомъ Святымъ: сказалъ Господь Господу моему: сѣди одесную Меня, доколѣ положу враговъ Твоихъ въ подножіе ногъ Твоихъ (Псал. 109, 1).

37. Итакъ самъ Давидъ называетъ Его Господомъ: какъ же Онъ Сынъ ему? И

рѣдъ поспѣшаше єго въ сла-
дость.

лн. И глаголаше ѿмъ ко
оученіи своимъ: блюдитеся ѿ
книжниковъ, хотѣющихъ во ѿдѣ-
ланіихъ ходити, и цѣлованіа
на торжищахъ,

лд. И преждедѣланіа на
сонмищахъ, и перковолежапіа
на вечерахъ:

лм. Поддающе дѣмы вдо-
вницъ, и нещеваніемъ надѣлзѣ
молѣшеса: сіи пріймѣтъ лиш-
шее ѿсудженіе.

ла. И сѣдъ іисъ прѣмъ
сокровищноиѣ хранилищѣ, зра-
ше, какъ народъ мѣшетъ
мѣдъ въ сокровищное храни-
лище, и мнози богѣти вме-
тахѣ мнѣга.

лв. И пришедши єдина
вдовица оубѣга, вѣрже мѣптѣ
двѣ, ѣже єсть кодрѣнтъ.

лг. И призвѣкъ оученики
своѣ, рече ѿмъ: аминь гла-
голю каимъ, ѣкѣ вдовица сіа
оубѣга мнѣжае всѣхъ вѣр-
же вметѣющихъ въ сокровищ-
ное хранилище.

лд. Сіи ко ѿ ѿзбытка
своегѣ ввергоша: сіа же ѿ
лишеніа своегѣ всѣ, єлика
и ѿѣлаше, вѣрже, всѣ житіе
своѣ.

множество народа слуша
Его съ услаженіемъ.

38. И говорилъ имъ
ученіи своимъ: остерегайте
книжниковъ, любящихъ
идти въ длинныхъ одеждахъ
и *принимать* привѣтствія
народныхъ собраніяхъ,

39. Сидѣть впереди въ
нагогахъ и возлежать на пе-
вомъ *мѣстѣ* на пиршествахъ

40. Сіи, поядающе дом-
вдовъ, и напоказъ долго
мѣлящіяся, примутъ тѣхъ
осужденіе.

41. И сѣлъ Іисусъ проти-
сокровищницы, и смотрѣлъ
какъ народъ кладетъ денги
въ сокровищницу. Многіе
бѣгатыи клали много.

42. Пришедши же, одна
бѣдная вдова положила двѣ
лѣнты, что составляетъ кодрѣнтъ

43. Подозвавъ учениковъ
своихъ, Іисусъ сказалъ имъ
истинно говорю вамъ, что
бѣдная вдова положила бол-
ше всѣхъ, вложившихъ въ со-
кровищницу:

44. Ибо всѣ клали отъ
избытка своего, а она отъ ску-
дости своей положила все, что
имѣла, все пропитаніе свое.

ГЛАВА 13.

И ѿходящъ емоу въ цѣркве, глагола емоу единому ученику егво: оучителю, вѣждь каковоу каменію, и какова зданіа.

Ѣ. И шекшавъ иисъ рече емоу: видиши ли сіа велика зданіа; не имать остати за се камень на каменн, иже не разоритса.

Ѣ. И сѣдѣвъ емоу на горѣ елевонстѣй прѣмо цѣркве, вопрошахъ егво единого петръ, и іаковъ, и іоаннъ, и андрей:

Ѣ. Рцы намъ, когда сіа вѣдѣтъ; и кое [вѣдетъ] знаменіе, егда имѣтъ всѣ сіа скончатиса;

Ѣ. Иисъ же шекшавъ имъ, начатъ глаголати: блюдитеся, да не кто васъ прельститъ.

Ѣ. Мнози бо прійдѣтъ во имя мое, глаголюще: іакъ ѡзъ емоу; и мнози прельстятъ.

Ѣ. Егда же услышите о войнахъ и о военныхъ слухахъ, не ужасайтеся: ибо надлежитъ сему быти; но не оу кончина.

Ѣ. Востанетъ бо ѡзыкъ на ѡзыкъ, и царство на царство:

ГЛАВА 13.

И когда выходилъ Онъ изъ Храма, говоритъ Ему одинъ изъ учениковъ Его: Учитель! посмотри, какіе камни и какія зданія!

2. Иисусъ сказалъ ему въ отвѣтъ: видишь сіи великія зданія? Все это будетъ разрушено, такъ что не останется здѣсь камня на камнѣ.

3. И когда Онъ сидѣлъ на горѣ Елеонской противъ храма, спрашивали Его наединѣ Петръ, и Іаковъ, и Іоаннъ, и Андрей:

4. Скажи намъ, когда это будетъ, и какой признакъ, когда все сіе должно совершиться?

5. Отвѣчая имъ, Иисусъ началъ говорить: берегитесь, чтобы кто не прельстилъ васъ.

6. Ибо многіе придутъ поды именемъ Моимъ, и будутъ говорить: это Я; и многихъ прельстятъ.

7. Когда же услышите о войнахъ и о военныхъ слухахъ, не ужасайтесь: ибо надлежитъ сему быти; но это еще не конецъ.

8. Ибо возстанетъ народъ на народъ и царство на цар-

и вѣдѣтъ тѣхъ по мѣстамъ,
и вѣдѣтъ гладъ и маетѣжъ:
начало болѣзней сѣхъ.

Ѧ. Блюдітеса же вы сами:
предадѣтъ во вы въ свидѣніа:
и на соборниахъ вѣни вѣдете:
и предъ кождою и царю ведѣни
вѣдете менѣ ради, во свидѣ-
тельство имъ.

Г. И во всѣхъ языцѣхъ
подобѣтъ прежде проповѣда-
тиса евангелію.

Ѩ. Вѣгда же поведѣтъ вы
предающе, не прежде нецѣтеса,
что возглаголете, ни поучай-
теса: но еже ѡце дастса вамъ
въ той часъ, се глаголите: не
вы во вѣдете глаголющѣи, но
дѣхъ свѣтъ.

Ѧ. Предѣтъ же братъ бра-
та на смерть, и отецъ дѣти:
и возстанѣтъ чада на родителѣи,
и оубіютъ ихъ:

Г. И вѣдете ненавидими
всѣми ѡ мене ради: претерпѣ-
вый же до конца,
той спасенъ вѣдетъ.

Ѧ. Вѣгда же оубрете мер-
зость запустѣнія, реченную
даніиломъ пророкомъ, стоѣщую,
идѣже не подобѣтъ: [чтѣи
да развѣстѣтъ]: тогда свѣщѣи

ство; и будутъ землетрясеніа
по мѣстамъ, и будутъ гладъ
и смятеніа. Это начало бо-
лѣзней.

9. Но вы смотрите за со-
бою; ибо васъ будутъ преда-
вать въ судилища, и бить въ
синагогахъ, и предъ правите-
лями и царями поставятъ васъ
за Меня, для свидѣтельства
предъ ними.

10. И во всѣхъ народахъ
прежде должно быть проповѣ-
дано Евангеліе.

11. Когда же поведутъ пре-
давать васъ, не заботьтесѣ на-
передъ, что вамъ говорить,
и не обдумывайте; но что дано
будетъ вамъ въ тотъ часъ,
то и говорите: ибо не вы бу-
дете говорить, но Духъ Свѣ-
тъ.

12. Предастъ же братъ бра-
та на смерть, и отецъ дѣтей,
и возстанутъ дѣти на родите-
лей, и умертвятъ ихъ.

13. И будете ненавидими
всеми за имя Мое; претерпѣ-
вшій же до конца спасетсѣ.

14. Когда же увидите мер-
зость запустѣнія, реченную
пророкомъ Даніиломъ, стоѣ-
щую, гдѣ не должно (читаю-
щій да развѣстѣтъ), тогда вѣ-

бо іудеи да вѣжѣтъ на горы:

ѳі. И ѿже на кровѣ, да не вѣзѣтъ въ доми, ни да внидетъ възѣти чего ѿ доми своего:

ѳі. И ѿже на селѣ сѣи, да не возвратѣтъ вспѣтъ, възѣти ризѣ свою.

ѳі. Горѣ же непразднѣи и дощѣи въ тѣ дни.

ѳі. Молѣтеся же, да не вѣдетъ вѣгство ваше въ зиму.

ѳі. Вѣдѣтъ бо дни тѣи скорби, ꙗкова не бытъ таково ѿ начала создѣнїа, ѣже создѣ бѣ, до нынѣ, и не вѣдетъ.

ѳі. И ѿще не бы гдѣ прѣратѣи дни, не бы оубо спасѣа бѣака плѣтъ: но избраннѣи ради, и ѿже избѣра, прѣратѣи дни.

ѳі. Тогда ѿще кто речѣтъ вамъ: се здѣ хрѣтово, или се ондѣ: не имѣте вѣры.

ѳі. Востѣнѣтъ бо лжехрѣсти и лжепророцы, и дадѣтъ знаменїа и чудеса, ѣже прѣльстѣи, ѿще возможно, и избраннѣи.

ѳі. Бы же блюдѣтеся: се, прѣжде рѣхъ вамъ всѣ.

ѳі. Но въ тѣ дни, по

ходящѣи въ іудеѣ да бѣгутъ въ горы;

15. А кто на кровѣ, тотъ не сходи въ домъ, и не входи възѣти что-нибудь изъ дома своего;

16. И кто на полѣ, не обращайся назадъ възѣти одежду свою.

17. Горѣ беременнѣи и питающѣи сосцами въ тѣ дни.

18. Молитесь, чтобы не случилось бѣгство ваше зимою.

19. Ибо въ тѣ дни будетъ такая скорбь, какой не было отъ начала творенїа, которое сотворилъ Богъ, даже доннѣ, и не будетъ.

20. И еслибы Господь не сократилъ тѣхъ дней, то не спаслась бы никакая плоть; но ради избраннѣи, которыхъ Онъ избѣралъ, сократилъ тѣ дни.

21. Тогда, если кто вамъ скажетъ: вотъ, здѣсь Христосъ, или: вотъ, тамъ,—не вѣрьте.

22. Ибо востѣнутъ лжехрѣсты и лжепророцы, и дадутъ знаменїа и чудеса, чтобы прѣльстить, если возможно, и избраннѣи.

23. Вы же берегитесь; вотъ, Я напередъ сказалъ вамъ все.

24. Но въ тѣ дни, послѣ скор-

скóрби то́й, со́лнце померкнетъ,
и луна не дасть свѣта сво-
его.

кв. И звѣзды вѣдутъ съ
небесе́ спадающа: и силы, иже
на небесѣхъ, подвижѹтса.

кс. И тогда оу́зратъ сѣа
человѣческаго градѹца на обла-
цѣхъ, съ силою и славою
многю.

кз. И тогда послетъ я́г҃лы
своа, и соберѹтъ избранныа
своа ѿ четырёхъ вѣтрѹ, ѿ
конца земли до конца неба.

кн. Ѽ смоковницы же на-
учитеса прѣтчн: егда оуже
вѣтвѣе еа вѣдетъ младо, и
израцѣетъ листвѣе, вѣдите,
я́кѹ близъ есть жатва.

кд. Та́кѹ и вы, егда сѣа
видите выкающа, вѣдите, я́кѹ
близъ есть при дверехъ.

л. Я́минь глаголю вамъ, я́кѹ
не имать прѣтн родъ сей,
дóндеже вса сѣа вѣдетъ.

ла. Неко и земля прѣидетъ:
словеса же моя не прѣидѹтъ.

лв. Ѽ дни же томъ иль
ѿ часѣ никтоже вѣсть, ни
я́г҃лн, иже съть на небесѣхъ,
ни сѣа, то́кѹмъ о́цъ.

лг. Блюдите, вдите и мо-
литеса: не вѣсте бо, когда
бремена вѣдетъ.

би той, солнце померкнетъ,
луна не дасть свѣта свое

25. И звѣзды спадутъ
неба, и силы небесныя и
колеблутся.

26. Тогда увидятъ Сына
человѣческаго, грядущаго
облакахъ съ силою многою
славою.

27. И тогда Онъ пошлетъ
Ангеловъ Своихъ, и соберетъ
избранныхъ Своихъ отъ ч-
тырехъ вѣтровъ, отъ кра-
земли до края неба.

28. Отъ смоковницы возъм-
те подобіе: когда вѣтви е
становятся уже мягки и пу-
скаютъ листья, то знаете, что
близко лѣто.

29. Та́къ и когда вы уви-
дите то сбывающимся, знайте
что близко, при дверяхъ.

30. Истинно говорю вамъ,
не прейдетъ родъ сей, какъ
все это будетъ.

31. Небо и земля прейдутъ,
но слова Мои не прейдутъ.

32. О дни же томъ, иль
часъ, никто не знаетъ, ни
Ангелы небесныя, ни Сынъ,
но только Отецъ.

33. Смотрите, бодрствуйте,
молитесь; ибо не знаете, когда
наступитъ это время.

14. И якоже человекъ шѣхъ оудѣ
вѣстѣвалъ домъ свой, и давъ
ракомъ своимъ власть, и ко-
мѣждо дѣло свое, и кратарю
повелѣ, да вдиѣтъ.

15. Бдите оубо: не вѣсте
бо, когда господь домъ прѣ-
идетъ, вечеръ, или полночь,
или въ петлоглашеніе, или
оутро:

16. Да не пришедъ князѣмъ,
вѣрацетъ въ спѣща.

17. А также вѣмъ глаголю,
вѣмъ глаголю, бдите.

ГЛАВА 14.

1. Къ же пасха, и опрѣсноци
по двои днѣ: и искахъ
архѣереѣ и книжници, какъ
его легѣтѣ ѣмше оубѣютъ:

2. Глаголахъ же: [но] не въ
праздникъ, еда * какъ мѣла
вѣдетъ людска.

3. И свѣщъ емъ въ видѣ-
нѣ, въ домъ сѣмѣна прока-
женнаго, возлежащъ емъ, прѣ-
иде жена и мѣщи алабастръ
мѣра нѣрднаго пѣтѣкѣ
многѣнна: и сокровиши

* да не

34. Подобно какъ бы кто,
отходя въ путь и оставляя
домъ свой, дасть слугамъ сво-
имъ власть, и каждому свое
дѣло, и приказалъ приврат-
нику бодрствовать.

35. Итакъ бодрствуйте; ибо
не знаете, когда придетъ хо-
зяинъ дома, вечеромъ, или
въ полночь, или въ пѣние
пѣтуховъ, или поутру;

36. Чтобы, пришедъ вне-
запно, не нашелъ васъ спя-
щими.

37. А что вамъ говорю, го-
ворю всеѣмъ: бодрствуйте.

ГЛАВА 14.

1. Черезъ два дня *надлежало*
быть *празднику* Пасхи и
опрѣсноковъ; и искали перво-
священники и книжники, какъ
бы взять Его хитростью и
убить;

2. Но говорили: *только* не
въ праздникъ, чтобы не про-
изошло возмущенія въ народѣ.

3. И когда былъ Онъ
въ Влѣаніи, въ домѣ Симона
проваженнаго, и возлежалъ, —
пришла женщина съ алава-
стровымъ сосудомъ мѣры изъ
нарда цѣльнаго, драгоцѣннаго,

амавѣстръ, возликаше еѣ на главоу.

Д. Бѣхъ же нѣцыи него-
дѣюще въ селѣ, и глаголюще: по-
что гнѣбѣ сѣ мѣрнаа кѣсть;

Е. Можаше ко сѣ продано
быти кѣшше трѣхъ свѣтъ нѣ-
назь, и дѣтиса нишымъ: и
прещѣхъ еѣ.

С. Иисъ же рече: ѡстѣвите
мѣ: что еѣ трѣды дѣете; докрь
дѣло годѣла ѡ мнѣ.

З. Всегда во нишыхъ имѣ-
те съ собою, и егда хощете,
можете имъ докрь творити:
менѣ же не всегда имѣте.

И. Еже имѣ * сѣ, со-
твори: предварѣ помазати мое
тѣло на погребеніе.

Д. Яминъ глаголю кѣмъ,
идѣже ѣще проповѣстѣ еван-
геліе сѣ во всемъ мѣрѣ, и еже
сотвори сѣ, глаголаю бѣдетъ
въ пѣмать еѣ.

Г. И ѣгда искаріѡтскій,
единъ ѡ оубоунадесяте, иде
ко архіереемъ, да предастъ
его имъ.

А. Онѣ же слышавше воз-
радовашася: и ѡбѣщѣна еѣмъ
сребренники дѣти. и искаше,
какъ еѣ въ оудобно бремя
предѣстъ.

и, разбивши сосудъ, возли-
чу Ему на голову.

4. Нѣкоторые же возне-
довали и говорили между собою
къ чему сѣ трата мѣра?

5. Ибо можно было бы про-
дѣть его болѣе, нежели за три-
ста динарѣвъ, и раздѣть ни-
щимъ. И роптали на нее.

6. Но Иисусъ сказалъ: остав-
те ее; что ее смущаете? Оѣ
доброе дѣло сдѣлала для Меня

7. Ибо нищихъ всегда имѣ-
те съ собою и, когда захо-
тите, можете имъ благотво-
рить; а Меня не всегда имѣте

8. Она сдѣлала, что могла
предварила помазати тѣло Мо-
е въ погребенію.

9. Истинно говорю вамъ,
гдѣ ни будетъ проповѣданъ
Евангеліе сѣ въ цѣломъ мѣрѣ,
сказано будетъ, въ пѣмать еѣ,
и о томъ, что она сдѣлала.

10. И пошелъ Иуда Искарі-
отъ, одинъ изъ двѣнадцати,
къ первосвященникамъ, чтобы
предѣть Его имъ.

11. Они же услышавши обра-
довались и обѣщали дѣти ему
сребренники. И онъ искалъ,
какъ бы въ удобное время
предѣть Его.

* возмѣже

Ѣ. И въ первый день шпрѣ-
сноукъ егда пасхѣ жрѣхѣ, гла-
голаша емѣ оученици егѣ:
гдѣ хѣрѣши, шѣдше оугото-
ваемъ, да ѣси пасхѣ;

Г. И посла два ш оуче-
ники своихъ, и глагола имъ:
идита ко градъ: и срѣщетъ
васъ человекъ въ сѣдѣльницѣ
водѣ ногѣ: по немъ идита.

Д. И идѣже ѣще внидетъ,
рѣчѣта господиновѣ домѣ, ѣкѣ
оучитель глаголетъ: гдѣ естъ
внѣдѣльница, идѣже пасхѣ со
оученики моими снѣмъ;

Е. И той вама покажетъ
горницѣ велѣю посланѣ го-
товѣ: тѣ оуготовайта намъ.

Ж. И изыдѣта оученика
егѣ, и приидѣта ко градъ, и
шпрѣтѣста, ѣкоже рече ѣма,
и оуготоваста пасхѣ.

З. И вечерѣ бывшѣ прииде
со обѣманѣдесѣте.

И. И возлежѣшимъ имъ и
идѣшимъ, рече имъ: аминь
глаголю вамъ, ѣкѣ едѣнъ ш
васъ предастъ мѣ, идѣи со
мною.

Л. Онѣ же начаша скор-

12. Въ первый день опрѣ-
сноковѣ, когда забалали па-
схальнаго *анца*, говорятъ Ему
ученики Его: гдѣ хочешъ ѣсть
пасху? мы поидемъ и приго-
товимъ.

13. И посылаетъ двухъ изъ
учениковѣ Своихъ и говорить
имъ: поидите въ городъ; и
встрѣтитъ вамъ человекъ, не-
сущѣй кувшинъ воды; послѣ-
дуйте за нимъ.

14. И куда онъ войдетъ,
скажите хозяину дома того:
Учитель говоритъ: гдѣ ком-
ната, въ которой бы мнѣ
ѣсть пасху съ учениками
Моими?

15. И онъ покажетъ вамъ
горницу большую, усланную,
готовую; тамъ приготовьте
намъ.

16. И пошли ученики Его,
и пришли въ городъ, и нашли,
какъ сказалъ имъ; и пригото-
вили пасху.

17. Когда насталь вечерѣ,
Онъ приходитъ съ двѣнад-
цатью.

18. И когда они возлежали
и ѣли, Иисусъ сказалъ: истин-
но говорю вамъ, одинъ изъ
васъ, ядушѣи со Мною, пре-
дастъ Мѣ.

19. Они опечалились и

вѣти, и глаголати емѹ еди́нхъ по еди́номѹ: еда́ ѡзъ; и дрѹ-
гѹи: еда́ ѡзъ;

к. Онъ же ѡвѣща́въ, рече́
имъ: еди́нхъ ѡ оубо́надесяте,
ѡмочѣвѣи со мно́ю въ со́нмо.

ка. Онъ оубо́ чело́вѣческѹи
идеть, ꙗкоже ꙗже пи́сано ѡ
немъ: горе́ же чело́вѣкѹ то́мѹ,
и́же сѣзъ чело́вѣческѹи пре-
да́тся: доврѣ́е было́ бы емѹ,
ѡще́ не бы́ роди́ла чело́вѣкѹ
то́и.

кв. И ѡдѹшимъ имъ, прѹ-
емъ и́ихъ хлѣ́бъ, и благосло-
вѣнъ преломи́, и даде́ имъ, и
рече́: прѹимѣте ѡдѣте: сѣ
е́сть тѣло́ моѹ.

кг. И прѹимъ чашѹ, хвалѹ
возда́въ, даде́ имъ: и пи́ша ѡ
неѹ всѹ.

кд. И рече́ имъ: сѣ́ е́сть
кро́вь моѹ, но́ваго завѣ́та,
за мно́ги изливáема.

ке. И́мины глаго́лю ка́мъ,
ꙗкѹ кто́мѹ не имамъ пи́ти ѡ
плода́ лознаго, до дне́ то́го,
егда́ е́ пи́ю но́во во цѣ́тѣи
вѣ́и.

кз. И воспѣ́ше изыдо́на
въ горѹ́ елео́нскѹю.

к4. И глаго́лю имъ и́ихъ,
ꙗкѹ всѹ соблазните́са ѡ мнѣ́
въ но́щ сѣ́: пи́сано бо е́сть:

стали говорить Ему, одинъ за
другимъ: не я ли? и другой:
не я ли?

20. Онъ же сказа́въ имъ
въ отвѣ́тъ: одинъ изъ двѣ́на-
дцати, обмакивающѹи со мно́ю
въ блюдо.

21. Впрочемъ Сынъ Чело-
вѣ́ческѹи идетъ, какъ пи́сано
о Немъ: но горе́ тому́ чело-
вѣ́ку, которымъ Сынъ Чело-
вѣ́ческѹи преда́тся; лучше́
было́ бы тому́ чело́вѣку не
родиться.

22. И когда они ѣли, Иисусъ,
взявъ хлѣ́бъ, благослови́,
преломи́, даде́ имъ и ска-
за́въ: прѹимѣте, ядите; сѣ́ е́сть
тѣло́ Моѹ.

23. И взявъ чашу, благода-
ривъ, подаде́ имъ; и пи́ли изъ
неѹ всѹ.

24. И сказа́въ имъ: сѣ́ е́сть
Кро́вь Моѹ новаго завѣ́та, за
мно́гихъ изливáема.

25. Истинно говорю вамъ:
Я уже́ не буду́ пи́ть отъ пло́дъ
винограднаго до то́го дне́,
когда́ буду́ пи́ть новое вино
въ Царствѹи Бо́жѹемъ.

26. И воспѣ́вши пошлѹи на
гору́ Елеонскѹю.

27. И говоритъ имъ Иисусъ:
всѹ вы соблазните́сь о мнѣ́
въ эту но́щ; ибо напи́сано:

поражѣ пастыра, и разыдѣте овецъ.

ѿн. Но потѣмъ, егда воскреснѣ, варяю вы въ галилеѣ.

ѿд. Пётръ же рече есмѣ: ѿще и вси соблазнѣте, но не ѿзъ.

ѿ. И глагола есмѣ иѿсх: иминѣ глаголю тебѣ, ѿкъ ты днесь въ ночь сию, прежде даже вторницею пѣтелъ не возглаголетъ, три крѣты швержешиа мене.

ѿа. Онъ же множае глаголаше паче: ѿще же ми есть съ тобою и оумрети, не швергвѣа тебѣ. такоже и вси глаголахѣ.

ѿб. И прѣидѣша въ весь, ѿже ѿма геосиманѣа: и глагола оученикѣмъ своимъ: вѣдите здѣ, дондеже шѣдъ помолѣса.

ѿг. И поѣтъ петръ и ѿакува и ѿоанна съ собою: и начѣтъ оужасѣтисѣ и тѣжити.

ѿд. И глагола имъ: приискорбна есть душа моя до смерти: вѣдите здѣ, и вѣдите.

ѿе. И прѣшѣдъ мѣлѣ, падѣ на землю, и молашеса, да ѿще возможно есть, минѣ шѣдетъ ѿ негѣ часъ:

поражу пастыра, и разыдѣте овецъ (Захарѣя 13, 7).

28. По воскресеніи же Моёмъ, Я предварю васъ въ Галилеѣ.

29. Пётръ сказалъ Ему: если и всё соблазнѣте, по не я.

30. И говорить ему Иисусъ: истинно говорю тебѣ, что ты нынѣ, въ эту ночь, прежде нежели дважды пропоетъ петухъ, трижды отречешия отъ Меня.

31. Но онъ еще съ большимъ усиліемъ говорилъ: хотя бы мнѣ надлежало и умереть съ Тобою, не отрекусь отъ Тебя. То же и всё говорили.

32. Пришли въ селеніе, называемое Геосиманѣа; и Онъ сказалъ ученикамъ Своимъ: посидите здѣсь, пока Я помолюсь.

33. И взявъ съ Собою Петра, Иакова и Иоанна; и началъ ужасаться и тосковать.

34. И сказалъ имъ: душа Моя скорбитъ смертельно; побудьте здѣсь, и бодрствуйте.

35. И, отошедъ немного, палъ на землю и молился, чтобы, если возможно, миновалъ Его часъ сей;

лв. И глаголаше: ѿвѣ ѿче, всѣхъ возможна тебѣ: мнѣш неси ѿ мене чашу сію: но не еже ѿзъ хоцѣ, но еже ты.

лз. И прїиде, и ѡбрѣте ихъ спящихъ, и глагола петровѣмъ: спяще, спяши ли; не возмогъ азъ единому часу побѣдѣти;

лн. Бдите и молитесь, да не внидете въ напасть. духъ оубо бодръ, плоть же немощна.

ло. И пакы шедъ помолїся, тожде слово рекъ.

лм. И возвращься ѡбрѣте пакы спяща: баху бо очеса имъ тѣгьотна, и не бѣдаху, что быша емѣ ѡбѣщанїи.

ла. И прїиде третїею и глагола имъ: спите прочее и почивайте. прїиде часъ: се предается снъ человеческїй въ руки грѣшниковъ.

лв. Встанїте, їдемъ: се предаѣи на приближїся.

лг. И авїе, ещѣ емѣ глаголющъ, прїиде їуда, единъ сынъ ѿ обондасати, и съ нимъ множество народа съ ме-

36. И говорилъ: Авва Отче! все возможно Тебѣ; пронеси чашу сію мимо Меня; но не чего Я хочу, а чего Ты.

37. Возвращается, и находитъ ихъ спящими; и говоритъ Петру: Симонъ! ты спишь? не могъ ты бодрствовать одинъ часъ?

38. Бодрствуйте и молитесь, чтобы не впасть въ искушенїе: духъ бодръ, плоть же немощна.

39. И опять отошедъ, молїлся, сказавъ то же слово.

40. И возвратившись, опять нашель ихъ спящими; ибо глаза у нихъ отяжелѣли, и они не знали, что Ему отвѣчать.

41. И приходитъ въ третїй разъ, и говоритъ имъ: вы все еще спите и почиваете? Кончено, пришелъ часъ; вотъ, предается Сынъ Человѣческїй въ руки грѣшниковъ.

42. Встаньте, пойдемъ; вотъ, приблизился предающїй Меня.

43. И тотчасъ, какъ онъ еще говорилъ, приходитъ Іуда одинъ изъ двѣнадцати, и съ нимъ множество народа съ ме-

и дрекѡльми, ѿ архіерей и книжннкъ и старецъ.

мд. Дадѣ же предааи его знаменіе имъ, глагола: егоже аще любжѣ, тои естъ: имите его, и ведите его сохранны.

ме. И пришедъ аѣе притѣпль къ немѣ, глагола емѣ: равви равви: и шлобыза его.

мс. Они же возложиша рѣцк свои на него, и аша его.

мз. Единъ же некто ѿ стоащнхъ извлекъ ножъ, оудари раба архіереова, и оурѣза емѣ оухѣ.

мн. И шкѣщавъ иісх, рече имъ: аки на разбойника ли изидѣте со орѣжѣемъ и дрекѡльми ати ма;

ма. По вса дни вѣхъ при васъ къ церкви оуча, и не асте мене: но да сбудетса пнеаніе.

н. И штавлъше его, вси вѣжаша.

на. И единъ некто юноша иде во немъ, шдѣканъ къ плащаницѣ по нагѣ: и аша того юношѣ.

нв. Онъ же штавлъ плащаницѣ, нагъ вѣжѣ ѿ нихъ.

чами и кольями, отъ первосвященниковъ и книжниковъ и старѣйшинъ.

44. Предающій же Его далъ имъ знакъ, сказавъ: Кого я поцѣлую, Тотъ и естъ; возьмите Его, и ведите осторожно.

45. И пришедъ тотчасъ подошелъ къ Нему и говоритъ: Равви! Равви! и поцѣловалъ Его.

46. А они возложили на Него руки свои, и взяли Его.

47. Одинъ же изъ стоявшихъ тутъ извлекъ мечъ, ударилъ раба первосвященникова и отсѣкъ ему ухо.

48. Тогда Иисусъ сказалъ имъ: какъ будто на разбойника вышли вы съ мечами и кольями, чтобы взять Меня.

49. Каждый день бывалъ Я съ вами въ храмѣ и училъ, и вы не брали Меня; но да сбудутся Писанія.

50. Тогда, оставивши Его, все бѣжали.

51. Одинъ юноша, завернувшись по нагому тѣлу въ покрывало, слѣдовалъ за Нимъ; и воины схватили его.

52. Но онъ, оставивъ покрывало, нагой убѣжалъ отъ нихъ.

н҃г. И ведоша и҃иса ко архіерееу: и снѣдошася къ немѹ вси архіерее и книжници и старцы.

н҃д. И пѣтрѹ издалѣча къ слѣдѹ егѡ иде до внѣтърь ко двѡрѹ архіереевѹ: и бѣ слѣдѹ со слѣдѹами, и грѣбѣса при свѣщѣхъ *.

н҃е. архіерее же и весь сонмъ искахѹ на и҃иса свидѣтельства, да оумерѣятъ егѡ: и не шѡрѣтѹхѹ.

н҃с. Мнози бо лжесвидѣтельствовашѹ на него, и равна свидѣтельства не бѹхѹ.

н҃з. И нещцыи востѡвше лжесвидѣтельствовашѹ на него, глаголюще,

ни и҃акѡ мы слышашомъ егѡ глаголюща, и҃акѡ и҃зъ разорѣ церковь сѣю рѣкотвореню, и тремъ дѣньми и҃нѹ нерѣкотвореню созидѣдѹ.

н҃д. И ни такѡ равно бѣ свидѣтельство и҃хъ.

ж҃. И востѡвѹ архіерей по средѣ, вопроси и҃иса, глагола: не шѡвѣшакѡеши ли ничесѡже; что сѣи на тѣ свидѣтельствуютъ;

53. И привели Иисуса къ первосвященнику; и собрались къ Нему все первосвященники, и старѣйшины, и книжники.

54. Петръ издалека слѣдовалъ за Нимъ, даже внутрь двора первосвященникова; и сидѣлъ со служителями, и грѣлся у огня.

55. Первосвященники же и весь синедрионъ искали свидѣтельства на Иисуса, чтобы предать Его смерти; и не находили.

56. Ибо многіе лжесвидѣтельствовали на Него, но свидѣтельства сѣи не были достаточны.

57. И некоторые вставши лжесвидѣтельствовали противъ Него и говорили:

58. Мы слышали, какъ Онъ говорилъ: Я разрушу храмъ сей рукотворенный, и чрезъ три дня воздвигну другой, нерукотворенный.

59. Но и такое свидѣтельство ихъ не было достаточно.

60. Тогда первосвященникъ сталъ посреди и спросилъ Иисуса: что Ты ничего не отвѣчаешь? что они противъ Тебя свидѣлствуютъ?

* при огнѣ

Ѣд. Онъ же молчаше, и ничто́жъ ѡбѣщаваше. ꙗ́ки архіере́и вопро́шъ е́го, и глаго́ла е́мъ: ты ли еси́ хрѣ́то́съ, снъ благо́словеннаго;

Ѣв. Иисъ же рече: ѿзъ есмь. и оу́зрите сѧ челове́ческаго ѡде́снѡ сѣдѧща сѧлы, и грядѧща со ѡблаки небесными.

Ѣг. Архіере́и же растерза́хъ ризы своѧ, глаго́ла: что́ е́ще трѣ́бѡемъ свидѣ́телей;

Ѣд. Слы́шасте хвѧ: что́ вамъ мнѣ́тъ; онѧ же всѧ ѡсѣдѧща е́го бы́ти повинна смѣ́рти.

Ѣе. И нача́ша нѣ́цыи плюва́ти на́нь, и прикрыва́ти лице́ е́го, и мѡчи́ти е́го, и глаго́лати е́мъ: пророчи́: и слуги́ по лані́тома е́го бѧ́хъ.

Ѣс. И свѣщъ петро́ки ко дворѣ́ нѧ́хъ, прѧ́де е́дина ѡ рабы́нь архіере́евыхъ:

Ѣз. И видѣ́вши петра́ грѣ́шаса, воззрѣ́вши на него́, глаго́ла: и ты́ съ назарани́номъ и́сусомъ бы́лъ еси́.

Ѣи. Онъ же ѡвѣ́ржеса, глаго́ла: не вѣ́мъ, ниже́ знаю́, что́ ты́ глаго́лещи. и и́зѧде вонъ на преддворѣ́е: и а́лектво́ръ возгласѧ.

61. Но Онъ молчалъ и не отвѣчалъ ничего. Опять первосвященникъ спросилъ Его и сказалъ Ему: Ты ли Христосъ, Сынъ Благословеннаго?

62. Иисусъ сказалъ: Я. И вы узрите Сына Человѣческаго, сидяща одесную силы и грядущаго на облакахъ небесныхъ.

63. Тогда первосвященникъ, разорвавъ одежды свои, сказалъ: на что еще намъ свидѣтелей?

64. Вы слышали богохульство; какъ вамъ кажется? Они же все признали Его повиннымъ смерти.

65. И нѣкоторые начали плевать на Него и, закрывая Ему лице, ударять Его и говорить Ему: прореки. И слуги били Его по ланитамъ.

66. Когда Петръ былъ на дворѣ внизу, пришла одна изъ служанокъ первосвященника

67. И, увидѣвши Петра грѣющагося и всмотрѣвшись въ него, сказала: и ты былъ съ Иисусомъ Назаряниномъ.

68. Но онъ отрекся сказавъ: не знаю и не понимаю, что ты говоришь. И вышелъ вонъ на передній дворъ; и заплѣлъ пѣтухъ.

Ѣд. И рабына видѣвши
его пѣки, начатъ глаголати
предстоѣщимъ, ѿкъ сѣи ѿ
нихъ естъ.

Ѣ. Онъ же пѣки ѿметѣ-
шеса. и помѣлѣ пѣки пред-
стоѣщій глаголахъ петрови:
воистиннѣ ѿ нихъ еси: ибо
галілеанинъ еси, и бегѣда
твоѣ подобнѣса.

Ѣа. Онъ же нача роти-
тисѣ и клѣтисѣ, ѿкъ не
вѣмъ человекѣка сегѣ, егоже
вѣ глаголетѣ.

Ѣв. И вторѣе алектѣрѣ
возгласи. и помани петрѣ
глагола, егоже рече емѣ иисѣ,
ѿкъ прѣжде даже пѣтелѣ не
возгласитъ двакрѣты, ѿвер-
жешисѣ менѣ трикрѣты: и
наченъ плакашеса.

ГЛАВА Ѣ.

И ѡбѣ надтрѣе совѣтъ со-
твориша архіерѣе со стар-
цы и книжники, и весь сонмъ,
связавше иисѣ ведѣша, и пре-
даша его пѣлатѣ.

Ѣ. И вопроси его пѣлатѣ:
ты ли еси царь іудейскій;
онъ же ѿвѣщавъ рече емѣ:
ты глаголеши.

Ѣ. И глаголахъ на него
архіерѣе многѣ.

69. Служанка, увидѣвши его
опять, начала говорити стояв-
шимъ тутъ: этотъ изъ нихъ.

70. Онъ опять отрекся. Спу-
стя немного, стоявшіе тутъ
опять стали говорить Петру:
точно ты изъ нихъ; ибо ты
Галилеанинъ, и нарѣчіе твоѣ
сходно.

71. Онъ же началъ клясться
и божиться: не знаю Человека
Сего, о Которомъ говорите.

72. Тогда пѣтухъ запѣлъ во
второй разъ. И вспомнилъ
Петръ слово, сказанное ему
Иисусомъ: прѣжде нежели пѣ-
тухъ пропоетъ дважды. три-
жды отречешься отъ Меня. и
началъ плакать.

ГЛАВА 15.

Немедленно поутру перво-
священники со старѣйши-
нами и книжниками и весь
синедрионъ составили совѣща-
ніе и, связавши Иисуса, отвели
и предали Пилату.

2. Пилатъ спросилъ Его: Ты
Царь Іудейскій? Онъ же ска-
залъ ему въ отвѣтъ: ты гово-
ришь.

3. И первосвященники обви-
няли Его во многомъ.

д. Пилатъ же пакн вопроши
его, глагола: не ѡбѣщаваешн
ли ничтоже; видѣхъ, колѣна
на тѣхъ свѣдѣтельствуютъ;

е. Иисъ же кому ничто-
же ѡбѣща, ѡкн днѣтиса
пилатъ.

ж. На всѣхъ же праздннкъ
ѡпѣщаше имъ единого свѣз-
на, егоже прошахъ.

з. Бѣ же нарицаемый ка-
рѣва со свѣтннкн своѣмн
свѣзанъ, иже въ ковчѣ оубѣи-
ство сотвориша.

и. И возопихъ народъ нача
просити, ѡкоже всегда творѣ-
ше имъ.

к. Пилатъ же ѡбѣща имъ,
глагола: хощете ли, пѣщѣ
вамъ царѣ иудейска;

л. Бѣдѣше во, ѡкн за-
висти радн предаша его архі-
ерее.

м. Архіерее же поманѣша
народъ, да паче вараввѣ пѣ-
стнхъ имъ.

н. Пилатъ же ѡбѣщава
пакн рече имъ: что оубо хо-
щете сотвори, егоже глаголете
царѣ иудейска;

о. Онѣ же пакн возопи-
ша, глаголюще: пропни его.

4. Пилатъ же опять спро-
силъ Его: Ты ничего не отвѣ-
чаешь? видишь, какъ много
противъ Тебя обвиненій.

5. Но Иисусъ и на это ничего
не отвѣчалъ, такъ что Пилатъ
дивился.

6. На всякій же праздникъ
отпускалъ онъ имъ одного уз-
ника, о которомъ просили.

7. Тогда былъ въ узахъ *ны-
кто*, по имени Варавва, со сво-
ими сообщниками, которые во
время мятежа сдѣлали убій-
ство.

8. И народъ началъ кричать
и просить *Пилата* о томъ,
что онъ всегда дѣлалъ для
нихъ.

9. Онъ сказалъ имъ въ от-
вѣтъ: хотите ли, отпущу вамъ
Царя Иудейскаго?

10. Ибо зналъ, что перво-
священники предали Его изъ
зависти.

11. Но первосвященники воз-
будили народъ *просить*, чтобы
отпустилъ имъ лучше Варавву.

12. Пилатъ отвѣчая опять
сказалъ имъ: что же хотите,
чтобы я сдѣлалъ съ Тѣмъ,
Котораго вы называете Царемъ
Иудейскимъ?

13. Они опять закричали:
распни Его.

Дг. Пилатъ же глаголаше ѿ нихъ: что бо зло сотвори; они же ѿзаша конѣхъ: пропни его.

Еи. Пилатъ же хотѣ нарѣчь хотѣніе сотворити, пбегти ѿ нихъ варавву: и предаде їиса, бивъ, да пропнвтъ его.

Еи. Кони же ведоша его внѣтръ двора, еже есть претворъ, и созваша всю спрв:

Зи. И шблекоша его въ прердъ, и возложиша на него сплетше терновъхъ вѣнецъ,

и. И начаша цѣловати его, [и глаголати]: радѣша, царю їудейскій.

Ди. И вѣхъ его по главѣ трѣстїю, и плывахъ на него, и прегнбающе колѣна покланяхса ему.

К. И егда порѣгашася ему, совлекоша съ него прердъ, и шблекоша его въ ризы свои: и ѿведоша его, да пропнвтъ его.

Ка. И заведеша мноходящъ нѣкоемъ сѣмшнѣ кѣрннѣю, грядущъ съ села, отцъ александровъ и руфовъ, да возметъ крестъ его.

Кв. И приведоша его на голгоудъ мѣсто, еже есть сказаемо, лобное мѣсто.

Кг. И дахъ ему пити

14. Пилатъ сказалъ имъ: какое же зло сдѣлалъ Онъ? Но они еще сильнѣе закричали: распни Его.

15. Тогда Пилатъ, желая сдѣлать угодно народу, отпусти имъ Варавву, а Иисуса, бивъ, предалъ на распятіе.

16. А воины отвели Ея внѣтръ двора, то есть, въ преторїю, и собрали весь полкъ

17. И одѣли Его въ багряницу, и сплетши терновы вѣнецъ, возложили на Него;

18. И начали привѣтствовать Его: радуйся, Царь їудейскій!

19. И били Его по голове тростью, и плевали на Него и становяся на колѣни, кланялись Ему.

20. Когда же насмѣялись надъ Нимъ, сняли съ Него багряницу, одѣли Его въ сѣственные одежды Его, и ивели Его, чтобы распять Ея

21. И заставили проходитьа нѣкоего Киринейянина Симона, отца Александра Руфова, идущаго съ поля, и сти крестъ Его.

22. И привели Его на мѣсто Голгоу, что значитъ лобное мѣсто.

23. И давали Ему пи

Ѣснѣ рнїсїе но кнѣ: Онъ же не прїлѣтѣ.

Ѣд. И распѣншїи ѣго раздѣлаша рїзы ѣго, метѣюще жребїи ѡ нїхъ, кто что возметѣ.

Ѣе. Бѣ же часъ третїи, и распѣша ѣго.

Ѣс. И бѣ написанїе кннѣ ѣго написано: царь їудейскъ.

Ѣз. И съ нїмъ распѣша двѣ разбѣйника, ѣдїнаго ѡдѣсною, и ѣдїнаго ѡшдѣю ѣго.

Ѣн. И свѣтѣса писанїе, ѣже глаголетѣ: и со беззаконными вѣтѣнїса.

Ѣо. И мимоходѣшїи хѣла хѣ ѣго, поклїкѣюще глаголи свои, и глаголюще: оуа, разорѣай цѣрковь, и тремї дѣньми создѣай:

Ѣ. Спасїса самъ, и снїди съ креста.

Ѣа. Такоже и архїерее рѣгающе, дрѣгъ ко дрѣгѣ съ кнїжники глаголахѣ: ннї спасѣ, себѣ ли не мѣжетѣ спасїти;

Ѣб. Хрїтѣсъ царь їзраїлевъ да снїдетѣ нынѣ съ креста, да видїмъ и кѣрѣ нїмѣмъ ѣмѣ. и распѣта съ нїмъ поношѣста ѣмѣ.

Ѣг. Бывшѣ же часѣ ше.

вино со смурною; но онъ не прїнялъ.

24. Распявшїе его дѣлили одежды его, бросая жребїи, кому что взять.

25. Былъ часъ третїи, и распяли его.

26. И была надпись вини его: Царь Іудейскїи.

27. Съ нимъ распяли двухъ разбойниковъ, одного по правую, а другаго по лѣвую сторону его.

28. И сбылось слово Писанїя: и къ злодѣямъ причтенъ (Исаїа 53, 12).

29. Проходящїе злословили его, кивая головами своими и говоря: э! разрушающїи храмъ и въ три дня создающїи!

30. Спаси Себя Самого, и сойди съ креста.

31. Подобно и первосвященники съ книжниками насмѣхаясь говорили другъ другу: другихъ спасалъ, а Себя не можетъ спасти.

32. Христосъ, Царь Израїлевъ, пусть сойдетъ теперь съ креста, чтобы мы видѣли, и увѣруемъ. И распяты съ съ нимъ поносили его.

33. Въ шестомъ же часу

стóмѹ, тмà вьіть по ксѣй
землѣ, до часа девѣтагѹ.

лѢ. И кз часѹ девѣтый во-
зопи іисѹ глагóмѹ кѣлїнмѹ,
глагóла: ѳлѹі ѳлѹі, лїмà
савахданї; ѳже ѳсть сказáемо:
вѣже мóн, вѣже мóн, почтó ма
штáвнлѹ єсїн;

лѢ. И нѣцын ш предсто-
ящїхъ слышавше, глагóлахѹ:
ѳ нлїю глагѣтѹ.

лѢ. Тѣкѹ же єдїнѹ, и на-
полнїлѹ гвѣш ѳцѹ, и воз-
лóжѹ на трóстѹ, напоише єгò,
глагóла: штáвнѣте, да бїднїмѹ,
ѣше прїдетѹ нлїа снáтн єгò.

лѢ. Іисѹ же пѣшь глагѣ
кѣлїн, издше.

лн. И завѣса церкóвнлѹ
раздрáса на двòе, свїше до
нїзѹ.

лѢ. Бндѣвѹ же сòтннѹ
стоаї прáмш ємѹ, ѳкѹ тáкѹ
возопївѹ издше, речѣ: ко-
нстїннѹ челобѣкѹ сѣй снѹ вѣ
вѣїн.

лн. Блѹ же и женї и з-
далѣча зрѣща, кз нїхѹже кѣ
марїа магдалїна, и марїа
їáкѹва мáлагѹ и іѹсїн мáтн,
и салѹмїа,

настала тьма по всей землѣ,
продолжалась до часа девѣ-
таго.

34. Въ девятомъ часу возо-
пиль Иисусъ громкимъ голо-
сомъ: Элої! Элої! ламма са-
вахани? что значить: Божь
Мой! Боже Мой! для чего Ты
Меня оставилъ?

35. Нѣкоторые изъ стояв-
шихъ тутъ услышавши гово-
рили: вотъ, Илію зоветъ.

36. А одинъ побѣжалъ, на-
полнилъ губку уксусомъ и
наложивъ на трость, давалъ
Ему пить, говоря: постойте
посмотримъ, придетъ ли Ілія
снять Его.

37. Иисусъ же, возгласивъ
громко, испустилъ духъ.

38. И завѣса въ храмѣ раз-
дралась надвое, сверху до
низу.

39. Сотникъ, стоявшій на-
противъ Его увидѣвъ, что
Онъ, такъ возгласивъ, испу-
стилъ духъ, сказалъ: истинно
Человѣкъ Сей былъ Сынъ
Божій.

40. Были *тутъ* и женщины,
которыя смотрѣли издали; ме-
жду ними была и Марїа Ма-
гдалина, и Марїа, мать Іакова
меньшаго и Іосїн, и Сало-
мїа,

лїа. И́же, и́ егда́ вѣ въ гали́ленѣ, хо́ждаху́ по нѣмъ и́ савѣаху́ е́мъ: и́ ны́ мно́гѣа, и́же възыдо́ша съ нѣмъ во іеру́сали́мъ.

лїв. И́ оуже́ по́здѣ́ вы́шъ, [но́еже́ вѣ́ на́токъ, е́же́ е́тъ къ сѣвѣ́тъ],

лїг. Прі́де іосифъ, и́же ѿ арима́деа, благоо́бразенъ со- вѣтннкъ, и́же и́ то́й вѣ́ ча́а ца́рствїа́ вѣ́а: дерзну́въ вни́де къ піла́ту, и́ про́и чѣ́лесѣ́ іисова́.

лїд. Піла́тъ же́ двѣ́са, а́ще оуже́ оумре́: и́ призва́въ сот- ника, вопро́си е́го, а́ще оуже́ оумре́.

лїе. И́ оубѣ́дѣ́въ ѿ сот- ника, да́де чѣ́ло іосифову́.

лїс. И́ взнѣ́въ плащани́цу, и́ снѣмъ е́го, ѡбвѣ́тъ плащани́цею, и́ положи́ е́го во гробъ́, и́же вѣ́ и́зсѣ́ченъ ѿ ка́мене: и́ прива́ли ка́мень на́д двѣ́рн гроба́.

лїз. Ма́ріа же́ магдали́на и́ ма́ріа іосіева́ зра́ствѣ́, гдѣ́ е́го полага́ху́.

ГЛАВА 15.

И́ минувше́й сѣвѣ́тъ, ма́ріа магдали́на и́ ма́ріа іаквѣ́а

41. Которыя и тогда, какъ Онъ былъ въ Галилеѣ, слѣдовали за Нимъ и служили Ему; и другія многія, вмѣстѣ съ Нимъ пришедшія въ Іерусалимъ.

42. И какъ уже настала вечеръ, потому что была пятница, то есть, *день* предъ субботою,

43. Пришелъ Іосифъ изъ Аримаѳеи, знаменитый членъ совѣта, который и самъ ожидалъ Царствія Божія, осмѣлился войти къ Пилату, и просилъ тѣла Іисусова.

44. Пилатъ удивился, что Онъ уже умеръ; и призвавъ сотника, спросилъ его: давно ли умеръ?

45. И узнавъ отъ сотника, отдалъ тѣло Іосифу.

46. Онъ, взявъ плащаницу, и снявъ Его, обвинилъ плащаницею, и положилъ Его во гробъ, который былъ высѣченъ въ скаль; и привалилъ камень въ дверн гроба.

47. Ма́ріа же Магдалина и Ма́ріа Іосіева смотрѣли, гдѣ Его полагали.

ГЛАВА 16.

По прошествїи субботы, Ма́ріа Магдалина и Ма́ріа

и саломія кѣпніша ароматы, да пришедша помажутъ іиса.

Б. И сѣлѡ завтра во едінахъ ѡ свекѡтхъ пріидѡша на грѡбхъ, возсіавшѡ солнцѡ.

Г. И глаголахѡ къ себѣ: кто ѡвалитъ намъ камень ѡ двѣрїи грѡба;

Д. И козрѣкша видѣша, ѡкѡ ѡвалѣнхъ бѣ камень: бѣ бо велїи сѣлѡ.

Е. И вшедша во грѡбхъ, видѣша юношѡ сѣдѡща къ десныхъ, ѡдѣана во одѣждѡ бѣлѡ: и ѡужасѡшася.

Ж. Онъ же глагола имъ: не ѡужасайтеся. іиса ищете назаранина распятаго: востѡ, нѣсть здѣ: се мѣсто, идѣ же положиша єгѡ.

З. Но идите, рцїте ѡученикомъ єгѡ и петрови, ѡкѡ вараетъ вы въ галилен: тамъ єгѡ видите, ѡкоже рече вамъ.

И. И ишедша вѣжаша ѡ грѡба: имаше * же ихъ трѣпетъ и ѡжасъ: и никому же ничтѡже рѣша: боухѡ бо са.

К. Воскресъ же іисъ за-

Іаковлева, и Саломія купил ароматы, чтобы идти—помазать Его.

2. И весьма рано, въ первый день недѣли, приходятъ во гробу, при восходѣ солнца

3. И говорятъ между собою кто отвалитъ намъ камень отъ двери гроба?

4. И взглянувши видятъ что камень отваленъ; а онъ былъ весьма великъ.

5. И вошедши во гробъ увидѣли юношу, сидящаго и правой сторонѣ, облеченнаго въ бѣлую одежду; и ужаснулись

6. Онъ же говоритъ имъ не ужасайтесь. Іисуса ищете Назарянина, распятаго; Онъ воскресъ, Его нѣтъ здѣсь. Вотъ, мѣсто, гдѣ Онъ былъ положенъ.

7. Но идите, скажите ученикамъ Его и Петру, что онъ предваряетъ васъ въ Галилеѣ тамъ Его увидите, какъ онъ сказалъ вамъ.

8. И вышедши побѣжалъ отъ гроба; ихъ объятъ трепеть и ужасъ, и никому ни чего не сказали, потому что боялись.

9. Воскресши рано въ пер-

* ѡдержаше

Ѹтра бѣ первѣю събѣшѣтѣ, ѡвѣ-
са прѣжде маріи магдалинѣ,
и ѣже и згнѣ седмь бѣсовѣхъ.

Ѣ. Она же шѣдши коз-
вѣсти съ нѣмъ бывшимъ,
плачущимъ и рыдающимъ.

Ѥ. И онѣ слышавше, ѡвѣ-
жнѣвъ ѣсть и видѣнъ крѣсть
ѡ неѣ, не ѡша вѣры.

Ѧ. По сѣхъ же двѣмѣ ѡ
нѣхъ градущема ѡвѣса и нѣмъ
ѡбразомъ идущема на село.

Ѧ. И тѣ шѣдша козвѣ-
стѣста прочимъ: и ни тѣмѣ
вѣры ѡша.

Ѩ. Последнѣ же козлежа-
шимъ и мъ единномънадесяте
ѡвѣса, и поносѣ некѣрствѣю
нѣхъ и жестокосѣрдѣю: ѡвѣ
дѣвшимъ ѣго крѣтъша не
ѡша вѣры.

Ѣ. И речѣ и мъ: шѣдше къ
мірѣ всѣхъ, проповѣдите ѣван-
гелѣе всѣй тѣврѣ.

Ѥ. Иже вѣрѣ и мѣтъ и
крѣстѣтѣся, спасѣнъ ѣдетъ: а
иже не и мѣтъ вѣры, ѡсѣ-
ждѣнъ ѣдетъ.

Ѧ. Знаменѣа же вѣровав-
шимъ сѣѣ послѣдѣютъ: и мѣ-
немъ моимъ бѣсы и жденѣтъ:
ѡзѣки козглагѣютъ нѣмъ:

вѣй день недѣли, *Иисусъ* явил-
ся сперва Маріи Магдалинѣ,
изъ которой изгнать семь бѣ-
совѣ.

10. Она пошла и возвѣсти-
ла бывшимъ съ Нимъ, плачу-
щимъ и рыдающимъ;

11. Но они, услышавши, что
Онъ живъ, и она видѣла Его, —
не повѣрили.

12. Послѣ сего явился въ
иномъ образѣ двумъ изъ нихъ
на дорогѣ, когда они шли
въ селеніе.

13. И тѣ возвратившись
возвѣстили прочимъ; но и имъ
не повѣрили.

14. Наконецъ явился самимъ
одиннадцати, возлежавшимъ
на вечери, и упрекалъ ихъ за
невѣріе и жестокосердіе, что
видѣвшимъ Его воскресшаго
не повѣрили.

15. И сказалъ имъ: идите
по всему міру и проповѣдуйте
Евангеліе всей твари.

16. Кто будетъ вѣровать и
крѣститься, спасенъ будетъ; а
кто не будетъ вѣровать, осу-
жденъ будетъ.

17. Увѣровавшихъ же бу-
дутъ сопровождать сіи знаме-
нѣя: именемъ Моимъ будутъ
изгонять бѣсовѣ, будутъ гово-
рить новыми языками;

иі. Смѣлѣ възмѣтѣ: ѡце и
чтѣ смѣртно ипѣютѣ, не
кредѣтѣ иѣх: на недѣжныа
рѣки возложѣтѣ, и здравѣ
бѣдѣтѣ.

ѡі. Гдѣ же оубо, по глаго-
ланіи егѣо кѣ нѣмѣ, вознесѣа
на небо, и сѣде ѡдеснѣу бѣа.

ѣ. Онѣ же иѣшедше про-
повѣдаша вѣсѣдѣ, гдѣ поспѣш-
ствѣющѣ, и слово оубѣрѣающѣ
послѣдствѣющѣми знаменѣми.
амѣнь.

18. Будутѣ брать змѣѣ, и
если что смертоносное вы-
пѣютѣ, не повредѣтѣ имѣ; воз-
ложѣтѣ руки на больныѣ, и
онѣ будутѣ здоровѣ.

19. И такѣ Господѣ, послѣ
бесѣдованіа сѣ нѣми, вознесѣа
на небо и возсѣлѣ одеснѣу
Бога.

20. А онѣ пошли и пропо-
вѣдѣвали вездѣ, при Господ-
номѣ содѣйствіи и подѣрѣпле-
ніи слова послѣдующѣми зна-
меніаи. Амѣнь.



ОТЪ ЛУКИ

СВЯТОЕ БЛАГОВѢСТВОВАНИЕ.

ГЛАВА ѿ.

Понѣже оубо мнози начаша
чинити повѣсти ѿ из-
вѣствованныхъ къ намъ ве-
щехъ,

б. Ижеже предаша намъ,
иже исперва самовидцы и
свѣдѣтели словесъ:

г. Изболенъ и мноѣ по-
слѣдовавшъ выше вса испит-
ни, порядъ писати тебе,
державный деофиле:

д. Да развѣдешъ, ѿ нѣже
научилъ еси словесехъ, оу-
твержденіе.

е. Кимъ же ко дни Ирода
царя иудейска, іерей некий,
именемъ захаріа, ѿ дневнихъ
чредъ авіанн: и жена его ѿ
лиреей аароновыхъ, и имя
ей елисаветъ.

ГЛАВА 1.

Какъ уже многіе начали со-
ставлять повѣствованія о
совершенно извѣстныхъ между
нами событіяхъ,

2. Какъ передали намъ то быв-
шіе съ самаго начала очевид-
цами и служителями Слова,—

3. То разсудилось и мнѣ,
по тщательномъ изслѣдованіи
всего сначала, по порядку
описать тебѣ, достопочтенный
деофилъ,

4. Чтобы ты узналъ твердое
основаніе того ученія, въ ко-
торомъ былъ наставленъ.

5. Во дни Ирода, царя Іу-
дейскаго, былъ священникъ
изъ Авіевой чреды, именемъ
Захарія, и жена его изъ рода
Ааронова, имя ей Елисавета.

5. Бѣста же праведна
ѡба предъ Богомъ, ходяще ко
всѣмъ заповѣдемъ и шправ-
даніемъ гдннмъ безпорочно.

6. И не бѣ йма чѣда,
понѣже елисаветъ бѣ неплоды,
и ѡба заматворѣвша ко
днѣмъ своимъ бѣста.

7. Бысть же сажашу емѹ
кз чинѹ чреды своеа предъ
Богомъ,

8. По обычаю священни-
чества кающа емѹ покадѣти,
вшедшѹ кз цѣрковь гдню.

9. И кѣ множество людеи
бѣ молише дѣла еиѣ, кз
годъ * двѣдѣти.

10. Ивѣса же емѹ зггъз
гдѣнь, стоа шдеснѹ олтарѣ
кадильнаго.

11. И смѣтѣса захаріа
вѣдѣкз, и страхъ нападе
на нь.

12. Рече же кз немѹ зггъз:
не бойса захаріе: занѣ оуслы-
шана бысть молитва твоа,
и жена твоа елисаветъ ро-
дитъ сына твоеѣ, и наречеши
йма емѹ іоаннъ.

13. И будетъ твоеѣ радость
и веселіе, и мнози ш рожде-
ствѣ емѹ возрадуютса.

6. Оба они были праведны
предъ Богомъ, поступаая по
всѣмъ заповѣдямъ и уставамъ
Господнимъ безпорочно.

7. У нихъ не было дѣтей,
ибо Елисавета была неплодна,
и оба были уже въ лѣтахъ
преклонныхъ.

8. Однажды, когда онъ въ
порядкѣ своей чреды служилъ
предъ Богомъ,

9. По жребію, какъ обыкно-
венно было у священниковъ,
досталось ему войти въ храмъ
Господень для кажденія,

10. А все множество наро-
да молилось вмѣстѣ во время
кажденія,—

11. Тогда явился ему Ангелъ
Господень, стоя по правую сто-
рону жертвенника кадильнаго,

12. И Захарія, увидѣвъ его,
смутился, и страхъ напалъ
на него.

13. Ангелъ же сказалъ ему:
не бойся, Захарія, ибо услы-
шана молитва твоя, и жена
твоя Елисавета родить тебѣ
сына, и наречешь ему имя
Іоаннъ;

14. И будетъ тебѣ радость
и веселіе, и многіе о рожде-
ніи его возрадуются;

* во время

ЕІ. Будеть ко вѣлїи предъ гдѣмъ: и вина и сикера не ѣмать пити: и дѣла стѣгаша исполнитса еще изъ чрева матери своей.

ЕІ. И многихъ ѿ синовъ Израилевыхъ обратитъ ко гдѣ вѣ ихъ.

ЕІ. И той предидеть предъ нимъ дѣломъ и силою и истинноу, обратити сердца отцевъ на чада, и противныа къ мудрости праведныхъ, оуготовати гдѣи люди совершени.

ЕІ. И рече Захарїа ко аггѣл: по чьсомѣ раздѣлкѣ сїе; азъ во ѣсмь старъ, и жена моя зачатъ рѣши во днѣхъ своихъ.

ЕІ. И ѿсѣщавъ аггѣл, рече емѣ: азъ ѣсмь Гавріилъ предстоїи предъ вѣомъ: и посланъ ѣсмь глаголати къ тебѣ, и благовѣстити тебѣ сїа.

ЕІ. И се вѣдеш молча и не можїи проглаголати, до негѣже днѣ вѣдѣтса сїа: занѣ не вѣривалъ еси словесемъ моихъ, иже свѣдѣтса во время свое.

ЕІ. И вѣша люди ждѣще Захарїю: и чѣдѣхса коснѣщѣ емѣ къ цѣркви.

ЕІ. Ишедъ же не могъ

15. Ибо онъ будетъ великъ предъ Господомъ; не будетъ пить вина и сикера, и Духа Святаго исполнится еще отъ чрева матери своей;

16. И многихъ изъ синовъ Израилевыхъ обратитъ въ Господу Богу ихъ;

17. И предидеть предъ Нимъ въ духѣ и силѣ Иліи, чтобы возвратити сердца отцовъ дѣтямъ, и неповоривымъ образъ мыслей праведниковъ, дабы представити Господу народъ приготовленный.

18. И сказалъ Захарїа Ангелу: по чему я узнаю это? ибо я старъ, и жена моя въ лѣтахъ преклонныхъ.

19. Ангель сказалъ ему въ отвѣтъ: я Гавріилъ, предстоящїи предъ Богомъ, и посланъ говорить съ тобою и благовѣстити тебѣ сїе;

20. И вотъ, ты будешь молчать и не будешь имѣть возможности говорить до того дня, какъ это сбудется, за то, что ты не повѣрилъ словамъ моимъ, которыа сбудутся въ свое время.

21. Между тѣмъ народъ ожидалъ Захарїю; и дивился, что онъ медлитъ въ храмѣ.

22. Онъ же вышелъ не могъ

жа́ше глаго́лати къ нѣмъ: и разꙋмѣша, ꙗ́кѡ видѣнїе кидѣ къ цѣркви. и то́й вѣ помина́а ѿмъ, и пребыва́ше нѣмъ.

ѿг. И бысть ꙗ́кѡ ѿпосла́ниша днѣ службы ѿгѡ, и́де къ до́мъ своѣмъ.

ѿд. По си́хъ же днѣхъ зачатъ елисаветъ жена ѿгѡ, и та́мъ же мѣсѣцъ пѣтъ, глаголющи:

ѿе. ꙗ́кѡ та́кѡ мнѣ сотворѣ гдѣ ко днѣ, къ нѣже призрѣ шати поношенїе мое къ челоуѣцѣхъ.

ѿс. Къ мѣсѣцъ же шесты́и посланъ бысть ꙗ́ггъ гаврі́илъ ѿ вѣа ко гра́дъ галіле́нскій, е́мѣ же ѿма назарѣтъ,

ѿз. Къ дѣвѣ шрѣченнѣй мѣжеи, е́мѣ же ѿма ѿ ѿсифъ, ш до́мъ давідова: и ѿма дѣвѣ ма́ріамъ.

ѿи. И вше́дъ къ нѣй ꙗ́ггъ, рече: ра́дѣса благода́тна: гдѣ съ тобою, благослобѣна ты къ жена́хъ.

ѿд. Она́ же видѣши, смѣтѣса ѿ словесѣ ѿгѡ, и помышляше, каково́ будѣтъ цѣлованїе сеѣ.

ѿ. И рече ꙗ́ггъ ей: не

говоритъ къ нимъ; и о́нъ поняли, что онъ видѣлъ въ дѣнїе въ храмѣ; и онъ обя́яснялся съ ними знаками, оставался нѣмъ.

23. А когда окончили́сь днѣ службы его, возврати́лся въ до́мъ свой.

24. Послѣ сихъ днѣй зачала Елисавета, жена его, и та́мъ же пѣтъ мѣсѣцевъ, и говори́ла:

25. Та́къ сотвори́лъ мнѣ Господь во дни си́и, въ которы́хъ призрѣлъ на меня, чтобы́ снятъ съ меня поношенїе между людьми.

26. Въ шестой же мѣсѣцъ посланъ былъ Ангель Гаврі́иль отъ Бога въ городъ Галіле́йскій, называемый Назарѣтъ,

27. Е́къ дѣвѣ, обрученно́й мужу, именемъ Іосифу, изъ дома Давидова; ѿма же дѣвѣ: Ма́ріа.

28. Ангель, воше́дъ къ нѣй, сказа́лъ: раду́йся Благода́тна! Господь съ тобою; благословенна Ты между жена́ми.

29. Она́ же, увидѣвши его, смути́лась отъ словъ его и размышляла, что бы́ это было за прївѣтствїе.

30. И сказа́лъ ей Ангель:

бойся маріанх: шверкла бо
ей благодѣть оу бга.

ла. И се зачнеши во чревѣ,
и родиши сына, и наречеши
има еимъ иисх.

ла. Сей вѣдетъ велій, и
снхъ вышнагво наречетса: и
дастъ еимъ гдѣ вѣхъ престолъ
давида отца его:

ла. И коцаритса въ домѣ
исован во вѣки, и царствію
его не вѣдетъ конца.

ла. Рече же маріанх ко
аггелъ: какъ вѣдетъ се, и дѣ
же мужа не знаю;

ла. И шверкавъ аггелъ,
рече ей: дѣхъ свѣтій найдетъ
на тѣ, и сила вышнагво
осѣнитъ тѣ: тѣмъ же и раж-
даемо свѣто, наречетса снхъ
свѣтій.

ла. И се елисаветъ жни-
ткоа, и тѣ зачатъ сына въ
старости своей: и ей мѣсяцъ
шестій есть ей нарицаемѣи
неплоды;

ла. Иакъ не ижеможетъ
оу бга какъ глагола.

ла. Рече же маріанх: се
раба гдѣна: вѣди мнѣ по гла-
голу твою. и шиде ш неа
аггелъ.

ла. Вставши же маріанх
во дни тѣа, иде въ гвирна

не бойся, Марія, ибо Ты об-
рѣла благодать у Бога;

31. И вотъ, зачнешь во чре-
вѣ, и родишь сына, и наре-
чешь Ему имя: Иисусъ.

32. Опъ будетъ великъ, и
наречется Сыномъ Всевышня-
го; и дастъ Ему Господь Богъ
престолъ Давида, отца Его;

33. И будетъ царствовать
надъ домомъ Иакова во вѣки,
и Царству Его не будетъ
конца.

34. Марія же сказала Ан-
гелу: какъ будетъ это, когда
Я мужа не знаю?

35. Ангель сказалъ ей въ
отвѣтъ: Духъ Святой найдетъ
на Тебя, и сила Всевышняго
осѣнитъ Тебя; посему и ра-
ждаемое Святое наречется сы-
номъ Божиимъ;

36. Вотъ, и Елисавета, род-
ственница Твоя, называемая
неплодною, и она зачала сына
въ старости своей, и ей уже
шестой мѣсяць;

37. Ибо у Бога не останет-
ся бесплнымъ никакое слово.

38. Тогда Марія сказала:
се, Раба Господня; да будетъ
мнѣ по слову твоему. И ото-
шелъ отъ Нея Ангель.

39. Вставши же Марія во
дни снхъ, съ поспѣшностью по-

со тцiанiемъ, ко градъ іѡ-
довъ:

м. И вниде въ домъ За-
харiинъ, и цѣловà елисаветъ.

ма. И бысть iакъ оуслыша
елисаветъ цѣлованiе марiино,
взыграа младенецъ во чревѣ ея:
и исполниа дѣа стѣ
елисаветъ;

мб. И возопи гласомъ
великимъ, и рече: благословена
ты въ женахъ, и благосло-
венъ плодъ чрева твоего.

мг. И шкѡдѡ мнѣ стѣ, да
прiидетъ мати гдѣ моего
ко мнѣ;

мд. Се бо, iакъ бысть гласъ
цѣлованiа твоего ко оушю
мою, взыграа младенецъ
радошамъ ко чревѣ моему.

ме. И блаженна върокъ
шаа, iакъ вѣдетъ совершѣнiе
глаголанннхъ ей ш гдѣ.

мс. И рече марiамъ: велич-
итъ душа моя гдѣ,

мз. И возрадоваса дѣхъ
мой ш въѣ еиѣ моему:

мн. Iакъ призрѣ на сми-
ренiе рабы своей: се бо ш
нынѣ оублажатъ мѣ вси роди:

мв. Iакъ сотвори мнѣ
величiе сильный, и свято
има егѡ:

шла въ нагорную страну,
въ городъ Іудинь,

40. И вошла въ домъ Захаріи,
и привѣтствовала Елисавету.

41. Когда Елисавета услы-
шала привѣтствіе Маріи, въз-
грялъ младенецъ во чревѣ ея;
и Елисавета исполнилась Свя-
таго Духа,

42. И воскликнула громкимъ
голосомъ, и сказала: благосло-
венна Ты между женами, и
благословенъ плодъ чрева Тво-
его!

43. И откуда это мнѣ, что
пришла Матерь Господа моего
ко мнѣ?

44. Ибо когда голосъ прѣ-
вѣтствiя Твоего дошелъ до
слуха моего, възгрялъ млада-
нецъ радостно во чревѣ моемъ.

45. И блаженна Увѣровав-
шая, потому что совершится
сказанное Ей отъ Господа.

46. И сказала Маріа: велич-
итъ душа Моя Господа,

47. И возрадовался духъ Мой
о Богѣ, Спасителѣ Моемъ,

48. Что призрѣлъ Онъ на
смирѣнiе Рабы Своей; ибо от-
нынѣ будутъ ублажать Меня
всѣ роды;

49. Что сотворитъ Мнѣ ве-
личiе Сильный, и свято има
Его;

н. И милость Его къ роды родомъ боащымся Ему.

на. Сотвори державу мышцею своею: расточи гърдыа мыслію сердца ихъ.

нк. Низложи сильныа со престолъ, и вознесє смиренныа.

нг. Алчущыа исполни благоу, и богатащыаа шпствїи чредї.

нд. Воспрїятъ Израїла отрока своего, поманути милости,

не. Икоже глагола ко отцемъ нашимъ, Авраамъ; и сѣмени Его до вѣка.

нв. Пробыла же Марїамъ съ нею ѡкъ три мѣсѡцы: и возвратїса къ домъ свой.

нз. Елисавети же исполниа время родити ей: и роди сына.

ни. И слышаша окрестъ жившїи и оужики ея, ѡкъ возвеличїа єсть гдѣ милость свою съ нею: и радовахєса съ нею.

нд. И вїстє ко оумїи дєнь, прїидоша шбрѣзати отрока, и нарицахѣ є, ѡимєннъ отца Его, Захарїю.

нз. И швѣщавши мати Его, речє: нї, но да наречєтєса, Іоаннъ.

д. И рѣша къ ней, ѡкъ

50. И милость Его въ роды родовъ къ боащымся Его;

51. Явилє силу мышцеи Своей; разсѣялє надменныхъ помышленїями сердца ихъ;

52. Низложилє сильныхъ съ престоловъ, и вознесє смиренныхъ;

53. Алчущихъ исполнилє благоу, и богатащихся отпустилє ни съ чѣмъ;

54. Воспрїялє Израїля, отрока Своего, вспоменувѣ милость,

55. Какъ говорилє отцамъ нашимъ, къ Аврааму и сѣмени его до вѣка.

56. Пробыла же Марїя съ нею около трехъ мѣсѡцевъ, и возвратїлася въ домъ свой.

57. Елисаветѣ же настало время родити, и она родила сына.

58. И услышали сосѣди и родственники ея, что возвеличїлє Господь милость Свою надъ нею, и радовались съ нею.

59. Въ восьмой дєнь пришли обрѣзати младенца, и хотѣли назвать его по имени отца его, Захарїю.

60. На это мати его сказала: пѣтъ; а назвать его Іоанномъ.

61. И сказали ей: никого

никтоже есть въ родствѣ твоѣмъ, иже нарицается иже не миз чѣмъ.

Ѣв. И помавахъ отцу его, еже какъ бы хотѣлъ нареци е.

Ѣг. И испрошь дщицу, написа глагола: иоаннъ вдетъ има ема. и чдлахъса вси.

Ѣд. Отверзаша же уста его и языкъ его, и глаголаше, благослова бга.

Ѣе. И висть на вѣхъ страхъ живущихъ окрестъ ихъ: и ко всен странѣ иудейскѣи повѣдаемъ бахъ вси глаголаи си.

Ѣз. И положиша вси слышавшии въ сердцѣ своемъ, глаголюще: что оубо отроча сие вдетъ; и рѣка гдна бѣ съ нимъ.

Ѣз. И захаріа отецъ его исполнися духа свѣта, и пророчествова, глагола:

Ѣи. Благословенъ гдъ бгъ израилевъ, яко поскти, и сотвори избавленіе людемъ своимъ:

Ѣд. И воздвигъ рогъ спасеніа намъ, въ домѣ даида отрока своего:

б. Иакоже глагола оуби

нѣтъ въ родствѣ твоѣмъ, кто назывался бы симъ именемъ.

62. И спгашивали знакамъ у отца его, какъ бы онъ хотѣлъ назвать его.

63. Онъ потребовалъ дощечку и написалъ: Иоаннъ именуему. И все удивились.

64. И тотчасъ разрѣшились уста его и языкъ его, и онъ сталъ говорить, благословляя Бога.

65. И былъ страхъ на всехъ живущихъ вокругъ нихъ; и рассказывали обо всемъ этомъ по всей нагорной странѣ иудейской.

66. Все слышавшіе положили это на сердцѣ своемъ и говорили: что будетъ младенецъ сей? И рука Господня была съ нимъ.

67. И Захарія, отецъ его, исполнился Святаго Духа, и пророчествовалъ, говоря:

68. Благословенъ Господь Богъ Израилевъ, что посетилъ народъ свой и сотворилъ избавленіе ему;

69. И воздвигъ рогъ спасенія намъ въ дому Давида, отрока Своего,

70. Какъ возвѣстилъ устами

святыхъ свѣщихъ ѿ кѣрка про-
рочкхъ егоу:

Ба. Спасеніе ѿ крагъ на-
шихъ, и ѿ рѣки вѣкъ не-
избѣдающихъ насъ:

Бв. Сотвори ти милость
о отци нашихъ, и помач-
нѣги закѣтъ сватый свой,

Бг. Клятвъ, еюже клятеа
ко Авраамѣ отцу нашему,
дати намъ,

Бд. Безъ страха, иъ рѣки
крагъ нашихъ избавльши насъ,

Бе. Владѣти емаѣ препо-
добіемъ и правдою предъ нимъ
вса дни живота нашего.

Бв. И ты, отроча, про-
рочкхъ къшнаго наречешиса:
предидеши ко предъ лицемъ
гдѣнимъ, оуготовати пѣти
егоу,

Бз. Дати разумъ спасеніа
людемъ егоу, ко ѡставленіе
грѣхъ ихъ:

Би. Милосердіа ради ми-
лости бѣа нашего, вх ниже
посѣтилъ естъ насъ востокъ
свыше:

Бд. Просвѣтити ко тмѣ
и сѣни смертнѣи сѣдѣшиа,
направити ноги наша на
пѣть мѣренъ.

И. Отроча же расташе и
крѣпльшеся духомъ: и бѣ

бывшихъ отъ вѣка святыхъ
пророковъ Своихъ,

71. Что спасетъ насъ отъ
враговъ нашихъ и отъ руки
всѣхъ ненавидящихъ насъ;

72. Сотворите милость съ
отцами нашими и помаветъ
святый заветъ Свой,

73. Клятву, которою клясеа
Онъ Аврааму, отцу нашему,
дать намъ,

74. Небоязненно, по изба-
вленіи отъ руки враговъ на-
шихъ,

75. Служить Ему въ свято-
сти и правдѣ предъ Нимъ, во
всѣ дни жизни нашей.

76. И ты, младенецъ, наре-
чешиса пророкомъ Всевышня-
го, пбо предидеши предъ ли-
цемъ Госнода ириготовити
пути Ему,

77. Дать уразумѣть народу
Его спасеніе зъ прощеніа грѣ-
ховъ ихъ,

78. По благоутробному ми-
лосердію Бога нашего, кото-
рымъ посѣтилъ насъ Востокъ
свыше,

79. Просвѣтити сидящихъ
во тмѣ и тѣни смертной,
направить ноги наши на путь
мира.

80. Младенецъ же возра-
стаетъ и укрѣпляется духомъ, и

вз пѣстынахъ, до днѣ іаклѣ-
нїа скогогѡ ко израїли.

ГЛАВА 1.

Высть же ко днѣ тѣла,
и въиде повелѣніе ш кесара
аугуста, написати всю все-
леннѣю.

К. Оѣ написаніе перкое
бысть владѣицѣ сѵрїею кѵ-
рннїю.

Г. И идахѹ вси написа-
тѣа, кождо ко своѣ градѣ.

Д. Въиде же и іосифѹ
ш галїлен, и зъ града наза-
рета ко іудею, ко градѣ да-
видовѣ, иже нарицѣется ви-
леїмъ, занѣ быти емѹ ш
домѹ и отечества давидова,

Е. Написатѣса еъ марїею
шбръченною емѹ женою, шщен
непрѣздною.

Б. Бысть же, егда быша
тѣмш, исполнишася днѣ ро-
дїти еѣ:

З. И роди сына скогогѡ
первенца, и повѣтѣ егѡ, и
положи егѡ въ іаслехъ: занѣ
не бѣ илѣ мѣста ко обн-
тѣи.

И. И пастырїе вѣхѹ еъ
тойже странѣ, вѣдѣше, и
стрѣгѹше стражѹ ношнѣю ш
стадѣ сгоѣмъ.

былъ въ пустыняхъ до дня
явленїя своего Израїлю.

ГЛАВА 2.

Въ тѣ дни вышло отъ кесара
августа повелѣніе сдѣлать
перепись по всей землѣ.

2. Эта перепись была пер-
вая въ правленїе Квиринї
Сирїею.

3. И пошли все записывать-
ся, каждый въ свой городъ.

4. Пошелъ также и Иосифъ
изъ Галїлеи, изъ города На-
зарета, въ Іудею, въ городъ
Давидовъ, называемый Виле-
емъ, потому что онъ былъ изъ
дома и рода Давидова,

5. Записаться съ Марїею,
обрученною ему женою, ко-
торая была берсменна.

6. Когда же они были тамъ,
наступило время родить Еѣ;

7. И родила сына Своего
Первенца, и спеленала Его, и
положила Его въ ясли, потому
что не было имъ мѣста
въ гостиницѣ.

8. Въ той странѣ были на-
полъ пастухи, которые содер-
жали ночную стражу у стада
своего.

д. И се Ангълаз гдѣнь ста
кк нѣхъ, и слава гдѣна шѣла
нѣхъ; и оубоашаа страхомъ
великимъ.

7. И рече нѣмъ Ангълаз: не
бойтеса: се бо благоуспѣшю
бѣмъ радость велию, ꙗже будеть
всѣмъ людемъ:

8. ꙗкш родиша бѣмъ
днесь спсѣхъ, ꙗже есть хрѣтосъ
гдѣ, во градѣ давидовѣ.

9. И се бѣмъ знаменіе:
шбръщете младенца повѣта
лежаща въ ясляхъ.

10. И внезапно бысть со
Ангъломъ множество вѣи не-
бесныхъ, хвала, нѣхъ бѣа, и
глаголющихъ:

11. Слава въ вышнихъ бѣу,
и на землѣ миръ, бо чело-
вѣцѣхъ благоволеніе.

12. И бысть, ꙗкш шндѣша
ш нѣхъ на небо Ангъла, и чело-
вѣцы пастыре рѣша дрѣгъ
ко дрѣгъ: прѣидемъ до видлеѣ-
ма, и виднемъ глаголъ сѣй выш-
шій, егѣже гдѣ сказа намъ.

13. И прѣидѣша поспѣш-
шеса, и шбрѣтѣша маріамъ
же и іосѣфа, и младенца
лежаща во ясляхъ.

14. Видѣвшѣ же сказаша
ш глаголѣмъ глаголющихъ нѣмъ
ш отроцѣмъ сѣмъ.

9. Вдругъ предстать имъ
Ангель Господень, и слава
Господня осіяла их; и убоа-
лись страхомъ великимъ.

10. И сказали имъ Ангель:
не бойтесь; я возвѣщаю вамъ
великую радость, которая бу-
детъ всемъ людямъ:

11. Ибо нынѣ родился вамъ
въ городѣ Давидовомъ Спаси-
тель, Который есть Христосъ
Господь;

12. И вотъ вамъ знаеть: вы
найдете Младенца въ ясле-
нахъ, лежащаго въ ясляхъ.

13. И внезапно явилось съ
Ангеломъ многочисленное во-
инство небесное, славящее
Бога и вызывающее:

14. Слава въ вышнихъ Богу,
и на землѣ миръ, въ чело-
вѣкахъ благоволеніе.

15. Когда Ангелы отомли
отъ нихъ на небо, пастухи
сказали другъ другу: пойдѣмъ
въ Видлеемъ, и посмотримъ,
что тамъ случилось, о чемъ
возвѣстить намъ Господь.

16. И поспѣшавши пришли,
и нашли Марію и Іосѣфа, и
Младенца, лежащаго въ яс-
ляхъ.

17. Увидѣвши же рассказали
о томъ, что было возвѣщено
имъ о Младенцѣ Семъ.

И. И вси слышавшии днѣ
кнѣшася ѿ глаголаныхъ ѿ
пастырей къ нимъ.

Д. Марїамъ же соблюдаше
всѣ глаголы сїѣ, глаголющи къ
сердцы своимъ.

Е. И возвратишася па-
стырїе, славаще и хвалаще
бѣга ѿ всѣхъ, также слышаша
и видѣша, якоже глаголаше
бысть къ нимъ.

Ж. И егда исполнишася
ѡсемь днѣй, да шкрѣжѹтъ
его, и нарекоша имя емѹ,
исусъ, нареченное англомъ пре-
жде даже не зачатъ во
чревѣ.

З. И егда исполнишася
днѣ очищенїа емѹ, по законѹ
моисѣевѹ, вознесоста его во
иерусалимъ, поставити его
предъ гдѣмъ,

И. И якоже есть писано
въ законѣ гдѣни: яко всѣхъ
младенцевъ мужеска пола,
разверзаа ложесна, свято
гдѣмъ наречѣта:

К. И еже дати жертвѹ,
по реченномѹ въ законѣ
гдѣни, два голубица или
два птенца голубина.

Л. И егда бѣ человекъ во
иерусалимѣ, емѹже имя сѹ-

18. И всѣ слышавшии днѣ-
лись тому, что рассказывали
имъ пастухи.

19. А Марїа сохраняла всѣ
слова сїи, слагая въ сердце
Своемъ.

20. И возвратились пастухи,
слава и хвала Бога за все то,
что слышали и видѣли, какъ
имъ сказано было.

21. По прошествїи восьми
дней, когда надлежало обрѣзать
Младенца, дали Ему имя Ис-
сусъ, нареченное Ангеломъ
прежде зачатїа Его во
чревѣ.

22. А когда исполнились
дни очищенїа ихъ по закону
Моисееву, принесли Его въ
Иерусалимъ, чтобы представить
предъ Господа,

23. Какъ предписано въ за-
конѣ Господнемъ, чтобы всякій
младенецъ мужескаго пола,
разверзающїй ложесна, былъ
посвященъ Господу (Исход.
13, 2);

24. И чтобы принести въ
жертву, по реченному въ за-
конѣ Господнемъ, двѣ горли-
цы, или двухъ птенцовъ голу-
бинныхъ.

25. Тогда былъ въ Иеруса-
лимѣ человекъ, именемъ Си-

МЕЮЩЪ: И ЧЕЛОВѢКЪ СЕИ ПРА-
ВЕДЕНЪ И БЛАГОЧЕСТИВЪ, ЧАЮ-
ЩИХУ ИЗРАИЛЕВЪ: И ДУХЪ БЖЕ
СЪХЪ БЪ НЕЛИЪ.

кв. И БЖЕ ЕМУ ѿвѣщанно
ДХОМЪ СТЫМЪ, НЕ ВИДѢТИ
СМЕРТИ, ПРЕЖДЕ ДАЖЕ НЕ ВИ-
ДИТЬ ХРСТА ГДНА.

кз. И ПРИИДЕ ДУХОМЪ ВЪ
ЦЕРКОВЬ: И ЕГДА ВКЕДОСТА
РСДИТЕЛА ОТРОЧА ИИСА, СО-
ТВОРИТИ ИСА ПО ОБЫЧАЮ
ЗАКОННОМУ ѿ НЕЛИЪ,

кн. И ТОИ ПРИЕМАХЪ ЕГО НА
РУКЪ СВОЕЮ, И БЛАГОСЛОВИ
БГА, И РЕЧЕ:

кд. ИАИИЖЕ ѿПШАЕШИ РАБА
ТВОЕГО, БЛКО, ПО ГЛАГОЛУ
ТВОЕМУ, СЪ МИРОМЪ:

л. ИАКЪ ВИДѢСТЪ СЧИ
МОИ СПАСЕНІЕ ТВОЕ,

ла. ЕЖЕ СЕИ ѿГОТОВАЛЪ
ПРЕДЪ ЛИЦЕМЪ ВСѢХЪ ЛЮДЕЙ:

лб. СВѢТЪ КО ѿКРОВЕНІЕ
ИЗЫИОУИЪ, И СЛАВЪ ЛЮДЕЙ
ТВОИХЪ ИЗРАИЛА.

лг. И БЖЕ ІОСИФЪ И МАТИ
ЕГѦ ЧЕДѢЦАСА ѿ ГЛАГОЛЕМУХЪ
ѿ НЕЛИЪ.

лд. И БЛАГОСЛОВИ А СЪМЕ-
ЮИЪ, И РЕЧЕ КЪ МАРИИ МАТЕРИ
ЕГѦ: СЕ ЛЕЖИТЪ СЕИ НА ПАДѢ-
НІЕ И НА ВОСТАНІЕ МНОГИМЪ
КО ИЗРАИЛА, И ВЪ ЗНАМЕНІЕ
ПРЕРЕКАЕМО:

меонъ. Онъ былъ мужъ пра-
ведный и благочестивый, чаю-
щий утѣшенія Израилева; и
Духъ Святый былъ на немъ.

26. Ему было предсказано
Духомъ Святымъ, что онъ не
увидитъ смерти, доколѣ не уви-
дитъ Христа Господня.

27. И пришелъ онъ по вдох-
новенію въ храмъ. И когда
родители принесли Младенца
Исуса, чтобы совершить надъ
Нимъ законный обрядъ,

28. Онъ взялъ Его на ру-
ки, благословилъ Бога и сказалъ:

29. Нынѣ отпускаешь раба
Твоего, Владко, по слову
Твоему, съ миромъ;

30. Ибо видѣли очи мои спа-
сеніе Твое,

31. Которое Ты уготовалъ
предъ лицомъ всѣхъ народовъ,

32. Свѣтъ въ просвѣщенію
язычниковъ, и славу народа
Твоего Израиля.

33. Иосифъ же и Матерь
Его дивились сказанному о
Немъ.

34. И благословилъ ихъ Си-
меонъ, и сказалъ Маріи, Ма-
тери Его: се, лежитъ Сей на па-
деніе и на возстаніе мно-
гихъ въ Израилѣ и въ пред-
метъ пререканій,

лв. И тебѣ же самой душа пройдетъ оружіе: ѿкво да шкряются ѿ многихъ сердецъ помыслиніа.

лс. И бѣ Анна пророчица, дщи Фануилова, ѿ колѣна Асирова, ѿдъ заматорѣвши во днѣхъ многолѣхъ, живши съ мужемъ семь лѣтъ ѿ дѣвства своего.

лз. И та вдова ѿкво лѣтъ осмьдесятъ и четыре, ѿже не шхождала ѿ церкви, постѣмъ и молитвами славящи день и ноць:

лн. И та въ той часъ прістѣвши исповѣдашеся гдѣи, и глаголаше ѿ немъ ксѣмъ члвчскимъ иже каеніа во іерусалимѣ.

лд. И ѿкво скончашася всѣ по законѣ гдню, возвратишася къ галилею, во градъ свой Назаретъ.

лм. Отроча же расташе, и крѣпашеся дхомъ, исполнашеся премудрости: и благодать бжїа бѣ на немъ.

лн. И хождаста родители егѡ на всѣко лѣто во іерусалимъ въ праздникъ пасхи.

лв. И егда кнѣсть двюнадесяте лѣтъ, восходящимъ имъ во іерусалимъ по обычаю праздника:

35. (И Тебѣ Самой оружіе пройдетъ душу) да откроются помыслиніа многихъ сердецъ.

36. Тутъ была также Анна пророчица, дочь Фануилова, отъ колѣна Асирова, достигшая глубокой старости, проживши съ мужемъ отъ дѣвства своего семь лѣтъ,

37. Вдова лѣтъ восьмидесяти четырехъ, которая не отходила отъ храма, постомъ и молитвою служа Богу день и ночь.

38. И она въ то время подошедши славила Господа и говорила о Немъ всемъ, ожидавшимъ избавленія въ Іерусалимѣ.

39. И когда они совершили все по закону Господню, возвратились въ Галилею, въ городъ свой Назаретъ.

40. Младенецъ же возрасталъ и укрѣплялся духомъ, исполняясь премудрости; и благодать Божія была на Немъ.

41. Каждый годъ родители Его ходили въ Іерусалимъ на праздникъ Пасхи.

42. И когда Онъ былъ двѣнадцати лѣтъ, пришли они также по обычаю въ Іерусалимъ на праздникъ;

лг. И скончавшихъ дней, и возвращающихсяъ имъ, всегда отроковъ ихъ ко Іерусалимѣ: и не развѣише ихъ и мѣти егѡ.

лд. Инокше же егѡ въ армянскѣ едѣи, предѣста днѣ пѣть, и неақта егѡ ко ерѡднцѣхъ и въ знаемихъ:

лѣ. И не шѡрѣтше егѡ, возвратѣстала ко Іерусалимъ, въискающе егѡ.

лѡ. И кѣсть по трѣхъ днѣхъ, шѡрѣтѡста егѡ въ цѣркн, едѣацаго поередѣ ичѣтелей, и послѣшающаго ихъ, и вопрошающаго ихъ.

лѣ. Оужасѡхса же вси послѣшающѣи егѡ, ѡ развѣи и ѡ шѡрѣтѣхъ егѡ.

лн. И видѣше егѡ, днѣшса: и къ немѣ мѣти егѡ рече: чадо, что сотвори на мѣ такъ; еѡ отѣцъ твоѣи и азъ болаше иискахомъ тебѣ.

лд. И рече къ нимъ: что ѡмѡ икасте менѣ; не вѣсте ли, ѡмѡ къ тѣхъ, ѡже отѣца моего, достѡнтъ вѣсти мнѣ;

н. И та не развѣиста галгѡла, егѡже галгѡла йма.

нд. И снѣде съ нимъ, и прѣиде къ назарѣтъ: и былъ

43. Когда же по скончаніи дней праздника, возвращались, остался Отрокъ Іисусъ въ Іерусалимѣ; и не замѣтили того Іосифъ и Матерь Его;

44. Но думали, что Онъ идетъ съ другими; прошедши же дневной путь, стали искать Его между родственниками и знакомыми;

45. И не нашедши Его, возвратились въ Іерусалимъ, ища Его.

46. Чрезъ три дня нашли Его въ храмѣ, сидящаго посреди учителей, слушающаго ихъ и спрашивающаго ихъ;

47. Всѣ слушавшіе Его дивились разуму и отвѣтамъ Его.

48. И увидѣвши Его, удивились; и Матерь Его сказала Ему: Чадо! что Ты сдѣлалъ съ нами? Вотъ, отецъ Твой и Я съ великою скорбью искали Тебя.

49. Онъ сказалъ имъ: зачѣмъ было вамъ искать Меня? или вы не знали, что Мнѣ должно быть въ томъ, что принадлежитъ Отцу Моему?

50. Но они не поняли сказанныхъ Имъ словъ.

51. И Онъ пошелъ съ ними и пришелъ въ Назаретъ; и былъ

покинула Има, и мати его
сохраняла къ глаголы ея
въ сердце своихъ.

И. И ихъ преспѣваше
премудростию и возрастомъ, и
благодатию оу ея и человекъ.

ГЛАВА 6.

Въ пятое же десятелетство
Владычества Тиверіа Кеса-
ра, владающа Понтийскомъ
Пилатъ Иудею, и четверто-
властующа Галілею Иродъ,
Филиппъ же братъ его че-
твертовластующа Иудрею и
Трахонитскою страню, и Лу-
санию Абнанию четвертова-
стующа,

Б. При архіерей Аннѣ и
каіафѣ, бысть глаголъ вѣтъ
ко Іоанну Захаріинъ сынъ въ
пѣстыни.

Г. И прійде ко кенъ странъ
Іорданскю, проповѣдалъ кре-
щеніе покаеніа во оставленіе
грѣховъ:

Д. Икоже есть писано въ
книзѣ словесъ Ісаіи пророка,
глаголюща: гласъ вопіющаго
въ пѣстыни: оуготобайте
путь гденъ: правы творите
стези его:

Е. Всяка дѣбрь исполнитса,

въ повиновеніи у нихъ. И
теръ Его сохраняла все сло-
во сие въ сердце своемъ.

52. Иисусъ же преуспѣва
въ премудрости и возрастѣ,
въ любви у Бога и чело-
векъ.

ГЛАВА 3.

Въ пятнадцатый же годъ
Вправленія Тиверія Кесара
когда Понтий Пилатъ началъ
ствовать въ Иудеѣ, Иродъ бы
четвертовластникомъ въ Гал-
леѣ, Филиппъ, братъ его, че-
твертовластникомъ въ Итуре
и Трахонитской области, и
Лисаній четвертовластникомъ
въ Авилінеѣ,

2. При первосвященникъ
Аннѣ и Каіафѣ, бысть глаголъ
Божій къ Іоанну, сыну За-
рїи, въ пустынь.

3. И онъ проходилъ по всей
окрестной странѣ Іорданской,
проповѣдуя крещеніе покаеніа
для прощенія грѣховъ,

4. Какъ написано въ книгѣ
словъ пророка Ісаіи, который
говорить: гласъ вопіющаго
въ пустынь: приготовьте путь
Господу, прямыми сдѣлайте
стези Ему;

5. Всякій доль да наполнитъ

и всака гора и холмъ да понизятся, кривизны выпрямятся и неровные пути едѣлаются гладкими;

5. И оузритъ всака плоть спасеніе въже.

3. Глаголаше же иисходъщымъ народомъ креститица ѿ негѡ: порожденіа ехиднока, кто сказа камъ кѣжати ѿ градцагѡ гнѣва;

и. Сотворите оубо плоды достойны покаяніа: и не начинайте глаголати въ себѣ: отца инамы акраама: глаголю бо камъ, такъ можегъ бѣх ѿ каменіа сегѡ воздкн. гнѣти чада акраамѡ.

д. Оуже бо и сѣкѣра при корени дрека лежитъ: всако оубо дреко не творащее плода добра, поскѣаетса, и ко огнь вметаетса.

г. И вопрошахъ его народи, глаголюще: что оубо сотвориши;

а. Оубѣщавъ же глагола имъ: имѣай двѣ ризѣ, да подаетъ не имущемъ: и имѣай брашна, такожде да творитъ.

б. Прѣидоша же и мытари креститица ѿ негѡ, и рѣша къ немъ: оучителю, что сотвориши;

ся, и всякая гора и холмъ да понизятся, кривизны выпрямятся и неровные пути едѣлаются гладкими;

6. И узритъ всякая плоть спасеніе Божіе (Исаія 40, 3—5).

7. Иоаннъ приходившему креститица отъ него народу говориль: порожденія ехидницы! кто внушилъ вамъ бѣжать отъ будущаго гнѣва?

8. Сотворите же достойные плоды покаянія, и не думайте говорить въ себѣ: отецъ у насъ Авраамъ: ибо говорю вамъ, что Богъ можетъ изъ камней сплхъ воздвигнуть дѣтей Аврааму.

9. Уже и сѣкѣра при корнѣ деревъ лежитъ: всякое дерево, не приносящее добраго плода, срубають и бросаютъ въ огонь.

10. Испрашивалъ его народъ: что же намъ дѣлать?

11. Онъ сказалъ имъ въ отвѣтъ: у кого двѣ одежды, тотъ дай неимущему, и у кого есть пища, дѣлай то же.

12. Пришли и мытари креститица, и сказали ему: учитель! что намъ дѣлать?

ГІ. Онъ же рече къ нимъ: ничтоже болѣе ѿ повелѣннаго вамъ творите.

ДІ. Спрошашу же его и воини, глаголюще: и мы что сотворимъ; и рече къ нимъ: никогоже обидите, ни шкеле ветаканте: и довольни будите окрѣпки вашими.

ЕІ. Чашимъ же людемъ, и помышляющимъ всѣмъ въ сердцахъ своихъ ѿ іоаннѣ, еда той есть христосъ;

БІ. Обѣщаваше іоаннъ, всѣмъ глагола: азъ оубо водою крещая вы: грядетъ же крѣпкій мене, елиже нѣкъмъ достѣннъ шрѣшнѣи ремень сапогъ его: той вы креститъ дѣломъ стѣламъ и огнемъ.

ЗІ. Елиже лопата еъ рѣкъ его, и штрѣбитъ гумно свое, и соберетъ пшеницу въ житнищу свою, плевъ же сожжетъ огнемъ негасящимъ.

ИІ. Многа же оубо ийна, оутѣшаша, благовѣстествоваше людемъ.

ДІ. Иродъ же четвертовластникъ, шбачуемъ ѿ него ѿ иродіадѣ женѣ брата своего, и ѿ всѣхъ, иже сотвори злаа иродъ,

13. Онъ отвѣчалъ имъ: ничего не требуйте болѣе опредѣленнаго вамъ.

14. Спрашивали его также и воини: а намъ что дѣлать? И сказалъ имъ: никого не обижайте, не елевещите, и довольствуйтесь своимъ жалованьемъ.

15. Когда же народъ былъ въ ожиданіи, и всѣ помышляли въ сердцахъ своихъ объ іоаннѣ, не Христосъ ли онъ, —

16. Іоаннъ всѣмъ отвѣчалъ: я крещу васъ водою, но идетъ Сильнѣйшій меня, у Котораго я недостѣенъ развязать ремень обуви; Онъ будетъ крестить васъ Духомъ Святымъ и огнемъ.

17. Лопата Его въ рукѣ Его, и Онъ очиститъ гумно Свое и соберетъ пшеницу въ житницу Свою, а солому сожжетъ огнемъ неугасимымъ.

18. Многое и другое благовѣствовашъ онъ народу, поучая его.

19. Иродъ же четвертовластникъ, обличаемый отъ него за Иродіаду, жену брата своего, и за все, что сдѣлалъ Иродъ худаго,

к. Приложѣи ѿ сѣе надъ
всѣмъ, ѿ затворѣи іоанна
къ темницѣ.

ка. Бысть же, егда крестішася вси людїе, ѿ іисуса крестішася ѿ молѣшася, шверзеса небо:

кв. И спиде духъ ст҃ійи тѣлесныхъ образыхъ ѿкво горахъ наны: ѿ гласъ съ небесѣ бысть глагола: ты еси сынъ мой возлюбленный, ѿ тебе благоколѣхъ.

кг. И той бѣ іисусъ ѿкво лѣтъ тридцать, начинѣа, сынъ ѿкво мнѣмъ, сынъ іосифовъ, ѿліевъ,

кд. Матѣатовъ, Левіинъ, Мелхіинъ, Іаннаевъ, Іосифовъ,

ке. Матѣаіевъ, Амосовъ, Наумовъ, Еслимовъ, Наггеевъ,

кз. Маддовъ, Матѣаіевъ, Семейевъ, Іосифовъ, Іудинъ,

кч. Іоаннановъ, Рисевъ, Зоровавелевъ, Салазіилевъ, Ниріевъ,

кш. Мелхіевъ, Аддіевъ, Косамовъ, Елмодамовъ, Ировъ,

кц. Іосіевъ, Еліезеровъ, Іоримовъ, Матѣатовъ, Левіинъ,

ка. Семейовъ, Іудинъ,

20. Прибавиль ко всему прочему и то, что заключилъ Иоанна въ темницу.

21. Когда же крестился весь народъ, и Иисусъ крестившися молился, отверзлось небо,

22. И Духъ Святый ниспелъ на Него въ тѣлесномъ видѣ, какъ голубь, и былъ гласъ съ небесъ, глаголющій: Ты Сынъ Мой Возлюбленный; въ Тебѣ Мое благоволеніе!

23. Иисусъ, начиная Свое служеніе, былъ лѣтъ тридцати, и былъ, какъ думали, Сынъ Іосифовъ, Іліевъ,

24. Матѣатовъ, Левіинъ, Мелхіевъ, Іаннаевъ, Іосифовъ,

25. Матѣаіевъ, Амосовъ, Наумовъ, Еслимовъ, Наггеевъ,

26. Мааеовъ, Матѣаіевъ, Семейевъ, Іосифовъ, Іудинъ,

27. Іоаннановъ, Рисевъ, Зоровавелевъ, Салазіилевъ, Ниріевъ,

28. Мелхіевъ, Аддіевъ, Косамовъ, Елмодамовъ, Ировъ,

29. Іосіевъ, Еліезеровъ, Іоримовъ, Матѣатовъ, Левіинъ,

30. Семейовъ, Іудинъ,

іосифовъ, іоанановъ, еліакі-
мовъ,

ѡа. Мелеаевъ, маінановъ,
маттаѡаевъ, наѡановъ, давї-
довъ,

ѡв. Іессеевъ, овидовъ, ко-
ѡзовъ, салмоновъ, наассо-
новъ,

ѡг. Амїнадавовъ, арамовъ,
[іорамовъ,] есромовъ, фаре-
совъ, іудинъ,

ѡд. Іаковль, ісааковъ, якра-
амовъ, оарниъ, нахоровъ,

ѡе. Серуховъ, рагавовъ, фа-
лековъ, еверовъ, салїновъ,

ѡс. Каїнановъ, арфаза-
довъ, сімовъ, нѡевъ, ламе-
ховъ,

ѡз. Малелеяевъ, еноховъ,
іаредовъ, малелеяловъ, каїна-
новъ,

ѡн. Еносовъ, сїфовъ, ада-
мовъ, вѡїї.

ГЛАВА 1.

Иисъ же исполнь дѡхъ сѡга
возвратїса ѡ іордана: и
ведѡшеса дѡлїа къ пѡ-
стыню,

Б. Днїи четыредесятъ іскѡ-
шаемъ ѡ дїавола. и не іастъ
ничесѡже ко днїи тыа: и
скончѡшымса іїлїа, послѡдїи
взалакѡ.

Г. И рече емаѡ дїаволъ:

Іосифовъ, Іоанановъ, Еліакі-
мовъ,

31. Мелеаевъ, Маїнановъ,
Маттаѡаевъ, Наѡановъ, Давї-
довъ,

32. Іессеевъ, Овидовъ, Ко-
зовъ, Салмоновъ, Наассоновъ,

33. Амїнадавовъ, Арамовъ,
Есромовъ, Фаресовъ, Іудинъ,

34. Іаковлевъ, Ісааковъ, Якра-
амовъ, Оарниъ, Нахоровъ,

35. Серуховъ, Рагавовъ, Фа-
лековъ, Еверовъ, Салинъ,

36. Каїнановъ, Арфасадовъ,
Сїмовъ, Ноевъ, Ламеховъ,

37. Маѡусаловъ, Еноховъ,
Іаредовъ, Малелеяловъ, Каїна-
новъ,

38. Еносовъ, Сїфовъ, Ада-
мовъ, Вѡїї.

ГЛАВА 4.

Иисусъ, исполненный Духъ
Святаго, возвратился отъ
Иордана, и поведенъ былъ Ду-
хомъ въ пустыню;

2. Тамъ сорокъ дней онъ
былъ искушаемъ отъ дїавола
и ничего не ѡль въ эти дни,
а по прошествїи ихъ, напоследѡ-
докъ взалакѡ.

3. И сказалъ Ему дїаволъ:

ѿше сѣзъ еси вѣтѣи, рече каменеви семѣ, да вѣдетъ хлѣбъ.

д. И шкѣщѣа іисъ кз немѣ, глагола: писано єсть, ѿкво не ѡ хлѣбѣ єдиноли живъ вѣдетъ человекъ, но ѡ всѣхъ конхъ глагола вѣтѣи.

е. И возведъ єго діаволъ на горѣ высокъ, показѣ емѣ всѣ царствѣа вселенныа вѣ чмѣ * вѣреманиѣ.

з. И рече емѣ діаволъ: тебѣ дамъ власть сѣю вѣю и славу ихъ: ѿкво мнѣ предана єсть, и, емѣже ѿше хощѣ, дамъ ю:

з. Ты оубо ѿше поклонѣшиа предѡ мною, вѣдѣтъ тебѣ всѣ.

и. И шкѣщѣавъ рече емѣ іисъ: иди за мною сатана: писано єсть: поклонѣшиа гдѣ вѣ твоемѣ, и томѣ єдинолѣ послѣжиши.

д. И ведѣ єго ко іерусалимъ, и постави єго на крылѣ церкѡвнѣлихъ, и рече емѣ: ѿше сѣзъ еси вѣтѣи, вѣрзиа шсюдѣ долѣ:

г. Писано бо єсть, ѿкво ѿгломъ своиъ заповѣсть ѡ тебѣ сохранити тѣ:

а. И на рѣкѣхъ вѣзмѣтъ

если Ты Сынъ Божій, то вели этому камню сдѣлаться хлѣбомъ.

4. Иисусъ сказалъ ему въ отвѣтъ: написано, что не хлѣбомъ однимъ будетъ жить человекъ, но всякимъ словомъ Божиимъ (Второзак. 8, 3).

5. И возведъ Его на высокую гору, диаволь показатъ Ему всѣ царства вселенной въ мгновение времени.

6. И сказалъ Ему диаволь: Тебѣ дамъ власть надъ всеми спми царствами и славу ихъ, ибо она предана мнѣ, и я, кому хочу, даю ее;

7. Итакъ, если Ты поклонѣшиа мнѣ, то все будетъ Твое.

8. Иисусъ сказалъ ему въ отвѣтъ: отойди отъ Меня, сатана; написано: Господу Богу твоему поклонѣйся, и Ему одному служи (Второзак. 6, 13).

9. И повель Его въ Іерусалимъ, и поставиль Его на крылѣ храма, и сказалъ Ему: если Ты Сынъ Божій, бросься отсюда внизъ;

10. Ибо написано: Ангеламъ Своимъ заповѣдаетъ о Тебѣ сохрании Тебя;

11. И на рукахъ понесутъ

* чертѣ

тѣ, да не когда преткнѣши
въ камень ногѣ твоѣ.

Ѣ. И шкѣщавъ рече ѣмѣ
иисъ, ѣкѣво речѣно ѣсть: не
искѣдѣши гдѣ бѣга твоегѣ.

Ѣ. И скончавъ все искѣ-
шеніе діаволъ, шѣде въ негѣ
до времени.

Д. И возвратѣа иисъ къ
силѣ дѣховнѣи въ галилею: и
вѣсть иъиде по всѣй странѣ
въ немѣ.

Е. И тѣи оучаше на сон-
мирахъ иихъ, славною вѣ-
ли.

З. И прѣиде къ назарѣтѣ,
и дѣже вѣ коспитанъ: и вни-
де по обычаю своемѣ, къ
дѣню свѣшнѣи, къ сонмище,
и воста честѣ.

З. И даша ѣмѣ книгѣ
исаи пророка: и разгнѣвъ
книгѣ, шѣрѣте мѣсто, и дѣже
вѣ написано:

и. Дѣхъ гдѣнь на мнѣ,
ѣгѣже радѣ помѣза мѣ благо-
вѣститѣи ницимъ: послѣ ма
ищѣлѣти сокрѣшеннѣа сѣрд-
цемъ: проповѣдати плѣнен-
нымъ шѣщѣніе, и слѣплымъ
прозрѣніе: шѣвѣститѣи сокрѣ-
шеннѣа во шрадѣ:

Тебя, да не преткнешься о ка-
мень погою Твоею (Исаи. 90,
11—12).

12. Иисусъ сказалъ ему въ
отвѣтъ: сказано: не искушаѣ
Господа Бога твоего (Второзак.
6, 16).

13. И окончивъ все искуше-
ніе, диаволь отошелъ отъ Него
до времени.

14. И возвратился Иисусъ
въ силѣ духа въ Галилею;
и разнеслась молва о Немъ по
всей окрестной странѣ.

15. Онъ училъ въ синаго-
гахъ ихъ, и отъ всѣхъ былъ
прославляемъ.

16. И пришелъ въ Назаретъ,
гдѣ былъ воспитанъ, и вошелъ,
по обыкновенію Своему, въ дѣнь
субботнѣи въ синагогу, и всталъ
читать.

17. Ему подали книгу проро-
ка Исаи; и Онъ, раскрывъ
книгу, нашель мѣсто, гдѣ
было написано:

18. Духъ Господень на мнѣ;
ибо Онъ помазалъ Меня благо-
вѣствовать ницимъ, и по-
слалъ Меня исцѣлять сокру-
шеннѣа сердцемъ, проповѣ-
дывать плѣннымъ освобожде-
ніе, слѣплымъ прозрѣніе, отпу-
стить измученнѣа на сво-
боду,

дї. Проповѣдати лѣто гдѣ прїятно.

дѣ. И согнавх книгѣ, шдѣвх сѣвѣ, сѣде: и крѣмх вз сонмищи оци вѣхѣ зраце нань.

дѣ. И начѣтх глаголати кз нѣмх, ѣкѣх днѣхъ свѣстѣ писанїе сїе ко оушїю вѣшею.

дѣ. И всїи свидѣтельствовахѣ емѣ. и днѣлахѣсѣ ш словесѣхъ благодати, исходѣщнхъ изъ оустѣхъ емѣ, и глаголахѣ: не сїи ли естѣ сынъ іосифовѣхъ.

дѣ. И рече кз нѣмх: вѣкѣх рече те мнѣ прїтѣх сїи: врачѣ, и исцѣлѣсѣ сѣмх: елика мѣшахомѣ бывшѣмъ кз капернаумѣ, сотвори и здѣ ко отечествїи своѣмх.

дѣ. Рече же: аминь глаголю вѣмх: ѣкѣх ннѣкѣх прорѣкѣх прїятѣхъ естѣ ко отечествїи своѣмх.

дѣ. Поистиннѣ же глаголю вѣмх: многи вдовїцы вѣша ко днѣ илїинѣ ко израїли, егда заключѣсѣ небо три лѣта и мѣсѣцѣхъ шестѣ, ѣкѣх вѣстѣ глѣдѣхъ великѣхъ по всѣй землїи:

дѣ. И нн ко едїной ихъ посланѣхъ вѣстѣ илїи, токъмѣ

19. Проповѣдывать лѣто Господне благоприятное (Исаїа 61, 1—2).

20. И закрывъ книгу и отдавъ служителю, сѣлъ; и глаза всѣхъ въ синагогѣ были устремлены на Него.

21. И Онъ началъ говорить имъ: нынѣ исполнилось писанїе сїе, слышанное вами.

22. И всѣ засвидѣтельствовали Ему это, и дивились словамъ благодати, исшедшимъ изъ устѣ Его, и говорили: не Іосифовъ ли это сынъ?

23. Онъ сказалъ имъ: конечно, вы скажете Мнѣ прїсловіе: врачъ! исцѣли Самого Себя; сдѣлай и здѣсь, въ Твоемъ отечествїи, то, что, мы слышали, было въ Капернаумѣ.

24. И сказалъ: истинно говорю вамъ: никакой прорѣкъ не принимается въ своемъ отечествїи.

25. По истиннѣ говорю вамъ: много вдовъ было въ Израїлѣ во дни Илїи, когда заключено было небо три года и шесть мѣсѣцѣхъ, такъ что сдѣлался большой голодъ по всѣй землїи;

26. И нн къ одной изъ нихъ не былъ посланъ Илїя, а

вз сарептѣ сидонскѣю кз женѣ вдовницѣ;

ѣз. И мнози прокажени бѣху при елисеѣ пророцѣ во израиан: и ни единыхъ же ш нихъ очистиша, токмо шееманъ сиріанинъ.

ѣи. И исполнишаа вси шротти вз сонмици, слышавшии сіа.

ѣд. И востааще и згнаша его вонз и з града, и веша его до верху горы, на нейже градъ ихъ созданъ баше, да быша его низриндан.

ѣ. Онъ же прошедъ по средѣ ихъ, идаше.

ѣа. И сниде вз капернаумъ градъ галилейскій: и бѣ оуча ихъ вз свбшты.

ѣб. И оужасашаа ш оучении его: пакш со властію бѣ слово его.

ѣг. И вз сонмици бѣ челоуекъ и мый духа бѣса нечиста, и возопи глаголюмъ келіумъ,

ѣд. Глагола: встань, что намъ и тебѣ иисе назаринне; пришелъ еси погубити насъ: вѣмъ тѣ, кто еси, стый вѣи.

ѣе. И запрети емо иисъ, глагола: премолчи, и изиди и з негѣ. и повѣргъ его вѣсъ

только во вдовѣ въ Сарепту Сидонскую;

27. Много также было прокаженныхъ въ Израилѣ при пророкѣ Елисеѣ, и ни одинъ изъ нихъ не очистился кромѣ Неемана Сиріанина.

28. Услышавши это, все въ синагогѣ исполнились ярости;

29. И вставши выгнали Его вонъ изъ города и повели на вершину горы, на которой городъ ихъ былъ построенъ, чтобы свергнуть Его.

30. Но Онъ прошедъ среди нихъ, удалился.

31. И пришелъ въ Капернаумъ, городъ Галилейскій, и училъ ихъ въ дни субботніе.

32. И дивились ученію Его, ибо слово Его было со властью.

33. Былъ въ синагогѣ челоуѣкъ, имѣвшій нечистаго духа ѡсовскаго, и онъ закричалъ громкимъ голосомъ:

34. Оставь, что Тебѣ до насъ, Иисусъ Назарянинъ? Ты пришелъ погубить насъ; знаю Тебя, это Ты, Святой Божій.

35. Иисусъ запретилъ ему, сказавъ: замолчи и выйди изъ него. И бѣсъ, повергнувъ его

посредѣ, и зыде и зъ негѡ ни.
какоже бреднѣхъ егѡ.

лз. И бысть оужасъ на
всѣхъ, и ставаша, дрѣгъ ко
дрѣгъ глаголюще: что слово
сѣ, ѡкѡ властїю и силою
белитъ нечистымъ дѣховѡмъ,
и исхѡдатъ;

лз. И исхѡждаше гласъ
ѡ немъ ко всако мѣсто
странѣ.

лн. Гостѡкъ же и зъ сон-
ница, вниде въ домъ сїмѡ-
новъ: тѣща же сїмѡнова бѣ
ѡдержима огнѣмъ велѣмъ:
и молища егѡ ѡ ней.

лд. И ставъ надъ ней, за-
претїи огню, и ѡстави ю:
ѡбїе же востѡбши сѡбѡше
їмъ.

лї. Заходѡщъ же солнцѣ,
всї, елїцы и мѣхѡхъ болѡщыя
недѡгн различными, прибо-
ждахъ ихъ къ немѡ: онъ же
на единаго ко егѡждо ихъ рѣ-
цѣ възбѡжъ, и сѣлѡше ихъ.

лїа. Исхѡждахъ же и вѣсн
ѡ многнхъ, копїюще и глаго-
люще, ѡкѡ ты еси хрѣтѡсъ
снъ вѣтїи. и запрещѡмъ не
даѡше їмъ глаголати, ѡкѡ
вѣдахъ хрѣтѡса самагѡ сѡща.

лв. Бывшъ же дни и зъ-
шедъ иде въ пѣсто мѣсто: и

посреди синагоги, вышелъ изъ
него, нимало не повредивъ
ему.

36. И напалъ на всѣхъ
ужасъ, и рассуждали между
собою: что это значить, что
Онъ со властью и силою по-
велѣваетъ нечистымъ духамъ,
и они выходятъ?

37. И разнесся слухъ о Немъ
по всѣмъ окрестнымъ мѣстамъ.

38. Вышедъ изъ синагоги,
Онъ вошелъ въ домъ Симона;
теща же Сиимова была одер-
жима сильною горячкою; и
просили Его о ней.

39. Подошедъ къ ней, Онъ
запретилъ горячѣ; и оставила
ее. Она тотчасъ встала и слу-
жила имъ.

40. При захожденїи же солн-
ца, всѣ, имѣвшїе больныхъ
различными болѣзнями, приво-
дили ихъ въ Нему; и Онъ, воз-
лагая на каждыя изъ нихъ
руки, исцѣлялъ ихъ.

41. Выходили также и бѣсы
изъ многихъ съ крикомъ и го-
ворили: Ты Христось, Сынъ
Божїи. А Онъ запрещалъ имъ
сказывать, что они знаютъ,
что Онъ Христось.

42. Когда же насталъ день,
Онъ, вышедъ изъ дома, по-

народи искахъ его, и приидоша къ нему, и оудержавашъ его, да бы не шёлъ въ нихъ.

лг. Онъ же рече къ нимъ, яко и другимъ городовымъ благовѣстити ми подобаетъ царствіе бжіе: яко на се посланъ есмь.

лд. И бѣ проповѣдалъ на сѣнахъ галілейскихъ.

ГЛАВА 5.

Кустъ же належашъ емоу народъ, да быша слышати слово бжіе, и той бѣ стоа при ѣзерѣ геннисаретскѣ;

б. И видѣ два корабля стоаща при ѣзерѣ: рыбаѣ же шедше въ нею измывашъ мрежи.

г. Клепкъ же въ единъ въ корабль, иже бѣ сімѡновъ, молъ его въ землі шедъ пяти миль: и сѣдъ оуиаше изъ корабля народы.

д. Иакоже преста глагола, рече къ сімѡнъ: постъпни ко глбннѣ, и вѣрзните мрежи ваша въ лобнѣ.

б. И шкѣщавъ сімѡнъ, рече емоу: наставниче, ѡбъ

шель въ пустынное мѣсто, и народъ искалъ Его, и, пришедъ въ Нему, удерживалъ Его, чтобы не уходилъ отъ нихъ.

43. Но Онъ сказалъ имъ: и другимъ городамъ благовѣствовать Я долженъ Царствіе Божіе, ибо на то Я посланъ.

44. И проповѣдывалъ въ синагогахъ Галілейскихъ.

ГЛАВА 5.

Однажды, когда народъ тѣшился въ Нему, чтобы слышать слово Божіе, а Онъ стоялъ у озера Геннисаретскаго,

2. Увидѣлъ Онъ двѣ лоды, стоящія на озерѣ; а рыбаѣ, вышедши изъ нихъ, вымывали сѣти.

3. Вошедъ въ одну лоду, которая была Симонова, Онъ просилъ его отплыть нѣсколько отъ берега, и сѣвъ училъ народъ изъ лодки.

4. Когда же пересталъ учить, сказалъ Симону: отплыви въ глубину, и закиньте сѣти свои для лова.

5. Симонъ сказалъ Ему въ отвѣтъ: Наставникъ! мы тру-

нощѣ всю трѣдшесю, ниче-
гоже ѿхоумъ: по глаголю же
твоему въвергъ мрежѣ.

5. И се сотворше, ѿша
множество рыбъ много: про-
терзашесю же мрежа ѿхъ.

6. И помануша причастни-
комъ, иже бѣху во дрѣзѣмъ
кораблѣ, да пришедше помю-
гутъ имъ: и прїидоша, и
исполниша оба корабля, ѿкв
погрѣжатица ѿма.

7. Видѣвъ же сіионыхъ
петръ, припадѣ къ колѣнома
іискова, глагола: изыди ѿ
мене, ѿкв мѣжъ грѣшенъ
сѣмь гдѣ.

8. Оужасъ бо шдержаше
его и всѣхъ сѣщыхъ съ нимъ, ш
ловитвѣ рыбъ, ѿже ѿша:

9. Такожде же ѿквѣ и
іоанна, сіиана зеведѣока, ѿже
сѣста обѣщаника сіиононъ.
и рече къ сіиононѣ іисъ: не
бойса: шселѣ вѣдѣши челоуѣки
лова.

10. И изкалекше оба кора-
бля на зѣмлю, шставльше всѣ
въ мѣдхъ его идоша.

11. И выстѣ егда бѣ іисъ
во единомъ ш градѣ, и се
мѣжъ исполнь прокаженїа: и
видѣвъ іиса, падхъ ницъ,

дѣлись всю ночь, и ничего не
поймали; но по слову Твоему
закину сѣть.

6. Сдѣлавши это, они пойма-
ли великое множество рыбъ, и
даже сѣть у нихъ прорыва-
лась.

7. И дали знаеъ товари-
щамъ, находившимся на дру-
гой лодѣ, чтобы пришли по-
мочь имъ; и пришли, и на-
полнили обѣ лодки, такъ что
онѣ начинали тонуть.

8. Увидѣвъ это, Симонъ
Петръ припалъ къ колѣнамъ
Иисуса и сказалъ: выйди отъ
меня, Господи! потому что я
человѣкъ грѣшный.

9. Ибо ужасъ объялъ его и
всѣхъ, бывшихъ съ нимъ, отъ
этого лова рыбъ, ими пой-
манныхъ;

10. Также и Іакова и Иоан-
на, синовей Зеведеевыхъ, быв-
шихъ товарищами Симону. И
сказалъ Симону Иисусъ: не
бойся; отнынѣ будешь ловить
человѣковъ.

11. И вытщивши обѣ лод-
ки на берегъ, оставили все и
последовали за Нимъ.

12. Когда Иисусъ былъ въ
одномъ городѣ, пришелъ чело-
вѣкъ весь въ проказѣ и, уви-
дѣвъ Иисуса, палъ ницъ,

мола́са ємѹ глаго́ла: гдѣ, ѣще
хочѣши, мо́жеш ли ѡчи-
сти́ти.

ѳі. И протѣрѣ рѣкѹ, кос-
нѣла єгѡ, рѣкѹ: хочѹ, ѡчи́сти-
са. и ѡ́бѣ проказа ѡ́нде
ѡ негѡ.

ѿі. И то́й заповѣда ємѹ
никогда́же повѣдати: но шѣдѹ
покажи́са іерѣови, и принеси́
ѡ ѡчи́щеніи тѣо́внз, ꙗ́коже
повелѣ́ моѡсе́й, во скинѣ́-
тельствѣ ѡ́нз.

єі. Прохожда́ше же па́че
слово ѡ́ не́нз: и сходя́хсѣ
наро́ди мно́зи слы́шати, и
цѣлѣ́хсѣ ѡ́ негѡ ѡ́ недѣлѣ
свои́х.

єі. То́й же бѣ ѡ́ходѣ́ въ
пу́стыню, и мола́са.

єі. И вы́сть во єди́нз ѡ́
днѣи, и то́й бѣ о́уча: и бѣхѹ
сѣдѣ́ще фарі́сеи и законоучи-
тели́е, ѡ́же бѣхѹ приша́и ѡ́
всѣ́хъ вѣсн галі́лейскѣа и
їудѣ́йскѣа и іеру́салѣ́мскѣа: и
сила гдѣа бѣ исцѣлѣ́юща ѡ́нз.

ѳі. И сѣ́ мѡ́же носѣ́ще на
о́дрѣ́ чело́вѣка, ѡ́же бѣ раз-
слабленз, и не́сѣхѹ́ внести́ єгѡ́
и положи́ти предъ́ не́нз.

ѿі. И не ѡ́бръ́тше́ къ́дѣ́
внести́ єгѡ́ наро́да ра́ди, къ́вз-

умоляя́ Его́ и говоря́: Госпо́дь
если́ хочѣ́ш, мо́жеш ме́
очи́стити.

13. Онѣ́ протѣрѣ́ рѣкѹ́
прикосну́лся въ́ нему́ и са-
заль: хочѹ́, очи́тись. И то́-
ча́сь проказа́ сошла́ съ негѡ́

14. И Онѣ́ повелѣ́лъ ему́
во́му не сказа́зывать, а по́й-
показа́ться священни́ку и при-
нести́ *жертву́* за очи́щен-
свое, ка́къ повелѣ́лъ Моисе́й
во сви́дѣтельство ѡ́нз.

15. Но тѣ́мъ бо́лѣе распр-
страня́лась молва́ о́ Немѣ́, и
вели́кое мно́жество наро́д
стека́лось въ́ Нему́ слуша́ти
и грачеваться́ у́ Него́ отъ́ бо-
лѣ́зней свои́хъ.

16. Но Онѣ́ уходилѣ́ въ́ пу-
сты́нныя мѣ́ста и моли́лся.

17. Въ́ одинѣ́ день, ко́гда
Онѣ́ училѣ́, и сидѣ́ли ту́-
фарисеи́и и законоучители́и, при-
шедші́е изъ́ всѣ́хъ мѣ́сть Ге-
лилен и Іудеи́и, и изъ́ Іеру́-
салима́, и сила́ Господня́ явля́-
лась въ́ исцѣ́леніи бо́льныхъ,

18. Вотѣ́, принесли́ не́кото-
ры́е на постели́ чело́вѣка, въ́-
торый́ былѣ́ разслабленъ, и
старалѣ́сь внести́ его́ съ до́-
ма и положи́ти предъ́ Іисусомѣ́;

19. И не́ нашедши́, гдѣ́ при-
нести́ его́, за мно́гочисленно́-

ше на хрѣмѣхъ, сквозѣ сквозѣ
дѣлы * ннзвѣщающа егò со оу-
рѣнѣхъ на средѣхъ предѣ иіса.

Ѣ. И видѣхъ върѣхъ ихъ,
рече еміѣ: человекѣ, вста-
вляютьсѣ ти са грѣсн твои.

Ѣа. И начаша помышлати
книжннцы и фарісеѣ, глаголю-
ще: кто ѣсть еіи, иже глеть
хлѣбъ; кто можетъ вѣстѣлати
грѣхн, токъмъ едінъ бѣхъ;

Ѣв. Развѣкъ же іисъз по-
мышленіа ихъ, вѣщавъ,
рече къ нннѣхъ: что помыш-
ляете въ сердцахъ вашихъ;

Ѣг. Что ѣсть оудѣбѣ рещн:
вѣстѣаютсѣ ти са грѣсн твои:
или рещн: востани и ходи;

Ѣд. Но да оубѣсте, іакъ
власть имать снхъ человекѣ-
ческн на землн шнщати
грѣхн, рече разслабленномѣ:
тебѣ глаголю, востани, и
возми одръ твои, и иди въ
домъ твои.

Ѣе. И акіе воставъ предѣ
нннн, вземъ, на немже ле-
жалше, иде въ домъ ебѣи,
слава бѣа.

Ѣз. И оужасъ прѣмѣхъ
и славлѣхъ бѣа: и испѣни-
шасѣ страха, глаголюще, іакъ
видѣхомъ преслабнаа днѣсѣ.

вѣзли на верхъ дома и сквозѣ
кровлю спустили его съ по-
стелью на средину предѣ
Исуса.

20. И Онъ, видя вѣру ихъ,
сказалъ человекѣу тому: про-
щаются тебѣ грѣхн твои.

21. Книжники и фарисеи на-
чали разсуждать, говоря: кто
это, Который богохульствуетъ?
Кто можетъ прощать грѣхи,
кромѣ одного Бога?

22. Иисусъ, уразумѣвъ помыш-
ленія ихъ, сказалъ имъ
въ отвѣтъ: что вы помышляете
въ сердцахъ вашихъ?

23. Что легче сказать: про-
щаются тебѣ грѣхн твои, или
сказать: встань и ходи?

24. Но чтобы вы знали, что
Сынъ Человѣческій имѣетъ
власть на землѣ прощать грѣ-
хи, (сказалъ Онъ разслаблен-
ному:) тебѣ говорю: встань,
возьми постель твою и иди
въ домъ твой.

25. И онъ тотчасъ всталъ
предѣ нимъ, взялъ, на чемъ
лежалъ, и пошелъ въ домъ
свой, славя Бога.

26. И ужасъ объялъ всѣхъ,
и славили Бога; и бывши ис-
полнены страха, говорили:
чудныя дѣла видѣли мы нынѣ.

* кровъ видѣльный

вз. И по сѣмъ изыде, и оузрѣ мытаря именованнаго Левію, сѣдѣща на мытницѣ, и рече сѣмъ: иди по мнѣ.

вн. И встѣвъ всѣ, востѣвъ ко сѣдѣхъ егѡ иде.

вд. И сотвори оучрежденіе веліе Левію сѣмъ къ домоу егѡ: и бѣ народъ мытарей и многъ, и инокъ, иже баху съ нимъ возлежаще.

л. И роптаху книжници на него и фарисеи, ко оученикомъ егѡ глаголюще: по что съ мытаремъ и грѣшникомъ есте и пїете;

ла. И отвѣщавъ иисъ рече къ нимъ: не требуютъ зарабѣи врачѣ, но болящїи.

лв. Не прїидохъ призвати праведныхъ, но грѣшныхъ къ покаянію.

лг. Онѣ же рѣша къ немъ: по что оученици іоанновы постѣтся частѡ, и молитвы творѣтъ, такожде и фарисейскїи: а твои иждѣтъ и пїютъ;

лд. Онъ же рече къ нимъ: еда можете сыны брачныя, дондеже женихъ съ нимъ есть, сотворити постѣтїи;

ле. Прїидутъ же днїе, егда шѣтъ вѣдетъ шъ нихъ женихъ,

27. Послѣ сего *Иисусъ* вшелъ и увидѣлъ мытаря, именованнаго Левію, сидѣвшаго у соборъ пошлїнъ, и говоритъ емъ: слѣдуй за Мною.

28. И онъ, оставивъ все, всталъ и послѣдовалъ за Нимъ.

29. И сѣлалъ для Него Домъ въ домоу своемъ большаго угощенїе; и тамъ было множество мытарей и другихъ, которые возлежали съ ними.

30. Книжники же и фарисеи роптали и говорили ученикамъ Его: зачѣмъ вы ѣдите и пьете съ мытарями и грѣшниками?

31. Иисусъ же сказалъ имъ въ отвѣтъ: не здоровы имѣютъ нужду во врачѣ, но больные;

32. Я пришелъ призвати не праведниковъ, а грѣшниковъ къ покаянію.

33. Они же сказали Ему: по чему ученики Іоанновы постѣтся часто и молитвы творѣтъ, также и фарисейскїе, а Твои ѣдятъ и пьютъ?

34. Онъ сказалъ имъ: можете ли заставить сыновъ брачныхъ, когда брачнаго постѣтся, воевать съ ними женихъ?

35. Но придутъ дни, когда отнимется у нихъ женихъ,

и тогда постѣтся въ тѣмъ дни.

35. Глаголаше же и притчу: яко никтоже при- ставленъ ризы новы приставляеть на ризѣ ветхѣ: аще ли же нѣ, и новыю раздереть, и ветхѣи не согласуетъ еже ш новашу.

36. И никтоже вливаетъ вина нова въ мѣхи ветхи: аще ли же нѣ, расторгнетъ новое вино мѣхи, и само излетитъ, и мѣхи погибнутъ.

37. Но вино новое въ мѣхи новы вливати *: и обою соблюдетъ.

38. И никтоже пивъ ветхое, аще хощетъ новашу: глаголетъ бо: ветхое лучше есть.

ГЛАВА 5.

Кисть же въ свѣтѣ второ- первую ити елихъ сквозѣ еваніа: и возторгахъ оуче- ницы егѡ класы, и адахъ, стирающе ризами.

3. Ижеци же ш фарисей рѣша илх: что творите, егѡже не достѡитъ творити въ свѣтѣ;

* подобаетъ

тогда будутъ поститься въ тѣ дни.

36. При семъ связавъ имъ притчу: никто не приставляетъ заплатъ въ ветхой одеждѣ, отодравъ отъ своей одежды; а иначе и новую раздереть, и въ старой не подойдетъ заплата отъ новой.

37. И никто не вливаетъ молодого вина въ мѣхи ветхія; а иначе молодое вино прорветъ мѣхи, и само вытечетъ, и мѣхи пропадутъ;

38. Но молодое вино должно вливать въ мѣхи новыя; тогда сбережется и то и другое.

39. И никто, пивъ старое вино, не захочетъ тотчасъ молодого; ибо говоритъ: старое лучше.

ГЛАВА 6.

Въ субботу первую по вто- ромъ днѣ Пасхи, случилось Ему проходить засѣянными полями, и ученики Его срывали колосья и ѣли, растирая ру- ками.

2. Некоторые же изъ фарисеевъ связали имъ: зачѣмъ вы дѣлаете то, чего не должно дѣлать въ субботѣ?

Г. И ѿвѣщавъ їисъ, рече къ нимъ: ни аѣ сегѡ члв ѣстѣ, ѣже сотвори давидъ, егда взалкаса самъ и ѣже съ нимъ блхъ;

Д. Какъ книде въ домъ вѣи, и хлѣбы предложенїа вземъ, и їадѣ, и дадѣ и сѣщымъ съ нимъ, ѣже не достѡаше їасти, токми едїнымъ іереемъ;

Е. И глаголаше їмъ, їакъ гдѣ есть снъ чловѣческїи и свѣшчѣ.

Ж. Пысть же и къ дрегдїю свѣшчѣвнїи емѡ къ сонлице и оучити: и бѣ тамъ чловѣкъ, и рѣка емѡ деснаа бѣ сѡдѣ.

З. Назрѣхъ же книжници и фарїсеѣ, аще къ свѣшчѣвнїи исцѣкайтъ, да ѡбръщѣтъ рѣчь нань.

И. Онъ же бѣдаше помышленїа їхъ, и рече чловѣкъ имъшемѡ сѡхъ рѣкѡ: востани, и стани посреде.

О. Рече же їисъ къ нимъ: вопрошъ вы, что достѡитъ къ свѣшчѣ, добро творити, или зло творити; дѡшъ спасти или погубити; они же оумолаша.

И. И воззрѣвъ на всѣхъ

3. Исусъ сказалъ имъ въ отвѣтъ: развѣ вы не читали что сдѣлалъ Давидъ, когда взалкалъ самъ и бывшій съ нимъ?

4. Какъ онъ вошелъ въ домъ Божїи, взявъ хлѣбы предложенїа, которыхъ не должно было быть никому, кромѣ однихъ священниковъ, и ѣлъ, и давалъ бывшимъ съ нимъ?

5. И сказалъ имъ: Сынъ Человѣческїй есть господинъ и субботы.

6. Случилось же и въ другую субботу войти Ему въ синагогу и учить. Тамъ былъ чловѣкъ, у котораго правая рука была сухая.

7. Книжники же и фарїсеи наблюдали за Нимъ, не исподлилъ ли въ субботу, чтобы найти обвиненїе противъ Него.

8. Но онъ, зная помышленїа ихъ, сказалъ чловѣку, имѣющему сухую руку: встань и выступи на средину. И онъ всталъ, и выступилъ.

9. Тогда сказалъ имъ Исусъ: спрошу Я васъ: что должно дѣлать въ субботу? добро, или зло? спасти душу, или погубить? Они молчали.

10. И посмотрѣвъ на всѣхъ

и́хъ, рече́ е́мъ: прострѣ рѣкѣ
твоей. Онъ же сотвори́ такъ:
и оутверди́са рѣкѣ е́гѡ здрава
ѣкѡ другѡмъ.

ѣ. Онѣ же исполни́шася
безвѣмѡ: и глагола́хъ другъ
къ другѣ, что́ быша сотво-
ри́ли и́сови.

ѣ. Бысть же ко дни́ тѣмъ,
и́зиде́ къ гору́ помолитиса:
и бѣ́ шѣ́ но́чь къ моли́твѣ́
бжѣи.

ѣ. И е́гда бысть дѣнь,
призва́ оученикѣ́ ско̀: и и́збра́
шъ́ нѣхъ двана́дцате, и́же и́
апо́столи нарече́:

ѣ. Сѣмѡна, е́гоже́ именовѡ́
петра́, и андре́а брата́ е́гѡ,
ѣкѡва и́ иѡанна, фѣли́ппа и́
вардоломе́а,

ѣ. Матѣ́еа и́ дѡмѣ́,
ѣкѡва алфе́ева, и́ сѣмѡна
нарица́емаго зна́мѣта,

ѣ. Исѣ́еа ѣкѡва, и́ Исѣ́
искари́отскаго, и́же и́ бысть
предѣ́тель.

ѣ. И́зше́дъ съ́ нимѣ, ста́
на мѣ́стѣ́ равнѣ́: и наро́дъ
у́ченикѣ́ е́гѡ, и́ мно́жество
мно́го люде́и шъ́ ксе́а Исѣ́и и́
иеру́салима, и́ поморѣ́а тѣ́рска
и́ сѣдо́нска,

ѣ. И́же прѣ́идо́ша послѣ́

ихъ, сказа́лъ тому́ челове́ку:
протяни́ руку́ твою. Онъ такъ
и сдѣ́лалъ: и стала́ рука́ его
здорова, какъ́ другая.

11. Они́ же пришли́ въ бѣ́-
шенство́ и говори́ли между́
собою́, что́ бы́ имъ сдѣ́лать
съ́ Исусомъ́.

12. Въ́ тѣ́ дни́ возшелъ́
Онъ́ на гору́ помолитиса́, и
пробы́лъ всю́ но́чь въ моли́твѣ́
къ́ Богу́.

13. Когда́ же настала́ дѣнь,
призва́лъ ученико́въ Свои́хъ и
избра́лъ изъ́ нихъ двѣ́надцатъ,
которы́хъ и наименова́лъ апо́-
стола́ми:

14. Сѣмѡна, котора́го и на-
звала́ Петромъ́, и Андре́а,
брата́ его, ѣкѡва и́ Иоанна,
Фѣли́ппа и́ Варѣоломе́а,

15. Матѣ́еа и́ Тому́, ѣкѡва
Алфе́ева и́ Сѣмѡна, прозываете́-
маго Зило́томъ́,

16. Иуду́ ѣкѡвлева́ и́ Иуду́
Искари́ота, которы́й потомъ́
сдѣ́лался́ предѣ́телемъ́.

17. И соше́дъ съ́ нимѣ́,
стала́ Онъ́ на ровномъ́ мѣ́стѣ́,
и мно́жество ученико́въ Его́, и
мно́го народа́ изъ́ все́й Иудеи́
и́ Иеру́салима, и́ приморскихъ́
мѣ́стъ Тѣ́рскихъ́ и Сидон-
скихъ́,

18. Которы́е пришли́ по-

шати єгѡ и исцѣлѣтисѧ ѡ недѣлѣхъ своихъ, и страждущиѣ ѡ дѣхъ нечистыхъ, и исцѣлѣхѣсѧ.

ѡ. И весь народъ искаше прикасѣтисѧ ємѹ: ѡкѡ сила ѡ негѡ ихождаше, и исцѣлѣаше всѧ.

ѡ. И тѡи возведѣ очн свои на ученики свои, глаголаше: блаженни нищии дѣхѡмъ: ѡкѡ ваше єсть царствіе бжїе.

ѡ. Блаженни алчущии нынѣ: ѡкѡ насытитисѧ. блаженни плачущии нынѣ: ѡкѡ возсміѣтисѧ.

ѡ. Блаженни вѣдете, єгда возненавидѣтъ васъ людѣи, и єгда раздѣчатъ въ и поносѣтъ, и пронесѣтъ имя ваше ѡкѡ слѡ, сѧа челоѡческагѡ радн.

ѡ. Возрадуйтесѧ въ тѡи дѣнь, и възиграйте: сѣ бо мзда ваша многа на небесѣхъ: по сѧмъ бо творѡхѹ пророкѡмъ отцы ихъ.

ѡ. Обаче горе вамъ, богатѣи: ѡкѡ ѡстѡнтѣ ѡтѣшенїѧ вашего *.

ѡ. Горе вамъ, насыщеннии нынѣ: ѡкѡ възлчете. горе

слушать Его и исцѣлѣтисѧ отъ болѣзней своихъ, также и страждущіе отъ нечистыхъ духовъ; и исцѣлялись.

19. И весь народъ искалъ прикасѣтисѧ къ Нему, потому что отъ Него исходила сила и исцѣляла всѣхъ.

20. И Онъ, возведъ очи Свои на учениковъ Своихъ, говорилъ: блаженны нищіе духомъ, ибо ваше есть Царствіе Божіе.

21. Блаженны алчущіе нынѣ, ибо насытитесь. Блаженны плачущіе нынѣ, ибо возсміѣтесь.

22. Блаженны вы, когда возненавидѣтъ васъ люди и когда отлучатъ васъ и будутъ поносить, и пронесутъ имя ваше, какъ безчестное, ꙗзвѣ Сына Человѣческаго.

23. Возрадуйтесѧ въ тотъ дѣнь и възвеселитесѧ, ибо велика вамъ награда на небесахъ. Такъ поступали съ пророками отцы ихъ.

24. Напротивъ горе вамъ, богатѣи! ибо вы уже получили свое утѣшеніе.

25. Горе вамъ, пресмыщенныи нынѣ! ибо възлчете. Горе

* ѡкѡ воспрїимете ѡтѣшенїе ваше

вѣлихъ смѣлющимся нынѣ: яко
возрыдаете и восплачете.

Ѳс. Горе, егда добръе ре-
вѣтъ кѣмъ вси человеци:
по силѣ бо творѣхъ лжепро-
рѣкшмъ отцы ихъ.

Ѳз. Но кѣмъ глаголю слы-
шавшимъ: любите враги вѣша,
добро творите ненавидящимъ
вѣш.

Ѳи. Благословите клеветыи
вѣ, и молитесь за творѣщихъ
вѣмъ обидѣ.

Ѳд. Бѣиошешъ тѣ въ лани-
тѣ, подаждь и дрѣвѣмъ: и ѱ
взмѣнающаго тѣ ризѣ, и сра-
чнцѣ не возбранн.

Ѳ. Всякому же просящему
у тебѣ, дай: и ѱ взмѣнаю-
щаго твое, не истязѣи.

Ѳа. И якоже хощете да
творѣтъ кѣмъ человеци, и
вѣ творите имъ такожде.

Ѳб. И яще любите любящихъ
вѣ, какъ кѣмъ благодарѣть есть;
ибо и грѣшницы любящихъ
ихъ любятъ.

Ѳг. И яще благотворите
благотворящимъ кѣмъ, какъ
кѣмъ благодарѣть есть; ибо
и грѣшники тожде тво-
рѣтъ.

Ѳд. И яще взаймы даете,
ѱ ниуже чаете воспрѣати,

вамъ, смѣлющеся нынѣ: ибо
восплачете и возрыдаете.

26. Горе вамъ, когда все
люди будутъ говорить о васъ
хорошо. Ибо такъ поступали
со лжепророками отцы ихъ.

27. Но вамъ слушающимъ
говорю: любите враговъ ва-
шихъ, благотворите ненави-
дящимъ васъ,

28. Благословляйте прокли-
нающихъ васъ, и молитесь
за обижающихъ васъ.

29. Ударившему тебя по
щекѣ подставь и другую; и
отнимающему у тебя верхнюю
одежду не препятствуй взять
и рубашку.

30. Всякому, просящему у
тебя, давай, и отъ взявшаго
твое не требуй назадъ.

31. И какъ хотите, чтобы
съ вами поступали люди, такъ
и вы поступайте съ ними.

32. И если любите любя-
щихъ васъ, какая вамъ за то
благодарность? ибо и грѣш-
ники любящихъ ихъ любятъ.

33. И если дѣлаете добро
тѣмъ, которые вамъ дѣлаютъ
добро, какая вамъ за то благо-
дарность? ибо и грѣшники то
же дѣлаютъ.

34. И если взаймы даете
тѣмъ, отъ которыхъ падѣтеся

кѣмъ кѣмизъ благодѣть ѣсть; и́бо и грѣшницы грѣшникомизъ взѣимизъ давають, да воспріимѣтъ равнаа.

лв. Обаче любите врагнѣ ваша, и́ благотворите, и́ взѣимизъ дайте, ничебоже чающе: и́ вѣдетъ мзда́ ваша многа, и́ вѣдете сыноке вышнаго: ꙗко тои́ блѣгъ ѣсть на безблагодѣтныа * и́ слыа.

лс. Вѣдите оубо многѣ серди, ꙗкоже и́ оцъ вашъ многѣрдъ ѣсть.

лз. И не судите, и́ не судятъ кѣмиз: и́ не осуждайте, да не осуждени вѣдете: шпѣщайте, и́ шпѣстятъ кѣмиз:

лн. Дайте, и́ дастся кѣмиз: мѣроу добру, наткану и́ потрачену и́ прелкѣнущу да датъ на лоно́ ваше. тою бо мѣроу, ѣюже мѣрите, возмѣрится кѣмиз.

лд. Рече же прѣтчѣ и́миз: еда́ можетъ слѣпецъ слѣпца водити; не оба ли въ ꙗмѣ впадутъ;

ле. Несть оученикъ над оучителемъ своего: совершенъ же всѣмъ вѣдетъ, ꙗкоже и́ оучитель егѡ.

лж. Что же видши есѣ

получить обратно, кака вамъ за то благодарность? и́бо и грѣшники дають взѣимы грѣшникамъ, чтобы получить обратно столько же.

35. Но вы любите враговъ вашихъ, и́ благотворите, и́ взѣимы давайте, не ожидая ничего; и́ будетъ вамъ награда великая, и́ будете сынами Всевышняго; и́бо Онъ блѣгъ и въ неблагодарнымъ и злымъ.

36. Итакъ будьте милосерды, какъ и Отецъ вашъ милосердъ.

37. Не судите, и́ не будете судимы; не осуждайте, и́ не будете осуждены; прощайте, и́ прощены будете.

38. Давайте, и́ дастся вамъ, мѣрою доброю, утрясенною, нагнетенною и переполненною отсыплють вамъ въ лоно́ ваше: и́бо какою мѣрою мѣрите, такою же отмѣрится и вамъ.

39. Сказаль также имъ прѣтчѣ: можетъ ли слѣпой водить слѣпаго? не оба ли упадутъ въ яму?

40. Ученикъ не бывасть выше своего учителя; но, и́ усовершенствовавшись, будеть всякій, какъ учитель его.

41. Что ты смотришь на

* неблагодѣтныа

чѣецъ, иже ѣсть во очесѣхъ брата твоего: бревна же, еже ѣсть во очесѣхъ твоихъ, не члещи;

мѣ. Или какъ можеша рещи братъ твой: брате, истажи, да измѣи члещи, иже ѣсть во очесѣхъ твоихъ, самъ сщажу во очесѣхъ твоихъ бревна не видя; лице мое, изми перекъе бревна изъ очесъ твоихъ: и тогда прозриши изъати члещи изъ очесъ брата твоего.

мг. Нѣсть бо древо добро, творя плодъ зла; ниже древо зло, творя плодъ добра.

мд. Всяко бо древо ш плодъ своего познается: не ш терна бо члещтъ смокви, ни ш купина шмаютъ грядѣа.

мѣ. Благои человекъ ш благоу сокровища сердца своего износитъ благое; и злий человекъ ш злагоу сокровища сердца своего износитъ злое: ш избытка бо сердца глаголютъ уста его.

мѣ. Что же мѣ совете, гдн гдн: и не творите, мже глаголю;

мз. Всякъ градый ко мнѣ, и слышай словеса моя,

сучекъ въ глазѣ брата твоего, а бревна въ твоихъ глазѣхъ не чувствуешь?

42. Или, какъ можеша сказать брату твоему: брате! дай, я выну сучекъ изъ глаза твоего, когда самъ не видишь бревна въ твоихъ глазѣхъ? Лице мое! вынь прежде бревно изъ твоего глаза, и тогда увидишь, какъ вынуть сучекъ изъ глаза брата твоего.

43. Нѣтъ добраго дерева, которое приносило бы худой плодъ; и нѣтъ худаго дерева, которое приносило бы плодъ добрый.

44. Ибо всякое дерево познается по плоду своему; потому что не собираютъ смолы съ терновника, и не снимаютъ винограда съ вустарника.

45. Добрый человекъ изъ добраго сокровища сердца своего выноситъ доброе, а злой человекъ изъ злаго сокровища сердца своего выноситъ злое: ибо отъ избытка сердца говорятъ уста его.

46. Что вы совете Меня: Господи! Господи! и не дѣлаете того, что Я говорю?

47. Всякій, преходящій ко мнѣ и слушающій слова Мои

и творѣ а, скажѣ вамъ, колиѣ
ѣсть подобенъ.

ѿн. Подобенъ ѣсть чело-
вѣкъ зиждѣщъ храмннъ, иже
ископѣ и оуглуби, и положи
основаніе на камени: навод-
ненію же бывшѣ, припадѣ
рѣкѣ къ храмннѣ той, и
не може поколебати еѣ:
основанѣ бо бѣ на камени.

ѿд. Слышавшій же и не
сотворившій, подобенъ ѣсть
человѣкъ создавшемъ хра-
мннъ на землѣ безъ основан-
нѣа: къ нейже припадѣ рѣкѣ,
и ѣвѣ падѣса, и бысть раз-
рушеніе храмнны тоѣ велие.

ГЛАВА 3.

Въгда же скончѣ всѣ глаголы
своѣ къ слуху людемъ,
бнѣде въ Капернаумъ.

Б. Сотникъ же нѣкоемъ
рабѣ болѣ слѣ, хотѣше *
оумрѣти, иже бѣ еѣмъ честенъ.

Г. Слышавъ же ѿ иисѣ,
послѣ къ немъ старцы иудей-
скѣа, молѣ егѣ, ѣкѣ да при-
шедъ спасѣтъ раба егѣ.

Д. Онѣ же пришедше ко
иисови, молѣхѣ егѣ тоцину,

* и мѣаше

и исполняющій ихъ, скажу
вамъ, кому подобенъ.

48. Онъ подобенъ челоѣку,
строющему домъ, который ко-
паль, углубился и положилъ
основаніе на камнѣ, почему,
когда случилось наводненіе, и
вода наперла на этотъ домъ,
то не могла поколебать его,
потому что онъ основанъ
былъ на камнѣ.

49. А слушающій и неис-
полняющій подобенъ челоѣку,
построившему домъ на землѣ
безъ основанія, который, когда
наперла на него вода, тотчасъ
обрушился: и разрушеніе дома
сего было великое.

ГЛАВА 7.

Когда Онъ окончилъ всѣ сло-
ва свои къ слушавшему на-
роду, то вошелъ въ Капернаумъ.

2. У одного сотника слуга,
которымъ онъ дорожилъ, былъ
боленъ при смерти.

3. Услышавъ объ Иисусѣ, онъ
послалъ къ Нему иудейскіе
старѣйшины просить Его, что-
бы пришелъ исцѣлить слугу
его.

4. И они, пришедши къ Ии-
сусу, просили Его убѣдительно,

глаголюще, ꙗкоу достоинъ
ѣсть, елиже даенъ єсть:

Ѣ. Любитъ бо ꙗзыкъ
нашъ, и сонмище твоѣ создѣ
нашъ.

5. Иисъ же ѡдѣше съ нимъ:
и оуже ели не далече свѣщъ
ѡ храмныи, послѣ къ немъ
сотникъ дрѹги, глагола ели:
гди, не движиса: нѣкъ во
достоинъ, да подъ кровъ мой
внидеши:

6. Тѣмже ни себѣ достой-
на сотворихъ прити къ тебѣ:
но рци слово, и исцѣлѣтъ
ѡгрокъ мой.

7. Ибо и азъ человекъ
ели подъ владыкомъ оучиненъ,
имѣа подъ собою конны: и
глаголю емъ: иди, и ѡдетъ:
и дрѹгомъ: приди, и прѣ-
ѡдетъ: и рабъ моему: со-
твори єѣ, и сотворитъ.

8. Слышавъ же сѣа иисъ,
чудиа ели, и ѡбращѣа ѡдѣ-
щемъ по немъ народъ рече:
глаголю вамъ, ни во израилъ
толикъ вѣры ѡбрѣтохъ.

9. И возвратишесѣ послан-
ни ѡкрѣтоша волцѣаго раба
исцѣлѣвша.

10. И выѣсть по семъ,
ѡдѣше во градъ, нарицаемый
наинъ: и съ нимъ ѡдѣхъ

говоря: онъ достоинъ, чтобы
ты сдѣлать для него это,

5. Ибо онъ любитъ народъ
нашъ и построилъ намъ си-
нагогу.

6. Иисусъ пошелъ съ ними.
И когда онъ недалеко уже
былъ отъ дома, сотникъ при-
слалъ къ нему друзей сказать
ему: не трудись, Господи!
ибо я недостойнъ, чтобы ты
вошелъ подъ кровъ мой;

7. Потому и себя самого не
почелъ я достойнымъ придти
къ тебѣ; но скажи слово, и
выздоровѣтъ слуга мой.

8. Ибо я и подвластный чело-
вѣкъ, но, имѣя у себя въ под-
чиненіи воиновъ, говорю одно-
му: поиди, и идетъ; и дру-
гому: приди, и приходитъ; и
слугѣ моему: сдѣлай то, и
дѣлаетъ.

9. Услышавъ сие, Иисусъ уди-
вился ему и обратившись ска-
залъ идущему за нимъ народу:
сказываю вамъ, что и въ
Израилѣ не нашелъ я такой
вѣры.

10. Посланные, возвратив-
шись въ домъ, нашли боль-
наго слугу выздоровѣвшимъ.

11. Послѣ сего Иисусъ по-
шелъ въ городъ, называемый
Наинъ; и съ нимъ шли мно-

оученицѣи ѿгво мнози, и народъ многъ.

Ѣ. И якоже приелижися ко братѣмъ града, и се и знашахъ оумерша, сына единородна матери своей, и та бѣ вдова: и народъ ѿ града многъ съ немъ.

Г. И видѣвъ ю гдѣ, милосердова ѿ ней, и рече ей: не плачи.

Д. И пристѣпавъ коснѣла ко одру: носѣщии же стѣша: и рече: иноше, тебѣ глаголю, востани.

Е. И гдѣ мертвыи, и начатъ глаголати: и даде ѿгво матери ѿгво.

Ж. Приятъ же страхъ всѣхъ, и главолахъ бѣа, глаголюще: яко пророкъ велии коста въ насъ, и яко посѣти бѣа людеи своихъ.

З. И изыде слово сѣе по всей иудей и по всей окрестности.

И. И возвѣстѣша иоаннѣи оученицѣи ѿгво ѿ всѣхъ сихъ.

Д. И призавъ два некая ѿ оученикъ своихъ иоаннѣи, посла ко ииѣ, главола: ты ли еси градыи, или иногво членикъ;

гво изъ учениковъ Его и множество народа.

12. Когда же Онъ приблизился къ городскимъ вратамъ, тутъ выносили умершаго, единственного сына у матери, а она была вдова; и много народа шло съ нею изъ города.

13. Увидѣвъ ее, Господъ сжаился надъ нею и сказалъ ей: не плачь.

14. И подошедъ прикоснулся къ одру: несшіе остановились; и Онъ сказалъ: юноша! тебѣ говорю, встань.

15. Мертвыи поднявшись съль и стали говорить; и отдалъ его *Иисусъ* матери его.

16. И всѣхъ объялъ страхъ, и славили Бога, говоря: великий пророкъ возсталъ между нами, и Богъ посѣтилъ народъ Свой.

17. Такое мнѣніе о Немъ распространилось по всей Иудей и по всей окрестности.

18. И возвѣстѣли Иоанну ученики его о всемъ томъ.

19. Иоаннъ, призвавъ двоихъ изъ учениковъ своихъ, послалъ къ Иисусу спросить, Ты ли Тотъ, Который долженъ придти, или ожидать намъ другаго?

к. Пришедша же къ немѹ
люба рѣста: Іоаннъ кресті-
тель посла насъ къ тебѣ
глагола: ты ли еси градыи,
или иного членихъ;

ка. Въ той же членихъ
исцѣли многи ѿ недугъ и
ранъ и духъ слыхъ, и мно-
гимъ слѣпыимъ дарова про-
зрѣніе.

кв. И шкѣщавъ іисъ рече
има: шедша возвѣстѣти: Іоан-
нъ, іаже видѣста и слыша-
ста: іакъ слѣпи прозрѣютъ,
хроміи ходятъ, прокаженіи
очищаются, глухіи слышатъ,
мертвѣи востають, нищии бла-
говѣстѣють:

кг. И блаженъ естъ, иже
ѿще не соблазнѣтъ ѿ мнѣ.

кд. ѿшедша же оуче-
нникомъ Іоанновомъ, начатъ
глаголати къ народомъ ѿ Іо-
аннѣ: чегѡ изыдѣте въ пу-
стыню видѣти; трѣсть ли
вѣтромъ колеблемъ;

ке. Но чегѡ изыдѣте ви-
дѣти; человекъ ли въ мѣкки
рѣзы ѡдѣана; се иже во ѡдѣ-
жаніи славыи и нищии сѣщи,
во царствѣи сѣтъ*.

кз. Но чегѡ изыдѣте ви-

* во дворѣхъ царскихъ

20. Они, пришедши къ И-
сусу, сказали: Иоаннъ Крести-
тель послалъ насъ въ Тебѣ
спросить: Ты ли Тотъ, Кото-
рому должно придти, или
другаго ожидать намъ?

21. А въ это время Онъ
многихъ исцѣлилъ отъ болѣз-
ней и недуговъ и отъ злыхъ
духовъ, и многимъ слѣпымъ
даровалъ зрѣніе.

22. И сказалъ имъ Иисусъ
въ отвѣтъ: пойдите, скажите
Иоанну, что вы видѣли и слы-
шали: слѣпые прозрѣвають,
хромые ходятъ, прокаженные
очищаются, глухіе слышать,
мертвые воскресаютъ, нищіе
благовѣствуютъ.

23. И блаженъ, кто не со-
блазнится о Мнѣ!

24. По отшествіи же по-
сланныхъ Иоанномъ, началъ
говорить къ народу объ Иоан-
нѣ: что смотрѣть ходили вы
въ пустыню? трѣсть ли, вѣт-
ромъ колеблемую?

25. Что же смотрѣть ходи-
ли вы? человекъ ли одѣтаго
въ мягкія одежды? Но одѣваю-
щіеся пышно и роскошно жи-
вущіе находятся при дворахъ
царскихъ.

26. Что же смотрѣть ходили

дѣти: пророка ли; ѿ глаголю вамъ, и лишише пророка.

кз. Сей бо есть, шъ немже писано есть: се азъ послалъ аггала моего предъ лицемъ твоимъ, иже оустранитъ путь твой предъ тобою.

кн. Глаголю бо вамъ: болій въ рожденныхъ женами пророка іоанна крестителя ни ктоже есть: мній же во царствіи бжій, болій егѡ есть.

кд. И вси людѣ слышавше и мытари, шправдиша вѣ, крецишеса креценіемъ іоанновымъ:

л. Фарісеи же и законники совѣтъ бжій швергоша ш себѣ, не крецишеса ш негѡ.

ла. Рече же гдѣ: кому оубо оуподоблю человекъ рода сего; и кому сѣть подобни;

лв. Подобни сѣть отрочицемъ сѣдѡнымъ на торжищахъ, и приглаголющимъ: продажди, и приглаголющимъ: продажди, и глаголющимъ: продажди, и не плачете: продажди, и не плачете.

лг. Прииде бо іоаннъ креститель ни хлѣба їадій, ни вина пїа: и глаголетъ: вѣса ипїать.

лд. Прииде снъ человеческій їадій и пїа: и глаго-

летъ: пророка ли? Да, говорю вамъ, и больше пророка,

27. Сей есть, о Которомъ и писано: вотъ, Я посылаю Ангела Моего предъ лицемъ Твоимъ, который приготовить путь Твой предъ Тобою (Малах. 3, 1).

28. Ибо говорю вамъ; из рожденныхъ женами нѣтъ и одного пророка больше Іоанна Крестителя; но меньшій въ Царствіи Божіемъ больше его

29. И весь народъ, слушашии Его, и мытари воздаша славу Богу, крестившиися крещеніемъ Іоанновымъ;

30. А фарисеи и законники отвергли волю Божию о себѣ, не крестившиися отъ Него.

31. Тогда Господь сказалъ: съ кѣмъ сравню людей рода сего? и кому они подобни?

32. Они подобны дѣтямъ, которыя сидятъ на улицѣ, кличуть другъ друга и говорятъ: мы играли вамъ и свирѣли, и вы не плясали; мы нѣли вамъ плачевныя пѣсни, и вы не плакали.

33. Ибо пришелъ Іоаннъ Креститель: ни хлѣба не ѣсть, ни вина не пьетъ; и говоритъ въ немъ бжѣ.

34. Пришелъ Сынъ Человѣческій: ѣсть и пьетъ; и гово-

летге: сѣй человекъ їаца и
бінопійца, дрѣгъ мытарѣмъ
и грѣшникъмъ.

лв. И шправдіса премуд-
рость ш чадъ своіхъ вѣсѣхъ.

лз. Молаше же єгò нѣ-
кій ш фарісѣй, да бы їацъ съ
нїимъ: и вшѣдъ въ домъ фа-
рісѣевъ, возлежѣ.

лз. И сѣ женà ко градѣ,
їаже бѣ грѣшница, и оубѣ-
дѣвши, їакъ возлежитъ ко
хрїстиннѣ фарісѣевѣ, принѣсши
алабастровъ мѹра,

лн. И стáвши при ногѹ
єгò созадї плачѹща, на-
чатъ оумывати нòзѣ єгò
слезами, и власї глабы своєа
отираше, и шблывзаше нòзѣ
єгò, и мазаше мѹромъ.

лд. Видѣвъ же фарісѣй
воззвáвыи єгò, речѣ въ себѣ,
галгòла: сѣй яще бы былъ
пророкъ, вѣдѣлъ бы, ктò, и
каковà женà прикасаетса ємѹ:
їакъ грѣшница єсть.

лї. И швѣщавъ їисъ речѣ
къ немѹ: сїишнє, їмамъ тї
нѣчто рецїи. Онъ же речѣ:
оучителю, рцїи.

лїа. Їисъ же речѣ: двà
должникà бѣста занмòдавцѹ
нѣкоємѹ: єдинъ бѣ долженъ

рїте: вотъ, человекъ, который
любитъ ѣсть и пить вино, другъ
мытарямъ и грѣшникамъ.

35. И оправдана премуд-
рость всѣми чадами ея.

36. Нѣкто изъ фарисеевъ
просилъ Его вѣусить съ Нимъ
пищи: и Онъ, вошедъ въ домъ
фарисея, возлежѣ.

37. И вотъ, женщина того
города, которая была грѣш-
ница, узнавши, что Онъ воз-
лежитъ въ домѣ фарисея,
принесла алабастровый сосудъ
съ мѹромъ;

38. И, ставши позади у
ногъ Его и плача, начала
обливать ноги Его слезами и
отирать волосами головы сво-
ей, и цѣловала ноги Его, и
мазала мѹромъ.

39. Видя это, фарисей, при-
гласившїй Его, сказалъ самъ
въ себѣ: еслибы Онъ былъ
пророкъ, то зналъ бы, кто и
какая женщина прикасается
къ Нему, ибо она грѣшница.

40. Обратившїсь къ нему,
Исусъ сказалъ: Симонъ! Я
имѣю нѣчто сказать тебѣ.
Онъ говоритъ: скажи, Учи-
тель.

41. Исусъ сказалъ: у одно-
го заповодаца было два дол-
жника: одинъ долженъ былъ

ПАТІЮСАТЪ ДИНАРІЙ, ДРУГОЙ
ЖЕ ПАТІЮДЕСАТЪ.

МѢ. Не имѣшема же йма
воздѣти, Обѣма ѡдѣ *. ко-
торый оубо єю, рцы, паче
возлюбитъ єго;

МГ. Обѣщавъ же сіишнхъ
рече: мнѣ ѡкв ємѣже вѣщи-
ше ѡдѣ **. Онъ же рече ємѣ:
правѣ судилъ єси.

МД. И ѡбращьса къ женѣ,
сіишновн рече: виднши ли
єю женѣ, вндѡхъ къ дѡмъ
твоѣй, воды на нѡзѣ моѣ не
далъ єси: єѡ же слезами
ѡблѣа мнѣ нѡзѣ, и власы
глабы своѣѡ ѡгрѣ.

МЄ. Воззѡнѡ мнѣ не далъ
єси: єѡ же, ѡнѣлнже внн-
дѡхъ, не преста ѡблѡбызѡщи
мнѣ нѡзѣ.

МЗ. Маслохъ глабы моѣѡ
не помазалъ єси: єѡ же
мѣромъ помаза мнѣ нѡзѣ.

МЗ. Вгѡже радн, глаголю
тн, ѡпѡщѡются грѣсн єѡ
мнози, ѡкв возлюбн многѡ:
ѡ ємѣже малѡ ѡставаѣтсѡ,
мѣньше любитъ.

МИ. Рече же єи: ѡпѡ-
щѡются тебѣ грѣсн.

МД. И начаша возлежащн
єз ннмъ глаголати къ себѣ: ктѡ
єєи єсть, иже и грѣхн ѡпѡщѡетъ;

* ѡстаѡн ** ѡстаѡн

пятьсотъ динарѣвъ, а другой
пятьдесятъ;

42. Но какъ они не имѣли
чѣмъ заплатить, онъ простилъ
обоимъ. Скажи же, который изъ
нихъ болѣе возлюбитъ его?

43. Симонъ отвѣчалъ: ду-
маю, тотъ, которому болѣе
простилъ. Онъ сказалъ ему:
правильно ты разсудилъ.

44. И обратившись къ жен-
щинѣ, сказалъ Симону: видишь
ли ты эту женщину? Я при-
шелъ въ домъ твой, и ты воду
Мнѣ на ноги не дала; а она
слезами облила Мнѣ ноги и
волосами головы своѣѡ отерла.

45. Ты цѣлованѡ Мнѣ не
далъ; а она, съ тѣхъ поръ
какъ Я пришелъ, не пере-
стаетъ цѣловать у Меня ноги.

46. Ты головы Мнѣ масломъ
не помазалъ; а она мѣромъ
помазала Мнѣ ноги.

47. А потому сказываю те-
бѣ: прощаются грѣхн еѡ мно-
гіе за то, что она возлюбила
много; а кому мало прощается,
тотъ мало любитъ.

48. Еѡ же сказалъ: про-
щаются тебѣ грѣхн.

49. И возлежавшіе съ Нимъ
начали говорить про себя: ктѡ
это, что и грѣхн прощаетъ?

И. Рече же къ женѣ:
вѣра твоѧ спасе тѧ: иди съ
миромъ.

ГЛАВА И.

И бысть по семъ, и той
проходяше сквозѣ грады
и вѣси, проповѣдаѧ и благо-
вѣстѣваѧ царствіе бжїе: и
обанадесяте съ нимъ.

Б. И жены некіѧ, ѿже
бѧху исцѣлены ѿ дѧхѣвъ
злыхъ и недѧгъ, марїа нари-
цѣмаа магдалиа, и ѧ неже
бѣшѣвъ седмь и зѣде,

Г. И іоанна жена хузы,
на прїстѧвника иродова, и
сѧнна, и ины многы, ѿже
сбѧху ѣмъ ѿ имѣнїи ско-
пѣхъ.

Д. Разумѣвающѣ же на-
родѣ многѣ, и ѿ всѣхъ гра-
дѣхъ грядущымъ къ немъ,
рече прїтчѣ:

Б. Изиде сѣлаи сѣати
сѣмене своего: и егда сѣаше,
ѡво падѣ при пѣтїи, и по-
прѧно бысть, и птїицы не-
бесныѧ позоваша ѣ.

Б. И другѣе падѣ на камѣ-
ни, и прозѧвъ оуше, занѣ
не имѣаше влаги.

50. Онъ же сказалъ женщи-
нѣ: вѣра твоя спасла тебя;
иди съ миромъ.

ГЛАВА 3.

Послѣ сего Онъ проходилъ
по городамъ и селенїямъ,
проповѣдуя и благовѣствуя
Царствіе Божїе, и съ нимъ
двѣнадцать,

2. И нѣкоторыя женщины,
которыхъ Онъ исцѣлялъ отъ
злыхъ духовъ и болѣзней: Ма-
рїа, называемая Магдалиною,
изъ которой вышли семь бѣ-
совъ,

3. И Иоанна, жена Хузы, домо-
правителя Иродова, и Сусанна,
и многія другія, которыя слу-
жили Ему имѣніемъ своимъ.

4. Когда же собралось мно-
жество народа, и изъ всѣхъ
городовъ жители сходились
къ Нему, Онъ началъ говорить
прїтчѣю:

Б. Вышелъ сѣятель сѣять
сѣмя свое, и когда онъ сѣять,
иное упало при дорогѣ и было
потоптано, и птїицы небесныѧ
поклевали его;

Б. А иное упало на камѣнь
и взошедъ засохло, потому
что не имѣло влаги;

ѣ. И дрѹгѡе падѣ посредеѣ терніа, и возрасгѣ терніе, и подави ѣ.

и. Дрѹгѡе же падѣ на земли блѹзкѣ, и прозѡвѡ сотвори плодѡ сторицею. сїа глагола, возглаголи: ииѡанн оѹши слышати, да слышнтѡ.

ѡ. Копрошахѹ же ѣго оѹченици ѣго, глаголюще: что ѣсть прїтча сїа;

т. Онѡ же рече: какиѡ ѣсть данѡ вѣдати тайны царствїа вѡіа: прїочини же вѡ прїтчѡхѡ: да вїдаще не вїдатѡ, и слышѡще не разумѡютѡ.

а. ѣсть же сїа прїтча: сѣмя, ѣсть слово вѡіе;

б. и иже при пѹти, сѣть слышѡщи, потомѡ же прихѡднтѡ дїаволѡ, и вѡемлетѡ слово шѣ сердца иихѡ, да не вѣрѡваши спасѣтѡса.

в. и иже на каменї, иже ѣгда оѹслышатѡ, съ радѡстїю прїемлютѡ слово: и сїи корене не ииѡтѡ, иже во врема вѣрѡвѡтѡ, и во врема напѡсти шѡпадаютѡ.

г. и ѣже вѡ терніи падшее, сїи сѣть слышѡщи, и шѡ печѡли и богѡтѡства и

7. А иное упало между терніемъ, и выросло терніе и заглушило его;

8. А иное упало на добрую землю и взошедъ принесло плодъ сторичный. Сказавъ сїе возгласилъ: кто имѣеть уши слышать, да слышитъ!

9. Ученики же Его спросили у Него: что бы значилъ прїтча сїа?

10. Онъ сказалъ: вамъ дано знать тайны Царствїа Божїа, а прочимъ въ прїтчѡхѡ, такъ что они видѡ не видѡтъ и слышѡ не разумѡютъ.

11. Вотъ что значитъ прїтча сїа: сѣмя есть слово Божїе;

12. А упавшее при пути, это сѣть слушающїе, вѡ которыхъ потомъ приходитъ дїаволъ и уноситъ сѣво изъ сердца ихѡ, чтобы они не увѣрѡвали и не спаслись;

13. А упавшее на камень, это тѣ, которые, когда услышатъ слово, съ радѡстїю принимаютъ, но которые не имѡютъ корня, и времененѡ вѣрѡютъ, а во время искушенїа отпадаютъ;

14. А упавшее въ терніе, это тѣ, которые слушаютъ слово, но, отходя, заботѡми,

самствѣннѣ житѣйскими ходѣще
подавляются, и не совершаютъ
плода.

ЕІ. И ѿже на добрѣй зем-
ли, сн сътъ, ѿже добрымъ
сердцемъ и благоумъ слышавше,
слово держатъ, и плодъ тво-
ратъ въ терпѣніи. сѣ глаго-
ла, возгласи: имѣай оуши
слышати, да слышатъ.

БІ. Никтоже [оубо] свѣ-
тильника вжѣгъ, покрываетъ
его соудомъ, или подъ одръ
полагаетъ: но на свѣщникъ
возлагаетъ, да вхождѣи въ-
датъ свѣтъ.

ЗІ. Нѣсть во тайно, еже
не явлено будетъ: ниже оутая-
но, еже не познается, и въ
явленіе прїдетъ.

ИІ. Блюдитеса оубо, какъ
слышите: ѿже бо имать, дастъ
ему: и ѿже аще не имать,
и еже лиица имѣа, воз-
метъ ѿ него.

ДІ. Прїидоша же къ нему
мѣти и братїа его, и не
можахъ бесѣдовать къ нему
народа ради.

Е. И возвѣстїа ему,
глаголюще: мѣти твоѣ и
братїа твоѣ вѣ стоатъ,
видѣти чѣ хотѣше.

богатствомъ и наслаженіями
житѣйскими подавляются и не
приносятъ плода;

15. А упавшее на добрую
землю, это тѣ, которые, услы-
шавши слово, хранятъ его
въ добромъ и чистомъ сердцѣ
и приносятъ плодъ въ тер-
пѣніи. (Сказавъ это, Онъ воз-
гласилъ: кто имѣетъ уши
слышать, да слышитъ!)

16. Никто, зажегши свѣчу,
не покрываетъ ея сосудомъ,
или не ставитъ подъ кро-
вать, а ставитъ на подсвѣч-
никъ, чтобы входящіе видѣли
свѣтъ.

17. Ибо нѣтъ ничего тай-
наго, что не сдѣлалось бы
явнымъ, ни сокровеннаго, что
не сдѣлалось бы извѣстнымъ
и не обнаружилось бы.

18. Итакъ наблюдайте, какъ
вы слушаете; ибо кто имѣетъ,
тому дано будетъ; а кто не
имѣетъ, у того отнимется и
то, что онъ думаетъ имѣть.

19. И пришли къ Нему
Мать и братья Его, и не
могли подойти къ Нему по
причинѣ народа.

20. И дали знать Ему: Мать
и братья Твои стоятъ внѣ,
желая видѣть Тебя.

ка. Онъ же шкѣщаѣхъ рече къ нимъ: мати моя и братіа моя, снъ естъ, слышащій слово бжїе, и творащій є.

кв. И бысть ко єдинъ ш днїи, той клѣзе къ корабль и оученицы єгѡ: и рече къ нимъ: прїедемъ на онъ полъ єзера: и пондоша.

кг. Идущимъ же имъ, оуспе. и снѣде вѣра вѣтренна къ єзеро, и скончаваша, и къ вѣдѣ вѣхъ.

кд. И пристѡпаше козвнгоша єгѡ, глаголюще: настакниче настакниче, погнѣдемъ. Онъ же ко стѣкхъ запретїи вѣтрѡ и волненїю водномъ: и оулегоста, и бысть тишина.

ке. Рече же имъ: гдѣ естъ вѣра ваша; оубо ѡбщеса же чдншася, глаголюще другъ ко другъ: кто оубо снъ естъ, ѡкъ и вѣтримъ повелѣваетъ и водѣ, и послушуютъ єгѡ;

кз. И прендоша ко странѡ гадаринскѡ, ѡже естъ ѡб онъ полъ галиєи.

к4. Изшедшъ же ємъ на зѣмлю, срѣте єгѡ мѡжъ нѣкїи ш града, ѡже ѡмѡше вѣсы ш лѣтъ многнхъ, и къ рїздъ не ѡблачашеса, и

21. Онъ сказалъ имъ въ отвѣтъ: мать Моя и братья Мои суть слушающіе слово Божіе и исполняющіе его.

22. Въ одинъ день Онъ вошелъ съ учениками Своими въ лодку, и сказалъ имъ: переправимся на ту сторону озера. И отправились.

23. Во время плаванїа ихъ, Онъ заснулъ. На озерѣ поднялся бурный вѣтеръ, и заливало ихъ *волнами*, и они были въ опасности.

24. И подошедши, разбудили Его и сказали: Наставникъ! Наставникъ! погибаемъ. Но Онъ вставъ запретилъ вѣтру и волненїю воды; и перестали, и сдѣлалась тишина.

25. Тогда Онъ сказалъ имъ: гдѣ вѣра ваша? Они же въ страхъ и удивленїи говорили другъ другу: кто же это, что и вѣтрамъ повелѣваетъ и водѣ, и повинуются Ему?

26. И приплыли въ страну Гадаринскую, лежащую противъ Галилеи.

27. Когда же вышелъ Онъ на берегъ, встрѣтилъ Его одинъ человекъ изъ города, одержимый бѣсами съ давняго времени, и въ одежду не

во храмѣ не живѣше, но во гробѣхъ.

Ѣи. Оузрѣвъ же іиса, и возопѣвъ, припадѣ къ нему, и глаголюмъ велиимъ рече: что мнѣ и тебѣ, іисе снѣ вѣа вышнаго; молюса ти, не мѣчи мене.

Ѣд. Повелѣ бо дѣхови нечистому и҃зыти ѿ чело-вѣка: ѿ многнхъ бо лѣтъ коушнѣаше егѡ: и казѡхъ егѡ оузы желѣзны и пѣты, стрегуще егѡ: и растерзѡмъ оузы, гонимъ быкаше вѣсомъ сквозѣ пѣстыни.

Ѣ. Вспроси же егѡ іиса, глагола: что ти е҃сть имя; онъ же рече: легиѡнъ; ѡкъ вѣси мнози видѡша воны.

Ѣа. И молахъ егѡ, да не повелѣтъ имъ въ безднѣ и҃ти.

Ѣв. Бѣ же тѡ стадо сви-ней много пасѡмо въ горѣ: и молахъ егѡ, да повелѣтъ имъ въ тѣ вни҃ти. и повелѣ имъ.

Ѣг. Ишѣдше же вѣси ѿ чело-вѣка, видѡша во сви-нѣа: и оустреинѣа стадо по брегѣ въ ѣзеро, и и҃стопѣ.

Ѣд. Видѣвше же плѣщии

одѣвавшійся, и жившій не въ домѣ, а въ гробахъ.

28. Онъ, увидѣвъ Іисуса, вскричалъ, палъ предъ Нимъ и громкимъ голосомъ сказалъ: что тебѣ до меня, Іисусъ, Сынъ Бога Всевышняго? умоляю Тебя, не мучь меня.

29. Ибо *Іисусъ* повелѣлъ нечистому духу выйти изъ сего чело-вѣка; потому что онъ долгое время мучилъ его, такъ что его связывали цѣпями и узами, сберегая его; но онъ разрывалъ узы, и былъ гонимъ бѣсомъ въ пустыни.

30. Іисусъ спросилъ его: какъ тебѣ имя? Онъ сказалъ: легиѡнъ; потому что много бѣсовъ вошло въ него.

31. И они просили Іисуса, чтобы не повелѣлъ имъ идти въ бездну.

32. Тутъ же на горѣ на-слось большое стадо свиней; и бѣсы просили Его, чтобы позволилъ имъ войти въ нихъ. Онъ позволилъ имъ.

33. Бѣсы, вышедши изъ чело-вѣка, вошли въ свиней; и бросилось стадо съ крутизны въ озеро, и потонуло.

34. Пастухи, видя проис-

бѣвшеє, вѣжаша, и возвѣстѣша во градѣ и въ селѣхъ.

лв. Изыдоша же видѣти бѣвшеє: и прїидоша ко иѣсови, и шкрьтѣоша челоувѣка съдѣаща, и зъ негѡже вѣси изыдоша, шболчѣна и смыслаща, при ногѣ иѣсѡвѣ: и оубоаша.

лз. Возвѣстѣша же илиз видѣвшин, какѡ спасѣса вѣснобавыиша.

лз. И моли егѡ весь народъ страны гадаринскїа шити ш ниѡхъ, ѡкѡ страхѡмъ великимъ шдержимн вѣхѡ: онъ же влѣзъ въ корабль, возвратиша.

лн. Молѣшеса же емѡмѡжъ, и зъ негѡже изыдоша вѣси, да бы съ нимъ былъ: шнвѣти же егѡ иѣсѡ, глагола:

лд. Возвратиша въ домъ твой, и повѣдай, елика ти сотвори вѣхъ. и ѡде, по всемѡ градѡ проповѣдаа, елика сотвори емѡмѡжѡ.

лн. Бысть же егдѡ возвратиша иѣсѡ, прїятъ егѡ народъ: вѣхѡ ко вси чающе егѡ.

ла. И сѣ прїиде мѡжъ, емѡже ила іаиръ, и тои

шедшее, побѣжали и рассказали въ городѣ и въ селенїяхъ.

35. И вышли видѣть происшедшее; и пришедши къ Иисусу, нашли челоувѣка, изъ котораго вышли бѣсы, сядящаго у ногѣ Иисуса, одѣтаго и въ здоровѡмъ умѣ; и ужаснулись.

36. Видѣвшїе же рассказали имъ, какѡ исцѣлился бѣсновавшїйся.

37. И просилъ Его весь народъ Гадаринской окрестности удалиться отъ нихъ, потому что они обѣяты были великимъ страхѡмъ. Онъ вошелъ въ лодку, и возвратился.

38. Челоувѣкъ же, изъ котораго вышли бѣсы, просилъ Его, чтобы быть съ Нимъ. Но Иисусъ отпустилъ его, сказавъ:

39. Возвратись въ домъ твой и расскажи, что сотворилъ тебѣ Богъ. Онъ пошелъ и проповѣдывалъ по всему городу, что сотворилъ ему Иисусъ.

40. Когда же возвратился Иисусъ, народъ принялъ Его, потому что все ожидалъ Его.

41. И вотъ, пришелъ челоувѣкъ, именемъ Іаиръ, кото

кнѣзь сонмищѣхъ бѣ: и падохъ при ногѣхъ Іисусовѣхъ, моляше егò внѣсти въ домъ своѣй:

мв. Іѣкѡ дщи єдинородна бѣ ємѣ, іѣкѡ лѣтъ двоюнадесяте: и та оумираше. єгда же ѡдѣше, народи оугнѣтахѣ егò.

мг. И жена сѣши въ точелѣнѣхъ крѣкѣ ш двоюнадесяте лѣтъ, іѣже врачемъ ѡздѣвши всѣ ѡмѣнїе, [и] не возможе ни ш єдинаго ѡцѣлѣти:

мд. И прїстѣпльши создаи, коснуся краѣ рїзъ егò: и ѡбїе ста токѡхъ крѣкѣ єѡ.

мє. И рече іисъ: кто єсть коснувыйся мнѣ; шметѡушыи же всѣмъ, рече пѣтръ, и ѡже съ нїмъ: наставниче, народи ѡдержатъ тѡ и гнѣтѣтъ: и глаголеши: кто єсть коснувыйся мнѣ;

мз. Іисъ же рече: прикоснуся мнѣ нѣкто: ѡзъ бо чѡхъ силѣ ѡзшедшю ѡз менѣ.

мз. Вїдѣвши же жена, іѣкѡ не оутѣица, трепещѣши прїиде, и падиши предъ нїмъ, єѡже радн внии прикос-

рый былъ начальникомъ синагоги; и падиши въ ногамъ Іисуса, просиль Его войти къ нему въ домъ,

42. Потому что у него была одна дочь, лѣтъ двѣнадцати, и та была при смерти. Когда же Онъ шель, народъ тѣснилъ Его.

43. И женщина, страдавшая кровотеченїемъ двѣнадцать лѣтъ, которая, издержавши на врачей все имѣнїе, ни однимъ не могла быть вылѣчена,

44. Подойдя сзади, коснулась края одежды Его; и тотчасъ теченїе крови у ней остановилось.

45. И сказалъ Іисусъ: кто прикоснулся ко Мнѣ? Когда же всѣ отрицались, Петръ сказалъ и бывшіе съ Нимъ: Наставникъ! народъ окружаетъ Тебя и тѣснить; и Ты говоришь: кто прикоснулся ко Мнѣ?

46. Но Іисусъ сказалъ: прикоснулся ко Мнѣ нѣкто; ибо Я чувствовалъ силу, изшедшую изъ Меня.

47. Женщина, видя, что она не утѣилась, съ трепетомъ подошла и, падиши предъ Нимъ, объявила Ему

нѣса ѣмѹ, повѣда ѣмѹ предъ
всѣми людьми, и ѣкѡ исцѣлѣ
ѣбѣе.

лн. Онъ же рече ѣй: дер-
зай души, вѣра твоа спасе
та: иди въ мирѣ.

лд. Еще ѣмѹ глаголющѹ,
прїиде нѣкїи ѡ архїсїнагога,
глагола ѣмѹ, ѣкѡ оумре души
твоа: не двїжи оумнїтелл.

н. Иисъ же слышавъ, ѡвѣ-
ща ѣмѹ, глагола: не бойса:
токмѡ вѣрѣи, и спасена бѹ-
детъ.

на. Пришедъ же въ домъ,
не остави ни единого книги,
токмѡ Петра и іоанна и
іакѡва, и отца отроковицы
и матери.

нв. Плакахѹса же вси, и
рыдахѹ еа. Онъ же рече: не
плачїтеса: не оумре бо, но
спїтъ.

нг. И рѣгахѹса ѣмѹ, вѣ-
даще, ѣкѡ оумре.

нд. Онъ же изгнавъ вонъ
всѣхъ, и ѣмъ за рѣкѹ еа
возгласїи, глагола: отроко-
вице, востани.

не. И возвратїса дѹхъ
еа, и воскресе ѣбѣе: и повелѣ
дати ѣй ѣсти.

нс. И удивїтася родїтелл

предъ всѣмъ народомъ, по
какой причинѣ прикоснулася
въ Нему, и какъ тотчасъ
исцѣлилася.

48. Онъ сказалъ ей: дерзай,
дщерь! вѣра твоя спасла тебя;
иди съ миромъ.

49. Когда Онъ еще гово-
рилъ это, приходитъ некто
изъ дома начальника синагоги
и говоритъ ему: дочь твоя
умерла; не утруждай Учителя.

50. Но Иисусъ, услышавъ
это, сказалъ ему: не бойся,
только вѣруй, и спасена бу-
детъ.

51. Пришедъ же въ домъ,
не позволилъ войти никому,
кромѣ Петра, Иоанна и Іако-
ва, и отца дѣвицы и ма-
тери.

52. Всѣ плакали и рыдали
о ней. Но Онъ сказалъ: не
плачьте; она не умерла, но
спитъ.

53. И смѣялись надъ Нимъ,
зная, что она умерла.

54. Онъ же, выславъ всѣхъ
вонъ и взявъ ее за руку,
возгласилъ: дѣвица! встань.

55. И возвратился духъ ея;
она тотчасъ встала; и Онъ
велѣлъ дать ей ѣсть.

56. И удивились родители

Ѣа: Онъ же повелѣ ѿма
нникомъже повѣдати быв-
шаму.

ГЛАВА Д.

Созвавъ же обанáдесате,
даде ѿмъ силу и власть
на вса бѣсы, и на дѣлги цѣ-
лѣти.

Б. И послá ихъ проповѣ-
дати царствіе бжїе, и исцѣ-
лѣти болáшыа.

Г. И рече къ нимъ: ни-
чегоже возмѣте на пѣть: ни
жезла, ни пѣры, ни хлѣба,
ни сребра, ни по двѣ ризѣ
имѣти.

Д. И бонъже дѣмъ вниде-
те, тѣ пребывáйте, и шѣдѣ
исходите.

Е. И елѣцы ѣще не прѣем-
лютъ вáсы, исходяще шѣ града
тогоу, и прахъ шѣ нѣгъ вá-
шихъ шѣтрасите, во свидѣ-
тельство на нá.

Ж. Исходяще же прохо-
ждахъ сквозѣ вса, благовѣ-
ствующе и исцѣлáюще всюдѣ.

З. Влѣшавъ же ѿродъ
четвертовластникъ бывáущаа
шѣ негѣ вса: и недоумѣвá-
шеса, занѣ глаголемо бѣ шѣ
нѣкнхъ, ѣкѣ ѿвáннъ воста
шѣ мѣртвыхъ:

ея. Онъ же повелѣлъ имъ не
сказывать никому о проис-
шедшемъ.

ГЛАВА 9.

Созвавъ же двѣнадцать, далъ
имъ силу и власть надъ
всѣми бѣсами и врачевать
отъ болѣзней,

2. И послалъ ихъ проповѣ-
дывать Царствіе Божіе и исцѣ-
лять больныхъ.

3. И сказалъ имъ: ничего
не берите на дорогу: ни по-
соха, ни сумы, ни хлѣба, ни
серебра, и не имѣйте по двѣ
одежды;

4. И въ какой домъ войде-
те, тамъ оставайтесь, и отту-
да отправляйтесь *сз путь*;

5. А если гдѣ не примутъ
васъ, то, выходя изъ того
города, оттрясите и прахъ
отъ ногъ вашихъ во свидѣ-
тельство на нихъ.

6. Они пошли, и проходили
по селеніямъ, благовѣствуя и
исцѣляя повсюду.

7. Услышалъ Иродъ четвер-
товластникъ о всемъ, что
дѣлалъ *Исусъ*, и недоумѣвалъ:
ибо одни говорили, что это
Іоаннъ возсталъ изъ мер-
твыхъ;

н. ѿ инѣхъ же, ѿкѡ
илѣа ѿвѣса: ѿ дрѣвнѣхъ же,
ѿкѡ пророкѣхъ единыхъ ѿ дрѣв-
ныхъ воскресе.

д. И рече ирвдз: іоанна
ѿзъ оуѣскндѣхъ: кто же естъ
сей, ѿ немже ѿзъ слышѣ та-
ковѣа; и искаше видѣти его.

г. И возвратишесѣ апѡ-
столи, повѣдаша емѣ, елика
сотвориша: и поимз иѣхъ,
ѡиде единыхъ * на мѣсто
пѣсто града нарицаемагѡ
впдсаіада.

д. Народи же разѡмѣвше,
по немз идѡша: и приемз
иѣхъ, глаголаше имз ѡ цар-
ствѣи вѣи, и требѡущыа
исцѣленіа цѣлаше.

е. День же начатѣ пре-
кланѣтисѣ: пристѡпльше же
обанадегате рекѡша емѣ:
ѡпвстн народѣ, да шедше
во окрестныа вѣси и еела
внтѡютѣ, и ѡврѣщѣтѣ вращ-
но: ѿкѡ здѣ вѣ пѣстѣ мѣ-
стѣ емѣ.

ж. Рече же кѣ имз: да-
дите имз вѣ ѣсти. Онѣ же
рѣша: нѣсть оу насѣ вѣщше,
тѡкмѡ пѣть хлѣбѣхъ и рыбѣхъ
дѣхъ, ѿще оубо не шедше мы
кѡпимз во вѣа люди сѣа вращна:

* ѡсѡбѣ

8. Другіе, что Ілія явился,
а иные, что одинъ изъ дре-
внихъ пророковъ воскресъ.

9. И сказали Иродъ: Іоанна
я обезглавилъ; кто же ЭТОТЪ,
о Которомъ я слышу такое?
И искалъ увидѣть Его.

10. Апостолы возвратив-
шись рассказали Ему, что
они сдѣлали; и Онъ, взявъ
ихъ съ Собою, удалился особо
въ пустое мѣсто, близъ горо-
да, называемаго Внесаидю.

11. Но народъ, узнавъ, по-
шелъ за Нимъ; и Онъ, при-
нявъ ихъ, бесѣдовалъ съ ними
о Царствіи Божіемъ, и требо-
вавшихъ исцѣленія исцѣлялъ.

12. День же началъ скло-
няться въ вечеру. И, присту-
пивши въ Нему, двѣнадцать
говорили Ему: отпусти на-
родъ, чтобы они пошли въ
окрестныя селенія и деревни
ночевать, и достали пищи;
потому что мы здѣсь въ пу-
стомъ мѣстѣ.

13. Но Онъ сказалъ имъ:
вы дайте имъ ѣсть. Они ска-
зали: у насъ нѣтъ болѣе пяти
хлѣбовъ и двухъ рыбъ; развѣ
намъ пойти купить пищи для
всѣхъ сихъ людей?

дг. Бѣху бо мужей ѿкх пать тысяцх. рече же ко ученикомъ своимъ: посадите ихъ на кѣпы по пати десатх.

дд. И сотвориша такъ, и посадиша ихъ всѣ.

де. Пріимъ же пать хлѣбъ и обѣ рыбѣ, възрѣвъ на небо, благослови ихъ: и преломи, и даде ученикомъ, предложити народѣ.

дз. И ѿдоша и насытиша. са всѣ, и взаша избывшымъ имъ оубрѣху кѣшм двана десате.

дй. И бысть егда молаше единъ, съ нимъ бѣху ученицы: и вопроши ихъ, глагола: когѣ ма глаголютъ народи быти;

дк. Они же шѣщавше рѣша: іоанна крестителя: ииіи же илію: дрѣзи же, ѿкх пророкъ нѣкій ш дрѣвнхъ воскресѣ.

дл. Рече же имъ: вы же когѣ ма глаголете быти; шѣщавъ же петръ рече: хрѣта бжѣа.

дм. Онъ же запреши имъ, побелѣ инкомъже глаголати сегѣ,

дн. Рѣкъ: ѿкх подобѣтъ шѣ человекскому многу

14. Ибо ихъ было около пяти тысячъ человекъ. Но онъ сказалъ ученикамъ своимъ: разсадите ихъ рядами по пятидесяти.

15. И сдѣлали такъ, и разсадили всѣхъ.

16. Онъ же, взявъ пять хлѣбовъ и двѣ рыбы и възрѣвъ на небо, благословилъ ихъ, преломилъ и далъ ученикамъ, чтобы раздать народу.

17. И ѣли, и насытились всѣ; и оставшихся у нихъ кусковъ набрано двѣнадцать коробовъ.

18. Въ одно время, когда онъ молился въ уединенномъ мѣстѣ, и ученики были съ нимъ, онъ спросилъ ихъ: за кого почитаетъ Меня народъ?

19. Они сказали въ отвѣтъ: за Іоанна Крестителя, а иные за Ілію; другіе же говорятъ, что одинъ изъ древнихъ пророковъ воскресъ.

20. Онъ же спросилъ ихъ: а вы за кого почитаете Меня? Отвѣчалъ Петръ: за Христа Божія.

21. Но онъ строго приказалъ имъ никому не говорить о семъ,

22. Сказавъ, что Сыну Человѣческому должно много по-

пострадатн, и искѣшенъ *
быти ѿ старецъ и архіерей
и книжннкъ, и оубіенъ быти,
и въ третій день востати.

Ѳг. Глаголаше же ко всѣмъ:
ѣще кто хощетъ по мнѣ
ити, да ѿвержетъ себя, и
возметъ крестъ свой, и по-
слѣдуетъ мнѣ.

Ѳд. Иже ко ѣще хощетъ
дѣшъ свою спасти, погубитъ
ю: а иже погубитъ дѣшъ свою
менѣ ради, сей спасетъ ю:

Ѳе. Что ко пользы имать
человѣкъ, пріобрѣтетъ міръ
весь, себе же погубитъ или
ѿтщетитъ;

Ѳв. Иже ко ѣще посты-
дитъ менѣ и моихъ сло-
вѣхъ, сегѡ снхъ человѣческой
постыдится, егда прійдетъ ко
славію своею, и оцѣй и стѣихъ
ангѣлъ.

Ѳз. Глаголю же вамъ ко-
истинно, съть нѣкци ѿ здѣ
стоющихъ, иже не имѣтъ вѣ-
снтіи смѣрти, дондеже видѣтъ
царствіе вѣіе.

Ѳн. Бысть же по сло-
вѣхъ сихъ ѣкѡ днѣи оумъ, и
поумъ петра и іоанна и ѣкѡ-
ва, възиде на гору помолити.

страдать, и быть отвержену
старѣйшинами, первосвящен-
никами и книжниками, и быть
убиту, и въ третій день вос-
креснуть.

23. Ко всѣмъ же сказалъ:
если кто хочетъ идти за
Мною, отвергнись себя, и
возьми крестъ свой, и слѣдуй
за Мною.

24. Ибо кто хочетъ душу
свою сберечь, тотъ потеряетъ
ее; а кто потеряетъ душу свою
ради Меня, тотъ сбережетъ ее.

25. Ибо что пользы чело-
вѣку пріобрѣсть весь міръ, а
себя самого погубить, или
повредить себѣ?

26. Ибо кто постыдится
Меня и Моихъ словъ, того
Сынъ Человѣческой постыдитъ-
ся, когда прійдетъ во славію
Своей и Отца и святыхъ
Ангеловъ.

27. Говорю же вамъ исти-
но: есть нѣкоторые изъ стоя-
щихъ здѣсь, которые не уви-
дятъ смерти, какъ уже уви-
дятъ Царствіе Божіе.

28. Послѣ сихъ словъ, дней
черезъ восемь, взявъ Петра,
Іоанна и Іакова, возшелъ Онъ
на гору помолиться.

* ѿверженъ

кд. И вѣсть егда моляшеся, видѣніе лица егѡ ино, и одежаніе егѡ бело блн. стаса.

л. И се мужа два изъ нѣмъ глаголюща, ꙗже вѣста мѡуѣей и илїа,

ла. Являшася во славу, глаголаста же и хѡдъ егѡ, егѡже хоташе скончати во іерусалимѣ.

лв. Петръ же и свѣѣи изъ нѣмъ блхѡ штагчѣни снѡмъ: мѡвѣдшася же видѣша славу егѡ, и ѡва мужа стѡща изъ нѣмъ.

лг. И вѣсть егда разлчѣстася ѡ негѡ, рече петръ ко иисѡ: наставниче, добро есть намъ здѣ быти: и со-творимъ тебѣ три, едннѡ тебѣ, и едннѡ мѡуѣеови, и едннѡ илїи: не вѣднй, еже глаголаше.

лд. Се же емѡ глаголющѡ, вѣсть ѡблакъ, и ѡсѣни ихъ: мѡвошася же вшѣдше во ѡблакъ.

ле. И гласъ вѣсть изъ ѡблака, глагола: сей есть сынъ мой возлюбленный, тогѡ возлюбшаѣте.

лз. И егда вѣсть гласъ, ѡверѣтася иисѡ едннъ. и тнѡ смолчаша, и никомѡже воз-

29. И когда молился, видѣ лица Его измѣнился, и одежда Его сдѣлалась бѣлою, блистающею.

30. И вотъ, два мужа бесѣдовали съ Нимъ, которые были Моисей и Илія:

31. Явившись во славу, они говорили объ исходѣ Его, который Ему надлежало совершить въ Іерусалимѣ.

32. Петръ же и бывшіе съ нимъ отягчены были сномъ; но пробудившись увидѣли славу Его, и двухъ мужей, стоявшихъ съ Нимъ.

33. И когда они отходили отъ Него, сказалъ Петръ Іисусу: Наставникъ! хорошо намъ здѣсь быть; сдѣлаемъ три кущи, одну Тебѣ, одну Моисею и одну Іліи,—не зная, что говорить.

34. Когда же онъ говорилъ это, явилось облако и осѣнило ихъ; и устрешились, когда вошли въ облако.

35. И былъ изъ облака гласъ, глаголющій: Сей есть Сынъ Мой Возлюбленный: Его слушайте.

36. Когда былъ гласъ сей, остался Іисусъ одинъ. И они умолчали, и никому не гово-

вѣстѣша въ тѣхъ дни ниче-
сѡже ѿ тѣхъ, ꙗже видѣша.

лз. Бысть же въ прочій
день, шедшымъ ѿ горы,
срѣте егò народъ многъ.

лн. И се мѡжъ ѿ народа ко-
зопи, глагола: оучителю, молю
ти са, призри на сына моего,
ѿкъ единороденъ мнѣ есть:

лд. И се дѡхъ ѣмлетъ
егò, и внезапно вопіетъ, и
прѡзвѣтса * съ пѣнами, и едва
ѡходитъ ѡ негò, сокрѡша
егò.

лм. И молихса оученикомъ
твоимъ, да ѡженятъ егò,
и не возмогòша.

ла. Овѣщавъ же ѿсѣхъ
рече: О родѣ невѣрный и раз-
бращенный, доколѣ будѣтъ
въ васъ, и терпѣю вы; приведе
мнѣ сына твоегò съ мнò.

лв. Сирѣ же градъ ѡмѡ,
повѣрже егò въ сѣхъ, и страсе.
запретѣ же ѿсѣхъ дѡху не-
чистому, и исцѣли отрока,
и вдаде егò отцу егò.

лг. Дивляхса же вси ѡ
величїи бжїи. вѣмъ же чѡ-
дѡшымса ѡ вѣхъ, ꙗже
твораше ѿсѣхъ, рече ко оуче-
никамъ своимъ:

* терзаетъ егò

рили въ тѣ дни о томъ, что
видѣли.

37. Въ слѣдующій же день,
когда они сошли съ горы,
встрѣтило Его много народа.

38. Вдругъ нѣкто изъ наро-
да воскликнулъ: Учитель! умо-
ляю Тебя взглянуть на сына
моего, онъ одинъ у меня:

39. Его схватываетъ духъ,
и онъ внезапно вскрикиваетъ.
и терзаетъ его, такъ что онъ
испускаетъ пѣну; и насилу
отступаетъ отъ него, изму-
чивъ его;

40. Я просилъ учениковъ
Твоихъ изгнать его; и они не
могли.

41. Иисусъ же отвѣчая ска-
залъ: о, родъ невѣрный и
развращенный! доколѣ буду
съ вами и буду терпѣть васъ!
приведи сюда сына твоего.

42. Когда же тотъ еще
шелъ, бѣсъ повергъ его и
сталъ бить; но Иисусъ запре-
тилъ нечистому духу, и исцѣ-
лилъ отрока, и отдалъ его
отцу его.

43. И все удивлялись вели-
чїю Божїю. Когда же все да-
вились всему, что творилъ
Иисусъ, Онъ сказалъ учени-
камъ Своимъ:

мд. Вложите вы ко оуши
башни словеса сѣа: сѣхъ бо
человѣческій имать предати.
са въ рѣчь челоѣчестѣ.

ме. Они же не разумѣша
глагола сего, бѣ бо претро-
бенъ ѿ нихъ, да не ѡшдѣгѣтъ
его: и боахуся вопросити
его ѡ глаголѣ семъ.

мс. Книде же помышленіе
въ нихъ, кто ихъ вѣщій
бы вѣлъ.

мз. Исхъ же вѣдый помы-
шленіе сердецъ ихъ, пріемъ
отроча, постави е оу себѣ,

ин. И рече имъ: иже аще
пріиметъ сѣ отроча во имя
мое, менѣ пріиметъ: и иже
аще менѣ пріиметъ, пріем-
летъ пославшаго мѣ. иже бо
меньшій есть въ васъ, сѣи
есть великъ.

ма. Обѣщавъ же іоаннъ
рече: наставниче, вѣдѣхомъ
нѣкоего ѡ имени твоёмъ
изгоняща вѣсы: и возвра-
тихомъ ема, іакъ во сѣдъ
не ходитъ съ нами.

н. И рече къ немъ исхъ:
не браните: иже бо нѣсть
на вы, по васъ есть.

на. Бѣсть же егда скон-
чавъ днѣ восхожденію
его, и той оутверди лице
свое ити во іерусалимъ.

44. Вложите вы себѣ въ
уши слова сѣа: Смыль Человѣ-
ческій будетъ преданъ въ
руки челоѣчестія.

45. Но они не поняли слова
сего, и оно было закрыто
отъ нихъ, такъ что они не
постигли его, а спросить Его
о семъ словѣ боялись.

46. Пришла же имъ мысль:
кто бы изъ нихъ былъ
больше?

47. Исусъ же, видя помыш-
леніе сердца ихъ, взявъ дитя,
поставилъ его предъ Собою

48. И сказалъ имъ: кто
приметъ сѣ дитя во имя
Мое, тотъ Меня пріимаетъ;
а кто приметъ Меня, тотъ
пріимаетъ Пославшаго Меня;
ибо кто изъ васъ меньше
всѣхъ, тотъ будетъ великъ.

49. При семъ Іоаннъ ска-
залъ: Наставникъ! мы видѣли
человѣка, именемъ Твоимъ
изгоняюща бѣсовъ, и запре-
тили ему, потому что онъ не
ходитъ съ нами.

50. Исусъ сказалъ ему: не
запрещайте: ибо кто не про-
тивъ васъ, тотъ за васъ.

51. Когда же приближались
дни взятія Его *отъ міра*, Онъ
восхотѣлъ идти въ Іеруса-
лимъ;

ѿв. И послалъ вѣстники предъ лицемъ своимъ: и изшедше книдоша въ весь самаранскъ, яко да оуготовахъ егда.

ѿг. И не прѣша егѡ, яко лице егѡ бѣ грядущее во іерусалимъ.

ѿд. Видѣвъше же оученицы егѡ іаковъ и іоаннъ, рѣша: гдѣи, хочеш ли, речемъ, да огонь снѣдетъ съ небесе, и потребитъ ихъ, якоже и нла сотвори;

ѿе. Обращьса же запрети имъ, и рече: не вѣсте коегѡ дѡха есте вы;

ѿз. Сѣхъ во человѣческой не прѣиде дѡхъ человѣческихъ ногдѣти, но спастѣи. и ндоша во ѿнъ весь.

ѿз. Бѣсть же идущимъ имъ по пѣти, рече нѣкій къ нимъ: ндѡ по текѣ, а може аще идеши, гдѣи.

ѿи. И рече егда іисъ: лиси извѣнны имѡтъ, и птицы небесныя гнѣзда: сѣхъ же человѣческой не имать гдѣ главу подклонити.

ѿо. Рече же ко другѡмъ: ходи въ сѣдѡхъ менѣ. Онъ же

52. И послалъ вѣстниковъ предъ лицемъ Своимъ; и они пошли и вошли въ селеніе Самарянское, чтобы пригото- вить для Него;

53. Но тамъ не приняли Его, потому что Онъ имѣлъ видъ путешествующаго въ Іерусалимъ.

54. Видя то, ученики Его, Іаковъ и Іоаннъ, сказали: Господи! хочешь ли, мы скажемъ, чтобы огонь сошелъ съ неба и истребилъ ихъ, какъ и Ілія сдѣлалъ?

55. Но Онъ, обратившись къ нимъ, запретилъ имъ и сказалъ: не знаете, какого вы духа;

56. Ибо Сынъ Человѣскій пришелъ не губить души человѣскія, а спасать. И пошли въ другое селеніе.

57. Случилось, что, когда они были въ пути, нѣкто сказалъ Ему: Господи! я пойду за Тобою, куда бы Ты ни пошелъ.

58. Іисусъ сказалъ ему: лисицы имѣютъ норы, и птицы небесныя гнѣзда; а Сынъ Человѣскій не имѣетъ, гдѣ приклонить голову.

59. А другому сказалъ: слѣдуй за Мною. Тотъ сказалъ:

рече: гдѣи, повелѣи ми [да] шѣдз
прѣжде погребѣ Оца моего.

Ж. Рече же есмѣ иисх:
остаѣи мѣртвыа погребѣти
своа мѣртвцы: ты же шѣдз
возвѣщаѣи царствіе вѣіе.

Жа. Рече же и дрѣгій: идѣ
по тебѣ гдѣи: прѣжде же
повелѣи ми шѣкциатиса иже
сѣть * вѣ домѣ моёмъ.

Жв. Рече же кз немѣ иисх:
никтоже возложѣ рѣкѣ своѣ
на рѣло, и зрѣ вспѣть, оу-
прѣвленъ сѣть вѣ царствіи
бжїи.

ГЛАВА 7.

По сїхъ же явнѣ гдѣи и
иисхъ сѣдмьдесятъ, и по-
сла иисхъ по двѣма предъ ли-
цемъ своимъ, ко всѣмъ градамъ
и мѣсто, яможе хотѣше
сїмъ ити.

Б. Глаголаше же кз нимъ:
жатѣа оубѣ многа, дѣлатель-
лей же малъ: молїтеся оубѣ
господнѣ жатѣѣ, да изве-
дѣтъ дѣлатели на жатѣѣ своѣ.

Г. Идите: еѣ азъ посылаю къ
вѣмъ агнцы погредѣ волковъ.

Д. Не носїте благѣнша,

Господи! позволѣи мнѣ прѣжде
пойти и похоронити отца моего.

60. Но Иисусъ сказалъ ему:
предоставь мертвымъ погре-
бать своихъ мертвецовъ; а ты
иди, благовѣствуй Царствіе
Божіе.

61. Еще другой сказалъ: я
пойду за Тобою, Господи! но
прѣжде позволѣи мнѣ проститиса
съ домашними моими.

62. Но Иисусъ сказалъ ему:
внѣто, возложившїй руку свою
на плугъ и озирающїйся на-
задъ, не благонадеженъ для
Царствїя Божїа.

ГЛАВА 10.

Послѣ сего избралъ Господь
и другихъ семьдесятъ уче-
никовъ и послалъ ихъ по два
предъ лицемъ Своимъ во вся-
кїй городъ и мѣсто, куда
Самъ хотѣлъ ити,

2. И сказалъ имъ: жатвы
много, а дѣлателей мало;
итакъ молите Господина жат-
вы, чтобы выслалъ дѣлателей
на жатву Свою.

3. Идите! Я посылаю васъ,
какъ агнцевъ среди волковъ.

4. Не берите ни мѣшка, ни

* проститиса съ сѣщими

ни піры, ни сапогѣвъ: ꙗко ни когѣже на пѣтї цѣлѣйте.

Е. Вѣньже ѡце домихъ внїдете, первѣе глаголите: миръ дому домихъ семѣ.

Б. И ѡце оубѣ вѣдетъ чѣсїи мїра, почїетъ на немъ миръ вашъ: ѡце ли же нї, кѣ вамъ возвратїтса.

В. Кѣ томиже домихъ пребывайте, їдѣще ꙗко пїюще, їже сѣтъ оубѣ нїхъ: достоинъ бо єсть дѣлатель мзды своея: не переходїте нїзъ домихъ кѣ домихъ.

Г. И вѣньже ѡце градъ вхѣдите, ꙗко прїемлютъ вѣ, їдїте предлагаема вамъ.

Д. И ищѣайте недѣжныя, їже сѣтъ кѣ немъ, ꙗко глаголите їмъ: приближїса на вѣ царствїе бжїе.

Е. И вѣньже ѡце градъ вхѣдите, ꙗко не прїемлютъ вѣсъ, їзшѣдше на распѣтїа єгѣ, рцїте:

Ж. И прахъ прилипшїй намъ ѡ града вашегѣ ѡградаемъ вамъ. Обаче сїе вѣдите, їкѣ приближїса на вѣ царствїе бжїе.

З. Глаголю вамъ, їкѣ содомланомъ кѣ день тої ѡграднїе вѣдетъ, неже градъ томѣ.

сумы, ни обуви, и никого на дорогѣ не прївѣтствуйте.

5. Въ какой домъ войдете, сперва говорите: миръ дому сему;

6. И если будетъ тамъ смирїа, то почїетъ на немъ миръ вашъ; а если нѣтъ, то кѣ вамъ возвратїтса;

7. Въ домѣ же томѣ оставайтесь, їшьте и пейте, чѣ у нїхъ єсть: ибо трудящїяся достоинъ награды за труды свои. Не переходите изъ дома въ домъ.

8. И если прїдете въ какой городъ, и примуть васъ, їшьте, чѣ вамъ предложить;

9. И ищѣайте находящїяся въ немъ больныхъ, и говорите їмъ: приближїлось кѣ вамъ Царствїе Божїе.

10. Если же прїдете въ какой городъ, и не примуть васъ, то, вышедши на улицу, скажите:

11. И прахъ, прилипшїй кѣ намъ отъ вашего города, оттрясемъ вамъ; однакожъ знайте, чѣ приближїлось кѣ вамъ Царствїе Божїе;

12. Сказываю вамъ, чѣ Содому въ день оный будетъ отраднїе, нежели городу тому.

Гі. Горе тебѣ хоразіне, горе тебѣ видсаідо: іакъ ѡще въ тѣрѣ и сідонѣ быша силы быліи вышшыа въ васъ, дрѣвле кѣшъ во вретници и пепелѣ сѣдѡще покѡлленѣа выша.

Ді. Обаче тѣрѣ и сідонѣ ѡраднѣе вѣдетъ на сѣдѣ, неже вѣмъ.

Еі. И ты капернаумѣ, иже до небесъ вознесѣиша, до ада низвергешисѣ.

Еі. Владшаи вѣсъ, менѣ сѣдшаертъ: и ѡметѡиша вѣсъ, менѣ ѡметѡетсѣ: ѡметѡиша же менѣ, ѡметѡетсѣ послѣвшѣа мѣ.

Зі. Возвратѣшисѣ же сѣдмьдесятъ съ радостію, глаголюще: гдѣи, и вѣсн повинуютсѣ намъ ѡ имени твоѣмъ.

Иі. Речѣ же имъ: вѣдѣхъ стѡнѣ іакъ молнію съ небесѣ спѡдша.

Ді. Сѣ даю вѣмъ власть настѣпати на змѣи и на скорпію, и на всю силу вражію: и ничтоже вѣсъ вредитъ.

Кі. Обаче ѡ семъ не радѣшисѣ, іакъ двѣ вѣмъ повинуютсѣ: радѣшисѣ же, іакъ имени вѣша написана сѣтъ на небесѣхъ.

Кі. Къ тѣмъ часъ возрадова

13. Горе тебѣ, Хоразини! горе тебѣ, Вивсаида! ибо если бы въ Тирѣ и Сидонѣ явлены были силы, явленные въ васъ, то давно бы они, сидя во вретницѣхъ и испѣхъ, покаялись;

14. Но и Тиру и Сидону отрадише будетъ на судѣ, нежели вамъ.

15. И ты, Капернаумъ, до неба вознесшійся, до ада низвергнешься.

16. Слушающій васъ Меня слушаетъ, и отвергающійся васъ Меня отвергается; а отвергающійся Меня отвергается Пославшаго Меня.

17. Семьдесятъ *учениковъ* возвратились съ радостью и говорили: Господи! и бѣсмы повинуются намъ о имени Твоемъ.

18. Онъ же сказалъ имъ: Я видѣлъ сатану, спадшаго съ неба, какъ молнію;

19. Се, даю вамъ власть наступать на змѣи и скорпионовъ и на всю силу вражію, и ничто не повредитъ вамъ;

20. Однакожъ тому не радуйтесь, что духи вамъ повинуются; но радуйтесь тому, что имена ваши написаны на небесахъ.

21. Въ тотъ часъ возрадо-

са дѣломъ иже, и рече: исповѣдаю ти са Отче, гдѣ небесе и земли, яко оутѣшилъ еси сѣдѣшъ премудрыхъ и разумныхъ, и открылъ еси тѣмъ младенцевъ: иже Отче, яко чѣмъ бысть благоволеніе предъ тобою.

ѿв. И ѡбращѣся ко оученикомъ рече: всѣ мнѣ предана быша ѡ отцѣ моему: и никтоже знаетъ, кто есть сынъ, токмо отцѣ, и кто есть отцѣ, токмо сынъ, и едиже ѡце хощетъ сынъ ѡкрыти.

ѿг. И ѡбращѣся ко оученикомъ, единъ * рече: блаженны очи видящія, иже видѣте.

ѿд. Глаголю бо вамъ, яко мнози пророцы и царіе вохотѣша видѣти, иже видѣте, и не видѣша: и слышати, иже слышите, и не слышаша.

ѿе. И се законникъ некий вогда, ишедша егѡ и глагола: оучителю, что сотворишь живѡтъ вѣчный на слѣдѣю;

ѿз. Онъ же рече къ нему: въ законѣ что написано есть: како чтѣши;

ѿз. Онъ же ѡбщавъ рече: возлюбивши гдѣ бгѣ твоегѡ

вался духомъ Иисусъ и сказалъ: славлю Тебя, Отче, Господи неба и земли, что Ты утаилъ сіе отъ мудрыхъ и разумныхъ и открылъ младенцамъ. Ей, Отче! ибо таково было Твое благоволеніе.

22. И обратившись къ ученикамъ, сказалъ: все предано мнѣ Отцемъ Моимъ; и кто есть Сынъ, не знаетъ никто, кромѣ Отца, и кто есть Отецъ, не знаетъ никто, кромѣ Сына, и кому Сынъ хочетъ открытъ.

23. И, обратившись къ ученикамъ, сказалъ имъ особо. блаженны очи, видящія то, что вы видите,

24. Ибо сказываю вамъ, что многіе пророки и цари желали видѣть, что вы видите, и не видѣли, и слышать, что вы слышите, и не слышали.

25. И вотъ, одинъ законникъ всталъ и, искушая Его, сказалъ: Учитель! что мнѣ дѣлать, чтобы наследовать жизнь вѣчную?

26. Онъ же сказалъ ему: въ законѣ что написано? како читаешь?

27. Онъ сказалъ въ отвѣтъ: возлюби Господа Бога

* ѡсобѣ

ѿ всего сердца твоего, и ѿ
всѣхъ душъ твоихъ, и всею крѣ-
постію твоею, и всею крѣп-
костію твоею, и всею раз-
умностію твоею; и ближ-
няго твоего, какъ са-
мого себя.

Бн. Рече же есмѣ: правъ
ѿвѣщавъ еси: сѣ сотвори, и
живъ будешн.

Бд. Онъ же хотѣ ѿпра-
снати самъ, рече ко иисѣ:
и кто есть ближній мой;

л. ѿвѣщавъ же иисъ рече:
человѣкъ нѣкій сходяше ѿ
иерусалима во иерихонъ, и въ
разбойники впадѣ: иже совлѣк-
ше его, и ѣзвы возложше
оубоша, ѿставльше едва жива
оуба.

ла. По случаю же священ-
никъ нѣкій сходяше пѣтемъ
тѣмъ: и видѣвъ его, мимо-
иде.

лв. Такожде же и левитъ,
бывъ на томъ мѣстѣ, при-
шедъ и видѣвъ, мимоиде.

лг. Самарянинъ же нѣкто
градскій, прииде надъ него, и
видѣвъ его, милосердова:

лд. И пристѣпавъ ѿбвзавъ
стрѣпы его, возанкаа масло
и вино: всадивъ же его на
свой скотъ, привезе его въ
гостинницу, и прилежъ есмѣ.

твоего всею сердцемъ тво-
имъ, и всею душою твоею, и
всею крѣпостію твоею, и
всею разумностію твоею;
и ближняго твоего, какъ са-
мого себя.

28. Иисусъ сказалъ ему: пра-
вильно ты отвѣчалъ: такъ по-
ступай, и будешь жить.

29. Но онъ, желая оправ-
дать себя, сказалъ Иисусу: а
кто мой ближній?

30. На это сказалъ Иисусъ:
нѣкоторый человекъ шелъ изъ
Иерусалима въ Иерихонъ и по-
пался разбойникамъ, которые
сняли съ него одежду, изра-
нили его и ушли, оставивши
его едва живымъ.

31. По случаю одинъ свя-
щенникъ шелъ тою дорогою
и, увидѣвъ его, прошелъ
мимо.

32. Также и левитъ, бывъ
на томъ мѣстѣ, подошелъ, по-
смотрѣлъ и прошелъ мимо.

33. Самарянинъ же нѣкто
проѣзжая нашелъ на него и,
увидѣвъ его, сжаился,

34. И подошедъ, перевя-
залъ ему раны, возливъ ма-
сло и вино; и посадивъ его
на своего осла, привезъ его
въ гостинницу и позаботился
о немъ;

лѣ. И наутрѣ изшѣдъ, и зѣмъ два сребренника, даде гостинники, и рече ѣмъ: прилѣжи ѣмъ: и еще аще приидиши, азъ, егда возвратѣа, воздамъ ти.

лз. Кто оубо шъ тѣхъ трѣхъ ближній мнитъ ти са быти впадшемъ въ разбойники;

лз. Онъ же рече: сотвори выи милость съ нимъ. рече же ѣмъ иисъ: иди и ты твори такожде.

лн. Бысть же ходящымъ имъ, и самъ видѣ въ кѣсь нѣкую: жена же нѣкаа именована марѣа приятъ егò въ домъ свой.

лд. И сестра ей бѣ нарицаема маріа, ѣже и сѣдши при ногѣ иисовѣ, слышаше слово егò.

лн. Марѣа же моваше шъ мнòзѣ служеѣ, ставши же рече: гдн, неврежѣши ли, ѣкш сестра моя единъ мѣ штави служити; рци оубо ей, да ми помòжетъ.

ла. Обѣщавъ же иисъ рече ей: марѣо, марѣо, печешна и моваши шъ мнòзѣ:

лв. Единò же есть на

35. А на другой день отбѣжая вынулъ два динарія, даде содержателю гостинницы и сказалъ ему: позаботься о немъ; и если издержши что болѣе, я, когда возвратусь, отдамъ тебѣ.

36. Кто изъ этихъ троихъ, думаешь ты, былъ ближній попавшемуся разбойникамъ?

37. Онъ сказалъ: оказавшій ему милость. Тогда Иисусъ сказалъ ему: иди, и ты поступи такъ же.

38. Впродолженіе пути ихъ, пришелъ Онъ въ одно селеніе; здѣсь женщина, именемъ Марѣа, приняла Его въ домъ свой;

39. У ней была сестра, именемъ Маріа, которая сѣла у ногъ Иисуса и слушала слово Его.

40. Марѣа же заботилась о большемъ угощеніи, и подошедши сказала: Господи! или тебѣ нужды нѣтъ, что сестра моя одну меня оставила служить? скажи ей, чтобы могла мнѣ.

41. Иисусъ же сказалъ ей въ отвѣтъ: Марѣа! Марѣа! ты заботишься и суетишься о многомъ,

42. А одно только нужно.

потрѣбѣ. Марія же благоу часть
избра, ѿже не ѡниметса ѡ неѣ.

ГЛАВА 11.

И бысть вьнегда быти емѣ
на мѣстѣ нѣкоемъ мола-
щсѣ, и ѿкв преста, рече нѣ-
кій ѡ оученикѣхъ егѡ къ немѣ:
гди, научи ны молитисѣ,
ѿкоже и ѡаннъ научи оуче-
никѣ своѣ.

Б. Рече же имъ: егда мо-
литесѣ, глаголите: Отче нашъ
иже на небесѣхъ, да святитсѣ
имѣ твоѣ; да прїидетъ царствїе
твоѣ; да будетъ воля твоѣ,
ѿкв на небесѣхъ, и на землїи.

Г. Хлѣбъ нашъ насущный
подавай намъ на всѣхъ день.

Д. И ѡстави намъ грѣхѣ
наша, ибо и сами ѡставляемъ
всѣмъ должникѣмъ нашимъ: и
не введи насъ во искушенїе,
но избави насъ ѡ лукаваго.

Е. И рече къ нимъ: ктѣ
ѡ басъ имать друга, и идетъ
къ немѣ въ полнощи, и речетъ
емѣ: друже, даждь ми взаймъ
три хлѣбы:

Б. Понѣже другъ прїиде
къ нѣмѣ ко мнѣ, и не имамъ
чесѡ предложити емѣ.

З. И той извнѣтрѣ ѡбѣ-
щавъ речетъ: не творї ми

Марія же избрала благоу часть,
которая не отниметса у нея.

ГЛАВА 11.

Случилось, что, когда Онъ
въ одномъ мѣстѣ молился,
и пересталъ, одинъ изъ уче-
никовъ Его сказалъ Ему: Го-
споди! научи насъ молиться,
какъ и Иоаннъ научилъ уче-
никовъ своихъ.

2. Онъ сказалъ имъ: когда
молитесь, говорите: Отче нашъ,
сущїй на небесахъ! да святится
имя Твое; да прїидетъ Царствїе
Твое; да будетъ воля Твоя и на
землѣ, какъ на небѣ;

3. Хлѣбъ нашъ насущный
подавай намъ на каждый день;

4. И прости намъ грѣхѣ на-
ши, ибо и мы прощаемъ вся-
кому должнику нашему; и не
веди насъ въ искушенїе, но
избавь насъ отъ лукаваго.

5. И сказалъ имъ: *поло-
жимъ, что кто-нибудь изъ
васъ, имѣя друга, прїдетъ
къ нему въ полночь и ска-
жетъ ему: другъ! дай мнѣ
взаимы три хлѣба,*

6. Ибо другъ мой съ дороги
зашелъ ко мнѣ, и мнѣ нечего
предложить ему;

7. А тотъ извнѣтрѣ скажетъ
ему въ отвѣтъ: не безпокой

трѣдѣ, оуже двѣри затворены
суть, и дѣти мои со мною
на ложни суть: и не могу
востаѣхъ дати тебѣ.

И. Глаголю же вамъ, яще
и не дастъ вамъ востаѣхъ, зане
дрѣвѣхъ вамъ есть: но за без-
очетство его, востаѣхъ дастъ
вамъ, елика трѣвѣтъ.

Д. И азъ вамъ глаголю:
просите, и дастъ вамъ: ищите,
и обрѣтете: толцуйте, и
обверзетъ вамъ.

Г. Всякъ бо просѣи пріем-
летъ, и ищѣи обрѣтаетъ, и
толцующему обверзетъ.

И. Котораго же васъ от-
ца воспроситъ хлѣба,
егда камень подастъ вамъ; или
рыбы, егда въ рыбы мѣсто
смыю подастъ вамъ;

Б. Или яще попроситъ яйца,
егда подастъ вамъ скорпию;

Г. Яще оубо вы слѣдите,
оумѣете дадѣнѣя блага дати
чадомъ вашимъ, кольми паче
Отецъ иже съ небесе, дастъ Духа
Свяго просящимъ оу него;

Д. И бѣ изгонѣ бѣса, и
той бѣ нѣмъ: вѣсть же бѣсъ
изшедшъ, проглагола нѣмъ,
и двиншася народи.

Б. Нѣцыи же шнѣхъ рѣша:

меня, двѣри уже заперты, и
дѣти мои со мною на посте-
ли; не могу встать и дати
тебѣ.

8. Если, говорю вамъ, онъ
не встанетъ и не дастъ ему
по дружбѣ съ нимъ, то по
неотступности его, вставъ
дастъ ему, сколько проситъ.

9. И Я скажу вамъ: про-
сите, и дано будетъ вамъ;
ищите, и найдете; стучите,
и отворятъ вамъ;

10. Ибо всякій просящій
получаетъ, и ищущій нахо-
дитъ, и стучащему отворятъ.

11. Какой изъ васъ отецъ,
когда сынъ попроситъ у него
хлѣба, подастъ ему камень?
или, когда попроситъ рыбы,
подастъ ему змѣю вмѣсто
рыбы?

12. Или, если попроситъ
яйца, подастъ ему скорпиона?

13. Итакъ, если вы, будучи
злы, умѣете даянѣя благія да-
вать дѣтямъ вашимъ, тѣмъ бо-
лѣе Отецъ Небесный дастъ Духа
Свяго просящимъ у Него.

14. Однажды изгнавъ онъ
бѣса, который былъ нѣмъ; и
когда бѣсъ вышелъ, нѣмой
сталъ говорить, и народъ уди-
вился.

15. Нѣкоторые же изъ нихъ

Ѡ веельзевлаѣ князѣ бѣсовъ стѣмъ изгонитъ бѣсы.

Ѡ. Дръзѣи же и искъшающе, знаменѣа Ѡ негѡ и скъхъ съ небесе.

ѡ. Онъ же вѣдый помышленѣа ихъ, рече имъ: всако царство само въ себѣ раздѣлается, запустѣетъ: и домъ на домъ, падаетъ.

и. Аще же и сатана самъ въ себѣ раздѣлится, какъ станетъ царство его; акоже глаголете, Ѡ веельзевлаѣ изгоняща ма бѣсы.

и. Аще же ѡнъ Ѡ веельзевлаѣ изгоню бѣсы, сынове ваши ѡ комъ изгонятъ; сегѡ ради тѣи вѣдѣтъ вама сдѣи.

к. Аще ли же Ѡ перстѣ ваши изгоню бѣсы, оубо постоитъ же на васъ царствѣе вѣи.

ка. Вгда крепкѣи вооружены са хранитъ свой дворъ, во миренѣи * сѣтъ имѣнѣа его:

кб. Вгда же крепкѣи его нашедъ побѣдитъ его, все оружѣе его возметъ, на неже упокаше, и користъ его разлетъ.

говорилъ: Онъ изгоняетъ бѣсовъ силою веельзевула, князя бѣсовскаго.

16. А другіе, искушая, требовали отъ Него знаменія съ неба.

17. Но Онъ, зная помышленія ихъ, сказалъ имъ: всякое царство, раздѣлившееся само въ себѣ, опустѣетъ, и домъ, раздѣлившійся самъ въ себѣ, падетъ;

18. Если же и сатана раздѣлился самъ въ себѣ, то какъ устоитъ царство его? а вы говорите, что Я силою веельзевула изгоняю бѣсовъ;

19. И если Я силою веельзевула изгоняю бѣсовъ, то сыновья ваши чьею силою изгоняютъ ихъ? Посему они будутъ вамъ судьями.

20. Если же Я перстомъ Божиимъ изгоняю бѣсовъ, то конечно достигло до васъ Царствіе Божіе.

21. Когда сильный съ оружіемъ охраняетъ свой домъ, тогда въ безопасности его имѣнїе;

22. Когда же сильнѣйшій его нападетъ на него и побѣдитъ его, тогда возметъ все оружіе его, на которое онъ надѣялся, и раздѣлитъ похищенное у него.

* въ мирѣ

кг. Иже несть со мною, на мѧ есть: и иже не соби- раетъ со мною, расточаетъ.

кд. Егда же нечистый духъ изыдетъ ѿ человекѧ, преходитъ къ воздѣ безводна мѣста, ища покоя, и не ѡбрѣтѧ, глаголетъ: возвращи мѧ въ домъ мой, ѡниже изыдохъ.

ке. И пришедъ ѡбращетъ и пометѣнъ и оукрашенъ.

кз. Тогда идетъ, и поиметъ седмь другихъ духовъ горшнхъ себѣ, и вшедше живютъ тѣ: и бывають послѣд- наа человекѣ томѣ горша первыхъ.

к4. Бысть же егда глаголаше сѧ, воздвигши некая жена гласъ ѿ народа, рече еи: блажено чрево носившее тѧ, и сосца, имже еси ела.

кн. Онъ же рече: тѣмже оубо блаженн слышашн слово бжје, и хранящн е.

кд. Народомъ же собиравшымъ начатъ глаголати: родъ сей лжкѧвъ есть: знаменїа ищетъ, и знаменїе не дастся еи, токму знаменїе ины пророка.

л. Икоже бо бысть иона

23. Кто не со Мною, тотъ противъ Меня; и кто не собираетъ со Мною, тотъ расточаетъ.

24. Когда нечистый духъ выйдетъ изъ человекѧ, то ходитъ по безводнымъ мѣстамъ, ища покоя, и не находя говоритъ: возвращи мѧ въ домъ мой, откуда вышелъ.

25. И пришедъ находить его выметеннымъ и убраннымъ;

26. Тогда идетъ, и беретъ съ собою семь другихъ духовъ, злѣйшихъ себя, и вошедши живутъ тамъ: и бываетъ для человекѧ того послѣднее хуже перваго.

27. Когда же Онъ говорилъ это, одна женщина, возвысивши голосъ изъ народа, сказала Ему: блаженно чрево, носившее Тебя, и сосцы, Тебя питавшіе!

28. А Онъ сказалъ: блаженны слышашіе слово Божіе и соблюдающіе его.

29. Когда же народъ сталъ сходиться во множество, Онъ началъ говорить: родъ сей лукавъ, онъ ищетъ знаменїа, и знаменїе не дастся ему, кромѣ знаменїа Іоны пророка:

30. Ибо, какъ Іона былъ

знаменіе нїневїтѣмъ, такъ
будетъ и сыиъ Человѣческой
рода семѣ.

ѡа. Царїца ѡжекаа востанетъ на судъ съ мѣжи рода сего, и ѡсудитъ ихъ: такъ прїиде ѡ концѣ земли слышати премудрость соломѣну: и се множае соломѣна здѣ.

ѡб. Мужїе нїневїтстїи константъ на судъ съ родомъ симъ, и ѡсудятъ ихъ, такъ покаяшася проповѣдїю іоанноу: и се множае іоаны здѣ.

ѡг. Никтоже [ѡубъ] свѣтїльника вжѣгъ, въ скрѣпѣ полагаѣтъ, ни подъ спѣдомъ, но на свѣщнице, да вхѣдѣшии свѣтъ видѣтъ.

ѡд. Свѣтїльникъ тѣла есть око: егда ѡубо око твоѣ просто будѣтъ, все тѣло твоѣ свѣтло будѣтъ: егда же лѣкѣво будѣтъ, и тѣло твоѣ темно.

ѡе. Глѣди ѡубо, еда свѣтъ, ѡже въ тебѣ, тма есть.

ѡс. Иже бо тѣло твоѣ все свѣтло, не имѣи нѣкїа части темны, будѣтъ свѣтло все, ѡкоже егда свѣтїльникъ блистѣемъ просвѣщѣетъ тѣ.

ѡз. Егда же глаголаше, мо.

знаменіемъ для Ниневитянъ, такъ будетъ и Сыиъ Человѣческой для рода сего.

31. Царица Южная возстанетъ на судъ съ людьми рода сего и осудитъ ихъ, ибо она приходила отъ предѣловъ земли послушать мудрости Соломоновой, и вотъ, здѣсь больше Соломона.

32. Ниневитяне возстанутъ на судъ съ родомъ симъ, и осудятъ его, ибо они покаялись отъ проповѣди Іоанной, и вотъ, здѣсь больше Іоны.

33. Никто, зажегшїй свѣчу, не ставитъ ея въ сокровенномъ мѣстѣ, ни подъ сосудомъ, но на подсвѣчникѣ, чтобы входящїе видѣли свѣтъ.

34. Свѣтїльникъ тѣла есть око; итакъ, если око твоѣ будетъ чисто, то и все тѣло твоѣ будетъ свѣтло; а если оно будетъ худо, то и тѣло твоѣ будетъ темно;

35. Итакъ смотри: свѣтъ, который въ тебѣ, не есть ли тма.

36. Если же тѣло твоѣ все свѣтло и не имѣетъ ни одной темной части, то будетъ свѣтло все такъ, какъ бы свѣтїльникъ освѣщѣлъ тебя сияніемъ.

37. Когда Онъ говорилъ это,

лаше егò фарісеїи нѣкїи да
обѣдѣтъ оу негѡ: вшедъ же
возлежѣ.

лн. Фарісеїи же видѣвъ дн-
киса, ѿкѡ не прѣжде кре-
стїса * прѣжде обѣда.

лд. Речѣ же гдѣ кз немѡ:
нынѣ въ фарісеѣ внѣшная
стклянница и блюда очищаете,
внѣтреннее же кáше полно
гравленїа есть и лѡкáвства.

лѣ. Бездѣлїи, не ѿже ли
сотвори внѣшнее, и внѣтрен-
нее сотвори азъ есть;

ла. Обáче ѡ свѣщнхъ да-
дите мїлостыню: и се всѣ
чїста кáмз вѣдѣтъ.

лв. Но горе кáмз фарї-
сеѡмз, ѿкѡ ѡдесáтствѣете
ѡ мáтвы и пїгáна и келáкѡ
сѣлїа, и мнїхѡдите сдз и лю-
бѡвъ вѣїю: сїá подобáше сотво-
рїти, и онѣхъ не ѡставлáти.

лг. Горе кáмз фарїсеѡмз,
ѿкѡ любите предсѣдáнїа на
соннїщехъ, и цѣловáнїа на
тѡржнїщехъ.

лд. Горе кáмз кнїжннцы
и фарїсеѣ лицемѣри, ѿкѡ
естѣ ѿкѡ грѡби невѣдоми, и
человѣцы ходáщїи верхѡ не
вѣдáтъ.

одинъ фарисей просилъ Его
въ себѣ обѣдать; Онъ при-
шелъ и возлежѣ.

38. Фарисей же удивился,
увидѣвъ, что Онъ не умылъ
рукъ передъ обѣдомъ.

39. Но Господь сказалъ ему:
нынѣ вы, фарисеи, внѣшность
чаши и блюда очищаете, а
внутренность ваша исполнена
хищенїа и лѡвãвства.

40. Неразумные! не Тотъ же
ли, Кто сотворилъ внѣшнее,
сотворилъ и внутреннее?

41. Подавайте лучше мило-
стыню изъ того, что у васъ
есть, тогда все будетъ у васъ
чисто.

42. Но горе вамъ, фарї-
сеямъ, что даете десятину
съ мяты, руты и всякихъ ово-
щей и нерадите о судѣ и
любви Божїей: сїе надлежало
дѣлать, и того не оставлять.

43. Горе вамъ, фарисеямъ,
что любите предсѣданїа въ си-
нагогахъ и привѣтствїа въ на-
родныхъ собранїяхъ.

44. Горе вамъ, книжники и
фарисеи, лицемѣры! что вы-
вакъ грѡбы скрыты, надъ
которыми люди ходятъ и не
знаютъ того,

* не первѣе оумьса

лѣ. Ѽкѣщавъ же нѣкїи ѿ законникъ рече елѣ: оучители, гдѣ глагола и нами дождаеши.

лѣ. Онъ же рече: и вамъ законникомъ горе, гдѣкъ накладыте на чловѣки бремена не оудобь ношма, и сами единыхъ перстомъ вашимъ не прикасаетеся бременемъ.

лѣ. Горе вамъ, гдѣкъ зиждете гробы прорѣкъ, отцы же ваши ижеиша ихъ.

лѣ. Оубо свидѣтельствуете и облагоколите дѣломъ отцевъ вашихъ: гдѣкъ тин оубо ижеиша ихъ, вы же зиждете ихъ гробы,

лѣ. Бегѣ радн и прелѣдрость бѣта рече: посли въ нихъ * прорѣки и апѣтолы, и ѿ нихъ оубиютъ и ижеиштъ.

лѣ. Да възметса кровь бѣтѣхъ прорѣкъ, проливаемъ ѿ сложенїа мира, ѿ рода сего,

лѣ. Ѽ кровѣ авела, даже до кровѣ захарїи, погнѣшагѣ мѣждѣ олтаремъ и храмомъ: ей глаголю вамъ, възметса ѿ рода сего.

лѣ. Горе вамъ законникамъ, гдѣкъ взаете ключь

* въ нимъ

45. На это нѣкто изъ законниковъ сказалъ Ему: Учитель! говоря это, Ты и насъ обижаетъ.

46. Но Онъ сказалъ: и вамъ, законникамъ, горе, что налагаете на людей бремена неудобноносимыя, а сами и однимъ перстомъ своимъ не дотрогиваетесь до нихъ.

47. Горе вамъ, что строите гробницы пророкамъ, которыхъ избили отцы ваши:

48. Смы вы свидѣльствуете о дѣлахъ отцовъ вашихъ и соглашаетесь съ ними, ибо они избили пророковъ, а вы строите имъ гробницы.

49. Потому и премудрость Божїа сказала: пошлю къ нимъ прорѣковъ и Апостоловъ, и изъ нихъ однихъ убьютъ, а другихъ изгонять,

50. Да възметса отъ рода сего кровь всѣхъ пророковъ, пролитая отъ созданїа мира,

51. Отъ крови Авеля до крови Захарїи, убитаго между жертвенникомъ и храмомъ. Ей, говорю вамъ, възметса отъ рода сего.

52. Горе вамъ, законникамъ, что вы взяли ключь

разумѣніа: сами не видѣете,
и входящимъ возбраняете.

гг. Глаголющѣ же есмь сѣ-
къ нѣмъ, начаша книжницы и
фарисѣе вѣднѣ* гнѣватиса
на нь: и престаѣти** егò ш
мнозѣ,

гд. Давяще*** егò, ищѣ-
ще оуловити нѣчто ш оустъ
егò, да на нь возглаголютъ.

ГЛАВА 11.

ш ннѣже**** собравшимса
тѣмъ народа, ѡкъ по-
пирати другъ друга, начатъ
глаголати оученикомъ своимъ
первѣе: внемлите себѣ ш ква-
са фарисейска, еже естъ лице-
мкріе.

б. Ничтоже бо покровено
есть, еже не шкріется: и
тайно, еже не оуразумѣется:

г. Зане, елика ко тѣмъ
рѣчете, во свѣтѣ оуслышатса:
и еже ко оухъ глаголасте ко
храмѣхъ, проповѣстса на кровъ-
кѣхъ.

д. Глаголю же вамъ дру-
гомъ своимъ: не оубойтеса ш
оубивающихъ тѣло, и потомъ
не могущихъ лишше что со-
творити.

* вѣднѣ ** вопрошати *** на-
вѣтѣюще на нь **** междѣ тѣмъ

разумѣніа: сами не вошли, и
входящимъ воспрепятствовали

53. Когда Онъ говорилъ имъ
это, книжники и фарисеи на-
чали сильно приступать къ Не-
му, вынуждая у Него отвѣты
на многое,

54. Подъискиваясь подъ Него
и стараясь уловить что-нибудь
изъ устъ Его, чтобы обвинить
Его.

ГЛАВА 12.

Между тѣмъ, когда собра-
лись тысячи народа, такъ
что тѣснили другъ друга, Онъ
началъ говорить сперва уче-
никамъ Своимъ: берегитесь
закваски фарисейской, которая
есть лицемеріе.

2. Нѣтъ ничего сокровен-
наго, что не открылось бы,
и тайнаго, чего не узнали бы;

3. Посему, что вы сказали
въ темнотѣ, то услышится во
свѣтѣ; и что говорили на ухо
внутри дома, то будетъ про-
возглашено на кровляхъ.

4. Говорю же вамъ, друзьямъ
Моимъ: не бойтесь убиваю-
щихъ тѣло, и потомъ не мо-
гущихъ ничего болѣе сдѣлать;

Е. Сказую же вамъ, когдѣ оубоитесь: оубоитесь и мѣщагѣмъ блѣсть по оубиеніи вѣрещи въ дѣбрь огненную: ей глаголю вамъ, тогдѣ оубоитесь.

Ж. Не пѣть ли птицѣ цѣнитса пѣназема дѣвѣмъ; и ни единая шъ нихъ несть забвѣна предъ бгомъ:

З. Но и клѣси главы вѣшеа вси изочтѣни сѣть. не оубоитса оубо: мнозѣхъ птицѣ ииши сѣте въ.

И. Глаголю же вамъ: всѣкъ, иже ѡше исповѣсть мѣ предъ человекѣми, и снъ человекскій исповѣсть его предъ агглы вѣимни.

К. И швергнѣса менѣ предъ человекѣми, шверженъ будѣтъ предъ агглы вѣимни.

Л. И всѣкъ иже речѣтъ слово на снѣ человекскаго, штавнѣса елѣ: а на сѣаго дѣа хланшемѣ не штавнѣса.

М. Егда же приведѣтъ въ на совѣрница и властѣи и владычества, не пѣцѣтса, какѣ или что шѣщѣете, или что речѣте:

Н. Сѣый бо дѣхъ наѣчѣтъ въ въ той часѣ, иже подолѣтъ рѣши.

5. Но скажу вамъ, кого бояться: бойтесь того, кто, по убіеніи, можетъ ввергнуть въ геенну: ей, говорю вамъ, того бойтесь.

6. Не пять ли малыхъ птицъ продаются за два ассарія? и ни одна изъ нихъ не забыта у Бога.

7. А у васъ и волосы на головѣ всѣ сочтены. Итѣкъ не бойтесь: вы дороже мнѣгихъ малыхъ птицъ.

8. Сказываю же вамъ: всякаго, кто исповѣдаетъ Меня предъ человекѣми, и Сынъ Человѣческій исповѣдаетъ предъ Ангелами Божиими;

9. А кто отвергнется Меня предъ человекѣми, тотъ отверженъ будетъ предъ Ангелами Божиими.

10. И всякому, кто скажетъ слово на Сына Человѣческаго, прощено будетъ; а кто скажетъ хулу на Святаго Духа, тому не простится.

11. Когда же приведутъ васъ въ синагоги, въ начальствамъ и властямъ, не заботьтесь, какъ или что отвѣчать, или что говорить:

12. Ибо Святыи Духъ научитъ васъ въ тотъ часъ, что должно говорить.

ґі. Рече же ємѹ нѣкїѣмъ ѿ народа: оучителю, рцы братѹ моему раздѣлити со мною достояніе.

дї. Онъ же рече ємѹ: челоуѣче, кто ма постави судїю или дѣлителя надъ вами;

єі. Рече же кз нїмз: блюдите и хранитесь ѿ лухонмства: ѡкѡ не ѿ изытка* кому животз єгѡ єсть ѿ имѣнїа єгѡ.

ѕі. Рече же прїтчѹ кз нїмз, глагола: челоуѣкѹ нѣкоему богаты ѹгоуезїса нїка:

ѕі. И мыслаше кз себѣ, глагола: что сотворю, ѡкѡ не имамз гдѣ собрати плодовъ моихъ;

їі. И рече, се сотворю: разорю житницы моа, и большїа созиждѹ: и совершѹ тѣ вса жїта моа и благоа моа:

дї. И рекѹ душї моєй: душє, имашн многа блага лежаща на лѣта многа: почивай, ѡждь, пей, веселиса.

їі. Рече же ємѹ вѣз: безумне, кз сїю нощь душѹ твою истаждѹтз ѿ тебе: а ѡже ѹготовалз єси, кому вѣдѹтз;

їа. Такѡ собралїи себѣ, а не кз вѣа богатѣа.

* ввєгда и зєбїгочєствовати

13. Нѣкто изъ народа сказалъ Ему: Учитель! скажи брату моему, чтобы онъ раздѣлилъ со мною наследство.

14. Онъ же сказалъ челоуѣку тому: кто поставилъ Меня судить или дѣлить васъ?

15. При этомъ сказалъ имъ: смотрите, берегитесь любостыжания, ибо жизнь челоуѣка не зависитъ отъ изобилїа его имѣнїа.

16. И сказалъ имъ прїтчу: у одного богатаго челоуѣва былъ хорошїй урожай въ полѣ;

17. И онъ разсуждалъ самъ съ собою: что мнѣ дѣлать, некуда мнѣ собрать плодовъ моихъ?

18. И сказалъ: вотъ что сдѣлаю: сломаю житницы мои и построю большїа, и соберу туда весь хлѣбъ мой и все добро мое,

19. И скажу душѣ моей: душа! много добра лежитъ у тебя на многїе годы: покойся, ѣшь, пей, веселись.

20. Но Богъ сказалъ ему: безумный! въ сїю ночь душу твою возьмутъ у тебя; кому же достанется то, что ты заготовилъ?

21. Такѡ бываетъ съ тѣми, кто собираетъ сокровища для себя, а не въ Бога богатѣеть.

Ѣв. Рече же ко обученикомъ своимъ: сегѡ радн глаголю вамъ, не печѣтеса душѣю вашею, что ѣсте: ни тѣломъ, во что ѡблечѣтеса.

Ѣг. Душа больше пищи, и тѣло одежды.

Ѣд. Смотрите вранъ, ѣкъ не сѣютъ, ни жнутъ: ѣмже несть сокровища ни житницы, и вѣхъ питаетъ ихъ: кольми паче вы есте лучши птицъ;

Ѣе. Кто же ѡ васъ печѣтеса можетъ приложити бѡзрачи своему лѣкоту едину;

Ѣс. Аще оубо ни мала чещѡ можете, что ѡ прочнхъ печѣтеса;

Ѣз. Смотрите крѣны, какъ растутъ: не трудятся, ни радуютъ: глаголю же вамъ, ѣкъ вы ни соломонъ ко всей славе своей ѡблечѣса ѣкъ единъ ѡ снхъ.

Ѣи. Аще же траву на селѣ днесь сѣи, и оутре въ печь вышлетъ, вѣхъ такъ ѡдѣлаетъ: кольми паче васъ, маловѣры;

Ѣд. И вы не ищите, что ѣсте, или что пѣте: и не возносите.

Ѣ. Исѣхъ бо снхъ мзыцы мѣра сегѡ ищутъ: вашъ же

22. И сказалъ ученикамъ своимъ: посему говорю вамъ: не заботьтесь для души вашей, что вамъ ѣсть, ни для тѣла, во что одѣться:

23. Душа больше пищи, и тѣло одежды.

24. Посмотрите на вороновъ: они не сѣютъ, ни жнутъ; несть у нихъ ни хранилицъ, ни житницъ, и Богъ питаетъ ихъ; сколько же вы лучше птицъ?

25. Да и кто изъ васъ, заботясь, можетъ прибавить себѣ роста хотя на одинъ локоть?

26. Итакъ если и малѣйшаго сдѣлать не можете, что заботитесь о прочемъ?

27. Посмотрите на лиліи, какъ онѣ растутъ: не трудятся, ни прядутъ; но говорю вамъ, что и Соломонъ во всей славе своей не одѣвался такъ, какъ всякая изъ нихъ.

28. Если же траву на полѣ, которая сегодня есть, а завтра будетъ брошена въ печь, Богъ такъ одѣваетъ, то кольми паче васъ, маловѣры.

29. Итакъ не ищите, что вамъ ѣсть, или что пить, и не беспокойтесь,

30. Потому что всего этого ищутъ люди мѣра сего; вашъ

Оѵзъ вѣсть, ѿкѡ трѣбуете
сѣхъ.

лѧ. Обаче ищите царствїа
бжїа, и сѣа всѧ приложатса
вѧмъ.

лѡ. Не бойса малое стадо:
ѿкѡ благовозболн Оѵзъ вѧшъ
дати вѧмъ царство.

лѧ. Продадите имѣнїа вѧ-
ша, и дадите милостыню. со-
творите себѣ влагалища не-
ветшающа, сокровище неоску-
дѣемо на небесѣхъ, и дѣже
чѧть не приближается, ни
моль растлѣваетъ.

лѧ. И дѣже во сокровище
вѧше, тѣ и сердце вѧше будетъ.

лѡ. Да будѡтъ чресла вѧша
препоясана, и свѣтїльницы
горѧщїи:

лѡ. И вы подобни человекѣ-
кѡмъ чающимъ гбспода сво-
егѡ, когда возвратитса ѿ
брака, да пришедшѣ и толк-
нѡвшѣ, ѧкѣ ѿверзѡтъсѧ емѣ.

лѡ. Блаженн рабѣ тїи, и хже
пришедъ гбспдѣ ѡбращетъ
вдѧщихъ. ѧминь глаголю вѧмъ,
ѿкѡ препояшетса и посадитъ
ихъ, и мнѡбъ * послѡжитъ
имъ.

же Отецъ знаетъ, что вы
имѣете нужду въ томъ;

31. Наипаче ищите Цар-
ствїа Божїа, и это все при-
ложится вамъ.

32. Не бойся, малое стадо!
ибо Отецъ вашъ благоволилъ
дать вамъ Царство.

33. Продавайте имѣнїа ваши
и давайте милостыню. Приго-
товляйте себѣ влагалища не-
ветшающїа, сокровище неоску-
дѣвающее на небесахъ, куда
воръ не приближается, и гдѣ
моль не съѣдаетъ;

34. Ибо гдѣ сокровище ва-
ше, тамъ и сердце ваше будетъ.

35. Да будутъ чресла ваши
препоясаны и свѣтїльники
горящи;

36. И вы будьте подобни
людямъ, ожидающимъ возвра-
щенїя господина своего съ бра-
ка, дабы, когда придетъ и
постучитъ, тотчасъ отворить
ему.

37. Блаженны рабы тѣ, ко-
торыхъ господинъ пришедъ
найдетъ бодрствующими; ис-
тинно говорю вамъ, онѣ
препояшется и посадитъ ихъ,
и подходя станетъ служить
имъ.

* престоупнѡвъ

лн. И ѿще прїидетъ ко вто-
рую стражѸ, и въ третїю стражѸ
прїидетъ, и шѣрацетъ ихъ
такъ, блаженнѣ сѣ рабѣ тїи.

лд. Сѣ же вѣдите, ѿкъ
ѿще бы вѣдалъ господнѣ хрѣ-
стины, въ кїи часѣ тѣ прї-
идетъ, вѣдалъ оубо вы, и не
бы даалъ подкопати домъ сво-
егѸ.

ле. И вы оубо вѣдите го-
товнѣ: ѿкъ, вѣдѣе часѣ не
мнитѣ, сѣхъ человекескїи прї-
идетъ.

лв. Рече же ему пѣтрѸ:
гдѣ, къ намъ ли прїтчу сїю
слагблешн, или ко всѣмъ;

лг. Рече же гдѣ: ктѸ оубо
сѣтъ вѣрнїи строителъ и
здарїи, егѸже поставитъ го-
сподѣ надъ челоудїю своєю, да
ти во время житомѣрїе;

лг. Блаженъ рабъ тѸ, егѸ-
же прїшедъ господѣ егѸ шѣра-
цетъ творѣща такъ.

лд. ВоистиннѸ слагблѸю
вамъ, ѿкъ надъ всѣмъ имѣ-
нїемъ своимъ поставитъ егѸ.

ле. ѿще же речетъ рабъ
тѸ въ сѣрдцы своимъ: коснїтъ
господнѣ мой прїити: и на-
чнетъ бити рабѣ и рабїи,

38. И если придетъ во вто-
рую стражу, и въ третью стра-
жу придетъ и найдетъ ихъ
такъ, то блаженны рабы тѣ.

39. Вы знаете, что если
бы вѣдалъ хозяинъ дома,
въ который часъ придетъ
воръ, то бодрствовалъ бы и
не допустилъ бы подкопать
домъ свой:

40. Будьте же и вы гото-
вы, ибо, въ который часъ не
думаете, придетъ Сынъ Чело-
вѣческїи.

41. Тогда сказалъ Ему Петръ:
Господи! къ намъ ли притчу
сїю говоришь, или и ко
всѣмъ?

42. Господъ же сказалъ:
кто вѣрнїи и благоразумнїи
домоправитель, котораго го-
сподинъ поставилъ надъ слу-
гами своими раздавать имъ
въ свое время мѣру хлѣба?

43. Блаженъ рабъ тотъ,
котораго господинъ его прї-
шедъ найдетъ поступающимъ
такъ:

44. Истинно говорю вамъ,
что надъ всѣмъ имѣнїемъ сво-
имъ поставитъ его.

45. Если же рабъ тотъ
скажетъ въ сѣрдцѣ своемъ:
не скоро придетъ господинъ
мой, и начнетъ бити слугъ

ѣсти же и пити и оупива-
тиса:

лѣс. Приидетъ господи́нъ
раба́ тогѡ́ въ день коньже
не ча́етъ, и въ часъ коньже
не вѣсть: и растѣшетъ егѡ́,
и часть егѡ́ съ невѣрными
положитъ.

лѣз. Той же раба́ въѣдѣвѣи
волю господина своего, и не
оуготовавъ, ни сотвори́въ по
воли егѡ́, ви́енъ вѣдетъ мно́гѡ.

лѣн. Невѣдѣвѣи же, сотво-
ри́въ же достѡйна́я ра́намъ,
ви́енъ вѣдетъ ма́лѡ. вса́комѡ
же, е́мѡже данѡ вѣдетъ мно́-
гѡ, мно́гѡ взыщется ѿ негѡ́:
и е́мѡже преда́ша мно́жайше,
мно́жайше про́сатъ* ѿ негѡ́.

лѣд. Огнѧ́ при́идоухъ ко вре-
щѣ на зе́млю, и что́ хо́щѣ,
ѣще о́уже возгорѣса;

лѣе. Кре́щеніемъ же ѿмаи́мъ
креститиса, и ка́къ оудержѣса
до́ндеже сконча́ются;

лѣа. Ми́нѣ ли, ѣ́къ ми́ръ
при́идоухъ да́ти на зе́млю; ни,
глаго́лю ва́мъ, но раздѣленіе.

лѣв. Вѣдѣтъ во ѿсе́лѣ
па́ть во е́динои́мъ домѣ раз-

и служанѡвъ, ѣсть и питъ и
напиваться,—

46. То придетъ господи́нъ
раба́ того́ въ день, въ кото-
рый онъ не ожидаетъ, и
въ часъ, въ который не ду-
маетъ, и разсѣчетъ его, и
подвергнетъ его одной участи
съ невѣрными.

47. Раба́ же тотъ, который
зналъ волю господина своего,
и не былъ готовъ, и не дѣлалъ
по воли́ его, битъ будетъ
много;

48. А который не зналъ,
и сдѣлалъ достойное наказа-
нія, битъ будетъ меньше. И
отъ всякаго, кому дано много,
много и потребуется, и кому
много ввѣрено, съ того боль-
ше взыщутъ.

49. Огонь пришелъ Я из-
вестъ на землю, и какъ же-
лалъ бы, чтобы онъ уже воз-
горѣлся!

50. Кре́щеніемъ долженъ Я
креститься; и какъ Я томлюсь,
пока сіе совершится!

51. Думаете ли вы, что Я при-
шелъ дать миръ землѣ? нѣтъ.
говорю вамъ, но раздѣленіе;

52. Ибо отнынѣ пятеро́ въ
одномъ домѣ стануть раба́.

* иста́ждѣтъ

дѣлѣны, трѣе на два, и два на три.

ѿг. Раздѣлитца отѣцъ на сына, и сынъ на отца: мати на дщѣрь, и дщи на мать: свекры на невѣсты свои, и невѣста на свекровь свою.

ѿд. Глаголаше же и нароу: ѿгда ѡзрите облакъ восходящъ ѿ запада, ѡбѣ глаголете: туча градѣтъ: и вывѣдетъ такъ.

ѿе. И ѿгда югъ вѣющъ, глаголете: зной вѣдетъ: и вывѣдетъ.

ѿс. Лицемѣри, лице небы и земли вѣсте и скѣшати: вре мене же сего какъ не и скѣшите;

ѿз. Чтѣ же и ѡ себѣ не видите праведное;

ѿи. ѿгда во градѣши съ соперникомъ твоимъ ко князю, на пути даждь дѣланіе * и звыти ѿ него: да не какъ привлечѣтъ тебѣ къ суди, и судѣа тѣ предастъ слѣзѣ, и слѣга владѣтъ тѣ въ темницѣ.

ѿл. Глаголю тебѣ, не и зыли ни ѡтѣдѣ, дондеже и по вѣднюю мѣдницѣ воздаси.

* потщиса

ляться, трое противъ двухъ, и двое противъ трехъ:

53. Отецъ будетъ противъ сына, и сынъ противъ отца; мать противъ дочери, и дочь противъ матери; свекровь противъ невѣстки своей, и невѣстка противъ свекрови своей.

54. Сказалъ же и народу: когда вы видите облако, поднимающееся съ запада, тотчасъ говорите: дождь будетъ, и бываетъ такъ;

55. И когда дуетъ южный вѣтеръ, говорите: зной будетъ; и бываетъ.

56. Лицемѣры! лице земли и неба распознавать умѣете, какъ же времени сего не узнаете?

57. Зачѣмъ же вы и по самимъ себѣ не судите, чему быть должно?

58. Когда ты идешь съ соперникомъ своимъ къ начальству, то на дорогѣ постарайся освободиться отъ него, чтобы онъ не привелъ тебя къ судѣ, а судья не отдалъ тебя истязателю, а истязатель не ввергъ тебя въ темницу;

59. Сказываю тебѣ: не выйдешь оттуда, пока не отдашь и послѣдней полушки.

ГЛАВА 11.

Прїидоша же нѣцыи въ то время, повѣдающе емя о галїлеяхъ, и хуже кровь пїлатъ смѣси съ жертвами ихъ.

Б. И швѣрѣвъ іисъ рече имъ: мнѣ ли, ѿкъ галїеане си грѣшнѣйши паче всѣхъ галїеанъ вѣхъ, ѿкъ такъ пострадаша;

Г. Ни, глаголю вамъ: но аще не покаетесь, вси такоже погнѣнете.

Д. Или они осемнадцатѣ, на нихже падѣ стѣлпъ сіламанскїи, и побї ихъ, мнѣ ли, ѿкъ тѣи должнѣйши вѣхъ паче всѣхъ живущихъ во іерусалимѣ;

Е. Ни, глаголю вамъ: но аще не покаетесь, вси такоже погнѣнете.

Ж. Глаголаше же сїю прїтчю: смоковницѣ имаше нѣкїи въ виноградѣ своемъ всаженъ: и прїиде ища плода на ней, и не швѣрте.

З. Рече же къ вїнарѣвн: се третїе лѣто, шнелнже прихождъ, ища плода на смоковницѣ сїи; и не швѣртѣю: повѣца ю оубо, всѣю и землю оупражнѣтъ;

ГЛАВА 13.

Въ это время пришли и ѿторны и рассказали ему о галилеянахъ, которыхъ кровь пилатъ смѣшалъ съ жертвами ихъ.

2. Иисусъ сказалъ имъ на это: думаете ли вы, что эти галилеяне были грѣшнѣе всѣхъ галилеянъ, что такъ пострадали?

3. Нѣтъ, говорю вамъ; но если не покаетесь, всѣ такъ же погнѣнете.

4. Или думаете ли, что тѣ восемнадцать человекъ, на которыхъ упала башня Силоамская и побїла ихъ, виновнѣе были всѣхъ живущихъ въ іерусалимѣ?

5. Нѣтъ, говорю вамъ; но если не покаетесь, всѣ такъ же погнѣнете.

6. И сказалъ сїю прїтчу: нѣкто имѣлъ въ виноградникѣ своемъ посаженную смоковницу, и пришелъ искать плода на ней, и не нашель;

7. И сказалъ виноградарю: вотъ, я третїй годъ прихожу искать плода на этой смоковницѣ, и не нахожу; сруби ее: на что она и землю занимаетъ?

н. Онъ же ѿвѣщавакъ рече ѿмѡ: господи, ѡстави ю и не лѣтъ, дондеже ѡкопаю ѡкрестъ еѡ, и ѡрыпаю грѡбемъ.

д. И ѡще оубо сотко-рѣтъ плодъ: ѡще ли же ни, бо градище посѣчиши ю.

т. Бѡше же оуча на едни-номъ ѡ сонницѣхъ въ сѣвѣтѣхъ:

а. И сѣ жена бѣ имѡщи душъ недѡженъ лѣтъ ѡслѣна-десѡтъ, и бѣ слаба, и не могла востати ѡна ѡна.

б. Видѣвъ же ю иисъ, при-гласи, и рече ей: жено ѡпы-сана еси ѡ недѡга твоегѡ.

г. И возложи на неѡ рѣцѣ: и ѡбѣе прострѣса, и слаблаше бѣ.

д. Ѣвѣщавакъ же старѣйши-на соборѣ, негодуѡ, занѣ въ сѣвѣтѣхъ исцѣли ю иисъ, глаго-лаше народѣхъ: шесть днѣи естъ, въ наже достѡитъ дѣлати: въ тѣмъ оубо приходѡще цѣли-теса, а не въ день сѣвѣтнѣи.

е. Ѣвѣща же оубо ѿмѡ гдѣ, и рече: лицемѣре, кождо вѣкъ въ сѣвѣтѣхъ не ѡрѣша-етъ ли своегѡ вола или осла ѡ ѡслѣн, и ведѣ нападетъ;

ж. Сѣю же дѣщерѡ авраамлю

8. Но онъ сказалъ ему въ отвѣтъ: господинь! оставь ее и на этотъ годъ, пока я око-паю ее и обложу навозомъ,

9. Не принесетъ ли плода; если же нѣтъ, то въ слѣдую-щій годъ срубимъ ее.

10. Въ одной изъ синагогъ училъ онъ въ субботу;

11. Тамъ была женщина, восемнадцать лѣтъ имѣвшая духа немоще: она была скорчена и не могла выпря-миться.

12. Иисусъ, увидѣвъ ее, по-дозвалъ и сказалъ ей: женщи-на! ты освобождаешься отъ недуга твоего.

13. И возложилъ на нее руки; и она тотчасъ выпря-милась и стала славить Бога.

14. При этомъ начальникъ синагоги, негодуя, что Иисусъ исцѣлилъ въ субботу, сказалъ народу: есть шесть дней, въ которые должно дѣлать: въ тѣ и приходите исцѣляться, а не въ день субботнѣи.

15. Господь сказалъ ему въ отвѣтъ: лицемѣрь! не отвязы-ваетъ ли каждый изъ васъ вола своего или осла отъ яслей въ субботу, и не ведетъ ли коня?

16. Сѣю же дочь Авраамову,

сѣшѹ, ѡже связа сатана еѣ, осмоенадесате лѣто, не до-
стоаше ли разрѣшѣтиса ѡ
ѡ ѡзы сеа въ день сѣвѣот-
ный;

ѡ. И сѣа емѹ глаголющѹ,
стыдашѣса вси противляющѣи-
са емѹ: и вси людѣе радовашѣ-
са ѡ всѣхъ славныхъ быва-
ющѣхъ ѡ негѡ.

и. Глаголаше же: комѹ по-
добно еѣсть царствіе вѣіе; и
комѹ оуподобляю еѣ;

и. Подобно еѣсть зернѹ
горшнѹ, еже пріемлѣ человекѣ
въерже въ вертограда свои: и
возрастѣ, и выстѣ древо келіе,
и птицы небесныя вселѣшася
въ вѣтвѣе егѡ.

к. Пакн рече: комѹ оупо-
добляю царствіе вѣіе;

ка. Подобно еѣсть квасѹ,
егѡже пріемши жена скры
въ сѣтѣхъ трѣехъ мѣри, донде-
же вскисе все.

кв. И прохѡждаше сквозѣ
града и веси, оуча, и ше-
ствіе твора во іерусалимѣ.

кг. Рече же некѣй емѹ:
гдѣи, ѡще малѡ еѣсть спасающѣ-
са; онѣ же рече къ нимѣ:

кд. Подвизайтеся внѣти
сквозѣ тѣснаа врата: ѡкѡ
мнози, глаголю вамѣ, възы-
цѣтѣ внѣти, и не возмогѣтѣ.

которую связалъ сатана, вотъ
уже восемнадцать лѣтъ, не
надлежало ли освободить отъ
узъ сихъ въ день субботній?

17. И когда говорилъ Онъ
это, все противившіеся Ему
стыдились; и весь народъ ра-
довался о всехъ славныхъ дѣ-
лахъ Его.

18. Онъ же сказалъ: чему
подобно Царствіе Божіе, и
чему уподоблю его?

19. Оно подобно зерну гор-
чичному, которое взявъ чело-
вѣкъ посадилъ въ саду своемъ:
и выросло, и стало большимъ
деревомъ, и птицы небесныя
укрывались въ вѣтвяхъ его.

20. Еще сказалъ: чему упо-
доблю Царствіе Божіе?

21. Оно подобно заквасѣ,
которую женщина взявши по-
ложила въ три мѣры муки,
доколь не вскисло все.

22. И проходилъ по горо-
дамъ и селеніямъ, уча и на-
правляя путь въ Іерусалиму.

23. Нѣкто сказалъ Ему:
Господи: неужели мало спасаю-
щихся? Онъ же сказалъ имъ:

24. Подвизайтесь войти
сквозъ тѣсныя врата, ибо, сла-
зываю вамъ, многіе пощутъ
войти, и не возмогутъ.

кѢ. Ѽнѣлѣже востанѣтъ
дѣлѣ владыка, и затворѣтъ
двери, и начнете внѣ стоати
и оударати къ дверн, глаго-
люще: гдѣи гдѣи, шкѣрзи налѣ.
и шкѣщѣакъ речѣтъ влѣмъ: не
вѣмъ вѣсѣ шкѣдѣ естѣ.

кѢ. Тогда начнете глагола-
ти: идѣхоуи предъ тобою и
пѣхоуи, и на распѣтѣи хъ на-
шихъ оучѣлѣ еси.

кѢ. И речѣтъ: глаголю
влѣмъ, не вѣмъ вѣсѣ шкѣдѣ
естѣ: шкѣщѣи те ш менѣ еси
дѣлателѣ неправды.

кѢ. Тѣ будѣтъ плачь и
скрежетъ зѣвоуи, егда оузри-
те авраама и исаака и іаковѣ,
и всѣ пророки ко царствѣи
вѣи, вѣсѣ же изгонѣмыхъ
вѣи.

кѢ. И прѣидѣтъ ш востокъ
и западъ и сѣвера и юга, и
возлягутъ въ царствѣи вѣи:

а. И сѣ естѣ послѣднѣи,
иже будѣтъ первѣи, и естѣ
первѣи, иже будѣтъ послѣд-
ни.

а. Сѣ тотѣ дѣнь прѣстѣ-
пѣша нѣцыи ш фарѣсеи, гла-
голюще елѣ: изыди, и иди
шкѣдѣ, іаковъ иродѣ хощѣтъ
тѣ оубѣти.

а. И речѣ илѣ: шѣдше

25. Когда хозяинъ дома
встанѣтъ и затворитъ двери,
тогда вы, стоя внѣ, станете
стучать въ двери и гово-
рить: Господи! Господи! отво-
ри намъ. Но Онъ скажетъ
вамъ въ отвѣтъ: не знаю васъ,
откуда вы.

26. Тогда станете говорить:
мы ѣли и пили предъ тобою,
и на улицахъ нашихъ учили
ты.

27. Но Онъ скажетъ: гово-
рю вамъ: не знаю васъ, отку-
да вы; отойдите отъ Меня всѣ
дѣлатели неправды.

28. Тамъ будѣтъ плачь и
скрежетъ зубовъ, когда уви-
дите Авраама, Исаака и Іако-
ва и всѣхъ пророковъ въ Цар-
ствѣи Божіемъ, а себя изго-
няемыми вонъ.

29. И придутъ отъ востока
и запада, и сѣвера и юга, и
возлягутъ въ Царствѣи Божіемъ.

30. И вотъ, естѣ послѣднѣи,
которые будутъ первыми, и
естѣ первыи, которые будутъ
послѣдними.

31. Въ тотѣ дѣнь пришли
нѣкоторые изъ фарисеевъ и
говорили Ему: выйди и удались
отсюда, ибо Иродѣ хощѣтъ
убить Тебя.

32. И сказалъ имъ: пой-

рцѣте мнѣ томѣ, се изгоню бѣсы, и исцѣленія творю днесь и оутрѣ, и въ третій скончаюся.

ѿг. Обаче подовѣетъ мнѣ днесь и оутрѣ и въ ближній нѣтъ: ѿкъ не возможно ѣсть пророкъ погибнѣти кромѣ іерусалима.

ѿд. Іерусалиме, іерусалиме, и звывыи пророки, и каменїемъ побиваа посланныа къ тебѣ, колькраты восхотѣхъ обратити чѣда твоѣ, ѿкоже кокоши гнѣздò своѣ подъ крнѣ, и не восхотѣете;

ѿе. Се штавалетъса вамъ домъ вашъ пѣетъ: глаголю же вамъ, ѿкъ не имате менѣ видѣти, дондеже прїидетъ, егда речете: благословенъ градъи во имя гдѣне.

ГЛАВА 11.

И бысть егда внѣти ема въ домъ нѣкоего княза фарисейска къ събѣотѣ хлѣбъ ѣсти, и тѣи бахѣ назирающе егò.

б. И се человекъ нѣкій имый водный трѣдъ бѣ предъ нимъ.

г. И шѣщава иисъ, рече къ законникамъ и фарисеймъ,

дите, скажите этой лисицѣ: е, изгоняю бѣсовъ и совершаю исцѣленія сегодня и завтра, и въ третій день кончу;

33. А впрочемъ Мнѣ должно ходить сегодня, завтра и въ послѣдующій день, потому что не бываетъ, чтобы пророкъ погибъ внѣ Іерусалима.

34. Іерусалимъ! Іерусалимъ! избивающий пророковъ и каменями побивающий посланныхъ къ тебѣ! сколько разъ хотѣлъ Я собрать чадъ твоихъ, какъ птица птенцовъ своихъ подъ крылья, и вы не захотѣли!

35. Се, оставляется вамъ домъ вашъ пустъ. Сказываю же вамъ, что вы не увидите Меня, пока не придетъ время, когда скажете: благословенъ Градъи во имя Господне!

ГЛАВА 14.

Случилось Ему въ субботу Спрїдти въ домъ одного изъ начальниковъ фарисейскихъ вкусить хлѣба, и они наблюдали за Нимъ;

2. И вотъ, предсталъ предъ Него человекъ страдающій водяною болѣзнию.

3. По сему случаю Иисусъ спросилъ законниковъ и фарисей-

глагола: ѿше достонтъ въ свѣ-
бѣтъ цѣлѣти;

д. Онѣ же оумолчаша: и
пріемъ ищѣли его, и шпдети.

е. И шѣщаѣвъ къ нимъ
рече: котораго шъ вѣкъ оселъ
и нѣ болъ въ студенѣцъ впа-
дѣтъ, и не ѡбѣ ли исторг-
нетъ его въ дѣнь свѣбѣтъ-
ный;

з. И не возмогѡша шѣ-
цати емѣ къ сѣмъ.

з. Глаголаше же къ звѣн-
нымъ притчу, шѣдержѣ *,
какъ предѣднѣи избѣраѣхѣ,
глагола къ нимъ:

и. Егда звѣнъ вѣдѣши
кѣмъ на бракъ, не сѣди на
преднемъ мѣстѣ: егда кто
честнѣе тебе вѣдетъ звѣн-
ныхъ.

д. И прішедъ иже тебе
звѣвий и онаго, рече тѣ:
даждь сѣмѣ мѣсто: и тогда
начнешь со студомъ послѣднее
мѣсто держати.

т. Но егда звѣнъ вѣдѣши,
шедъ сѣди на послѣднемъ мѣ-
стѣ: да егда пріидетъ звѣвий
тѣ, рече тѣ, друже, посѣди
бѣше: тогда вѣдетъ тѣ слава
предъ звѣнными съ тобою.

сеевъ: позволительно ли вра-
чевать въ субботу?

4. Они молчали. И прикос-
нувшись исцѣлили его и от-
пустили.

5. При семъ сказалъ имъ:
если у кого изъ васъ осель
или вошь упадетъ въ володезь,
не тотчасъ ли вытащитъ его
и въ субботу?

6. И не могли отвѣчать
Ему на это.

7. Замѣчая же, какъ званные
выбирали первыя мѣста, ска-
залъ имъ притчу:

8. Когда ты будешь позванъ
къмъ на бракъ, не сѣдись на
первое мѣсто, чтобы не слу-
чился кто изъ званныхъ имъ
почетнѣе тебя;

9. И звавшій тебя и его
подошедъ не сказалъ бы тебѣ:
уступи ему мѣсто; и тогда со
стыдомъ долженъ будешь за-
нять послѣднее мѣсто.

10. Но когда званъ будешь,
пришедъ сѣдись на послѣд-
нее мѣсто, чтобы звавшій те-
бя подошедъ сказалъ: другъ!
пересядь выше; тогда будетъ
тебѣ честь предъ сидящими
съ тобою:

* внимѣ

ѿ. ꙗко всѣхъ возносіяса, смири́тся: и смири́иася, вознесе́тся.

ѿ. Глаго́лаше же и ко зва́шешу е́го: е́гда сотвори́ши о́бѣдъ и́ли вѣчерю, не зови́ друзе́й твои́хъ, ни бра́тїи твоея́, ни сродни́ка твои́хъ, ни сосѣдъ бога́тыхъ: е́да когдѣ и́ ти́и та́кожде воззовѣтъ, и вѣдетъ ти́и возда́нїе.

ѿ. Но е́гда твори́ши пи́ръ, зови́ ни́щыя, малоимѣ́ныя, хрѣ́мыя, слѣ́пыя:

ѿ. И блаже́нъ вѣдеши, ꙗко не ѿидѣтъ ти́и что́ возда́ти: возда́тъ же ти́и са́ въ воскрешѣ́нїе пра́ведныхъ.

ѿ. Слы́шавъ же нѣкїи́ ѿ возлежа́щихъ съ нимъ сїа́, рече́ е́мъ: блаже́нъ, ꙗже си́късть о́бѣдъ въ ца́рствїи вѣ́нн.

ѿ. Онъ же рече́ е́мъ: чело́вѣкъ нѣкїи́ сотвори́ вѣчерю бе́люю, и́и зва́ мно́ги.

ѿ. И послѣ́ раба́ своего въ го́дъ вѣчернїи, рещи́и зва́ннымы: гра́дите, ꙗко о́уже гото́ва сѣ́ть всѣ́.

ѿ. И нача́ша въспѣ́ти ѿрица́тися вси́. пер́выи рече́ е́мъ: се́ло купїи́хъ, и́и ѿма́мъ нѣжда́

11. Ибо всякій возвышающій самъ себя униженъ будетъ, а унижающій себя возвысится.

12. Сказалъ же и позвавшему Его: когда дѣлаешь о́бѣдъ или ужинъ, не зови друзей твоихъ, ни братьевъ твоихъ, ни родственниковъ твоихъ, ни сосѣдей богатыхъ, чтобы и они тебя когда не позвали, и не получилъ ты воздаянїя.

13. Но когда дѣлаешь пи́ръ, зови нищихъ, увѣчныхъ, хромыхъ, слѣпыхъ.

14. И блаженъ будешь, что они не могутъ воздать тебѣ, ибо воздастся тебѣ въ воскресенїе праведныхъ.

15. Услышавъ это, нѣкто изъ возлежащихъ съ Нимъ сказалъ Ему: блаженъ, кто вкуситъ хлѣба въ Царствїи Божїемъ!

16. Онъ же сказалъ ему: одинъ чело́вѣкъ сдѣлалъ большой ужинъ и звалъ многихъ;

17. И когда наступило время ужина, послалъ раба своего сказать званнмымъ: идите, ибо уже все готово.

18. И начали все́, ка́къ бы сговорившись, извиняться. Пер́выи сказалъ ему: я купилъ

извѣсти и видѣти е: молю
ти са, и мѣи ма ѡречѣна.

дл. И другій рече: спрѣгъ
болѡвхъ кѡпнѣхъ пѣть, и градъ
искѡсѣти ихъ: молю те, и мѣи
ма ѡречѣна.

дл. И другій рече: женѣ
поахъ: и сегѡ радн не могу
прити.

дл. И пришѣдхъ рабъ тѡй
повѣда господиновъ своему сѣл.
тогда разгнѣвався до мѡ вла-
дыка, рече рабѣ своему: изы-
ди скорѡ на распѣтѣи и стѡг-
ны града, и нищыа и бѣд-
ныа и слѣпыа и хрѡмыа
ббедн сѣлш.

дл. И рече рабъ: господи,
бѣсть якоже повелѣлъ еси,
и ещѣ мѣсто есть.

дл. И рече господинъ къ
рабѣ: изыди на пѣти и ха-
лѣги, и оубѣди вѣити, да
наполнитса домъ мой.

дл. Глаголю бо вамъ, яко
ни единъ мѡжеи тѣхъ зван-
ныхъ вѣситъ моего вѣчерн:
мнози бо сѡтъ звани, малѡ
же избранныхъ.

дл. И дахъ же съ нимъ на-
рѡди мнози: и ѡбращьса рече
къ нимъ:

дл. Аще кто градѣтъ ко
мнѣ, и не возненавидѣтъ

землю, и мнѣ нужно поити
и посмотрѣть ее; прошу тебя,
извини меня.

19. Другой сказалъ: я ку-
пилъ пять паръ воловъ и иду
испытать ихъ; прошу тебя,
извини меня.

20. Третий сказалъ: я женил-
ся, и потому не могу придти.

21. И возвратившись рабъ
тотъ донесъ о семъ господину
своему. Тогда разгнѣвавшись
хозяинъ дома сказалъ рабу
своему: поиди скорѣе по ули-
цамъ и переулкамъ города, и
приведи сюда нищихъ, увѣч-
ныхъ, хромыхъ и слѣпыхъ.

22. И сказалъ рабъ: госпо-
динъ! исполнено, какъ приза-
валъ ты, и еще есть мѣсто.

23. Господинъ сказалъ рабу:
поиди по дорогамъ и изгоро-
дямъ и убѣди придти, чтобы
наполнился домъ мой.

24. Ибо сказываю вамъ, что
никто изъ тѣхъ званныхъ не
вкуситъ моего ужина: (ибо
много званныхъ, но мало из-
бранныхъ).

25. Съ нимъ шло множество
народа; и онъ обратившись
сказалъ имъ:

26. Если кто приходитъ ко
Мнѣ, и не возненавидѣтъ отца

Отца своего, и матери, и жены и детей, и братьев и сестер, а притомъ и самой жизни своей, тотъ не можетъ быть Моимъ ученикомъ;

27. И кто не несетъ креста своего, и идетъ за Мною, не можетъ быть Моимъ ученикомъ.

28. Ибо кто изъ васъ, желая построить башню, не сядетъ прежде и не вычислитъ издержекъ, имѣеть ли онъ, что нужно для совершенія ея,

29. Дабы, когда положить основаніе и не возможетъ совершить, всѣ видящіе не стали смѣяться надъ нимъ,

30. Говоря: этотъ человекъ началъ строить и не могъ окончить?

31. Или какой царь, ида на войну противъ другаго царя, не сядетъ и не посовѣтуется прежде, силенъ ли онъ съ десятию тысячами идущему на него съ двадцатию тысячами?

32. Иначе, пока тотъ еще далеко, онъ пошлетъ къ нему посольство просить о мирѣ.

33. Таеъ всякій изъ васъ, кто не отрѣшится отъ всего, что имѣеть, не можетъ быть Моимъ ученикомъ.

Иже не носитъ креста своего, и взъ еда менѣ градѣтъ, не можетъ мой быти оученикъ.

Кто во шъ вѣсѣ, хотѣи стоблкъ создѣти, не прежде ли еда разчѣтъ имѣнїе, иже имѣеть, еже естъ на совершенїе;

Ибо да не, когда положитъ основанїе, и не возможетъ совершити, вси видѣщи начнѣтъ рѣгатисѣ емѣ,

Ибо глаголюще: иже сей человекъ началъ здѣти, и не може совершити.

Или кїи царь идиѣи ко иномѣ царю снитисѣ съ нимъ на брань, не еда ли прежде совѣщавѣтъ, иже силенъ естъ срѣстѣи съ десятию тысящъ градѣщаго со двѣмѣдесѣтма тысящами нанъ;

Иже ли же нн, еше далече емѣ сѣи, молѣнїе послакъ молѣтѣ шъ смиренїи.

Таеъ оубо всѣкъ шъ вѣсѣ, иже не шрѣчѣтѣ всегѣ своего имѣнїа, не можетъ быти мой оученикъ.

Иже не шрѣчѣтѣ всегѣ своего имѣнїа, не можетъ быти мой оученикъ.

дд. Добро́ есть соль: аще же соль оубо́детъ, чѣмъ оубо́литъ;

дб. Ни въ зѣмлю, ни въ гной потребна́ есть: конъ изсыпаютъ ю. илѣай оуши слышатъ, да слышатъ.

ГЛАВА ѿ.

Ка́хъ же приближающея къ нему вси мытари и грѣшницы, послѣшати егѡ.

б. И ропта́хъ фарисее и книжники, глаголюще, а́кхъ сѣи грѣшники прїемлетъ и съ нимъ ястъ.

г. Рече же къ нимъ прѣтчѡ сѡ, глагола:

д. Кий человекъ шъ вѣсз ильи стѡ оубецъ, и погубль единъ шъ ни́хъ, не оубавитъ ли дебатидесати и дебатѣ въ пустыни, и идетъ къ сѣдъз погубшѡ, дондеже оубрѣщетъ ю;

е. И оубрѣтъ возлагаетъ на ра́мѣкъ свои радѡса:

з. И пришедъ къ домъ, возмѣетъ друзи и сосѣды, глагола имъ: радѡитеса со мною, а́кхъ оубрѣто́хъ оубцѡю погубшѡю.

з. Глаголю вамъ, а́кхъ та́кхъ радѡсть будетъ на небесѣ шъ единомъ грѣшницѣ кающемся,

34. Соль — добрая вещь; но если соль потеряетъ силу, чѣмъ исправить ее?

35. Ни въ землю, ни въ навозъ не годится; вошь выбрасываютъ ее. Кто имѣетъ уши слышать, да слышитъ!

ГЛАВА 15.

Приближались къ Нему все мытари и грѣшники слушать Его.

2. Фарисеи же и книжники роптали, говоря: Онъ принимаетъ грѣшниковъ и ѣсть съ ними.

3. Но Онъ сказалъ имъ слѣдующую притчу:

4. Кто изъ васъ, имѣя сто овецъ и потерявъ одну изъ нихъ, не оставитъ девяноста девяти въ пустынь, и не пойдетъ за пропавшею, пока не найдетъ ея?

5. А нашедъ возьметъ ее на плеча свои съ радостью;

6. И пришедъ домой, созоветъ друзей и сосѣдей и скажетъ имъ: порадуитесь со мною, я нашелъ мою пропавшую овцу.

7. Сказываю вамъ, что такъ на небесахъ болѣе радости будетъ объ одномъ грѣшникѣ

нежели ѿ десятидесятихъ и десяти праведникъ, иже не требуютъ покаяніа.

н. Или какъ жена имѣши десять драхмъ, аще погубитъ драхмъ едины, не вжигаетъ ли свѣтільника, и помететъ храмину, и ищетъ прилежно, дождеже оберщуетъ;

д. И оберщши созываетъ другіи и сосѣды, глаголющи, радуйтеся со мною, яко оберщю тохъ драхмъ погубившю.

і. Тако, глаголю камъ, радостъ выветъ предъ аглы бжїими ѿ единомъ грѣшницѣ кающемся.

л. Рече же: человекъ некий имѣ двѣ сына.

б. И рече инокшїи єю * отцѹ: Отче, даждь мнѣ достойную часть имѣніа. и раздѣли ѿ ма имѣніе.

г. И не по мнѹзѣхъ днѣхъ собравъ все мнїи сынъ, шде на странѹ далече, и тѹ рачотчїи имѣніе свое, живыи владнш.

д. Изжившѹ же ємѹ все, выистъ глѹдъ крѣпокъ на странѣ тѹи, и тѹи начатъ лишатиса.

б. И шедъ прилеписа єди.

* ѿ нихъ

жающемся, нежели о десятидесяти девяти праведникахъ, не имѣющихъ нужды въ покаяніи.

8. Или какая женщина, имѣющая десять драхмъ, если потеряетъ одну драхму, не зажжетъ свѣчи и не станетъ искать комнату, и исветъ тщательно, пока не найдетъ?

9. А нашедши созоветъ другихъ и сосѣдовъ и скажетъ: порадайтесь со мною, я нашла потерянную драхму.

10. Такъ, говорю вамъ, бываетъ радость у Ангеловъ Божїихъ и объ одномъ грѣшникѣ кающемся.

11. Еще сказалъ: у нѣкотораго человека было два сына;

12. И сказалъ младшїи изъ нихъ отцу: отче! дай мнѣ слѣдующую мнѣ часть имѣніа. И отецъ раздѣлилъ имъ имѣніе.

13. По прошествїи немногихъ дней, младшїи сынъ, собравъ все, пошелъ въ дальнюю сторону и тамъ расточилъ имѣніе свое, живя распутно.

14. Когда же онъ прожилъ все, настала великая голодъ въ той странѣ, и онъ началъ нуждаться;

15. И пошелъ, присталъ

номъ ѿ жителя тоа страны:
и посла его на села своа па-
сти свинѣа.

ѿ. И желаше насытити
чрево свое ѿ рожѣцъ, ꙗже
ѣдаху свинѣа: и никтоже да-
ше емъ.

ѿ. Къ себѣ же пришедъ,
рече: колику наемниковъ
отца моего избываютьъ хлѣ-
бы, ꙗзъ же гладомъ гиблю;

и. Востахъ идѣ ко отцу
моему, и реку емъ: Отче,
согрѣшихъ на небо и предъ
тобою:

и. И оуже немень досто-
ннъ нарециса сынъ твои: со-
твори миа ꙗко единого ѿ
наемниковъ твоихъ.

и. И востахъ иде ко отцу
моему: еще же емъ далече
ишъ, оузрѣ его отѣцъ его,
и мнѣа емъ высты, и текъ
нападѣ на выю его, и шло-
выза его.

и. Рече же емъ сынъ:
Отче, согрѣшихъ на небо и
предъ тобою, и оуже немень
достоннъ нарециса сынъ твои.

и. Рече же отѣцъ къ ра-
бамъ своимъ: принесите шде-
ждъ первѣю, и шблещите его,
и дадите перстень на рѣку
его, и сапоги на нозѣ:

къ одному изъ жителей страны
той, а тотъ послалъ его на
поля свои пасти свиней;

16. И онъ радъ былъ на-
полнить чрево свое рожками,
которые бѣа свиньи, но нѣто
не давалъ ему.

17. Пришедъ же въ себя,
сказалъ: сколько наемниковъ
у отца моего избыточествуютъ
хлѣбомъ, а я умираю отъ голода;

18. Встану, пойду къ отцу
моему и скажу ему: отче! я
согрѣшилъ противъ неба и
предъ тобою,

19. И уже недостоинъ назы-
ваться сыномъ твоимъ; прими
меня въ число наемниковъ
твоихъ.

20. Всталъ и пошелъ къ отцу
своему. И когда онъ былъ
еще далеко, увидѣлъ его отецъ
его и сжалился; и побѣжавъ,
паль ему на шею и цѣловалъ
его.

21. Сынъ же сказалъ ему:
отче! я согрѣшилъ противъ
неба и предъ тобою, и уже
недостоинъ называться сыномъ
твоимъ.

22. А отецъ сказалъ рабамъ
своимъ: принесите лучшую
одежду и одѣньте его, и дайте
перстень на руку его и обувь
на ноги;

кв. И приведше телецъ оупитанный заколите, и идше веселитесь:

кд. Иакъ сынъ мой сей мертвъ бѣ, и ѡживѣ: и изгнѣвъ бѣ, и ѡбрѣтеса. и на чаша веселитса.

ке. Бѣ же сынъ егѡ старшій на селѣ: и иакъ градый приближеса къ домѣ, слыша пѣніе и лики:

кз. И призвавъ единого ѡ отроукъ вопрошаше, что оубо сѣа сѣтъ?

кз. Онъ же рече емѣ, иакъ братъ твой прииде: и заклѣ отецъ твой тельца оупитанна, иакъ здрава егѡ пріятъ.

ки. Разгнѣваса же, и не хоташе внити: отецъ же егѡ изшедъ молаше егѡ.

кд. Онъ же швѣщавъ рече отцѣ: се толикъ лѣтъ работая тебѣ, и николиже заповѣди твоѣ престѣпихъ, и мнѣ николиже далъ еси козлате, да со другн свои ми возвеселитса быхъ.

л. Егда же сынъ твой сей, изадыи твоѣ и лики сѣ любодѣицами, прииде, заклѣлъ еси емѣ тельца питѡмаго.

23. И приведите откормленнаго теленка, и заколите: станемъ ѣсть и веселиться,

24. Ибо этотъ сынъ мой былъ мертвъ и оживъ, пропадалъ и нашелся. И начали веселиться.

25. Старшій же сынъ его былъ на полѣ; и возвращался: когда приблизился къ дому, услышалъ пѣніе и ликованіе:

26. И призвавъ одного изъ слугъ, спросилъ: что это такое?

27. Онъ сказалъ ему: братъ твой пришелъ, и отецъ твой закололъ откормленнаго теленка, потому что принялъ его здоровымъ.

28. Онъ осердился и не хотѣлъ войти. Отецъ же его вышедъ звалъ его.

29. Но онъ сказалъ въ отвѣтъ отцу: вотъ, я столько лѣтъ служу тебѣ, и никогда не преступалъ приказанія твоего; но ты никогда не далъ мнѣ и козленка, чтобы мнѣ повеселиться съ друзьями моими;

30. А когда этотъ сынъ твой, расточившій имѣніе свое съ блудницами, пришелъ, ты закололъ для него откормленнаго теленка.

дл. Онъ же рече еѣмъ: чѣдо, ты всегда со мною еси, и всѧ моѧ твоѧ сѣтъ.

лв. Возвеселити же са и возрадовати подобаше, ѡкѡ братъ твоѧ сѣи мертвъ бѣ, и ѡживѣ, и ѡзгнѣла бѣ, и ѡбрѣтѣса.

ГЛАВА 51.

Глаголаше же ко ученикомъ своимъ: человекъ некий бѣ богатъ, иже имѣше приставника, и той ѡклеветанъ бысть къ немъ, ѡкѡ расточаетъ имѣнїа егѡ.

б. И пригласивъ егѡ, рече еѣмъ: что се слышѡ ѡ тебѣ; воздаждь ѡвѣтъ ѡ приставленїи домоу твою: не возможеши бо ктоу дому стрѡити.

г. Рече же къ себѣ приставникъ дому: что сотворю, ѡкѡ господь мой ѡмаетъ строенїе дому ѡ менѣ; копати не могу, просити стыжѡса.

д. Разумѣхъ, что сотворю, да егда ѡставленъ буду ѡ строенїа дому, прїимѡтъ мѧ къ домы своѧ.

е. И призвавъ единого кождо ѡ должникъ господина своего, глаголаше первому: колицимъ долженъ еси господину моему;

31. Онъ же сказалъ ему: снѣ мой! ты всегда со мною, и все мое твое;

32. А о томъ надобно было радоваться и веселиться, что братъ твой сей былъ мертвъ и оживъ, пропадалъ и нашелся.

ГЛАВА 16.

Сказалъ же и къ ученикамъ своимъ: одинъ человекъ былъ богатъ и имѣлъ управителя, на котораго донесено было ему, что расточаетъ имѣнїе его;

2. И призвавъ его, сказалъ ему: что это я слышу о тебѣ? дай отчетъ въ управленїи твоемъ, ибо ты не можешь болѣе управлять.

3. Тогда управитель сказалъ самъ въ себѣ: что мнѣ дѣлать? господинъ мой отнимаетъ у меня управленїе домоу; копати не могу, просить стыжусь.

4. Знаю, что сдѣлать, чтобы приняли меня въ дома свои, когда отставленъ буду отъ управленїа домоу.

5. И призвавъ должниковъ господина своего каждаго порознь, сказалъ первому: сколько ты долженъ господину моему?

ѡ. Онъ же рече: сто мѣръ масла. и рече ѣмѣ: прїимй писанїе твоє, и сѣдѣхъ скорѣю напиши пятьдесятъ.

ѣ. Потомъ же рече дрѣгѣмъ: ты же колїцѣмъ долженъ еси; Онъ же рече: сто мѣръ пшеницы. и глагола ѣмѣ: прїимй писанїе твоє, и напиши ѡмьдесятъ.

ѥ. И похвалилъ господь домъ строителя неправеднаго, ѡкѣмъ мѣдрѣхъ сотвори: ѡкѣмъ сынове вѣка сего мѣдрѣиши паче сыновъ свѣта въ родѣхъ своихъ сѣть.

Ѧ. И ѡзъ вамъ глаголю: сотворите себѣ дрѣги ѡ малѣны неправды, да, егда ѡсѣдѣете, прїимѣтъ вы въ вѣчныя крѣвы.

ѧ. Вѣрный въ малѣ, и во многѣхъ вѣренъ естъ; и неправедный въ малѣ, и во многѣхъ неправеденъ естъ.

Ѩ. Яще оубо въ неправедныхъ имѣнїи вѣрни не бысте, ко истиннымъ кто вамъ вѣрѣ иметъ;

Ѣ. И яще въ чуждымъ вѣрни не бысте, ваше кто вамъ дастъ;

Ѥ. Никїи же рабъ можетъ двѣма господїнома работати:

6. Опъ сказалъ: сто мѣръ масла. И сказалъ ему: возми твою росписку и садись скорѣе напиши: пятьдесятъ.

7. Потомъ другому сказалъ: а ты сколько долженъ? Онъ отвѣчалъ: сто мѣръ пшеницы. И сказалъ ему: возми твою росписку и напиши: восемьдесятъ.

8. И похвалилъ господи управителя невѣрнаго, что догадливо поступилъ; ибо сыны вѣка сего догадливѣе сыновъ свѣта въ своемъ родѣ.

9. И Я говорю вамъ: прїобрѣтайте себѣ друзей богатствомъ неправеднымъ, чтобы они, когда обнищаете, приняли васъ въ вѣчныя обители.

10. Вѣрный въ маломъ и во многомъ вѣренъ, а невѣрный въ маломъ невѣренъ и во многомъ.

11. Итакъ если вы въ неправедномъ богатствѣ не были вѣрны, кто повѣритъ вамъ истинное?

12. И если въ чуждомъ не были вѣрны, кто дастъ вамъ ваше?

13. Никакой слуга не можетъ служить двумъ господамъ,

Ибо или единого возненави-
дитъ, а другаго возлюбитъ:
или единого держитъ, а
другаго же не радѣти на-
чнетъ: не можете бѣ раба-
тати, и мамонѣ.

11. Сказаша же сѣ всѣ и
фарисеи сребролюбцы сѣше, рѣ-
гаша сѣмъ.

12. И рече имъ: къ естѣ
управдѣюще себе предъ чело-
вѣки: бѣ же въ сердце
ваша: какъ, еже есть въ че-
ловѣчѣхъ высоко, мерзость
есть предъ Богомъ.

13. Законъ и пророцы до
Иоанна: шобѣ царствіе кѣе
благовѣствуетъ, и всѣмъ въ
не иждитъ.*

14. Судовѣ же есть небо
и земли прейти, неже ш за-
кона единой чертѣ погибнути.

15. Какъ пѣрвѣи женѣ
своею, и привода имъ, прелюбви
дѣетъ: и женѣи пѣрвѣи
ш мѣста, прелюбви творитъ.

16. Человѣкъ же нѣкій бѣ
богатъ, и облачаша въ пор-
фиръ и ессонъ, веселѣа на
всѣ дни свѣташ.

17. Ницъ же бѣ нѣкто,

* съ иждено вхѣдитъ

ибо или одного будетъ нена-
видѣть, а другаго любить, или
одному станетъ усердствовать,
а о другомъ не радѣть. Не мо-
жете служить Богу и мам-
монѣ.

14. Слышали все это и фари-
сеи, которые были сребролюби-
вы, и они смѣялись надъ Нимъ.

15. Онъ сказалъ имъ: вы
выказываете себя праведни-
ками предъ людьми, но Богъ
знаетъ сердца ваши: ибо что
высоко у людей, то мерзость
предъ Богомъ.

16. Законъ и пророки до
Иоанна: съ сего времени Цар-
ствіе Божіе благовѣствуетъ,
и всякій усиліемъ входитъ въ
него.

17. Но скорѣе небо и земля
прейдутъ, нежели одна черта
изъ закона пропадетъ.

18. Всякій разводящійся съ
женою своею и женящійся на
другой прелюбодѣйствуетъ, и
всякій женящійся на разве-
денной съ мужемъ прелюбо-
дѣйствуетъ.

19. Нѣкоторый человекъ былъ
богатъ, одѣвался въ порфиру
и виссонъ и каждый день пир-
шествовалъ блистательно.

20. Былъ также нѣкоторый

Именемъ Лазарь, иже лежаше предъ братыи егво гнобенъ.

Ка. И желаше насытити се ш крвпницъ падающихъ ш трапезы богатагво: но и пси приходаше ш бланзѣхъ гнои егво.

Кв. Бысть же оумрети ни шемѣ, и несенѣ. быти агглы на лоно Авраамле: оумре же и богатый, и погребѣша егво.

Кг. И во адѣ возведъ очи свои, сынъ въ мукахъ, оузрѣ Авраамла и Лазаря на лонѣ егво:

Кд. И той возглаголю, рече: Отче Аврааме, помилуй мя, и посланъ Лазаря, да шмочитъ конецъ перста своего въ водѣ, и оустынитъ языкъ мой: ѿкъ страждѣ во пламени семъ.

Ке. Рече же Авраамъ: чѣдо помани, ѿкъ восприимъ еси благодать твою въ животѣ твоёмъ, и Лазарь такожде слава: нынѣ же здѣ оутѣшается, ты же страдаеши.

Кз. И надъ всеми сими междѣ нами и вами пропасть велика оутвердѣна, ѿкъ да хотѣиши перейти шсюду къ намъ, не возмогутъ, ни иже штѣдѣ, къ намъ переходятъ.

Кз. Рече же: молю те оубо

нищій, именемъ Лазарь, который лежалъ у воротъ его въ струпьяхъ

21. И желалъ напитаться крошками, падающими со стола богача, и пси приходили лизали струпия его.

22. Умеръ нищій, и отнесенъ былъ Ангелами на лоно Авраамово; умеръ и богатъ, и похоронили его;

23. И въ адѣ, будучи въ мукахъ, онъ поднялъ глаза свои, увидѣлъ вдали Авраама и Лазаря на лонѣ его,

24. И возопивъ сказалъ: отче Аврааме! умилосердись надо мною и пошли Лазаря, чтобы омочилъ конецъ перста своего въ водѣ и прохладилъ языкъ мой, ибо я мучусь въ пламени семъ.

25. Но Авраамъ сказалъ: чѣдо! вспомни, что ты получилъ уже доброе твое въ жизни твоей, а Лазарь злое; нынѣ же онъ здѣсь утѣшается, а ты страдаешь;

26. И сверхъ всего того между нами и вами утверждена великая пропасть, такъ что хотяще перейти отсюда къ вамъ не могутъ, также и оттуда къ намъ не переходятъ.

27. Тогда сказалъ онъ: такъ

Отче, да послешн егò въ домъ
отца моего:

кн. Имамъ ко пать братій,
якъ да засвидѣтельствуетъ
намъ, да не ѡ тін приидутъ
на мѣсто сѣе мѣченїа.

кд. Глагола есмѹ авраамъ:
имѹтъ мшѹсѣа и пророки: да
пославшаютъ ихъ.

л. Онъ же рече: нѣ, отче
аврааме, но яще кто ѡ мѣр-
твыхъ идеть къ нимъ, по-
каютъ.

ла. Рече же есмѹ: яще
мшѹсѣа и пророкъ не по-
славшаютъ, и яще кто ѡ мѣр-
твыхъ воскреснетъ, не имѹтъ
кѣры.

ГЛАВА 17.

Рече же ко оученикомъ сво-
имъ: не возможно естъ
не прїити соблазнамъ: горе
же, егѡже ради приходатъ.

б. Оүнѣ есмѹ было бы,
яще жерновъ осельскїй ѡбле-
жалъ бы ѡ кнѣ егѡ, и квер-
женъ въ море, неже да со-
блазнитъ ѡ малыхъ сихъ
едїнаго.

в. Внемайте себѣ: яще со-
грѣшитъ къ тебѣ братъ твоѣ,

прошу тебя, отче, пошли его
въ домъ отца моего,

28. Ибо у меня пять бра-
твевъ; пусть онъ засвидѣтель-
ствуетъ имъ, чтобы и они
не пришли въ это мѣсто му-
ченїа.

29. Авраамъ сказалъ ему: у
нихъ есть Моисей и пророки,
пусть слушаютъ ихъ.

30. Онъ же сказалъ: нѣтъ,
отче Аврааме, но если кто изъ
мертвыхъ придетъ къ нимъ,
покаются.

31. Тогда Авраамъ сказалъ
ему: если Моисея и пророковъ
не слушаютъ, то еслибы кто
и изъ мертвыхъ воскресъ, не
повѣрятъ.

ГЛАВА 17.

Сказалъ также Иисусъ уче-
никамъ своимъ: невозмож-
но не придти соблазнамъ, но
горе тому, чрезъ кого они
приходятъ:

2. Лучше было бы ему,
еслибы мельничный жерновъ
повѣсили ему на шею, и бро-
сили его въ море, нежели
чтобы онъ соблазнилъ одного
изъ малыхъ сихъ.

3. Наблюдайте за собою.
Если же согрѣшитъ противъ

запретѣ ѿмѣ: и ѣще покается, ѡстанѣн ѿмѣ.

Д. И ѣще седмици на день согрѣшитѣ къ тебѣ, и седмици на день ѡбратитѣся, глагола: каюся: ѡстанѣн ѿмѣ.

Е. И рекѡша апостоли гдѣи: приложи намъ вѣрѣ.

Б. Гдѣ же гдѣ: ѣще вы есте имѣли вѣрѣ ѣкѡ зерно горчишно, глаголали вы есте ѡубѣ годичникѣ сей: костѡргнися, и всадися въ море: и послѣшла бы въсы.

З. Который же ѡмъ въсы раба имѣа ѡрица или пасѣща, иже пришедшѣ ѿмѣ съ себѣ речѣтъ: аще минѣвъ * возлѣзи:

и. Но не речѣтъ ли ѿмѣ: ѡготовай, что вечерѣю, и преподѣлаеа служѣ ми, дождеже ѣмъ и пѣю: и потомъ ѣи и пѣиши ты;

Г. Бѣда имать хвалѣ ** рабѣ томѣ, ѣкѡ сотвори повелѣннаа; не мию.

Т. Таковъ и вы, егда сотворитѣ всѣ повелѣннаа вамъ, глаголите, ѣкѡ раби неключими

тебя братъ твой, выговори ему: и если покается, прости ему.

4. И если семь разъ въ день согрѣшитъ противъ тебя и семь разъ въ день обратитѣся, и скажетъ: каюся,— прости ему.

5. И сказали Апостолы Господу: умножь въ насъ вѣру.

6. Господь сказалъ: еслибы вы имѣли вѣру съ зерно горчишное и сказали смоковницѣ сей: исторгнися и пересадися въ море, то она послушалася бы васъ.

7. Кто изъ васъ, имѣа раба напущаго или пасущаго, по возвращеніи его съ поля, скажетъ ему: поиди скорѣе, садися за столъ?

8. Напротивъ не скажетъ ли ему: приготовь мнѣ поужинать и подпоясавшись служи мнѣ, пока буду ѣсть и пить, и потомъ ѣшь и пей самъ?

9. Станетъ ли онъ благодарить раба сего за то, что онъ исполнилъ приказаніе? не думаю.

10. Такъ и вы, когда исполните все повелѣнное вамъ, говорите: мы рабы ничего не

* пришедъ ** благодаритѣ

Ѣмѣи: ѿкѡ, ѣже дѡлжны бѣхѡмъ сотворѣти, сотворѣхѡмъ.

Ѧ. И бысть идѡщѣ Ѣмѣи въ іерусалимъ, и тѡи прохѡждаше между самарією и галилією.

Ѣ. Вхѡдѡщѣ же Ѣмѣи въ нѣкую кѣсъ, срѣтѡша егѡ дѣсѡтъ прокаженныхъ мѡжѣи, иже стѡша иудалеца:

Ѣ. И тѡи вознесѡша гласъ, глаголюще: иже настѡбниче, помилѡи ны.

Ѧ. И видѣвъ рече имъ: шѣдше покажите мѡ екаціенникимъ. и бысть идѡщыма имъ, шчистишасѡ.

Ѣ. Единъ же ѡ нихъ, видѣвъ, ѿкѡ ищѣла е, возвратиша, со гласомъ великимъ слава бѣ:

Ѣ. И падѡ нѡцъ при ногѡ егѡ, хвалѣ Ѣмѣи воздадѡ: и тѡи бѣ самаранѡнъ.

Ѣ. Оубѡякъ же иже рече: не десѡтъ ли шчистишасѡ; да десѡтъ гдѣ;

Ѣ. Какъ не шѣрѣтѡшасѡ возвратишесѡ дѡти славы бѣ, токѡмъ иноплеменикъ сѣи;

Ѧ. И рече Ѣмѣи: востѡвѡ иди: вѣра твѡѡ спасѡ тѡ.

Ѣ. Вопросѡнъ же бывъ ѡ фарисѣи, когдѡ прѣидетъ цар-

ствующіе, потому что сдѣлали, что должны были сдѣлать.

11. Идя въ іерусалимъ, Онъ проходилъ между Самарією и Галилесією.

12. И когда входилъ Онъ въ одно селеніе, встрѣтили Его десять человѣкъ прокаженныхъ, которые остановились вдали

13. И громкимъ голосомъ говорили: Іисусъ Наставникъ, помилуй насъ.

14. Увидѣвъ ихъ, Онъ сказалъ имъ: пойдите, покажитесь священникамъ. И когда они шли, очистились.

15. Одинъ же изъ нихъ, видя, что исцѣленъ, возвратился, громкимъ голосомъ прославляя Бога,

16. И пѣлъ пѣснь къ ногамъ Его, благодаря Его; и это былъ Самарянинъ.

17. Тогда Іисусъ сказалъ: не десять ли очистились? гдѣ же девять?

18. Какъ они не возвратились воздать славу Богу, кромѣ сего иноплеменика?

19. И сказалъ ему: встань, иди: вѣра твоя спасла тебя.

20. Бывъ же спрошенъ фарисеями, когда придетъ Цар-

ствіе бжїе, ѡбѣщавъ имъ рече: не прїдетъ царствіе бжїе съ соблуденїемъ *:

ка. Нижє рекътъ, сє здѣ, илї, ондѣ. сє во царствіе бжїе внѣтърѣ вѣсѣ єсть.

кв. Рече же ко оученикѡмъ своімъ: прїдѡтъ днїе, єгда вожадеете єдинагѡ днє сѣа челоѡческагѡ вїдѣти, и не оўзрите.

кг. И рекътъ вѣмъ: сє здѣ, илї, сє ондѣ: не изыдите, ни поженїте.

кд. Иакѡ во мѡлїа блистаниа ѡ поднебєснѣа, на поднебєснѣй свѣтитєа: такѡ вѣдетъ сѣа челоѡческїй вѣ дєнь своїй.

кє. Прєжде же подобаетъ ємѡ многѡ пострадати, и искѡшенѡ** вѣгнѣ ѡ рода сегѡ.

кз. И иакѡже вѣсть ко днї нїѡеѡы, такѡ вѣдетъ и во днї сѣа челоѡческа:

кз. Иадѡхѡ, пїахѡ, женѡхѡса, посагѡхѡ, до негѡже днє внїде нїѡе вѣ козчєгѣ: и прїиде потѡпѣ, и погубїи вѣа.

кн. Такожде и иакѡже вѣсть ко днї лѡтовѡы: иадѡхѡ, пїахѡ,

ствіе Божіе, отвѣчалъ имъ: не придетъ Царствіе Божіе примѣтнымъ образомъ,

21. И не скажутъ: вотъ, оно здѣсь, или: вотъ, тамъ. Ибо вотъ, Царствіе Божіе внутри васъ есть.

22. Сказалъ также ученикамъ: придутъ дни, когда пожелаеете видѣть хотя одинъ изъ дней Сына Человѣческаго, и не увидите;

23. И скажутъ вамъ: вотъ, здѣсь, или: вотъ, тамъ,—не ходите и не гоняйтесь:

24. Ибо какъ молнїа, свернувшая отъ одного края неба, блистаетъ до другаго края неба, такъ будетъ Сынъ Человѣческїй въ день Свой.

25. Но прежде надлежитъ Ему много пострадать и быть отвержену родомъ симъ.

26. И какъ было во дни Нѡя, такъ будетъ и во дни Сына Человѣческаго:

27. Ёли, пили, женились, выходили замуель, до того дня, какъ вошелъ Нѡй въ ковчегъ, и пришелъ потопъ и погубилъ всѣхъ.

28. Такъ же, какъ было и во дни Лѡта: ёли, пили,

* со оўсмотренїемъ ** ѡбєрженѡ

всповахъ, продаахъ, саждахъ,
здахъ:

Ѣд. Вонъже день изыде
лѣтъ ш содомлянъ, шдождѣ
кѣмыкъ горѣцъ и огня съ
небесе, и погубѣ кѣд:

Ѣ. По томъже бѣдетъ и
въ день, вонъже снъ человекъ
честнѣй ибѣтѣ.

Ѣа. Къ той день, иже бѣ-
детъ на кровѣ, и соуди егѣ
въ домѣ, да не слѣзѣтъ взѣти
ихъ: и иже на селѣ, такожде
да не возвратѣтъ вспѣтъ.

Ѣб. Поминѣйте женѣ лѣ-
товѣ.

Ѣг. Иже аще възыщѣтъ дѣшѣ
свою спастѣ, погубѣтъ ю: и
иже аще погубѣтъ ю, жи-
вѣтъ ю.

Ѣд. Глаголю кѣмъ, къ тѣ
ночь бѣдетѣ двѣ на одрѣ
ѣдинои: ѣднѣ поѣмлетѣ, а
дрѣгѣи шѣтавлѣтѣ.

Ѣе. Бѣдетѣ двѣ въспѣ мѣ-
лющѣ: ѣдина поѣмлетѣ, а
дрѣгѣа шѣтавлѣтѣ.

Ѣе. Двѣ бѣдетѣ на селѣ:
ѣднѣ поѣмлетѣ, а дрѣгѣи
шѣтавлѣтѣ.

Ѣз. И шѣщѣюще глагола-
ша емѣ: гдѣ гдѣн; онъ же
речѣ имъ: идѣже тѣло, тамъ
соверѣтѣ и ордѣ.

покупали, продавали, садили,
строили;

29. Но въ день, въ кото-
рый Лотъ вышелъ изъ Содома,
пролился съ неба дождь огнен-
ный и сѣрный и истребилъ
всѣхъ;

30. Такъ будетъ и въ тотъ
день, когда Сынъ Человѣческѣй
явитѣ.

31. Въ тотъ день, кто бу-
детъ на кровѣ, а вещи его
въ домѣ, тотъ не сходи взѣтъ
ихъ; и кто будетъ на полѣ,
также не обращайся назадъ.

32. Вспоминѣйте жену Ло-
тову.

33. Кто станѣтъ сберѣгать
душу свою, тотъ погубитъ ее;
а кто погубитъ ее, тотъ жи-
витъ ее.

34. Сказываю вамъ: въ ту
ночь будутъ двое на одной
постели: одинъ возьметѣ, а
другой оставитѣ;

35. Двѣ будутъ молотъ вмѣ-
стѣ: одна возьметѣ, а другая
оставитѣ;

36. Двое будутъ на полѣ:
одинъ возьметѣ, а другой
оставитѣ.

37. На это сказали Ему: гдѣ,
Господи? Онъ же сказалъ имъ:
гдѣ трунъ, тамъ соберутѣ
и орды.

ГЛАВА 17.

Глаголаше же и притчу к нимъ, какъ подобаетъ всегда молитися, и не стѣжати [си],

Б. Глагола: судѣа бѣ некии въ некоемъ градѣ, бѣа не боѣа, и человекъ не срамляса.

Г. Вдова же некая бѣ во градѣ томъ, и приходѣа къ нему, глаголющи: защити мене ѿ соперника моего.

Д. И не хотѣше на долзи времени. послѣди же рече къ себѣ: аще и бѣа не боѣа, и человекъ не срамляса:

Е. Но зане творитъ мнѣ труды вдовица сѣа, защити еѣ: да не до конца приходѣаши заставиши * мене.

Ж. Рече же гдѣ: слышите, что судѣа неправды глаголетъ:

З. Бѣа же не имать ли сотворити защитеніе избранныхъ своихъ, вопиющихъ къ нему день и нощь, и долго терпѣа ѿ нихъ;

И. Глаголю вамъ, такъ сотворитъ защитеніе ихъ вскорѣ. обаче снхъ человеческій при-

* трудитъ

ГЛАВА 18.

Сказалъ также имъ притчу о томъ, что должно всегда молитися и не унывать,

2. Говоря: въ одномъ городѣ былъ судья, который Бога не боялся и людей не стыдился.

3. Въ томъ же городѣ была одна вдова, и она, приходя къ нему, говорила: защити меня отъ соперника моего.

4. Но опъ долгое время не хотѣлъ. А послѣ сказалъ самъ въ себѣ: хотя я и Бога не боюсь и людей не стыжусь,

5. Но какъ эта вдова не даетъ мнѣ покоя, защити ея, чтобы она не приходила больше докучать мнѣ.

6. И сказалъ Господь: слышите, что говорить судья неправедный?

7. Богъ ли не защититъ избранныхъ Своихъ, вопиющихъ къ Нему день и ночь, хотя и медлитъ защищать ихъ?

8. Сказываю вамъ, что подастъ имъ защиту вскорѣ. Но Сынъ Человѣскій при-

шѣдъ оубо ѡбръщеть аи [сн] на земли;

Ѳ. Рече же и ко дрѹгимъ оуповающимъ собою, ѡкоже сѣть праведницы, и оубици- жнющимъ прочимъ, притчу сн:

Ѳ. Человѣка два кндоства въ церковь помолитса: единъ фарисей, а дрѹгой мытарь.

Ѳ. Фарисей же ставъ, сице въ себѣ моляшеа: бже, хвалю тебѣ воздаю, ѡкоже нѣсмь ѡкоже прочи человекы, хищницы, неправедницы, прелюбодѣе, или ѡкоже сей мытарь.

Ѳ. Пошусь дважды въ себѣ, даю десятинъ даю всего ѡкоже притчу.

Ѳ. Мытарь же издалеча стоа, не хоташе ни оуби возвестн на небо: но блше перси своа, глагола: бже, милостивъ буди миѣ грѣшникъ.

Ѳ. Глаголю вамъ, ѡкоже сице сей ѡправданъ въ домъ свой паче онаго. ѡкоже всакъ возносаша, смириша: смиренн же себѣ, вознесетса.

Ѳ. Приношахъ же къ нему и младенцы, да ихъ коснетса: видѣвше же оубици запретиша имъ.

шедъ найдетъ ли вѣру на земли?

9. Сказалъ также къ нѣкоторымъ, которые увѣрени были о себѣ, что они праведны, и уничтожали другихъ, слѣдующую притчу:

10. Два человекъ вошли въ храмъ помолиться: одинъ фарисей, а другой мытарь.

11. Фарисей ставъ молился самъ въ себѣ такъ: Боже! благодарю Тебя, что я не таковъ, какъ прочіе люди, грабители, обидчики, прелюбодѣи, или какъ этотъ мытарь:

12. Пошусь два раза въ недѣлю, даю десятую часть изъ всего, что приобретаю.

13. Мытарь же, стоя вдали, не смѣлъ даже поднять глазъ на небо; но, ударяя себя въ грудь, говорилъ: Боже! будь милостивъ ко мнѣ грѣшнику!

14. Сказываю вамъ, что сей пошелъ оправданнымъ въ домъ свой болѣе, нежели тотъ: ибо всякій, возвышающій самъ себя, униженъ будетъ, а унижающій себя, возвысится.

15. Приносили къ Нему и младенцевъ, чтобы Онъ прикоснулся къ нимъ; ученики же, видя то, возбраняли имъ.

Ѣ. Иисъ же призвѣхъ ихъ, глагола: оставите дѣтей приходити ко мнѣ, и не браните ихъ: таковыхъ бо есть царствіе бжїе.

Ѣ. Иминь бо глаголю вамъ, иже аще не приметъ царствїа бжїа какъ отроча, не имать внити въ нѣ.

И. И вопроси его некїи князь, глагола: учитель благїи, что сотворишь животъ вѣчный наследствю;

Д. Рече же емѣ иисъ: что ма глаголешн блага; никтоже благъ, токмо единыхъ бгъ.

К. Заповѣди вѣси: не прелюбы творїи: не оубїи: не оукради: не лже свидѣтельствїи: чтїи отца твоего и мать твою.

Ка. Онъ же рече: вса сїа сохранихъ ш юности моеа.

Кв. Слышавъ же сїа иисъ рече емѣ: еще единого не докончалъ еси: вса елика имашн, продаждь, и раздай нищымъ, и имѣти имашн сокровище на небеси: и гряди ко слѣду менѣ.

Кг. Онъ же слышавъ сїе, прикорбенъ бысть: вѣ бо богатъ сѣла.

16. Но Иисусъ, подзвывая ихъ, сказалъ: пусть дети приходятъ ко Мнѣ, и не возражайте имъ, ибо таковыхъ есть Царствіе Божіе:

17. Истинно говорю вамъ: кто не приметъ Царствїа Божїа, какъ дитя, тотъ не войдетъ въ него.

18. И спросилъ Его икто изъ начальствующихъ: Учитель благїи! что мнѣ дѣлать, чтобы наследовать жизнь вѣчную?

19. Иисусъ сказалъ ему: что ты называешь Меня благимъ? никто не благъ, какъ только одинъ Богъ;

20. Знаешь заповѣди: не прелюбодѣйствуй, не убивай, не кради, не лже свидѣтельствуй, почитай отца твоего и мать твою.

21. Онъ же сказалъ: все это сохранилъ я отъ юности моея.

22. Услышавъ это, Иисусъ сказалъ ему: еще одного недостаетъ тебѣ: все, что имѣешь, продай и раздай нищимъ, и будешь имѣть сокровище на небесахъ, и приходи, слѣдуй за Мною.

23. Онъ же, услышавъ сїе, опечалился, потому что былъ очень богатъ.

кд. Видѣвъ же егò иисъ прискорбна въкша, рече: какъ не удобъ имѣши богатство, въ царствіе вѣіе внидѣти.

ке. Удобѣе бо есть вельвдѣ въкозѣ имѣти оуши протіи, неже богатѣ въ царствіе вѣіе внити.

кз. Рѣша же слышавшии: то кто можетъ спасенъ быти;

кз. Онъ же рече: невозможна оу человекѣхъ, возможна естъ оу бга.

кн. Рече же петръ: се мы оставихомъ всѧ, и по тебе идѣхомъ.

кд. Онъ же рече имъ: имѣнь глаголю вамъ, какъ ни ктоже естъ, иже оставитъ домъ, или родители, или братіи, или сестры, или жены, или чадѧ, царствіа рѣди вѣіа,

л. Иже не приметъ мнѡжцею во время сѣе, и въ вѣкѣхъ градѣиши животъ вѣчний.

ла. Поимъ же обидѣсѧте оученики своѧ, рече къ нимъ: се восходимъ во іерусалимъ, и скончѡются всѧ писанна прорѡки ш снѣ человекомъ честѣ.

лв. Предадѣтъ бо егò языкомъ, и поругѡются емѣ, и оукорѣтъ егò, и шплютъ егò,

24. Иисусъ, видя, что онъ опечалился, сказалъ: какъ трудно имѣющимъ богатство войти въ Царствіе Божіе!

25. Ибо удобнѣе верблюду пройти севозъ игольня уши, нежели богатому войти въ Царствіе Божіе.

26. Слышавшіе сіе сказали: кто же можетъ спастись?

27. Но Онъ сказалъ: невозможное человекѣмъ возможно Богу.

28. Петръ же сказалъ: вотъ, мы оставили все и послѣдовали за Тобою.

29. Онъ сказалъ имъ: истинно говорю вамъ: нѣтъ никого, кто оставилъ бы домъ, или родителей, или братьевъ, или сестеръ, или жену, или дѣтей для Царствіа Божіа,

30. И не получилъ бы гораздо болѣе въ сіе время, и въ вѣкѣхъ будущей жизни вѣчной.

31. Отозвавъ же двѣнадцѧть учениковъ Своихъ, сказалъ имъ: вотъ, мы восходимъ въ Іерусалимъ, и совершится все написанное чрезъ пророковъ о Сынѣ Человѣческомъ:

32. Ибо предадутъ Его язычникамъ и поругаются надъ Нимъ, и оскорбятъ Его и оплюютъ Его,

лг. И вѣше оубіють єго: и въ третій дѣнь воскреснетъ.

лд. И тѣмъ ничесѡже ш сѣхъ раздѣша: и бѣ глаголахъ сѣи сокровѣнъ ш нѣхъ, и не раздѣмѣахъ глаголемыхъ.

лє. Бысть же єгда приближишася ко іеріхонѣ, слѣпецъ нѣкій сѣдѣше при пѣти просѣ.

лз. Вспышавъ же народъ мноходящъ, вопрошаше, что оубо єсть сѣ;

лз. Повѣдша же ємѣ, ꙗко іисъ назаранѣнъ мнохѡдѣтъ;

лн. И возопѣ глагола: іисъ сыне давидовъ, помилуй мѣ.

лд. И предѣдшѣи преціахъ ємѣ, да оумолчѣтъ: онъ же паче множає копѣаше: сыне давидовъ, помилуй мѣ.

лє. Стѣавъ же іисъ повелѣ прѣвѣгѣи єго къ себѣ. приближившася же ємѣ къ немѣ, вопросѣ єго,

ла. Глагола: что хѡщешъ, да тѣ сотворю; онъ же рече: гдѣ, да прозрю.

лб. Іисъ же рече ємѣ: прозри: вѣра твѡа спасѣ тѣ.

лг. И ѡбѣ прозрѣ, и во

33. И будутъ биты и убьютъ его; и въ третій дѣнь воскреснетъ.

34. Но они ничего изъ этого не поняли: слова сѣи были для нихъ сокровенны, и они не разумѣли сказаннаго.

35. Когда же подходилъ онъ къ Іерихону, одинъ слѣпой сидѣлъ у дороги, просѣ милостыни;

36. И услышавъ, что мимо него проходитъ народъ, спросилъ: что это такое?

37. Ему сказали, что Іисусъ Назорей идетъ.

38. Тогда онъ закричалъ: Іисусъ, сынъ Давидовъ! помилуй меня.

39. Шедшіе впереди заставляли его молчать; но онъ еще громче кричалъ: сынъ Давидовъ! помилуй меня.

40. Іисусъ остановившійся велѣлъ привести его къ себѣ. И когда тотъ подошелъ къ нему, спросилъ его:

41. Чего ты хочешь отъ меня? Онъ сказалъ: Господи! чтобы мнѣ прозрѣть.

42. Іисусъ сказалъ ему: прозри! вѣра твоя спасла тебя.

43. И онъ тотчасъ прозрѣлъ

сидѣхъ егѡ и дѣше, слава бѣа.
и вси люде видѣхше, воздѣша
хвалѣ бѣоу.

ГЛАВА ДІ.

И кшѣдѣ прохѡдѣше іері-
хѡнѣ.

Б. И сѣ мѡжѣ нарицаемый
закхѣй, и сѣи бѣ старѣи мы-
тарѣмѣ, и тѡи бѣ богѣтѣ:

Г. И иискаше видѣти іиса,
кто есѣ, и не можаше ш
народѡ, іакѡ възрѣстомѣ малѣ
бѣ.

Д. И предитѣмѣ возлѣзе
на іагодичинѣ, да видитѣ,
іакѡ хотѣше мнѣмѣ еѡ про-
ити.

Е. И іакѡ прїиде на мѣ-
сто, възрѣхъ іисѣ видѣ
егѡ, и рече къ немѣ: зак-
хѣе, потщѣвѣ слѣзи: днѣсь
во къ домѣ твоѣмѣ подобѣтѣ
мнѣ бити.

Ж. И потщѣвѣ слѣзе и
прїѣтѣ егѡ радѣвѣ.

З. И видѣхше вси роптѣхѣ,
самолюще, іакѡ ко грѣшнѣ
мѡжѣ видѣ бити.

И. Стѣхъ же закхѣй рече
къ гдѣ: сѣ, побѣ и мѣнѣ мо-
егѡ, гдѣ, дѣмѣ нищымѣ: и

и пошелъ за Нимъ, слава Бога.
И весь народъ, видя это, воз-
далъ хвалу Богу.

ГЛАВА 19.

Потомъ *Иисусъ* вошелъ въ
Іерихонъ и проходилъ
чрезъ него.

2. И вотъ, нѣкто именемъ
Закхей, начальникъ мытарей
и человекъ богатый,

3. Искалъ видѣть Іисуса,
кто Онъ, но не могъ за на-
родомъ, потому что малъ былъ
ростомъ;

4. И забѣжавъ впередъ,
взлѣзъ на смоковницу, чтобы
увидѣть Его, потому что Ему
надлежало проходить мимо нея.

5. Іисусъ, когда пришелъ
на это мѣсто, взглянувъ, уви-
дѣлъ его и сказалъ ему: Зак-
хей! сойди скорѣе, ибо сего-
дня надобно Мнѣ быть у тебя
въ домѣ.

6. И онъ послушно сошелъ
и принялъ Его съ радостью.

7. И всѣ, видя то, начали
роптать и говорили, что Онъ
зашелъ къ грѣшному чело-
вѣку.

8. Закхей же ставъ сказалъ
Господу: Господи! половину
имѣнія моего я отдамъ нищимъ,

ѣще когò чїмъ шендѣхъ, воз-
брацѣ четверїцею.

д. Рече же кз немѣ іисъ:
ѣкѡ днесь спасенїе домѣ семѣ
бысть, зане и сей сынъ авра-
амъ есть.

ї. Прїиде бо сїхъ человекѣхъ
взыскати и спасти погнѣ-
шаго.

ѣ. Влышашымъ же нїмъ
сїа, приложь рече прїтчѣ,
зане близъ емѣ быти іеруса-
лима, и лиахѣ, ѣкѡ ѣте цар-
ство вѣе хощетъ авїтнса.

є. Рече оубо: человекѣхъ
нѣкїи добра рода иде на
странѣ далече, прїати себе
царство, и возвратитнса.

ї. Призвавъ же десять
рабѣхъ своихъ, даде нїмъ де-
сать мнѣсѣ, и рече кз нїмъ:
кѡплю дѣйте, дондеже прї-
идѣ.

д. И граждане егѡ нена-
вїдахѣ егѡ, и послаша послы
вх слѣдѣ егѡ, глаголюще: не
хощемъ семѣ, да царствуетъ
надъ нами.

є. И бысть егда возвра-
тнса прїимъ царство, рече прї-

и если кого чѣмъ обидѣлъ,
воздамъ вчетверо.

9. Іисусъ сказалъ ему: ны-
нѣ пришло спасенїе дому се-
му, потому что и онъ сынъ
Авраама,

10. Ибо Сынъ Человѣческїй
пришелъ взыскать и спасти
погибшее.

11. Когда же они слушали
это, присовокупилъ притчу:
ибо онъ былъ близъ Іеруса-
лима, и они думали, что ско-
ро должно открыться Царствїе
Божїе.

12. Итакъ сказалъ: нѣко-
торый человекѣхъ высокаго ро-
да отпралялся въ дальнюю
страну, чтобы получить себѣ
царство и возвратиться;

13. Призвавъ же десять ра-
бовъ своихъ, далъ имъ десять
минъ * и сказалъ имъ: упо-
требляйте ихъ въ оборотъ,
пока я возвращусь.

14. Но граждане ненавидѣли
его и отправили вслѣдъ за
нимъ посольство, сказавши:
не хотимъ, чтобы онъ цар-
ствовалъ надъ нами.

15. И когда возвратился,
получивъ царство, велѣлъ при-

* фунтовъ серебра

гласити равнѣ тыа, иже даде серебрѣ, да оубвѣсть, каковѣ куплю естъ сотвориан.

ѡ. Прииде же первый, глагола: господи, мнѣсз твоа приидѣла десѣть мнѣсз.

ѡ. И рече емѣ: благш, рабе добрый: ѡкш ѡ малѣ вѣренш былш еси, буди овлѣсть иже на десѣтию градѣш.

и. И прииде вторый, глагола: господи, мнѣсз твоа сотвори пѣть мнѣсз.

и. Рече же и томѣ: и ты буди надъ пѣтию градѣш.

к. И другий прииде, глагола: господи, се мнѣсз твоа, иже иже положенѣ во оубвѣстѣ.

ка. Боахса ко тебе, ѡкш человекш ѡрш еси, вземлеш, егѡже не положилш еси, и жнеш, егѡже не сѣлш еси.

кв. Глагола же емѣ: ѡ ѡстѣ твоихш свѣдѣ ти, асѣ кабыи раке: вѣдѣлш еси, ѡкш азъ человекш ѡрш есмь, вземлю, егѡже не положилш, и жнѣ, егѡже не сѣлш.

кг. И почтѣ не вѣлш еси моегѡ серебрѣ купцѣш, и азъ приидѣш сз лихвѣю истазалш бышш е;

кд. И предстоящия рече:

звать къ себѣ рабовѣ тѣхъ, которымъ даде серебрѣ, чтобы узнать, кто что приобрѣлъ.

16. Пришелъ первый и сказалъ: господинъ! мина твоя принесла десѣть минъ.

17. И сказалъ ему: хорошо, добрый рабъ; за то, что ты въ маломъ былъ вѣренъ, возьми въ управленіе десѣть городовъ.

18. Пришелъ второй и сказалъ: господинъ! мина твоя принесла пѣть минъ.

19. Сказалъ и этому: и ты будь надъ пѣтью городами.

20. Пришелъ третій и сказалъ: господинъ! вотъ твоя мина, которую я хранилъ за-вернувъ въ платѣ,

21. Ибо я боялся тебя, потому что ты человекъ жестокий: берешь, чего не вѣлѣ, и жнеш, чего не сѣлѣ.

22. *Господинъ* сказалъ ему: твои ли устами буду судить тебя, лукавый рабъ: ты зналъ, что я человекъ жестокий, беру, чего не вѣлѣ, и жну, чего не сѣлѣ;

23. Для чего же ты не отдаде серебра моего въ оборотъ, чтобы я пришедъ получалъ его съ прибылью?

24. И сказать предстоя-

возмѣте ѿ него мнѣшъ,
и дадите имъщему десѣтъ
мнѣшъ.

бв. И рѣша емѣ: господи,
имѣть десѣтъ мнѣшъ.

бс. Глаголю бо вамъ, ѣкѡ
всякомѣ имъщему даѣтся: а
ѿ немъщаго, и еже имѣть,
ѿимется ѿ него.

бз. Обѣче врагѣ мои ѡны,
иже не вохотѣша мене, да
царѣ быхъ быхъ надъ ними,
приведите съ мнѡ, и избѣжите
предо мною.

бн. И сѣа рѣкъ, и даше
предъ, вохотѣа ко іерусалимъ.

бд. И бысть ѣкѡ при-
блѣжисѣ въ ендсагѣю и
енданю, къ горѣ нарицаемѣй
елеонъ, посла два оученикъ
своихъ,

л. Глагола: идите въ прѣм-
нью вѣсь: [и] въ нѣже вх-
дѣща ѡбращаетѣ жребѣ при-
вѣзано, на нѣже никтоже
николиже ѿ человекъ вѣде:
ѡрѣшша е приведѣта.

ла. И ѣще кто къ вопро-
шаетъ: почтѣ ѡрѣшаетѣ, сице
рѣчатѣ емѣ, ѣкѡ гдѣ его
трѣвѣтъ.

лв. Шѣдша же посланнаѣ,
ѡбрѣтѣста, ѣкоже рече имѣ.

лг. ѡрѣшajúщима же имѣ

щимъ: возьмите у него мину
и дайте имъщему десѣтъ
минъ.

25. И сказали ему: госпо-
динъ! у него есть десѣтъ минъ.

26. Сказываю вамъ, что
всякому имъщему дано бу-
детъ, а у немъщаго оти-
мется и то, что имѣеть;

27. Враговъ же моихъ тѣхъ,
которые не хотѣли, чтобъ я
царствовалъ надъ ними, при-
ведите сюда и избѣйте предо
мною.

28. Сказавъ это, Онъ пошелъ
дальше, восходя въ іерусалимъ.

29. И когда приблизился
къ Вифагѣи и Виванѣи, къ
горѣ называемой Елеонскою,
послалъ двухъ учениковъ Сво-
ихъ,

30. Сказавъ: пойдите въ
противолѣжащее селеніе; во-
шедши въ него, найдете мо-
лодаго осла привязаннаго, на
котораго никто изъ людей ни-
когда не садился; отвязавши
его, приведите;

31. И если кто спроситъ
васъ: зачѣмъ отвязываете? ска-
жите ему такъ: онъ надобенъ
Господу.

32. Посланнаѣ пошли и на-
шли, какъ Онъ сказалъ имъ.

33. Когда же они отвязывали

жребѣ, рекоша господіе егѡ
кз нѣма: что ѡрѣшаѣта
жребѣ;

лѡ. Она же рекоста, ѣкѡ
сѣдѣ егѡ трѣбѣтѣ.

лѢ. И приведоста е ѣ ко
иисови: и возвѣргше рѣзы
своѣ на жребѣ, всадѣша ииса.

лѤ. Идѡщи же есмѣ, по-
стилахѣ рѣзы своѣ по пѣтѣ.

лѦ. Приближающѣ же сѣ
есмѣ оубѣ [ѡбѣ] кз низхожде-
нію горѣ елеонстѣи, начаша
всѣ множество оубѣнѣкѣ рѣ-
дѡщеса хвалити бѣа гласомѣ
вѣлѣнѣмѣ ѡ всѣхѣ сѣлахѣ, ѣже
вѣдѣша,

лн. Глаголюще: благосло-
вѣнѣ градѣи царѣ ко има
гдѣне: мирѣ на небесахѣ и слава
кз вышнихѣ.

лѡ. И нѣцыи фарисѣе ѡ
народа рѣша кз немѣ: оубѣнѣ-
телю, запрети оубѣнѣкѣмѣ
твоимѣ.

лѢ. И ѡвѣщаваѣ рече иииз:
глаголю вамѣ, ѣкѡ ѣще сѣн
оумолчатѣ, каменіе возо-
пѣтѣ.

лѤ. И ѣкѡ приближисѣ,
вѣдѣвѣ градѣ, плакаса ѡ
нѣмѣ,

лѦ. Глагола: ѣкѡ ѣще вы
разумѣлахѣ и ты, кз дѣнь сѣи

молодаго осла, хозяева его ска-
зали имѣ: зачѣмѣ отвѣзываете
осленка?

34. Они отвѣчали: онѣ на-
добенѣ Господу.

35. И привели его къ Иисусу;
и накинувши одежды свои на ос-
ленка, посадили на него Иисуса.

36. И когда Онѣ ѣхаль,
постилали одежды свои по
дорогѣ.

37. А когда Онѣ приблизился
къ спуску съ горы Елеонской,
все множество учениковѣ на-
чало въ радости велегласно
славить Бога за всѣ чудеса,
какія видѣли они,

38. Говоря: благословенѣ
Царѣ, грядущіи во имя Го-
сподне! мирѣ на небесахѣ и
слава въ вышнихѣ!

39. И нѣкоторые фарисеи
изъ среды народа сказали Ему:
Учитель! запрети ученикамѣ
Твоимѣ.

40. Но Онѣ сказалѣ имѣ въ
отвѣтѣ: сказываю вамѣ, что
если они умолкнутѣ, то камни
возопѣютѣ.

41. И когда приблизился
еѣ городу, то, смотря на него,
заплакалѣ о немѣ.

42. И сказалѣ: о, еслибы
и ты хотя въ сѣи твой дѣнь

твоѡ, ѣже кѡ змиренію *
твоемоу: нынѣ же скрыса ѡ
очію твоєю.

мг. Іѡкѡ прійдѡтъ днѡ
на тѡ, и ѡбложѡтъ врази
твоѡ острогѡ ѡ тебѣ, и
ѡбидѡтъ тѡ, и ѡбнмѡтъ тѡ
ѡкюдѡ:

мд. И разбѡтъ тѡ, и
чѡда твоѡ вѡ тебѣ, и не
ѡставаѡтъ камѡ на камѡ
вѡ тебѣ: понѣже не разв-
мѣлаз еси бременѡ посѣщеніѡ
твоегоу.

мѡ. И вшѡдѡ вѡ цѣрковь,
начѡтъ иэгонѡти продающыѡ
вѡ ней и кѡпющыѡ,

мс. Глагола иѡх: писано
ѣсть: домѡ мой, домѡ мо-
литвы ѣсть: кѡ же сотвори-
сте егоу пещерѡ разбойни-
кѡмѡ.

мз. И бѣ оучѡ по всѡ
днѡ вѡ цѣркѡ. архіерѡе же
и книжники искахѡ егоу по-
сѣбитѡ, и старѣйшыны людемѡ.

ми. И не ѡверѡтѡхѡ, что
бы сотворили емѡ: людіѡ бо
всѡ держѡхѡса егоу, поглаша-
юще егоу.

ГЛАВА К.

И вѡистѡ бо едѡнѡ ѡ днѡ
ѡнѡхѡ, оучѡшѡ емѡ людіѡ

* кѡ мѡрѡ

узнаѡ, что служитѡ кѡ миру
твоемоу; но это сокрыто нынѣ
отѡ глазѡ твоихѡ,

43. Ибо придѡтъ на тебѡ
дни, когда враги твоѡ обло-
жатѡ тебѡ окопѡми и окру-
жатѡ тебѡ, и стѣснятѡ тебѡ
отвсюду,

44. И разорѡтъ тебѡ, и по-
бѡютѡ дѣтей твоихѡ вѡ тебѡ,
и не оставѡтъ вѡ тебѡ камѡ
на камѡ, за то, что ты не
узнаѡ времени посѣщеніѡ
твоего.

45. И вошѡдѡ вѡ храмѡ, на-
чалѡ выгонѡть продающихѡ вѡ
немѡ и покупающихѡ,

46. Говоря имѡ: написако:
домѡ Мой естѡ домѡ молитвы:
а вы сдѣлали его вертепомѡ
разбойниковѡ (Исаѡ 56, 7.
Іерем. 7, 11).

47. И учѡлѡ каждыѡ дѡнѡ
вѡ храмѡ. Первосвященники
же и книжники и старѣйшыны
народа искали погубитѡ Его.

48. И не находили, что бы
сдѣлатѡ съ Немѡ, потому что
всѡ народѡ неотступно слу-
шалѡ Его.

ГЛАВА 20.

Вѡ одинѡ изѡ тѡхѡ днѡ,
Вѡгда онѡ учѡлѡ народѡ

вх цѣркви и благовѣстующи, прїидоша свациѣнницы и книжницы со старцы,

б. И рѣша къ немѹ, глаголюще: рци намъ, кою областїю сїа творїши, или кто есть давыи тебе власть сїю;

г. Оубѣщавъ же рече къ нимъ: вопрошѹ вы и азъ едїнаго словесе, и рците ми:

д. Крещенїе іоанново съ небесе ли еѣ, или ѿ челоуѣкъ;

е. Они же помышляхѹ къ себѣ, глаголюще: ѿкъ ѹще речемъ, съ небесе: речетъ, по что ѹбо не вѣровасте емѹ;

б. ѹще ли же речемъ, ѿ челоуѣкъ: вси людїе камениемъ побїютъ ны: извѣстно бо еѣ ѿ іоаннѣ, ѿкъ пророкъ еѣ.

з. И ѿвѣщаша: не вѣмы ѿкуда.

и. Іисъ же рече имъ: ни азъ глаголю вамъ, кою областїю сїа творю.

д. Начатъ же къ людемъ глаголати прїтчѹ сїю: челоуѣкъ иѣкїи насадїи виноградъ, и владѣ егѹ дѣлательемъ, и ѿиде на лѣта многа.

г. И во время послѣ къ дѣлательемъ раба, да ѿ плода

въ храмѣ и благовѣствоваль, приступили первосвященники и книжники со старѣйшинами

2. И сказали Ему: скажи намъ, какою властью Ты это дѣлаешь, или кто далъ Тебѣ власть сїю?

3. Онъ сказалъ имъ въ отвѣтъ: спрощу и Я васъ обь однимъ, и скажите Мнѣ:

4. Крещенїе Іоанново съ небесъ было, или отъ челоуѣковъ?

5. Они же, разсуждая между собою, говорили: если скажемъ: съ небесъ, то скажетъ: почему же вы не повѣрили ему?

6. А если скажемъ: отъ челоуѣковъ, то весь народъ побьетъ насъ камнями, ибо онъ увѣренъ, что Іоаннъ есть пророкъ.

7. И отвѣчали: не знаемъ откуда.

8. Іисусъ сказалъ имъ: и Я не скажу вамъ, какою властью это дѣлаю.

9. И началъ Онъ говорить къ народу прїтчѹ сїю: одинъ челоуѣкъ насадилъ виноградники и отдалъ его виноградарямъ, и отлучился на долгое время;

10. И въ свое время послалъ въ виноградарямъ раба,

вїнограда дадутъ ѣмѹ: дѣла-
теле же бивше егò послаша
трїа.

10. И приложї послати
другаго раба. Онї же и того
бивше и досадивше [ѣмѹ], по-
слаша трїа.

11. И приложї послати
третїаго: онї же и того
увѣзвѣше изгнаша.

12. Рече же господїнъ кї-
нограда: что сотворю; послю
сына моего возлюбленнаго:
егда какъ егò видѣвше, оувра-
матса.

13. Видѣвше же егò дѣла-
теле, мѣшляхѹ къ себѣ, гла-
голюще: сей есть наследникъ:
прїидите, увѣемъ егò, да наше
будетъ достоинїе.

14. И избѣдше егò вонъ
изъ вїнограда, убїиша. что
оубо сотворишѹ нѣкъ господїнъ
вїнограда;

15. Прїидетъ и погубитъ
дѣлатели сїа, и вдастъ вїно-
градъ ииѣмъ. слышавше же
рекòша: да не вдетъ.

16. Онъ же возрѣвъ на
нихъ, рече: что оубо писанное
сїе: камень, егòже небрегòша
зїждѹщїи, сей выстѣ во главѹ
оугла;

чтобы они дали ему плодѹ
изъ виноградника, но виногра-
дари, прибивши его, отослали
ни съ чѣмъ.

11. Еще послать другаго
раба; но они и этого при-
бивши и обругавши отослали
ни съ чѣмъ.

12. И еще послать третьаго;
но они и того изранивши
выгнали.

13. Тогда сказалъ господїнъ
виноградника: что мнѣ дѣлать?
Пошлю сына моего возлюб-
леннаго; можетъ быть, уви-
дѣвши его, постыдятся.

14. Но виноградари, уви-
дѣвши его, рассуждали между
собою, говоря: это наследникъ;
пойдемъ, убьемъ его, и на-
следство его будетъ наше.

15. И выведши его вовъ
изъ виноградника, убїи. Что
же сдѣлаетъ съ ними госпо-
динъ виноградника?

16. Придетъ и погубитъ ви-
ноградарей тѣхъ и отдастъ ви-
ноградникъ другимъ. Слышав-
шіе жесто сказали: да не будетъ!

17. Но Онъ, взглянувъ на
нихъ, сказалъ: что значитъ
сїе написанное: камень, кото-
рый отвергли строители, тотъ
самый сдѣлался главою угла
(Псал. 117, 22)?

iii. всѣхъ падый на камени
тѣмъ, сокровище: а на немъ
же падеть, стрыетъ его.

ди. И взыскала архіерее и
книжницы возложити на
руцѣхъ къ тѣмъ часъ, и оубо
шася народа: размыкла во,
ѣкво къ нимъ притчу ею
рече.

б. И наблюдше, послаша
лаатеи*, притворящихъ себѣ
праведники быти: да имътъ
его въ словеса, во еже пре-
дати его начальству и вла-
сти ижемоу.

ка. И вопроша его, гла-
голюще: оучителю, вѣны, ѣкво
правъ глаголеши и оучиши,
и не на лица зриши, но ко-
истинно пути Божію учиши:

кв. Достойтъ ли намъ ке-
саревн данъ дати, или нѣ;

кг. Размыккъ же ихъ азъ
както, рече къ нимъ: что
мѣ и скъшаете;

кд. Покажите мнѣ цѣтъ **:
чій имать образъ и надпись:
иже; ѡбѣрѣвъше же рекоша:
кесаревъ.

ке. Онъ же рече имъ: воз-

18. Всякій, кто упадетъ на
тотъ камень, разобьется; а на
кого онъ упадетъ, того раз-
давить.

19. И искали въ это время
первосвященники и книжники,
чтобы наложить на Него руки,
но побоялись народа, ибо по-
няли, что о нихъ сказала Онъ
эту притчу.

20. И наблюдая за Нимъ,
подослали лукавыхъ людей,
которые, притворившись бла-
гочестивыми, уловили бы Его
въ какомъ-либо словѣ, чтобы
предать Его начальству и вла-
сти правителя.

21. И они спросили Его:
Учитель! мы знаемъ, что Ты
правдиво говоришь и учишь
и не смотришь на лице, но
истинно пути Божію учишь;

22. Позволительно ли намъ
давать подать кесарю, или
нѣтъ?

23. Онъ же, уразумѣвъ лу-
кавство ихъ, сказалъ имъ: что
вы Меня искушаете?

24. Покажите Мнѣ динарій:
чье на немъ изображеніе и
надпись? Они отвѣчали: кеса-
ревъ.

25. Онъ сказалъ имъ: итакъ

* лавѣтннквхъ ** динарій

дадите оубо, иже кесарева,
кесаревн, и иже вѣи, вѣовн.

кв. И не моглоша задрѣти
глагола егѡ предъ людми: и
днвѣшаса ѡ шкѣтѣ егѡ, и
оумолчаша.

кз. Пристѣпѣша же нѣцыи
ѡ саддукѣи, глаголющѣи ко
кресенію не быти, вопрошашъ
егѡ.

кн. Глаголюще: оучителю,
моуѣсеи написа намъ: аще комѡ
брѣтѣ оумретѣ и мѡи женѡ, и
тои безчѡденъ оумретѣ, да
брѣтѣ егѡ пойметѣ женѡи воз
стѡвнтѣ сѣма брѣтѣ своему:

кд. Вѣдмь оубо брѣтѣи
вѣи: и первыи поѡтѣ женѡ,
оумре безчѡденъ:

л. И поѡтѣ вторыи женѡ,
и тои оумре безчѡденъ:

ла. И третѣи поѡтѣ ѡ.
такожде же и всѣи седмь: и не
ѡстѡвнша чѡдъ и оумроша.

лв. Послѣжде же всѣхъ
оумре и женѡ.

лг. Бъ воскресеніе оубо, ко
тораго ихъ будетѣ женѡ; седмь
бо имѣша ѡ женѡ.

лд. И шкѣщѡвѣ речѣ имъ
иисъ: сынове вѣка сегѡ женѡт
са и посагутѣ.

ле. И сподобльшиа вѣкъ
онъ оумрѣти и воскресеніе,

отдавайте кесарево кесарю, а
Боже Богу.

26. И не могли уловить Его
въ словѣ предъ народомъ, и
удивившисъ отвѣту Его, за
молчали.

27. Тогда пришли нѣкто
рые изъ саддукеевъ, отвергаю
щихъ воскресеніе, и спросили
Его:

28. Учитель! Моисей напи
салъ намъ, что если у кого
умретъ братъ, имѣвшій жену, и
умретъ бездѣтнымъ, то братъ
его долженъ взять его жену и
возставить сѣмя брату своему;

29. Было семь братьевъ, и
первый, взявъ жену, умеръ
бездѣтнымъ;

30. Взялъ ту жену второй,
и тотъ умеръ бездѣтнымъ;

31. Взялъ ее третій; также
и всѣ семеро, и умерли, не
оставивши дѣтей;

32. Послѣ всѣхъ умерла и
жена;

33. Итакъ, въ воскресеніе,
какого изъ нихъ будетъ она
женою? ибо семеро имѣли ее
женою.

34. Иисусъ сказалъ имъ въ
отвѣтъ: чада вѣка сего женѡт
са и выходятъ замужъ;

35. А сподобившіеся достиг
нуть того вѣка и воскресенія

ѣже ѿ мѣртвыхъ, ни женатся, ни посягѡуть:

лз. Ни оумрѣти бо кто-мѡ мѡгѡтъ: равни бо сѡтъ аггашимъ, и сынове сѡтъ бжїи, воскресѣнїа сїинове сѡще.

лз. и ѡакш востаѡтъ мѣртвїи, и мшѡсїи сказа при купинѣ, ѡкоже глаголетъ гдѡ бгѡ авраама и бгѡ isaакова и бгѡ ѡакшва.

лн. Бгѡ же нѣсть мѣртвыхъ, но живыхъ, всїи бо томѡ живи сѡтъ.

лѡ. Оубѡщавше же нѣции ѿ книжнїкхъ рекѡша: оучителю, добротѣ реклхъ еси.

м. Кто-мѡже не смѣлхѡ егѡ вопросити ничесѡже. рече же кз нїихъ:

ма. Какш глаголютъ хрѡта сїина дакїдова быти;

мв. Сѡмъ бо дакїдъ глаголетъ въ книзѣ псаломчїи: рече гдѡ гдѡи моемѡ: сѡди ѡдеснѡю менѣ,

мг. Дѡнѣже положѡ крагн твоѡ подножїе нѡгъ твоихъ.

мд. Дакїдъ оубѡ гдѡ егѡ нарицаетъ, и какш сїинъ емѡ есть;

ме. Сѡлїшашимъ же вѣлїмъ лїдемъ, рече оученикѡмъ своїихъ:

изъ мертвыхъ ни женятся, ни замужъ не выходятъ,

36. И умереть уже не могутъ, ибо они равны Ангеламъ и суть сыны Божїи, будучи сынами воскресенїа.

37. А что мертвые воскреснутъ, и Моисей показалъ при купинѣ, когда назвалъ Господа Богомъ Авраама, и Богомъ Исаака, и Богомъ Иакова.

38. Богъ же не есть Богъ мертвыхъ, но живыхъ, ибо у Него всѣ живы.

39. На это нѣкоторые изъ книжниковъ сказали: Учитель! Ты хорошо сказалъ.

40. И уже не смѣли спрашивать Его ни о чемъ. Онъ же сказалъ имъ:

41. Какъ говорятъ, что Христосъ есть Сынъ Давидовъ?

42. А самъ Давидъ говоритъ въ книгѣ псалмовъ: сказалъ Господь Господу моему: сѡди одесную Меня,

43. Доложѣ положу враговъ Твоихъ въ подножїе ногъ Твоихъ (Псал. 109, 1).

44. Итакъ Давидъ Господомъ называетъ Его; какъ же Онъ Сынъ ему?

45. И когда слушалъ весь народъ, Онъ сказалъ ученикамъ Своимъ:

мѢ. Внемліте себѣ ѿ книж-
никъ хотѣщихъ ходити ко
одѣждахъ, и любящихъ цѣло-
бавіа на торжищахъ, и пред-
сѣданіа на сонмищахъ, и пре-
двозлежаніа на вечерахъ:

мѢ. Иже снѣдаютъ дома
вдовницъ, и кинюу далече мо-
лятся*: сн прїимѣтъ лишше
шѣдженіе.

ГЛАВА 18.

Розрѣвъ же видѣ вметѣю-
щыа въ храмѣхъ набащій
имѣніа**, дѣры своихъ богатыхъ.

Б. Видѣвъ же и нѣкую вдо-
вицу оубогу вметѣющую тѣ двѣ
лѣнты,

Г. И рече: воистинно глаголю
вамъ, ѿкъ вдовица сіа оубо-
гаа множае всехъ вѣрже:

Д. Сн во сн ѿ избытка
своего ввергоша въ дѣры
бгови: сіа же ѿ лишніа
своего все житіе, еже имѣ
вѣрже.

Е. И некимъ глаголющимъ
ѿ церкви, ѿкъ каменіемъ до-
бытымъ и соуды оукрашена,
рече:

З. Сіа ѿже видите, прї-

* лицемѣрно на долзи молится

** въ сокровищное хранилище

46. Остерегайтесь книж-
ковъ, которые любятъ ходить
въ длинныхъ одеждахъ и лю-
бятъ привѣтствія въ народ-
ныхъ собраніяхъ, предсѣданія
въ синагогахъ и предвозлежа-
нія на пиршествахъ,

47. Которые поѣдаютъ дома
вдовъ и лицемѣрно долго мо-
лятся; они примутъ тѣмъ боль-
шее осужденіе.

ГЛАВА 21.

Взглянувъ же, онъ увидѣлъ
богатыхъ, вавшихъ дары
свои въ сокровищницу;

2. Увидѣлъ также и бѣдную
вдову, положившую туда двѣ
ленты,

3. И сказалъ: истинно говорю
вамъ, что эта бѣдная вдова
больше всехъ положила;

4. Ибо все тѣ отъ избытка
своего положили въ даръ Богу,
а она отъ скудости своей по-
ложила все пропитаніе свое,
какое имѣла.

5. И когда нѣкоторые гово-
рили о храмѣ, что онъ укра-
шенъ дорогими камнями и
владами, онъ сказалъ:

6. Придутъ дни, въ кото-
рые изъ того, что вы здѣсь

и́дутъ днѣ, въ нѣже не ѡста-
нетъ камень на камени, и́же
не разорѣтсѧ.

з. Вспросиша же е́го, гла-
голюще: оучителю, когда оубо
сѧ вѣдѣтъ; и что есть зна-
меніе, е́гда хотѣтъ сѧ быти;

и. Онъ же рече: блюдите,
да не прельщеніи вѣдете: мнози
бо приидѣтъ ко ѿнѧ мое, гла-
голюще, ѿкъ азъ есмь: и
бремена приближисѧ. не и́зы-
дите оубо во слѣдъ ѿхъ.

д. Е́гда же услышите вѣсти
и нестроенія, не оубойтесѧ:
подобаетъ бо сѧмъ быти прѣ-
жде: но не оубо ѿи́е кончина.

е. Тогда глаголаше ѿнхъ:
востанетъ бо ѧзыкъ на ѧзыкъ,
и царство на царство:

а. Трѣси же велицы по мѣ-
стѡмъ, и глади и пѡгубы вѣ-
дѣтъ, страхѡвѣніѧ же и зна-
менія велика сѧ небесе вѣдѣтъ.

б. Прѣжде же сѧхъ вѣхъ
возложѣтъ на вѣ руки всѡхъ,
и и́жденѣтъ, предающе на сѡн-
мища и темницы, кедѡмы
къ царемъ и владыкамъ, ѿмене
могшъ радн.

г. Приидѣтсѧ же камъ ко
свидѣтельствѡ.

д. Положите оубо на сер-

видите, не останется камня
на камнѣ; все будетъ разру-
шено.

7. И спросили Его: Учитель!
когда же это будетъ? и какой
признакъ, когда это должно
произойти?

8. Онъ сказалъ: берегитесь,
чтобы васъ не ввели въ за-
блужденіе; ибо многіе при-
дутъ подъ именемъ Моимъ,
говоря, что это Я. И это вре-
мя близко. Не ходите вслѣдъ
ихъ.

9. Когда же услышите о
войнахъ и смятеніяхъ, не ужа-
сайтесь, ибо этому надлежитъ
быть прежде; но не тотчасъ
конецъ.

10. Тогда сказалъ имъ: воз-
станетъ народъ на народъ, и
царство на царство;

11. Будутъ большія земле-
трясенія по мѣстамъ, и глады
и моры, и ужасныя явленія
и великія знаменія съ неба.

12. Прѣжде же всего того
возложатъ на васъ руки и бу-
дутъ гнать васъ, предавая въ
синагоги и въ темницы, и по-
ведутъ предъ царей и прави-
телей за имя Мое;

13. Будетъ же это вамъ для
свидѣтельства.

14. Итакъ положите себѣ

цахъ вашихъ, не прежде по-
счѣтиса шкѣщавати:

Ѣ. Изъ бо дамъ вамъ уста
и премудрость, ейже не
возмогутъ противитиса иль
шкѣщати кѣи противляющіиса
вамъ.

Б. Предани же будете и
родителямъ и братію и родомъ
и друзи, и оумертвѣтъ ш
васъ:

З. И будете ненавидими
ш всѣхъ имене моего ради.
и. И вѣсѣтъ главы ваши
не погнѣветъ.

д. Къ терпѣнію вашему
стажите души ваша.

е. Егда же оузрите шесто-
ишь іерусалимъ вѣн: тогда
размыкните, ѡкш приближиса
запустѣніе емо.

ж. Тогда сѣи въ ѡденъ,
да вѣглютъ въ горы: и иже
посредѣ егѡ, да ихоудатъ: и
иже въ странахъ, да не вхо-
датъ конь.

з. Ѣкш днѣ шмщенію сн
сѣтъ, ѡкш исполнитиса всемо
писанномъ.

г. Горе же ильщымъ въ
оутрѣбѣ и дольщымъ къ тѣмъ
днѣ: будетъ бо вѣдѣ велиа
на землі, и гнѣвъ на людехъ
снхъ.

на сердце не обдумывать за-
ранѣ, что отвѣчать,

15. Ибо Я дамъ вамъ уста
и премудрость, которой не
возмогутъ противорѣчить, ни
противостоятъ всѣ противящіе-
ся вамъ.

16. Преданы также будете
и родителями и братьями, и
родственниками и друзьями,
и нѣкоторыхъ изъ васъ умер-
твятъ;

17. И будете ненавидими
всѣми за имя Мое;

18. Но и волосъ съ головы
вашей не пропадетъ;

19. Терпѣніемъ вашимъ спа-
сайте души ваши.

20. Когда же увидите Іеру-
салимъ, окруженный войсками,
тогда знайте, что приблизи-
лось заустѣніе его:

21. Тогда находящіеся въ
Іудеѣ да бѣгутъ въ горы; и
кто въ городѣ, выходи изъ
него; и кто въ обрестностяхъ,
не входи въ него,

22. Потому что это дни от-
мщенія, да исполнитиса все на-
писанное.

23. Горе же беременнымъ
и питающимъ сосцами въ тѣ
дни; ибо великое будетъ бѣд-
ствіе на землі и гнѣвъ на
народъ сей:

Бд. И падѣтъ во острѣи меча, и плѣнѣни бѣдѣтъ во всѣхъ языки: и Иерусалимъ бѣдетъ попираемъ языки, дондеже скончѣются времена языкъ.

Бв. И бѣдѣтъ знаменїа въ солнцѣ и лунѣ и звѣздахъ: и на землѣ трѣга языкъ, и морскѣи и шума моря и возмущенїа:

Бв. Издыхающимъ челоуѣкъмъ и страхъ и чѣлнїа градшнхъ на вселеннѣю: силы во небесныхъ подвигнѣтъ.

Бз. И тогда оузратъ сїа челоуѣческа градшца на облацѣхъ съ силою и славою многою.

Бн. Начинающимъ же сїмъ вывѣти, возклонитесь, и подвигните главы ваши: зане приближаетъ избавленїе ваше.

Бд. И рече прїтчѣи имъ: видѣте смоковницу и всѣ древа:

а. Егда прошнѣются оуже, видѣте сами вѣсте, ѡкъ близъ жатва есть.

аб. ѡкъ и вы, егда оузрите сїа вывѣща, вѣдѣте, ѡкъ близъ есть царствїе Божїе.

ав. Истинно глаголю вамъ,

24. И падутъ отъ острія меча, и отведутся въ плѣнъ во всѣ народы; и Иерусалимъ будетъ попираемъ язычниками, доволъ не окончатся времена язычниковъ.

25. И будутъ знаменїа въ солнцѣ и лунѣ и звѣздахъ, а на землѣ уныніе народовъ и недоумѣніе; и море восшумитъ и возмутится;

26. Люди будутъ издыхать отъ страха и ожеданїа бѣдствїей, градушнхъ на вселенную, ибо силы небесныя поколеблются,

27. И тогда увидятъ Сына Человѣческаго, градушаго на облакѣхъ съ силою и славою великою.

28. Когда же начнетъ это сбываться, тогда восклонитесь и поднимите головы ваши, потому что приближается избавленїе ваше.

29. И сказалъ имъ прїтчѣю: посмотрите на смоковницу и на всѣ деревья:

30. Когда они уже распускаются, то, видя это, знаете сами, что уже близко лѣто.

31. Такъ, и когда вы увидите то сбывающимся, знайте, что близко Царствїе Божїе.

32. Истинно говорю вамъ,

ѿкъ не имать прейти родъ сей, дождеже всѧ сѧ вѣдѣтъ.

ѿг. Небо и земля миню ѿдетъ, а словеса моя не ѿидутъ прейти.

ѿд. Внемайте же себѣ, да не когда оутагчатъ сердца ваша оублаженіемъ и пѣніемъ и печальми житейскими, и найдеть на вы внезапно день той:

ѿе. ѿкъ сѣтъ ко прійдетъ на всѧ живущыя на лицы всѧ земли.

ѿе. Будьте оубо на всяко время молщесь, да сподобитесь оубѣжати всѣхъ сихъ хотѣщихъ быти, и стати предъ сномъ человеческимъ.

ѿз. Бѣ же ко дни ко церквѣ оуча: ношю же исхода водворашеся въ горѣ нарицаемѣи елевонъ.

ѿн. И вси людѣ нзъ оутра приходяху къ нему во церковь послушати его.

ГЛАВА ѿ.

Приближашеся же праздннкъ оупрѣсноковъ, глаголемый пасха.

ѿ. И искаху архіерее и

не прейдетъ родъ сей, какъ все это будетъ:

33. Небо и земля прейдутъ, по слова Мои не прейдутъ.

34. Смотрите же за собою, чтобы сердца ваши не отягчались объяденіемъ и пьянствомъ и заботами житейскими, и чтобы день тотъ не постигъ васъ внезапно:

35. Ибо онъ, какъ сѣтъ, найдеть на всѣхъ живущихъ по всему лицу земному;

36. Итакъ бодрствуйте на всякое время и молитесь, да сподобитесь избѣжать всѣхъ сихъ будущихъ *бѣдствій* и предстать предъ Сына Человѣческаго.

37. Днемъ Онъ училъ въ храмѣ; а ночи, выходя, проводилъ на горѣ, называемой Елевонскою.

38. И весь народъ съ утра приходилъ къ Нему въ храмъ слушать Его.

ГЛАВА 22.

Приближался праздникъ оупрѣсноковъ, называемый Пасхою;

2. И искали первосвящен-

книжницы, какъ вы оуби́ли
Его: боуждса ко людѣи.

Г. Кни́де же сатана̀ ко іудѣ
нарицаемаго Іскаріотѣ, гдѣца
ѿ числа Окоюнáдесате.

Д. И шедѣ глагола архіе-
решамъ и воеводамъ, какъ
Его предастѣ имъ.

Е. И возрадовашася, и со-
вѣщаша емѣ сребренникъ да́ти:

Ж. И исповѣда*, и и́скаше
юдѣбна вре́мене, да предастѣ
Его имъ безъ народа.

З. Пріиде же день опрѣ-
сноковъ, ко́ньже подобаше
жрѣти пасхѣ:

И. И послá петра́ и іо-
анна, ре́кх: шедша оубото-
вайтѣ намъ пасхѣ да іамы.

Д. Она же рекоста емѣ:
гдѣ хощеши оуботоваемъ;

Г. Они же рече́ имъ: се,
восходáиѣма вáма во градъ,
сра́щетѣ въ чело́вѣкхъ въ скѣ-
дѣльницѣ́ водѣ носá: по нѣмъ
идѣ́та въ до́мъ ко́ньже вхо-
днѣтъ:

Д. И рече́та до́мѣ владѣ́цѣ,
глаголетѣ тебѣ́ оучи́тель: гдѣ́
ѣсть обѣ́тель, идѣ́же пасхѣ́
со оученикѣ́ мо́ими енѣ́амъ;

ниен и книжники, какъ бы
погубить Его, потому что боя-
лись народа.

3. Вошелъ же сатана въ
Иуду, прозваннаго Искаріотомъ,
одного изъ числа двѣнадцати,

4. И онъ пошелъ и гово-
рилъ съ первосвященниками
и начальниками, какъ Его пре-
дать имъ.

5. Они обрадовались и со-
гласились дать ему денегъ;

6. И онъ обѣщаль, и искалъ
удобнаго времени, чтобы пре-
дать Его имъ не при народѣ.

7. Насталъ же день опрѣ-
сноковъ, въ который надлежало
закалатъ пасхальнаго агнца:

8. И послалъ Иисусъ Петра
и Иоанна, сказавъ: пойдите,
приготовьте намъ ѣсть пасху.

9. Они же сказали Ему: гдѣ
велишь намъ приготовить?

10. Онъ сказалъ имъ: вотъ,
при входѣ вашемъ въ городъ,
встрѣтитсѣ съ вами чело́вѣкъ,
несущій кувшинъ воды; послѣ-
дуйте за нимъ въ до́мъ, въ
который войдетъ онъ,

11. И скажите хозяину дома:
Учитель говоритъ тебѣ: гдѣ
комната, въ которой бы Мнѣ
ѣсть пасху съ учениками Мо-
ими?

* совѣщаша

Ѣ. И той кама покажетъ горницу велию постанѣ: тѣ оуготовайтѣ.

Г. Шедша же шверѣтоста, ѣкоже рече ѥма: ѥ оуготоваста пасхѣ.

Д. И егда бысть часъ, возлежѣ, ѥ обанадесяте апостоли съ нимъ.

Е. И рече къ нимъ: желаніемъ возжелѣхъ сѣю пасхѣ ѣсти съ вами, прежде даже не прїимѣ мѣкк:

Ж. Глаголю бо вамъ, ѣкш шесѣ не ѥмаим ѣсти ш неѣ, дондеже скончѣются бо царствїи вѣи.

З. И прїимъ чашѣ, хвалѣ воздавъ, рече: прїимите сѣю, ѥ раздѣлитѣ себѣ:

И. Глаголю бо вамъ, ѣкш не ѥмаим пїти ш плодѣ лознагш, дондеже царствїе вѣїе прїидетъ.

Д. И прїимъ хлѣбъ, хвалѣ воздавъ преломї, ѥ даде ѥмъ, глагола: сѣе ѣсть тѣло мое, ѣже за вы даемо: сѣе творите къ мое воспоминанїе.

К. Такоже же ѥ чашѣ по вечерн, глагола: сѣа чаша, но выи завѣтъ моею кровїю, ѣже за вы проливѣетъ.

Ка. Обаче ерѣвкѣ предающагш ма со мною [ѣтъ] на трапѣзѣ.

12. И онъ покажетъ вамъ горницу большую, устланную; тамъ приготовьте.

13. Они пошли и нашли, какъ сказалъ имъ, и приготовили пасху.

14. И когда насталъ часъ, онъ возлежѣ и двѣнадцать Апостоловъ съ нимъ.

15. И сказалъ имъ: очень желалъ Я ѣсть съ вами сѣю пасху прежде Моего страданїя.

16. Ибо сказываю вамъ, что уже не буду ѣсть ея, пока она не совершится въ Царствїи Божїемъ.

17. И взявъ чашу и благодаривъ, сказалъ: прїимите ея и раздѣлите между собою,

18. Ибо сказываю вамъ, что не буду пить отъ плода винограднаго, доколѣ не прїидетъ Царствїе Божїе.

19. И взявъ хлѣбъ и благодаривъ, преломилъ и подалъ имъ, говоря: сѣе есть Тѣло Мое, которое за васъ предается, сѣе творите въ Мое воспоминанїе.

20. Также и чашу послѣ вечера, говоря: сѣа чаша есть новый завѣтъ въ Моей Крови, которая за васъ проливается.

21. И вотъ, рука предающаго Меня со Мною за столомъ.

КВ. И СЪХЪ ОУБЕ ЧЕЛОВѢЧЕ-
СКІИ ИДЕТЪ ПО РЕЧЕННОМУ*:
ОБАЧЕ ГОРЕ ЧЕЛОВѢКУ ТОМУ,
ИМЖЕ ПРЕДАЕТСЯ.

КГ. И ТІН НАЧАША ИСКАТИ
ВЪ СЕБѢ, КОТОРЫИ ОУБЕ Ш
НИХЪ ХОЩЕТЪ СІЕ СОТВОРИТИ.

КД. БЫСТЬ ЖЕ И ПРАЪ ВЪ
НИХЪ, КІИ МНІТСЯ ИХЪ БЫТИ
БОЛІИ.

КЕ. ОНЪ ЖЕ РЕЧЕ ИМЪ: ЦА-
РІЕ ІАЗЫКЪ ГОСПОДСТВУЮТЪ ИМЪ,
И ОБЛАДАЮЩИИ ИМЪ БЛАГОДА-
ТЕЛЕ НАРИЦАЮТСЯ.

КЗ. КЫІ ЖЕ НЕ ТАКЪ: НО
БОЛІИ ВЪ ВАСЪ, ДА ВЪДЕТЪ ІАКЪ
МНІИ: И СТАРѢИ, ІАКЪ СЛЪЖАИ.

КЪ. КТО БО БОЛІИ, ВОЗЛЕ-
ЖАИ АН, ИЛИ СЛЪЖАИ; НЕ ВОЗ-
ЛЕЖАИ АН; АЗЪ ЖЕ ПОСРЕДѢ
ВАСЪ ЕСМЪ ІАКЪ СЛЪЖАИ.

КН. КЫІ ЖЕ ЕСТЬ ПРЕБЫКШЕ
СО МНОЮ ВЪ НАПАСТЕХЪ МОИХЪ:

КД. И АЗЪ ЗАВѢЩАЮ ВАМЪ,
ІАКОЖЕ ЗАВѢЩА МНѢ ОЦЪ МОИ
ЦАРСТВО:

Л. ДА ЯСТЕ И ПІЕТЕ НА
ТРАПЕЗѢ МОЕЙ ВО ЦАРСТВІИ
МОЕМЪ: И СЯДЕТЕ НА ПРЕСТО-
ЛАХЪ, СЪДАЩЕ ОБОННАДЕСАТЕ
КОЛѢНЪМЪ ІСРАИЛЕВЫМЪ.

ЛА. РЕЧЕ ЖЕ ГДЪ: СІМОНЕ,
СІМОНЕ, СЕ САТАНА ПРОСИТЪ

22. Впрочемъ Сынъ Человѣ-
ческій идетъ по предназначе-
нію; но горе тому человѣку,
которому Онъ предается.

23. Они начали спрашивать
другъ друга, кто бы изъ нихъ
былъ, который это сдѣлаетъ.

24. Былъ же и споръ между
ими, кто изъ нихъ долженъ
почитаться большимъ.

25. Онъ же сказалъ имъ:
цари господствуютъ надъ на-
родами, и владѣющіе ими бла-
годѣтелями называются;

26. А вы не такъ: но кто
изъ васъ больше, будь какъ
меньшій, и начальствующій,
какъ служащій.

27. Ибо кто больше, возле-
жащій, или служащій? не воз-
лежащій ли? А Я посреди васъ,
какъ служащій.

28. Но вы пребыли со Мною
въ напастяхъ Моихъ,

29. И Я завѣщаю вамъ,
какъ завѣщаль Мнѣ Отецъ Мой,
Царство,

30. Да ядите и пиете за тра-
пезою Моею въ Царствѣ Моемъ,
и сядете на престолахъ су-
дить двѣнадцать колѣнъ Израи-
левыхъ.

31. И сказалъ Господь: Си-
монъ! Симонъ! се, сатана про-

* по предвѣщенному [соевѣтѣ]

всѣмъ написаннымъ въ законѣ Моисеевомъ и въ пророцѣхъ и Псалмѣхъ о мнѣ.

лв. Тогда ѿверзе ѿмъ оумъ разумѣти писанїа.

мз. И рече ѿмъ, ѿкоу такъ писано естъ, и такъ подобаше пострадати христѣ, и воскреснути ѿ мертвыхъ въ третїй день,

мз. И проповѣдатиса во имя его покаанїю, и ѿпущенїю грѣховъ ко всѣхъ языцѣхъ, начевше ѿ іерусалима.

мн. Кѣ же есте свидѣтели мѣ сїмъ.

мд. И се азъ послю ѿбѣтованїе оца моего на вы: вы же сѣдите во градѣ іерусалимскѣ, дождеже ѿблечетеся силою свыше.

н. Изведъ же ихъ вонъ до вифанїи: и воздвигъ рѣцѣ свои, и благослови ихъ.

на. И вѣсть егда благословаше ихъ, ѿстѣпнѣ ѿ нихъ, и возношашеса на небо.

нв. И тїи поклонїшася ему, и возвратїшася ко іерусалимъ съ радостїю великою.

нг. И вѣхъ вѣнъ къ церкви, хвалѣще и благословѣще вѣа. Аминь.

писанному о мнѣ въ законѣ Моисеевомъ и въ пророкахъ и псалмахъ.

45. Тогда отверзе имъ умъ еъ уразумѣнїю писанїй

46. И сказали имъ: такъ написано, и такъ надлежало пострадать Христу и воскреснуть изъ мертвыхъ въ третїй день,

47. И проповѣдану быти во имя Его покаянїю и прощенїю грѣховъ во всѣхъ народахъ, начиная съ іерусалима;

48. Вы же свидѣтели сему;

49. И Я пошлю обѣтованїе Отца Моего на васъ; вы же оставайтесь въ городѣ іерусалимѣ, доколѣ не облечетесь силою свыше.

50. И вывелъ ихъ вонъ изъ города до Вифанїи и, поднявъ руки Свои, благословилъ ихъ.

51. И когда благословлялъ ихъ, стали отдаляться отъ нихъ и возноситься на небо.

52. Они поклонились Ему и возвратились въ іерусалимъ съ великою радостїю,

53. И пребывали всегда въ храмѣ, прославляя и благословляя Бога. Аминь.

ОТЪ ІОАННА

СВЯТОЕ БЛАГОВѢСТВОВАНІЕ.

ГЛАВА 1.

1. ВЪ началѣ бѣ слово, и слово бѣ къ бгд * , и бгз бѣ слово.

2. Сѣй бѣ и сконн къ бгд ** .

3. Всѣ тѣмъ быша, и безъ него ничтоже бысть, еже бысть.

4. Къ томъ животъ бѣ, и животъ бѣ свѣтъ человѣкомъ.

5. И свѣтъ ко тмѣ свѣтитса, и тма егд не ѡсѣтъ.

6. Бысть человекъ посланъ ѿ бга, имя емо іоаннъ.

7. Сѣй прииде ко свидѣтельству, да свидѣтельствуеътъ ѿ свѣтъ, да вси вѣрѣю и мѡтъ емо *** .

ГЛАВА 1.

1. Въ началѣ было Слово, и Слово было у Бога, и Слово было Богъ.

2. Оно было въ началѣ у Бога.

3. Все чрезъ Него начало быть, и безъ Него ничто не начало быть, что начало быть.

4. Въ Немъ была жизнь, и жизнь была свѣтъ человѣковъ.

5. И свѣтъ во тмѣ свѣтитъ, и тма не объяла его.

6. Былъ человекъ, посланный отъ Бога; имя Ему Іоаннъ.

7. Онъ пришелъ для свидѣтельства, чтобы свидѣтельствовать о свѣтѣ, дабы вси убѣровали чрезъ него.

* ѡу бга ** ѡу бга

*** да вси ѡу вѣрѣютъ чрезъ него

мн. Іисъ же рече ѣмѹ: Идо, ловзѧнїемъ ли сѧа челоуѣческаго предаѣши;

мд. Бїдѣвше же, ѡже бѣхѹ съ нїмъ, бывѧемое, рѣша ѣмѹ: гдїи, ѧще оудѧрїмъ ножемъ;

н. И оудѧрїи ѣдїнъ нѣкїи ѿ нїхъ архїерѣова раба, ѡ оурѣза ѣмѹ оухо десное.

нд. Обѣщавъ же іисъ рече: ѡстаѡвте до сегѡ. ѡ ко снѡвса оуха ѣгѡ, ѡсцѣлїи ѣгѡ.

нк. Рече же іисъ ко прїшѣдшымъ нань архїерѣомъ ѡи боевѡдамъ церкѡвнымъ ѡ старцѣмъ: ѧкѡ на разбойника ли ѡзыдѡете со ордѧтемъ ѡ дрекѡльми ѧтїи мѡ;

нг. По всѡ днїи сѡщѹ мнї съ вѡми въ церкѡвїи, не прїстѡрѡете рѡкнї на мѡ. но се ѣсть вѡша годїна, ѡ область тѣмная.

нд. Бѡмше же ѣгѡ вѡдѡша, ѡи вѡдѡша ѣгѡ ко двѡрѡ архїерѣовъ; пѣтрѡ же ко слѣдѡмъ ѡдѡше ѡздалѣча.

не. Возгнѣвшымъ же огнѡ посреде двѡра, ѡи вкѡпѣ сѣдѡщымъ ѡмъ, сѣдѡше пѣтрѡ посреде ѡхъ.

нс. Оурѣвши же ѣгѡ рабїна нѣкѡла сѣдѡща прї

48. Іисусъ же сказалъ ому Иудѡ: цѣлованїемъ ли предаши Сына Человѣческаго?

49. Бывше же съ Нимъ, видя, въ чему идетъ дѣло, сказали Ему: Господи! не ударить ли намъ мечемъ?

50. И одинъ изъ нихъ ударилъ раба первосвященника и отсѣкъ ему правое ухо.

51. Тогда Іисусъ сказалъ: оставьте, довольно. И коснувшись уха его, исцѣлилъ его.

52. Первосвященникамъ же и начальникамъ храма и старѣйшинамъ, собравшимся противъ Него, сказалъ Іисусъ: какъ будто на разбойника пришли вы съ мечами и кольями, чтобы взять Меня!

53. Каждый день бывалъ Я съ вами въ храмѣ, и вы не поднимали на Меня руки; но теперь—ваше время и власть тьмы.

54. Взявши Его, повели и привели въ домъ первосвященника. Петръ же следовалъ издали.

55. Когда они развели огонь среди двора и сѣли вмѣстѣ, сѣлъ и Петръ между ними.

56. Одна служанка, увидѣвши его сидящаго у огня и всмо

инокѣ *, и воззрѣвши на нѣ, рече: и сѣи съ нимъ бѣ.

ѵз. Онъ же ѡвѣржеса ѡгдѣ, глагола: жено, не знаю ѡгдѣ.

ѵн. И по малѣ дрѹгѣи видѣвъ егдѣ, рече: и ты ѡ нихъ еси. петръ же рече: человекѣ, не вѣмъ.

ѵд. И мношѣдшѣ ѡко часѣ единамъ, ѵнъ не вѣстѣи ирѣклашеса, глагола: во истиннѣ и сѣи съ нимъ бѣ: яко галилеаннъ естъ.

ѵе. Рече же петръ: человекѣ, не вѣмъ, еже глаголаши. и ѡвѣ, ещѣ глаголющѣмъ, възгласи инокѣмъ.

ѵж. И ѡбращѣса гдѣ въздрѣ на петра: и поманѣ петръ слово гдѣе, ѡкоже рече егдѣ: ѡко прежде даже не вѣтелъ не възгласитъ, ѡвѣржешеса менѣ трикраты.

ѵз. И ѵшѣдъ вонъ плакаса горькѣ.

ѵг. И мѣже державиѣи иса, рѣгавѣса егдѣ, вѣюще:

ѵд. И закрывше егдѣ, вѣахѣ егдѣ по лицѣ, и вопрошахѣ егдѣ, глаголюще: прорцы, кто естъ оударѣи тѣ.

ѵе. И ѵна многа худаше глаголахѣ на нѣ.

трѣвшисъ въ него, сказала: и этотъ былъ съ нимъ.

57. Но онъ отрекся отъ Него, сказавъ женщинѣ: я не знаю Его.

58. Вскорѣ потомъ другой, увидѣвъ его, сказалъ: и ты изъ нихъ. Но Петръ сказалъ этому человекѣ: нѣтъ.

59. Прошло съ часъ времени, еще нѣето настоятельно говорилъ: точно и этотъ былъ съ нимъ, ибо онъ Галилеянинъ.

60. Но Петръ сказалъ тому человекѣ: не знаю, что ты говоришь. И тотчасъ, когда еще говорилъ онъ, заплѣлъ плѣтухъ.

61. Тогда Господь, обратившисъ, взглянулъ на Петра, и Петръ вспомнилъ слово Господа, какъ Онъ сказалъ ему: прежде нежели пропоетъ плѣтухъ, отречешься отъ Меня трижды.

62. И вышедъ вонъ, горько заплакалъ.

63. Люди, державшіе Иисуса, ругашисъ надъ нимъ и били Его;

64. И закрывши Его, ударили Его по лицу и спрашивали Его: пророчи, кто ударилъ Тебя?

65. И много иныхъ худеній произносили противъ Него.

* Огнѣ

Ѣс. И ѿкѡ бысть дѣнь, собрашася старцы людстѣи, и архіерее, и книжницы, и ведоша его на сонмъ свой,

Ѣз. Глаголюще: аще ты еси христосъ; рцы намъ. рече же намъ: аще вамъ рекъ, не имете вѣры:

Ѣн. Аще же и вопрошъ вы, не отвѣщайте ми, ни шпестите.

Ѣд. Оселѣ вѣдетъ снхъ человеческій судайи ѡдеснѣю силы бжїа.

Ѣ. Рѣша же вси: ты ли оубо еси снхъ бжїи; онъ же къ нимъ рече: вы глаголете, ѿкѡ азъ есмь.

Ѣа. Онъ же рѣша: что ещѣ трѣбѣемъ свидѣтельства; самн бо слышасмъ ш оуѣтъ его.

ГЛАВА 18.

И коставше все мнѡжество ихъ, ведоша его къ пилату.

Б. Начаша же нанъ вѣднѣти, глаголюще: сегò шверѣтохомъ разврацающа ѿзыкъ нашъ, и возбраняюща кесареви данъ давати, глаголюща себѣ хрѣта царя быти.

Б. Пилатъ же вопроси его, глагола: ты ли еси царь

66. И какъ насталь дош, брались старѣйшины иррервосвященники и книжники и ввели Его въ свой синодръ.

67. И сказали: Ты ли христосъ? скажи намъ. Онъ сказалъ имъ: если скажу что вы не повѣрите;

68. Если же и спрошу что не будете отвѣчать Ми, не отпустите Меня;

69. Отнынѣ Сынъ Человечскій возседеть одесную Божию.

70. И сказали все: прити Ты Сынъ Божій? Онъ отначаль имъ: вы говорите, что я

71. Они же сказали: како еще пужно намъ свидѣтельство? ибо мы сами слышасмъ изъ устъ Его!

ГЛАВА 23.

И поднялось все мнѡжество ихъ и повели Его къ Пилату,

2. И начали обвинять Его, говоря: мы нашли, что Онъ развращаетъ народъ нашъ и запрещаетъ давать подати царю, называя Себя Христомъ Царемъ.

3. Пилатъ спросилъ Его: Ты Царь Иудейскій? Онъ сви-

Вѣщавъ: Онъ же ѿвѣщавъ
рече ѣмъ: ты глаголеши.

д. Пилатъ же рече ко
архирейомъ и народу: никое
мо ѿбрегатию винны въ чело-
вѣкъ есмь.

е. Онъ же крепляхъся,
глаголюще: ѿкъ развращаетъ
люди, оумъ по всей Иудей,
начина въ Галилею до заѣ.

ж. Пилатъ же слышавъ
галилею вопроши, аще чело-
вѣкъ галилеанинъ есть;

з. И развѣдавъ, ѿкъ ѿ
власти Иродовы есть, посла
его ко Ироду, сирѣчь и томъ
ко Иерусалимѣ въ тѣмъ дни.

и. Иродъ же видѣвъ ииса,
родъ бысть сълаво: въ бо же
ада ѿ многа времени видѣти
его, зане слышаше многа ѿ
люди: и надѣяшеся знаменіе
нѣкое видѣти ѿ негѣ бываемо.

д. вопрошаше же его сло-
восы многими: Онъ же ни-
чегѣже ѿвѣщаваше емъ.

т. Столхъ же архирее и
книжники, приложивъ кадище
манъ.

и. Оукоривъ же его Иродъ
къ воиномъ, и порѣ-
сивъ, ѿбѣжавъ его къ ризѣ
свѣтлѣ, возврати его къ
пилатѣ.

и. Быста же друга Иродъ

заль ему въ отвѣтъ: ты го-
воришь.

4. Пилатъ сказалъ перво-
священникамъ и народу: я не
нахожу никакой вины въ этомъ
Человѣкѣ.

5. Но они настаивали, гово-
ря, что Онъ возмущаетъ на-
родъ, уча по всей Иудей, начи-
няя отъ Галилеи до сего мѣста.

6. Пилатъ, услышавъ о Га-
лилеѣ, спросилъ: развѣ Онъ
Галилеянинъ?

7. И узнавъ, что Онъ изъ
области Иродовой, послалъ Его
къ Ироду, который въ эти дни
былъ также въ Иерусалимѣ.

8. Иродъ, увидѣвъ Иисуса,
очень обрадовался, ибо давно
желалъ видѣть Его, потому
что много слышалъ о Немъ
и надѣялся увидѣть отъ Него
какое-нибудь чудо,

9. И предлагалъ Ему многіе
вопросы; но Онъ ничего не
отвѣчалъ ему.

10. Первосвященники же и
книжники стояли и усиленно
обвиняли Его.

11. Но Иродъ со своими
воинами, уничивъ Его и на-
смѣявшись надъ Нимъ, одѣлъ
Его въ свѣтлую одежду и
отослалъ обратно къ Пилату.

12. И сдѣлалъ въ тотъ

же и пїлатъ въ тѣи дѣнь съ
собѡю: прѣжде бо вѣста бра-
ждѣ и мѣща между собѡю.

Г҃. Пїлатъ же созвавъ
архїерей и князи и люди,

Д҃. Рече къ нимъ: прие-
дѣте мнѣ человекѣка сего, ѣкѡ
развращающа люди: и се ѣзъ
предъ вами истазавъ, ни
ѣдїныа же шверѣтаю въ че-
ловѣцѣкъ сѣмъ кнны, ѣже на нѣ
вѣдите:

Е҃. Но ни ирѡдъ: послѣхъ
бо егѡ къ немѣ, и се ни-
чтоже достѡбно смѣрти со-
творѣно естъ ѡ немъ.

З҃. Наказавъ оубо егѡ
шпѡшѣ.

З҃. Нѣждѣ же имѣше на
всѣхъ праздникѣхъ шпѡшати имъ
ѣдїнаго.

И҃. Возопїша же вси на-
родѣ, глаголюще: возми сего,
шпѡстїи же намъ вараввѣ:

Д҃. Иже бѣ за некъвѡ
крамолѣ бѣкшѡ ко градѣ
и оубїиство вѣрженъ въ тем-
ницѣ.

К҃. Пакѣ же пїлатъ воз-
гласѣ, хотѣ шпѡстїити їиса.

Ка. Онѣ же возгласѣхъ,
глаголюще: распни распни егѡ.

Кв. Онъ же третїицею

дѣнь Пилатъ и Иродъ друзьми
между собою, ибо прѣжде быти
во враждѣ другъ съ другомъ.

13. Пилатъ же, созвавъ иер-
восвященниковъ и начальни-
ковъ и народъ,

14. Сказалъ имъ: вы при-
вели ко мнѣ Человѣка Сого,
какъ развращающаго народъ,
и вотъ, я при васъ изслѣди-
валъ и не нашелъ Человѣка се-
го виновнымъ ни въ чемъ томъ,
въ чемъ вы обвиняете Его;

15. И Иродъ таже, ибо и
послалъ Его къ нему, и ни-
чего не найдено въ Немъ
достойнаго смерти;

16. И таеъ, наказавъ Кѡ,
отпушу.

17. А ему и нужно быти
для праздника отпустить имъ
одного узника.

18. Но весь народъ стѣи
кричать: смерть Ему! а отпу-
сти намъ Варавву.

19. Варавва былъ послѣ
женъ въ темницу за проиши-
денное въ городѣ возмущенїе
и убїиство:

20. Пилатъ снова возни-
силъ гласъ, желая отпустить
Исуса.

21. Но они кричали: распни,
распни Его!

22. Онъ въ третїи рани

рече къ нимъ: что бо зло сотвори сѣи; ничеюже достойна смерти шрѣктоухъ въ немъ: наказавъ, оубо его шпѣиу.

кв. Они же прилѣжашу гласы великими, просѣице его на распѣтїе: и оустоашу * гласи ихъ и архїерейстїи.

кд. Пилатъ же посуди быти прошенїю ихъ:

ке. Оудѣти же кыбшаго за кримоу и оубїиство всаждѣна въ темницу, егоже прошашу: ииса же предавъ колѣи ихъ.

кс. И такъ поведоша его, елише сіишна нѣкоего кѣринеа градѣца съ селѣ, возложивша на нь крестъ, нести по иисѣ.

кз. Идаше же во слѣдъ его народъ многъ людеи, и жены, иже и плакашася и рыдашу его.

кп. Обрѣиася же къ нимъ иисъ рече: дщери іерусалимскы, не плачѣтеся о мнѣ, обаче себѣ плачѣте и чадъ вашихъ:

кф. Такъ се днїе градѣтъ, въ нѣже рекѣтъ: блаженны неплѣды, и оугрѣбкы, иже не родїша, и сосцы нѣже не доиша.

* перевозмогашу

сказать имъ: какое же зло сдѣлалъ Онъ? я ничего достойнаго смерти не нашелъ въ Немъ; итакъ, наказавъ Его, отпущу.

23. Но они продолжали съ великимъ крикомъ требовать, чтобы Онъ былъ распятъ; и превозмогъ крикъ ихъ и первосвященниковъ.

24. И Пилатъ рѣшилъ быть по прошенїю ихъ,

25. И отпустилъ имъ посаженнаго за возмущенїе и убїиство въ темницу, котораго они просили; а Иисуса предать въ ихъ волю.

26. И когда повели Его, то, захвативши нѣкоего Симона Киринеянина, шедшаго съ поля, возложили на него крестъ, чтобы несть за Иисусомъ.

27. И шло за Нимъ великое множество народа и жещинъ, которыя плакали и рыдали о Немъ.

28. Иисусъ же, обратившись къ нимъ, сказалъ: дщери Іерусалимскїя! не плачѣте обо мнѣ, но плачѣте о себѣ и о дѣтяхъ вашихъ;

29. Ибо приходятъ дни, въ которые скажутъ: блаженны неплодныя, и утробы неродившія, и сосцы непитавшіе!

л. Тогда начнутъ глаго-
лати горамъ: падите на ны:
и холмѣмъ: покрѣйте ны.

ла. Зане, аще въ срѣвѣ
древѣ сѣа творятъ, въ срѣвѣ
что вѣдетъ;

лв. Вездѣхъ же и ѿна два
злodeвѣа съ нимъ оубѣти.

лг. И егда придѣша на
мѣсто нарицаемое Лобное,
тѣ распѣша его, и злodeвѣа,
обваго оубѣшъ ѡдеснью, а дрѣ-
гаго ѡлѣвнью.

лд. Иисъ же глаголаше:
оубѣ, ѡпѣстѣи имъ: не вѣ-
датъ бо что творятъ. раз-
дѣлающе же ризы его, ме-
тахъ жребѣа.

лв. И стояхъ людѣе зра-
ще. рѣгахъ же и князи
съ нимъ, глаголюще: иныа
спасе, да спасетъ и себе,
аще тои естъ хрѣтосъ вѣи
избранннй.

лз. Рѣгахъ же емѣ и
вѣнни, прѣтѣпѣюще и оубѣтѣ
прѣдѣюще емѣ,

лз. И глаголахъ: аще ты
еи царь ѿдѣйскъ, спасѣса самъ.

лн. Бѣ же и написанѣе напи-
сано надъ нимъ писменѣи еллин-
скимъ и римскимъ и еврей-
скимъ: еи естъ царь ѿдѣйскъ.

лд. Единъ же ѡ ѡбѣше-
ною злodeвѣю хулаше его, гла-

30. Тогда начнутъ говорить
горамъ: падите на насъ! и
холмамъ: покройте насъ!

31. Ибо если съ зеленѣю-
щимъ деревомъ это дѣлають,
то съ сухимъ что будетъ?

32. Вели съ Нимъ на сморть
и двухъ злodeвѣвъ.

33. И когда пришли на мѣ-
сто, называемое Лобное, тамъ
распяли Его и злodeвѣвъ, од-
ного по правую, а другаго по
лѣвую сторону.

34. Иисусъ же говорилъ:
Отче! прости имъ, ибо не
знають, что дѣлають. И дѣ-
лили одежды Его, бросая жре-
бѣи.

35. И стоялъ народъ и смо-
трѣлъ. Насмѣхались же вмѣстѣ
съ ними и начальники, говоря:
другихъ спасалъ, пусть спа-
сетъ Себя Самого, если Онъ
Христосъ, избранный Божій.

36. Также и воины ругались
надъ Нимъ, подходя и подноси
Ему укусы

37. И говоря: если Ты Царь
Иудейскій, спаси Себя Самого.

38. И была надъ Нимъ над-
пись, написанная словами Греческими,
Римскими и Еврей-
скими: Сей естъ Царь Иудейскій.

39. Одинъ изъ повѣщен-
ныхъ злodeвѣвъ злословилъ

гола: *ѿце ти еси христосъ,*
и азъ себе и наю.

л. *Объясъвъ же другій*
преи́аши е́мъ, глагола: *ни*
ли ты бои́шся вѣа, *ѿкъ въ*
то́же ѿсѣ́женъ еси;

ла. *И мы ѿѣшъ въ пра́-*
вдѣ: досто́йнаа бо по дѣ-
ла́мъ наю воспре́млева: сѣи
же ни е́динаго сла со-
твори.

лв. *И глаголаше и́скови:*
попани ма гдѣ, егда прѣ-
идеши ко цѣтви́и си.

лг. *И рече е́мъ и́сз:*
аминь глаголю тебѣ, днесь
ю мною вѣдешъ въ рай.

лд. *Бѣ же часъ ѿкъ ше-*
ствіи, и тма бысть по всѣи
земли, до часа де́агавъ.

лє. *И померче солнце, и*
завѣса церкѣвнаа раздрасъ
посредѣ.

лєс. *И возгласъ глаголю*
авіинъ и́сз, рече: О́че, въ
руцѣ твои предаю духъ мой:
и сіа рекъ ѿдше.

лз. *Кндѣвъ же сотникъ*
вѣкше, прослави вѣа, гла-
гола: воистиннѣ человекъ
и праведенъ бѣ.

лн. *И вси пришедши на*
рѣи на по́рогъ сѣи, видѣше
и мающаа, вѣище перси своа
возвраща́хсѣ.

Его и говорилъ: если Ты Христосъ, спаси Себя и насъ.

40. Другой же напротивъ унижалъ его и говорилъ: или ты не боишься Бога, когда и самъ осужденъ на то же?

41. И мы осуждены справедливо, потому что достойное по дѣламъ нашимъ приняли; а Онъ ничего худого не сдѣлалъ.

42. И сказалъ Иисусу: помини меня, Господи, когда приидеши въ Царствіе Твое!

43. И сказалъ ему Иисусъ: истинно говорю тебѣ, нынѣ же будешь со Мною въ рай.

44. Было же около шестаго часа дня, и сдѣлалась тма по всей землѣ до часа девятаго:

45. И померкло солнце, и завѣса въ храмѣ раздралась по срединѣ.

46. Иисусъ, возгласивъ громкимъ голосомъ, сказалъ: Отче! въ руки Твои предаю духъ Мой. И сіе сказавъ, испустилъ духъ.

47. Сотникъ же, видѣвъ происходившее, прославилъ Бога и сказалъ: истинно Человѣкъ этотъ былъ праведникъ.

48. И весь народъ, спешившійся на сіе зрѣлище, видя происходившее, возвращался, бѣя себя въ грудь.

48. Стояхъ же къ знае-
мѣнъ егѡ и́здальца, и́ жены
спослѣдствовавшыя е́мъ въ
галі́лен, зра́ца сіа.

49. И се́ мѡжъ и́менемъ
и́сусѡвъ, совѣтннкъ сы́н, мѡжъ
благъ и́ праведенъ:

50. Се́н не бѣ присталъ
совѣтѣ и́ дѣлѣ и́хъ, ѡ арі-
мадѣа гра́да іудейска, и́же
чааше и́ самъ царствіа бж́тв.

51. Се́н пристѡпль къ пі-
латѣ, проси́ тѣлесѣ іисова.

52. И снѣмъ е́, ѡбви́тъ
плащаницю, и́ положи́ е́ во
гробѣ́ и́зсѣченѣ́, къ нѣмъ же
не бѣ никто́же никогда́же
положенъ.

53. И дѣнь бѣ патокъ, и́
свѣвѣта свѣташе.

54. Но слѣдъ же шѣдшыя
жены, іа́же бахъ пришли́ съ
нѣмъ ѡ галі́лен, видѣша
гробъ, и́ іакъ положѣно бы́сть
тѣло егѡ.

55. Возвращашася же оу́го-
товаша аршматы и́ муро: и́
къ свѣвѣтѣ оубо оумолчаша
по заповѣди.

ГЛАВА 24.

Во е́динъ же ѡ свѣвѣтѣ,
Рослѡ́ ранѡ прїидо́ша на
гробъ, ногаща, іа́же оу́гото́-

49. Всѣ же, снѣвшіе Егѡ, и́
женщины, слѣдовавшія
Нѣмъ изъ Галилеи, стоимъ
вдали и́ смотрѣли на это.

50. Тогда нѣето, именемъ
Иосифъ, членъ совѣта, членъ
вѣтъ добрый и́ правдивый,

51. (Не участвовавшій въ со-
вѣтѣ и́ въ дѣлѣ ихъ,) изъ Ари-
маеи, города Іудейскаго, ожи-
давшій также Царствія Божіа.

52. Пришелъ въ Пилату и́
просилъ тѣла Іисусова;

53. И снявъ его, обвилъ
плащаницю и́ положилъ е́
въ гробѣ́, высѣченномъ въ ска-
ль, гдѣ еще никто́ не бы́лъ
положенъ.

54. День тотъ бы́лъ пятни-
ца, и́ наступала суббота.

55. Послѣдовали также
женщины, пришедшія съ Іису-
сомъ изъ Галилеи, и́ смотрѣ-
ли гробъ, и́ какъ полагающе
тѣло Егѡ;

56. Возвратившись же при-
готовили благовонія и́ миро
и́ въ субботу остались въ по-
коѣ по заповѣди.

ГЛАВА 24.

Въ первый же день по днѣ
Вочень рано, неся приго-
вленные ароматы, пришли

ваша арміаты, и дрѣвѣа съ нѣми.

Е. Ѡбрѣтоша же камень Ѡкляенъ Ѡ гроба.

Г. И вшедша не Ѡбрѣтоша тѣлесѣ гдѣ и҃са.

Д. И бысть не домышляющыица и҃мъ Ѡ семъ, и се мѡжа два стаѣта предъ нѣми въ рѣзакъ блещицихса.

Е. Пристрашнымъ же бывшымъ и҃мъ, и поклоншымъ лица на землю, рекоста къ нѣмъ: что и҃щете живаго съ мѣртвами;

Ж. Нѣсть здѣ, но воста: помяните іакоже глагола вѣмъ е҃ще сѣи въ галиленъ,

З. Глагола: іако подобаетъ сѣи человѣческому предану быти въ рѣцѣ челоѣккх грѣшниккх, и пропатѣ быти, и въ третій день воскреснути

и. И помявша глаголы е҃го:

д. И возвратишася Ѡ гроба, возвѣстиша всѣа сѣа единоумѣнадесяте и всѣмъ прочымъ.

Г. Бѣше же магдалина маріа и іоанна и маріа іаковла, и прочыа съ нѣми, іаже глаголаху ко апостолюмъ сѣа.

а. И явѣшася предъ нѣми

ко гробу, и вмѣстѣ съ нѣми нѣкоторыя другія;

2. Но нашли камень отваленнымъ отъ гроба,

3. И вошедши не нашли тѣла Господа Ісуса.

4. Когда же недоумѣвали онѣ о семъ, вдругъ предстали предъ нѣми два мужа въ одеждахъ блещающихъ.

5. И когда онѣ были въ страхѣ и наклонили лица свои въ землѣ, — сказали имъ: что вы ищете живаго между мертвыми?

6. Его нѣтъ здѣсь: Онъ воскресъ; вспомните, какъ Онъ говорилъ вамъ, когда былъ еще въ Галилеѣ,

7. Сказывая, что Сыну Человѣческому надлежитъ быть предану въ руки челоѣковъ грѣшниковъ, и быть распяту, и въ третій день воскреснуть.

8. И вспомнили онѣ слова Его,

9. И возвратившись отъ гроба, возвѣстили все это одиннадцати и всѣмъ прочимъ.

10. То были Магдалина Марія, и Иоанна, и Марія, мать Іакова, и другія съ нѣми, которыя сказали о семъ Апостоламъ.

11. И показались имъ слова

ѣко жѣ глаголы ѣхъ, и не
бѣроваху ѣмъ.

Ѣ. Петръ же воста въ
течѣ ко гробу и наклонивъ
видѣ ризы едѣны лежащя:
и шѣде, въ себѣ дивѣса
бывшемъ.

Ѣ. И сѣ двѣ шѣ нѣхъ бѣста
идѣща въ той же дѣнь въ
вѣсь шѣстоушѣ стадїи шѣсть-
дѣсѣтъ шѣ іерусалима, ѣйже
ѣма емаусъ:

Ѣ. И тѣ бесѣдоваста къ
себѣ шѣ бѣхъ сѣхъ приключи-
шнхъса.

Ѣ. И бѣсть бесѣдующема
ѣма и сокопрошѣющема, и
самъ ѣхъ приближивша идѣше
сѣ нѣма.

Ѣ. Очи же еѣ держасѣ
са, да еѣ не познаѣта.

Ѣ. Речѣ же къ нѣма: что
сѣть словеса сѣа, шѣ нѣхъже
сѣгаѣтасѣ къ себѣ идѣше, и
сѣта дрѣхъла;

Ѣ. Обѣщавъ же едѣнъ,
емъже ѣма клеопа, речѣ къ
немъ: ты ли едѣнъ пришѣецъ
еѣнъ ко іерусалимъ, и не
оубѣдѣлъ еѣнъ бывшихъ къ
нѣмъ ко днѣ сѣа;

Ѣ. И речѣ ѣмъ: кѣхъ;

ихъ пустыми, и не пошѣ
имъ.

12. Но Петръ вставъ и
обѣжалъ ко гробу и наклонивъ
шисъ увидѣлъ только ризы
лежащя, и пошелъ и
дивясь самъ въ себѣ про-
шедшему.

13. Въ тотъ же день двѣ
изъ нихъ шли въ селеніе
отстоящее стадїи на шѣсть-
дѣсѣтъ отъ Іерусалима, и
наименованное Емаусъ,

14. И разговаривали между
собою о всѣхъ сѣхъ собы-
тїяхъ.

15. И когда они разгово-
рили и рассуждали между со-
бою, и Самъ Іисусъ прибли-
жившисъ пошелъ съ ними;

16. Но глаза ихъ были
удержаны, такъ что они не
узнали Его.

17. Онъ же сказалъ имъ
о чемъ это вы идѣте разго-
вариваете между собою, и почему
вы печальны?

18. Одинъ изъ нихъ, имено-
ванный Клеопа, сказалъ Ему
въ отвѣтъ: неужели Ты одинъ
изъ пришедшихъ въ Іерусалимъ
не знаешь о происшедшемъ въ
немъ въ эти дни?

19. И сказалъ имъ: о чемъ?

Ана же рѣста емаѹ: ѡже ѡ
ири назаряннѣ, ѡже вѣсть
мнѣхъ пророкѣхъ, силенѣхъ дѣломъ
и словомъ предъ вѣомъ и
вѣликии людми:

к. Какъ предаша егѡ ар-
хирѣи и князи наши на
ѡбѣдѣнїе смерти, и распяша
егѡ:

ка. Мы же надѣяхомся,
ако сѣи естъ хотя изба-
вити израїла: но и надѣ-
яли си ми, третїи сѣи дѣнь
отъ днѣсь, ѡнѣлиже сѣ
вѣла.

кв. Но и жены нѣкїа ѡ
насъ ѡужасиша ны, вышши
рано ѡ грѡба:

кг. И не ѡверѣтша тѣ-
лесе егѡ, прїидѡша, глаго-
люща, ѡкѡ и явленїе аггѣлъ
вѣдѣша, ѡже глаголютъ егѡ
живѣ.

кд. И идѡша нѣции ѡ
насъ ко грѡбѣ, и ѡверѣтѡша
тѡкѡ, ѡкоже и жены рѣша:
самогѡ же не вѣдѣша.

ке. И той рече къ нїма:
ѡ несмысленная и кѡснаа
срдцеми еже вѣрѡвати ѡ
вѣсѣхъ, ѡже глаголаша про-
рѡци.

кз. Не сѣ ли подобане
пострадати хрїстѣ, и войти
къ славѣ своѡ;

Они сказали Ему: что было
съ Иисусомъ Назарянномъ,
Который былъ пророкъ, силь-
ный въ дѣлѣ и словѣ предъ
Богомъ и всемъ народомъ;

20. Какъ предали Его пер-
восвященники и начальники
наши для осужденїа на смерть
и распяли Его;

21. А мы надѣялись было,
что Онъ есть Тотъ, Который
долженъ избавитъ Израїля; но
со всемъ тѣмъ, уже третїй
день шнѣ, какъ это произо-
шло;

22. Но и нѣкоторыя жен-
щины изъ нашихъ изумили
насъ: онѣ были рано у гроба

23. И не нашли тѣла Его,
и пришедши сказывали, что
онѣ видѣли явленїе Ангеловъ,
которые говорятъ, что Онъ
живъ;

24. И пошли нѣкоторые изъ
нашихъ ко гробу и нашли
такъ, какъ и женщины гово-
рили; но Его не видѣли.

25. Тогда Онъ сказалъ имъ:
о, несмысленные и медлитель-
ные сердцемъ, чтобы вѣро-
вать всему, что предсказыва-
ли пророки!

26. Не такъ ли надлежало
пострадать Христу и войти
въ славу Свою?

кз. И наченъ ш мшѹсеа и ш всѣхъ прорѡкъ сказаше и ма ш всѣхъ писаній таже ш немъ.

кн. И прелѣжишася въ весь, въ нѣже и даста: и той творашеса далечѣше и ти.

кд. И иждаста егѡ, глаголюще: шблѣзи съ нама, ѡкъ къ вечерѡ ѣсть, и приклонѣса ѣсть дѣнь. и видѣ съ нѣма шблещи.

л. И бысть ѡкъ возлежѣ съ нѣма, и прѣимъ хлѣбъ благословѣ, и преломѣвъ даше и ма.

ла. Онѣма же шверзѡстѣса ѡчи, и познаста егѡ: и той невидимъ бысть и ма.

лв. И рекѡста къ себѣ: не сердце ли наше горѣ бѣ въ насъ, егда глаголаше нама на пѣти, и егда сказоваше нама писаніа;

лг. И восташи въ той часъ возвратѣтася во іерусалимъ, и шверѣтѡста соковѣпленныхъ единнадесяте, и иже блѡхъ съ нѣми,

лд. Глаголющихъ, ѡкъ во истиннѡ воста гдѣ, и ѡвѣса еимшѡ.

лв. И та повѣдаста, иже

27. И начавъ отъ Моисеа, изъ всѣхъ пророковъ и яснялъ имъ сказанное о Царѣ во всемъ Писаніи.

28. И приблизились они къ тому селенію, въ которомъ шли; и Онъ показывалъ имъ видѣ, что хочетъ ити далѣе.

29. Но они удерживали Его, говоря: останься съ нами, потому что день уже склонился къ вечеру. И Онъ вошелъ и остался съ ними.

30. И когда Онъ возложалъ съ ними, то, взявъ хлѣбъ, благословилъ, преломилъ и подалъ имъ;

31. Тогда открылись у нихъ глаза, и они узнали Его; но Онъ сталъ невидимъ для нихъ.

32. И они сказали другъ другу: не горѣло ли въ наше сердце наше, когда Онъ говорилъ намъ на дорогѣ и когда изъяснялъ намъ Писаніе?

33. И вставши въ тотъ же часъ, возвратились въ іерусалимъ и нашли вмѣстѣ одиннацать Апостоловъ и обшшихъ съ ними,

34. Которые говорили, что Господь истинно воскресъ и явился Симону.

35. И они рассказывали о

вѣнша на пѣти, и ѿкѡ по-
чнѣша ѿна въ преломленіи
хлѣба.

ѿв. Стѣ же ѿнѣ глаголю-
щыи, и самѣ иѣсѣ стѣ по-
средѣ ѿхѣ, и глагола ѿнѣ:
миръ вамѣ.

ѿз. Оубоавшеса же и при-
стѣрѣшии бывшеса, мнѣхѣ дѣхѣ
мнѣхѣ.

ѿи. И рече ѿнѣ: что смѣ-
щѣни естѣ; и почто помы-
шленіа вхѣдѣтъ въ сердца
вашѣ;

ѿд. Видите рѣцѣ мои и
нозѣ мои, ѿкѡ самѣ ѿзѣ
вель: ѡсажѣте мѣ и видѣте:
ѿкѡ дѣхѣ плѣти и кости не
ѿматѣ, ѿкоже менѣ видѣте
ѿмѣща.

ѿе. И сѣ рѣкѣ показѣ ѿнѣ
рѣцѣ и нозѣ.

ѿа. Ещѣ же не вѣрѣлю-
щыи ѿнѣ ѡ радости и чѣ-
дѣщѣи, рече ѿнѣ: ѿматѣ
ли что смѣдно здѣ;

ѿб. Онѣ же дѣша елѣ
рѣкѣ печеныи чѣстѣ, и ѡ
пчѣлѣхѣ сотѣ.

ѿг. И взѣмѣ предѣ нѣмнѣ
ѿдѣ.

ѿд. Рече же ѿнѣ: сѣ
сѣтъ словеса, ѿже глаголахѣ
къ вамѣ ещѣ сѣи съ вами,
ѿкѡ подобѣтъ скончѣтѣся

проншедшемѣ на пути, и какѣ
Онѣ былѣ узнанѣ ими въ
преломленіи хлѣба.

36. Когда они говорили о
семѣ, Самѣ Иисусѣ сталѣ по-
средѣ нихѣ и сказалѣ имѣ:
миръ вамѣ.

37. Они, смутившись и не-
пугавшись, подумали, что ви-
дѣть духа;

38. Но Онѣ сказалѣ имѣ:
что смущаетѣся, и для чего
такія мысли входятѣ въ сердца
вашѣ?

39. Посмотрите на руки
Мои и на ноги Мои; это—Я
Самѣ; осяжите Меня и раз-
смотрите, ибо духѣ плѣти и
костей не имѣетѣ, какѣ ви-
дѣте у Меня.

40. И сказавѣ это, показавѣ
имѣ руки и ноги.

41. Когда же они отѣ ра-
дости ещѣ не вѣрили и диви-
лись, Онѣ сказалѣ имѣ: есть
ли у васѣ здѣсь какая пища?

42. Они подали ему часть
печеной рѣбомѣ и сотового
меда.

43. И взявѣ ѣлѣ предѣ
нѣмнѣ

44. И сказалѣ имѣ: вотѣ
то, о чемѣ Я вамѣ говорилѣ,
ещѣ бывѣ съ вами, что над-
лежитѣ исполнитѣся всему, на-

всѣмъ написаннымъ въ за-
конѣ Моисеевѣ и пророцѣхъ
и Псалмѣхъ ѡ мнѣ.

44. Тогда ѡверзе ѡмъ
оумъ раздѣлчи писанїа.

45. И рече ѡмъ, ѡко
тако писано есть, и тако
подобаше пострадати хрѣсту, и
воскреснути ѡ мертвыхъ въ
третїи день,

46. И проповѣдатиса во
ѡмъ егѡ поканію, и ѡпоще-
нію грѣшнѣхъ во всѣхъ язы-
цѣхъ, наченше ѡ іерусалима.

47. Кѡ же есте свидѣте-
лїе сѡмъ,

48. И те азъ послѡ ѡбѣ-
тованїе оца моего на вы:
вы же сѣдите во градѣ
іерусалимѣ, дондеже ѡбле-
четеса сѡлою свѣше.

49. Извѣдъ же ѡхъ бѡнъ до
внѡнїн; и воздвїгъ рѡцѣ
своѡ, и благословїи ѡхъ.

50. И вѣсть егда благо-
словлѡше ѡхъ, ѡтвѣтїи ѡ нїхъ,
и возношашеса на небо.

51. И тїи поклонїшася
емѡ, и возвратїшася во іеру-
салимъ съ радостїю великою.

52. И вѡхъ вѡнѡ къ цер-
квнѣ хвалѡше и благословѡше
вѣдѡ. Аминь.

писанному о мнѣ въ законѣ
Моисеевомъ и въ пророцѣхъ
и псалмахъ.

45. Тогда отверзе ѡмъ оумъ
къ уразумѣнію писанїа

46. И сказалъ ѡмъ: яко
написано, и тако подобаше
пострадать Христу и воскре-
снуть изъ мертвыхъ въ третїи
день,

47. И проповѣдану быти во
имя Его покаянію и пооще-
нію грѣховъ во всѣхъ язы-
цахъ, начиная съ іерусалима,

48. Вы же свидѣтели сему,

49. И Я пошлю обѣтованїе
Отца Моего на васъ; вы же
оставайтесь въ городѣ іеру-
салимѣ, доколѣ не облечетесь
сѡлою свѣше.

50. И вывелъ ихъ вонъ изъ
города до вѡнїнїи и, поднявъ
руки Свои, благословилъ ихъ.

51. И когда благословлялъ
ихъ, стали отдаляться отъ
нихъ и возноситься на небо.

52. Они поклонились ему
и возвратились въ іерусалимъ
съ великою радостью,

53. И пребывали всегда въ
храмѣ, прославляя и благо-
словляя Бога. Аминь.

ОТЪ ІОАННА

СВЯТОЕ БЛАГОВѢСТВОВАНИЕ.

ГЛАВА І.

Въ началѣ бѣ слово, и слово бѣ къ бгѣ *, и бгѣ бѣ слово.

Б. Сѣи бѣ и сконнѣ къ нмѣ **.

Г. Слѣ тѣмъ быша, и реку нмѣ ничтоже бысть, еже мѣсть.

Д. Бзъ томъ животъ бѣ, и животъ бѣ свѣтъ человекѣмъ.

Е. И свѣтъ во тмѣ свѣтитса, и тма егѣ не ѡбѣтъ.

Б. Бысть человекъ посланъ ѡ бгѣ, имя емоу іоаннъ.

З. Сѣи прїиде во свидѣтельство, да свидѣтельствуетъ ѡ свѣтѣ, да вси вѣрѣтъ имѣтъ емоу ***.

ГЛАВА 1.

Въ началѣ было Слово, и Слово было у Бога, и Слово было Богъ.

2. Оно было въ началѣ у Бога.

3. Все чрезъ Него начало бытъ, и безъ Него ничто не начало бытъ, что начало бытъ.

4. Въ Немъ была жизнь, и жизнь была свѣтъ человекѣвъ.

5. И свѣтъ во тмѣ свѣтитъ, и тма не ѡбѣла его.

6. Былъ человекъ, посланный отъ Бога; имя Ему Іоаннъ.

7. Онъ пришелъ для свидѣтельства, чтобы свидѣтельствовать о свѣтѣ, дабы вси увѣровали чрезъ него.

* оу бгѣ ** оу бгѣ

*** да вси оувѣрѣютъ чрезъ него

й. Не бѣ той свѣтъ, но да свидѣтельствуетъ ѡ свѣтѣ.

д. Бѣ свѣтъ истинный, ѿже просвѣщаетъ всякаго человека грядущаго въ міръ.

г. Въ мірѣ бѣ, и міръ тѣмъ бысть, и міръ егѡ не позна.

д. Но своѡ прїиде, и своѡ егѡ не прїаши.

е. Вѣлицы же прїаши егѡ, даде ѿмъ ѡбласть чадѡмъ вѣишнмъ быти, вѣрдоущымъ ко ѿмъ егѡ:

ж. Иже не ѡ кровѣ, ни ѡ похоти плотскїа, ни ѡ похоти мѡжеискїа, но ѡ вѣа родїшася.

з. И слово плоть бысть, и вселїа къ ны, и видѣхомъ славу егѡ, славу ѿкъ еднороднаго ѡца, исполнь блгодати и истинны.

и. Іѡаннъ свидѣтельствуетъ ѡ немъ, и воззва, глагола: сей бѣ, егѡже рѣхъ, ѿже по мнѣ грядїи, предо мною бысть: ѿкъ перкѣ мене бѣ.

й. И ѡ исполненїа егѡ ны вси прїахомъ и блгодать возъ, блгодать.

к. Іѿкъ законъ мѡу.

8. Онъ не былъ свѣтъ, но былъ посланъ, чтобы свидѣтельствовать о свѣтѣ.

9. Былъ свѣтъ истинный, который просвѣщаетъ всякаго человека, приходящаго въ міръ.

10. Въ мірѣ былъ, и міръ чрезъ Него началъ быть, и міръ Его не позналъ.

11. Пришелъ къ своимъ, и свои Его не приняли.

12. А тѣмъ, которые приняли Его, вѣрующимъ во имя Его, далъ власть быть чадами Божиими,

13. Которые не отъ крови, ни отъ хотѣнїа плоти, ни отъ хотѣнїа мужа, но отъ Бога родились.

14. И Слово стало плотїю, и обитало съ нами, полное благодати и истинны; и мы видѣли славу Его, славу какъ Единороднаго отъ Отца.

15. Іоаннъ свидѣтельствуетъ о Немъ и восклицая говоритъ: Сей былъ Тотъ, о Которомъ я сказалъ, что Идущїй за мною сталъ впереди меня, потому что былъ прежде меня.

16. И отъ полноты Его все мы приняли и благодать на благодать;

17. Ибо законъ данъ чрезъ

сѣомъ данъ вѣсть, благодать же и истина иже съ христомъ вѣсть.

иі. Бѣга никтоже видѣ нигдѣже: единородный сынъ, сынъ въ лонѣхъ отъчъ, той исповѣда.

дї. И сѣ есть свидѣтельство іоанново, егда послаша жидове въ іерусалима іереевъ и левитовъ, да вопрошатъ его: ты кто еси?

кї. И исповѣда, и не шкѣржеса: и исповѣда, яко не есмь азъ христосъ.

ка. И вопроша его: что оубо; иліа ли еси ты; и глагола: не есмь. пророкъ ли еси; и шкѣца: ни.

кк. Рече же емоу: кто еси; да шкѣтъ дамы послашымъ ны: что глаголеши о тебѣ самомъ;

кг. Рече: азъ гласъ вопіющаго въ пустыни: исправьте путь гдены: якоже рече иліа пророкъ.

кд. И посланнѣи кѣхъ въ фарісеи;

ке. И вопроша его, и рече емоу: что оубо крестяши, иже ты не еси христосъ, ни иліа, ни пророкъ;

кз. Отвѣца имъ іоаннъ

Моисея, благодать же и истина произошли чрезъ Іисуса Христа.

18. Бога не видалъ никто никогда; Единородный Сынъ, сущій въ недрѣхъ Отчѣхъ, Онъ явилъ.

19. И вотъ, свидѣтельство Іоанна, когда Іудеи прислали изъ Іерусалима священниковъ и левитовъ спросить его: кто ты?

20. Онъ объявилъ, и не отрекся, и объявилъ, что я не Христосъ.

21. И спросили его: что же? ты Іліа? Онъ сказалъ: нѣтъ. Пророкъ? Онъ отвѣчалъ: нѣтъ.

22. Сказали ему: кто же ты? чтобы намъ дать отвѣтъ пославшимъ насъ: что ты скажешь о себѣ самомъ?

23. Онъ сказалъ: я гласъ вопіющаго въ пустыни: исправьте путь Господу, какъ сказалъ пророкъ Ісаія (Ісаія 40, 3).

24. А посланные были изъ фарисеевъ;

25. И они спросили его: что же ты крестишь, ели ты не Христосъ, ни Іліа, ни пророкъ?

26. Іоаннъ сказалъ имъ въ

глагола: ѿз крещіаю водою: посредѣ же кѣсх стои́тъ, е́гвоже вы не вѣсте.

ѿз. То́и е́сть гражда́н по ми́ѣ, ѿже предо мною вы́сть: е́мдже нѣсмь ѿз достоннх, да шрѣшѹ реме́нь сапогѹ е́гв.

ѿн. Віа вх видаварѣ вы́ша шѣ о́нх по́лз іорда́на, идѣже вѣ іо́аннх крестѣ.

ѿд. Но о́утрїи же видѣ іо́аннх і́иса гражда́ца кз себѣ. ѿ глагола: се́ агнецъ вѣіи, взѣмлаи грѣхѹ міра.

ѿе. Віи е́сть, ш не́мже ѿз рѣхх: по ми́ѣ градѣтъ мѣжх, ѿже предо мною вы́сть, ѿкш пѣркѣ мене́ вѣ.

ѿз. И ѿз не вѣдѣхх е́гв: но да мѣнѣа ізраи́левн, сегв радн прїно́ух ѿз водою крестѣ.

ѿв. И свидѣтельствова іо́аннх, глагола: ѿкш видѣхх дѣа сходя́ца ѿкш го́лбѣа ех небесе́, ѿ пребывість на не́мз.

ѿг. И ѿз не вѣдѣхх е́гв: но послáвыи мѣ крестїти ко́дою, то́и ми́ѣ рече́: на́д не́го́же о́зрїши дѣа сходя́ца ѿ пребыва́юща на не́мз, то́и е́сть крестѣаи дѣомз стѣмз.

отвѣтъ: я крещу въ водѣ; но стоитъ среди васъ *Нькто*, Котораго вы не знаете.

27. Онъ-то Идущій за мною, но Который сталъ впереди меня. Я недостойнъ развязать ремень у обуви Его.

28. Это происходило въ Виваварѣ при Иорданѣ, гдѣ крестилъ Иоаннъ.

29. На другой день видитъ Иоаннъ идущаго въ нему Іисуса и говоритъ: вотъ, Агнецъ Божій, Который беретъ на Себя грѣхъ міра.

30. Сей есть, о Которомъ я сказалъ: за мною идетъ Мужъ, Который сталъ впереди меня, потому что Онъ былъ прежде меня.

31. Я не зналъ Его; но для того пришелъ крестить въ водѣ, чтобы Онъ явленъ былъ Израилю.

32. И свидѣтельствовали Иоаннъ, говоря: я видѣлъ Духа, сходящаго съ неба, какъ голубя, и пребывающаго на Немъ.

33. Я не зналъ Его; но Поклãвший меня крестить въ водѣ сказалъ мнѣ: на Кого увидишь Духа сходящаго и пребывающаго на Немъ, Тотъ есть крестящій Духомъ Святымъ.

лѢ. И азъ видѣхъ и свидѣтельствовахъ, яко сей есть сынъ вѣиїи.

лѢ. Во оутрїи же пакн стѣаше іоаннъ, и ѿ оученика егѡ двѣ.

лѢ. И оузрѣхъ іиса грядуща, глагола: се агнецъ вѣиїи.

лѢ. И слышаста егѡ оба оученика глаголющаго, и по ишехъ идоша.

лн. Обращься же іисъ, и видѣхъ а по себѣ идуща, глагола йма: чесо ищета; она же рѣста еиѡ: равви, еже глаголетса сказанемо оучителю, гдѣ живѣши;

лѢ. И глагола йма: прїидита и видита. прїидѣста же и видѣста, гдѣ живаше: и оу негѡ прекрѣста день той: вѣ же часъ яко десѣтый.

лн. Бѣ же андрей братъ симона Петра, единъ ѿ обоихъ слышавшихъ ѿ іоанна, и по немъ шедшихъ.

ла. Обрѣте сей прежде брата своего симона, и глагола еиѡ: обрѣтохомъ мессію, еже есть сказанемо хрѣтѣхъ:

лѢ. И привелѣ егѡ ко іисови. воззрѣхъ же нанъ іисъ рече: ты еси симонъ сынъ

34. И я видѣлъ и засвидѣтельствовалъ, что Сей есть Сынъ Божій.

35. На другой день опять стоялъ Іоаннъ и двое изъ учениковъ его.

36. И, увидѣвъ идущаго Іисуса, сказалъ: вотъ, Агнецъ Божій.

37. Услышавши отъ него сіи слова, оба ученика пошли за Іисусомъ.

38. Іисусъ же, обратившись и увидѣвъ ихъ идущихъ, говоритъ имъ: что вамъ надобно? Они сказали Ему: Равви! (что значитъ: учитель) гдѣ живешь?

39. Говоритъ имъ: пойдите, и увидите. Они пошли и увидѣли, гдѣ Онъ живетъ, и пробыли у Него день тотъ. Было около десятаго часа.

40. Одинъ изъ двухъ, слышавшихъ отъ Іоанна объ Іисусѣ и послѣдовавшихъ за Нимъ, былъ Андрей, братъ Симона Петра.

41. Онъ первый находитъ брата своего Симона и говоритъ ему: мы нашли Мессію, что значитъ: Христосъ;

42. И привелъ его къ Іисусу. Іисусъ же, взглянувъ на него, сказалъ: ты Симонъ, сынъ

іѡнннз, ты наречѣшиа кіфа,
ѣже сказаетьса пѣтрз.

мг. Ко оутрїи же восхотѣ
їзыти въ галїлею: и ѡбрѣте
філіппа, и глагола емѹ: гра-
дн по мнѣ.

мд. Бѣ же філіппз ѡ
кнѣсаиды, ѡ града андрѣова
и петрѣка.

мє. ѡбрѣте філіппз на-
дананла, и глагола емѹ: єгѡ-
же писа мѡѡсїей въ законѣ,
и пророцы, ѡбрѣтохомз іиса
сына іѡсифова, иже ѡ на-
зарѣта.

мз. И глагола емѹ на-
дананаз: ѡ назарѣта мѡ-
жетз ли что добрѡ быти;
глагола емѹ філіппз: прїиди
и вїждь.

мз. Вїдѣ же іисз на да-
нанла градѣца къ себѣ, и
глагола ѡ немз: сє констнннѹ
їзраїльтанннз, къ немже
льстї нѣсть.

мн. Глагола емѹ на да-
наназ: какѡ мѧ знаешн;
ѡвѣща іисз и рече емѹ:
прѣжде даже не возгласї
тебѣ філіппз, свѣца под смо-
ковницею вїдѣхз тѧ.

мд. ѡвѣща на дананла,
и глагола емѹ: равкї, ты
єси снз вїтї, ты єси црѣ
їзраїлевз.

Іонннз; ты наречешься Кифа,
что значить: камень (Петръ).

43. На другой день Иисусъ
всхотѣлъ идти въ Галилею,
и находитъ Филиппа и гово-
ритъ ему: иди за Мною.

44. Филиппъ же былъ изъ
Виесаиды, изъ одного города
съ Андреемъ и Петромъ.

45. Филиппъ находитъ На-
ѡанаила и говоритъ ему: мы
нашли Того, о Которомъ пи-
сали Моисей въ законѣ и про-
роки, Иисуса, сына Іосифова,
изъ Назарета.

46. Но Наѡанаиль сказалъ
ему: изъ Назарета можетъ ли
быть что доброе? Филиппъ
говоритъ ему: пойдн и по-
смотри.

47. Иисусъ, увидѣвъ идуша-
го къ Нему Наѡанаила, гово-
ритъ о немъ: вотъ, подлинно
Израїльтянинъ, въ которомъ
нѣтъ лукавства.

48. Наѡанаиль говоритъ
Ему: почему Ты знаешь Меня?
Иисусъ сказалъ ему въ отвѣтъ:
прежде нежели позвалъ тебя
Филиппъ, когда ты былъ подѣ
смоковницею, Я видѣлъ тебя.

49. Наѡанаиль отвѣчалъ
ему: Равви! Ты Сынъ Божїй,
Ты Царь Израїлевъ.

И. Ѽвѣща іисъ и рече ѣмѹ: занѣ рѣхъ тѣ, ꙗко видѣхъ тѣ подъ смокобницею, вѣрѣши: вѣльша сѣхъ ѡзрѣши.

Иа. И глагола ѣмѹ: ѡмнѣ ѡмнѣ глаголю вамъ, ѡсѣлѣ ѡзрѣте небо ѡверсто, и агглы вѣта восходѣщыя и нисходѣщыя надъ сѣа челоувѣческаго.

ГЛАВА К.

И кз третїи дѣнь бракъ въиствъ кз канѣ галилейскѣи: и вѣ мати іисова тѹ.

К. Званъ же въствъ іисъ, и ѡученици ѣгѹ на бракъ.

Г. И не достѣвшъ винѹ, глагола мати іисова кз немѹ: вина не имѣтъ.

Д. Глагола ѣи іисъ: что ѣсть мнѣ и тебѣ жѣно; не ѡу прїиде часъ мой.

Е. Глагола мати ѣгѹ слѹгамъ: ѣже ꙗще глаголетъ вамъ, сотворите.

З. Бѣхъ же тѹ водоносы каменни шѣсть лежѣще по ѡчищенїю іудейскѹ, вѣтѣстѣщыя по двѣма или трѣма мѣрамъ.

З. Глагола имъ іисъ: на-

50. Иисусъ сказалъ ему въ отвѣтъ: ты вѣришь, потому что Я тебѣ сказалъ: Я видѣлъ тебя подъ смокобницею; увидишь больше сего.

51. И говоритъ ему: истинно, истинно говорю вамъ: отнынѣ будете видѣть небо отверстымъ и Ангеловъ Божїихъ восходящихъ и нисходящихъ къ Сыну Человѣческому.

ГЛАВА 2.

На третїи дѣнь былъ бракъ въ Канѣ Галилейской, и Матерь Иисуса была тамъ.

2. Былъ также званъ Иисусъ и ученики Его на бракъ.

3. И какъ не доставало вина, то Матерь Иисуса говоритъ Ему: вина нѣтъ у нихъ.

4. Иисусъ говоритъ Ей: что Мнѣ и Тебѣ, Жено? еще не пришелъ часъ Мой.

5. Матерь Его сказала служителямъ: что скажетъ Онъ вамъ, то сдѣлайте.

6. Было же тутъ шесть каменныхъ водоносовъ, стоявшихъ по обычаю очищенїя Іудейскаго, вмѣщавшихъ по двѣ или по три мѣры.

7. Иисусъ говоритъ имъ:

пóлните водо́сы воды. и напо́лиша ихъ до верха.

ѿ. И глаго́ла имъ: почерпите на́ице, и принесите архі́тріа́ици. и принесо́ша.

ѿ. И́коже вѣсѣ архі́тріа́ицѣ вѣна́ вы́шагаша ѿ воды: и не вѣдаше, ѿкѣ́дѣ е́сть, сѣ́и же вѣда́ху почерпшии водо́: пригласи́ женихъ архі́тріа́ицѣ

ѿ. И глаго́ла е́мѣ: вса́къ челове́къ пре́жде добро́е вѣно́ полага́етъ, и е́гда оупі́ютъ, тогда́ худше́е: ты же со́блюзѣ е́и добро́е вѣно́ до́селе́.

ѿ. Се́ сотвори́ нача́токъ зна́меніемъ и́исъ къ ка́ице гали́лейстѣи, и та́и сла́во́ свою: и вѣ́роваша къ не́го о́ченици е́го.

ѿ. По се́мъ снѣде въ ка́пернаумъ, сѣ́и и ма́ти е́го, и бра́тия е́го, и о́ченици е́го, и тѣ́ не мно́ги дни́ пре́вѣша.

ѿ. И́ блѣзѣ въ па́сха іудейска, и взыде́ во іеру́сали́мъ и́исъ.

ѿ. И́ ѿвѣ́те въ це́ркви прода́ющыя о́вцы и ко́лы и го́лѣи, и пѣ́нажники сѣ́дѣ́щыя.

ѿ. И́ сотвори́къ вѣ́чь ѿ

наполните сосуды водою. И наполнили ихъ до верха.

8. И говоритъ имъ: теперь почерпните и несите къ распорядителю пра. И понесли.

9. Когда же распорядитель отвѣдалъ воды, сдѣлавшейся виномъ (а онъ не зналъ, откуда *это вино*, знали только служители, почерпавшіе воду), тогда распорядитель зоветъ жениха

10. И говоритъ ему: всякій человекъ подаетъ сперва хорошее вино, а когда напьются, тогда худшее: а ты хорошее вино сберегъ доселе.

11. Такъ положилъ Иисусъ начало чудесамъ въ Каице Галилейской и явилъ славу Свою; и увѣровали въ Него ученики Его.

12. Послѣ сего пришелъ Онъ въ Капернаумъ, Самъ и Матерь Его, и братья Его и ученики Его; и тамъ пребыли немного дней.

13. Приближалась Пасха Иудейская; и Иисусъ пришелъ въ Иерусалимъ

14. И нашель, что въ храмѣ продавали воловъ, овецъ и голубей, и сидѣли мѣновщики денегъ.

15. И сдѣлавъ битъ изъ

бѣрвѣи, всѣхъ изгна изъ цѣркве,
оуби и колѣ, и торжнн-
кѣмъ разсѣпа и кнази, и
дскѣи шпроверже:

ѡ. И продающимъ голуби
рече: возмите сіа шедѣ: и
не творите домъ оца моего
домъ изпленаго *.

ѡ. Поманѣша же оученици
его, ѡакъ писано естъ:
жалость домъ твоего естъ
ма **.

и. Оубиша же идѣе
и рѣша емо: кое знаменіе
явлѣши намъ, ѡакъ сіа
твориши;

и. Оубиша иже и рече
имъ: разорите цѣркву сию,
и три дни воздвигну ю.

и. Рѣша же идѣе: четыре-
десать и шестю лѣтъ созда-
на естъ цѣркву сіа, и ты ли
три дни воздвигнешь ю;

и. Онъ же глаголаше
ш цѣркви тѣла своего.

и. Егда оубо воста ш
мертвыхъ, поманѣша оуче-
ници его, ѡакъ се глаголаше:
и вѣроваша писанію, и сло-
весу, еже рече имъ.

и. Егда же бѣ во іеру-
салѣмѣхъ въ праздникъ па-
схи, мнози вѣроваша во имя

* изпан ** р' зность дс ш твоего
шдѣ ма

веревокъ, выгнать изъ храма
всѣхъ, также и овецъ и воловъ;
и деньги у мѣновщиковъ рассы-
пать, а столы ихъ опрокинуть;

16. И сказалъ продающимъ
голубей: возьмите это отсюда,
и дома Отца Моего не дѣлайте
домомъ торговли.

17. При семь ученики Его
вспомнили, что написано: рев-
ность по домъ Твоемъ естъ-
дастъ Меня (Псал. 68, 10).

18. На это Иудеи сказали:
какимъ знаменіемъ доважешъ
ты намъ, что имѣешь власть
такъ поступать?

19. Иисусъ сказалъ имъ въ
отвѣтъ: разрушьте храмъ сей,
и Я въ три дня воздвигну его.

20. На это сказали Иудеи:
сей храмъ строился сорокъ
шесть лѣтъ, и Ты въ три
дня воздвигнешь его?

21. А Онъ говорилъ о храмѣ
тѣла Своего.

22. Когда же воскресъ Онъ
изъ мертвыхъ, то ученики Его
вспомнили, что Онъ говорилъ
это, и повѣрили Писанію и
слову, которое сказалъ Иисусъ.

23. И когда Онъ былъ
въ Іерусалимѣ на праздниѣ
Пасхи, то многіе, видя чудеса,

Ѣ҃҃҃, бѣдаше знаменїа Ѣ҃҃҃,
ѣже твораше.

Ѣ҃҃. Самъ же іисъ не
бѣдаше себѣ въ вѣрѣ ѣ҃҃҃,
зане самъ бѣдаше всѣ:

Ѣ҃҃. И ѣ҃҃҃ не требоваше,
да кто свидѣтельствуетъ ѡ
человѣцѣхъ: самъ бо вѣдаше,
что бѣ въ человѣцѣ.

ГЛАВА Г.

Вѣ же человекъ ѡ фарїсеѣ,
нікодімъ іма ѣ҃҃҃, князь
жидовскїи:

Ѣ҃҃. Сеѣ прїиде ко іисѣ
нощїю, и рече ѣ҃҃҃: рабѣ,
къмъ, ѣ҃҃҃ ѡ бѣа прїшелъ
ѣ҃҃ оучитель: никтоже бо
можетъ знаменїи сїихъ тво-
рїти, ѣже ты творїши, ѣще
не бѣдетъ бѣхъ съ нимъ.

Ѣ҃҃. Ѣ҃҃҃҃а іисъ, и рече
ѣ҃҃҃҃: аминь аминь глаголю
тебѣ, ѣще кто не родитца
свыше, не можетъ видѣти
царствїа бѣїа.

Ѣ҃҃. Глагола къ немѣ ніко-
дімъ: какъ можетъ человекъ
родитца старъ сынъ; еда
можетъ вторбе внїти ко
оутрѣбѣ матери своей, и ро-
дїтца;

которыя онъ творилъ, увѣро-
вали во имя его.

24. Но Самъ Іисусъ не вѣ-
рялъ Себя имъ, потому что
знать всѣхъ,

25. И не имѣлъ нужды, что-
бы кто засвидѣтельствовалъ
о человѣбѣ; ибо Самъ знаетъ,
что въ человѣбѣ.

ГЛАВА З.

Между фарисеями былъ иѣ-
ето, именемъ Ниводимъ,
одинъ изъ начальниковъ іудей-
скихъ;

2. Онъ пришелъ въ Іисусу
ночью и сказалъ Ему: Равви!
мы знаемъ, что Ты учитель,
пришедшїй отъ Бога, ибо та-
кихъ чудесъ, какія Ты тво-
ришь, никто не можетъ тво-
рить, если не будетъ съ нимъ
Богъ.

3. Іисусъ сказалъ Ему въ
отвѣтъ: истинно, истинно го-
ворю тебѣ: если кто не родит-
ся свыше, не можетъ увидѣть
Царствїа Божїа.

4. Ниводимъ говорить Ему:
какъ можетъ человекъ родит-
ся, будучи старъ? неужели
можетъ онъ въ другой разъ
войти въ утробу матери своей
и родиться?

Е. **Сѡвѣща іисъ:** ѡмнѣ
ѡмнѣ глаголю тебѣ, **ѡще**
кто не родитса водою и
духомъ, не можетъ внѣсти во
царствіе бжїе.

Б. **Рожденное ш плѣти,**
плѣть есть; и рожденное ш
дха, духъ есть.

В. **Не днѣиса,** ѡкв рѣхъ
тѣ, подобаетъ вамъ родитса
свыше.

Г. **Духъ,** и дѣже хѡщетъ,
дышетъ, и гласъ егѡ слы-
шиши, но не вѣси, шкъдѣ
приходитъ, и кѡму идетъ:
ѡкв есть всѡкхъ человекъхъ
рожденный ш дха.

Д. **Сѡвѣща нѡкодѣмъ,** и
речѣ емѣ: кѡкв могѣтъ сѡдѣ-
быти;

Е. **Сѡвѣща іисъ** и речѣ
емѣ: ты еси оучитель израѣ-
левъ, и сѡхъ ли не вѣси;

Ж. **ѡмнѣ ѡмнѣ глаголю**
тебѣ, ѡкв еже вѣмы, гла-
големъ; и, еже видѣхомъ,
свидѣтельствемъ; и свидѣ-
тельства нашегѡ не прѣем-
лете.

З. **ѡще земнѡа** рекѡхъ
вамъ, и не вѣрѣете: кѡкв
ѡще рекѡ вамъ небеснѡа,
и вѣрѣете;

И. **И никтоже** взыде на
небо, кѡкв только спедшій

5. **Іисусъ** отвѣчалъ: истин-
но, истинно говорю тебѣ:
если кто не родится отъ
воды и Духа, не можетъ вой-
ти въ Царствіе Божіе.

6. **Рожденное** отъ плоти есть
плоть, а рожденное отъ Духа
есть духъ.

7. **Не удивляйся** тому, что
Я сказалъ тебѣ: должно вамъ
родиться свыше.

8. **Духъ** дышетъ, гдѣ хо-
четъ, и голосъ его слышишь,
а не знаешь, откуда прихо-
дитъ и куда уходитъ: такъ
бываетъ со всякимъ, рожден-
нымъ отъ Духа.

9. **Нѡкодѣмъ** сказалъ Ему
въ отвѣтъ: какъ это можетъ
быть?

10. **Іисусъ** отвѣчалъ и ска-
залъ ему: ты—учитель Израѣ-
левъ, и этого ли не знаешь?

11. **Истинно,** истинно го-
ворю тебѣ: мы говоримъ о
томъ, что знаемъ, и свидѣ-
тельствуемъ о томъ, что ви-
дѣли; а вы свидѣтельства
нашего не принимаете.

12. **Если** Я сказалъ вамъ о
земномъ, и вы не вѣрите,—
какъ повѣрите, если буду
говорить вамъ о небесномъ?

13. **Никто** не восходилъ на
небо, какъ только спедшій

БЕСЕ, СІЪ ЧЕЛОВѢЧЕСКІЙ, СЫЙ
НА НЕБЕСІИ.

ДІ. И ꙗкоже мѡѡсѣй воз-
несѣ сѡиѡ въ пѹстыни, тѡкѡ
подобаетъ вознести҃сѡ сѡѡ
человѣческоиѡ:

ЕІ. Да всѡкѡ вѣрѡѡи вѡнѡ,
не погѡбнетъ, но ꙗматъ жи-
вѡтѡ вѣчнѡи.

ЕІ. Тѡкѡ бо возлюбѡи бѣх
мѡрѡ, ꙗкѡ и сѡѡ своего єдино-
рѡднаго дѡлѡ єсть, да всѡкѡ
вѣрѡѡи вѡнѡ не погѡбнетъ,
но ꙗматъ живѡтѡ вѣчнѡи.

ЗІ. Не послѡ бо бѣх сѡѡ
своего въ мѡрѡ, да сдѡнѡтѡ
мѡрѡѡи, но да спасетѡ ꙗмѡ
мѡрѡ.

ИІ. Вѣрѡѡи вѡнѡ, не вѡ-
детъ * ѡсѡжденѡ: ꙗ не вѣрѡѡи,
оѡже ѡсѡжденѡ єсть, ꙗкѡ не
вѣрѡѡѡа во ꙗмѡ єдинорѡднаго
сѡѡ бѡѡѡ.

ДІ. Сѡѡ же єсть сдѡх, ꙗкѡ
свѣтѡ прѡидѡ въ мѡрѡ, и воз-
любѡиша человекѡѡи пѡче тѡмѡ,
неже свѣтѡ: вѣша бо ꙗхѡ
дѡлѡ слѡ.

КІ. Всѡкѡ бо дѡлѡѡи слѡ,
ненавидѡтѡ свѣтѡ, и не при-
хѡдѡтѡ къ свѣтѡ, да не
ѡблѡчѡтѡ дѡлѡ єгѡ, ꙗкѡ
лѡкѡѡѡ єсть.

Кѡ. Творѡѡи же ꙗстѡнѡ,

* неѡѡѡ

съ небесѡ Сынѡ Человѣческѡи,
Сушѡи на небесахѡ;

14. И какѡ Моисей вознесѡ
змію въ пустынѡ, такѡ должно
вознесѡнѡ бытѡ Сыну Человѣ-
ческому,

15. Дабы всякѡи, вѣрующѡи
въ Него, не погѡбѡ, но имѣлѡ
жизнь вѣчную.

16. Ибо такѡ возлюбилѡ
Богѡ мѡрѡ, что отдалѡ Сына
Своего Единороднаго, дабы всѡ-
кѡи, вѣрующѡи въ Него, не по-
гѡбѡ, но имѣлѡ жизнь вѣчную.

17. Ибо не послалѡ Богѡ
Сына Своего въ мѡрѡ, чтобы
судитѡ мѡрѡ, но чтобы мѡрѡ
спасѡнѡ былѡ чрезѡ Него.

18. Вѣрующѡи въ Него не
судитѡсѡ, а невѣрующѡи уже
осужденѡ, потому что не увѣ-
рѡвалѡ во имя Единороднаго
Сына Божѡи.

19. Судѡ же состоитѡ въ
тѡмѡ, что свѣтѡ пришелѡ въ
мѡрѡ; но люди болѣе возлю-
били тѡму, нежели свѣтѡ, по-
тому что дѡлѡ ихѡ были злы.

20. Ибо всякѡи, дѡлѡющѡи
злоѡ, ненавидѡтѡ свѣтѡ и не
идѡтѡ къ свѣту, чтобы не
обличѡлѡсѡ дѡлѡ его, потому
что они злы.

21. А поступающѡи по прав-

градѣтъ кз свѣтъ, да ꙗкѣтъ са дѣла ѿго, ꙗкѣ ѿ вѣтъ сѣтъ содѣлана.

кв. По сѣхъ же прїиде ѿнъ, ѿ оученицѣ ѿго кз жидѣвскѣю зѣмлю: ѿ тѣ же жи. бѣше сз нїми ѿ креѣаше.

кг. Гѣ же іѣаннъ крестѣ бо ѿнѣ блнз салїма, ꙗкѣ воды мнѣги бѣхъ тѣ: ѿ прихѣдѣхъ ѿ креѣаша.

кд. Не оу ко вѣ всадѣнъ кз темнїцѣ іѣаннъ.

ке. Бѣсть же стазанїе ѿ оученикѣ іѣанновѣхъ со іѣдѣн ѿ ѿчищенїи:

кз. И прїидѣша ко іѣаннѣ, ѿ рекѣша ѿмѣ: раввї, ѿже вѣ сз тобою ѿ ѿнъ полъ іорданѣ, ѿмѣ же тѣ свѣдѣтельствовалъ ѿсї, сѣ сї: креѣаетъ, ѿ всѣ градѣтъ кз немѣ.

кз. Овѣща іѣаннъ ѿ рече: не лѣжетъ человекѣкѣ прїимати нїчесїже, ꙗще не ѿдетъ данѣ ѿмѣ сз небесѣ.

кн. Бѣ самї мнѣ свѣдѣтельствовате, ꙗкѣ рѣхъ: нѣсмѣ ꙗзъ хрѣтѣсѣ, но ꙗкѣ посланъ ѿсмѣ прѣд нїмъ.

кд. Имѣанъ невѣстѣ, же нїхъ ѣсть: а другъ женихѣ, хѣбъ, стоѣ ѿ послѣша ѿго,

дѣ прѣдетъ кз свѣту, дабы явнѣ были дѣла его, потому что они въ Богѣ содѣланы.

22. Послѣ сего прїишелъ Іисусъ съ учениками Своими въ землю Іудейскую, и тамъ жилъ съ ними и крестилъ.

23. А Іоаннъ также крестилъ въ Енонѣ близъ Салима, потому что тамъ было много воды; и приходили туда и крестились;

24. Ибо Іоаннъ еще не былъ заключенъ въ темницу.

25. Тогда у Іоанновѣхъ учениковъ произошелъ споръ съ Іудеями объ очищенїи.

26. И прїишли къ нему и сказали ему: равви! Тотъ, который былъ съ тобою при Іорданѣ, и о которомъ ты свидѣтельствовалъ, вотъ, онъ креститъ, и всѣ идутъ къ нему.

27. Іоаннъ сказалъ въ отвѣтъ: не можетъ человекъ нїчего прїимать на себя, если не будетъ дано ему съ неба.

28. Вы сами мнѣ свидѣтели въ томъ, что я сказалъ: не я Христосъ, но я посланъ прѣдъ Нимъ.

29. Имѣющїй невѣсту есть женихъ; а другъ жениха, стоящїй и внимающїй ему, ра-

радостію радується за гласъ
женнѣхъ. Сїа оубо радость
моя исполнилася.

л. Оному подобаетъ расти,
миѣ же малѣнтся.

ла. Градыи свѣше, надъ
всѣми есть. сый ѿ земли,
ѿ земли есть, и ѿ земли
глаголетъ. градыи съ небесе,
надъ всѣми есть.

лв. И еже гдѣ и слыша,
се свидѣтельствуетъ: и сви-
дѣтельство егѡ никтоже
прїемлетъ.

лг. Прїемый егѡ свидѣ-
тельство, вѣрова*, ѡкѡ бѣ
истиненъ есть.

лд. Бгоже во послѣ бѣ,
глаголы вѣа глаголетъ: не
въ мѣрѣ во бѣ даѣтъ дѣа.

ле. Оцъ во любитъ сѣа,
и всѣ даде въ рѣцѣ егѡ.

лз. Вѣрѣаи въ сѣа, имать
живѣтъ вѣчныи: а иже не
вѣрѣетъ въ сѣа, не оузнѣтъ
живѣта, но гнѣвъ бжїи пре-
бываетъ на немъ.

ГЛАВА Д.

Сгда оубо разсмѣ ииск,
ѡкѡ оуслѣшаша фарїсеѣ,

* оутверди

достью радуется, слыша го-
лосъ жениха. Сїа-то радость
моя исполнилася.

30. Ему должно расти, а
миѣ у малѣяться.

31. Приходящїи свѣше и
есть выше всѣхъ; а сущїи
отъ земли земной и есть, и
говорить, какъ сущїи отъ
земли; Приходящїи съ небесъ
есть выше всѣхъ.

32. И что Онъ видѣлъ и
слышалъ, о томъ и свидѣтель-
ствуетъ; и никто не прини-
маетъ свидѣтельства Его.

33. Принявшїи Его свидѣ-
тельство симъ запечатлѣлъ,
что Богъ истиненъ.

34. Ибо Тотъ, Котораго по-
слалъ Богъ, говоритъ слова
Божїи; ибо не мѣроу даѣтъ
Богъ Духа.

35. Отецъ любитъ Сына, и
все далъ въ руку Его.

36. Вѣрующїи въ Сына
имѣтъ жизнь вѣчную; а не
вѣрующїи въ Сына не уви-
дятъ жизни, но гнѣвъ Божїи
прѣбываетъ на немъ.

ГЛАВА 4.

Когда же узналъ Иисусъ о
Кодошедшемъ до фарїсеевъ

ѣкѡ іисъзъ мнѡжайшыа оуче-
нникѣ творитъ и крещаетъ,
неже іоаннъ:

б. Іисъзъ же самъ не кре-
щаше, но оученицы егѡ:

в. Остави іудею: и иде
паки въ галилею.

г. Подобаше же емѹ прои-
ти сквозѣ самарію.

д. Прииде оубо ко градѣ
самарійскій глаголемый сѣхарь,
близъ бѣси, ѡже даде іакѡвѣ
іоанфѹ сынѹ своему.

е. Бѣ же тѹ источникъ
іакѡвѣ. іисъзъ же оутрѣдѣся
ѡ пѣти, сѣдаше тѣкѡ на
источницѣ: бѣ же іакѡ чѣсъ
шестій.

ж. Прииде жена ѡ самаріи
почерпати водѹ. глагола ей
іисъзъ: даждь ми пити.

з. Оученицы бо егѡ ѡшли
бѹхѹ ко градѣ, да брашно
кѹпатъ.

д. Глагола емѹ жена са-
марянина: какѡ ты жидо-
винъ сынъ ѡ менѣ пити про-
сиши, жены самарянини сѣ-
щей; не прикасаютъ бо са-
марианомъ.

е. Оубо іисъзъ и рече
ей: аще бы вѣдала еси даръ
бжій, и кто естъ глаголаи

слухѣ, что онъ болѣе приобрѣ-
таетъ учениковъ и креститъ,
нежели іоаннъ,—

2. (Хотя Самъ Іисусъ не
крестилъ, а ученики Его),

3. То оставилъ Іудею и
пошелъ опять въ Галилею.

4. Надлежало же Ему про-
ходить чрезъ Самарію.

5. Итакъ приходитъ Онъ
въ городъ Самарійскій, назы-
ваемый Сихарь, близъ участка
земли, даннаго Іаковомъ сыну
своему Іосифу.

6. Тамъ былъ колодезь
Іаковчевъ. Іисусъ, утрудив-
шись отъ пути, сѣлъ у ко-
лодезя. Было около шестаго
часа.

7. Приходитъ женщина изъ
Самаріи почерпнуть воды.
Іисусъ говоритъ ей: дай Миѣ
пить.

8. (Ибо ученики Его от-
лучились въ городъ купити
пищи.)

9. Женщина Самарянская
говоритъ Ему: какъ ты, бу-
дучи Іудей, просишь пить
у меня, Самарянки? ибо Іу-
деи съ Самарянами не сооб-
щаются.

10. Іисусъ сказалъ ей въ
отвѣтъ: еслибы ты знала
даръ Божій, и Кто говоритъ

тн: даждь ми пѣти: ты бы просила оу негѡ, и даах бы ти водѡ живѡ.

аг. Глагола емѡ женѡ: гдѣ, ни почерпала ѣлаши, и стѡденецъ естъ глѡбѡкъ: шкѡдѡ оубо ѣлаши водѡ живѡ;

бг. Еда ты болѣе еси оца нашего іакова, ѣже даде намъ стѡденецъ сей, и тои нѡ негѡ пѣтъ, и сынове егѡ, и скѡти егѡ;

гг. Овѣща іисъ и рече ей: всѡкъ пѣи ш воды сеѡ, вжаждетса пакн:

дг. Я ѣже пѣтъ ш воды, ѡже азъ дамъ емѡ, не вжаждетса во вѣки: но вода, ѡже азъ дамъ емѡ, вѡдетъ въ немъ источникъ воды текѡщѡа въ живѡтъ вѣчныи.

ег. Глагола къ немѡ женѡ: гдѣ, даждь ми сѡ водѡ, да ни жаждѡ, ни приходѡ сѣмш почерпѡти.

ег. Глагола ей іисъ: иди, пригласи мужа твоегѡ, и прииди сѣмш.

зг. Овѣща женѡ и рече емѡ: не ѣлаши мужа. глагола ей іисъ: добръ

тебѡ: дай мнѡ пить, то ты сама просила бы у Него, и Онъ далъ бы тебѡ воду живую.

11. Женщина говоритъ Ему: господице! тебѡ и почерпнуть нечѣмъ, а колодезь глубоъ: откуда же у тебя вода живая?

12. Неужели ты больше отца нашего Іакова, который далъ намъ этотъ колодезь, и самъ изъ него пилъ, и дѣти его и скотъ его?

13. Іисусъ сказалъ ей въ отвѣтъ: всякій, пьющій воду сѡю, возжаждетъ опять;

14. А кто будетъ пить воду, которую Я дамъ ему, тотъ не будетъ жаждать во вѣкъ; но вода, которую Я дамъ ему, сдѣлается въ немъ источникомъ воды, текущей въ жизнь вѣчную.

15. Женщина говоритъ Ему: господице! дай мнѡ этой воды, чтобы мнѡ не имѣть жажды и не приходить сюда черпать.

16. Іисусъ говоритъ ей: поиди, позови мужа твоего и прииди сюда.

17. Женщина сказала въ отвѣтъ: у меня нѣтъ мужа. Іисусъ говоритъ ей: правду

рекла ѿсеи, ѿкво мужа не
имамъ:

иі. Пать бо мѡжеи имѣла
ѿсеи: и нынѣ, ѿгоже имаше,
нѣсть ти мѡжъ. се констнн-
нѡ рекла ѿсеи.

иі. Глагола емѡ женѡ:
гди, кнѡжъ, ѿкво пророкъ ѿсеи
ты.

к. Отцы наши въ горѣ
сей поклонѣшася: и вы гла-
голете, ѿкво во іерусалимѣхъ
ѿсть мѣсто, и дѣже кланати-
са подобаетъ.

ка. Глагола ѿи іисъ: жено,
вѣрѡ ми имѡ, ѿкво градѣтъ
часъ, ѿгда ни въ горѣ сей,
ни во іерусалимѣхъ поклонн-
теса оцѡ.

кв. Вы кланаетеса, ѿгѡже
не вѣсте: мы кланаемса,
ѿгоже вѣмы: ѿкво спасеніе
ѡ іудейѣ ѿсть:

кг. Но градѣтъ часъ, и
нынѣ ѿсть, ѿгда истинни
поклонницы поклонатса оцѡ
дѡхомъ и истинноу: ибо оцѡ
таковыхъ ищетъ поклоняю-
щнхса емѡ.

кд. Дѡхъ ѿсть бѡгъ: и иже
кланаетса емѡ, дѡхомъ и
истинноу достѡнтъ кланатнса.

ке. Глагола емѡ женѡ:
вѣмъ, ѿкво мессіа прїидетъ,

ты сказала, что у тебя нѣтъ
мужа;

18. Ибо у тебя было пять
мужей, и тотъ, котораго нынѣ
имѣешь, не мужъ тебѣ; это
справедливо ты сказала.

19. Женщина говоритъ Ему:
Господи! вижу, что Ты про-
рокъ.

20. Отцы наши поклонялись
на этой горѣ; а вы говорите,
что мѣсто, гдѣ должно покло-
няться, находится въ Іеруса-
лимѣ.

21. Иисусъ говоритъ ей:
повѣрь мнѣ, что наступаетъ
время, когда и не на горѣ
сей, и не въ Іерусалимѣ бу-
дете поклоняться Отцу.

22. Вы не знаете, чему
кланаетесь; а мы знаемъ,
чему кланяемся, ибо спасеніе
отъ Іудеевъ.

23. Но настанетъ время, и
настало уже, когда истинные
поклонники будутъ поклонять-
ся Отцу въ духѣ и истинѣ;
ибо такихъ поклонниковъ
Отець ищетъ Себѣ.

24. Богъ есть духъ: и
поклоняющіеся Ему должны
поклоняться въ духѣ и исти-
нѣ.

25. Женщина говоритъ Ему:
знаю, что придетъ Мессіа, то

глаголемый христосъ: егда тѣи
прійдетъ, возвѣститъ намъ
всѣ.

кв. Глагола еи иисъ: азъ
есмы, глаголаи съ тобою.

кз. И тогда пріидоша
оученицаи егѡ, и чѣдѡхѡса,
такѡ съ женою глаголаше:
обаче никтоже рече: чсѡ
ищеши; илѣ, что глаголеши
съ нею;

кн. Остави же кодоносъ
своѣи женѣ, и иде во градъ,
и глагола челоѡкъмъ:

кд. Пріидите и видите
челоѡка, иже рече ми всѣ,
елѣика сотворѣхъ: еда тѣи
есть христосъ;

кз. Изыдоша же изъ града,
и градѡхѡхъ къ нему.

кд. Между же сѣмъ молѡ
хѡ егѡ оученицаи егѡ, глаго
люще: рабѣи, иждѣ.

кз. Онъ же рече имъ:
азъ брашно илѣмъ исти,
егѡже кѣи не вѣсте.

кд. Глаголахѡ оубо оучени
цаи къ сѣбѣ: еда кто принесѣ
емѡ исти;

кз. Глагола имъ иисъ: моѣ
брашно есть, да сотворѣ ко
лю послѣвашаго мѣ, и совер
шѡ дѣло егѡ.

есть, Христосъ; когда Онъ
придетъ, то возвѣститъ намъ
все.

26. Иисусъ говоритъ ей:
это Я, Который говорю съ
тобою.

27. Въ это время пришли
ученики Его, и удивилсъ,
что Онъ разговаривалъ съ
женщиною; однакожъ ни одинъ
не сказалъ: чего Ты требуешь?
или о чемъ говоришь съ
нею?

28. Тогда женщина оставила
водоносъ свой и пошла въ
городъ, и говоритъ людямъ:

29. Пойдите, посмотрите
Человѣка, Который сказалъ
мнѣ все, что я сдѣлала: не
Онъ ли Христосъ?

30. Они вышли изъ города
и пошли къ Нему.

31. Между тѣмъ ученики
просили Его, говоря: Равви!
ѣшь.

32. Но Онъ сказалъ имъ: у
Меня есть пища, которой вы
не знаете.

33. Посему ученики гово
рили между собою: развѣ это
принесъ Ему ѣсть?

34. Иисусъ говоритъ имъ:
Моя пища есть творить волю
Пославшаго Меня и совершить
дѣло Его.

лѢ. Не кѣ ли глаголете, ѡкѡ ѣще четьри мѣсяцы сѣть, и жатва прїидетъ; сѣ глаголю вамъ, возведїте очи ваши, и видїте нѣвы, ѡкѡ плавы сѣть къ жатвѣ оуже.

лѢ. И жнѡи мзда прїидетъ, и собирѡетъ плодъ къ живѡтѣ вѣчный, да и сѣай въспѣ радуетъ и жнѡи.

лѢ. Ѡ семъ во слово ѣсть истинное, ѡкѡ ѡнъ ѣсть сѣай, и ѡнъ ѣсть жнѡи.

лн. Язъ послѡхъ къ жати, и дѣже къ не грдѡстеса: ѡнѡи трдѡшаса, и къ къ трдѡхъ ѡхъ внодѡсте.

лр. Ѡ града же тогѡ мнози вѣроваша бѡнь ѡ самарѡнъ, за слово женѣ скидѣтельствующѡи, ѡкѡ рече ми всѡ, ѣлика сотвори хъ.

лс. Егда оубо прїидѡша къ немѡ самарѡне, молѡхъ егѡ, да къ пребывѡхъ оу нѡхъ. и пребѡстѣ тѡ два дни.

лѡ. И многѡ пѡче вѣроваша за слово егѡ.

лѡ. Женѣ же глаголахъ, ѡкѡ не ктомѡ за твоѡ бесѣдѡ вѣрѡемъ: самѡи бо слышѡхомъ, и вѣмы, ѡкѡ сѣи ѣсть истиннѡ сѡсъ мѡрѡ, хрѡтѡсъ.

лг. По двоѡи же днѡи ѡзы

35. Не говорите ли вы, что еще четыре мѣсяца, и наступитъ жатва? А Я говорю вамъ: возведите очи ваши и посмотрите на нѣвы, какъ оны побѣлѣли и поснѣли въ жатвѣ.

36. Жнущїй получаетъ награду и собираетъ плодъ въ жизнь вѣчную, такъ что и сѣющїй и жнущїй вмѣстѣ радоваться будутъ.

37. Ибо въ этомъ случаѣ справедливо изреченїе: одинъ сѣетъ, а другой жнетъ.

38. Я послалъ васъ жать то, надѣ чѣмъ вы не трудились; другїе трудились, а вы вошли въ трудъ ихъ.

39. И многїе Самаряне изъ города того увѣровали въ Него по слову женщины, свидѣтельствовавшей, что Онь сказалъ ей все, что она сдѣлала.

40. И потому, когда пришли къ Нему Самаряне, то просили Его побыть у нихъ; и Онь пребылъ тамъ два дня.

41. И еще большее число увѣровали по Его слову;

42. А женщинѣ той гсворили: уже не по твоимъ рѣчамъ вѣруемъ, ибо самѡи слышали и узнали, что Онь истинно Спаситель мѡра, Христосъ.

43. По прошествїи же двухъ

де ѡтѣдѣ, и ѡде въ галілею.

мд. Самъ бо іисъ свидѣтельствова, ѡкѡ пророкъ во своѣмъ отечествѣи чести не имать.

мѣ. Егда же пріиде въ галілею, пріаша егѡ галілеане, вѣдѣвши, ѡже сотвори во іерусалимѣхъ въ праздникъхъ: и тѣи бо пріидоша въ праздникъхъ.

мѣс. Пріиде же пакѣ іисъ въ канѡ галілейскѡю, и дѣже претвори водѣ въ вино. и бѣ иже кѣи царевъ мѡжъ, егѡже сынъ болаше въ капернаумѣ.

мѣз. Сѣи сѡшавъ, ѡкѡ іисъ пріиде ѡ іудѣи въ галілею, и де къ немѡ, и молаше егѡ, да снѣдетъ, и исцѣлитъ сына егѡ: имѣаше бо оумрѣти.

мн. Рече оубо іисъ къ немѡ: ѡче знаменій и чудесъ не видѣте, не имате вѣровати.

мд. Глагола къ немѡ царевъ мѡжъ: гдѣ, снѣди, прежде даже не оумретъ отроча моѡ.

н. Глагола емѡ іисъ: иди, сынъ твоѣи живъ естъ. и вѣрова человекъ словеси, еже рече емѡ іисъ, и идаше.

на. Авѣе же входѡщѡ емѡ,

дней онъ вышелъ оттуда и пошелъ въ Галилею.

44. Ибо Самъ Иисусъ свидѣтельствовалъ, что пророкъ не имѣетъ чести въ своемъ отечествѣ.

45. Когда пришелъ Онъ въ Галилею, то Галилеяне приняли Его, видѣвши все, что Онъ сдѣлалъ въ Іерусалимѣ въ праздникѣ, — ибо и они ходили на праздникѣ.

46. Итакъ Иисусъ опять пришелъ въ Кану Галилейскую, гдѣ претворилъ воду въ вино. Въ Капернаумѣ былъ и некоторый царедворецъ, у котораго сынъ былъ боленъ.

47. Онъ, услышавъ, что Иисусъ пришелъ изъ Іудеи въ Галилею, пришелъ къ Нему и просилъ Его придти и исцѣлить сына его, который былъ при смерти.

48. Иисусъ сказалъ ему: вы не увѣруете, если не увидите знаменій и чудесъ.

49. Царедворецъ говоритъ ему: Господи! приди, пока не умеръ сынъ мой.

50. Иисусъ говоритъ ему: пойди, сынъ твой здоровъ. Онъ повѣрилъ слову, которое сказалъ ему Иисусъ, и пошелъ.

51. На дорогѣ встрѣтили

и раки егво ерѣтоша егдо, и възкрѣстїиша емѣ, глаголюще, ѿкѣ сынъ твоѣ живъ естъ.

иѡ. Спрошаше оуко ѿ нихъ ѿ часѣ, въ который легчѣе емѣ вѣсть: и рѣша емѣ, ѿкѣ вчера въ часъ седмый ѿстаѣи егдо отъ.

иѡ. Разумѣ же отъецъ, ѿкѣ тойъ вѣ часъ, коньже рече емѣ ииѣ, ѿкѣ сынъ твоѣ живъ естъ: и вѣрова самъ, и весь домъ егво.

иѡ. Оѣ пакн второе знаменїе сотвори ииѣ, пришедъ ѿ иудѣи въ галилею.

ГЛАВА Ѣ.

По сихъ же вѣ праздникъ иудѣйскїи, и възиде ииѣ во иерусалимъ.

Ѣ. Естъ же во иерусалимѣхъ оубла купѣль, ѿже глаголетъ са евреѣски видеса, пачѣ притворъ ииѡци.

Ѣ. Въ тѣхъ слѣжаше много жестко болящихъ, слѣпыхъ, хроныхъ, сѣхихъ, чающихъ движенїа водн.

Ѥ. Ангѣлъ бо гдѣнь на всѣко мѣсто сходяше въ купѣль, и возмущаше водѣ: и иже

его слуги его и сказали: сынъ твой здоровъ.

52. Онъ спросилъ у нихъ: въ которомъ часу стало ему легче? Ему сказали: вчера въ седьмомъ часу горячка оставила его.

53. Изъ этого отецъ узналъ, что это былъ тотъ часъ, въ который Иисусъ сказалъ ему: сынъ твой здоровъ. И увѣровалъ самъ и весь домъ его.

54. Это второе чудо сотворилъ Иисусъ, возвратившись изъ Иудеи въ Галилею.

ГЛАВА 5.

Послѣ сего былъ праздникъ иудѣйскїи, и пришелъ Иисусъ въ Иерусалимъ.

2. Естъ же въ Иерусалимѣ у овечьихъ воротъ купальня, называемая по-евреѣски Видеза *, при которой было пять крытыхъ ходовъ;

3. Въ нихъ лежало великое множество больныхъ, слѣпыхъ, хроныхъ, изсохшихъ, ожидающихъ движенїа воды.

4. Ибо Ангелъ Господень по временамъ сходилъ въ купальню и возмущалъ воду, и

* домъ милосердїа

первѣе влѣзаше по возмущенію
нѣи воды, здравъ бываше,
и цѣлкъ же недѣгомъ ѡдержимъ
бываше.

Е. Бѣ же тѣ нѣккій чело-
вѣкъ, тридесать и ѡсемь лѣтъ
имѣи въ недѣзѣ своемъ.

Б. Сего видѣвъ иісх лежа-
ща, и развѣкъ, іакъ много
лѣта оуже имѣше въ недѣзѣ,
глагола емі: хочеш ли цѣлкъ
быти;

З. Ѣвѣща емі недѣжный:
ей гдѣи, человекъ не имамъ,
да егда возмѣтитца вода,
вбѣржетъ мѣ въ купѣль. егда
же прихождѣ азъ, инъ прежде
менѣ слазитъ.

И. Глагола емі иісх: во-
станъ, возми ѡдръ твои, и
ходи.

Д. И ѡбѣе здравъ бысть
человекъ: и вземъ ѡдръ свой,
и хождаше. бѣ же сѣвѣта
въ той дѣнь.

Г. Глаголахъ же жидове иіс-
цакъшемо: сѣвѣта естъ,
и не достѡитъ ти взѣти
ѡдръ твоегѡ.

А. Онъ же ѡбѣща иісх:
иже мѣ сотвори цѣла, той
минѣ рече: возми ѡдръ твои,
и ходи.

В. Вопросиша же его: кто

кто первый входилъ въ не-
по возмущенію воды, тотъ
выздоровливалъ, какою бы ни
былъ одержимъ болѣзною.

Б. Тутъ былъ человекъ,
находившійся въ болѣзни три-
дцать восемь лѣтъ.

Г. Іисусъ, увидѣвъ его ле-
жащаго и узнавъ, что онъ
лежитъ уже долгое время, го-
воритъ ему: хочеш ли быть
здоровъ?

Д. Больной отвѣчалъ ему:
такъ, Господи; но не имѣю
человѣка, который опустилъ
бы меня въ купальню, когда
возмутится вода; когда же я
прихожу, другой уже сходитъ
прежде меня.

Е. Іисусъ говоритъ ему:
встанъ, возми постель твою
и ходи.

Ж. И онъ тотчасъ выздоро-
вѣлъ, и взялъ постель свою
и пошелъ. Было же это въ
дѣнь субботній.

З. Посему Іудеи горорили
исцѣленному: сегодня суббота;
не должно тебѣ брать по-
стели.

И. Онъ отвѣчалъ имъ: Кто
меня исцѣлилъ, Тотъ мнѣ
сказалъ: возми постель твою
и ходи.

К. Его спросиша: кто Тотъ

Ѣсть человекѣхъ рекій ти: воз-
ми ѡдръ твоѣи и ходи;

ѳі. Исцѣлѣвый же не вѣ-
даше, кто Ѣсть: іисъ во
уклоніе, народѣ идѣшъ на
мѣстѣ.

ѳі. Потомъ же ѡбръте
ѡдѣ іисъ въ цѣркви, и рече
ѡмѣ: сѣ здравъ еси: ктоли
не согрѣшай, да не горше ти
что вѣдѣтъ.

ѳі. Иде же человекѣхъ, и
повѣда идѣшъ, іакъ іисъ
Ѣсть, иже мѣ сотвори цѣла.

ѳі. И сегѡ ради гонѣхъ
іиса идѣе, и искахъ ѡдѣ
убѣити, занѣ сѣ твораше
въ свѣтѣ.

ѳі. Іисъ же ѡвѣщаваше
имъ: ѡцъ мой досѣлѣ дѣ-
лаетъ, и азъ дѣлаю.

ѳі. И сегѡ ради паче иска-
хъ ѡдѣ идѣе убѣити, іакъ не
только разоумѣе свѣтѣ,
но и ѡца своего глаголаше
вѣ, равнѣ сѣ творѣ вѣ.

ѳі. Ѡвѣщавъ же іисъ и рече
имъ: аминь аминь глаголю
вамъ, не можетъ снъ творѣ-
ти ѡ себѣ ничего, аще не
Ѣже видѣтъ ѡца творѣща:
иже во онъ творѣтъ, сѣ и
снъ такожде творѣтъ.

Человекѣхъ, Который сказалъ
тебѣ: возьми постель твою и
ходи?

13. Исцѣленный же не зналъ,
кто онъ, ибо Іисусъ скрылся
въ народѣ, бывшемъ на томъ
мѣстѣ.

14. Потомъ Іисусъ встрѣ-
тилъ его въ храмѣ и сказалъ
ему: вотъ, ты выздоровѣлъ;
не грѣши больше, чтобы не
случилось съ тобою чего хуже.

15. Человекѣхъ сей пошелъ и
объявилъ Іудеямъ, что исцѣ-
ливший его есть Іисусъ.

16. И стали Іудеи гнать
Іисуса и искали убить Его
за то, что онъ дѣлалъ такія
дѣла въ субботу.

17. Іисусъ же говорилъ
имъ: Отецъ Мой донынѣ дѣ-
лаетъ, и Я дѣлаю.

18. И еще болѣе искали
убить Его Іудеи за то, что
онъ не только нарушалъ суб-
боту, но и Отцемъ Своимъ
называлъ Бога, дѣлая Себя
равнымъ Богу.

19. На это Іисусъ сказалъ:
истинно, истинно говорю вамъ:
Сынъ ничего не можетъ тео-
рить Самъ отъ Себя, если не
увидитъ Отца творѣщаго: ибо
что творитъ онъ, то и Сынъ
творитъ также.

К. Оцѣ бо любитъ сѣа, и всѣ показѣтъ емѹ, ꙗже самъ творитъ: и вѣльша сѣхъ покажетъ емѹ дѣла, да вы чюднѣеа.

Ка. ꙗкоже бо оцѣ воскрешаетъ мѣртвыа и живитъ, такъ и сѣхъ, ꙗже хощетъ живитъ.

Кв. Оцѣ бо не судитъ никого, но судъ весь даде сѣовн:

Кг. Да вси чѣтѣ сѣа, ꙗкоже чѣтѣ оцѣ [а] ꙗже не чтѣтъ сѣа, не чтѣтъ оцѣ пославшаго его.

Кд. ѿмнѣ ѿмнѣ глаголю вамъ, ꙗкъ слышавъ словеса моего, и вѣрѣавъ пославшаго мѣа, ꙗмать живѣтъ вѣчныи: и на судъ не придетъ, но придетъ ѿ смерти въ живѣтъ.

Ке. ѿмнѣ ѿмнѣ глаголю вамъ, ꙗкъ градѣтъ часъ, и нынѣ есть, егда мѣртви оуслышатъ гласъ сѣа вѣа, и оуслышавше ѡживѣтъ.

Кз. ꙗкоже бо оцѣ ꙗмать живѣтъ въ себѣ, такъ даде и сѣовн живѣтъ имѣти въ себѣ:

Кч. И область даде емѹ и судъ творити, ꙗкъ сѣхъ человекъ есть.

20. Ибо Отецъ любитъ Сына и показываетъ Ему все, что творитъ Самъ; и покажетъ Ему дѣла больше сихъ, такъ что вы удивитесь.

21. Ибо какъ Отецъ воскрешаетъ мертвыхъ и оживляетъ, такъ и Сынъ оживляетъ, кого хочетъ.

22. Ибо Отецъ и не судитъ никого, но весь судъ отдалъ Сыну,

23. Дабы все чтили Сына, какъ чтутъ Отца. Кто не чтитъ Сына, тотъ не чтитъ и Отца, пославшаго Его.

24. Истинно, истинно говорю вамъ: слушающій слово Мое и вѣрующій въ Пославшаго Меня имѣетъ жизнь вѣчную, и на судъ не придеть, но перешель отъ смерти въ жизнь.

25. Истинно, истинно говорю вамъ: наступаетъ время, и настало уже, когда мертвые услышатъ гласъ Сына Божія и услышавши оживутъ.

26. Ибо какъ Отецъ имѣетъ жизнь въ Самомъ Себѣ, такъ и Сыну далъ имѣть жизнь въ Самомъ Себѣ,

27. И далъ Ему власть производить и судъ, потому что Онъ есть Сынъ Человѣскій.

бн. Не дивитесь семѹ: ꙗко
градѣтъ часъ, вѣньже вси
сѣщїи во гробѣхъ оуслышатъ
гласъ сѣа вѣта:

бд. И изыдѹтъ сотворшїи
благѡа, въ воскресенїе живога:
а сотворшїи зла, въ воскре-
шенїе сѣда.

л. Не могу ꙗзъ о себѣ
творити ничесѡже. ꙗкоже
слышѹ, сѣждѹ: и сѣдъ мой
праведенъ єсть: ꙗко не ищѹ
воли моеа, но воли послав-
шаго мѧ оца.

ла. Яще ꙗзъ свидѣтельствѹю
о мнѣ, свидѣтельство мое
нѣсть истинно.

лв. Иныхъ єсть свидѣтель-
стваи о мнѣ, и вѣмъ,
ꙗко истинно єсть свидѣтель-
ство, еже свидѣтельствѹетъ
о мнѣ.

лг. Вы посласте ко іѡан-
нѹ, и свидѣтельствова о
истинѣ:

лд. Язъ же не шъ человекѡ
свидѣтельства прїемаю, но
сѣа глаголю, да вы спасени
бѹдете.

лє. Онъ бѣ свѣтїльникъ
гора и свѣта, вы же возхо-
тите возрадоватися въ часъ
свѣтѣнїа єгѡ*.

лс. Язъ же имамъ свн.

* до времени въ свѣтѣнїи єгѡ

28. Не дивитесь сему; ибо
наступаетъ время, въ которое
всѣ, находяшіеся въ гробахъ,
услышатъ гласъ Сына Божїа;

29. И изыдутъ творившіе
добро въ воскресенїе жизни,
а дѣлавшіе зло въ воскресенїе
осужденїа.

30. Я ничего не могу тво-
рить Самъ отъ Себя. Какъ
слышу, такъ и сужу, и судъ
Мой праведенъ, ибо не ищу
Моей воли, но воли послав-
шаго Меня Отца.

31. Если Я свидѣтельствую
Самъ о Себѣ, то свидѣтель-
ство Мое не есть истинно.

32. Есть другой, свидѣтель-
ствующій о мнѣ; и Я знаю,
что истинно то свидѣтель-
ство, которымъ онъ свидѣ-
тельствѹетъ о мнѣ.

33. Вы послали въ Іоанну,
и онъ засвидѣтельствовалъ
объ истинѣ.

34. Впрочемъ Я не отъ
человѣка принимаю свидѣ-
тельство; но говорю это для
того, чтобы вы спаслись.

35. Онъ былъ свѣтїльникъ,
горящїй и свѣтящїй; а вы
хотѣли малое время порадо-
ваться при свѣтѣ его.

36. Я же имѹю свидѣтель-

дѣтельство болѣе іоаннова: дѣла бо, ꙗже даде мнѣ Оцѣ, да совершю ѿ тѣ дѣла, ꙗже ѡзъ творю, свидѣтельствуютъ ѡ мнѣ, ꙗкѡ Оцѣ мѧ послѧ.

ѡз. И послѧкый мѧ Оцѣ самъ свидѣтельствова ѡ мнѣ. ни гласа егѡ нигдѣже слышасте, ни видѣнїа егѡ видѣсте:

ѡн. И словеса егѡ не ѡмате пребывающа въ васъ: зане, егѡже той послѧ, семѡ вы вѣры не ѡмаете.

ѡд. Испытайте писанїи, ꙗкѡ вы мнѣте въ нихъ ѡмѣти живѡтъхъ вѣчный: и тѣ сѣтъ свидѣтельствующаа ѡ мнѣ.

ѡе. И не хощете прїити ко мнѣ, да живѡтъхъ ѡмате.

ѡа. Славы ѡ человекъхъ не прїемаю:

ѡб. Но развѣхъ вы, ꙗкѡ любвѣ бжїа не ѡмате въ себѣ.

ѡг. ѡзъ прїидѡхъ ко ѡма Оцѧ моего, и не прїемаете мене. ꙗще ѡнъ прїидетъ ко ѡма свое, того прїемаете.

ѡд. Какъ вы можете вѣрвати, славу дрѡга ѡ дрѡга прїемающе, и славы, ꙗже ѡ единаго бга, не ѡщете;

ѡе. Не мнѣте, ꙗкѡ ѡзъ

ство больше Іоаннова; ибо дѣла, которыя Отецъ далъ Мнѣ совершить, самыя дѣла сїи, Мною творимыя, свидѣлствуютъ о Мнѣ, что Отецъ послалъ Меня.

37. И пославшїй Меня Отецъ Самъ засвидѣтельствовалъ о Мнѣ. А вы ни гласа Его никогда не слышали, ни лица Его не видали;

38. И не имѣете слова Его пребывающаго въ васъ, потому что вы не вѣруете Тому, Котораго Онъ послалъ.

39. Изслѣдуйте Писанїя, ибо вы думаете чрезъ нихъ имѣть жизнь вѣчную. А они свидѣлствуютъ о Мнѣ.

40. Но вы не хотите прїидти ко Мнѣ, чтобы имѣть жизнь.

41. Не принимаю славы отъ человекѡвъ,

42. Но знаю васъ: вы не имѣете въ себѣ любви къ Богу.

43. Я прїшель во имя Отца Моего, и не принимаете Меня; а если иной прїдетъ во имя свое, его примете.

44. Какъ вы можете вѣрвать, когда другъ отъ друга принимаете славу, а славы, которая отъ Единаго Бога, не щете?

45. Не думайте, что Я буду

на въ рекѣ ко Оцѣ: ѣста,
иже на въ глаголетъ, мѡуѣей,
на нѣже въ оуповаете.

мѡ. Иже во выете въкрова-
ли мѡуѣеови, въкровали выете
оуку и мнѣ: ѡ мнѣ во той
пислѣ.

мѡ. Иже ли тогѡ писані-
емъ не вървуете, какъ моймъ
глаголомъ върѣ иаете;

ГЛАВА 5.

По сіухъ иде іисъ на онъ
пѡлкъ моря галилен тѣве-
рѣадска.

Ѣ. И по немъ идѣше на-
рѡдъ многъ, іакъ видѣхъ зна-
меніа егѡ, іаже творѣше
надъ недѣжными.

Ѣ. Въиде же на горѣ іисъ,
и тѣ сѣдѣше со оученики
своими.

д. Бѣ же близъ пасха,
праздникъ жидѡвскій.

Ѣ. Возвѣдъ оубо іисъ очи,
и видѣвъ, іакъ многъ нарѡдъ
градѣтъ къ немѣ, глагола къ
філіппѡ: чѣмъ коупимъ хлѣбъ,
да іадѣтъ сіи;

Ѣ. Сіе же глаголаше, и скѡ-
ша егѡ: сѣмъ во вѣдаше,
чѡ хѡщетъ сотворѣти.

Ѣ. Оувѣща емѣ філіппъ:

обвинять васъ предъ Отцемъ:
есть на васъ обвинитель Мои-
сей, на котораго вы уповаете.

46. Ибо еслибы вы вѣрили
Моисею, то повѣрили бы и
Мнѣ, потому что онъ писалъ
о Мнѣ.

47. Если же его писаніямъ
не вѣрите, — какъ повѣрите
Моимъ словамъ?

ГЛАВА 6.

Послѣ сего пошелъ Іисусъ
на ту сторону моря Гали-
лейскаго, въ окрестности Ти-
веріады.

2. За нимъ послѣдовало
множество народа, потому что
видѣли чудеса, которыя Онъ
творилъ надъ больными.

3. Іисусъ взшелъ на гору
и тамъ сидѣлъ съ учениками
Своими.

4. Приближалась же Пасха,
праздникъ Іудейскій.

5. Іисусъ, возведъ очи и
увидѣвъ, что множество народа
идетъ къ Нему, говоритъ Фи-
липпу: гдѣ намъ купить хлѣ-
бовъ, чтобы ихъ накормить?

6. Говорилъ же это, испы-
тывая его; ибо Самъ зналъ,
что хотѣлъ сдѣлать.

7. Филиппъ отвѣчалъ Ему:

двѣма стóла п'ѣназей хлѣбы
не дова'ютъ н'ихъ, да к'иждо
н'хъ мало чтò пр'ійметъ.

И. Глагола е'мѹ е'динъ ш
оученикъ е'гѹ, андрей, братъ
симона петра:

Д. Есть отроциъ за'к'
е'динъ, н'же имать п'ать хлѣбъ
ячменныхъ, и двѣ рыбѣ: но
с'иь чтò е'сть на тол'ико;

Г. Рече же и'исъ: сотвори'те
человѣки возлеи'и. к'ѣ же
трава многа на мѣстѣ. воз-
лежѣ о'убо м'жеи' числ'омъ я'кѹ
п'ать т'исацъ.

Д. Пр'и'тъ же хлѣбы и'исъ,
и хвал'ѹ воздавъ, подаде оу-
ченик'омъ, оученици же воз-
леж'ащимъ: такожде и ш рыбъ,
е'акиъ хотѣх'ѹ.

Е. И я'кѹ насыт'ишася, гла-
гола оученик'омъ своимъ: со-
берите и'збытки о'убрѹхъ, да
не пог'ибнетъ ничтòже.

Г. Обр'а'ша же, и исп'ол-
ниша дванадес'ате ко'шъ оу-
брѹхъ ш п'ати'хъ хлѣбъ ячмен-
ныхъ, н'же и'зб'а'ша я'дшимъ.

Д. Человѣци же видѣвши
знамен'иє, е'же сотвори' и'исъ,
глаголах'ѹ, я'кѹ с'иь е'сть ко-
истинн'ѹ пророк'ъ град'ийъ въ
м'рѹ.

имъ на двѣсти динар'евъ не
довольно будетъ хлѣба, чтобы
каждому изъ нихъ досталось
хотя понемногу.

8. Одинъ изъ учениковъ
Его, Андрей, братъ Симона
Петра, говоритъ Ему:

9. Здѣсь есть у одного маль-
чика пять хлѣбовъ ячменныхъ
и двѣ рыбы; но что это для
такого множества?

10. Иисусъ сказалъ: велите
имъ лечь. Было же на томъ
мѣстѣ много травы. Итакъ
возлегло людей числомъ около
пяти тысячъ.

11. Иисусъ, взявъ хлѣбы
и воздавъ благодарен'иє, раз-
далъ ученикамъ, а ученики
возлежавшимъ, также и рыбы,
сколько кто хотѣлъ.

12. И когда насытился,
то сказалъ ученикамъ Своимъ:
соберите оставшіеся куски,
чтобы ничего не пропало.

13. И собрали, и наполнили
двѣнадцать коробовъ кусками
отъ пяти ячменныхъ хлѣбовъ,
оставшимися у тѣхъ, которые
ѣли.

14. Тогда люди, видѣвши
чудо, сотворенное Иисусомъ,
сказали: это истинно Тотъ
Пророкъ, Которому должно
прийти въ м'ръ.

Ѣ. Іисъ оубо развѣкв, ѡкъ хотѣхъ прїити, да восхитатъ его, и сотворѣхъ его царь, шѣде пакн въ горѣ единъ.

Ѥ. Іисъ побѣдѣ влѣсть, снндоша оученици его на морѣ,

Ѧ. И влѣзѣша въ корабль, и идаху на онъ полъ моря въ капернаумъ, и тма ѡбѣ влѣсть, и не оу вѣ пришезъ къ нимъ иисъ.

и. Морѣ же, вѣтрѣ велію дхѡюющѣ, възвнзѡшеса.

и. Грѣше же ѡкъ стадїи двѣдесѣтъ пѣтъ, или тридесѣтъ, оузрѣша ииса ходѡща по морю, и блнз корабля бѣвша: и оубокошаса.

и. Онъ же глагола имъ: ѡзъ ѣсь, не бойтеса.

и. Хотѣху оубо прїити его въ корабль: и ѡвѣ корабль влѣсть на землѣ, въ нюже идаху.

и. Глострїи же народъ, иже стоаше шѣ онъ полъ моря, видѣкв, ѡкъ корабля иносъ не вѣ тѣ, токнш единъ той, вонъже вкндоша оученици его, и ѡкъ не кннде со оученики свои иисъ въ корабль, но единъ оученици его идоша:

15. Иисусъ же, узнавъ, что хотятъ прїидти, нечаянно взятъ Его и сдѣлать царемъ, опять удалился на гору одинъ.

16. Когда же насталь вечеръ, то ученики Его сошли въ морю.

17. И, вошедши въ лодку, отправились на ту сторону моря въ Капернаумъ. Становилось темно, а Иисусъ не приходилъ къ нимъ.

18. Дулъ сильный вѣтеръ, и море волновалось.

19. Проплывши около двадцати пяти или тридцати стадїи, они увидѣли Иисуса, идущаго по морю и приближающагося къ лодкѣ, и испугались.

20. Но Онъ сказалъ имъ: это Я; не бойтесъ.

21. Они хотѣли принять Его въ лодку; и тотчасъ лодка пристала въ берегу, буда плыла.

22. На другой день народъ, стоявшїй по ту сторону моря, видѣлъ, что тамъ кромѣ одной лодки, въ которую вошли ученики Его, иной не было, и что Иисусъ не входилъ въ лодку съ учениками Своими, а отплыли одни ученики Его.

кв. И ѿни прїидоша ко равлѣ ѿ тїверїады близъ мѣста, идѣже іадоша хлѣбы, хвалѣ воздавшє гдѣи.

кд. Егда же видѣша народи, іакѡ іиса не бысть тѣ, ни оученикѡ егѡ, вѣрѣзоша самѣи кз коравлѣ, и прїидоша кз капернаумѡ, ищѹще іиса.

ке. И ѡбрѣтше егѡ ѡбѡнѡз полѡз морѡ, рѣша есмѣ равлѣ, когда здѣ бысть*;

кс. Ѡвѣща ѿ нѣхъ іисѡз и рече: ѡмнѣ ѡмнѣ глаголю вамѡ, ищете мене, не іакѡ видѣсте знаменїе, но іакѡ іази естѣ хлѣбы, и насытились.

кз. Дѣлайте не брашно гнѣблющее, но брашно пребывающее кз живѡтѡ вѣчный, еже сѣхъ человекѣскїи вамѡ дастѡ: сего бо оѡхъ знамена вѣхъ.

кн. Рѣша же кз немѡ: что сотворимѡ, да дѣлаемѡ дѣла вѣа;

кд. Ѡвѣща іисѡз и рече ѿ нѣхъ: се естѣ дѣло вѣае, да вѣрѣдете кз того, егѡже посла оѡхъ.

л. Рѣша же есмѣ: кое оубѡ ты творїши знаменїе, да

* когда сѣмѡ пришѣхъ еси

23. Между тѣмъ пришли изъ Тиверїады другїя лодки близко къ тому мѣсту, гдѣ бѣли хлѣбъ по благословенїи Господнемъ.

24. Итакъ когда народъ увидѣлъ, что тутъ нѣтъ Іисуса, ни учениковъ Его, то вошли въ лодки и прийшли въ Капернаумъ, ища Іисуса.

25. И нашедши Его на той сторонѣ моря, сказали Ему: Равви! когда Ты сюда пришелъ?

26. Іисусъ сказалъ имъ въ отвѣтъ: истинно, истинно говорю вамъ: вы ищете Меня не потому, что видѣли чудеса, но потому, что бѣли хлѣбъ и насытились.

27. Старайтесь не о пищѣ тлѣнной, но о пищѣ пребывающей въ жизнь вѣчную, которую дастъ вамъ Сынъ Человѣчeskїи; ибо на Немъ положилъ печать Свою Отецъ, Богъ.

28. Итакъ сказали Ему: что намъ дѣлать, чтобы творить дѣла Божїи?

29. Іисусъ сказалъ имъ въ отвѣтъ: вотъ дѣло Божїе, чтобы вы вѣровали въ Того, Кого Онъ послалъ.

30. На это сказали Ему: какое же Ты дашь знаменїе.

вѣдѣвшихъ и вѣрѣвшихъ имѣмъ тебѣ; что дѣлаеши;

ѿв. Отцы наши идоша мѣнѣ въ пустыни, якоже есть писано: хлѣбъ съ небесе даде имъ ѿстн.

ѿв. Рече оубо имъ иисъ: ѿмѣнь ѿмѣнь глаголю вамъ, не моисей даде вамъ хлѣбъ съ небесе: но оцъ мой даесть вамъ хлѣбъ истинный съ небесе.

ѿв. Хлѣбъ бо бжій есть сходящій съ небесе, и дающій животъ миру.

ѿв. Рече оубо къ немъ: гдн, всегда даждь намъ хлѣбъ сей.

ѿв. Рече же имъ иисъ: ѿзъ емь хлѣбъ животный: градый ко мнѣ, не имать взлѣкѣтиса: и вѣрѣвай къ мѣ, не имать жаждѣтиса никогдаже.

ѿв. Но речехъ вамъ, яко и видѣсте мѣ, и не вѣрѣете.

ѿв. Все, еже даесть мнѣ оцъ, ко мнѣ придетъ: и градящаго ко мнѣ не изженъ вонъ:

ѿв. Яко снадѣхъ съ небесе, не да творю волю мою, но волю пославшаго мѣ оца.

ѿв. Се же есть воля пославшаго мѣ оца, да все,

чтобы мы увидѣли и повѣрили Тебѣ? что Ты дѣлаешь?

31. Отцы наши бѣли манну въ пустынѣ, какъ написано: хлѣбъ съ неба дасть имъ есть (Псал. 77, 24).

32. Иисусъ же сказалъ имъ: истинно, истинно говорю вамъ: не Моисей дасть вамъ хлѣбъ съ неба, а Отецъ Мой даесть вамъ истинный хлѣбъ съ небесе.

33. Ибо хлѣбъ Божій есть Тотъ, Который сходитъ съ небесе и даетъ жизнь миру.

34. На это сказали Ему: Господи! подавай намъ всегда такой хлѣбъ.

35. Иисусъ же сказалъ имъ: Я емь хлѣбъ жизни; приходящій ко мнѣ не будетъ алкать, и вѣрующій въ Меня не будетъ жаждать никогда.

36. Но Я сказалъ вамъ, что вы и видѣли Меня, и не вѣруете.

37. Все, что даетъ мнѣ Отецъ, ко мнѣ придетъ; и приходящаго ко мнѣ не изгоню вонъ:

38. Ибо Я сошелъ съ небесе не для того, чтобы творить волю Мою, но волю пославшаго Меня Отца.

39. Воля же пославшаго Меня Отца есть та, чтобы

Ѣже даде ми, не погублю ѿ него, но воскресю е кз послѣдній дѣнь.

м. Се же есть вола пославаго ма, да всакъ видан сѣа и вѣрван кз него, имать животъ вѣчный: и воскресю егò азъ кз послѣдній дѣнь.

ма. Роптахъ оубо иудее ѿ немъ, ѿкво рече: азъ есмь хлѣбъ спешдй съ небесе.

мк. И глаголахъ: не сѣа ли есть иисъ сынъ иосифовъ, егò же мы знаемъ отца и матеръ; какъ оубо глаголетъ сѣа, ѿкво съ небесе спешдохъ;

мг. Обѣща оубо иисъ и рече имъ: не ропщите между собою.

мд. Никтоже можетъ прити ко мнѣ, аще не оцъ пославыи ма привлечетъ егò, и азъ воскресю егò кз послѣдній дѣнь.

ме. Есть писано ко пророцѣхъ: и вѣдѣтъ вси навченн вѣомъ. всакъ слышавый ѿ оца и навикъ, прїдетъ ко мнѣ.

мс. Не ѿкво оца видѣлъ есть кто, токмо сынъ ѿ вѣа, сѣа видѣ оца.

изъ того, что Онъ Мнѣ далъ, ничего не погубить, но все то воскресить въ послѣдній день.

40. Воля Пославаго Меня есть та, чтобы всякій, видящій Сына и вѣрующій въ Него, имѣлъ жизнь вѣчную: и Я воскрешу его въ послѣдній день.

41. Возроптали на Него Иудеи за то, что Онъ сказалъ: Я есмь хлѣбъ, спешдй съ небесъ.

42. И говорили: не Иисусъ ли это, сынъ Иосифовъ, Котораго отца и Мать мы знаемъ? Какъ же говоритъ Онъ: Я спешъ съ небесъ?

43. Иисусъ сказалъ имъ въ отвѣтъ: не ропщите между собою.

44. Никто не можетъ придти ко Мнѣ, если не привлечетъ его Отецъ, пославшій Меня: и Я воскрешу его въ послѣдній день.

45. У пророковъ написано: и будутъ все научены Богомъ. Всякій, слышавшій отъ Отца и научившійся, приходитъ ко Мнѣ (Исаия 54, 13).

46. Это не то, чтобы кто видѣлъ Отца, кромѣ того, Кто есть отъ Бога; Онъ видѣлъ Отца.

ѿз. ѿмѣнь ѿмѣнь глаголю вамъ, вѣрдаи въ мѣ имать животъ вѣчный.

ѿн. ѿзъ есмь хлѣбъ животный.

ѿд. Отцы ваши ѿдоша мѣннѣ въ пестыни, и оумроша:

н. Сеи есть хлѣбъ сходай съ небесе, да, ѿще кто ѿ негѣ ѿстѣ, не оумретъ.

ѿа. ѿзъ есмь хлѣбъ животный иже сшэдый съ небесе: ѿще кто съестъ ѿ хлѣба сего, живъ будетъ во вѣки. и хлѣбъ, егѣже ѿзъ дамъ, плоть моя есть, иже ѿзъ дамъ за животъ мѣра.

ѿб. Прѣхѣса же междѣ собою жидове, глаголюще: какѣ можетъ сеи намъ дати плоть свою ѿсти;

ѿг. Рече же имъ иисъ: ѿмѣнь ѿмѣнь глаголю вамъ, ѿще не съесте плоти сѣа Человѣческаго, ни пѣте крове егѣ, живота не имате въ себѣ.

ѿд. Идѣи мою плоть, и пѣи мою кровь, имать животъ вѣчный: и ѿзъ воскрешѣ егѣ въ послѣдній дѣнь.

ѿе. Плоть бо моя истинно есть брашно, и кровь моя истинно есть пиѣ.

ѿз. Идѣи мою плоть, и

47. Истинно, истинно говорю вамъ: вѣрующій въ Меня имѣетъ жизнь вѣчную.

48. Я есмь хлѣбъ жизни.

49. Отцы ваши ѣли манну въ пустынѣ и умерли;

50. Хлѣбъ же, сходящій съ небесъ, таковъ, что ядущій его не умретъ.

51. Я хлѣбъ живой, спешій съ небесъ; ядущій хлѣбъ сей будетъ жить во вѣкъ; хлѣбъ же, который Я дамъ, есть Плоть Моя, которую Я отдамъ за жизнь мѣра.

52. Тогда Иудеи стали спорить между собою, говоря: какѣ Онъ можетъ дать намъ ѣсть Плоть Свою?

53. Иисусъ же сказалъ имъ: истинно, истинно говорю вамъ: если не будете ѣсть Плоти Сына Человѣческаго и пить Крови Его, то не будете имѣть въ себѣ жизни.

54. Ядущій Мою Плоть и пѣющій Мою Кровь имѣетъ жизнь вѣчную, и Я воскрешу его въ послѣдній дѣнь.

55. Ибо Плоть Моя истинно есть пища, и Кровь Моя истинно есть пиѣ.

56. Ядущій Мою Плоть и

пїаѣ мой кровъ, во мнѣ пре-
выкаѣтъ, и ѣзъ въ немъ.

Ѣз. Иакоже посла ма жи-
выи: Оцъ, и ѣзъ живъ Оцѣ
ради: и тады ма, и тои
живъ вѣдетъ менѣ ради.

Ѣн. Сей есть хлѣбъ сше-
дый съ небѣ: не іакоже іадѣша
отца ваши маннѣ, и оумрѣша:
іадый хлѣбъ сей, живъ вѣдетъ
во вѣки.

Ѣд. Сїа рече на сонмици,
оучѣ въ капернаумѣ.

Ѣе. Мнози оубо слышавше
ѡ оученикх ѣгѡ, рѣша: жесто-
ко есть слово сїе: [и] кто мо-
жетъ ѣгѡ послышати;

Ѣз. Каждый же іисъ въ се-
бѣ, іакѡ ропшѣтъ ѡ семъ
оученикѣ ѣгѡ, рече имъ: сїе
ли вы блзните;

Ѣв. Аще оубо оўзрите сїа
человѣческаго восходѣща, іадѣ-
же вѣ прежде;

Ѣг. Духъ есть, иже ѡжи-
вляетъ, плоть не пользуетъ
ничтоже: глаголы, іаже ѣзъ
глаголахъ вамъ, духъ есть и
живѣтъ есть.

Ѣд. Но сътъ ѡ васъ нѣ-
цыи, иже не вѣрѣютъ. вѣда-
ше во неконѣ іисъ, кїи сътъ
не вѣрѣющїи, и кто сътъ
предѣи ѣгѡ.

Ѣе. И глаголаше: сегѡ ради

пїоущїи Мою Кровь пребы-
ваетъ во мнѣ, и Я въ немъ.

57. Какъ послалъ Меня
живый Отецъ, и Я живу
Отцемъ, такъ и ядущїи Меня
жить будетъ Мною.

58. Сей-то есть хлѣбъ, спед-
шїи съ небесъ. Не такъ, какъ
отцы ваши ѣли манну и
умерли: ядущїи хлѣбъ сей
жить будетъ во вѣкъ.

59. Сїе говорилъ Онъ въ
синагогѣ, уча въ Капернаумѣ.

60. Многие изъ учениковъ
Его, слыша то, говорили:
какія странныя слова! кто
можетъ это слышать?

61. Но Иисусъ, зная Самъ
въ Себѣ, что ученики Его
ропшутъ на то, сказалъ имъ:
это ли соблазняетъ васъ?

62. Чтожъ, если увидите
Сына Человѣческаго восходя-
щаго туда, гдѣ былъ прежде?

63. Духъ животворитъ;
плоть не пользуется ни мало.
Слова, которыя говорю Я
вамъ, суть духъ и жизнь.

64. Но есть пзъ васъ нѣ-
которые невѣрующїе. Ибо И-
сусъ отъ начала зная, кто
суть невѣрующїе, и кто пре-
дастъ Его.

65. И сказалъ. для того-то

рѣхъ вѣмъ, ѣкѡ никтоже мо-
жетъ прѣити ко мнѣ, ѣще не
вѣдетъ емоу дано ѡ Отцѣ
моемъ.

Ѥс. Ѣ сего мнози ѡ
ученикъ егѡ идоша вспѣть,
и ктомоу не хождахъ съ нимъ.

Ѥз. Рече же иисъ отвѣмъ
надежате: еда и вы хощете
ити;

Ѥн. Отвѣща оубо емоу еи-
мнонъ петръ: гди, къ комѣ
идемъ; глаголы животѣ вѣч-
наго имашн.

Ѥд. И мы вѣровахомъ,
и познахомъ, ѣкѡ ты еси
христѡсъ сынъ вѣа живаго.

Ѣ. Отвѣща имъ иисъ: не
ѣзъ ли вѣсѣ дванадесате и з-
брахъ, и единыхъ ѡ вѣсѣ дѣ-
волъ есть;

Ѣа. Глаголаше же идоу еи-
мново искарѣота: еей бо хо-
таше предати егѡ, единыхъ сынъ
Ѣ овоинадесате.

ГЛАВА 3.

И хождаше иисъ по сѣхъ
въ галилен: не хоташе бо
во иуден ходити, ѣкѡ искахъ
егѡ иудее оубити.

Ѣ. Бѣ же близъ праздникъ
иудейскій, почтеніе сѣни.

Ѣ. Рѣша оубо къ немѣ бра-

и говорилъ Я вамъ, что ни-
кто не можетъ прѣити ко мнѣ,
если то не дано будетъ ему
отъ Отца Моего.

66. Съ этого времени многие
изъ учениковъ Его отошли отъ
Него и уже не ходили съ Нимъ.

67. Тогда Иисусъ сказалъ
дванадцати: не хотите ли и
вы отойти?

68. Симонъ Петръ отвѣчалъ
Ему: Господи! къ кому намъ
идти? Ты имѣешь глаголы
вѣчной жизни:

69. И мы увѣровали и по-
знали, что Ты Христосъ, Сынъ
Бога живаго.

70. Иисусъ отвѣчалъ имъ:
не дванадцать ли васъ яз-
бралъ Я? по одинъ изъ васъ
диаволь.

71. Это говорилъ онъ объ
иудѣ Симоновѣ Искаріотѣ, ибо
сей хотѣлъ предать Его, бу-
дучи одинъ изъ дванадцати.

ГЛАВА 7.

Послѣ сего Иисусъ ходилъ
по Галилеѣ, ибо по иудеѣ
не хотѣлъ ходить, потому
что иудеи искали убить Его.

2. Приближался праздникъ
иудейскій поставленіе кушей.

3. Тогда братья Его сказали

тѣа ѳгѡ: прѣиди ѿсиѡдѡ, и иди ко іудею, да и оученици твои видѣтъ дѣла твоѡ, ѡже твориши:

д. Никтоже бо въ тайнѣ творитъ что, и ищетъ самъ ѡбѣ вѣсти: ѡче сѡ творити, ѡбѣ себѣ мірокн.

е. Ни братѣа бо ѳгѡ въ рокахѡ къ негѡ.

з. Глагола оубо имъ іисх: время мое не оубо прѣиде: время же каше всегда готово естъ.

з. Не можетъ миръ ненавидѣти васъ: менѣже ненавидитъ, ѡкн ѡзъ свидѣтельствомъ ѡ немъ, ѡкн дѣла ѳгѡ зла етъ.

и. Вы взыидите къ празднику сей, ѡзъ не взыидѡ* къ празднику сей, ѡкн время мое не оубо исполнѣа.

д. Сѡ рекъ имъ, ѡста въ галилеѣ.

г. Егда же взыдѡша братѣа ѳгѡ къ празднику, тогда и самъ взыде, не ѡбѣ, но ѡкн тайн.

а. Жидоке же искахѡ ѳгѡ къ празднику, и глаголахѡ: гдѣ естъ онъ;

б. И рѡпотъ многъ бѣ ѡ немъ къ народѣхъ: ѡби

Ему: выйди отсюда и пойдѣ въ Іудею, чтобѣ и ученики твои видѣли дѣла, которыя ты дѣлаешь.

4. Ибо никто не дѣлаетъ чего-либо втайнѣ, и ищетъ самъ быть известнымъ. Если ты творишь такія дѣла, то яви Себя міру.

5. Ибо и братья Его не вѣровали въ Него.

6. На это Іисусъ сказалъ имъ: Мое время еще не настало, а для васъ всегда время.

7. Васъ миръ не можетъ ненавидѣть, а Меня ненавидитъ, потому что Я свидѣтельствую о немъ, что дѣла его злы.

8. Вы пойдѣте на праздникъ сей; а Я еще не пойду на сей праздникъ, потому что Мое время еще не исполнилось.

9. Сѣ сказавъ имъ, остался въ Галилеѣ.

10. Но когда пришли братья Его, тогда и Онъ пришелъ на праздникъ не явно, а какъ бы тайно.

11. Иудеи же искали Его на праздникѣ и говорили: гдѣ Онъ?

12. И много толковъ было о Немъ въ народѣ: одни гово-

* не оубо взыидѡ

глаголахъ, ѿкъ блгъ есть: ииин же глаголахъ: ни, но акетитъ народы.

Гі. Никтоже оубо ѿвѣ глаголаше ѡ немъ, страха ради иудейскаго.

Ді. Авте же въ преполовѣніе праздника, взыде иисъ въ церковь, и оучаше.

Еі. И дивляхуса иудее, глаголюще: какъ сѣи книги вѣсть не оучивса;

Еі. Оубо оубо имъ иисъ и рече: мое оученіе не вѣсть мое, но пославшаго ма.

Зі. Аще кто хощетъ волю егѡ творити, раздмкнетъ ѡ оученіи, кое ѡ бга есть, или азъ ѡ себѣ глаголю.

Иі. Глаголаи ѡ себѣ, славы своеа ищете: а ищай славы пославшаго егѡ, сѣи истиненъ есть, и не вѣсть неправды въ немъ.

Ді. Не мѡвсей ли даде вамъ законъ, и никтоже ѡ васъ творитъ закона; что мене ищите оубити;

Кі. Оубо народъ и рече: вѣса ли имаша; кто тебе ищетъ оубити;

Ка. Оубо иисъ и рече имъ: единое дѣло сотворихъ, и вси дивитеса.

Кв. Сегѡ ради мѡвсей

рши, что Онъ добръ, а другіе говорили: нѣтъ, но оболщааетъ народъ.

13. Впрочемъ никто не говорилъ о Немъ явно, боясь Иудеевъ.

14. Но въ половиѣ уже праздника вошелъ Иисусъ въ храмъ и училъ.

15. И дивились Иудеи, говоря: какъ Онъ знаетъ Писанія, не учившись?

16. Иисусъ, отвѣчая имъ, сказалъ: Мое ученіе не Мое, но Пославшаго Меня;

17. Кто хочетъ творить волю Его, тотъ узнаетъ о семъ ученіи, отъ Бога ли оно, или Я Самъ отъ Себя говорю.

18. Говорящій самъ отъ себя ищетъ славы себѣ; а Кто ищетъ славы Пославшему Его, Тотъ истиненъ, и нѣтъ неправды въ Немъ.

19. Не дасть ли вамъ Моисей закона? и нѣкто изъ васъ не поступаетъ по закону. За что ищите убить Меня?

20. Народъ сказалъ въ отвѣтъ: не бѣсъ ли въ Тебѣ? кто ищетъ убить Тебя?

21. Иисусъ, продолжая рѣчь, сказалъ имъ: одно дѣло сдѣлалъ Я, и всѣ вы дивитесь.

22. Моисей далъ вамъ обрѣ-

даде вѣлихъ шѣрѣзаніе, не ѿкѡ
ѡ мѡѷсеѣ ѣсть, но ѡ отѣцхъ:
и въ свѣвѡтѣ шѣрѣзаете чело-
вѣка.

КГ. Лице шѣрѣзаніе пріем-
летъ человекъ въ свѣвѡтѣ, да
не разоритъса законъ мѡѷ-
сеовъ: на ма ли гнѣбаются,
ѿкѡ всегò человекъ зарѣва
сотворихъ въ свѣвѡтѣ;

КД. Не сдѣйте на лица, но
праведныйъ сдѣхъ сдѣйте.

КЕ. Глаголахъ ѡубо нѣкцыи
ѡ іерусалимлянхъ: не сѣи ли
ѣсть, егòже ипрѣтхъ ѡубѣнхъ;

КС. И сѣ не шѣннѣаса гла-
голетъ, и ничеѡже елиѣ не
глаголютхъ. Еда какѡ* раздѣ-
мѣша князи, ѿкѡ сѣи ѣсть
хрѣтѡсхъ;

КЗ. Но сегò вѣны, шкѣдѣ
ѣсть: хрѣтѡсхъ же егò прі-
идетъ, никтоже вѣсть, шкѣдѣ
вѣдетъ.

КН. Воззва ѡубо къ цѣркви
ѡучѣ іисъ, и глагола: и менѣ
вѣсте, и вѣсте шкѣдѣ ель: и
ѡ себѣ не пріидохъ, но
ѣсть истиненъ пославый ма,
егòже вѣи не вѣсте:

КД. Азъ вѣлихъ егò, ѿкѡ

запѣ (хотя оно не отъ Моисея, по отъ отцевъ), и въ субботу вы обрѣзываете человека.

23. Если въ субботу принимаетъ человекъ обрѣзаніе, чтобы не былъ нарушенъ законъ Моисеевъ, — на Меня ли негодуете за то, что Я всего человека исцѣлилъ въ субботу?

24. Не судите по наружности, но судите судомъ праведнымъ.

25. Тутъ нѣкоторые изъ Іерусалимлянъ говорили: не вѣтъ ли это, Котораго ищутъ убить?

26. Вотъ, Онъ говоритъ явно, и ничего не говорятъ Ему: не удостовѣрились ли начальники, что Онъ подлинно Христосъ?

27. Но мы знаемъ Его, откуда Онъ; Христосъ же, когда придетъ, никто не будетъ знать, откуда Онъ.

28. Тогда Іисусъ возгласилъ въ храмѣ, уча и говоря: и знаете Меня, и знаете откуда Я; и Я пришелъ не Самъ отъ Себя, но послиненъ Пославшій Меня, Котораго вы не знаете.

29. Я знаю Его, потому

* вѣстникѣ

Ѡ негѡ ѣсмь, ѡ тѡй мѡ послѡ.

ѡ. Искѡхѡ оубѡ да ѡмѡтъ ѣгѡ: ѡ нѡктоже возложѡ нѡнѡ рѡкѡ, ѡкѡ не оубѡ бѣ прѡшѣлѡ чѡстѡ ѣгѡ.

ѡа. Мнози же Ѡ народѡ вѣрѡвашѡ вѡ негѡ, ѡ глагѡлахѡ, ѡкѡ хрѡтѡсѡ, ѣгдѡ прѡидѣтъ, ѣдѡ кѡльшѡ знѡменѡ сотѡорѡтъ, ѡже сѡй тѡорѡтъ;

ѡб. Глашѡшѡ фарѡсѣе народѡ рѡпѡщѡщѡ ѡ неѡмѡ сѡл: ѡ послѡшѡ фарѡсѣе ѡ архѡтерѣе слѡбѡ, да ѡмѡтъ ѣгѡ.

ѡг. Речѡ оубѡ ѡнѡ: ѣщѡ мѡло вреѡмѡ сѡ кѡмѡ ѣсмь, ѡ ѡдѡ кѡ послѡвѡшемѡ мѡ.

ѡд. Взѡмѡчете менѡ, ѡ не ѡбѡрѡщѡете: ѡ ѡдѡкѡже ѣсмь ѡзѡ, вѡ не мѡжете прѡйтѡ.

ѡе. Рѡшѡ же ѡдѡе кѡ сѡвѡ: кѡмѡ сѡй хѡщѡтъ ѡтѡ, ѡкѡ мѡ не ѡбѡрѡщѡемѡ ѣгѡ; ѣдѡ вѡ разѡкѡнѡе ѣллинѡкѡе хѡщѡтъ ѡтѡ, ѡ оубѡчѡтѡ ѣллинѡвѡ;

ѡс. Чѡдѡ ѣстѡ сѡе слѡво, ѣже речѡ: взѡмѡчете менѡ, ѡ не ѡбѡрѡщѡете: ѡ ѡдѡкѡже ѣсмь ѡзѡ, вѡ не мѡжете прѡйтѡ;

чѡ Я отѡ Нѡго, ѡ Онѡ послѡтъ Мѡя.

30. И исѡли схѡтѡтѡ Егѡ, ѡ нѡкто не нѡложѡлѡ нѡ Нѡго рѡкѡ, потѡму чѡ ещѡ не прѡшѣлѡ чѡстѡ Егѡ.

31. Многіе же изѡ народѡ увѡрѡвали вѡ Нѡго, ѡ говорѡли: вѡгда прѡидѣтъ Хрѡтѡсѡ, неужѡли сотѡорѡтъ болѡше знѡменѡ, неужѡли сѡольѡ сѡй сотѡорѡтъ?

32. Услѡшали фарѡсеи тѡкѡе толѡе о Нѡмѡ вѡ народѡ, ѡ послѡли фарѡсеи ѡ первоѡсѡщеннѡкѡе слѡжитѡелѡе схѡтѡтѡ Егѡ.

33. Іѡсѡсѡ же сѡказѡлѡ нѡмѡ: ещѡ не долѡ бѡтъ Мнѡ сѡ вѡмѡ, ѡ поѡду кѡ Послѡвѡшему Мѡя;

34. Будѡте исѡтъ Мѡя, ѡ не нѡйдѡете; ѡ гдѡ бѡду Я, тѡдѡ вѡ не мѡжете прѡйтѡ.

35. Прѡ сѡмѡ Іѡдеѡ говорѡили мѡжду сѡбѡю: кѡдѡ Онѡ хѡчетѡ ѡтѡ, тѡкѡ чѡ мѡ не нѡйдѡемѡ Егѡ? не хѡчетѡ ли Онѡ ѡтѡ вѡ ѣллинѡкѡе разѡсѡянѡе ѡ учѡтъ ѣллинѡвѡ?

36. Чѡдѡ знѡчатѡ сѡи слѡвѡ, кѡторѡя Онѡ сѡказѡлѡ: будѡте исѡтъ Мѡя, ѡ не нѡйдѡете, ѡ гдѡ бѡду Я, тѡдѡ вѡ не мѡжете прѡйтѡ?

лз. Въ послѣдній же дѣнь великій прѣздника стоаше іисъ, и звѣаше, глагола: ѿще ктѣ жаждетъ, да прїидетъ ко мнѣ и пїетъ.

лн. Вѣрбай въ ма, ѿко же рече писанїе, рѣки ѿ чрева єгѡ истекутъ воды живы.

лд. Віе же рече ѿ дѣт, єгѣже хотѣхъ прїимати вѣрвующїи ко іма єгѡ: не оу бо вѣ дѣхъ стѣій, ѿкѡ іисъ не оу вѣ прославленъ.

лї. Мнози же ѿ народа слышавше слово, глаголахъ: єїи єсть воистиннѣ пророкъ.

лма. Дрвзїи глаголахъ: єїи єсть хрѣтѣсъ. Обїи же глаголахъ: єда ѿ галїен хрѣтѣсъ прїидетъ;

лв. Не писанїе ли рече, ѿкѡ ѿ сѣмене давідова, и ѿ вндлеємскїа кєен, идѣже вѣ давідъ, хрѣтѣсъ прїидетъ;

лг. Распра оубо бысть къ народѣ єгѡ радн.

лд. Нѣцыи же ѿ нїхъ хотѣхъ ѿти єгѣ, но никтоже возложи нань рѣцѣ.

лє. Прїидѣша же слбгїи ко архїерєшмъ и фарїсєшмъ, и

37. Въ послѣдній же великій день праздника стоялъ Іисусъ, и возгласилъ, говоря: кто жаждетъ, иди ко мнѣ и пей.

38. Кто вѣруетъ въ Меня, у того, какъ сказано въ Писанїи, изъ чрева потекутъ рѣки воды живою (Исаїа 12, 3. Іоиль 3, 18).

39. Сїе сказали Онъ о Духѣ, Котораго имѣли принять вѣрующїе въ Него; ибо еще не было на нихъ Духа Святаго, потому что Іисусъ еще не былъ прославленъ.

40. Многіе изъ народа, услышавши сїи слова, говорили: Онъ точно пророкъ.

41. Другіе говорили: это Христосъ. А иныя говорили: развѣ изъ Галилеи Христосъ придетъ?

42. Не сказано ли въ Писанїи, что Христосъ придетъ отъ сѣмени Давидова и изъ Виолеема, изъ того мѣста, откуда былъ Давидъ?

43. Итакъ произошла о Немъ распра въ народѣ.

44. Нѣкоторые изъ нихъ хотѣли схватить Его; но никто не наложилъ на Него рукъ.

45. Итакъ служители возвратились къ первосвященни-

рѣша ѿ нѣхъ тѣхъ: почто не при-
ведете егѡ;

мъ. Оубо рече имъ: ни-
колиже такъ есть глаголахъ
человѣкъ, ѿкъ сѣи человекъ.

мъ. Оубо рече имъ
фарисее: еда и вы прельщенни-
цы есте;

мн. Еда кто шъ князь
корова конь, или шъ фарі-
сей;

мъ. Но народъ сѣи, иже
не вѣсть закона, прокляти
суть.

н. Глагола никодимъ къ
имъ, иже пришедый къ нему
нощью, единъ сѣи шъ нихъ:

на. Еда законъ нашъ сдѣ-
лаетъ человекъ, иже не слы-
шитъ шъ негѡ прежде, и раз-
умѣетъ, что творитъ;

нв. Оубо рече имъ и рече
имъ: еда и ты шъ галилеи-
нинъ; испытай и видь, ѿкъ
пророкъ шъ галилеи не прихѡ-
дитъ.

нг. И иде кийждо къ домъ
своѡ.

ГЛАВА ѿ.

Иисъ же иде къ горѣ елеон-
скѣ:

ѣ. Заутра же пакн прииде

къ камъ и фарисеямъ, и сѣи ска-
зали имъ: для чего вы не
привели Его?

46. Служители отвѣчали:
никогда человекъ не говорилъ
такъ, какъ этотъ Человекъ.

47. Фарисеи сказали имъ:
неужели и вы прельстились?

48. Увѣровали ли въ Него
кто изъ начальниковъ, или
изъ фарисеевъ?

49. Но этотъ народъ не-
вѣжда въ законѣ, провлятъ
онъ.

50. Никодимъ, приходившій
къ Нему ночью, будучи одинъ
изъ нихъ, говоритъ имъ:

51. Судить ли законъ нашъ
человѣка, если прежде не вы-
слушаютъ его и не узнаютъ,
что онъ дѣлаетъ?

52. На это сказали ему: и
ты не изъ Галилеи ли? Раз-
смотри, и увидишь, что изъ
Галилеи не приходитъ про-
рокъ.

53. И разошлись всѣ по
домамъ.

ГЛАВА 8.

Иисусъ же пошелъ на гору
Елеонскую.

2. А утромъ опять пришелъ

вз цѣрковь, и вси людѣ идоху
къ нему: и сѣдахъ обучаше ихъ.

Г. Приведоша же книжники,
и фарисеи къ нему жену
прелюбоудѣаніи и҃ту, и поста-
вивше ю посредѣ,

Д. Глаголаша еѣмъ: обучителю,
сія жена и҃та есть нынѣ
вз прелюбоудѣаніи.

Е. Вз законѣ же наміхъ
моуѣсей повелѣ такоуымъ ка-
меніемъ побивати: ты же
что глаголеши;

З. Сіе же рѣша искъшающе
его, да быша имѣли что
глаголати на нѣ. Иисъ же добу
преклонься, перстомъ писаше
на землі, не слагамъ имъ.

З. Икоже прилѣжаху ко-
прошающе его, восклонься рече
къ нимъ: иже есть безъ грѣха
къ вамъ, прежде * вѣрзи камень
на нѣ.

И. И пакн добу преклонься,
писаши на землі.

Д. Они же слышавше, и
совѣстїю шванчавши, ихожда-
ху едїнхъ по едїному, наченше
ш счарецъ до послѣднихъ: и
оста едїнхъ иисъ, и жена по-
средѣ сѣци.

Г. Восклонься же иисъ, и

* первыи

въ храмъ, и весь народъ шель
къ нему. Онъ сѣлъ, и училъ ихъ.

3. Тутъ книжники и фарисеи
привели къ нему женщину,
взятую въ прелюбоудѣаніи, и,
поставивши ее посреди,

4. Сказали ему: Учитель!
эта женщина взята въ пре-
любоудѣаніи;

5. А Моисей въ законѣ за-
повѣдалъ намъ побивать та-
кихъ камнями: Ты что ска-
жешь?

6. Говорили же это, искушая
его, чтобы найти что-нибудь
къ обвиненію его. Но Иисусъ,
наклонившись низко, писалъ
перстомъ на землі, не обра-
щая на нихъ вниманія.

7. Когда же продолжали
спрашивать его, онъ воскло-
нившись сказалъ имъ: кто
изъ васъ безъ грѣха, первый
брось на нее камень.

8. И опять, наклонившись
низко, писалъ на землі.

9. Они же, услышавши то
и будучи обличаемы совѣстью,
стали уходить одинъ за дру-
гимъ, начиная отъ старшихъ
до послѣднихъ; и осталась
одинъ Иисусъ и женщина,
стоящая посреди.

10. Иисусъ, восклонившись

ни еди́наго ви́дѣвъ, то́чию
женѣ, рече́ ѿ: жено, гдѣ
ѣтъ, и́же важдáхъ на тѣ; ни
и́иже ли тебе́ ѡсѣди́;

ѿ. Она́ же рече́: никто́же,
гдѣ. Рече́ же ѿ и́сх: ни
ѿз тебе́ ѡсѣждаю: и́ди и
ѡсѣлѣ кто́мъ не согрѣша́и.

ѿ. Паки же и́мх и́сх рече́,
глаго́ла: ѿз ѿемь свѣтъ ми́рѣ:
ходáи по мнѣ, не и́мать хо-
дити ко тмѣ, но и́мать
и́схъ живото́ный.

ѿ. Рече́ша оубо́ е́мѣ фарисе́е:
ты ѡ себѣ́ са́мх свидѣтель-
ствѣши: свидѣтельство твое́
нѣсть и́стинно.

ѿ. Ѿвѣща́ и́сх, и́ рече́
и́мх: ѿще ѿз свидѣтельствѣи
ѡ себѣ́, и́стинно ѣсть свидѣ-
тельство мое́: ѿкѡ вѣмх,
ѡкѡ прѣидохъ, и́ ка́мѡ и́дѣ;
вы же не вѣсте, ѡкѡ прѣ-
ходáи и́ ка́мѡ градѣ.

ѿ. Е́мъ по плоти́ сдвигте,
ѿз не сѣждáи нико́мъже.

ѿ. И́ ѿще сѣждáи ѿз,
сѣдъ мо́й и́стиненъ ѣсть: ѿкѡ
еди́нъ нѣсмь, но ѿз и́ по-
ла́внн мѣ ѡи́х.

ѿ. И́ въ зако́нѣ же ка́-
шемъ пи́сано ѣсть: ѿкѡ дво-
ихъ челове́кѡвх свидѣтельство
и́стинно ѣсть.

и не видя никого́ кромѣ́ жен-
щины, сказа́ль ей: женщина!
гдѣ твои обвинители? Никто́
не осудилъ тебя?

11. Она́ отвѣчала: никто́,
Господи! Иисусъ сказа́ль ей:
и Я не осуждаю тебя. Иди,
и впредь не грѣши.

12. Опять говорилъ Иисусъ
къ народу и сказа́ль имъ: Я
свѣтъ миру; кто послѣдуетъ
за Мною, тотъ не будетъ
ходить во тьмѣ, но будетъ
имѣть свѣтъ жизни.

13. Тогда фарисеи сказа́ли
Ему: Ты Самъ о Себѣ́ свидѣ-
тельствуешь, свидѣтельство
Твое не истинно.

14. Иисусъ сказа́ль имъ въ
отвѣтъ: если Я и Самъ о Себѣ́
свидѣтельствую, свидѣтель-
ство Мое истинно, потому что
Я знаю, откуда пришелъ и
куда иду; а вы не знаете,
откуда Я, и куда иду.

15. Вы судите по плоти; Я
не сужу никого́.

16. А если и сужу Я, то
судъ Мой истиненъ, потому
что Я не одинъ, но Я и
Отецъ, пославшій Меня.

17. А и въ законѣ вашемъ
написано, что двухъ челове́къ
свидѣтельство истинно (Вто-
розае. 19, 15).

нї. Я́зъ ѣсмь свидѣтель-
ствдан ѡ мнѣ самѡмъ, и
свидѣтельствуетъ ѡ мнѣ по-
славый мѧ Оцъ.

дї. Глаголахъ же емѸ: гдѣ
ѣсть Оцъ твоѡ; ѡвѣща іисх:
ни менѣ вѣстє, ни Оцѧ мо-
егѡ: Я́ще мѧ вѣстє вѣдали,
и Оцѧ моего вѣдали вѣстє.

к. Сїѧ глаголы глагола іисх
въ газофѹлакїн, оҹчѧ въ цѣркви:
и никтоже я́чъ егѡ, я́кѡ не
оҹ вѣ пришеѧ часъ егѡ.

ка. Рече же нѧмъ пакѡ іисх:
я́зъ нѧѸ, и взыщете менѣ,
и во грѣсѣхъ вашемъ оҹмрете:
я́може я́зъ нѧѸ, вы не може-
те прїити.

кв. Глаголахъ оҹбо іѸдѣе:
ѣдѧ са самъ оҹвѣетъ, я́кѡ
глаголетъ: я́може я́зъ нѧѸ, вы
не можете прїити;

кг. И рече нѧмъ: вы ѡ
нижнихъ єстє, я́зъ ѡ выш-
нихъ єсмь: вы ѡ міра сего
єстє, я́зъ не єсмь ѡ міра сего.

кд. Рѣхъ оҹбо кѧмъ, я́кѡ
оҹмрете во грѣсѣхъ кѧшнихъ:
я́ще во не имете вѣры, я́кѡ
я́зъ єсмь, оҹмрете во грѣсѣхъ
вашнихъ.

ке. Глаголахъ оҹбо емѸ:
ты кто єси; и рече нѧмъ

18. Я Самъ свидѣтельствую
о Себѣ, и свидѣтельствуєтъ
о Мнѣ Отецъ, пославшїй
Меня.

19. Тогда сказали Ему: гдѣ
Твой Отецъ? Иисусъ отвѣчалъ:
вы не знаете ни Меня, ни
Отца Моего; еслибы вы знали
Меня, то знали бы и Отца
Моего.

20. Сїи слова говорилъ
Иисусъ у сокровищницы, когда
училъ въ храмѣ; и никто не
взялъ Его, потому что еще
не пришелъ часъ Его.

21. Опять сказалъ имъ
Иисусъ: Я отхожу, и будете
искать Меня, и умрете во
грѣхѣхъ вашемъ. Куда Я иду,
туда вы не можете придти.

22. Тутъ Іудеи говорили:
неужели Онъ убьетъ Самъ
Себя, что говоритъ: куда Я
иду, вы не можете придти?

23. Онъ сказалъ имъ: вы
отъ нижнихъ, Я отъ вышнихъ;
вы отъ міра сего, Я не отъ
сего міра.

24. Потому Я и сказалъ
вамъ, что вы умрете во грѣ-
хахъ вашихъ; ибо если не
увѣруете, что это Я, то
умрете во грѣхахъ вашихъ.

25. Тогда сказали Ему: кто
же Ты? Иисусъ сказалъ имъ:

іисъ: нача́токъ, іакъ и гла-
голю́ бѣихъ.

Ѣс. Мно́га имамъ ѡ́ васъ
глаго́лати и́ сѣдѣти: но по-
сла́внѣи мѣ́ истиненъ е́сть: и́
ѣзъ, іакже слы́шахъ ѿ него́,
сѣ́ глаго́лю къ мі́рѣ.

Ѣз. Не развѣ́ша оубо,
іакъ о́ца́ имъ глаго́лаше.

Ѣн. Рече́ же имъ іисъ:
е́гда вознесѣте сѣ́а челове́че-
скаго, тогда́ оу́развѣ́чете,
іакъ ѣзъ е́смь, и́ ѡ́ себѣ́
ниче́гоже твори́ю, но, іакже
навѣ́и мѣ́ о́цъ мо́и, сѣ́
глаго́лю.

Ѣд. И́ посла́внѣи мѣ́, со
мно́ю е́сть: не ѡ́ста́ви мене́
е́динаго о́цъ, іакъ ѣзъ оу́-
гѡдна́а е́мь все́гда твори́ю.

Ѣ. Сѣ́а е́мь глаго́лющъ, мно́-
зи вѣ́роуша къ него́.

Ѣа. Глаго́лаше оубо іисъ къ
ѣкровакшымъ е́мь іуде́имъ:
ѣще вы́ пребѣ́дете во сло́вехъ
мо́ихъ, бо́истиннѣ́ оученицы́
мои́ бѣ́дете:

Ѣб. И́ оу́развѣ́чете истиннѣ́,
и́ истина́ освободѣ́тъ вы́.

Ѣг. Оу́вѣ́щана́ и́ рѣ́ша
е́мь: сѣ́ма авра́амле е́смь,
и́ нико́гдаже раба́тоуа́хъ ни-
ко́гдаже: какъ ты́ глаго́лаши:
іакъ освободѣ́ни бѣ́дете;

отъ начала́ Сушѣ́и, какъ и
говори́ю вамъ.

26. Много́ имѣ́ю говори́ть
и суди́ть о васъ; но Посла́в-
шій Меня́ е́сть истиненъ, и
что Я слы́шалъ отъ Него́, то
и говори́ю мі́ру.

27. Не поня́ли, что Онъ го-
вори́лъ имъ объ́ Отцѣ́.

28. И́такъ Іисусъ сказа́лъ
имъ: когда́ вознесете́ Сы́на
Челове́ческаго, тогда́ узнаете,
что это́ Я, и что ни́чего не
дѣ́лаю отъ Себѣ́, но какъ на-
учи́лъ Меня́ Отецъ Мой, такъ
и говори́ю.

29. Посла́вшій Меня́ е́сть
со Мно́ю; Отецъ не остави́лъ
Меня́ одного́, ибо́ Я все́гда
дѣ́лаю то, что Ему́ угоднѡ́.

30. Когда́ Онъ говори́лъ это́,
мно́гіе увѣ́ровали въ Него́.

31. Тогда́ сказа́лъ Іисусъ
къ увѣ́ровавшимъ въ Него́
Іуде́ямъ: если́ пребѣ́дете въ
сло́вѣ́ Мо́емъ, то вы́ истинно́
Мои́ ученики́,

32. И́ познаете истину́, и
истина́ сдѣ́лаетъ васъ свободо́-
ными́.

33. Ему́ отвѣ́чали: мы́ сѣ́ма
Авра́амовы, и не бы́ли раба́ми
нико́му ни́когда; какъ же Ты
говори́шь: сдѣ́лаетесь свободо́-
ными́?

лѢ. Оѡтѡца ѡмз ѡнѡхъ:
ѡмнѡ ѡмнѡ глаголю вамъ,
ѡкѡ вѡлѡкъ творѡи грѣхъ,
рѡвѡ ѣсть грѣхъ.

лѢ. Рѡвѡ же не пребываетъ
въ домѣ во вѣкѡхъ: сынъ пре-
бываетъ во вѣкѡхъ.

лѢ. ѡще оубо сынъ въ ско-
водитѣ, воистиннѣ свободни
будете.

лѢ. Вѣмъ, ѡкѡ сѣмѡ ав-
раамле ѣстѣ: но ищите мене
оубѡити, ѡкѡ слово мое не
вмѣщается въ вѡ.

лѢ. ѡзъ, ѣже видѣхъ оу
отца моего, глаголю: и въ
оубо, ѣже видѣете оу отца
вашего, творите.

лѢ. Оѡтѡцаша и рѣша емѣ:
отецъ нашъ авраамъ ѣсть.
глаголю ѡмз ѡнѡхъ: ѡще чада
авраамла вы есте вѡи, дѣла
авраамла вы есте творили.

лѢ. Нынѣ же ищите мене
оубѡити, человекѡка, иже исти-
нѣ вамъ глаголахъ, иже слы-
шахъ ѡ вѣа: сегѡ авраамъ
нѣсть сотворилъ.

лѢ. Въ творите дѣла
отца вашего. рѣша же емѣ:
мы ѡ любоудѡанїа нѣсмѡ ро-
ждѣни: единого отца и мамы,
вѣа.

лѢ. Речѣ же ѡмз ѡнѡхъ:
ѡще вѣа отецъ вашъ въ

34. Иисусъ отвѣчалъ имъ:
истинно, истинно говорю вамъ:
всякій, дѣлающій грѣхъ, есть
рабъ грѣха.

35. Но рабъ не пребываетъ
въ домѣ вѣчно; сынъ пребы-
ваетъ вѣчно.

36. Итакъ если Сынъ осво-
бодитъ васъ, то истинно сво-
бодны будете.

37. Знаю, что вы сѣмѡ Ав-
раамово; однако ищите убить
Меня, потому что слово Мое
не вмѣщается въ васъ.

38. Я говорю то, что ви-
дѣлъ у Отца Моего; а вы дѣ-
лаете то, что видѣли у отца
вашего.

39. Сказали Ему въ отвѣтъ:
отецъ нашъ есть Авраамъ.
Иисусъ сказалъ имъ: еслибы
вы были дѣти Авраама, то
дѣла Авраамовы дѣлали бы.

40. А теперь ищите убить
Меня, Человека, сказавшаго
вамъ истину, которую слы-
шали отъ Бога. Авраамъ этого
не дѣлалъ.

41. Вы дѣлаете дѣла отца
вашего. На это сказали Ему:
мы не отъ любоудѡанїя рожде-
ны; одного Отца имѣемъ,
Бога.

42. Иисусъ сказалъ имъ:
еслибы Богъ былъ Отецъ

вѣдѣзъ, любяиан вѣсте оубо менѣ: азъ бо ѿ вѣа ѿзыдохъ, и прїидохъ: не ѿ себѣ бо прїидохъ, но той мѧ послѧ.

мг. Почтѣо вѣсѣды моеѧ не развѣаете; ѿкѡ не можете слышати словесѣ моегѡ.

мд. Бы отца вашего діавола есте, и похоти отца вашего хощете чкорити. Онъ чловѣководица бѣ и сконнѣ, и бо истинѣ не стоитъ: ѿкѡ нѣсть истины кз немъ: егда глаголетъ ажъ, ѿ своихъ глаголетъ: ѿкѡ ложъ есть и отенъ жи:

ме. Азъ же занѣ истинѣ глаголю, не вѣрдете мнѣ.

мс. Кто ѿ васъ обличаетъ мѧ ѡ грѣсѣ; аще ли истинѣ глаголю, почтѣо вы не вѣрдете мнѣ;

мз. Иже есть ѿ вѣа, глаголюкъ вѣиныхъ послышаетъ: сегѡ ради вы не послышаете, ѿкѡ ѿ вѣа нѣсте.

ми. Обвѣщаша оубо идее и рѣша елиѣ: не добрѣ ли мы глаголемъ, ѿкѡ самаряннъ еси ты, и вѣса йманнъ;

мд. Обвѣща иихъ: азъ вѣса не йманнъ, но чтѣ отца моего, и вы не чтѣте менѣ.

вашъ, то вы любили бы Меня, потому что Я отъ Бога исшелъ и пришелъ; ибо Я не Самъ отъ Себя пришелъ, но Онъ послалъ Меня.

43. Почему вы не понимаете рѣчи Моей? Потому что не можете слышать слова Моего.

44. Вашъ отецъ диаволь; и вы хотите исполнять похоти отца вашего. Онъ былъ челоувѣководица отъ начала и не устоялъ въ истинѣ, ибо нѣтъ въ немъ истины. Когда говорить онъ ложъ, говорить свое, ибо онъ лжець и отецъ жи.

45. А какъ Я истину говорю, то не вѣрите мнѣ.

46. Кто изъ васъ обличитъ Меня въ неправдѣ? Если же Я говорю истину, почему вы не вѣрите мнѣ?

47. Кто отъ Бога, тотъ слушаетъ слова Божїи. Вы потому не слушаете, что вы не отъ Бога.

48. На это Иудеи отвѣчали и сказали Ему: не правду ли мы говоримъ, что Ты Самарянинъ, и что бѣсъ въ Тебѣ?

49. Иисусъ отвѣчалъ: во мнѣ бѣса нѣтъ; но Я чту Отца Моего, а вы безчестите Меня.

н. Азъ же не ищу славы моея: есть ища и судя.

на. Аминь аминь глаголю вамъ, яже кто слово мое соблюдеть, смерти не имать видѣти во вѣки.

нб. Рече оубо емо жидове: нынѣ разумѣхомъ, якъ вѣса имаша. Авраамъ оумре и пророцы, и ты глаголеши: яже кто слово мое соблюдеть, смерти не имать видѣти во вѣки.

нг. Еда ты болій еси отца нашего Авраама, иже оумре; и пророцы оумроша: кого себе самъ ты твориши;

нд. Оукша иисъ: яже азъ славаю самъ, слава моя нечесоже есть: есть оицъ мой слава и ма, егоче вы глаголете, якъ вѣхъ вашъ есть.

не. И не познаете его: азъ же вѣмъ его: и яже реку, якъ не вѣмъ его, еда подобенъ вамъ, ложъ: но вѣмъ его, и слово его соблюдаю.

нс. Авраамъ отецъ вашъ радъ бы быти, да бы видѣлъ день мой: и видѣ, и возрадовался.

нз. Рече оубо идее къ немю: патидесатъ лѣтъ не

50. Впрочемъ Я не ищу Моей славы: есть Ищущий и Судящій.

51. Истинно, истинно говорю вамъ: кто соблюдеть слово Мое, тотъ не увидитъ смерти во вѣкъ.

52. Иудеи сказали Ему: теперь узнали мы, что бѣсе въ Тебѣ. Авраамъ умеръ и пророки, а Ты говоришь: кто соблюдеть слово Мое, тотъ не вкуситъ смерти во вѣкъ.

53. Неужели Ты больше отца нашего Авраама, который умеръ, и пророки умерли? чѣмъ Ты Себя дѣлаешь?

54. Исусъ отвѣчалъ если Я Самъ Себя славлю, то слава Моя ничто. Меня прославляетъ Отецъ Мой, о Которомъ вы говорите, что Онъ Богъ вашъ.

55. И вы не познали Его, а Я знаю Его. И если скажу, что не знаю Его, то буду подобный вамъ лжець. Но Я знаю Его и соблюдаю слово Его.

56. Авраамъ, отецъ вашъ, радъ былъ видѣть день Мой; и увидѣлъ, и возрадовался.

57. На это сказали Ему Иудеи: Тебѣ нѣтъ еще пяти-

оу ѿмашн, ѿ Авраама ли еси видѣлъ;

ѿн. Рече же ѿмъ іисъ: ѿмѣнь ѿмѣнь глаголю вамъ, прежде даже Авраамъ не бысть, азъ есмь.

ѿд. Взъаша оубо каменїе, да вергуть на нь. іисъ же скрѣса, ѿ ныде ѿ цѣркве, прошедъ посредѣ ѿхъ: ѿ мн. моуждаше такъ.

ГЛАВА Д.

ѿ мнмондѣй видѣ чело-вѣка слѣпа ш рождества.

ѿ. ѿ вопрошиша егѡ оученици егѡ, глаголюще: равви, кто согрѣши, сей ли, ѿли родителя егѡ, такъ слѣпъ родиасъ;

ѿ. Отвѣща іисъ: ни сей согрѣши, ни родителя егѡ: но да явѣтсѣ дѣла вѣѣа на немъ.

ѿ. Мнѣ подобаетъ дѣлати дѣла пославашаго мѣ, дондеже день естъ: прїидетъ нощь, егда никтоже можетъ дѣлати.

ѿ. Егда въ мїрѣ есмь, свѣтъ есмь мїрѣ.

ѿ. Вѣа рекъ, плюну на землю, ѿ сотвори брѣнїе ш

десяти лѣтъ,—и Ты видѣлъ Авраама?

58. Іисусъ сказалъ имъ: истинно, истинно говорю вамъ: прежде нежели былъ Авраамъ, Я есмь.

59. Тогда взяли каменя, чтобы бросить на Него; но Іисусъ скрылся и вышелъ изъ храма, прошедъ среди нихъ, и пошелъ далѣе.

ГЛАВА 9.

ѿ проходя увидѣлъ чело-вѣка, слѣпаго отъ рожденїя.

2. Ученики Его спросили у Него: Равви! кто согрѣшилъ, онъ или родители его, что родился слѣпымъ?

3. Іисусъ отвѣчалъ: не согрѣшилъ ни онъ, ни родители его, но *это для того*, чтобы на немъ явились дѣла Божїи.

4. Мнѣ должно дѣлать дѣла Пославашаго Меня, доколѣ есть день; приходитъ ночь, когда никто не можетъ дѣлать;

5. Доколѣ Я въ мїрѣ, Я свѣтъ мїру.

6. Сказавъ это, Онъ плюнулъ на землю, сдѣлалъ брѣнїе изъ

плюнокеніа, и помаза Очи
брѣніемъ слѣпому.

3. И рече ѣмѹ: иди,
оумийся къ кѣпѣли сілшам-
стѣ, еже сказѣется, посланъ.
Иде оубо, и оумийся, и прииде
вѣда.

и. Восѣди же и иже вѣхѹ
вѣдѣан егѹ прежде, ѣкѹ
слѣпъ вѣ, глаголахѹ: не сѣи
ли естъ сѣдѣи и просѣи.

д. Оѣи глаголахѹ, ѣкѹ
сѣи естъ: и ни глаголахѹ,
ѣкѹ подобенъ естъ. Онъ
же глагола, како ѣзъ есмь.

т. Глаголахѹ же ѣмѹ: ка-
кѹ тѣ шверзѹстѣса Очи;

л. Оѣкѣи онъ и рече:
человѣкъ нарицаемый иисъ,
врѣніе сотвори, и помаза
Очи мои, и рече ми: иди къ
кѣпѣли сілшамлю, и оумийся:
шедъ же и оумийся, про-
зрѣхъ.

б. Рѣша оубо ѣмѹ: кто *
той естъ; глагола: не вѣмъ.

г. Ведѹша же егѹ къ фарї-
сеимъ, иже вѣ иногдѣ слѣпъ.

д. Гѣ же свѣшѣта, егдѣ
сотвори врѣніе иисъ, и шверзе
ѣмѹ Очи.

е. Паки же вопрошѹхѹ

плюновения и помазалъ бре-
ніемъ глаза слѣпому,

7. И сказать ему: поиди,
умойся въ купальнѣ Силоамъ
(что значить: посланный). Онъ
пошелъ и умылся, и пришелъ
зрячимъ.

8. Тутъ сосѣди и видѣвшіе
прежде, что онъ былъ слѣпъ,
говорили: не тотъ ли это, ко-
торый сидѣлъ и просилъ ми-
лостыни?

9. Иные говорили: это онъ,
а иные: похожъ на него; онъ
же говорилъ: это я.

10. Тогда спрашивали у него:
какъ открылись у тебя глаза?

11. Онъ сказалъ въ отвѣтъ:
Человѣкъ, называемый Іисусъ,
сдѣлалъ брѣніе, помазалъ гла-
за мои и сказалъ мнѣ: поиди
на купальню Силоамъ и умой-
ся. Я пошелъ, умылся и про-
зрѣлъ.

12. Тогда сказали ему: гдѣ
Онъ? Онъ отвѣчалъ: не знаю.

13. Повели сего бывшаго
слѣпца въ фарисеямъ.

14. А была суббота, когда
Іисусъ сдѣлалъ брѣніе и от-
верзъ ему очи.

15. Спросили его также и

* гдѣ

ѣго и фарисее, какъ прозрѣ. Онъ же рече имъ: брѣнїе положи мнѣ на очи, и оумныхъ, и кнѣжъ.

Ѣ. Глаголаху оубо ѿ фарисей и къцин: нѣсть сей ѿ всѣхъ человекъ, ѣкѡ сѣбѣ вѣдѣ не хранитъ. Оби глаголаху: какъ можетъ человекъ грѣшенъ снцевѣ знаменїа творити; и распра вѣ въ нѣхъ.

З. Глаголаху оубо слѣпцѣ пакн: ты что глаголешн ѿ немъ, ѣкѡ ѿверзе очи твои; онъ же рече: ѣкѡ пророкъ есть.

и. Не ѣша оубо вѣри даде ѿ немъ, ѣкѡ слѣпъ вѣ и прозрѣ, дондеже возгласиша родителей того прозрѣвшаго.

д. И вопрошиша ихъ; главолюще: сей ли есть сынъ вашъ, ѣгоже вы глаголете, ѣкѡ слѣпъ родиша; какъ оубо нынѣ видитъ;

к. Отвѣщаша же имъ родители ѣго и рѣша: вѣмы, ѣкѡ сей есть сынъ нашъ, и ѣкѡ слѣпъ родиша:

ка. Какъ же нынѣ видитъ, не вѣмы: или кто ѿверзе емѣ очи, мы не вѣмы: самъ возрастъ имать, самогò

фарисей, какъ онъ прозрѣлъ. Онъ сказалъ имъ: брѣнїе положи на мои глаза, и я умна, и вижу.

16. Тогда нѣкоторые изъ фарисеевъ говорили: не отъ Бога этотъ человекъ, потому что не хранить субботы. Другіе говорили: какъ можетъ человекъ грѣшный творить такіа чудеса? И была между ними распра.

17. Опять говорятъ слѣпому: ты чѣмъ важешъ о Немъ, потому что отверзе тебѣ очи? Онъ сказалъ: это пророкъ.

18. Тогда Іудеи не повѣрили, что онъ былъ слѣпъ и прозрѣлъ, доколѣ не призвали родителей сего прозрѣвшаго

19. И спросили ихъ: это ли сынъ вашъ, о которомъ вы говорите, что родился слѣпымъ? Какъ же онъ теперь видитъ?

20. Родители его сказали имъ въ отвѣтъ: мы знаемъ, что это сынъ нашъ и что онъ родился слѣпымъ;

21. А какъ теперь видитъ, не знаемъ, или кто отверзе ему очи, мы не знаемъ. Самъ въ совершенныхъ лѣтахъ;

копросіте: самъ ш себѣ да глаголетъ.

ѣв. Віа рекѡша родітѣла ѣгѡ, іакѡ боішася жи- доѡвк: оуже во кѡхѡ сложіан- са жидове, да іще кто ѣгѡ ісповѣсть хрѣта, шадченъ ш соннища вѡдетъ.

ѣг. Сегѡ радн родітѣла ѣгѡ рекѡша: іакѡ вѡзрастъ імать, самогѡ копросіте.

ѣд. Возгласіша же втори- цю чѣловѣка, іже вѣ слѣпц, і рѣша ѣмѡ: даждь слакѡ вѣд: мы вѣмы, іакѡ чѣловѣкѡ сѣн грѣшнѣнъ ѣсть.

ѣе. Ѡвѣща оубѡ онъ і речѣ: іще грѣшнѣнъ ѣсть, не вѣмъ: ѣдино вѣмъ, іакѡ слѣпц вѣкѡ, нынѣ же вѣждь.

ѣс. Рѣша же ѣмѡ пѡки: что сотвори тебѣ; кѡкѡ швѣрзе очн твои;

ѣз. Ѡвѣща імъ: рекѡхъ вамъ оуже, і не слышастѣ: что пѡки хѡщете слышати; ѣда і вы оученици ѣгѡ хѡщете вѣити;

ѣи. Оні же оукориша ѣгѡ, і рѣша ѣмѡ: ты оученикѡ сѣн тогѡ: мы же мѡисѣевы ѣсмы оученици.

ѣд. Мы вѣмы, іакѡ мѡисѣевн глагола вѣх: сегѡ же не вѣмы, шкѡдѡ ѣсть.

самого спросите: пусть самъ о себѣ скажетъ.

22. Такъ отвѣчали родители его, потому что боялись Іудеевъ; ибо Іудеи стоворились уже, чтобы, кто признаетъ Его за Христа, того отлучать отъ синагоги.

23. Посему-то родители его и сказали: онъ въ совершенныхъ лѣтахъ; самого спросите.

24. Итакъ вторично призва- ли чѣловѣка, который былъ слѣпъ, и сказали ему: воздай славу Богу; мы знаемъ, что Чѣловѣкъ Тотъ грѣшникъ.

25. Онъ сказалъ имъ въ отвѣтъ: грѣшникъ ли Онъ, не знаю; одно знаю, что я былъ слѣпъ, а теперъ вижу.

26. Снова спросили его: что сдѣлалъ Онъ съ тобою? какъ отверзъ твои очи?

27. Отвѣчалъ имъ: я уже сказалъ вамъ, и вы не слушали; что еще хотите слышать? или и вы хотите сдѣлаться Его учениками?

28. Они же укорили его и сказали: ты ученикъ Его, а мы Моисеевы ученики.

29. Мы знаемъ, что съ Моисеемъ говорилъ Богъ; Сего же не знаемъ, откуда Онъ.

л. Ѡвѣща челоуѣкъ и рече ѡмъ: ѡ семъ бо дивно есть, ѡкоу вы не вѣстете, ѡвѣдѣвъ есть, и ѡверзе очи мои.

ла. Вѣлы же, ѡкоу грѣшники вѣх не послышаетъ: но ѡще кто вѣочтѣецъ есть, и волю егѡ творитъ, тогѡ послышаетъ.

лв. Ѡ вѣка несть слышано, ѡкоу кто ѡверзе очи саѣмѡ рожденѡ.

лг. ѡще не вы вѣлахъ сѣи ѡ вѣа, не могахъ вы творити ничесѡже.

лд. Ѡвѣщаша и рѣша елѡ: коу грѣсѣхъ ты родилса еси вѣсь, и ты ли ны оучиши; и изгнаша егѡ конъ.

ле. Оуслыша иисъ, ѡкоу изгнаша егѡ конъ: и ѡбрѣтхъ егѡ, рече елѡ: ты вѣрдуши ли въ сѣа вѣа;

лз. Ѡвѣща онъ и рече: и кто есть гдѡ, да вѣрду къ негѡ;

ла. Рече же елѡ иисъ: и видѣлахъ еси егѡ, и глаголаи съ тобою, тойъ есть.

ли. Онъ же рече: вѣрду гдѡ: и поклониса елѡ.

лв. И рече иисъ: на едѡхъ къ мѡрѡхъ сѣи прѡидѡхъ, да не видѡши видѡтъ, и видѡши саѣми вѣдѡтъ.

30. Челоуѣкъ прозрѣвшии сказалъ имъ въ отвѣтъ: это и удивительно, что вы не знаете, откуда онъ, а онъ отверзе мнѣ очи.

31. Но мы знаемъ, что грѣшниковъ Богъ не слушаетъ, но это чтить Бога и творить волю Его, того слушаетъ.

32. Отъ вѣка не слышано, чтобы кто отверзе очи слѣпорожденному.

33. Еслибы онъ не былъ отъ Бога, не могъ бы творить ничего.

34. Сказали ему въ отвѣтъ: во грѣхахъ ты весь родился, и ты ли насъ учишь? И выгнали его вонъ.

35. Исусъ, услышавъ, что выгнали его вонъ, и нашедъ его, сказалъ ему: ты вѣруешь ли въ Сына Божія?

36. Онъ отвѣчалъ и сказалъ: а кто онъ Господи, чтобы мнѣ вѣровать въ Него?

37. Исусъ сказалъ ему: и видѣлъ ты Его, и онъ говоритъ съ тобою.

38. Онъ же сказалъ: вѣрую, Господи! и поклонился Ему.

39. И сказалъ Исусъ: на судъ пришелъ Я въ мѡръ сѣи, чтобы невидѡщие видѣли, а видѡщие стали слѣпы.

м. И слышаша ѿ фарисей
сѣа сщїи съ нимъ, и рѣша
емъ: еда и мы слѣпи есмь;

ма. Рече имъ иисъ: аще
вѣсте слѣпи вѣли, не вѣсте
имѣти грѣха: нынѣ же гла
голете, яко виднихъ грѣхъ
ѹбо вашъ превываетъ.

ГЛАВА 7.

А мѣнь мѣнь глаголю вамъ,
не худѣи дверемъ ко
дворъ овчїи, но прелѣза
иждѣ, той тѣтъ естъ и
разбойникъ:

б. А худѣи дверемъ, па
стырь естъ овцамъ.

в. Семѣ дверникъ швер
заетъ, и овцы гласъ егѡ
слѣшатъ, и своѣ овцы гла
шлетъ по имени, и изго
нитъ ихъ.

г. И егда своѣ овцы ижде
нетъ, предъ нимъ ходитъ: и
овцы по немъ иждѣтъ, яко
вѣдатъ гласъ егѡ.

д. По чуждемъ же не
иждѣтъ, но вѣжатъ ѿ него:
яко не знаютъ чуждаго
гласа.

е. Сїю притчу рече имъ
иисъ: они же не разумѣ

40. Услышавши это нѣкто
рые изъ фарисеевъ, бывшихъ
съ нимъ, сказали ему: неуже
ли и мы слѣпы?

41. Иисусъ сказалъ имъ: если
бы вы были слѣпы, то не
имѣли бы на себѣ грѣха; но
какъ вы говорите, что видите,
то грѣхъ остается на васъ.

ГЛАВА 10.

Истинно, истинно говорю
вамъ: кто не дверью вхо
дитъ во дворъ овчїи, но пе
релазитъ иждѣ, тотъ воръ и
разбойникъ;

2. А входящїй дверью есть
пастырь овцамъ:

3. Ему придверникъ отво
ряетъ, и овцы слушаются го
лоса его, и онъ зоветъ своихъ
овець по имени и выводитъ
ихъ;

4. И когда выведетъ своихъ
овець, идетъ передъ нимъ; а
овцы за нимъ идутъ, потому
что знаютъ голосъ его;

5. За чужимъ же не иду
тъ, но бѣгутъ отъ него, потому
что не знаютъ чужаго го
лоса.

6. Сїю притчу сказалъ имъ
Иисусъ. Но они не поняли,

ша, что баше, иже глаголаше
и мх.

3. Рече же пакн и мх иисх:
аминь аминь глаголю вамъ,
иже азъ есмь дверь овцамъ.

и. Бей, елику и хъ прииде
прежде мене, тати е сѣтъ и
разбойницы: но не послышаша
и хъ овцы.

д. Азъ есмь дверь: мною
иже кто внидетъ, спасетъ:
и внидетъ и изидетъ, и па-
житъ швераетъ.

г. Тати не приходитъ, раз-
вѣ да оукрадетъ и оубиетъ
и погубитъ: азъ придохъ,
да животъ и мѣтъ, и лишше
и мѣтъ.

а. Азъ есмь пастырь доб-
рый: пастырь добрый дѣш
свою полагаетъ за овцы.

к. Я наемникъ, иже не естъ
пастырь, емже не сѣтъ овцы
своѣ, видитъ волка грабца,
и штакалетъ овцы, и бѣ-
гаетъ: и волкъ расхититъ
и хъ, и расподитъ овцы.

г. Я наемникъ вѣжитъ,
иже наемникъ естъ, и не
радитъ ш овцамъ.

д. Азъ есмь пастырь доб-
рый: и знаю моѣ, и знаютъ
мѣ моѣ.

е. Иже знаетъ мѣ оцъ,

что такое Онъ говорилъ
имъ.

7. И такъ опять Иисусъ ска-
залъ имъ: истинно, истинно
говорю вамъ, что Я дверь
овцамъ.

8. Всѣ, сколько ихъ ни при-
ходило предо Мною, суть воры
и разбойники; но овцы не по-
слушали ихъ.

9. Я есмь дверь: кто вой-
детъ Мною, тотъ спасетъ, и
войдетъ и выйдетъ, и пажитъ
найдетъ.

10. Воръ приходитъ только
для того, чтобы украсть, убить
и погубить. Я пришелъ для
того, чтобы имѣли жизнь, и
имѣли съ избыткомъ.

11. Я есмь пастырь добрый:
пастырь добрый полагаетъ
жизнь свою за овецъ;

12. А наемникъ, не пастырь,
которому овцы не свои, ви-
дитъ проходящаго волка и
оставляетъ овецъ и бѣжить;
и волкъ расхищаетъ овецъ и
разгоняетъ ихъ.

13. А наемникъ бѣжить,
потому что наемникъ, и не ра-
дить объ овцахъ.

14. Я есмь пастырь добрый,
и знаю Моихъ, и Мои знаютъ
Меня.

15. Какъ Отецъ знаетъ Меня,

и азъ знаю Оца: и дшш
мою полагаю за овцы.

ѡ. И нынѣ овцы ѡмамъ,
ѡже не сѣтъ ѡ двора сего:
и тыла ми подобаетъ приве-
сти, и гласъ мой услышатъ:
и будетъ едино стадо, и
единъ пастырь.

ѡ. Сего ради ма Оцъ
любитъ, ѡкѡ азъ дшш мою
полагаю, да паки прїимѣ ю.

и. Никтоже возметъ ю
ѡ мене, но азъ полагаю ю
ѡ себѣ: Овласть ѡмамъ по-
ложити ю, и Овласть ѡмамъ
паки прїати ю. сїю заповѣдь
прїахъ ѡ Оца моего.

ѡ. Распра же паки бысть
во идеехъ за словеса сїа.

ѡ. Глаголахъ же мнози ѡ
нихъ: вѣса ѡмать и неистовъ
бегъ: что егѡ послышаеге;

ѡ. Ини глаголахъ: сїи
глаголи не сѣтъ вѣснѣишаго-
са: еда можетъ вѣсѣ слѣ-
пымъ Очи ѡверети;

ѡ. Быша же тогда ѡб-
новленїа во іеросолїмѣхъ, и
зима бѣ.

ѡ. И ходиаше ииѣхъ въ
цѣркви въ притворѣ соло-
монови.

ѡ. Въидѡша же егѡ идее,

такъ и Я знаю Отца; и жизнь
Мою полагаю за овецъ.

16. Есть у Меня и другїа
овцы, которыя не сего двора,
и тѣхъ надлежитъ Мнѣ при-
вестъ: и онѣ услышатъ голосъ
Мой, и будетъ одно стадо и
одинъ Пастырь.

17. Потому любить Меня
Отець, что Я отдаю жизнь
Мою, чтобы опять принять ее.

18. Никто не отнимаетъ ея
у Меня, но Я Самъ отдаю ее.
Имѣю власть отдать ее, и
власть имѣю опять принять
ее. Сїю заповѣдь получилъ Я
отъ Отца Моего.

19. Отъ этихъ словъ опять
произошла между Іудеями рас-
пра.

20. Многіе изъ нихъ гово-
рили: Онъ одержимъ бѣсомъ
и безумствуетъ; что слушасте
Его?

21. Другіе говорили: это
слова не бѣсноватаго: мо-
жетъ ли бѣсѣ отверзать очи
слѣпымъ?

22. Насталъ же тогда въ
Іерусалимѣ праздникъ обновле-
нїя, и была зима.

23. И ходилъ Іисусъ въ
храмѣ, въ притворѣ Соломо-
новомъ.

24. Тутъ Іудеи обступили

и глаголахъ еми: докоѣ дѣши наша вземлеш; аще ты еси христосъ, рци намъ не ѡбнизаеа.

Ѣс. **Ѡвѣща** имъ иисъ: рѣхъ вамъ, и не вѣрѣете. дѣла, ꙗже азъ творю ѡ имени Оца моего, та сви-дѣтельствуютъ ѡ мнѣ.

Ѣс. Но вы не вѣрѣете: несте бо ѡ ѡвѣцъ моихъ, ꙗкоже рѣхъ вамъ.

Ѣз. **Овцы** мои глаголю егѡ слышатъ, и азъ знаю ихъ, и по мнѣ грядутъ.

Ѣи. И азъ живѡтъ вѣчный дамъ имъ, и не погибнутъ во вѣки, и не осушитъ ихъ никтоже ѡ рѣки моеа.

Ѣд. **Оцъ** мой, ꙗже даде мнѣ, болий всѣхъ есть: и никтоже можетъ осушити ихъ ѡ рѣки Оца моего.

Ѣ. Азъ и Оцъ едины есма.

Ѣа. **Взаша** же каменіе пакы идѣе, да побіютъ егѡ.

Ѣв. **Ѡвѣща** имъ иисъ: многа добра дѣла ꙗвихъ вамъ ѡ Оца моего: за кое ихъ дѣло каменіе мѣцете на мѧ;

Ѣг. **Ѡвѣща**ша еми идѣе, глаголюще: ѡ добромъ дѣломъ каменіе не мѣцешъ на тѧ, но ѡ худомъ: ꙗко ты че-

Его и говорили Ему: долго ли Тебѣ держать насъ въ недоумѣніи? Если Ты Христосъ, скажи намъ прямо.

25. Иисусъ отвѣчалъ имъ: Я сказалъ вамъ, и не вѣрите: дѣла, которыя творю Я во имя Отца Моего, они свидѣлствуютъ о Мнѣ.

26. Но вы не вѣрите, ибо вы не изъ овецъ Моихъ, какъ Я сказалъ вамъ.

27. Овцы Мои слушаются голоса Моего, и Я знаю ихъ, и онѣ идутъ за Мною.

28. И Я даю имъ жизнь вѣчную, и не погибнуть во вѣкъ: и никто не похититъ ихъ изъ руки Моей.

29. Отецъ Мой, Который далъ Мнѣ ихъ, больше всѣхъ; и никто не можетъ похититъ ихъ изъ руки Отца Моего.

30. Я и Отецъ одно.

31. Тутъ опять Иудеи схватили каменья, чтобы побить Его.

32. Иисусъ отвѣчалъ имъ: много добрыхъ дѣлъ показалъ Я вамъ отъ Отца Моего; за которое изъ нихъ хотите побить Меня камнями?

33. Иудеи сказали Ему въ отвѣтъ: не за доброе дѣло хотимъ побить Тебя камнями, но за богохульство и за то, что

ЛОВѢКЪ СЫИ ТВОРИШИ СЕБѢ
БГА.

Ѧд. Ѡвѣща ѿ мѧ иісх:
нѣсть ли писано въ законѣ
вашемъ: ѡзъ рѣхъ, бѣзи
ѣсть;

Ѧе. ѡще ѡныхъ рече бо-
гѡвъ, къ нимже слово бжіе
высть, и не можетъ разорі-
тисѧ писаніе:

Ѧс. Егѡже оцъ скати и
посла въ мѣръ, въ глаголете,
ѡкѡ хѡдъ глаголеши, занѣ
рѣхъ, сѧхъ бжій ѣсмь.

Ѧз. ѡще не творю дѣла
оца моего, не иміте мнѣ
вѣры:

Ѧи. ѡще ли творю, ѡще и
мнѣ не вѣрете, дѣломъ
моимъ вѣрдите: да раздѣ-
лите и вѣрете, ѡкѡ во
мнѣ оцъ, и ѡзъ въ немъ.

Ѧд. Искѡхъ оубо пакѧ ити
егѡ: и изыде ѡ рѣкъ ихъ.

Ѧи. И иде пакѧ на оныхъ
пѡлхъ іордана, на мѣсто,
идѣже бѣ іѡаннъ прежде
креста, и превысть тѣ.

Ѧа. И мнози принѡша къ
немъ, и глаголахъ, ѡкѡ іѡ-
аннъ оубо знаменіѧ не сотвори
ни единого: всѧ же ѣлика рече
іѡаннъ ѡ семъ, истинна вѣхъ.

Ты, будучи человекъ, дѣлаешь
Себя Богомъ.

34. Иисусъ отвѣчалъ имъ:
не написано ли въ законѣ
вашемъ: Я сказалъ: вы боги
(Псал. 81, 6)?

35. Если онъ назвалъ бо-
гами тѣхъ, къ которымъ было
слово Божіе, и не можетъ на-
рушиться Писаніе,—

36. Тому ли, Котораго Отецъ
освятилъ и послалъ въ мѣръ,
вы говорите: богохульствуешь,
потому что Я сказалъ: Я Сынъ
Божій?

37. Если Я не творю дѣлъ
Отца Моего, не вѣрите Мнѣ;

38. А если творю, то, когда
не вѣрите Мнѣ, вѣрите дѣламъ
Моимъ, чтобы узнать и повѣ-
рить, что Отецъ во Мнѣ и Я
въ Немъ.

39. Тогда опять искали схва-
тить Его; но Онъ уклонился
отъ рукъ ихъ,

40. И пошелъ опять за
Иорданъ, на то мѣсто, гдѣ
прежде крестилъ Іоаннъ, и
остался тамъ.

41. Многіе пришли къ Нему,
и говорили, что Іоаннъ не со-
творилъ никакого чуда; но все,
что сказалъ Іоаннъ о Немъ,
было истинно.

лѣ. И мнози вѣроваша
въ него тѣ.

ГЛАВА 11.

Вѣ же нѣкто бола лазарь
ш виданіи ш вѣси маріи-
ны, и марды сестры ея.

Б. Еѣ же маріа помазав-
шала гдѣ мѣромъ, и штершала
нозѣ егѣ власи свои, и
еяже братъ лазарь болаше.

Г. Посластѣ оубо сестрѣ
къ нему, глаголюща: гдѣ, се,
еѣже любши, волитъ.

Д. Слышавъ же іисъ рече:
ея волѣзнь нѣсть къ смер-
ти, но ш славу вѣней, да
прославитъ ея вѣней ея
радн.

Е. Любаше же іисъ марды
и сестрѣ ея и лазаря.

Б. Егда же оуслыша, іакъ
волитъ, тогда превѣсть на
немаже вѣ мѣстѣ, двѣ дни.

З. Почѣмъ же глагола
ученикомъ: идемъ во іудею
пакн.

И. Глаголаша емѣ оучени-
ца: равви, нынѣ искахъ тебѣ
каменемъ побити іудеѣ, и
пакн ли идеши тамъ;

42. И многіе тамъ увѣровали
въ него.

ГЛАВА 11.

Былъ боленъ нѣкто Лазарь
изъ Вифаніи, изъ селенія,
гдѣ жили Марія и Марѣа,
сестра ея.

2. Марія же, которой братъ
Лазарь былъ боленъ, была та,
которая помазала Господа му-
ромъ и отерла ноги Его во-
лосами своими.

3. Сестры послали сказать
Ему: Господи! вотъ, кого Ты
любишь, боленъ.

4. Иисусъ, услышавъ то,
сказалъ: эта болѣзнь не къ
смерти, но къ славу Божіей,
да прославится чрезъ нее Сынъ
Божій.

5. Иисусъ же любилъ Марѣу
и сестру ея и Лазаря.

6. Когда же услышалъ, что
онъ боленъ, то пребылъ два
дня на томъ мѣстѣ, гдѣ на-
ходился.

7. Послѣ этого сказалъ уче-
никамъ: пойдемъ опять въ
Іудею.

8. Ученики сказали Ему:
Равви! давно ли Іудеи искали
побить Тебя камнями, и Ты
опять идешь туда?

д. **Ἐπεὶ** ἰησοῦς: не два-надесять ли часовъ есть во дни; **ἔτι** κτὸς ἕλθουσιν во дни, не **πυκνυνται**: **ὡς** κτὸς **ὁ** **ὄρα** **τοῦ** **κόσμου** **τῆς** **ἐποχῆς**.

г. **Ἐπεὶ** же κтὸς **ἕλθουσιν** **ἐν** **τῇ** **νύκτι**, **πυκνυνται**: **ὡς** κтὸς **ὁ** **ὄρα** **τοῦ** **κόσμου** **τῆς** **ἐποχῆς**.

д. **Ἐπεὶ** **ἔλεγεν**, **καὶ** **ἐπέμεινε** **τὸν** **λόγον** **αὐτοῖς**: **λαζάρου** **διδάσκου** **ἡμῶν** **οὗτος**: **ὅτι** **ἴδω** **καὶ** **ἐπι-**
στρέψω **αὐτόν**.

е. **Ἐπεὶ** **ἔλεγεν** **οὖν** **τοῖς** **μαθηταῖς** **αὐτοῦ**: **ὅτι**, **ἔτι** **οὗτος**, **σώσει** **αὐτόν**.

ж. **Ἐπεὶ** же **ἰησοῦς** **ὡς** **ἐπὶ** **τῆς** **θανάτου** **αὐτοῦ**: **οἱ** **δὲ** **μαθηταὶ**, **ὡς** **κτὸς** **ὁ** **ὄρα** **τοῦ** **κόσμου** **τῆς** **ἐποχῆς**.

з. **Тότε** **ἔλεγεν** **αὐτοῖς** **ἰησοῦς** **ὅτι** **ὁ** **ὄρα** **τοῦ** **κόσμου** **τῆς** **ἐποχῆς**, **λαζάρου** **οὗτος**:

и. **Ἐπεὶ** **ἠγαλλίασα** **ἐν** **ὑμῖν** **ἰησοῦς**, **ὅτι** **ἐκ** **ἐμοῦ** **ἐκ** **ἐμοῦ**, **ὡς** **κτὸς** **ὁ** **ὄρα** **τοῦ** **κόσμου** **τῆς** **ἐποχῆς**: **ὅτι** **ἴδω** **καὶ** **ἐπι-**
στρέψω **αὐτόν**.

к. **Ἐπεὶ** же **ἔλεγεν**, **καὶ** **ἐπέμεινε** **τὸν** **λόγον** **αὐτοῖς**: **ἴδω** **καὶ** **ἐπι-**
στρέψω **αὐτόν**.

л. **Ἐπεὶ** же **ἰησοῦς**, **ὡς** **ἐπὶ** **τῆς** **θανάτου** **αὐτοῦ**: **οἱ** **δὲ** **μαθηταὶ** **αὐτοῦ** **ὅτι** **ἐν** **τέτταρι** **ἡμέραις** **ἐπι-**
στρέψω **αὐτόν**.

м. **Ἐπεὶ** же **ἐκ** **ἐμοῦ** **ἐκ** **ἐμοῦ** **ἰησοῦς**, **ὡς** **κτὸς** **ὁ** **ὄρα** **τοῦ** **κόσμου** **τῆς** **ἐποχῆς**.

9. **ἰησοῦς** **ἀπεκρίθη**: **οὐ** **δέκα** **καὶ** **ἑκατὸν** **καὶ** **ἑξήκοντα** **ὥρες** **ἐστὶν** **ἐν** **τῇ** **ἡμέρᾳ**? **ὅτι** **ἕλθουσιν** **ἡμέρας**, **ὅτι** **οὐ** **ἐπι-**
στρέφεται, **ὅτι** **ὁ** **ὄρα** **τοῦ** **κόσμου** **τῆς** **ἐποχῆς**;

10. **Ἐπεὶ** **ἕλθουσιν** **ἐν** **τῇ** **νύκτι**, **ἐπι-**
στρέφεται, **ὅτι** **ὁ** **ὄρα** **τοῦ** **κόσμου** **τῆς** **ἐποχῆς**.

11. **Ἐπεὶ** **ἔλεγεν** **αὐτοῖς**, **λέγει** **αὐτοῖς**: **λαζάρου** **διδάσκου** **ἡμῶν** **οὗτος**, **ὅτι** **ἴδω** **καὶ** **ἐπι-**
στρέψω **αὐτόν**.

12. **Ἐπεὶ** **ἔλεγεν** **αὐτοῖς**: **ὅτι**, **ἔτι** **οὗτος**, **σώσει** **αὐτόν**.

13. **ἰησοῦς** **λέγει** **ὡς** **ἐπὶ** **τῆς** **θανάτου** **αὐτοῦ**, **οἱ** **δὲ** **μαθηταὶ** **αὐτοῦ**, **ὅτι** **ὁ** **ὄρα** **τοῦ** **κόσμου** **τῆς** **ἐποχῆς**.

14. **Тότε** **ἰησοῦς** **λέγει** **αὐτοῖς** **прямо**: **λαζάρου** **умереть**;

15. **Ἐπεὶ** **ἠγαλλίασα** **ἐν** **ὑμῖν** **ἰησοῦς**, **ὅτι** **ἐκ** **ἐμοῦ** **ἐκ** **ἐμοῦ**, **ὡς** **κτὸς** **ὁ** **ὄρα** **τοῦ** **κόσμου** **τῆς** **ἐποχῆς**: **ὅτι** **ἴδω** **καὶ** **ἐπι-**
στρέψω **αὐτόν**.

16. **Тότε** **ἰησοῦς**, **ἄλλο** **ὄνομα**, **ἄλλο** **ὄνομα**, **λέγει** **αὐτοῖς**: **ἴδω** **καὶ** **ἐπι-**
στρέψω **αὐτόν**.

17. **ἰησοῦς** **ἔρχεται** **ἐπὶ** **τῆς** **θανάτου** **αὐτοῦ**, **ὅτι** **ὁ** **ὄρα** **τοῦ** **κόσμου** **τῆς** **ἐποχῆς**.

18. **ἰησοῦς** **ἔρχεται** **ἐπὶ** **τῆς** **θανάτου** **αὐτοῦ**, **ὅτι** **ὁ** **ὄρα** **τοῦ** **κόσμου** **τῆς** **ἐποχῆς**.

дл. И мнози ѿ іудей
пришли къ марѣѣ и
маріи, да оутѣшатъ ихъ ѿ
ратѣ ею.

дк. Марѣа оубо егда оуслы-
ша, ѿкъ іисъ градѣтъ, срѣ-
че егò: маріа же дома стѣ-
аше.

дл. Рече же марѣа ко
іисъ: гдѣи, ѿще вы еси заѣ-
маз, не вы братъ мой оу-
чирлх:

дк. Но и нынѣ вѣмъ, ѿкъ
лика ѿще пробнши ѿ вѣа,
летъ тебѣ вѣъ.

дл. Глагола ей іисъ: вос-
креснетъ братъ твой.

дк. Глагола емѹ марѣа:
ѣмъ, ѿкъ воскреснетъ въ
оскрешеніе, въ послѣдній
ѣнь.

дл. Рече же ей іисъ: ѿъ
ѣмъ воскресеніе и живòтъ:
ѣрѣай въ ма, ѿще и оумретъ,
живѣтъ.

дк. И всаъкъ живый и
ѣрѣай въ ма не оумретъ
о. вѣки. Емлеш ли вѣрѣ-
емѹ;

дл. Глагола емѹ: ей гдѣи:
ѿкъ вѣровахъ, ѿкъ ты еси
ѣгòсъ, снъ вѣий, иже въ
ѣрѣхъ градый.

дк. И сѣа рѣкши, иде и
ригласи марію сестрѹ свою,

19. И многіе изъ Іудеевъ
пришли въ Марѣѣ и Маріи
утѣшать ихъ *въ печали* о бра-
тѣ ихъ.

20. Марѣа, услышавши, что
идеть Иисусъ, пошла навстрѣ-
чу Ему; Маріа же сидѣла
дома.

21. Тогда Марѣа сказала
Иисусу: Господи! еслибы Ты
былъ здѣсь, не умеръ бы братъ
мой.

22. Но и теперь знаю, что
чего Ты попросишь у Бога,
дастъ Тебѣ Богъ.

23. Иисусъ говоритъ ей: вос-
креснетъ братъ твой.

24. Марѣа сказала Ему:
знаю, что воскреснетъ въ
воскресеніе, въ послѣдній
день.

25. Иисусъ сказалъ ей: Я
есмь воскресеніе и жизнь;
вѣрующій въ Меня, если и
умретъ, оживетъ.

26. И всякій, живущій и
вѣрующій въ Меня, не умретъ
во вѣкъ. Вѣришь ли сему?

27. Она говоритъ Ему: такъ,
Господи! я вѣрую, что Ты
Христосъ, Сынъ Божій, гра-
дущій въ міръ.

28. Сказавши это, пошла и
позвала тайно Марію, сестру

тѣи рѣкши: оучитель пришѣлъ
ѣсть, и глашѣетъ тѣ.

кѡ. Она же ѣкѡ оуслѣ-
ша, воста скорѡ, и ѣде къ
немѡ.

л. Не оужѣ бо бѣ при-
шѣлъ иѣсх къ вѣсь, но бѣ
на мѣстѣ, и дѣже срѣте егѡ
марѣа.

ла. Идѣе же оубо еѡиѣ
сх нею къ домѡ и оутѣшаю-
ще ю, видѣвше марію ѣкѡ
скорѡ воста и ѣзыде, по
неи и доша, глаголюще: ѣкѡ
ѣдетъ на грѡбъ, да плачетъ
тамѡ.

лв. Маріа же ѣкѡ прѣиде,
идѣже бѣ иѣсх, видѣвши егѡ,
паде емѡ на ногѡ, глаголющи
емѡ: гдѣи, аще бы еси былъ
здѣ, не бы оумерѣлъ мой
братъ.

лг. Иѣсх оубо ѣкѡ видѣ
ю плачущица, и пришѣдши
сх нею идѣи плачущица, за-
претѣи дѡхѡ, и возмѡтѣица
самъ:

лд. И рече: гдѣ положили
егѡ; глаголаша емѡ: гдѣи,
прѣиди, и виждь.

ле. Прослезѣица иѣсх.

лз. Глаголахѡ оубо жи-
дове: виждь, какѡ любѣаше
егѡ.

лз. Нѣцыи же ѡ нѣхъ

свою, говоря: Учитель здѣсь,
и зоветъ тебя.

29. Она, какъ скоро услы-
шала, поспѣшно встала и
пошла къ Нему.

30. (Исусъ еще не входилъ
въ селеніе, но былъ на томъ
мѣстѣ, гдѣ встрѣтила Его
Марѣа.)

31. Иудеи, которые были
съ нею въ домѣ и утѣшали
ее, видя, что Маріа поспѣш-
но встала и вышла, пошли
за нею, полагая, что она
пошла на гробъ плакать тамъ.

32. Маріа же пришедши
туда, гдѣ былъ Исусъ, и уви-
дѣвши Его, пала къ ногамъ
Его и сказала Ему: Господи!
еслибы Ты былъ здѣсь, не
умеръ бы братъ мой.

33. Исусъ, когда увидѣлъ
ее плачущую и пришедшихъ
съ нею Иудеевъ плачущихъ,
Самъ возскорбѣлъ духомъ и
возмутѣлся,

34. И сказалъ: гдѣ вы по-
ложили его? Говорятъ Ему:
Господи! поиди и посмотри.

35. Исусъ прослезился.

36. Тогда Иудеи говорили:
смотри, какъ Онъ любилъ
его.

37. А нѣкоторые изъ нихъ

рѣша: не можаше ли Сей Шверзый Очи слѣпоуму сотворити, да и Сей не оумретъ;

лн. Иисъ же пакн претѣ къ себѣ, прінде ко гробѣ. вѣ же пещера, и камень лежаше на ней.

ло. Глагола иисъ: возмите камень. глагола емѣ сестра оумершаго марда: гдѣ, оуже смердитъ, четверодневенъ ко бѣтъ.

ли. Глагола ей иисъ: не рѣхъ ли ти, такъ яще вѣрвешн, оузршиши славу бжтю.

ла. Взаша оубо камень, и дѣже вѣ оумерый лежѣ. иисъ же возведъ очи горѣ, и рече: Оче, хвалѣ тебе воздаю, такъ оуслышалъ еси ма.

лв. Иизъ же вѣдѣхъ, такъ всегда ма послдшаешн: но на рѣда радн стомагш Окрестъ рѣхъ, да вѣрѣ иидѣтъ, такъ ты ма послалъ еси.

лг. И еѣ рѣкъ, глаголюхъ великнмъ козвѣ: лазаре, градн конъ.

лд. И иизде оумерый, шбѣзанъ рѣками и ногами оукробенъ, и лице егѣ оубрѣсомъ шбѣзано. глагола нмъ

сказали: не могъ ли Сей, отверзшій очи слѣпоуму, сдѣлать, чтобы и этотъ не умеръ?

38. Иисусъ же, опять скорбя внутренно, приходитъ ко гробу. То была пещера, и камень лежалъ на ней.

39. Иисусъ говоритъ: отнимите камень. Сестра умершаго, Марфа, говоритъ Ему: Господи! уже смердитъ; ибо четыре дня, какъ онъ во гробѣ.

40. Иисусъ говоритъ ей: не сказала ли Я тебѣ, что если будешь вѣровать, увидишь славу Божию?

41. Итакъ отняли камень отъ пещеры, гдѣ лежалъ умершій. Иисусъ же возвелъ очи къ небу и сказалъ: Отче! благодарю Тебя, что Ты услышалъ Меня.

42. Я и зналъ, что Ты всегда услышиши Меня; но сказалъ сие для народа, здѣсь стоящаго, чтобы повѣрили, что Ты послалъ Меня.

43. Сказавъ это, онъ воззвалъ громкимъ голосомъ: Лазарь! иди вонъ.

44. И вышелъ умершій, обвитый по рукамъ и ногамъ, погребальными пеленами, и лице его обвязано было плат-

и́исъ: разрѣшѣте єгò, и ѡста-
вите и́тн.

мѐ. Мнози оубо ѡ іудей
пришедшии къ маріи, и вѣ-
дѣвши, іаже сотвори и́исъ,
въкроваша къ негò.

мѡ. Нѣцыи же ѡ нихъ
идоша къ фарісеамъ, и ре-
коша имъ, іаже сотвори и́исъ.

мѡ. Обрѣаша оубо архіерее
и фарісеи сонми, и глаго-
лаху: что сотворимъ; іакъ
человѣкъ сей многа знаме-
ніа творитъ.

мн. Аще ѡстанемъ єгò
тѣкъ, вси оубо върѣютъ къ
негò: и приидутъ римляне, и
возмутъ мѣсто и іазики
нашъ.

мд. Единъ же нѣкто ѡ
нихъ каіафа, архіерей сынъ
лѣтѣ томѣ, рече имъ: вы
не вѣстѣе ничесѡже:

н. Ни помышляете, іакъ
оубо есть намъ, да единъ
человѣкъ оумретъ за люди,
а не весь іазикъ погиб-
нетъ.

на. Сего же ѡ себѣ не
рече: но архіерей сынъ лѣтѣ
томѣ прорече, іакъ хотѣше
и́исъ оумрѣти за люди:

нв. И не токми за люди,

комъ. Иисусъ говоритъ имъ:
развяжите его, пусть идетъ.

45. Тогда многіе изъ Іуде-
евъ, пришедшихъ къ Маріи
и видѣвшихъ, что сотворилъ
Иисусъ, увѣровали въ Него.

46. А нѣкоторые изъ нихъ
пошли къ фарисеямъ и ска-
зали имъ, что сдѣлалъ Иисусъ.

47. Тогда первосвященники
и фарисеи собрали совѣтъ и
говорили: что намъ дѣлать?
Этотъ Человѣкъ много чудесъ
творитъ.

48. Если оставимъ Его таеъ,
то все увѣруютъ въ Него, — и
придутъ Римляне и овладѣ-
ютъ и мѣстомъ нашимъ и
народомъ.

49. Одинъ же изъ нихъ,
нѣкто Каіафа, будучи на тотъ
годъ первосвященникомъ, ска-
залъ имъ: вы ничего не
знаете,

50. И не подумаете, что
лучше намъ, чтобы одинъ
человѣкъ умеръ за людей,
нежели чтобы весь народъ
погибъ.

51. Сіе же онъ сказалъ не
отъ себя, но, будучи на тотъ
годъ первосвященникомъ, пред-
сказалъ, что Иисусъ умретъ за
народъ,

52. И не только за народъ,

но да ѿ чада вѣѣа расто-
чѣнаа соверѣтѣ во єдино.

ѿг. Ѽ тогѡ оубо днѣ со-
вѣщаша, да оубіютѣ єгѡ.

ѿд. Іисъ же ктомѹ не
ѣвѣ хождѣше во іудеѣхъ,
но ѿде шѣдѡ во странѡ
близѣ пѣстыни во єфреѣмъ
нарѣаемый градъ, ѿ тѡ хо-
ждѣше со оученикѣи своїми.

ѿє. Бѣ же близѣ пасѣха
іудеѣска: ѿ въздѡша мнози
во іерусалимѣ шѣ странѣхъ прѣ-
жде пасѣхи, да шѣнѣстѣа.

ѿз. Искѡхѹ оубо іиса, ѿ
глаголахѹ къ себѣ въ цѣркѣи
стоѡще: что мнѣтѣа вѣамъ,
ѣкѡ не ѿмать ли прѣнтѣи въ
праздникѣхъ;

ѿз. Дѡша же архіерее ѿ
фарісее заповѣдъ, да ѡще
кто шѣвѣтѣтѣ єгѡ гдѣ вѣ-
детѣ, повѣстѣ, ѣкѡ да ѿмѣтѣ
єгѡ.

ГЛАВА ѿ.

Іисъ же прѣжде шестѣи днѣи
пѣсѣхи прѣиде въ вѣданію,
гдѣ же бѣ лазарь оумѣрый,
єгѡ же воскресѣи шѣ мѣртѣвѣхъ.

ѿ. Вотворѣша же ємѡ вѣ.

но чтобы и разбѣянныхъ чадѣ
Божіихъ собрать во едино.

53. Съ этого дня положили
убить Его.

54. Посему Иисусъ уже не
ходилъ явно между Іудеями,
а пошелъ оттуда въ страну
близъ пустыни, въ городъ,
называемый Ефраимъ, и тамъ
оставался съ учениками Сво-
ими.

55. Приближалась Пасха
Іудейская, и многіе изъ всей
страны пришли въ Іерусалимъ
предѣ Пасхою, чтобы очи-
ститься.

56. Тогда искали Иисуса и,
стоя въ храмѣ, говорили
другу другу: какъ вы думаете?
Не придетъ ли Онъ на празд-
никѣхъ?

57. Первосвященники же и
фарисеи дали приказаніе, что,
если кто узнаетъ, гдѣ Онъ
будетъ, то объявилъ бы, дабы
взять Его.

ГЛАВА 12.

За шесть дней до Пасхи
Зпришелъ Иисусъ въ Вѣо-
нію, гдѣ былъ Лазарь умершій,
котораго Онъ воскресилъ изъ
мертѣвѣхъ.

2. Тамъ приготовили Ему

черю тѣ, и Марѣа служаше: Лазарь же единъ бѣ шъ возлежащихъ съ нимъ.

Г. Маріа же пріемши літѣ мѹра нѹрда иістїа многоцѣнна, помаза нозѣ іисовѣ, и ѡтрѣ власы свои нозѣ егѡ: хрѹмина же исполниша шъ кони мѹсти благовонныа.

Д. Глагола же единъ шъ оученикъ егѡ іуда сімшновъ іскарїѡтскїй, иже хотѣше егѡ предати:

Е. Чесѡ рѹди мѹро сїе не продано бысть на трѣхъ стѣхъ пѣназы, и данѡ нищымъ;

Ж. Вїе же рече, не іакъ шъ нищихъ печашеся, но іакъ тѹтъ бѣ, и ковчежецъ имѣаше, и вметѣсаша ношаше.

З. Рече же іисъ: не дѣйте еѡ, да въ день погребенїа моего соблюдетъ еѡ.

И. Нищыа во всегда имате съ собою, менѣ же не всегда имате.

Д. Разумѣ же народъ многъ шъ іудей, іакъ тѣ естъ: и прїидоша не іиса рѹди токамъ, но да и Лазаря видѹтъ, егѡже воскресѣ шъ мертвыхъ.

вечерю, и Марѣа служила, а Лазарь былъ однимъ изъ возлежавшихъ съ нимъ.

3. Маріа же, взявши фунтъ нардоваго чистаго драгоценнаго мѹра, помазала ноги Іисуса, и отерла волосами своими ноги Его; и домъ наполнился благоуханїемъ отъ мѹра.

4. Тогда одинъ изъ учениковъ Его, Іуда Симоновъ Искаріотъ, который хотѣлъ предать Его, сказалъ:

5. Для чего бы не продать это мѹро за триста динарїевъ и не раздать нищимъ?

6. Сказалъ же онъ это не потому, чтобы заботился о нищихъ, но потому, что былъ воръ: (онъ имѣлъ при себѣ денежный ящикъ и носилъ, что туда опускали).

7. Іисусъ же сказалъ: оставьте ее; она сберегла это на день погребенїа Моего.

8. Ибо нищихъ всегда имѣете съ собою, а Меня не всегда.

9. Многіе изъ Іудеевъ узнали, что онъ тамъ, и пришли не только для Іисуса, но чтобы видѣть и Лазаря, котораго онъ воскресилъ изъ мертвыхъ.

Г. Сокѣцѣша же архіерее,
да и Лазаря оубіютъ:

Аг. Іакѡ мнози егѡ ради
идѡхѡ ѡ іудей, и вѣрѡвахѡ
во іиса.

Бг. Ко оутрїи же день на-
родъ многъ пришедый къ
праздникъ, слышавше, іакѡ
іисъ грядетъ ко іерусалимъ,

Гг. Прїаша вѣа ѡ финїкъ,
и иыдоша къ срѣтенію емѡ,
и звѡхѡ глаголюще: ѡсанна,
благословенъ грядый ко ѡма
гдѣне царь израилевъ.

Дг. Верѣтъ же іисъ ослѡ,
всѣде на нѡ, іакѡже естъ
писано:

Ег. Не бойса дщи сіѡна,
се царь твои грядетъ, сѣдѡ
на жребѣти ослѡ.

Зг. Внѡхъ же не разѡмѣша
оученицы егѡ прежде: но егда
прослависа іисъ, тогда помѡ-
нѡша, іакѡ сіѡ быша ѡ немъ
писана, и сіѡ сотвориша емѡ.

Зг. Свидѣтельствоваше оубо
народъ, иже вѣ прежде съ-
ніихъ, егда лазаря возгласи
ѡ грѡба, и воскреси егѡ ѡ
мертвыхъ:

Иг. Сегѡ ради и срѣте егѡ
народъ, іакѡ слышаша егѡ иѣ
сотвориша знаменіе.

Дг. Фарисее оубо рѣша

10. Первосвященники же по-
ложили убить и Лазаря,

11. Потому что ради его
многіе изъ Іудеевъ приходили
и вѣрвали въ Іисуса.

12. На другой день мно-
жество народа, пришедшаго
на праздникъ, услышавши, что
Іисусъ идетъ въ Іерусалимъ,

13. Взяли пальмовыя вѣтви,
вышли навстрѣчу Ему и
воскликали: Осанна! благосло-
вень грядущій во имя Господне,
Царь Израилевъ!

14. Іисусъ же, нашедъ мо-
лодаго осла, сѣлъ на него,
какъ написано:

15. Не бойся дщерь Сіо-
нова! се, Царь твой грядетъ,
сидя на молодомъ ослѣ (За-
харїя 9, 9).

16. Ученики Его сперва не
поняли этого; но, когда про-
славился Іисусъ, тогда вспо-
мнили, что таеъ было о Немъ
написано, и это сдѣлали Ему.

17. Народъ, бывший съ Нимъ
прежде, свидѣтельствовалъ, что
Онъ вызвалъ изъ грѡба Ла-
заря и воскресилъ его изъ
мертвыхъ.

18. Потому и встрѣтилъ Его
народъ, ибо слышалъ, что
Онъ сотворилъ это чудо.

19. Фарисеи же говорили

кз себѣ: видѣте, ꙗко ни-
каже польза естъ; се, міръ
по немъ ѿдетъ.

к. Блѣхъ же нѣцыи еллинн
ѿ пришедшихъ, да поклѣнатъ
кз праздникъ:

ка. Онъ оубо прѣвѣнша
кз філіппъ, ѿже естъ ѿ вид-
саиды галілейскѣа, и молахъ
его глаголюще: господи, хо-
щемъ иѣа видѣти.

кв. Прѣиде філіппъ и
глагола андрѣови: и пакн
андрей и філіппъ глаголаста
иѣсови.

кг. Иѣсхъ же ѿвѣща ѿма,
глагола: прѣиде часъ, да про-
слабнтъ снъ человекѣскѣи.

кд. Амѣнь амѣнь глаголю
вамъ, ꙗче зѣрно пшенично
падъ на землѣ не оумретъ,
то едино пребываетъ: ꙗче
же оумретъ, многъ плодъ
сотворитъ.

ке. Любаѣи душѣ своѣ, по-
губитъ ю: и ненавидѣи душѣ
своѣа кз міръ семъ, кз жи-
вѣтъ вѣчный сохранитъ ю.

кс. ꙗче кто мнѣ служитъ,
мнѣ да послѣдуетъ, и ѿдѣ-
же есмь азъ, тѣ и слуга мой
будетъ: и ꙗче кто мнѣ служитъ,
почтитъ его оцъ мой.

кз. Нынѣ душа моя воз-

между собою: видѣте ли, что
не успѣваете ничего? весь міръ
идетъ за Нимъ.

20. Изъ пришедшихъ на
поклоненіе въ праздникъ были
нѣкоторые Еллины;

21. Они подошли къ Филип-
пу, который былъ изъ Вио-
саиды Галилейской, и просили
его, говоря: господинъ! намъ
хочется видѣть Иисуса.

22. Филиппъ идетъ и гово-
ритъ о томъ Андрею; и потомъ
Андрей и Филиппъ связываютъ
о томъ Иисусу.

23. Иисусъ же сказалъ имъ
въ отвѣтъ: пришелъ часъ
прославиться Сыну Челове-
ческому.

24. Истинно, истинно го-
ворю вамъ: если пшеничное
зерно, падши въ землю, не
умретъ, то останется одно;
а если умретъ, то принесетъ
много плода.

25. Любящій душу свою по-
губитъ ее; а ненавидящій душу
свою въ міръ семь сохранитъ
ее въ жизнь вѣчную.

26. Кто мнѣ служитъ, мнѣ
да послѣдуетъ; и гдѣ Я, тамъ
и слуга Мой будетъ. И кто
мнѣ служитъ, того почтитъ
Отецъ Мой.

27. Душа Моя теперь воз-

мѣтиса: и что рекѣ; Оче, спаси ма ш часа сегѡ: но сегѡ радн прїидѡхъ на часъ сей.

ѡн. Оче, прославлен ѡма твоѡ. прїиде же гласъ съ небесѣ: и прославихъ, и пакн прослаблю.

ѡд. Народъ же стоѡи и слышавъ глаголахъ: громъ бысть. и инн глаголахъ: аггъ глагола емѣ.

ѡ. Овѣща іисъ и рече: не менѣ радн гласъ сей бысть, но народа радн.

ѡа. Нынѣ сѡдъ есть мїръ семѣ: нынѣ князь мїра сегѡ изгнанъ вѣдетъ вѡнъ:

ѡв. И ѡще ѡзъ вознесенъ вѣдѣ ш земли, всѣхъ привлеку къ себѣ.

ѡг. Оіе же глаголаше на знаменѡа, коію смѣртїю хотѡше оумрѣти.

ѡд. Овѣща емѣ народъ: мы слышахомъ ш закона, пакн хртѡсъ пребываетъ во вѣки: какъ ты глаголеши, вознесенъа подобаетъ снѣ челоуѣческому; кто есть сей снѣ челоуѣческїи;

ѡе. Рече же ѡмъ іисъ: еще мало врема свѣтъ къ васъ есть: ходите, дѡндеже свѣтъ ѡматѣ, да тма къ васъ не ѡметъ:

мутилась, и что Мнѣ сказать? Отче! избавь Меня отъ часа сего! Но на сей часъ Я и пришелъ.

28. Отче! прославь имя Твое. Тогда пришелъ съ неба гласъ: и прославилъ, и еще прослаблю.

29. Народъ, стоявшїи и слышавшїи то, говорилъ: это громъ; а другїе говорили: Ангель говорилъ Ему.

30. Иисусъ на это сказалъ: не для Меня былъ гласъ сей, но для народа.

31. Нынѣ судъ мїру сему; нынѣ князь мїра сего изгнанъ будетъ вонъ.

32. И когда Я вознесенъ буду отъ земли, всѣхъ привлеку къ Себѣ.

33. Сїе говорилъ Онъ, давая разумѣть, какою смертїю Онъ умреть.

34. Народъ отвѣчалъ Ему: мы слышали изъ закона, что Христосъ пребываетъ во вѣкъ; какъ же Ты говоришь, что должно вознесену быть Сыну Человѣческому? кто Этотъ Сынъ Человѣческїи?

35. Тогда Иисусъ сказалъ имъ: еще на малое время свѣтъ есть съ вами; ходите, пока есть свѣтъ, чтобы не

и ходящій во тмѣ не вѣсть, ка́къ ѿидетъ.

лс. Дѡндеже свѣтъ имате, вѣруйте во свѣтъ, да сынове свѣта будете. сѣ глагола іисъ, и ѡшедохъ скръсѣша ѡ нихъ.

лз. Толѣка знаменїа сотворшъ емъ предъ ними, не вѣроваху къ нему:

лн. Да сбудетса слово ісаїи пророка, еже рече: гдн, кто вѣрова слухъ нашимъ; и мышца гдна комъ ѡкрысѣа;

лд. Бегѡ ради не можѡху вѣрвати, ꙗко пакн рече ісаїа:

м. Ослѣпнѡ очн ихъ, и ѡкаменнахъ єсть сердца ихъ: да не видѡтъ очима, ни разумѣютъ сердцемъ, и ѡбратѣтса, и исцѣлю ихъ.

ма. Сѣ рече ісаїа, єгда видѣ слѡво єгѡ, и глагола ѡ немъ.

мк. Обаче оубѡ и ѡ князь мнози вѣрваша къ нему: но фарїсеи ради не исповѣдоваху, да не ѡзѡбнѣ миши изгнани будѡтъ:

мг. Возлюбѣша во паче слѡво челоуѣческѡ, неже слѡво бжїю.

объяла васъ тма: а ходящій во тмѣ не знаетъ, куда идетъ.

36. Доволь свѣтъ съ вами, вѣруйте въ свѣтъ, да будете сынами свѣта. Сказавъ это, Іисусъ отошелъ и скрылся отъ нихъ.

37. Столько чудесъ сотворилъ Онъ предъ ними, и они не вѣровали въ Него.

38. Да сбудетса слово Ісаїи пророка: Господи! кто повѣрилъ слышанному отъ насъ? и кому открылась мышца Господня (Ісаїа 53, 1)?

39. Потому не могли они вѣровать, что, какъ еще сказалъ Ісаїа,

40. Народъ сей ослѣпилъ глаза свои и окаменилъ сердце свое, да не видятъ глазами, и не уразумеютъ сердцемъ, и не обратятся, чтобъ Я исцѣлилъ ихъ (Ісаїа 6, 10).

41. Сѣ сказалъ Ісаїа, когда видѣлъ славу Его, и говорилъ о Немъ.

42. Впрочемъ и изъ начальниковъ многіе увѣровали въ Него; но ради фарисеевъ не исповѣдывали, чтобъ не быть отлученными отъ синагоги,

43. Ибо возлюбѣли больше славу челоуѣческую, нежели славу Божию.

мѡ. Іисъ же воззва ѡ речѣ: вѣрѡуѡи въ мѡ, не вѣрѡуетъ въ мѡ, но въ послѡвшаго мѡ:

мѡ. И видѡи мѡ, видѡитъ послѡвшаго мѡ.

мѡ. Язъ свѣтъ въ мѡрѣ прѡидѡхъ, да всѡкъ вѣрѡуѡи въ мѡ ко тмѣ не превѡдетъ.

мѡ. И яще кто оуслѡшитъ глагѡлы мѡѡ и не вѣрѡуетъ, язъ не сѡждѡ емѡ: не прѡидѡхъ во, да сѡждѡ мѡровѡ, но да спасѡ мѡрѣ.

мѡ. Ометѡаѡса менѣ и не прѣѡмаѡи глагѡлъ мѡѡхъ, имѡтъ сѡдѡщаго емѡ: слово, еже глагѡлахъ, то сѡдитъ емѡ въ послѣднѡи дѣнь.

мѡ. Якъ язъ ш себѣ не глагѡлахъ: но послѡвѡи мѡ оуѡхъ, тоѡи мнѣ заповѣдь дадѣ, что рекѡ и что возглагѡлю.

и. И вѣмъ, якъ заповѣдь егѡ живѡтъ вѣчнѡи естъ. яже оубо язъ глагѡлю, якоже речѣ мнѣ оуѡхъ, такъ глагѡлю.

ГЛАВА 13.

Прѣжде же праздника пасхи, вѣдѡи иисъ, якъ прѡидѣ емѡ часъ, да прѣѡдетъ ш

44. Иисусъ же возгласилъ и сказалъ: вѣрующій въ Меня не въ Меня вѣруетъ, но въ Пославшаго Меня;

45. И видящій Меня видитъ Пославшаго Меня.

46. Я свѣтъ пришелъ въ мѡръ, чтобы всякій вѣрующій въ Меня не оставался во тмѣ.

47. И если кто услышитъ Мои слова и не повѣритъ, Я не сужу его, ибо Я пришелъ не судить мѡръ, но спасти мѡръ.

48. Отвергающій Меня и не принимающій слово Моихъ, имѣетъ судью себѣ: слово, которое Я говорилъ, оно будетъ судить его въ послѣднѡи дѣнь.

49. Ибо Я говорилъ не отъ Себя; но пославшій Меня Отець, онъ далъ мнѣ заповѣдь, что сказать и что говорить.

50. И Я знаю, что заповѣдь Его есть жизнь вѣчная. Итакъ, что Я говорю, говорю, какъ сказалъ мнѣ Отець.

ГЛАВА 13.

Предъ праздникомъ Пасхи Иисусъ, зная, что пришелъ часъ Его перейти отъ мѡра сего

міра сегѡ ко Оцѣ, возлюбь
своѡ свѣщамъ кз мірѣ, до
конца возлюбь ихъ.

Б. И вечери бывшей, діа-
волъ оуже вложившъ кз сердце
идѣ сѣмшновѣ Искаріотско-
мѣ, да его предастѣ,

Г. Каждый іисъ, іакъ всѣ
даде емѣ Оцѣ кз рѣцѣ, и
іакъ ѡ вѣа нзыде, и кз вѣѣ
градѣтѣ:

Д. Востаъ ѡ вечери, и
положи рѣзы, и пріемъ лѣн-
тїонъ, препоясася:

Е. Потомъ вѣла вѣдѣ ко
умывальницѣ, и начатъ оу-
мывати ноги ученикѡмъ,
и отирати лѣнтїемъ, иже
вѣ препоясанъ.

Ж. Прїиде же кз сѣмшнѣ
петрѣ: и глагола емѣ тои:
гдѣ, ты ли мои оумывеши
нозѣ;

З. Отвѣща іисъ и рече
емѣ: еже азъ творю, ты не
вѣси нынѣ, оуразумїеши же
по сіихъ.

И. Глагола емѣ петрѣ: не
оумывеши ногѣ мои ко вѣкн.
ѡвѣща емѣ іисъ: аще не
оумыви тебе, не имаша части
со мною.

К. Глагола емѣ сѣмшнѣ
петрѣ: гдѣ, не нозѣ мои
токиш, но и рѣцѣ и главу.

къ Отцу, *явилъ дипломъ, что,*
возлюбивъ Своихъ сущихъ въ
мірѣ, до конца возлюбилъ ихъ.

2. И во время вечери, когда
диаволь уже вложилъ въ сердце
Иудѣ Симонову Искаріоту пре-
дать Его,

3. Иисусъ, зная, что Отецъ
все отдалъ въ руки Его, и
что Онъ отъ Бога исшелъ и
къ Богу отходить,

4. Всталъ съ вечери, снялъ
съ Себя верхнюю одежду и,
взявъ полотенце, препоясася;

5. Потомъ влилъ воды въ
умывальницу и началъ ум-
ывать ноги ученикамъ и оти-
рать полотенцемъ, которымъ
былъ препоясанъ.

6. Подходить къ Симону
Петру, и тотъ говоритъ Ему:
Господи! Тебѣ ли умывать
мои ноги?

7. Иисусъ сказалъ ему въ
отвѣтъ: что Я дѣлаю, теперь
ты не знаешь, а уразумѣешь
послѣ.

8. Петръ говоритъ Ему: не
умоешь ногъ моихъ во вѣкн.
Иисусъ отвѣчалъ ему: если не
умою тебя, не имѣешь части
со Мною.

9. Симонъ Петръ говоритъ
Ему: Господи! не только ноги
мои, но и руки и голову.

Г. Глагола емоу иже: ижемо-
вѣнный не трѣбуетъ, токмо
нозѣ оумыти, есть бо всѣхъ
чистъ: и въ чисти естѣ, но
не всѣ.

Д. Вѣдаше бо предающаго
его: сегѡ ради рече, такъ же
всѣ чисти естѣ.

К. Егда же оуми ноги
иже, пріятъ ризы свои, воз-
легли пакн, рече иже: вѣсте
ли, что сотворихъ вамъ;

О Г. Къ глашаете мѡ оучи-
теля и гда: и добръ глаго-
лете, есмь бо.

Д. Аще оубо азъ оумихъ
вашн нозѣ, гдѣ и оучитель,
и въ должи естѣ другъ
другу оумыкати нозѣ.

Г. Е. Образъ бо дахъ вамъ,
да, такоже азъ сотворихъ
вамъ, и въ творите.

С. Аминь аминь глаголю
вамъ, несть рабъ болѣи го-
пода своего, ни посланникъ
болѣи пославшаго его.

З. Аще сѡ вѣсте, бла-
женн естѣ, аще творите А.

И. Не о вѣхъ васъ гла-
голю, азъ бо вѣмъ, иже
избрахъ: но да писаніе сѡ-
детъ: гдѣи со мноу хлѣбъ,
воздѣже на мѡ патъ свои.

10. Иисусъ говоритъ ему:
омытому нужно только ноги
умыть, потому что чистъ весь;
и вы чисты, но не все.

11. Ибо зналъ Онъ преда-
теля Своего, потому и сказалъ:
не все вы чисты.

12. Когда же умылъ имъ
ноги и надѣлъ одежду Свою, то,
возлегли опять, сказалъ имъ:
знаете ли, что Я сдѣлалъ вамъ?

13. Вы называете Меня
Учителемъ и Господомъ, и
правильно говорите, ибо Я
точно то.

14. Итакъ если Я, Господь
и Учитель, умылъ ноги вамъ,
то и вы должны умывать ноги
другъ другу.

15. Ибо Я далъ вамъ при-
мѣръ, чтобъ и вы дѣлали то
же, что Я сдѣлалъ вамъ.

16. Истинно, истинно гово-
рю вамъ: рабъ не больше го-
сподина своего, и посланникъ
не больше пославшаго его.

17. Если это знаете, блажен-
ны вы, когда исполняете.

18. Не о всехъ васъ гово-
рю: Я знаю, которыхъ из-
бралъ. Но да сбудется Писа-
ніе: ядущій со Мноу хлѣбъ
поднять на Меня пята свою
(Псал. 40, 10).

дї. **Ѹсѣлѣ** глаголю вамъ, прежде даже не вѣдетъ, да, егда вѣдетъ, вѣрѣ имете, ꙗкѡ ѿзъ есмь.

к. **Ѹмннѣ** Ѹмннѣ глаголю вамъ, прїемлай, ꙗще когò послю, менѣ прїемлетъ: ꙗ прїемлай менѣ прїемлетъ послѣвшаго мѧ.

ка. **Ѹіа** рѣкъ **іисъ** возмѣтнѣа **дѡхомъ**, и свидѣтельствова, и рече: **Ѹмннѣ** Ѹмннѣ глаголю вамъ, ꙗкѡ **едннѣ** ѿ **васъ** предастъ мѧ.

кв. **Ѹзрѣхѣа** оубо между собѡи оученицы, недоумѣющеа, ѿ комъ глаголетъ.

кг. **Екѣ** же **едннѣ** ѿ оученикъ **егѡ** возлежѧ на **лонѣ** **іисовѣ**, **егѡ**же люблѣше **іисъ**.

кд. **Поманѣ** же **семѣ** **сі** **мннѣ** **пѣтрѣ** вопросити, ктò бы **вѣаъ**, ѿ **нѣмже** глаголетъ.

ке. **Нападѣ** же **тѡн** на **пѣрси** **іисовы**, глагола **емѣ**: **гдн**, ктò **ѣсть**;

кз. **Ѹвѣща** **іисъ**: **тѡн** **ѣсть**, **емѣ**же **ѿзъ** ѿ **мочнѣ** **хлѣбѣ** **подамъ**. **И** ѿ **мочѣ** **хлѣбѣ**, **даде** **іудѣ** **сі** **мнновѣ** **іскаріѡтекомѣ**.

кѣ. **И** по **хлѣбѣ** **тогда** **вннѣ** **вѡнѣ** **сатана**. глагола

19. Теперь сказываю вамъ, прежде нежели *то* сбылось, дабы, когда сбудется, вы повѣрили, что это Я.

20. Истинно, истинно говорю вамъ: принимающій того, кого Я пошлю, Меня принимаетъ, а прїнимающій Меня принимаетъ Пославшаго Меня.

21. Сказавъ это, Иисусъ возмутился духомъ, и засвидѣтельствовалъ, и сказалъ: истинно, истинно говорю вамъ, что одинъ изъ васъ предастъ Меня.

22. Тогда ученики озирались другъ на друга, недоумѣвая, о комъ Онъ говорить.

23. Одинъ же изъ учениковъ Его, котораго любилъ Иисусъ, возлежалъ у груди Иисуса.

24. Ему Симонъ Петръ сдѣлалъ знакъ чтобы спросилъ, это это, о которомъ говорить.

25. Онъ, припадши къ груди Иисуса, сказалъ Ему: Господи! кто это?

26. Иисусъ отвѣчалъ: тотъ, кому Я, обмокнувъ кусокъ хлѣба, подамъ. И, обмокнувъ кусокъ, подаль Іудѣ Симонову Искаріоту.

27. И послѣ сего куска вошелъ въ него сатана. Тогда

лѹбо ѿмѹ іисъ: ѣже творѣши, тотвори и корѹ.

ѿн. Вегѹ же никтоже разѹмѣ ѿ возлежащихъ, къ негомѹ рече ѿмѹ.

ѿд. Нѣцыи же мнѹхѹ, по неже ковчежецъ имѹше іѹда, іакѹ глаголетъ ѿмѹ іисъ: вѣрѣи, ѣже тревѣмъ на праздникъ, или нищымъ да нѣ что даѣтъ.

л. Прїимъ же онъ хлѣбъ, ѹбїе иѹде: вѣ же ношь.

ла. Вгдѹ иѹде, глагола іисъ: нынѣ прослѹвѣна снъ челоѹческой, и вѣъ прослѹвѣна ѿ немъ.

лв. Аще вѣъ прослѹвѣна ѿ немъ, и вѣъ прослѹвѣтъ ѿгдѹ въ себѣ, и ѹбїе прослѹвѣтъ ѿгдѹ.

лг. Чадца: ещѣ съ вѹмн мѹлѹ ѿсмъ: вѹщете мене, и іакѹже рѣхъ іѹдеѹмъ, іакѹ ѹможе ѹзѹ иѹдѹ, вѣ не може те прїити: и вѹмъ глаголю нынѣ.

лд. Заповѣдь новѹю даю вѹмъ, да любите другъ друга, іакѹже возлюбѣхъ вѣ, да и вѣ любите себѣ.

лє. ѿ семъ разѹмѣютъ вси, іакѹ мой оученици есте, аще любовь имате между собою.

Иисусъ сказалъ ему: что дѣлаешь, дѣлай скорѣе.

28. Но никто изъ возлежащихъ не понялъ, въ чему Онъ это сказалъ ему.

29. А какъ у Іуды былъ ящикъ, то нѣкоторые думали, что Иисусъ говоритъ ему: купи, что намъ нужно въ празднику, или, чтобы дать что-нибудь нищимъ.

30. Онъ, принявъ кусокъ, тотчасъ вышелъ; а была ночь.

31. Когда онъ вышелъ, Иисусъ сказалъ: нынѣ прославился Сынъ Человѣческой, и Богъ прославился въ Немъ.

32. Если Богъ прославился въ Немъ, то и Богъ прославитъ Его въ Себѣ, и вскорѣ прославитъ Его.

33. Дѣти! не долго уже быть мнѣ съ вами. Будете искать Меня, и, какъ сказалъ Я Іудеямъ, что, куда Я иду, вы не можете придти, такъ и вамъ говорю теперь.

34. Заповѣдь новую даю вамъ, да любите другъ друга; какъ Я возлюбилъ васъ, такъ и вы да любите другъ друга.

35. По тому узнаютъ всѣ, что вы Мои ученики, если будете имѣть любовь между собою.

15. Глагола еѣмъ сіиѣмъ пѣтръ: гдѣи, кѣмъ иѣдеш; ѡвѣща еѣмъ иѣсз: ѣможе ѣзз иѣдѣ, не мѣожеш нынѣ по мнѣ иѣти: послѣднѣ же по мнѣ иѣдеш.

16. Глагола еѣмъ пѣтръ: гдѣи, почтѣ не могѣ нынѣ по тебѣ иѣти: [нынѣ] дѣшъ моѣ за тѣ положѣ.

17. Ѡвѣща еѣмъ иѣсз: дѣшъ ли твоѣ за мѣ положѣши; ѣминъ ѣминъ глаголю тебѣ, не возгласѣтъ ѣлектѡръ, дѣн-деже ѡвѣржешисѣ менѣ триѣци.

ГЛАВА 14.

Да не смущается сердце ваше; вѣруйте въ бѣга, и въ мѣ вѣруйте.

1. Бз домѣ Отца моего обителн многи сѣтъ: ѣще ли же нѣ, рѣказ выѣхъ кѣмъ: иѣдѣ оѣготовѣати мѣсто кѣмъ.

2. И ѣще * оѣготовѣлю мѣсто кѣмъ, пакн приѣдѣ и понмѣ вы кз себѣ, да, иѣдѣже ѣсмъ ѣзз, и вы вѣдете.

3. И ѣможе ѣзз иѣдѣ, вѣсте, и пѣтъ вѣсте.

4. Глагола еѣмъ дѣмъ: гдѣи, не вѣмы, кѣмъ иѣдеш; и кѣкѣ мѣожемъ пѣтъ вѣдѣти;

36. Симонъ Петръ сказалъ Ему: Господи! куда Ты идешь? Иисусъ отвѣчалъ ему: куда Я иду, ты не можешь теперь за Мною идти, а послѣ пойдешь за Мною.

37. Петръ сказалъ Ему: Господи! почему я не могу идти за Тобою теперь? я душу мою положу за Тебя.

38. Иисусъ отвѣчалъ ему: душу твою за Меня положишь? Истинно, истинно говорю тебѣ: не пропоетъ пѣтухъ, какъ отречешься отъ Меня трижды.

ГЛАВА 14.

Да не смущается сердце ваше; вѣруйте въ Бога и въ Меня вѣруйте.

2. Въ домѣ Отца Моего обителей много. А еслибы не такъ, Я сказалъ бы вамъ: Я иду приготовить мѣсто вамъ.

3. И когда пойду и приготовлю вамъ мѣсто, приду опять и возьму васъ къ Себѣ, чтобъ и вы были, гдѣ Я.

4. А куда Я иду, вы знаете, и путь знаете.

5. Тома сказалъ ему: Господи! не знаемъ, куда идешь; и какъ можемъ знать путь?

* ѣще пойдѣ и

Ѣ. Глагола еѣмъ іисъ: ѣзъ есмь путь и истина и жизнь; никтоже придетъ ко оцѣ, токмо мноу.

ѣ. Аще ма вы есте знали, и оца моего знали вы есте не: и шесте познаете его, и видите его.

ѣ. Глагола еѣмъ филиппъ: гди, покажи намъ оца, и довлѣетъ намъ.

ѣ. Глагола еѣмъ іисъ: толико время съ вами есмь, и не познаахъ еси мене филиппе; видѣвый мене, видѣ оца: и какъ ты глаголеши, покажи намъ оца;

ѣ. Не вѣрдеши ли, какъ ѣзъ ко оцѣ, и оцъ ко мнѣ естъ; глаголы, яже ѣзъ глаголю вамъ, ш себѣ не глаголю: оцъ же ко мнѣ пребываетъ, тои творитъ дѣла.

ѣ. Вѣруйте мнѣ, какъ ѣзъ ко оцѣ, и оцъ ко мнѣ: аще ли же ни, за та дѣла вѣрде и мнѣ.

ѣ. Аминь аминь глаголю вамъ, вѣрдеи въ ма, дѣла, яже ѣзъ творю, и тои сотворитъ, и больше сихъ сотворитъ: какъ ѣзъ ко оцѣ юемъ граду.

ѣ. И еже аще что просите ш оца ко имя мое,

6. Иисусъ сказалъ ему: Я есмь путь и истина и жизнь; никто не приходитъ къ Отцу, какъ только чрезъ Меня.

7. Еслибы вы знали Меня, то знали бы и Отца Моего. И отнынѣ знаете Его, и видѣли Его.

8. Филиппъ сказалъ Ему: Господи! покажи намъ Отца, и довольно для насъ.

9. Иисусъ сказалъ ему: столько времени Я съ вами, и ты не знаешь Меня, Филиппъ? Видѣвший Меня видѣлъ Отца; какъ же ты говоришь: покажи намъ Отца?

10. Развѣ ты не вѣришь, что Я въ Отцѣ, и Отецъ во Мнѣ? Слова, которыя говорю Я вамъ, говорю не отъ Себя; Отецъ, пребывающій во Мнѣ, онъ творитъ дѣла.

11. Вѣрьте Мнѣ, что Я въ Отцѣ и Отецъ во Мнѣ; а если не такъ, то вѣрьте Мнѣ по самымъ дѣламъ.

12. Истинно, истинно говорю вамъ: вѣрующій въ Меня, дѣла, которыя творю Я, и онъ сотворитъ, и больше сихъ сотворитъ; потому что Я въ Отцу Моему иду.

13. И если чего попросите у Отца во имя Мое, то сдѣ-

тò сотвори: да прослѣвнѣа
Оцѣъ въ сынѣ.

дѣ. И ѣще чегò прѣсѣте
ко нѣма мое, ѣзъ сотвори.

еѣ. Яще любите мѣ, заповѣди
моѣ соблюдайте.

еѣ. И ѣзъ умолю Оцѣа, и
нѣного оутѣшитѣла дасть вамъ,
да бѣдетъ съ вами въ вѣкъ,

зѣ. Дѣхъ истины, егòже
мѣръ не можеть прѣяти, ѣкѣ
не виднѣтъ егò, ниже знаетъ
егò: кѣ же знаете егò, ѣкѣ
въ кѣсъ пребываетъ, и въ
кѣсъ бѣдетъ.

нѣ. Не оставлю кѣсъ сѣры:
прѣидѣ къ вамъ.

дѣ. Ещѣ малѣ, и мѣръ
кто мѣ не увиднѣтъ менѣ, кѣ
же увиднѣте мѣ: ѣкѣ ѣзъ
живѣ, и кѣ живи бѣдете.

кѣ. Въ тѣнъ дѣнь оураздѣ
мѣете кѣ, ѣкѣ ѣзъ во Оцѣ
моѣмъ, и кѣ во мнѣ, и ѣзъ
въ кѣсъ.

ка. Имѣѣи заповѣди моѣ
и соблюдаѣи ихъ, тѣнъ естъ
любѣи мѣ: а любѣи мѣ, воз-
любленъ бѣдетъ Оцѣмъ мо-
имъ: и ѣзъ возлюбѣи егò,
и явлюсь ему самъ.

кѣ. Глагола е мѣ ѣуда не
искариѣтскѣи: гдѣ, и чтò
вѣстѣ, ѣкѣ намъ хочѣши
явѣнѣа, а не мѣру;

лаю, да прославится Отецъ въ
Сынѣ.

14. Если чего попросите во
имя Мое, Я то сдѣлаю.

15. Если любите Меня, со-
блюдыте Мои заповѣди.

16. И Я умолю Отца, и дасть
вамъ другаго Утѣшителя, да
пребудеть съ вами во вѣкъ,

17. Духа истины, Котораго
мѣръ не можетъ принять, по-
тому что не видитъ Его, и не
знаетъ Его; а вы знаете Его,
ибо Онъ съ вами пребываетъ,
и въ васъ будетъ.

18. Не оставлю васъ сирѣ-
тми; приду къ вамъ.

19. Еще немного, и мѣръ
уже не увидитъ Меня, а вы
увидите Меня, ибо Я живу,
и вы будете жить.

20. Въ тотъ дѣнь узнаете
вы, что Я въ Отцѣ Моѣмъ, и
вы во мнѣ, и Я въ васъ.

21. Кто имѣеть заповѣди Мои
и соблюдаетъ ихъ, тотъ любитъ
Меня; а кто любитъ Меня, тотъ
возлюбленъ будетъ Отцемъ Мо-
имъ; и Я возлюблю его, и
явлюсь ему Самъ.

22. Иуда (не Искарѣотъ) го-
воритъ Ему: Господи! что это,
что Ты хочѣшь явить Себя
намъ, а не мѣру?

к҃г. Ѽкѣща іисѣх ѿ рече
вѣмѹ: ѿще кто любитъ мѧ,
слово мое соблюдетъ: ѿ оцѣхъ
моихъ возлюбитъ его, ѿ кѣхъ
вѣмѹ придемъ, ѿ обитель
ѹ негѡ сотворимъ.

к҃д. Не любя мѧ, словесъ
моихъ не соблюдетъ: ѿ слово,
ѣже слышасте, несть мое,
но пославшаго мѧ оца.

к҃е. Сїа глаголахъ вамъ
къ васъ сїи:

к҃с. Оутѣшитель же, дѹхъ
святїи, егоже пошетъ оцѣхъ
ко имя мое, тои вѣ навѣститъ
всели, ѿ вспоманетъ вамъ
всѧ, ꙗже рѣхъ вамъ.

к҃з. Миръ оставлю вамъ,
миръ мой даю вамъ: не
ꙗкоже миръ даетъ, ꙗзъ даю
вамъ. да не смущаетса сердце
ваше, ни оутрашаетъ.

к҃н. Слышасте, ꙗкѡ ꙗзъ
рѣхъ вамъ: идо ѿ придо къ
вамъ. ѿще вы есте любя мѧ,
возрадованса вы есте оубо,
ꙗкѡ рѣхъ, идо ко оцѣ:
ꙗкѡ оцѣ мой болїи менѣ
ѣтъ.

к҃д. И нынѣ рѣхъ вамъ,
прежде даже не вѣдетъ: да
егда вѣдетъ, вѣрѹ имете.

л. Ктоѹ не много гла-

23. Иисусъ сказалъ ему въ
отвѣтъ: кто любитъ Меня,
тотъ соблюдетъ слово Мое; и
Отець Мой возлюбитъ его, и
Мы придемъ къ нему и обитель
у него сотворимъ.

24. Нелюбящїи Меня не со-
блюдаютъ словъ Моихъ; слово
же, которое вы слышите, не
есть Мое, но пославшаго Меня
Отца.

25. Сїе сказалъ Я вамъ, на-
ходясь съ вами.

26. Утѣшитель же, Духъ
Святїи, Котораго пошлетъ
Отець во имя Мое, научить
васъ всему и напомнить вамъ
все, что Я говорилъ вамъ.

27. Миръ оставляю вамъ,
миръ Мой даю вамъ; не такъ,
какъ миръ даетъ, Я даю вамъ.
Да не смущается сердце ваше
и да не устрашается.

28. Вы слышали, что Я
сказалъ вамъ: иду отъ васъ и
приду къ вамъ. Еслибы вы
любили Меня, то возрадовались
бы, что Я сказалъ: иду къ
Отцу; ибо Отець Мой болѣе
Меня.

29. И вотъ, Я сказалъ вамъ
о томъ, прежде нежели сбы-
лось, дабы вы повѣрили, когда
сбудется.

30. Уже не много Мнѣ го-

голю съ вѣки: градѣтъ во сегѡ міра князь, и во мнѣ не имать ничегоже.

ла. Но да раздѣлѣтъ міръ, ѣкш люблю оца, и ѣкоже заповѣда мнѣ оцъ, такш творю. встанѣте, идемъ шедѡ.

ГЛАВА 14.

Азъ есмь лоза истинная, и оцъ мой дѣлатель естъ.

б. всако розга во мнѣ не творашю плода, и зметъ ю: и всако творашю плодъ, штребитъ ю, да множайшій плодъ принесетъ.

в. Оуже вы чисти есте за слово, еже глаголахъ вамъ.

г. Бдите во мнѣ, и азъ въ васъ. ѣкоже розга не можетъ плода сотворити во себѣ, аще не вѣдетъ на лозѣ: такш и вы, аще во мнѣ не пребдете.

д. Азъ есмь лоза, вы же рождѣе. и иже вѣдетъ во мнѣ, и азъ въ немъ, той соткоритъ плодъ много: ѣкш безъ мене не можете творити ничегоже.

е. Аще кто во мнѣ не пребдетъ, и звергнетъ вонъ,

ворить съ вами, ибо идетъ князь міра сего, и во мнѣ не имѣетъ ничего.

31. Но чтобы міръ зналъ, что Я люблю Отца, и какъ заповѣдалъ мнѣ Отецъ, такъ и творю: встанѣте, поидемъ отсюда.

ГЛАВА 15.

Я есмь истинная виноградная лоза, а Отецъ Мой,—виноградарь.

2. Всякую у Меня вѣтвь, не приносящую плода, Онъ отсекаетъ; и всякую, приносящую плодъ, очищаетъ, чтобы болѣе принесла плода.

3. Вы уже очищены чрезъ слово, которое Я проповѣдалъ вамъ.

4. Пребудьте во мнѣ, и Я въ васъ. Какъ вѣтвь не можетъ приносить плода сама собою, если не будетъ на лозѣ: такъ и вы, если не будете во мнѣ.

5. Я есмь лоза, а вы вѣтви; кто пребываетъ во мнѣ, и Я въ немъ, тотъ приноситъ много плода; ибо безъ Меня не можете дѣлать ничего.

6. Кто не пребдетъ во мнѣ, извергнетъ вонъ, какъ

Ѣкоже розга, Ѣ и Ѣзышитъ: Ѣ и Ѣвръѡтъ Ѣ, Ѣ и во Ѣгнь влѡ-
ѡютъ, Ѣ и сгарѡетъ.

Ѣ. Ѣще превѡдете во мнѢ,
Ѣ глаголы мой въ васъ превѡ-
ѡтъ, Ѣгѡже Ѣще хѡщете, про-
ѡйте, Ѣ вѡдетъ вамъ.

Ѣ. Ѣ семъ прославенъ Ѣѡцъ
мой, да плодъ многогъ сотво-
ѡтѢ, Ѣ вѡдете мой ѡученицы.

Ѣ. Ѣкоже возлюбѢ ма
Ѣѡцъ, Ѣ Ѣзъ возлюбѢхъ васъ:
Ѣдите въ любѢи мойѢ.

Ѣ. Ѣще заповѡди мой со-
ѡблюдѢте, превѡдете въ любѢи
мойѢ: Ѣкоже Ѣзъ заповѡди
мойѢ соблюдохъ, Ѣ пре-
ѡзываю въ Ѣгѡ любѢи.

Ѣ. ѢѢ глаголахъ вамъ, да
Ѣ радость мой въ васъ вѡдетъ,
Ѣ радость ваша будетъ

Ѣ. ѢѢ Ѣсть заповѡдь мой,
Ѣ любѢте другъ друга, Ѣкоже
Ѣ возлюбѢхъ вы.

Ѣ. Ѣбольши сѢдъ любѢе ни-
Ѣгоже Ѣмать, да кто дѡшѢ
мой положитъ за другѢи сѡѡ.

Ѣ. Ѣвы другѢи мой ѢстѢ,
Ѣще творѢте, Ѣлика Ѣзъ за-
Ѣповѡдаю вамъ.

Ѣ. Ѣне кто мѢ васъ глаголю
Ѣбы, Ѣкѡ рабъ не вѢстѢ,
Ѣто творѢтъ господѢ Ѣгѡ:

ѢѡтѢ, и засохнетъ; а таѢя
ѢѡтѢи собираютъ и бросаѡтъ
Ѣѡ огонь, и онѢ сгораѡтъ;

7. Если пребудете во мнѢ,
и слова Мои въ васъ пребу-
дуть, то, чего ни пожелаѢте,
просѢте, и будетъ вамъ;

8. ТѢмъ прославѢтся Отецъ
Мой, если вы принесете много
плода и будете Моими уче-
никами.

9. Какъ возлюбѢлъ Меня
Отецъ, и Я возлюбѢлъ васъ;
пребудѢте въ любѢи МойѢ;

10. Если заповѡди Мои со-
блюдѢте, пребудѢте въ любѢи
МойѢ, какъ и Я соблюѡлъ за-
повѡди Отца МойѢго, и пре-
бываю въ Его любѢи.

11. СѢе сказаѢлъ Я вамъ, да
радость Мой въ васъ пребу-
детъ и радость ваша будетъ
совершенство.

12. СѢя Ѣсть заповѡдь Мой,
да любѢте другъ друга, какъ
Я возлюбѢлъ васъ;

13. НѢтъ больше той любѢи,
какъ если кто положѢтъ душу
свою за друзѢи своихъ.

14. Вы друзѢя Мои, если
исполняѢте то, что Я запо-
вѡдую вамъ:

15. Я уже не называю васъ
рабами, ибо рабъ не знаетъ,
что дѢлаѢтъ господинъ его;

васъ же рекѡхъ дрѣвн, ѿкѡ
всѣ, ѿже слышахъ ѿ Оца
Моего, сказахъ вамъ.

Ѹ. Не вы менѣ избравте,
но ѿзъ избравъ васъ, и по-
ложихъ васъ, да вы идете и
плоды принесете, и плоды ваши
превѣдетъ, да, егѡже аще про-
сите ѿ Оца во имя мое,
дастъ вамъ.

ѸІ. Сѣѣ заповѣдаю вамъ,
да любите дрѣвъ дрѣва.

ѸІІ. Аще мѣръ васъ нена-
видитъ, вѣдите, ѿкѡ менѣ
прежде васъ возненавидѣлъ.

ѸІІІ. Аще ѿ міра высте
выли, мѣръ оубѡ свое любилъ
вы: ѿкоже ѿ міра нѣсте, но
ѿзъ избравъ вы ѿ міра, сегѡ
ради ненавидитъ васъ мѣръ.

ѸІІІІ. Поминайте слово, еже
ѿзъ рѣхъ вамъ: нѣсть рабъ
болѣй гѡспода своего. Аще
менѣ изгнаша, и васъ изже-
ндтъ: аще слово мое соблю-
дѣша, и ваше соблюдетъ.

ѸІІІІІ. Но сѣѣ всѣ творятъ
вамъ за имя мое, ѿкѡ не
вѣдатъ пославшаго мѣ.

ѸІІІІІІ. Аще не кѡихъ пришелъ
и глаголахъ имъ, грѣхъ не выша
имѣли: нынѣ же выны* не
имѣтъ ѡ грѣсѣ своемъ.

но Я назвалъ васъ друзьями,
потому что сказалъ вамъ все,
что слышалъ отъ Отца Моего.

16. Не вы Меня избрали,
а Я васъ избралъ и поставилъ
васъ, чтобы вы шли и
приносили плодъ, и чтобы
плодъ вашъ пребывалъ, дабы,
чего ни попросите отъ Отца
во имя Мое, Онъ далъ вамъ.

17. Сѣе заповѣдую вамъ,
да любите другъ друга.

18. Если мѣръ васъ нена-
видитъ, знайте, что Меня
прежде васъ возненавидѣлъ;

19. Еслибы вы были отъ
міра, то мѣръ любилъ бы свое;
а какъ вы не отъ міра, но Я
избралъ васъ отъ міра, потому
ненавидитъ васъ мѣръ.

20. Помните слово, которое
Я сказалъ вамъ: рабъ не боль-
ше господина своего. Если
Меня гнали, будутъ гнать и
васъ; если Мое слово соблю-
дали, будутъ соблюдать и ваше;

21. Но все то сдѣлаютъ
вамъ за имя Мое, потому что
не знаютъ Пославшаго Меня.

22. Еслибы Я не пришелъ
и не говорилъ имъ, то не
имѣли бы грѣха; а теперь не
имѣютъ извиненія во грѣхѣ
своемъ;

* извиненія

КГ. Ненавидѣи менѣ, и
Оца моего ненавидѣтъ.

КД. Яще дѣлаз не быхъ
сотворилахъ въ нихъ, иже инъ
никтоже сотвори, грѣха не
быша имѣли: нынѣ же и ви-
дѣша, и возненавидѣша менѣ
и Оца моего.

КЕ. Но да сбудется слово
писанное въ законѣ ихъ: якъ
возненавидѣша мѧ тѣмъ.

КЗ. Егда же придетъ оу-
тѣшитель, егже азъ пошлю
къ вамъ ѿ Оца, духъ истины,
иже ѿ Оца исходитъ, тои
свидѣтельствоветъ ѿ мнѣ.

К4. И вы же свидѣтель-
ствуете, якъв скончи то мноу
естѣ.

ГЛАВА 15.

ГІА глаголахъ къ вамъ, да не
соблазнитѣся.

Б. Ѹ соннущи ижденѣтъ
вы: но придетъ часъ, да
сѧкъ, иже оубѣетъ вы, воз-
внѣтитъ сѧже въ приносѣти
иѣ.

В. И сѧ сотворѣтъ, якъв
не познаша Оца, ни менѣ.

Д. Но сѧ глаголахъ къ вамъ,

23. Ненавидѣи Меня не-
навидѣтъ и Отца моего;

24. Еслибы Я не сотворилъ
между ними дѣлъ, какихъ ни-
кто другой не дѣлалъ, то не
имѣли бы грѣха; а теперь и
видѣли, и возненавидѣли и
Меня и Отца моего;

25. Но да сбудется слово, на-
писанное въ законѣ ихъ: воз-
ненавидѣли Меня напрасно.
(Псал. 68, 5.)

26. Когда же придетъ Утѣ-
шитель, Котораго Я пошлю
вамъ отъ Отца, Духъ истины,
Который отъ Отца исходитъ,
Онъ будетъ свидѣтельствовать
о мнѣ;

27. А также и вы будете
свидѣтельствовать, потому что
вы сначала со Мною.

ГЛАВА 16.

Сіе сказать Я вамъ, чтобы
вы не соблазнилися:

2. Изгонятъ васъ изъ си-
нагога; даже наступаетъ вре-
мя, когда всякій, убивающій
васъ, будетъ думать, что онъ
тѣмъ служитъ Богу:

3. Такъ будутъ поступать,
потому что не знали ни Отца,
ни Меня.

4. Но Я сказать вамъ сіе

да, егда прїдетъ часъ, вос-
помянете сїа, ѿкѡ ѡзъ рѣхъ
вѣмъ: сїхъ же вѣмъ испѣрва
не рѣхъ, ѿкѡ съ вѣми бѣхъ.

Ѣ. Нынѣ же нѣдѣ къ по-
слѣвшему мѣ, и никтоже ѡ
васъ вопрошаетъ мене; кѣмъ
идеши;

Ѥ. Но ѿкѡ сїа глаголахъ
вѣмъ, скорби исполнихъ сердца
вѣша.

Ѧ. Но ѡзъ истинѣ вѣмъ
глаголю: оубне есть вѣмъ,
да ѡзъ нѣдѣ. ѡще бо не нѣдѣ
ѡзъ, оутѣшитель не прїдетъ
къ вѣмъ: ѡще ли же нѣдѣ,
пошлю его къ вѣмъ.

ѧ. И прїшедъ онъ ѡбл-
читъ мїръ ѡ грѣсѣ и ѡ
правдѣ и ѡ судѣ.

Ѩ. ѡ грѣсѣ оубв, ѿкѡ не
вѣрѣютъ въ мѣ:

ї. ѡ правдѣ же, ѿкѡ ко
оцѣ моему нѣдѣ, и ктому не
вїдите мене:

їа. ѡ судѣ же, ѿкѡ князь
мїра сего ѡсужденъ бысть.

їб. ѡще много имѣю ска-
зати вѣмъ, но не може-
те носити нынѣ:

їв. Егда же прїдетъ онъ,
духъ истинны, наставитъ вѣ
на всѣхъ истинѣ: не ѡ себѣ
бо глаголати имать, но елика

для того, чтобы вы, когда прї-
детъ то время, вспомнили, что
Я сказывалъ вамъ о томъ;
не говорилъ же сего вамъ сна-
чала, потому что былъ съ вами.

5. А теперь иду къ Послав-
шему Меня, и никто изъ васъ
не спрашиваетъ Меня: куда
идешь?

6. Но отъ того, что Я ска-
залъ вамъ это, печалью испол-
нилось сердце ваше.

7. Но Я истину говорю
вамъ: лучше для васъ, чтобы
Я пошелъ; ибо, если Я не
пойду, Утѣшитель не прїдетъ
къ вамъ; а если пойду, то
пошлю Его къ вамъ,

8. И Онъ прїшедъ обли-
читъ мїръ о грѣхѣ и о правдѣ
и о судѣ:

9. О грѣхѣ, что не вѣруютъ
въ Меня;

10. О правдѣ, что Я иду
къ Отцу Моему, и уже не уви-
дите Меня;

11. О судѣ же, что князь
мїра сего осужденъ.

12. Еще многое имѣю ска-
зати вамъ, но вы теперь не
можете вмѣститъ;

13. Когда же прїдетъ Онъ,
Духъ истинны, то наставитъ
васъ на всякую истину: ибо
не отъ Себя говорить будетъ,

ѡце оуслышнѣтъ, глаголати
имать, и градѣшаа возвѣ-
стѣтъ вамъ.

ѡ. Онъ мѧ прославитъ,
ѡкъ ѡ моегѡ прїиметъ, и
возвѣстѣтъ вамъ.

ѡ. Бѣа, ѡлика имать оуцъ,
моѧ оубо: сегѡ ради рѣхъ,
ѡкъ ѡ моегѡ прїиметъ, и
возвѣстѣтъ вамъ.

ѡ. Вмѧлѣ, и ктою не
видите мене, и пакѣ вмѧлѣ,
и оузрите мѧ, ѡкъ идо ко
оубо.

ѡ. Рѣша же ѡ оученикѣхъ
егѡ къ себѣ: что естъ сѣ,
ѡже глаголетъ намъ: вмѧлѣ,
и не видите мене: и пакѣ
вмѧлѣ, и оузрите мѧ: и, ѡкъ
идо ко оубо;

ѡ. Глаголахъ оубо: что сѣ
естъ, ѡже глаголетъ, вмѧлѣ;
не вѣмы, что глаголетъ.

ѡ. Разумѣ же иишъ, ѡкъ
отдохъ егѡ вопрошати, и рече
имъ: ѡ семъ ли стазаетеца
неждо собѡю, ѡкъ рѣхъ: вмѧ-
лѣ, и не видите мене: и пакѣ
мѧлѣ, и оузрите мѧ;

ѡ. Амѣнь амѣнь глаголю
имъ, ѡкъ восплачете и воз-
рыдаете вы, а мѣръ возрадетъ-
ца вы же печальны будете, но
печаль вѧша въ радость бу-
детъ.

но будетъ говорить, что услы-
шитъ, и будущее возвѣститъ
вамъ;

14. Онъ прославитъ Меня,
потому что отъ Моего возьметъ
и возвѣститъ вамъ;

15. Все, что имѣетъ Отецъ,
есть Мое; потому Я сказалъ,
что отъ Моего возьметъ и
и возвѣститъ вамъ.

16. Вскорѣ вы не увидите
Меня, и опять вскорѣ увидите
Меня, ибо Я иду къ Отцу.

17. Тутъ *нѣкоторые* изъ
учениковъ Его сказали одинъ
другому: что это Онъ гово-
ритъ намъ: вскорѣ не увидите
Меня, и опять вскорѣ увидите
Меня, и: Я иду къ Отцу?

18. Итакъ они говорили:
что это говоритъ Онъ: вскорѣ?
не знаемъ, что говоритъ.

19. Иисусъ, уразумѣвъ, что
хотятъ спросить Его, сказалъ
имъ: о томъ ли спрашиваете
вы одинъ другаго, что Я ска-
залъ: вскорѣ не увидите Меня,
и опять вскорѣ увидите Меня?

20. Истинно, истинно го-
ворю вамъ: вы восплачете и
возрыдаете, а мѣръ возра-
дуется; вы печальны будете,
но печаль вѧша въ радость
будетъ;

ка. Женà егда раждаетъ, скорбь имать, ѿкѡ прїиде годъ ея: егда же родитъ отроча, ктому не помнитъ скорби за радость, ѿкѡ родилса человекъ въ мїръ.

кв. И кѡ же печаль имате оубѡ нынѣ: пакн же оузрю кѡ, и возрадуютса сердце ваше, и радости вашей никтоже възметъ ѿ васъ.

кг. И въ той день мѣнѣ не воспросите ничесѡже. аминь аминь глаголю вамъ, ѿкѡ елика яще чesѡ просите ѿ Отца во имя мое, дастъ вамъ.

кд. Доселѣ не просите ничесѡже во имя мое: просите, и прїимете, да радость ваша исполнена будетъ.

ке. Вѣдъ въ притчахъ глаголахъ вамъ: но прїидетъ часъ, егда ктому въ притчахъ не глаголю вамъ, но ѿкѡ ѿ Отца возвѣщю вамъ.

кз. Въ той день во имя мое воспросите: и не глаголю вамъ, ѿкѡ азъ оумолю Отца ѿ васъ:

к4. Вамъ бо Отца любите, ѿкѡ вы менѣ возлюбите, и вѣрываете, ѿкѡ азъ ѿ вѣа изыдохъ.

21. Женщина, когда раждаетъ, терпитъ скорбь, потому что пришелъ часъ ея; но когда родитъ младенца, уже не помнитъ скорби отъ радости, потому что родился человекъ въ мїръ;

22. Такъ и вы теперь имаете печаль; но Я увижу васъ опять, и возрадуется сердце ваше, и радости вашей никто не отниметъ у васъ;

23. И въ тотъ день вы не спросите Меня ни о чемъ. Истинно истинно говорю вамъ: о чемъ ни попросите Отца во имя Мое, дастъ вамъ;

24. Донынѣ вы ничего не просили во имя Мое; просите, и получите, чтобы радость ваша была совершенна.

25. Доселѣ Я говорилъ вамъ притчами; но наступаетъ время, когда уже не буду говорить вамъ притчами, но прямо возвѣщу вамъ объ Отцѣ.

26. Въ тотъ день будете просить во имя Мое, и не говорю вамъ, что Я буду просить Отца о васъ:

27. Ибо Самъ Отецъ любитъ васъ, потому что вы возлюбили Меня, и увѣровали, что Я пшелъ отъ Бога.

Ѣн. Изыдохъ шъ оцѣ, и
приндохъ въ міръ: и пакн
шъставляю міръ, и идѣю ко
оцѣ.

Ѣд. Глаголаша емѣ оучени-
ци емѣ: се нынѣ не шъбнида-
са глаголеши, а притчи ни
коемже не глаголеши.

Ѣ. Нынѣ вѣмы, ѣкѣмъ вѣен
всѣ, и не трѣбѣши, да кто
тѣ вопрошѣетъ: шъ емѣмъ вѣ-
рѣемъ, ѣкѣмъ шъ вѣга ишѣемъ
емѣ.

Ѣа. Шъвѣща иамъ иисъ: нынѣ
ли вѣрѣете;

Ѣв. Се градѣтъ часъ, и
нынѣ прїиде, да разыдѣтеса
кїиждо ко своѣ, и менѣ едї-
наго шъставите: и нѣкъмъ едїнъ,
ѣкѣмъ оцѣ со мною естъ.

Ѣг. Сеѣ глаголахъ вамъ, да
ко мнѣ міръ имате. въ
мірѣ скорбни бѣдете: но дер-
зѣйте, ѣкѣмъ ѣзъ побѣдїхъ
міръ.

ГЛАВА 17.

Сеѣ глагола иисъ, и возведѣ
очи свои на небо, и
рече: Отче, прїиде часъ: про-
славни сѣна твоего, да и снъ
твой прославнтъ тѣ:

28. Я исшелъ отъ Отца
и пришелъ въ міръ; и опять
оставляю міръ и иду къ Отцу.

29. Ученики Его сказали
Ему: вотъ, теперь Ты прямо
говоришь и притчи не гово-
ришь никакой.

30. Теперь видимъ, что Ты
знаешь все, и не имѣешь
нужды, чтобы кто спрашивалъ
Тебя. Посему вѣруемъ, что Ты
отъ Бога исшелъ.

31. Иисусъ отвѣчалъ имъ:
теперь вѣруете?

32. Вотъ, наступаетъ часъ,
и настала уже, что вы разсе-
тесь каждый въ свою сто-
рону и Меня оставите одного;
но Я не одинъ, потому что
Отецъ со Мною;

33. Сіе сказалъ Я вамъ,
чтобы вы имѣли во Мнѣ миръ.
Въ мірѣ будете имѣть скорбь,
но мужайтесь: Я побѣдилъ
міръ.

ГЛАВА 17.

Послѣ сихъ словъ Иисусъ
возвелъ очи Свои на небо
и сказалъ: Отче! пришелъ
часъ: про въ Сына Твоего,
да и Сынъ Твой прославитъ
Тебя,

к. И́коже да́лъ еси́ е́мѹ вла́сть вса́кѣа плѣти, да вса́ко, ѣже да́лъ еси́ е́мѹ, да́стѣ и́мѣ живѣтъ вѣ́чный.

г. Се́ же е́сть живѣтъ вѣ́чный, да зна́ютѣ тебѣ́ е́динаго и́стиннаго вѣ́а, и́ е́го́же посла́лъ еси́ и́исѹ хрѣ́ста.

д. Изъ просла́внѹхъ тѣ́ на землѣ́, дѣ́ло соверши́хъ, ѣже да́лъ еси́ мнѣ́, да сотворю́.

е. И́ нынѣ́ просла́ви ма́ти о́че о́у тебѣ́ самогѣ́ сла́вою, ѿ́же и́мѣ́хъ о́у тебѣ́, пре́жде ми́ръ не бы́сть.

ё. И́внѹхъ и́ма твоѣ́ чело́вѣ́къмѣ, и́хже да́лъ еси́ мнѣ́ ѿ́ ми́ра: твои́ вѣ́ша, и́ мнѣ́ и́хъ да́лъ еси́: и́ сло́во твоѣ́ сохрани́ша.

з. Нынѣ́ развѣ́ша, і́акъ вса́, е́лика да́лъ еси́ мнѣ́, ѿ́ тебѣ́ е́сть:

и. И́акъ глаго́лы, и́хже да́лъ еси́ мнѣ́, да́хъ и́мѣ: и́ ти́н прѣ́аша, и́ развѣ́ша ко́истиннѹ́, і́акъ ѿ́ тебѣ́ и́зыдо́хъ, и́ вѣ́роваша, і́акъ ты́ ма́ посла́лъ еси́.

к. Изъ ѿ́ си́хъ молю́: не ѿ́ всѣ́мѣ ми́рѣ́ молю́, но ѿ́ тѣ́хъ, и́хже да́лъ еси́ мнѣ́, і́акъ твои́ е́сть.

г. И́ моа́ вса́ твоа́ е́сть,

2. Такъ кае́ Ты да́лъ Емѹ вла́сть надѣ́ всякою плѣтѹ́, да всемѹ, что Ты да́лъ Емѹ, да́стѣ Онѣ́ жи́знь вѣ́чную:

3. Сіа́ же е́сть жи́знь вѣ́чная, да зна́ютѣ Тебѣ́, Е́динаго И́стиннаго Бога, и́ посланнаго Тобою́ И́суса Христа;

4. Я́ просла́вилъ Тебѣ́ на землѣ́, совершилъ дѣ́ло, кото́рое Ты поручи́лъ Мнѣ́ испол́нить;

5. И́ нынѣ́ просла́вь Меня́ Ты, О́че, у Тебѣ́ Самогѣ́ сла́вою, которую́ Я́ имѣ́лъ у Тебѣ́ пре́жде бы́тія ми́ра.

6. Я́ откры́лъ и́мя Твое́ чело́вѣ́камѣ, кото́рыхъ Ты да́лъ Мнѣ́ отъ ми́ра; они́ были Твои́, и́ Ты да́лъ ихъ Мнѣ́, и́ они́ сохрани́ли сло́во Твое́;

7. Нынѣ́ уразумѣ́ли они́, что все, что Ты да́лъ Мнѣ́, отъ Тебѣ́ е́сть;

8. И́бо сло́ва, кото́рыя Ты да́лъ Мнѣ́, Я́ передалъ и́мѣ, и́ они́ приня́ли и́ уразумѣ́ли истинно, что Я́ пшелъ отъ Тебѣ́, и́ увѣ́ровали, что Ты посла́лъ Меня́.

9. Я́ о́ нихъ молю́, не о́ всемѣ́ ми́рѣ́ молю́, но о́ тѣ́хъ, кото́рыхъ Ты да́лъ Мнѣ́, пото́му что они́ Твои́.

10. И́ все Моѣ́ Твое́, и́ Твое́

и твоѡ моѡ: и прослѡвнхса
вз нѡхъ.

ѡ. И ктоиѡ нѣсмь вз
мірѣ, и сѡн вз мірѣ сѡтъ,
ѡ ѡзъ вз тебѣ градѡ. Сѡче
сѡтъи, соблюди нѡхъ во ѡма
твоѡ: нѡже далъ еси миѣ,
да вѡдѡтъсѡ едиѡно, ѡкоже и
мы.

ѡ. Сѡгда вѣхъ сѡ нѡми
вз мірѣ, ѡзъ соблюдахъ нѡхъ
во ѡма твоѡ: нѡже далъ еси
миѣ сохранихъ, и никтоже ѡ
нѡхъ погибе, токъмо сѡнъ
погибельный: да сѡдѡтъсѡ пи-
саніе.

ѡ. Нынѣ же вз тебѣ гра-
дѡ, и сѡдѡ глаголю вз мірѣ,
да ѡмѡтъсѡ радѡсть мою ѡспол-
ненѡ вз себѣ.

ѡ. ѡзъ дахъ нѡмъ слово
твоѡ, и міръ возненавидѣ нѡхъ,
ѡкѡ не сѡтъ ѡ міра, ѡкоже
и ѡзъ ѡ міра нѣсмь.

ѡ. Не молю, да вѡзмѡши
нѡхъ ѡ міра, но да соблюдеши
нѡхъ ѡ неприѡзѡни.

ѡ. ѡ міра не сѡтъ, ѡко-
же и ѡзъ ѡ міра нѣсмь.

ѡ. Сѡвѡтѡ нѡхъ во ѡстинѡ
твоѡ: слово твоѡ ѡстина
есть.

ѡ. ѡкоже менѣ послѡлъ
еси вз міръ, и ѡзъ послѡхъ
нѡхъ вз міръ:

Мое; и Я прославился въ
нихъ;

11. Я уже не въ мірѣ, по
они въ мірѣ, а Я къ Тебѣ
иду. Отче Святыи! соблюди
ихъ во имя Твое, *такъ*, кото-
рыхъ Ты Миѣ далъ, чтобы
они были едино, какъ и
Мы.

12. Когда Я былъ съ ними
въ мірѣ, Я соблюдалъ ихъ во
имя Твое; *тѣхъ*, которыхъ Ты
далъ Миѣ, Я сохранилъ, и ни-
кто изъ нихъ не погибъ, кро-
мѣ сына погибели, да сбудется
Писаніе (Псал. 108, 17).

13. Нынѣ же къ Тебѣ иду,
и сіе говорю въ мірѣ, чтобы
они имѣли въ себѣ радость
Мою совершенную.

14. Я передалъ имъ слово
Твое, и міръ возненавидѣлъ
ихъ, потому что они не отъ
міра, какъ и Я не отъ міра.

15. Не молю, чтобы Ты
взялъ ихъ изъ міра, но чтобы
сохранилъ ихъ отъ зла.

16. Они не отъ міра, какъ
и Я не отъ міра.

17. Освяти ихъ истиною
Твоею; слово Твое есть исти-
на.

18. Какъ ты послалъ Меня
въ міръ, *такъ* и Я послалъ
ихъ въ міръ;

дг. И за нихъ ѡзъ свѣщѣ себѣ, да и тѣмъ вѣдѣтъ свѣщеніи ко истинѣ.

дв. Не ѡ сѣхъ же молю тѣбѣ, но и ѡ вѣрѣющихъ словесѣ ихъ ради въ мѣ:

дз. Да вси едино вѣдѣтъ, ѡкоже ты, Отче ко мнѣ, и ѡзъ въ тебѣ, да и тѣмъ въ насъ едино вѣдѣтъ: да и міръ вѣрѣ ѡметъ, ѡкш ты мѣ послалъ еси.

дв. И ѡзъ славу, ѡже далъ еси мнѣ, дахъ имъ: да вѣдѣтъ едино, ѡкоже мы едино есмь.

дг. ѡзъ въ нихъ, и ты ко мнѣ, да вѣдѣтъ совершени ко едино, и да развѣстѣтъ міръ, ѡкш ты мѣ послалъ еси, и возлюбилъ еси ихъ, ѡкоже мене возлюбилъ еси.

дд. Отче, ѡже далъ еси мнѣ, хочу, да и дѣже есмь ѡзъ, и тѣмъ вѣдѣтъ со мною: да видѣтъ славу мою, ѡже далъ еси мнѣ, ѡкш возлюбилъ мѣ еси прежде сложенія міра.

дв. Отче праведный, и міръ тебѣ не позна, ѡзъ же тѣмъ познахъ, и сѣи познаша, ѡкш ты мѣ послалъ еси.

дз. И сказѣхъ имъ ѡма твоѣ, и скажѣ, да любѣ, ѡже

19. И за нихъ Я посвящаю Себя, чтобы и они были освящены истинною.

20. Не о нихъ же только молю, но и о вѣрующихъ въ Меня по слову ихъ.

21. Да будутъ все едино: какъ Ты, Отче, во Мнѣ, и Я въ Тебѣ, такъ и они да будутъ въ Насъ едино, — да увѣруетъ міръ, что Ты послалъ Меня.

22. И славу, которую Ты далъ Мнѣ, Я далъ имъ: да будутъ едино, какъ Мы едино;

23. Я въ нихъ, и Ты во Мнѣ; да будутъ совершены во едино, и да познаетъ міръ, что Ты послалъ Меня, и возлюбилъ ихъ, какъ возлюбилъ Меня.

24. Отче! которыхъ Ты далъ Мнѣ, хочу, чтобы тамъ, гдѣ Я, и они были со мною, да видятъ славу Мою, которую Ты далъ Мнѣ, потому что возлюбилъ Меня прежде основанія міра.

25. Отче праведный! и міръ Тебя не позналъ; а Я позналъ Тебя, и сѣи познали, что Ты послалъ Меня;

26. И Я открылъ имъ имя Твое и отворю, да любовь,

мѧ ѡбѣщѧ възлюбѧвъ, въ нѣхъ
будеть, и Я въ нѣхъ.

ГЛАВА 11.

И сѧ рѣкъ иѣсъ, и зыде со
ученики свои на оны
полъ потока кедрска, и дѣже
вѣ вертоградъ, коньже вни-
де самъ и ученицы ѡбѣщѧ.

Б. Вѣдаше же иуда пре-
дѧи ѡбѣщѧ, и къ мно-
жнцу собираща иѣсъ тѣ со
ученики свои.

Г. Иуда оубо приѣмъ спѣрѣ,
и ѡ архіерей и фарісей сла-
гнѣ, приде тамъ со свѣтлы
и свѣщамъ и оръжїи.

Д. Иѣсъ же вѣдѧи всѧ гра-
дѣща на ны, и зшѣдъ рече имъ:
кого ищете?

Е. Обѣщѧша ѡмѣ: иѣса на-
зореа. глагола имъ иѣсъ: Язъ
ѡмѣ. стоаше же и иуда, иже
предѧше ѡбѣщѧ, съ нимъ.

Б. Обѣщѧ же рече имъ: Язъ
ѡмѣ, и доша вспѣть, и па-
доша на землѣ.

Г. Паки оубо вопроси ихъ
[иѣсъ]: кого ищете? Они же
рѣша: иѣса назореа.

И. Обѣщѧ иѣсъ: рѣхъ вамъ,

которою Ты возлюбилъ Меня,
въ нѣхъ будетъ, и Я въ нѣхъ.

ГЛАВА 18.

Сказавъ сѣ, Иисусъ вышелъ
съ учениками Своими за
потокъ Кедронъ, гдѣ былъ
садъ, въ который вошелъ
Самъ и ученики Его.

2. Зналъ же это мѣсто и
Иуда, предатель Его, потому
что Иисусъ часто собирался
тамъ съ учениками Своими.

3. Итакъ Иуда, взявъ от-
рядъ воиновъ и служителей отъ
первосвященниковъ и фари-
сеевъ, приходитъ туда съ фона-
рями и свѣтильниками и ору-
жіемъ.

4. Иисусъ же, зная все,
что съ Нимъ будетъ, вы-
шелъ и сказалъ имъ: кого
ищете?

5. Ему отвѣчали: Иисуса
Назорея. Иисусъ говоритъ имъ:
это Я. Стоялъ же съ ними и
Иуда, предатель Его.

6. И когда сказалъ имъ
это Я, они отступили назадъ
и пали на землю.

7. Опять спросилъ ихъ:
кого ищете? Они сказали:
Иисуса Назорея.

8. Иисусъ отвѣчалъ: Я ска-

ѡкъ ѡзъ ѣсмь. ѡце оубо мене ищите, оставите сихъ ити.

Ѣ. Да сбудется слово, еже рече: ѡкъ иже далъ еси мнѣ, не погубихъ ѿ нихъ никогѡже.

Г. Симонъ же петръ имѡи ножа, извлече его, и оудари архіереева раба, и оубреза емоу оухо десное. бѣ же имя раба малхъ.

Ѥ. Рече оубо иисъ петрѡвн: конзи ножа въ ножницѣ: чашѡ иже даде мнѣ оцъ, не имамъ ли пити еа;

Ѧ. Спіра же и тысящникъ и слуги іудейстїи ѡша ииса, и связаша его,

Гі. И ведоша его ко аннѣ первѣе: бѣ бо тѣсть каіафѣ, иже бѣ архіерей лѣтъ томѡ.

Ді. Бѣ же каіафа дакий советъ іудеѡмъ, ѡкъ оуне есть единомѡ человекѡ оумрѣти за люди.

Еі. По иисѣ же идаше симонъ петръ, и другїи оученикъ: оученикъ же тои бѣ знаеме архіереевн, и вниде со иисомъ во дворъ архіереевн.

заль вамъ, что это Я; итакъ, если Меня ищете, оставьте ихъ, пусть идутъ;

9. Да сбудется слово, реченное Имъ: изъ тѣхъ, которыхъ Ты Мнѣ далъ, Я не погубилъ никого.

10. Симонъ же Петръ, имѡя мечъ, извлекъ его, и ударилъ первосвященническаго раба, и отсѣлъ ему правое ухо. Имя рабу было Малхъ.

11. Но Иисусъ сказалъ Петру: вложи мечъ въ ножны; неужели Мнѣ не пить чаши, которую далъ Мнѣ Отецъ?

12. Тогда воины и тысяченачальникъ и служители Іудейскіе взяли Иисуса и связали Его,

13. И отвели Его сперва къ Аннѣ; ибо онъ былъ тѣсть Каіафѣ, который былъ на тотъ годъ первосвященникомъ.

14. Это былъ Каіафа, который подалъ советъ Іудеѡмъ, что лучше одному человеку умереть за народъ.

15. За Иисусомъ слѣдовали Симонъ Петръ и другой ученикъ; ученикъ же сей былъ знакомъ первосвященнику, и вошелъ съ Иисусомъ во дворъ первосвященническій.

ѿи. Пётръ же стоѣше при двѣрехъ кнѣ: ѿзыде оубо оученикъ тѣи, ѿже бѣ знаемъ архіерѣови, и рече двѣрницѣ, и введе петра.

ѿи. Глагола же раба двѣрница петрови: еда и ты оученикъ еси человека сего; глагола онъ: нѣсмь.

ѿи. Стоѣхъ же раби и слѣгнѣ огонь сотворше, ѿкѣ знамъ бѣ, и грѣхѣмъ: бѣ же съ нами петръ стоѣ и грѣшамъ.

ѿи. Архіерей же вопроши иисаѣ о оученицѣхъ егѣ, и ѡ оученинѣ егѣ.

ѿи. Оубо ѿ егѣ иисаѣ: ѿзъ не обвинѣсамъ глаголахъ мѣрѣ: ѿзъ всегда оучахъ на сонмищнѣхъ и въ цѣркви, и дѣже всегда ѿдѣе снѣмаются, и тайно не глаголахъ ничевоже.

ѿи. Что ма вопрошаеш; вопроши слышавшихъ, что глаголахъ имъ: се еси вѣдатъ, ѿже рѣхъ ѿзъ.

ѿи. Сѣ же рѣкшъ егѣ, единъ ѡ предстоящихъ слѣгнѣ оудари въ ланичѣ иисаѣ, рѣкшъ: такѣ ли ѡбѣщавашеши архіерѣови;

16. А Петръ стоялъ внѣ за дверями. Потомъ другой ученикъ, который былъ знакомъ первосвященнику, вышелъ, и сказалъ придверницѣ, и ввелъ Петра.

17. Тутъ раба придверница говоритъ Петру: и ты не изъ учениковъ ли Этого Человека? Онъ сказалъ: нѣтъ.

18. Между тѣмъ рабы и служители, разведши огонь, потому что было холодно, стояли и грѣлись. Петръ также стоялъ съ ними и грѣлся.

19. Первосвященникъ же спросилъ Иисуса объ ученикахъ Его и объ ученіи Его.

20. Иисусъ отвѣчалъ ему: Я говорилъ явно міру; Я всегда училъ въ синагогѣ и въ храмѣ, гдѣ всегда Іудеи сходятся, и тайно не говорилъ ничего.

21. Что спрашиваешь Меня? спроси слышавшихъ, что Я говорилъ имъ; вотъ, они знаютъ, что Я говорилъ.

22. Когда онъ сказалъ это, одинъ изъ служителей, стоявшій близко, ударилъ Иисуса по щекѣ, сказавъ: такъ отвѣчаешь Ты первосвященнику?

ѣг. Ѡвѣща ємѹ іисѹ: ѡще
слѣ глаголахъ, свидѣтельствѣи
ѡ слѣ: ѡще ли добръ, что
ма бѣши;

ѣд. Послѣ же єгò анна
свѣзаннаго къ каіафѣ архіе-
рѣовн.

ѣе. Екѣ же сімонъ петръ
стоѣ и грѣсѣ. рѣша же
ємѹ: єдѣ и ты ѡ оученикъ
єгѡ єси; онъ же ѡвѣржесѣ, и
рече: нѣсмь.

ѣс. Глагола єдинъ ѡ рабѣ
архіерѣовыхъ, ѡжика сын, ємѹ
же петръ оурѣза оухо: не ѡзз
ли тѣ видѣхъ въ вертоградѣ
єз нимъ;

ѣз. Пакн оубо петръ ѡвѣр-
жесѣ, и ѡвѣ пѣтель возгласи.

ѣн. Кедѡша же іисѣ ѡ
каіафы въ претѡрѣ. вѣ же
оутро: и тѣи не видѡша въ
претѡрѣ, да не ѡсквернатсѣ,
но да іадѣтѣ пасхѹ.

ѣд. Изыде же пѣлатѣ къ
нимъ вѡнъ, и рече: кѡю рѣчь*

принѡсите на челоѡвѣка єєгѡ;
ѣ. Ѡвѣщѣша и рѣша ємѹ:
ѡще не вы былѣ єи слодѣи,
не выхѡмъ прѣдали єгѡ тебѣ.

ѣа. Рече же имъ пѣлатѣ:
пѡмѣте єгѡ вы, и по законѹ

23. Іисусъ отвѣчалъ ему:
если Я сказалъ худо, покажи
что худо; а если хорошо, что
ты бѣешь Меня?

24. Анна послалъ Его свя-
заннаго къ первосвященнику
Каіафѣ.

25. Симонъ же Петръ сто-
ялъ и грѣлся. Тутъ сказали
ему: не изъ учениковъ ли
Его и ты? Онъ отрекся и
сказалъ: нѣтъ.

26. Одинъ изъ рабовъ пер-
восвященническихъ, родствен-
никъ тому, которому Петръ
отсѣлъ ухо, говоритъ: не я ли
видѣлъ тебя съ Нимъ въ саду?

27. Петръ опять отрекся;
и тотчасъ запѣлъ пѣтухъ.

28. Отъ Каіафы повели Іису-
са въ преторію. Было утро;
и они не вошли въ преторію,
чтобы не оскверниться, но
чтобы можно было ѣсть пасху.

29. Пилатъ вышелъ къ нимъ
и сказалъ: въ чемъ вы обви-
няете Челоѡвѣка Сего?

30. Они сказали ему въ от-
вѣтъ: еслибы Онъ не былъ
злѡдѣй, мы не прѣдали бы
Его тебѣ.

31. Пилатъ сказалъ имъ:
возьмите Его вы, и по закону

* вниѹ

вашему судите Его. Иудеи сказали ему: намъ не дозволено предавать смерти никого;

ѡв. Да слово іисова сбудет-ся, еже рече, назнамена, кою смертію хоташе оумрети.

ѡг. Вниде оубо пакн пїлатъ въ преторъ, и пригласи іиса, и рече емѹ: ты ли еси царь іудейскъ;

ѡд. Ѡвѣща емѹ іисъ: ѡ себѣ ли ты сіе глаголеши, или инии тебѣ рекоша ѡ мнѣ;

ѡе. Ѡвѣща пїлатъ: еда азъ жидовинъ есмь; родъ твои и архіереи предаша та мнѣ: что еси сотвори азъ;

ѡс. Ѡвѣща іисъ: царство мое несть ѡ міра сего: аще ѡ міра сего было бы царство мое, слуги мои оубо подвижалися быша, да не преданъ быхъ вы азъ іудеомъ: нынѣ же царство мое несть ѡ сіиѹдѹ.

ѡз. Рече же емѹ пїлатъ, оубо царь ли еси ты; ѡвѣща іисъ: ты глаголеши, какъ царь есмь азъ. азъ на сіе родихся, и на сіе придохъ въ міръ, да свидѣтельствую истинѹ: и всакъ, иже есть ѡ истини, послѣдуетъ гласа моего.

ѡн. Глагола емѹ пїлатъ:

вашему судите Его. Иудеи сказали ему: намъ не позволено предавать смерти никого;

32. Да сбудется слово Иисово, которое сказалъ Онъ, давая разумѣть, какую смертью Онъ умретъ.

33. Тогда Пилатъ опять вошелъ въ преторію, и призвалъ Иисуса, и сказалъ Ему: Ты Царь Іудейскій?

34. Иисусъ отвѣчалъ ему: отъ себя ли ты говоришь это, или другіе сказали тебѣ о мнѣ?

35. Пилатъ отвѣчалъ: развѣ я Іудей? Твой народъ и первосвященники предали Тебя мнѣ; что Ты сдѣлалъ?

36. Иисусъ отвѣчалъ: Царство Мое не отъ міра сего: еслибы отъ міра сего было Царство Мое, то служители Мои подвизались бы за Меня, чтобы Я не былъ преданъ Іудеямъ; но нынѣ Царство Мое не отсюда.

37. Пилатъ сказалъ Ему: итакъ Ты Царь? Иисусъ отвѣчалъ: ты говоришь, что Я Царь. Я на то родился и на то пришелъ въ міръ, чтобы свидѣтельствовать объ истинѣ; всякій, кто отъ истины, слушаетъ гласа Моего.

38. Пилатъ сказалъ Ему:

что есть истина; и сѣ рѣкъ, пѣки и зыде ко иудеимъ, и глагола имъ: азъ ни единыя вины шверѣтаю въ немъ.

Лд. Есть же обычай вамъ, да единого вамъ шпѣщѣ на пасхѣ: хотите ли оубо, да шпѣщѣ вамъ царя иудейска;

м. Возопиша же пѣки вси, глаголюще: не сего, но варавву: вѣ же варавва разбойникъ.

ГЛАВА 19.

Тогда оубо пилатъ поитъ ииса, и ви его.

Б. И воини сплетше вѣнѣцъ ш тернѣа, возложиша емѣ на главѣ, и въ ризѣ багранѣ шблекѣща его,

Г. И глаголахѣ: радуйся, царю иудейскій! и вѣлахѣ его по ланитѣа.

Д. Изыде оубо пѣки вѣнъ пилатъ, и глагола имъ: се извождѣ его вамъ вѣнъ, да разумѣете, иакъ въ немъ ни единыя вины шверѣтаю.

Е. Изыде же вѣнъ иисъ, носѣ терновѣнъ вѣнѣцъ и багранѣ ризѣ. и глагола имъ: се человекъ.

З. Вгда же видѣша его архіерее и слуги, возопиша

что есть истина? И, сказавъ это, опять вышелъ къ иудеямъ и сказалъ имъ: я никакой вины не нахожу въ Немъ.

39. Есть же у васъ обычай, чтобы я одного отпускалъ вамъ на Пасху; хотите ли, отпущу вамъ Царя Иудейскаго?

40. Тогда опять закричали всеѣ, говоря: не Его, но Варавву. Варавва же былъ разбойникъ.

ГЛАВА 19.

Тогда Пилатъ взялъ Иисуса, и велѣлъ битъ Его.

2. И воины, сплетши вѣнецъ изъ терна, возложили Ему на голову, и одѣли Его въ багряницу,

3. И говорили: радуйся, Царь Иудейскій! и били Его по ланитамъ.

4. Пилатъ опять вышелъ и сказалъ имъ: вотъ, я вывожу Его къ вамъ, чтобы вы знали, что я не нахожу въ Немъ никакой вины.

5. Тогда вышелъ Иисусъ въ терновомъ вѣнцѣ и въ багрянницѣ. И сказалъ имъ Пилатъ: се, Человекъ!

6. Когда же увидѣли Его первосвященники и служители,

глагблюще: распни, распни его.
глагбла имъ пилатъ: помни-
те его вы, и распните: азъ
во не шверѣтаю въ немъ винны.

3. Ѡбѣщаша емѹ иудее:
мы законъ имамы, и по за-
конѹ нашему долженъ есть
умрѣти, ѡтѣкъ себѣ сѣа вѣща
сотвори.

и. Егда оубо слыша пилатъ
сѣ слово, паче оубооуся.

д. И видѣ въ претворъ
пакни, и глагбла иисови: шкѣдъ
еши ты; иисъ же шверѣта не
даде емѹ.

т. Глагбла же емѹ пилатъ:
мнѣ ли не глаголеши; не вѣси
ли, ѡтѣкъ власть имамъ рас-
пнати тѣ, и власть имамъ
пвстѣти тѣ;

и. Ѡбѣщаша иисъ, не имаша
власти ни единыа на мнѣ,
иже не вы ти дано скыше,
его ради предавый мѣ тебѣ
олив грѣхъ имать.

к. Ѡ сегѹ искаше пилатъ
встѣти его. иудее же во-
звѣдъ, глагблюще: иже сегѹ
встѣши, неси дрѹгъ кесаревъ:
ѡтѣкъ, иже царѣ себѣ творитъ,
ротѣвнѣса кесарю.

г. Пилатъ оубо слышавъ
сѣ слово, и звѣде бонъ ииса,

то закричали: распни, распни
Его! Пилатъ говорить имъ:
возьмите Его вы, и распните;
ибо я не нахожу въ Немъ
вины.

7. Иудеи отвѣчали ему: мы
имѣемъ законъ, и по закону
нашему Онъ долженъ умереть,
потому что сдѣлалъ Себя Сы-
номъ Божиимъ.

8. Пилатъ, услышавъ это
слово, больше убоялся.

9. И опять вошелъ въ пре-
торію и сказалъ Иисусу: отку-
да Ты? Но Иисусъ не далъ
ему отвѣта.

10. Пилатъ говоритъ Ему:
мнѣ ли не отвѣчаешь? не зна-
ешь ли, что я имѣю власть
распяты Тебя, и власть имѣю
отпустить Тебя?

11. Иисусъ отвѣчалъ: ты
не имѣлъ бы надо Мною ни-
какой власти, еслибы не было
дано тебѣ свыше; посему бо-
лѣе грѣха на томъ, кто пре-
далъ Меня тебѣ.

12. Съ этого времени Пилатъ
искалъ отпустить Его. Иудеи
же кричали: если отпустишь
Его, ты не другъ кесарю.
Всякій, дѣлающій себя ца-
ремъ, противникъ кесарю.

13. Пилатъ, услышавъ это
слово, вывелъ вонъ Иисуса, и

и сѣде на сѣдищи, на мѣстѣ глаголемѣмъ лѣостротонъ, еврейски же гаввада.

Ді. Бѣ же патокъ пасецъ, часъ же ѿкъ шестый: и глагола ѿдеши, се царь вашъ.

Еі. Онѣ же копѣху: возми возми, расни его. глагола имъ пѣлатъ: царя ли вѣшего расни? ѿвѣщаша архіерее: не имамы царя токму кесаря.

Еі. Тогда оубо предаде его имъ, да распнеться. поелише же іиса и ведоша:

Зі. И носѣ крестъ свой, и зыде на глаголемое лобное мѣсто, еже глаголется еврейски голгоа:

иі. Идѣже пропѣша его, и съ нимъ ина двѣ, сяду и сяду, посреде же іиса.

ді. Написа же и тѣла пѣлатъ, и положи на крестѣ. бѣ же написано: іисъ названннхъ царь ѿдѣйскій.

к. Вегѡ же тѣла мнози чтоша ѡ ѿдѣй, ѿкъ близъ бѣ мѣсто града, идѣже про-

сѣлъ на судилищѣ, на мѣстѣ Лиостротонъ *, а по-еврейски Гавваа.

14. Тогда была пятница предъ Пасхою, и часъ шестой. И сказалъ Пилатъ Іудеямъ: се, Царь вашъ!

15. Но они закричали: возми, возми, расни Его! Пилатъ говоритъ имъ: Царя ли вашего расни? Первосвященники отвѣчали: нѣтъ у насъ царя кромѣ кесаря.

16. Тогда наконецъ онъ предалъ Его имъ на распятіе. И взяли Іисуса и повели.

17. И, неся крестъ Свой, Онъ вышелъ на мѣсто, называемое Лобное, по-еврейски Голгоа;

18. Тамъ распяли Его и съ нимъ двухъ другихъ, по ту и по другую сторону, а посреди Іисуса.

19. Пилатъ же написалъ и надпись, и поставилъ на крестѣ. Написано было: Іисусъ Назорей, Царь Іудейскій.

20. Эту надпись читали многіе изъ Іудеевъ, потому что мѣсто, гдѣ былъ распятъ Іисусъ,

* каменный помостъ

пáша і́иса: ѿ вѣ написано
ѣврейски, гречески, римски

ѿа. Глаголахъ оубо пѣлатъ
архїерее іудейскїи: не пиши,
царь іудейскїи: но ѿкъ самъ
рече, црь єсмь іудейскїи.

ѿв. Ѣвѣща пѣлатъ: єже
писахъ, писахъ.

ѿг. Вѣбни же єгда пропá-
ша і́иса, прѣаша рїзы єгѡ, ѿ
сотвориша четвѣри части, кое-
мѣждо вѣбни часть, ѿ хїтѡнъ:
вѣ же хїтѡнъ не швѣнъ, свѣ-
ше ѿстѣанъ вѣсѣ.

ѿд. Рѣша же къ себѣ: не
предерѣмъ єгѡ, но мѣтнемъ
жребїа ѡ немъ, комѣ бѣдетъ.
да свѣдетса писанїе, глаголю-
щее: раздѣлиша рїзы мои себѣ,
ѿ ѡ матѣи мѡей меташа
жребїа. вѣбни оубо сїа со-
твориша.

ѿе. Стоахъ же при крестѣ
ѿисовѣ мати єгѡ, ѿ сестра
матери єгѡ, марїа клеопова,
ѿ марїа магдалина.

ѿз. Іисъ же видѣвъ матеръ,
ѿ оученика стоаща, єгѡже
люблѣше, глагола матери своей:
женѡ, се сынъ твой.

ѿз. Потомъ глагола оуче-

было недалеко отъ города, и
написано было по-еврейски,
по-гречески, по-римски.

21. Первосвященники же
Иудейскїе сказали Пилату: не
пиши: Царь Иудейскїи, но что
Онъ говорилъ: Я Царь Иудей-
скїи.

22. Пилать отвѣчалъ: что я
написалъ, то написалъ.

23. Воины же, когда распя-
ли Иисуса, взяли одежды Его
и раздѣлили на четыре ча-
сти, каждому воину по части,
и хитонъ; хитонъ же былъ
не спитый, а весь тканый
сверху.

24. И такъ сказали другъ
другу: не станемъ раздирать
его, а бросимъ о немъ жре-
бїи, чей будетъ: да сбудется
реченное въ Писанїи: раздѣ-
лили ризы Мои между собою
и объ одеждѣ Моей бросали
жребїи (Псал. 21, 19). Такъ
поступили воины.

25. При крестѣ Иисуса сто-
яли Мать Его и сестра Ма-
тери Его, Марїа Клеопова, и
Марїа Магдалина.

26. Иисусъ, увидѣвъ Матеръ
и ученика тутъ стоящаго, ко-
торога любилъ, говоритъ Мате-
ри Своей: Женѡ! се, сынъ Твой.

27. Потомъ говоритъ уче-

никъ: се мати твоа. и ш тогѡ часа поаѣтъ ю оученикъ во своахъ.

ѣн. Посѣмъ вѣдый иисъ, ѡкъ вса оужѣ совершишася, да свѣдетса писаніе, глагола: жаждѣ.

ѣд. Восѣдъ же стоаше побнъ оцѣ: оні же исполнише гвѣ оцѣ, и на трѡстѣ вѡнзше, придѣша ко оустѡмъ егѡ.

ѣе. Егда же пріаѣтъ оцѣтъ иисъ, рече: совершишася: и преклонѣ главу, предаде дѣхъ.

ѣа. Идѣе же, понѣже паѡкъ бѣ, да не шѣтанѣтъ на крестѣ тѣлесѣ въ свѣшѣ, бѣ во великъ дѣнь тоа свѣшѣты, молиша пїлата, да превіѡтъ гѡлени ихъ, и вѡзмѣтъ.

ѣв. Прїдѡша же вѡнни, и пѣрвома оубо превіша гѡлени, и дрѡгома распѡтомъ съ нимъ:

ѣг. На ииса же пришедше, ѡкъ видѣша егѡ оужѣ оумѣрша, не превіша емѣ гѡленей;

ѣд. Но едїнъ ш вѡннъ копїемъ ребра емѣ проводѣ, и авїе изїде кровъ и вода.

ѣе. И видѣвый свидѣтельствова, и истинно естъ свидѣ-

нику: се, матеръ твоя! И съ этого времени ученикъ сей взялъ Ее въ себѣ.

28. Послѣ того Иисусъ, зная, что уже все совершилось, да сбудется Писаніе, говорить: жажду.

29. Тутъ стоялъ сосудъ, полный укуса. Воины, напоивши укусомъ губку и наложивши на иссопъ, поднесли къ устамъ Его.

30. Когда же Иисусъ вкусилъ укуса, сказалъ: совершилось! И, преклонивъ главу, предалъ духъ.

31. Но какъ тогда была пятница, то Иудеи, дабы не оставить тѣлъ на крестѣ въ субботу (ибо та суббота была день великій), просили Пилата, чтобы перебить у нихъ голени и снять ихъ.

32. Итакъ пришли воины, и у перваго перебили голени и у другаго, распятаго съ Нимъ.

33. Но, пришедши къ Иисусу, какъ увидѣли Его уже умершимъ, не перебили у Него голеней;

34. Но одинъ изъ воновъ копьемъ пронзилъ Ему ребра, и тотчасъ истекла кровъ и вода.

35. И видѣвшій засвидѣтельствовалъ, и истинно сви-

тельство єгѡ, и тѡи вѣсть, ѡкѡ истинѣ глаголетъ, да вы вѣрѣ имете.

ѡб. Бѣша бо сѡдѡ, да свѣдетса писаніе: кость не сокрушится ѡ негѡ.

ѡв. И пакн дрѣвѣ писаніе глаголетъ: воззрѣтъ нѡнъ, єгѡже проводѡша.

ѡг. По сѡхъ же молѣ пѣлата іѡсифъ иже ѡ аримѡдѣа, сынъ оученикъ іисовъ, по таенъ же страха ради іудейска, да възметъ тѣло іисово: и повелѣ пѣлатъ. прїиде же и възѣтъ тѣло іисово.

ѡд. Прїиде же и никодѣмъ, пришедый ко іисови ноцію прѣжде, носѡ смѣшеніе смърнено и ѡлѡнно ѡкѡ літръ стѡ.

ѡе. Прїѣста же тѣло іисово, и ѡбвѣста є рїзамн со арѡмѡты, ѡкоже ѡбвѣстѣ єсть іудеѡмъ погребѣти.

ѡж. Бѣ же на мѣстѣ, и дѣже распѣта, вѣртъ*, и въ вѣртѣ грѡбъ новъ, въ немъ же никодѣмъ никтѡже положѣнъ бѣ.

ѡз. Тѣ оубѡ паткѡ ради іудейска, ѡкѡ близъ бѡше грѡбъ, положѣста іиса.

дѣтельство его; онъ знаетъ, что говорить истину, дабы вы повѣрили.

36. Ибо сіе произошло, да сбудетса Писаніе: кость Его да не сокрушится (Исход. 12, 46).

37. Также и въ другомъ мѣстѣ Писаніе говоритъ: воззрѣть на Того, Котораго пронзили (Захар. 12, 10).

38. Послѣ сего Іосифъ изъ Аримѡеи (ученикъ Іесуса, но тайный—изъ страха отъ Іудеевъ), просилъ Пилата, чтобы снятъ тѣло Іесуса; и Пилатъ позволилъ. Онъ пошелъ и снялъ тѣло Іесуса.

39. Пришелъ также и Никодѣмъ (приходившій прѣжде къ Іесусу ночью) и принесъ составъ изъ смирны и алоа, литръ около ста.

40. Итакъ они взяли тѣло Іесуса и обвили Его пеленами съ благовоніями, какъ обыкновенно погребаютъ Іудеи.

41. На томъ мѣстѣ, гдѣ Онъ распятъ, былъ садъ, и въ саду грѡбъ новый, въ которомъ еще никто не былъ положенъ:

42. Тамъ положили Іесуса ради пятницы Іудейской, потому что грѡбъ былъ близко.

* вертоградъ

ГЛАВА 16.

Во е́ди́нъ же ѿ сѣвѣотъ
Маріа магдалина прїиде
завтра, е́ще сѣней тмѣ, на
гробѣхъ; и видѣ ка́мень взѣтъ
ѿ гроба.

Б. Тече́ оубо и прїиде къ
сімонѣ петрѣ, и къ дрѣгомѣ
оученикѣ, е́гоже любляше и́схъ,
и глаго́ла ѿна: взѣша гдѣ ѿ
гроба, и не вѣмъ, гдѣ по-
ложѣша е́го.

Г. Изыде же петръ, и
дрѣгїи оученикѣ, и и́дѣста ко
гробѣ.

Д. Течѣста же ѿба вкѣпѣ:
и дрѣгїи оученикѣ тече́ скорѣе
петра, и прїиде прѣжде ко
гробѣ.

Е. И прїи́кѣ видѣ рѣзы
лежаща, ѿбаче не вни́де.

Ж. Прїиде же сімонъ
петръ къ слѣдѣ е́го, и вни́де
во гробѣхъ, и видѣ рѣзы е́ди-
ны лежаща,

З. И сѣдѣрь, иже бѣ на
главѣ е́го, не съ рѣзами
лежаща, но ѿсобѣ свѣтъ на
е́диномѣ мѣстѣ.

И. Тогда оубо вни́де и
дрѣгїи оученикѣ, прїше́дшии

ГЛАВА 20.

Въ первый же день недѣли
Маріа Магдалина прихо-
дитъ во гробу рано, когда
было еще темно, и видитъ,
что камень отваленъ отъ
гроба.

2. И такъ бѣжитъ и прихо-
дитъ въ Симону Петру и
въ другому ученику, котораго
любилъ Иисусъ, и говоритъ
имъ: унесли Господа изъ гроба,
и не знаемъ, гдѣ положили
Его.

3. Тотчасъ вышелъ Петръ
и другой ученикъ, и пошли
ко гробу.

4. Они побѣжали оба вмѣ-
стѣ; но другой ученикъ бѣжалъ
скорѣе Петра, и пришелъ ко
гробу первый.

5. И наклонившись увидѣлъ
лежащія пелены; но не во-
шелъ во гробъ.

6. Вслѣдъ за нимъ прихо-
дитъ Симонъ Петръ, и входитъ
во гробъ, и видитъ оди́хъ пе-
лены лежащія

7. И платъ, который былъ
на главѣ Его, не съ пеленами
лежащій, но особо свѣтый на
другомъ мѣстѣ.

8. Тогда вошелъ и другой
ученикъ, прежде прїшедшій

прежде ко гробѣ, и видѣ, и въ гроба:

д. Не оу бо вѣдаху писа- нѣа, ѡкѡ подобаетъ емѹ изъ мѣртвыхъ воскреснѹти.

е. Идѡста же пакѣи кз себѣ оученикѣа.

ж. Маріа же стоаше оу гроба внѣ плачѹщи. ѡкѡже плакашеса, приниче ко гробѣ.

з. И видѣ два аггѣла кз вѣлыхъ ризѣхъ сѣдѡша, единаго оу главы, и единаго оу ногѹ, идѣже вѣ лежало тѣло іисова.

г. И глаголаста ей она: жено, что плачешиса; глагола ѣма: ѡкѡ взаша гдѣ моего, и не вѣмз, гдѣ положиша егѡ.

д. И сѣа рѣкши шбратиса вспѣть, и видѣ іиса стоѡща, и не вѣдаше, ѡкѡ іисз есть.

е. Глагола ей іисз: жено, что плачешѣ; когѡ ищешѣ; она же мнѡщи, ѡкѡ вертоградѣрь есть, глагола емѹ: господѣ, ище ты еси взѡлз егѡ, прѣждѣ мнѣ, гдѣ еси положилз егѡ, и азъ возмѹ егѡ.

ж. Глагола ей іисз: маріе. она же шбращшиса глагола емѹ: рабвѣнѣ, еже глаголетсѣ, оучителю.

ко гробу, и увидѣлъ, и увѣ- ровалъ;

9. Ибо они еще не знали изъ Писанія, что Ему надлежало воскреснуть изъ мертвыхъ.

10. Итакъ ученики опять возвратились къ себѣ.

11. А Марія стояла у гроба и плакала. И когда плакала, наклонилась во гробъ,

12. И видитъ двухъ Ангеловъ, въ облѡмѣ одѣяніи сидящихъ, одного у главы и другаго у ногъ, гдѣ лежало тѣло Іисуса.

13. И они говорятъ ей: жена! что ты плачешь? Говорить имъ: унесли Господа моего, и не знаю, гдѣ положили Его.

14. Сказавши сіе, обратилась назадъ и увидѣла Іисуса стоящаго; но не узнала, что это Іисусъ.

15. Іисусъ говоритъ ей: жена! что ты плачешь? кого ищешь? Она, думая, что это садовникъ, говоритъ ему: господинъ! если ты вынесъ Его, скажи мнѣ, гдѣ ты положилъ Его, и я возьму Его.

16. Іисусъ говоритъ ей: Марія! Она обратившись говоритъ Ему: Раввунѣ! что значить: Учитель!

31. Глаго́ла ѿ́и і́исъ: не прика́сайса мнѣ, не оубо възыдохъ ко оцѣ́ моему: и́дн же ко бра́тїи моѣи, и́ рци́ и́мъ, восхожда́ ко оцѣ́ моему́ и́ оцѣ́ ва́шему, и́ бгѣ́ моему́ и́ бгѣ́ ва́шему.

и́. Прїи́де же ма́рїа магдали́на повѣ́даючи оу́ченикѡмъ, ꙗ́кѡ ви́дѣ гда́, и́ сїа рече́ ѿ́и.

и́. Вдѣ́ же по́здѣ въ де́нь то́и ко е́дину́ шъ свѣ́тѡтъ, и́ двѣремъ затворѣ́нымъ, и́дѣ́же ба́хъ оу́ченицы е́гѡ собра́ни стра́ха ра́ди іудѣ́йска, прїи́де і́исъ и́ ста́ посреде́, и́ глаго́ла и́мъ: ми́ръ ва́мъ.

и́. И́ сїе́ ре́къ, показѡ́ и́мъ рѣцѣ́ и́ но́зѣ и́ ребра́ своѡ́: возра́довашасѡ оубо оу́ченицы, ви́дѣ́ше гда́.

и́а. Рече́ же и́мъ і́исъ па́ки: ми́ръ ва́мъ: ꙗ́коже посла́ ма́ оцѣ́, и́ ꙗ́зъ посыла́ю ва́.

и́в. И́ сїе́ ре́къ, дѡ́нъ, и́ глаго́ла и́мъ: прїи́мїте́ дѣ́хъ сѣ́хъ.

и́г. И́мже́ шпѡ́стїте́ грѣ́хї, шпѡ́стѡтса́ и́мъ: и́ и́мже́ держїте́, держѡтса́.

и́д. То́ма же́ е́динъ

17. Иису́съ говоритъ ей: не прикасайся ко мнѣ, ибо Я еще не восшелъ къ Отцу Моему; а иди къ братьямъ Моимъ и скажи имъ: восхожу къ Отцу Моему и Отцу вашему, и къ Богу Моему и Богу вашему.

18. Марїа Магдалина идетъ и возвѣщаетъ ученикамъ, что видѣла Господа, и что Онъ это сказалъ ей.

19. Въ тотъ же первый день недѣли вечеромъ, когда двери дома, гдѣ собирались ученики Его, были заперты, изъ опасенія отъ Иудеевъ, пришелъ Иису́съ и ста́л посреди и говоритъ имъ: миръ вамъ!

20. Сказавъ это, Онъ показаль имъ руки и ноги и ребра Свои. Ученики обрадовались, увидѣвши Господа.

21. Иису́съ же сказа́лъ имъ втори́чно: ми́ръ ва́мъ! Ка́къ посла́лъ Меня Оте́цъ, та́къ и Я посылаю васъ.

22. Сказавъ это, дунуль и говоритъ имъ: примите́ Духа Святаго.

23. Кому́ простите́ грѣ́хї, тому́ простѡтса́; на комъ оставите́, на томъ останутса́.

24. То́ма же́, одинъ изъ

Ѡ Обюна́десате глаго́лемый бли́знецъ, не бѣ тѣ съ нами, е́гда пріиде́ и́схъ.

кв. Глаго́лахъ же е́мѹ дрѹзѣи́ оучени́цы: видѣхомъ гдѣ. Онъ же рече́ намъ: а́ще не ви́жу на рѹкѹ е́гѹ ꙗ́звы гвозди́нныя, и́ вложѹ перста́ моего́ въ ꙗ́звы гвозди́нныя, и́ вложѹ рѹкѹ мою́ въ ребра́ е́гѹ, не имѹ вѣры.

кв. И по́ днѣхъ о́смихъ ꙗ́кнъ ба́хѹ внѹтрь оучени́цы е́гѹ, и́ двѹма́ съ нами. пріиде́ и́схъ двѣремъ затворѣ́ннымъ, и́ ста́ посреде́ ихъ, и́ рече́: миръ ва́мъ.

кз. Потѹ́мъ глаго́ла двѹма́: прине́си перстѣ́ твоѣ́ сѣ́мю, и́ ви́ждь рѹцѣ́ мои: и́ прине́си рѹкѹ́ твою́, и́ вложи́ въ ребра́ мои́ и́ не вѣди́ не вѣренъ, но вѣренъ.

кн. И ѡ́кѣща́ двѹма́, и́ рече́ е́мѹ: гдѣ́ мой́ и́ вѣ́жъ мой́.

кд. Глаго́ла е́мѹ и́схъ: ꙗ́кѹ видѣ́хъ ма́ вѣрова́хъ е́си: блаже́ни не видѣ́вши, и́ вѣрова́хше.

л. Ины́га же́ и́ ѿна́ зна́меніа́ сотвори́ и́схъ предъ о́учени́ки свои́ми, ꙗ́же не сѣ́тъ ꙗ́сана въ кни́гахъ ихъ.

ла. Ві́д же́ ꙗ́сана бы́ша,

двѣ́надцати, называе́мый Бли́знецъ, не бы́лъ тутъ съ нами, когда́ приходи́лъ Иису́съ.

25. Другіе́ учени́ки сказа́ли ему́: мы видѣ́ли Господа́. Но онъ сказа́лъ имъ: если́ не уви́жу на рука́хъ Его́ ранъ отъ гвоздей, и́ не вложу́ перста́ моего́ въ раны́ отъ гвоздей, и́ не вложу́ руки́ мое́й въ ребра́ Его́, не повѣ́рю.

26. Послѣ́ восьми́ дней о́пять бы́ли въ до́мѣ́ учени́ки Его́, и́ ѳома́ съ ними. Прише́лъ Иису́съ, когда́ двѣри́ бы́ли заперты́, ста́л посре́ди нихъ и́ сказа́лъ: миръ ва́мъ!

27. Потѹ́мъ говори́тъ ѳомѣ́: пода́й перстѣ́ твоѣ́ сюда́, и́ посмотри́ руки́ Мои́; пода́й руку́ твою́ и́ вложи́ въ ребра́ Мои́; и́ не бу́дь невѣ́рующимъ, но вѣ́рующимъ.

28. ѳома́ сказа́лъ Ему́ въ о́твѣтъ: Госпо́дь мой́ и́ Богъ мой́!

29. Иису́съ говори́тъ ему́: ты повѣ́рилъ, пото́му что уви́дѣ́лъ Меня́; блаже́нны не ви́дѣ́шии и́ увѣ́ровавшии.

30. Много́ сотвори́л Иису́съ предъ учени́ками Свои́ми и́ други́хъ чуде́съ, о кото́рыхъ не написа́но въ кни́гѣ́ сей;

31. Сіе́ же написа́но, дабы́

да вѣрвѣте, ꙗкѡ іисъ єсть хрѣтосъ снъ бжїи, и да вѣрвѣюще живѡтъ и мѡте ко има єгѡ.

ГЛАВА ѿ.

Посѣмъ ꙗкѡ пѡки іисъ поученикѡмъ своимъ, востѡвъ ѡ мѣртвѡхъ, на морн тиверїадстѣмъ: ꙗкѡ же снцѣ:

ѿ. Бѡхъ вкѡпѣ сѡмонъ пѣтръ, и двѡма нарицаемѡи близнецъ, и надананаъ, иже вѣ ѡ канѡ галилейскѡа, и сыны зеведевы, и ины ѡ оученикхъ єгѡ двѡ.

ѿ. Глагола имъ сѡмонъ пѣтръ: иду рыбы ловити. глаголаша ємѡ: идемъ и мы съ тобою. и зыдоша же, и встѡдоша ѡбѡе въ корабль, и въ тѡ нѡщѣ не ѡша ничегѡже.

ѿ. Оутрѡ же бывшѡ стѡ іисъ при врезѣ: не познаша же оученици, ꙗкѡ іисъ єсть.

ѿ. Глагола же имъ іисъ: дѣти, єдѡ что снѣдно имѡте; ѡвѣщаща ємѡ: нѡ.

ѿ. Онъ же речѡ имъ: вверзѡте мрежѡ ѡ деснѡю странѡ корабля, и ѡбращѡте. ввергоша же, и котѡмѡ не можахѡ привлѡци єѡ ѡ мно́жества рыбхъ.

вы увѣрвали, что Иисусъ есть Христосъ, Сынъ Божій, и вѣруя имѣли жизнь во имя Его.

ГЛАВА 21.

Послѣ того опять явился Иисусъ ученикамъ Своимъ при морѣ Тиверїадскомъ. Явился же такъ:

2. Были вмѣстѣ Симонъ Петръ, и Тома, называемый Близнецъ, и Наанаилъ изъ Каны Галилейской, и сыновья Зеведевы, и двое другихъ изъ учениковъ Его.

3. Симонъ Петръ говоритъ имъ: иду ловить рыбу. Говорятъ ему: идемъ и мы съ тобою. Пошли и тотчасъ вошли въ лодку, и не поймали въ ту ночь ничего.

4. А когда уже настало утро, Иисусъ стоялъ на берегу; но ученики не узнали, что это Иисусъ.

5. Иисусъ говоритъ имъ: дѣти! есть ли у васъ какая пища? Они отвѣчали Ему: нѣтъ.

6. Онъ же сказалъ имъ: закиньте сѣть по правую сторону лодки, и поймаете. Они закинули, и уже не могли вытащить сѣти отъ множества рыбы.

Ѣ. Глагола же оученикъ тѣи, егѡже люблѣше иісѣ, петрѡки: гдѣ естъ. сімонъ же петръ слышавъ, ѡкъ гдѣ естъ, еспендѣтомъ препѡсѣла, вѣ во нагъ, и ввержеа въ море.

и. и дрѣзін оученици ко раблѣемъ прінѡша, не вѣша во далече ш земли, но ѡкъ двѣ стѣ лактѣи, влѣвше мрежѣ рѣбѣ.

д. вгда оубо изѡбѡша на землю, видѣша огнь лежащѣ, и рѣбѣ на немъ лежащѣ, и хлѣбѣ.

ѣ. [и] глагола имъ иісѣ: принесите ш рѣбѣ, ѡже ѡсте нынѣ.

и. влѣзъ же сімонъ петръ, извлече мрежѣ на землю, полнѣ великихъ рѣбѣ что и пѣтьдесятъ и три: и толнѣхъ свѣцимъ, не прѡбржеа мрежа.

е. Глагола имъ иісѣ: прїидите, ѡбѣдѣте. ни едїнъ же смѣаше ш оученикъ иста. зѣти егѡ, ты кто еси; вѣдаще, ѡкъ гдѣ естъ.

ѣ. Прїиде же иісѣ, и прїѡтъ хлѣбѣ и даде имъ, рѣбѣ такожде.

д. вѣ оужѣ третїе мѣнѣа

7. Тогда ученикъ, котораго любилъ Иисусъ, говоритъ Петру: это Господь. Симонъ же Петръ, услышавъ, что это Господь, опоясался одеждою (ибо онъ былъ нагъ) и бросился въ море.

8. А другіе ученики приплыли въ лодѣ (ибо не далеко были отъ земли, лодей около двухсотъ), таща съ собою рыбу.

9. Когда же вышли на землю, видятъ разложенный огонь, и на немъ лежащую рыбу и хлѣбъ.

10. Иисусъ говоритъ имъ: принесите рыбы, которую вы теперь поймали.

11. Симонъ Петръ пошелъ и вытащилъ на землю съ собою, наполненную большими рыбами, которыхъ было сто пятьдесятъ три; и при такомъ множествѣ не прорвалась съ собою.

12. Иисусъ говоритъ имъ: придите, обѣдайте. Изъ учениковъ же никто не смѣлъ спросить Его: кто Ты? зная, что это Господь.

13. Иисусъ приходитъ, беретъ хлѣбъ и даетъ имъ, также и рыбу.

14. Это уже въ третій разъ

іисъ оученикомъ своимъ, во-
ставъ ѿ мертвыхъ.

Ѣ. Егда же ѡбѣдоваша,
глагола сімѡнѣ петръ іисъ:
сімѡне іѡнннъ, любнши ли
мѧ паче оныхъ; глагола ѣмѹ:
ѣй гдѣ, ты вѣси, ѡкъ
люблю тѧ. глагола ѣмѹ: паси
агнцы моѧ.

Ѣ. Глагола ѣмѹ пакн кто-
рѡе: сімѡне іѡнннъ, лю-
бнши ли мѧ; глагола ѣмѹ:
ѣй гдѣ, ты вѣси, ѡкъ люблю
тѧ. глагола ѣмѹ: паси овецы
моѧ.

Ѣ. Глагола ѣмѹ третіе: сі-
мѡне іѡнннъ, любнши ли мѧ;
ѡскорѣ же петръ, ѡкъ рече
ѣмѹ третіе: любнши ли мѧ;
и глагола ѣмѹ: гдѣ, ты всѧ
вѣси, ты вѣси, ѡкъ люблю
тѧ. глагола ѣмѹ іисъ: паси
овцы моѧ.

и. Иминь иминь глаголю
тебѣ, егда былъ еси юнъ,
похотѣ еси сѧмъ, и ходилъ
еси, ѡможе хотѣлъ еси. егда
же состарѣешия, воздѣжеши
рѣцѣ твоѣ, и ѡнъ тѧ по-

явился Іисусъ ученикамъ Сво-
имъ по воскресеніи Своемъ
изъ мертвыхъ.

15. Когда же они обѣда-
ли, Іисусъ говоритъ Симону
Петру: Симонъ Іонннъ! лю-
бишь ли ты Меня больше,
нежели они? *Петръ* говоритъ
Ему: такъ, Господи! Ты знаешь,
что я люблю Тебя. *Іисусъ* го-
воритъ ему: паси агнцевъ
Моихъ.

16. Еще говоритъ ему въ
другой разъ: Симонъ Іонннъ!
любишь ли ты Меня? *Петръ*
говоритъ Ему: такъ, Господи!
Ты знаешь, что я люблю Тебя.
Іисусъ говоритъ ему: паси
овецъ Моихъ.

17. Говоритъ ему въ третій
разъ: Симонъ Іонннъ! любишь
ли ты Меня? Петръ опечалил-
ся, что въ третій разъ спро-
силъ его: любишь ли Меня?
и сказалъ Ему: Господи! Ты
все знаешь; Ты знаешь,
что я люблю Тебя. Іисусъ го-
воритъ ему: паси овецъ Мо-
ихъ.

18. Истинно, истинно гово-
рю тебѣ: когда ты былъ мо-
лодь, то препоясывался самъ
и ходилъ, куда хотѣлъ; а
когда состарѣешия, то про-
стрешь руки твоѣ, и другой

шетъ, и ведѣтъ, ѿможе не хощеши.

ѿ. Сіе же рече, назна-
менѡа, кобою смѣртію просла-
внѣтъ вѣа. и сіа рѣкъ глагола
ѡмѡ: иди по мнѣ.

к. Обращься же пѣтръ
видѣх оученика, ѡбоже люблѡше
иисъ во слѣдѣх идуща, иже и
возлежѣ на вечери на перси
ѡгѡ, и рече: гдѣ, кто ѣсть
предадѣ тѣ;

ка. Сего видѣвъ пѣтръ,
глагола иисови: гдѣ, сей же
что;

кв. Глагола ѡмѡ иисъ: ѡче
хощѡ, да тѡи пребываетъ,
дондеже приидѡ, что къ тебѣ;
ты по мнѣ гряди.

кг. Изыде же слово сѣ
въ братію, ѡкво оученикъ тѡи
не оумретъ: и не рече ѡмѡ
иисъ, ѡкво не оумретъ: но:
ѡче хощѡ томѡ пребываети,
дондеже приидѡ, что къ тебѣ.

кд. Сей ѣсть оученикъ
свидѣтельствѡаи ѡ снѣх, иже
и написѡ сіа: и вѣмъ, ѡкво
истинно ѣсть свидѣтельство
ѡгѡ.

ке. Сѡтъ же и ина мнѡга,
ѡже сотвори иисъ, ѡже ѡче

препоишетъ тебя и поведетъ,
куда не хочешь.

19. Сказалъ же это, давая
разумѣть, какою смертию
Петръ прославить Бога. И
сказавъ сіе, говоритъ ему:
иди за Мною.

20. Петръ же обратившись
видитъ идущаго за нимъ уче-
ника, котораго любилъ Иисусъ,
и который на вечери, прикль-
онившись въ груди Его, ска-
залъ: Господи! кто предастъ
Тебя?

21. Его увидѣвъ, Петръ го-
воритъ Иисусу: Господи! а онъ
что?

22. Иисусъ говоритъ ему:
если Я хочу, чтобы онъ пре-
былъ, пока прииду, что тебѣ
до того? ты иди за Мною.

23. И пронеслось это слово
между братіями, что ученикъ
тотъ не умретъ. Но Иисусъ не
сказалъ ему, что не умретъ,
но: если Я хочу, чтобы онъ
пребылъ, пока прииду, что
тебѣ *до того?*

24. Сей ученикъ и свидѣ-
тельствуемъ о семъ, и напи-
салъ сіе; и знаемъ, что истин-
но свидѣтельство его.

25. Многое и другое сотво-
рилъ Иисусъ; но еслибы писать

БЫ ПО ЁДИНОМУ ПИСАНА БЫША,
НИ САМОМУ МНЮ ВСЕМУ МІРУ
ВМѢСТИТИ ПИШЕМЫХЪ КНИГЪ.
АМИНЬ.

О ТОМУ ПОДРОБНО, ТО, ДУ-
МАЮ, И САМОМУ МІРУ НЕ ВМѢ-
СТИТЬ БЫ НАПИСАННЫХЪ КНИГЪ.
АМИНЬ.



УКАЗАТЕЛЬ

ЕВАНГЕЛЬСКИХЪ ЧТЕНІЙ НА ВСѢ ДНИ ГОДА *.

Недѣля Пасхи.

Свѣтлое Христово Воскресенье на литургіи Еванг. Іоанна 1, 1—17.

Въ тотъ же день на вечернѣ, Еванг. Іоанна 20, 19—25.

Понедѣльн.	Іоанна 1, 18—28.	Четвергъ	Іоанна 3, 1—15.
Вторникъ	Луки 24, 12—35.	Пятница	Іоанна 2, 12—22.
Среда	Іоанна 1, 35—51.	Суббота	Іоанна 3, 22—33.

2 недѣля, о Ѡмѣ.

Воскресенье на утрени Матѣи 28, 16—20. На литургіи Іоанна 20, 19—31.

Понедѣльн.	Іоанна 2, 1—11.	Четвергъ	Іоанна 5, 24—30.
Вторникъ	Іоанна 3, 16—21.	Пятница	Іоанна 5, 30—6, 2.
	Іоанна 5, 17—24.	Суббота	Іоанна 6, 14—27.

3 недѣля, о Муроносицахъ.

Воскресенье на утрени Марка 16, 9—20. На литургіи Марк. 15, 43—16, 8.

Понедѣльн.	Іоанна 4, 46—54.	Четвергъ	Іоанна 6, 40—44.
Вторникъ	Іоанна 6, 27—33.	Пятница	Іоанна 6, 48—54.
	Іоанна 6, 35—39.	Суббота	Іоанна 15, 17—16, 2.

* Годъ, въ церковномъ счисленіи времени, относительно чтенія Евангелій, начинается днемъ Свѣтлаго Христова Воскресенія и раздѣляется на круга. Первый кругъ заключаетъ въ себѣ *восемь седмиць* или недѣль, начиная отъ Пасхи до Пятидесятницы или недѣли Троицной (включительно); второй кругъ заключаетъ въ себѣ *тридцать шесть седмиць*, начинается первымъ Воскресеньемъ по Пятидесятницѣ и продолжается до великаго Поста; третій кругъ заключаетъ въ себѣ *седмицы великаго поста*.

За мечаме. Въ указаніи чтеній цифры, набранныя жирнымъ шрифтомъ, означаютъ обыкновеннымъ—стихи. черта между цифрами означаетъ, что надо читать всѣ стихи, начиная отъ указаннаго передъ чертою и кончая тѣмъ, который за дуешь. Напр. Ев. Луки **24**, 12—35 означаетъ, что читаются въ 24-й главѣ Евангелія отъ 12 до 35 или Ев. Іоан. **9**, 39—10, 9 означаетъ, что чтеніе начинается въ 9-й главѣ и оканчивается 9-мъ стихомъ 10-й главы Евангелія отъ Іоанна.

4 недѣля, о Разслабленномъ.

Воскресенье на утрени Луки 24, 1—12. На литургіи Іоанна 5, 1—

Понедѣльн.	Іоанна 6, 56—69.	Четвергъ	Іоанна 8, 12.
Вторникъ	Іоанна 7, 1—13.	Пятница	Іоанна 8, 21.
Среда (Шрепол.)	Іоанна 7, 14—30.	Суббота	Іоанна 8, 31.

5 недѣля, о Самарянынѣ.

Воскресенье на утрени Іоанна 20, 1—10. На литургіи Іоанна 4, 5.

Понедѣльн.	Іоанна 8, 42—51.	Четвергъ	Іоанна 9, 39—41.
Вторникъ	Іоанна 8, 51—59.	Пятница	Іоанна 10, 17.
Среда	Іоанна 6, 5—14.	Суббота	Іоанна 10, 27.

6 недѣля, о Слѣпомъ.

Воскресенье на утрени Іоанна 20, 11—18. На литургіи Іоанна 9, 1—

Понедѣльн.	Іоанна 11, 47—57.	на утрени	Марка 16, 1.
Вторникъ	Іоанна 12, 19—36.	на литургіи	Луки 24, 5.
Среда	Іоанна 12, 36—47.	Пятница	Іоанна 14, 2.
Четвергъ (Вознесенія Господня)		Суббота	Іоанна 14, 10.

7 недѣля, Святыхъ Отець.

Воскресенье на утрени Іоанна 21, 1—14. На литургіи Іоанна 17, 1

Понедѣльн.	Іоан. 14, 27—15, 7.	Четвергъ	Іоанна 16, 23.
Вторникъ	Іоанна 16, 2—13.	Пятница	Іоанна 17, 18.
Среда	Іоанна 16, 15—23.	Суббота	Іоанна 21, 18.
		и за упокой:	Іоанна 5, 2.

8 недѣля, Пятидесятницы.

Воскресенье на утрени Іоанна 20, 19—23. На литургіи Іоанна 7, 37—52;

Понедѣл. 1:	Матѳея 18, 10—20.	Четвергъ	Матѳея 5, 2.
Вторникъ	Матѳея 4, 25—5, 13.	Пятница	Матѳея 5, 3.
Среда	Матѳея 5, 20—26.	Суббота	Матѳея 5, 4.

1 недѣля, Всѣхъ Святыхъ.

Воскресенье на утрени Матѳея 28, 16—20. На литургіи Матѳея 10, 37—38; 19, 27—30.

Пон. 2:	Матѳ. 6, 31—34; 7, 9—11.	Четвергъ	Матѳея 8, 2.
Вторникъ	Матѳея 7, 15—21.	Пятница	Матѳея 9, 1.
Среда	Матѳея 7, 21—23.	Суббота	Матѳея 7,

2 недѣля, по Всѣхъ Святыхъ.

Воскресенье на утрени Марка 16, 1—8. На литургіи Матѣя 4, 18—23.

Понед. 3:	Матѣ. 9, 36—10, 8.	Четвергъ	Матѣя 10, 23—31.
Вторникъ	Матѣя 10, 9—15.	Пятница	Матѣ. 10, 32—36; 11, 1.
Среда	Матѣя 10, 16—22.	Суббота	Матѣ. 7, 24—8, 4.

Недѣля 3.

Воскресенье на утрени Марка 16, 9—20. На литургіи Матѣя 6, 22—33.

Понед. 4:	Матѣя 11, 2—15.	Четвергъ	Матѣя 11, 27—30.
Вторникъ	Матѣя 11, 16—20.	Пятница	Матѣя 12, 1—8.
Среда	Матѣя 11, 20—26.	Суббота	Матѣя 8, 14—23.

Недѣля 4.

Воскресенье на утрени Луки 24, 1—12. На литургіи Матѣя 8, 5—13.

Понедѣл. 5:	Матѣя 12, 9—13.	Четвергъ	Матѣ. 12, 46—13, 3.
Вторникъ	Матѣ. 12, 14—16, 22—30.	Пятница	Матѣя 13, 4—9.
Среда	Матѣя 12, 38—45.	Суббота	Матѣя 9, 9—13.

Недѣля 5.

Воскресенье на утрени Луки 24, 12—35. На литургіи Матѣя 8, 28—9, 1.

Понедѣл. 6:	Матѣя 13, 10—23.	Четвергъ	Матѣя 13, 36—43.
Вторникъ	Матѣя 13, 24—30.	Пятница	Матѣя 13, 44—54.
Среда	Матѣя 13, 31—36.	Суббота	Матѣя 9, 18—26.

Недѣля 6.

Воскресенье на утрени Луки 24, 36—53. На литургіи Матѣя 9, 1—8.

Понедѣл. 7:	Матѣя 13, 54—58.	Четвергъ	Матѣя 15, 12—21.
Вторникъ	Матѣя 14, 1—13.	Пятница	Матѣя 15, 29—31.
Среда	Матѣ. 14, 35—15, 11.	Суббота	Матѣя 10, 37—11, 1.

Недѣля 7.

Воскресенье на утрени Иоанна 20, 1—10. На литургіи Матѣя 9, 27—35.

Понедѣл. 8:	Матѣя 16, 1—6.	Четвергъ	Матѣя 16, 24—28.
Вторникъ	Матѣя 16, 6—12.	Пятница	Матѣя 17, 10—18.
Среда	Матѣя 16, 20—24.	Суббота	Матѣя 12, 30—37

Недѣля 8.

Воскресенье на утрени Иоанна 20, 11—18. На литургіи Матѳея 14, 14—22.

Понедѣл. 9:	Матѳея 18, 1—11.	Четвергъ	Матѳея 20, 17—28.
Вторникъ	Матѳея 18, 18—22;	Пятница	Матѳея 21, 12—14, 17—20.
	19, 1—2, 13—15.	Суббота	Матѳея 15, 32—39.
Среда	Матѳея 20, 1—16.		

Недѣля 9.

Воскресенье на утрени Иоанна 20, 19—31. На литургіи Матѳея 14, 22—34.

Понедѣл. 10:	Матѳея 21, 18—22.	Четвергъ	Матѳея 21, 43—46.
Вторникъ	Матѳея 21, 23—27.	Пятница	Матѳея 22, 23—33.
Среда	Матѳея 21, 28—32.	Суббота	Матѳея 17, 24—18, 4.

Недѣля 10.

Воскресенье на утрени Иоанна 21, 1—14. На литургіи Матѳея 17, 14—23.

Понедѣл. 11:	Матѳея 23, 13—22.	Четвергъ	Матѳея 24, 13—28.
Вторникъ	Матѳея 23, 23—28.	Пятница	Матѳея 24, 27—33, 42—51.
Среда	Матѳея 23, 29—39.	Суббота	Матѳея 19, 3—12.

Недѣля 11.

Воскресенье на утрени Иоанна 21, 15—25. На литургіи Матѳея 18, 23—35.

Понедѣл. 12:	Марка 1, 9—15.	Четвергъ	Марка 1, 29—35.
Вторникъ	Марка 1, 16—22.	Пятница	Марка 2, 18—22.
Среда	Марка 1, 23—28.	Суббота	Матѳея 20, 29—34.

Недѣля 12.

Воскресенье на утрени Матѳея 28, 16—20. На литургіи Матѳея 19, 16—26.

Понедѣл. 13:	Марка 3, 6—12.	Четвергъ	Марка 3, 28—35.
Вторникъ	Марка 3, 13—19.	Пятница	Марка 4, 1—9.
Среда	Марка 3, 20—27.	Суббота	Матѳея 22, 15—22.

Недѣля 13.

Воскресенье на утрени Марка 16, 1—8. На литургіи Матѳея 21, 33—42.

Понедѣл. 14:	Марка 4, 10—23.	Четвергъ	Марка 5, 1—20.
Вторникъ	Марка 4, 24—34.	Пятница	Марка 5, 22—24, 35—6, 1.
Среда	Марка 4, 35—41.	Суббота	Матѳея 23, 1—12.

Недѣля 14.

Воскресенъе на утрени Марка 16, 9—20. На литургіи Матоея 22, 1—14.

Понедѣл. 15:	Марка 5, 24—34.	Четвергъ	Марка 6, 30—45.
Вторникъ	Марка 6, 1—7.	Пятница	Марка 6, 45—53.
Среда	Марка 6, 7—13.	Суббота	Матоея 24, 1—13.

Недѣля 15.

Воскресенъе на утрени Луки 24, 1—12. На литургіи Матоея 22, 35—46.

Понедѣл. 16:	Марка 6, 54—7, 8.	Четвергъ	Марка 7, 24—30.
Вторникъ	Марка 7, 5—16.	Пятница	Марка 8, 1—10.
Среда	Марка 7, 14—24.	Суббота	Матоея 24, 34—44.

Недѣля 16.

Воскресенъе на утрени Луки 24, 12—35. На литургіи Матоея 25, 14—30.

Понедѣл. 17:	Марка 10, 46—52.	Четвергъ	Марка 11, 27—33.
Вторникъ	Марка 11, 11—23.	Пятница	Марка 12, 1—12.
Среда	Марка 11, 23—26.	Суббота	Матоея 25, 1—13.

Недѣля 17.

Воскресенъе на утрени Луки 24, 36—53. На литургіи Матоея 15, 21—28.

Понедѣл. 18:	Луки 3, 19—22.	Четвергъ	Луки 4, 16—22.
Вторникъ	Луки 3, 23—4, 1.	Пятница	Луки 4, 22—30.
Среда	Луки 4, 1—15.	Суббота	Луки 4, 31—36.

Недѣля 18.

Воскресенъе на утрени Іоанна 20, 1—10. На литургіи Луки 5, 1—11.

Понедѣл. 19:	Луки 4, 37—44.	Четвергъ	Луки 6, 12—19.
Вторникъ	Луки 5, 12—16.	Пятница	Луки 6, 17—23.
Среда	Луки 5, 33—39.	Суббота	Луки 5, 17—26.

Недѣля 19.

Воскресенъе на утрени Іоанна 20, 11—18. На литургіи Луки 6, 31—36.

Понедѣл. 20:	Луки 6, 24—30.	Четвергъ	Луки 7, 17—30.
Вторникъ	Луки 6, 37—45.	Пятница	Луки 7, 31—35.
Среда	Луки 6, 46—7, 1.	Суббота	Луки 5, 27—32.

Недѣля 20.

Воскресенье на утрени Иоанна 20, 19—31. На литургии Луки 7, 11—16.

Понедѣл. 21:	Луки 7, 36—50.	Четвергъ	Луки 9, 7—11.
Вторникъ	Луки 8, 1—3.	Пятница	Луки 9, 12—18.
Среда	Луки 8, 22—25.	Суббота	Луки 6, 1—10.

Недѣля 21.

Воскресенье на утрени Иоанна 21, 1—14. На литургии Луки 8, 5—15.

Понедѣл. 22:	Луки 9, 18—22.	Четвергъ	Луки 9, 49—56.
Вторникъ	Луки 9, 23—27.	Пятница	Луки 10, 1—15.
Среда	Луки 9, 44—50.	Суббота	Луки 7, 2—10.

Недѣля 22.

Воскресенье на утрени Иоанна 21, 15—25. На литургии Луки 16, 19—31.

Понедѣл. 23:	Луки 10, 22—24.	Четвергъ	Луки 11, 14—23.
Вторникъ	Луки 11, 1—10.	Пятница	Луки 11, 23—26.
Среда	Луки 11, 9—13.	Суббота	Луки 8, 16—21.

Недѣля 23.

Воскресенье на утрени Матвея 28, 16—20. На литургии Луки 8, 26—39.

Понедѣл. 24:	Луки 11, 29—33.	Четвергъ	Луки 11, 47—12, 1.
Вторникъ	Луки 11, 34—41.	Пятница	Луки 12, 2—12.
Среда	Луки 11, 42—46.	Суббота	Луки 9, 1—6.

Недѣля 24.

Воскресенье на утрени Марка 16, 1—8. На литургии Луки 8, 41—56.

Понедѣл. 25:	Луки 12, 13—15,	Четвергъ	Луки 13, 1—9.
	22—31.	Пятница	Луки 13, 31—35.
Вторникъ	Луки 12, 42—48.	Суббота	Луки 9, 37—43.
Среда	Луки 12, 48—59.		

Недѣля 25.

Воскресенье на утрени Марка 16, 9—20. На литургии Луки 10, 25—37.

Понедѣл. 26:	Луки 14, 12—15.	Четвергъ	Луки 16, 1—9.
Вторникъ	Луки 14, 25—35.	Пятница	Луки 16, 15—18;
Среда	Луки 15, 1—10.		17, 1—4.
		Суббота	Луки 9, 57—62.

Недѣля 26.

Воскресеніе на утрени Луки 24, 1—12. На литургіи Луки 12, 16—21.

Понедѣл. 27:	Луки 17, 20—25.	Четвергъ	Луки 18, 31—34.
Вторникъ	Луки 17, 26—37.	Пятница	Луки 19, 12—28.
Среда	Луки 18, 15—17, 26—30.	Суббота	Луки 10, 19—21.

Недѣля 27.

Воскресеніе на утрени Луки 24, 12—35. На литургіи Луки 13, 10—17.

Понедѣл. 28:	Луки 19, 37—44.	Четвергъ	Луки 20, 9—18.
Вторникъ	Луки 19, 45—48.	Пятница	Луки 20, 19—26.
Среда	Луки 20, 1—8.	Суббота	Луки 12, 32—40.

Недѣля 28.

Воскресеніе на утрени Луки 24, 36—53. На литургіи Луки 14, 16—24.

Понедѣл. 29:	Луки 20, 27—44.	Четвергъ	Луки 21, 28—33.
Вторникъ	Луки 21, 12—19.	Пятница	Луки 21, 37—22, 8.
Среда	Луки 21, 5—7, 10—11, 20—24.	Суббота	Луки 13, 18—29.

Недѣля 29.

Воскресеніе на утрени Іоанна 20, 1—10. На литургіи Луки 17, 12—19.

Понедѣл. 30:	Марка 8, 11—21.	Четвергъ	Марка 9, 10—16.
Вторникъ	Марка 8, 22—26.	Пятница	Марка 9, 33—41.
Среда	Марка 8, 30—34.	Суббота	Луки 14, 1—11.

Недѣля 30.

Воскресеніе на утрени Іоанна 20, 11—18. На литургіи Луки 18, 18—27.

Понедѣл. 31:	Марка 9, 42—10, 1.	Четвергъ	Марка 10, 17—27.
Вторникъ	Марка 10, 2—12.	Пятница	Марка 10, 23—32.
Среда	Марка 10, 11—16.	Суббота	Луки 16, 10—15.

Недѣля 31.

Воскресеніе на утрени Іоанна 20, 19—31. На литургіи Луки 18, 35—43.

Понедѣл. 32:	Марка 10, 46—52.	Четвергъ	Марка 11, 27—33.
Вторникъ	Марка 11, 11—23.	Пятница	Марка 12, 1—12.
Среда	Марка 11, 23—26.	Суббота	Луки 17, 3—10.

Недѣля 32.

Воскресенье на утрени Иоанна 21, 1—14. На литургіи Луки 19, 1—10.

Понедѣл. 33:	Марка 12, 13—17.	Четвергъ	Марка 12, 38—44.
Вторникъ	Марка 12, 18—27.	Пятница	Марка 13, 1—8.
Среда	Марка 12, 28—37.	Суббота	Луки 18, 2—8.

Недѣля о мытарѣ и фарисеѣ.

Воскресенье на утрени Ев. воскресное. На литургіи Луки 18, 10—14.

Понедѣл. 34:	Марка 13, 9—13.	Четвергъ	Марк. 13, 31—44, 2.
Вторникъ	Марка 13, 14—23.	Пятница	Марка 14, 3—9.
Среда	Марка 13, 24—31.	Суббота	Луки 20, 45—21, 4.

Недѣля о блудномъ сынѣ.

Воскресенье на утрени Ев. воскресное. На литургіи Луки 15, 11—32.

Понедѣл. 35:	Марка 11, 1—11.	Пятница	Марка 15, 22—25, 33—41.
Вторникъ	Марка 14, 10—42.	Суббота	Луки 21, 8—9, 25—27, 33—36.
Среда	Марк. 14, 43—15, 1.		
Четвергъ	Марка 15, 1—15.		и за упокой Иоанна 5, 24—30.

Недѣля мясопустная.

Воскресенье на утрени Ев. воскресное. На литургіи Матвея 25, 31—46.

Понед. Сырн. нед.	Луки 19, 29—40;	Четвергъ	Луки 23, 1—34, 44—56.
	22, 7—39.	Суббота	Матвея 6, 1—13.
Вторникъ	Луки 22, 39—42,		и Отцевъ Матвея 11, 27—30.
	45—23, 1.		

Въ среду же и пятюкъ не бываетъ литургіи.

Недѣля сыропустная.

Воскресенье на утрени Ев. воскресное. На литургіи Матвея 6, 14—21.

Евангелія суббота и воскресныхъ дней святаго великаго поста:

Суббота первая поста:

На литургіи Марка 2, 23—3, 5. И святому Иоанна 15, 17—16, 2.

Воскресенье первое поста:

На утрени Ев. воскресное. На литургіи Иоанна 1, 43—51.

Суббота вторая поста:

Марка 1, 35—44. И за упокой Иоанна 5, 24—30.

Воскресенье второе поста:

На утрени Ев. воскресное. На литургии Марка 2, 1—12.

И святому Иоанна 10, 9—16.

Суббота третья поста:

На литургии Марка 2, 14—17. И за упокой: Иоанна 5, 24—30.

Воскресенье третье поста:

На утрени Ев. воскресное. На литургии Марка 8, 34—9, 1.

Суббота четвертая поста:

Марка 7, 31—37. И за упокой Иоанна 5, 24—30.

Воскресенье четвертое поста:

На утрени Ев. воскресное. На литургии Марка 9, 17—31.

И преподобному Матвея 4, 25—5, 12.

Суббота пятая поста:

Марка 8, 27—31. И Богородицѣ Луки 10, 38—42; 11, 27—28.

Воскресенье пятое поста:

На утрени Ев. воскресное. На литургии Марка 10, 32—45.

И преподобной: Луки 7, 36—50.

Суббота шестая, Лазарева:

Иоанна 11, 1—45.

Воскресенье вербное или цвѣтоносное:

На утрени Матвея 21, 1—11, 15—17. На литургии Иоанна 12, 1—18.

Святый и великій понедѣльникъ:

На утрени Матвея 21, 18—43. На литургии Матвея 24, 3—35.

Святый и великій вторникъ:

На утрени Матвея 22, 15—23, 39. На литургии Матвея 24, 36—26, 2.

Святая и великая среда:

На утрени Иоанна 12, 17—50. На литургии Матвея 26, 6—16.

Святый и великій четвергъ:

На утрени Луки 22, 1—39. На литургии Матвея 26, 1—20. Иоанна 13, 3—17.

Матвея 26, 21—39. Луки 22, 43—45. Матвея 26, 40—27, 2.

12 Евангелій святыхъ страстей Господа Бога и Спаса нашего Иисуса Христа:

Еванг. 1,	Іоанна 13, 31—18, 1.	Еванг. 7,	Маттея 27, 33—54.
Еванг. 2,	Іоанна 18, 1—28.	Еванг. 8,	Луки 23, 32—49.
Еванг. 3,	Маттея 26, 57—75.	Еванг. 9,	Іоанна 19, 25—37.
Еванг. 4,	Іоанна 18, 28—19, 16.	Еванг. 10,	Марка 15, 43—47.
Еванг. 5,	Маттея 27, 3—32.	Еванг. 11,	Іоанна 19, 38—42.
Еванг. 6,	Марка 15, 16—32.	Еванг. 12,	Маттея 27, 62—66.

Послѣдованіе часовъ во святую и великую пятницу:

Часть 1,	Маттея 27, 1—56.	Часть 6,	Луки 23, 32—49.
Часть 3,	Марка 15, 16—41.	Часть 9,	Іоанна 18, 28—19, 37.

Во святую и великую пятницу на вечернѣ:

Маттея 27, 1—38. Луки 23, 39—43. Маттея 27, 39—54.
Іоанна 19, 31—37. Маттея 27, 55—61.

Во святую и великую субботу:

На утрени по славословіи Маттея 27, 62—66. На литургіи Маттея
28, 1—20.

Евангелія утреннія воскресныя:

1, Маттея 28, 16—20.	7, Іоанна 20, 1—10.
2, Марка 16, 1—8.	8, Іоанна 20, 11—18.
3, Марка 16, 9—20.	9, Іоанна 20, 19—31.
4, Луки 24, 1—12.	10, Іоанна 21, 1—14.
5, Луки 24, 12—35.	11, Іоанна 21, 15—25.
6, Луки 24, 36—53.	

Евангелія праздникоу непереходящихъ.

С Е Н Т Я Б Р Ь.

8. Рождество Пресвятыя Богородицы.

На утрени Луки 1, 39—49, 56. На литургіи Луки 10, 38—42; 11, 27—28.

Недѣля предъ Воздвиженіемъ.

(Воскресенье между 8 и 13 Сентября).

Іоанна 3, 13—17.

14. Воздвиженіе Креста Господня.

На утрени Іоанна 12, 28—36. На литургіи Іоанна 19, 6—11, 13—20,
25—35.

Недѣля по Воздвиженіи.

(Воскресенье между 15 и 21 Сентября).

Марка 8, 34—9, 1.

26. Преставленіе святаго Апостола и Евангелиста Іоанна Богослова.

На утрени Іоанна 21, 15—25. На литургіи Іоанна 19, 25—27; 21, 24—25.

О К Т Я Б Р Ъ.

1. Покровъ Пресвятыя Богородицы.

Служба Богородицы.

22. Казанскія иконы Пресвятыя Богородицы.

Служба Богородицы.

Н О Я Б Р Ъ.

8. Соборъ Архистратига Михаила, и прочихъ безплотныхъ Силь.

Служба Безплотныхъ.

21. Введеніе во храмъ Пресвятыя Богородицы.

На утрени Луки 1, 39—49, 56. На литургіи Луки 10, 38—42; 11, 27—28.

Д Е К А Б Р Ъ.

6. Святителя Николая, архіепископа Миръ-Линійскаго, Чудотворца.

На утрени Іоанна 10, 9—16. На литургіи Луки 6, 17—23.

Недѣля святыхъ Праотець.

(Воскресенье между 11 и 17 Декабря).

Луки 14, 16—24.

Недѣля предъ Рождествомъ Христовымъ святыхъ Отець.

(Воскресенье между 18 и 24 Декабря).

Матвѣя 1, 1—25.

24. Навечеріє Рождества Христова.

На первомъ часѣ: Матѣ. 1, 18—25. | На шестомъ часѣ: Матѣ. 2, 1—12.

На третьемъ часѣ: Луки 2, 1—10. | На девятомъ часѣ: Матѣ. 2, 13—23.

На литургіи Луки 2, 1—20.

Если въ субботу, или въ воскресенье: Матѣя 13, 31—36.

25. Рождество Иисуса Христа.

На утрени Матѣя 1, 18—25. На литургіи Матѣя 2, 1—12.

26. Соборъ Пресвятыя Богородицы.

Матѣя 2, 13—23.

Недѣля по Рождествѣ Христовѣ.

(Воскресенье между 26 и 31 Декабря):

Матѣя 2, 13—23.

Я Н В А Р Ь.

1. Обрѣзаніе Господне.

На утрени Іоанна 10, 1—9. На литургіи Луки 2, 20—21, 40—52.

Въ тотъ же день святаго Василия Великаго.

Луки 6, 17—23.

Недѣля предъ Богоявленіемъ.

(Воскресенье между 4 и 5 Января):

Марка 1, 1—8.

Б. Навечеріє Богоявленія.

На первомъ часѣ: Матѣ. 3, 1—11. | На шестомъ часѣ: Марк. 1, 9—15.

На третьемъ часѣ: Марк. 1, 1—8. | На девятомъ часѣ: Матѣ. 3, 13—17.

На литургіи Луки 3, 1—18.

6. Богоявленіе или крещеніе Господне.

На утрени Марка 1, 9—11. На литургіи Матѣя 3, 13—17.

Недѣля по Богоявленіи.

(Воскресенье между 7 и 13 Января):

Матѣя 4, 12—17.

30. Святителей Василя Великаго, Григорія Богослова и Іоанна Златоустаго.

На утрени Іоанна 10, 9—16. На литургіи Матея 5, 14—19.

Ф Е В Р А Л Ъ.

2. Срѣтеніе Господне.

На утрени Луки 2, 25—32. На литургіи Луки 2, 22—40.

М А Р Т Ъ.

25. Благовѣщеніе Пресвятыя Богородицы.

На утрени Луки 1, 39—49, 56. На литургіи Луки 1, 24—38.

А П Р Ъ Л Ъ.

23. Святаго великомученина Георгія Побѣдоносца.

На утрени Луки 12, 2—12. На литургіи Іоанна 15, 17—16, 2.

М А Й.

8. Святаго Апостола и Евангелиста Іоанна Богослова.

На утрени Іоанна 21, 15—25. На литургіи Іоанна 19, 25—27; 21, 24—25.

9. Пренесеніе мощей святаго Николая Чудотворца.

На утрени Іоанна 10, 1—9. На литургіи Луки 6, 17—23.

І Ю Н Ъ.

24. Рождество святаго Іоанна Предтечи.

На утрени Луки 1, 24—25, 57—68, 76, 80. На литургіи Луки 1, 5—25, 57—68, 76, 80.

29. Святыхъ первоверховныхъ апостоловъ Петра и Павла.

На утрени Іоанна 21, 15—25. На литургіи Матея 16, 13—19.

30. Соборъ святыхъ 12 апостоловъ.

Марка 3, 13—19.

І Ю Л Ъ.

8. Явленіе иконы Пресвятыя Богородицы Казанскія.

Служба Богородицы.

20. Святаго пророка Іліі.

Луки 4, 22—30.

А В Г У С Т Ъ.

1. Происхожденіе честныхъ дровъ честнаго Креста.

На освященіе воды Іоанна 5, 1—4. На литургіи Іоанна 19, 6—11, 13—20,
25—28, 30—35.

6. Преображеніе Господне.

На утрени Луки 9, 28—36. На литургіи Матѳея 17, 1—9.

15. Успеніе Пресвятыя Богородицы.

На утрени Луки 1, 39—49, 56. На литургіи Луки 10, 38—42; 11, 27—28.

16. Перенесеніе нерукотвореннаго образа Господа нашего Ісуса Христа изъ Едеса въ Царьградъ.

На утрени Луки 9, 51—56; 10, 22—24. На литургіи Луки 9, 51—56;
10, 22—24.

29. Успѣновеніе главы Іоанна Предтечи.

На утрени Матѳея 14, 1—13. На литургіи Марка 6, 14—30.

30. Перенесеніе мощей святаго благовѣрнаго великаго князя Александра Невскаго.

Служба преподобныхъ.

Евангелія общія святымъ.

Служба Пресвятыя Богородицы:

На утрени Луки 1, 39—49, 56. На литургіи Луки 10, 38—42; 11, 27—28.

Служба святыхъ небесныхъ безплотныхъ Силъ:

Луки 10, 16—21; или Матѳея 13, 24—30, 36—43.

Служба святыхъ пророковъ общая:

Матѳея 23, 29—39; или Луки 11, 47—54.

Служба святыхъ Апостоловъ общая:

Луки 10, 1—15; или 10, 16—21.

Служба святителя:

Иоанна 10, 9—16.

Служба святителей общая:

На утрени Иоанна 10, 1—9. На литургии Маттея 5, 14—19.
или Иоанна 10, 9—16.

Служба преподобныхъ и Христа ради юродивыхъ:

Маттея 11, 27—30, или Луки 6, 17—23.

Служба мученика:

Луки 12, 2—12, или Иоанна 15, 17—16, 2.

Служба мучениковъ общая:

Маттея 10, 16—22, или Луки 21, 12—19.

Служба священномученика:

Луки 12, 32—40.

Служба священномучениковъ общая:

Луки 6, 17—23, или 10, 22—24, или 14, 25—35.

Служба преподобномученика:

Марка 8, 34—9, 1.

Служба преподобномучениковъ общая:

Маттея 10, 32—33, 37—38; 19, 27—30, или Луки 12, 8—12.

Служба святыхъ мученицъ общая:

Маттея 15, 21—28; или Марка 5, 24—34.

Служба преподобныхъ женъ общая:

Маттея 25, 1—13; или Луки 7, 36—50.

Служба исповѣдниковъ:

Луки 12, 8—12.

Служба безмездниковъ:

Маттея 10, 1, 5—8.

Евангелія за упокой.

Понедѣльникъ	Иоанна 5, 17—24.	Четвергъ	Иоанна 6, 40—44.
Вторникъ	Иоанна 5, 24—30.	Пятница	Иоанна 6, 48—54.
	Иоанна 6, 35—39.	Суббота	Иоанна 5, 24—30.

Евангелія на разные случаи.

Евангелія на освященіе елея.

Первое,	Луки 10, 25—37.	Пятое,	Маттея 25,
Второе,	Луки 19, 1—10.	Шестое,	Маттея 15,
Третье,	Маттея 10, 1, 5—8.	Седьмое,	Маттея 9,
Четвертое,	Маттея 8, 14—23.		

Августа въ 1-й день на освященіе воды: Иоанна 5, 1—4

На освященіе церкви: Иоанна 10, 22—28.

На основаніе и обновленіе града: Маттея 16, 13—18.

Во время бездождія: Маттея 16, 1—6.

Во время безведрія: Маттея 7, 7—11.

Въ страхъ труса: Маттея 8, 23—27.

Во время язвъ: Луки 4, 37—44.

Въ общенуждіи: Марка 11, 23—26.

За ИМПЕРАТОРА и за люди во время брани: Марка 11, 23—26.

Въ нашествіе варварь: Луки 13, 1—9.

Въ запаленіи огня: Луки 12, 48—59.

О умиреніи и соединеніи православныхъ вѣры: Маттея 7, 7—11.

О умиреніи и соединеніи церкви: Марка 11, 23—26.

За творящихъ милостыню: Маттея 7, 7—11.

Надъ болящимиъ.

Первое, Маттея 8, 14—23.

Второе, Марка 5, 24—34.

Третье, Иоанна 4, 46—54.

На постриженіе монаховъ: Маттея 10, 37—42.

На всякое прошеніе:

Маттея 7, 7—11; или Марка 11, 23—26; или Луки 18, 2—8

На крещеніе челоѣковъ: Маттея 23, 16—20.

Во время брака: Иоанна 2, 1—11.

Исповѣданію Маттея 9, 9—13; или Луки 15, 1—10.

Женъ исповѣданію: Иоанна 8, 3—11.